

ഇനുലേഖ



Exported from Wikisource on 2021, സെപ്റ്റംബർ 18

ഇന്ദുലേഖ (നോവൽ)

ഒന്നാം അച്ചടിപ്പിന്റെ

രചന: ഒ. ചന്തുമേനോൻ അവതാരിക →
(1889)

മലയാളത്തിലെ ലക്ഷണമൊത്ത ആദ്യത്തെ നോവൽ എന്നു് വിശേഷിപ്പിക്കപ്പെടുന്ന കൃതിയാണു് ഒ. ചന്തുമേനോന്റെ ഇന്ദുലേഖ. നായർ-നമ്പൂതിരി സമുദായങ്ങളിലെ മരുമക്കത്തായവും, ജാതി വ്യവസ്ഥയും നമ്പൂതിരിമാർ പല വേളികൾ കഴിക്കുന്ന സമ്പ്രദായവും അന്നത്തെ നായർ സമുദായചയുതിയും ഇന്ദുലേഖയുടെയും മാധവന്റെയും പ്രണയകഥയിലൂടെ ചന്തുമേനോൻ അവതരിപ്പിക്കുന്നു.

— സ്പന്തൻ വിജ്ഞാനകോശമായ വികിപീഡിയയിലെ, ഇന്ദുലേഖ എന്ന ലേഖനത്തിൽനിന്ന് ഉദ്ധരിച്ചത്.

ഉള്ളടക്കം

- ഒന്നാം അച്ചടിപ്പിന്റെ അവതാരിക
- രണ്ടാം അച്ചടിപ്പിന്റെ അവതാരിക
- അദ്ധ്യായം 1: പ്രാരംഭം
- അദ്ധ്യായം 2: ഇന്ദുലേഖ
- അദ്ധ്യായം 3: ഒരു കോപിഷ്ടന്റെ ശപഥം
- അദ്ധ്യായം 4: ഒരു വിധോഗം
- അദ്ധ്യായം 5: പഞ്ചമേനോന്റെ ക്രോധം

- [അദ്ധ്യായം 6](#): പഞ്ചമേനവന്റെ കുണ്ഠിതം
- [അദ്ധ്യായം 7](#): കണ്ണഴി മുർക്കിലാത്തമനയ്ക്കൽ സുരിനമ്പുതിരിപ്പാട്ട്
- [അദ്ധ്യായം 8](#): മദിരാശിയിൽനിന്നു് ഒരു ആഗമനം
- [അദ്ധ്യായം 9](#): നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ആഗമനവും മറ്റും
- [അദ്ധ്യായം 10](#): മദിരാശിയിൽനിന്നു് ഒരു കത്തു്
- [അദ്ധ്യായം 11](#): നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെപറ്റി ജനങ്ങൾ സംസാരിച്ചതു്
- [അദ്ധ്യായം 12](#): നമ്പൂതിരിപ്പാടും ഇന്ദുലേഖയുമായി ഒന്നാമതു് ഉണ്ടായ സംഭാഷണം
- [അദ്ധ്യായം 13](#): നമ്പൂതിരിപ്പാടും ഇന്ദുലേഖയുമായുണ്ടായ രണ്ടാമത്തെ സംഭാഷണം
- [അദ്ധ്യായം 14](#): നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ പരിണയം
- [അദ്ധ്യായം 15](#): ഒരു ആപത്തു്
- [അദ്ധ്യായം 16](#): മാധവന്റെ രാജ്യസഞ്ചാരം
- [അദ്ധ്യായം 17](#): മാധവനെ കണ്ടെത്തിയതു്
- [അദ്ധ്യായം 18](#): ഒരു സംഭാഷണം
- [അദ്ധ്യായം 19](#): മാധവന്റെ സഞ്ചാരകാലത്തു് വീട്ടിൽ നടന്ന വാസുവങ്ങൾ
- [അദ്ധ്യായം 20](#): കഥയുടെ സമാപ്തി

പുറം കണ്ണികൾ



ഈ കൃതിയുടെ ഒരു [പിഡിഎഫ്](#)

- [‘ഇന്റുലേഖ’ pdf, epub രൂപങ്ങളിൽ \(സായാഹ്ന ഹൗണ്ടേഷൻ\)](#)

[പതിപ്പ് ലഭ്യമാണ്](#)
([കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ](#))

ഇന്റുലേഖ

രചന: ഒ. ചന്തുമേനോൻ രണ്ടാം അച്ചടിപ്പിന്റെ
ഒന്നാം അച്ചടിപ്പിന്റെ അവതാരിക →
അവതാരിക

അവതാരിക

ഒന്നാം അച്ചടിപ്പിന്റെ അവതാരിക

1886 ഒടുവിൽ കോഴിക്കോടു വിട്ടുമുതൽ ഞാൻ ഇംക്ലീഷ് നോവൽ പുസ്തകങ്ങൾ അധികമായി വായിപ്പാൻ തുടങ്ങി. ഗവർണ്മെണ്ട് ഉദ്യോഗമൂലമായ പ്ലവർത്തി ഇല്ലാതെ വീട്ടിൽ സർവസ്ഥമായി ഇരിക്കുന്ന എല്ലാ സമയത്തും നോവൽ വായനകൊണ്ടു തന്നെ കാലക്ഷേപമായി. ഇതു നിമിത്തം സാധാരണ ഞാനുമായി സംസാരിച്ചു വിനോദിച്ചു സമയം കഴിക്കുന്ന എന്റെ ചില പ്ലിയപ്പെട്ട ആളുകൾക്കു കുറെ കുണ്ഠിതം ഉണ്ടായതായി കാണപ്പെട്ടു. അതുകൊണ്ടു ഞാൻ നോവൽ വായനയെ ഒട്ടും ചുരുക്കിയില്ലെങ്കിലും ഇവരുടെ പരിഭവം വേറെ വല്ലവിധത്തിലും തീർക്കാൻ കഴിയുമോ എന്നു ശ്രമിച്ചു. ആ ശ്രമങ്ങളിൽ ഒന്ന് ചില നോവൽബുക്കു വായിച്ചു കഥയുടെ സാരം ഇവരെ മലയാളത്തിൽ തർജ്ജമ ചെയ്തു ഗ്ലാഹിപ്പിക്കുന്നതായിരുന്നു. രണ്ടുമൂന്നു നോവൽബുക്കുകൾ അവിടവിടെ ഇങ്ങിനെ തർജ്ജമ ചെയ്തു പറഞ്ഞുകേട്ടതിൽ ഇവർ അത്ഭുതരായി കാണപ്പെട്ടില്ല. ഒടുവിൽ

ദൈവഗത്യാ ലോർഡ് ബീൻസ് ഫീൽഡ്
 ഉണ്ടാക്കിയ 'ഹെൻറിയിട്ട് ടെംപൾ' എന്ന നോവൽ
 ഇവരിൽ ഒരാൾക്കു രസിച്ചു. അതുമൂലം ആ
 ആൾക്കു നോവൽ വായിച്ചു കേൾക്കാൻ
 ബഹുതാൽപര്യം തുടങ്ങി. കർമ്മേണ
 കലശലായിത്തീർന്നു. തർജ്ജമ
 പറഞ്ഞുകേൾക്കേണമെന്നുള്ള തിരക്കിനാൽ എനിക്കു
 സ്വൈരമായി ഒരു ബുക്കും വായിപ്പാൻ പലപ്പോഴും
 നിവൃത്തിയില്ലാതെ ആയിരുന്നു. ചിലപ്പോൾ വെല്ല
 'ലോബുക്കും' താനെ ഇരുന്നു വായിക്കുമ്പോൾക്കുടി
 അതു "നോവൽ ആണു്, തർജ്ജമ പറയണം," എന്നു
 പറഞ്ഞു ശഠ്യം തുടങ്ങി. ഏതെങ്കിലും,
 മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന പരിഭവം തീർക്കാൻ ശ്രമിച്ചതു
 വലിയ തരക്കേടായിത്തീർന്നു എന്നു് എനിക്കുതന്നെ
 തോന്നി. ഒടുവിൽ ഞാൻ മേൽപറഞ്ഞ ബീൻസ്
 ഫീൽഡിന്റെ നോവൽ ഒന്നു തർജ്ജമ ചെയ്തു്
 എഴുതിക്കൊടുക്കണമെന്നു് ആവശ്യപ്പെട്ടു. ഇതിനു്
 ഞാൻ ആദ്യത്തിൽ സമ്മതിച്ചു. പിന്നെ കുറെ
 തർജ്ജമചെയ്തുന്നോക്കിയപ്പോൾ അങ്ങനെ
 തർജ്ജമചെയ്യുന്നതു കേവലം
 നിഷ്പ്രയോജനമാണെന്നു് എനിക്കു തോന്നി.
 ഇംക്ലീഷു് അറിഞ്ഞുകൂടാത്ത, എന്റെ ഇഷ്ടജനങ്ങളെ
 ഒരു ഇംക്ലീഷു് നോവൽ വായിച്ചു തർജ്ജമയാക്കി
 പറഞ്ഞു് ഒരുവിധം ശരിയായി മനസ്സിലാക്കാൻ അത്ഭു
 പ്പ്രയാസമുണ്ടെന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല.
 എന്നാൽ തർജ്ജമയായി എഴുതി കഥയെ ശരിയായി
 ഇവരെ മനസ്സിലാക്കാൻ കേവലം
 അസാദ്ധ്യമാണെന്നു് എന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.
 തർജ്ജമയായി എഴുതിയതു വായിക്കുമ്പോൾ ആ

എഴുതിയതു മാതൃമേ മനസ്സിലാകയുള്ളൂ. അതു കൊണ്ടു മതിയാകയില്ല. ഇംക്ലീഷിന്റെ ശരിയായ അർത്ഥം അപ്പപ്പോൾ തർജ്ജമയായി പറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കുന്നതാണെങ്കിൽ ഓരോ സംഗതി തർജ്ജമ ചെയ്തു പറയുന്നതോടുകൂടി അതിന്റെ വിവരണങ്ങൾ പലേ ഉപസംഗതികളെക്കൊണ്ടു ഉദാഹരിച്ചും വാക്കുകളുടെ ഉച്ചാരണഭേദങ്ങൾകൊണ്ടും ഭാവംകൊണ്ടും മറ്റും കഥയുടെ സാരം ഒരുവിധം ശരിയായി അറിയിപ്പാൻ സാധിക്കുന്നതാണ്. അങ്ങിനെയുള്ള വിവരണങ്ങളും പരിഭാഷകളും ഉപസംഗതികളും മറ്റും നേർതർജ്ജമയായി എഴുതുന്നതിൽ ചേർത്താൽ ആകപ്പാടെ തർജ്ജമ വഷളായി വരുമെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ലാത്തതാകുന്നു. പിന്നെ ഇംക്ലീഷ് നോവൽ പുസ്തകങ്ങളിൽ ശൃംഗാരസപ്തധാനമായ ഘട്ടങ്ങൾ മലയാള ഭാഷയിൽ നേർ തർജ്ജമയാക്കി എഴുതിയാൽ വളരെ ഭംഗിയുണ്ടാകയില്ല. ഈ സംഗതികളെ എല്പാകൂടി ആലോചിച്ചു ഒരു നോവൽബുക്ക് ഏകദേശം ഇംക്ലീഷ് നോവൽബുക്കുകളുടെ മാതിരിയിൽ മലയാളത്തിൽ എഴുതാമെന്ന് ഞാൻ നിശ്ചയിച്ചു എന്ന ബുദ്ധിമുട്ടിച്ചാലോടു വാമന്തം ചെയ്തു. ഈ കരാർ ഉണ്ടായത് കഴിഞ്ഞ ജനുവരിയിലാണ്. ഓരോ സംഗതി പറഞ്ഞു ജൂൺമാസം വരെ താമസിച്ചു. പിന്നെ ബുദ്ധിമുട്ടു നിവൃത്തിയില്ലാതെ ആയി. ജൂൺ 11-ാം തീയതി മുതൽ ഈ ബുക്ക് ഞാൻ എഴുതിത്തുടങ്ങി: ആഗസ്റ്റ് 17-ാം തീയതി അവസാനിപ്പിച്ചു. ഇങ്ങിനെയാണ് ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ ഉത്ഭവത്തിനുള്ള കാരണം.

ഈ മാതിരി ഒരു ബുക്കിനെപ്പറ്റി എന്റെ നാട്ടുകാർക്ക് എന്ത് അഭിപ്രായമുണ്ടാവുമോ എന്നു ഞാൻ അറിയുന്നില്ല. ഇംക്ലീഷ് അറിവിലാത്തവർ ഈ മാതിരിയിലുള്ള കഥകൾ വായിച്ചിടാൻ എടയില്ല. ഈവക കഥകളെ ആദ്യമായി വായിക്കുമ്പോൾ അതുകളിൽ അഭിരുചി ഉണ്ടാവുമോ എന്നു സംശയമാണ്.

ഈ പുസ്തകം ഞാൻ എഴുതുന്നകാലം ഇംക്ലീഷ് പരിജ്ഞാനമില്ലാത്ത എന്റെ ചില സ്നേഹിതന്മാർ എന്നോട്, എന്തു സംഗതിയെപ്പറ്റിയാണ് പുസ്തകം എഴുതുന്നതെന്നു ചോദിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഇതിൽ ഒന്നുണ്ടാലോട്ടു ഞാൻ സൂക്ഷ്മസ്ഥിതി പറഞ്ഞതിൽ അവർക്ക് എന്റെ ഈ ശ്രമം വളരെ രസിച്ചതായി എനിക്കു തോന്നിയില്ല — “ഇതെന്തു സാരം— ഇതിന്നാണ് ഇതർ ബുദ്ധിമുട്ടുന്നത്— യഥാർത്ഥത്തിൽ ഉണ്ടാവാത്ത ഒരു കഥ എഴുതുന്നതുകൊണ്ട് എന്തു പര്യാജനം?” എന്നു ഇതിൽ ഒരാൾ പറഞ്ഞതായി ഞാൻ അറിയും. എന്നാൽ ഇതിന്നു സമാധാനമായി എനിക്കു പറയാനുള്ളത് ഒരു സംഗതി മാത്രമാണ്. ലോകത്തിൽ ഉള്ള പുസ്തകങ്ങളിൽ അധികവും കഥകളെ എഴുതിട്ടുള്ള പുസ്തകങ്ങളാണ്. ഇതുകളിൽ ചിലതിൽ ചരിത്രങ്ങൾ എന്നു പറയപ്പെടുന്നതും യഥാർത്ഥത്തിൽ ഉണ്ടായതെന്നു വിശ്വസിക്കപ്പെടുന്നതും ആയ കഥകൾ അടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ഇതു കഴിച്ചു മറ്റുള്ള ബുക്കുകളിൽ കാണപ്പെടുന്ന കഥകൾ എല്ലാം യഥാർത്ഥത്തിൽ നടന്നതാണെന്നു

വിശ്വസിക്കപ്പെടാത്തതോ സംശയിക്കപ്പെടുന്നതോ
 ആയ കഥകളാകുന്നു. എന്നാൽ സാധാരണയായി
 കഥകൾ വാസ്തവത്തിൽ നടന്നതായാലും,
 അല്പലക്ഷികളും, കഥകൾ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതിന്റെ
 ചാതുര്യംപോലെ മനുഷ്യർക്ക്
 രസിക്കുന്നതായിട്ടാണ് കാണപ്പെടുന്നത്.
 അല്പലക്ഷികിൽ ഇത് അധികം പുസ്തകങ്ങൾ ഈവിധം
 കഥകളെക്കൊണ്ടു ചമയ്ക്കപ്പെടുവാൻ സംഗതി
 ഉണ്ടാവുന്നതല്ല. കഥ വാസ്തവത്തിൽ നടന്നതോ
 അല്ലെങ്കിലോ എന്നുള്ള സൂക്ഷ്മവിചാരം, അറിവുള്ളവർ
 ഈവക ബുക്കുകളെ വായിക്കുമ്പോൾ ചെയ്യുന്നതേ
 ഇല്ല. കവനത്തിന്റെ ചാതുര്യം, കഥയുടെ ഭംഗി
 ഇതുകൾ മനുഷ്യരുടെ മനസ്സിനെ ലയിപ്പിക്കുന്നു.
 നല്ല ഭംഗിയായി എഴുതിട്ടുള്ള ഒരു കഥയെ
 ബുദ്ധിക്ക് രസികത്വമുള്ള ഒരുവൻ വായിക്കുമ്പോൾ
 ആ കഥ വാസ്തവത്തിൽ ഉണ്ടായാത്ത ഒരു
 കഥയാണെന്നുള്ള പൂർണ്ണബോധം അവന്റെ
 മനസ്സിന് എല്പായ്പ്പോഴും ഉണ്ടെങ്കിലും, ആ
 കഥയിൽ കാണിച്ച സംഗതികൾ, അവകൾ
 വാസ്തവത്തിൽ ഉണ്ടായതായി അറിയുമ്പോൾ
 അവന്റെ മനസ്സിന് എന്തെല്ലാം സ്തോഭങ്ങളെ
 ഉണ്ടാക്കുമോ ആ സ്തോഭങ്ങളെത്തന്നെ നിശ്ചയമായി
 ഉണ്ടാക്കുമെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല. എന്താ
 ഗംഭീരബുദ്ധികളായ വിദ്വാന്മാർ തങ്ങൾ വായിക്കുന്ന
 കഥ വാസ്തവത്തിൽ ഉണ്ടായതല്ലെന്നുള്ള
 ബോധത്തോടുകൂടിത്തന്നെ ആ കഥകളിൽ ഓരോ
 ഘട്ടങ്ങൾ വായിക്കുമ്പോൾ ആ ഗർവ്വമകർത്താവിന്റെ
 പരയോഗസാമർത്ഥ്യത്തിന്നനുസരിച്ചു രസിക്കുന്നു.
 ഈവക പുസ്തകങ്ങളിൽ ചില ദുഃഖരസപ്രധാനമായ

ഘട്ടങ്ങൾ വായിക്കുമ്പോൾ എന്തർ യോഗ്യരായ
മനുഷ്യർക്കു മനസ്സു വ്യസനിച്ചു കണ്ണിൽനിന്നു
ജലം താനെ ഒഴുകിപ്പോവുന്നു.
ഹാസ്യരസപ്രധാനമായ ഘട്ടങ്ങൾ വായിച്ച് എന്തർ
മനുഷ്യർ ഒരക്കെ ചിരിച്ചുപോവുന്നു. ഇതെല്ലാം
സാധാരണ അറിവുള്ളവരുടെ ഇടയിൽ
ദിവസംപ്രതി ഉണ്ടായിക്കൊണ്ടിരിക്കാറുണ്ട്.
ഈവക കഥകൾ ഭംഗിയായി എഴുതിയാൽ
സാധാരണ മനുഷ്യന്റെ മനസ്സിനെ
വിനോദിപ്പിക്കുവാനും മനുഷ്യർക്ക്
അറിവുണ്ടാക്കുവാനും വളരെ
ഉപയോഗമുള്ളതാണെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.
അതുകൊണ്ടു കഥ വാസ്തവത്തിൽ
നടക്കാത്തതാകയാൽ
പ്രയോജനമില്ലാത്തതാണെന്നു പറയുന്നതു
ശരിയല്ലെന്നാണ് എനിക്ക് തോന്നുന്നു. ആ കഥ
എഴുതിയതിനാൽ ഭംഗിയായിട്ടുണ്ടോ എന്നു
മാത്രമാണ് ആലോചിച്ചു നോക്കേണ്ടത്. എന്റെ
മറ്റൊരു സ്നേഹിതൻ ഇയ്യയിടെ ഒരു ദിവസം ഞാൻ
ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ അച്ചടി
പരിശോധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ഈ ബുക്ക് എന്തു
സംഗതിയെപ്പറ്റിയാണ് എന്നു എന്നോടു ചോദിച്ചു.
പുസ്തകം അടിച്ചുതീർന്നാൽ ഒരു പകർപ്പ്
അദ്ദേഹത്തിനു് അയച്ചുകൊടുക്കാമെന്നും അപ്പോൾ
സംഗതി മനസ്സിലാവുമെന്നും മാത്രം ഞാൻ മറുവടി
പറഞ്ഞു. അതിനു് അദ്ദേഹം എന്നോടു മറുവടി
പറഞ്ഞ വാക്കുകൾ ഇവിടെ ചേർക്കുന്നു. “സയൻസ്
എന്നു പറയപ്പെടുന്ന
ഇംക്ലിഷ്ശാസ്ത്രവിദ്യകളെക്കുറിച്ചാണ് ഈ

പുസ്തകം എഴുതുന്നതു് എങ്കിൽ കൊള്ളാം.
 അല്പാതെ മറ്റൊരു സംഗതിയെപ്പറ്റിയും
 മലയാളത്തിൽ ഇപ്പോൾ പുസ്തകങ്ങൾ
 ആവശ്യമില്ല." ഞാൻ ഈ വാക്കുകൾ കേട്ടു്
 ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു.

സാധാരണ ഈ കാലങ്ങളിൽ നടക്കുന്നമാതിരിയുള്ള
 സംഗതികളെ മാത്രം കാണിച്ചും ആശ്ചര്യകരമായ
 യാതൊരു അവസ്ഥകളേയും കാണിക്കാതെയും ഒരു
 കഥ എഴുതിയാൽ അതു് എങ്ങിനെ ആളുകൾക്കു
 രസിക്കും എന്നു് ഈ പുസ്തകം എഴുതുന്ന കാലത്തു
 മറ്റുചിലർ എന്നോടു ചോദിച്ചിട്ടുണ്ടു്. അതിനു് ഞാൻ
 അവരോടു മറുവടി പറഞ്ഞതു്—എണ്ണച്ചായ
 ചിത്രങ്ങൾ യൂറോപ്പിൽ എഴുതുന്നമാതിരി ഈ
 ദിക്കിൽ കണ്ടു രസിച്ചു തുടങ്ങിയതിനുമുമ്പു്,
 ഉണ്ടാവാൻ പാടില്ലാത്തവിധമുള്ള ആകൃതിയിൽ
 എഴുതിട്ടുള്ള നരസിംഹമൂർത്തിയുടെ ചിത്രം,
 വേട്ടയ്ക്കൊരുമകന്റെ ചിത്രം, ചില
 വ്യാളമുഖചിത്രം, ശരീകൃഷ്ണൻ സാധാരണ
 രണ്ടുകാൽ ഉള്ളവർക്കു നിൽക്കാൻ ഒരുവിധവും
 പാടില്ലാത്തവിധം കാൽ പിണച്ചുവെച്ചു് ഓടക്കുഴൽ
 ഊതുന്ന മാതിരി കാണിക്കുന്ന ചിത്രം, വലിയ
 ഫണമുള്ള അനന്തന്റെ ചിത്രം, വലിയ
 രാക്ഷസന്മാരുടെ ചിത്രം ഇതുകളെ നിഴലും
 വെളിച്ചവും നിന്നോന്നതസ്വഭാവങ്ങളും
 സ്തുരിക്കപ്പെടാത്ത മാതിരിയിൽ രൂക്ഷങ്ങളായ
 ചായങ്ങൾകൊണ്ടു് എഴുതിയതു കണ്ടു രസിച്ചു്
 ആവക എഴുത്തുകാർക്കു് പലവിധ സമ്മാനങ്ങൾ
 കൊടുത്തു വന്നിരുന്ന പലർക്കും ഇപ്പോൾ

അതുകളിൽ വിരക്തിവന്നു മനുഷ്യന്റെയോ
 മൃഗത്തിന്റെയോ വേറെ വസ്തുക്കളുടെയോ
 സാധാരണ സ്വഭാവങ്ങൾ കാണിക്കുന്ന
 എണ്ണച്ചായചിത്രം, വെള്ളച്ചായചിത്രം
 ഇതുകളെക്കുറിച്ചു കൗതുകപ്പെട്ട് എന്തണ്ടു
 സ്യംഷ്ടിസ്വഭാവങ്ങൾക്കു ചിത്രങ്ങൾ
 ഒത്തുവരുന്നുവോ അന്തർണ്ടു ആ
 ചിത്രകർത്താക്കന്മാരെ ബഹുമാനിച്ചു വരുന്നതു
 കാണുന്നില്ലയോ, അതുപ്രകാരംതന്നെ കഥകൾ
 സ്വാഭാവികമായി ഉണ്ടാവാൻ പാടുള്ള
 വൃത്താന്തങ്ങളെക്കൊണ്ടുതന്നെ ഭംഗിയായി ചമച്ചാൽ
 കാലക്രമേണ ആവക കഥകളെ
 അസംഭവ്യസംഗതികളെക്കൊണ്ടു ചമയ്ക്കപ്പെട്ട
 പഴയ കഥകളെക്കാൾ രുചിക്കുമെന്നാകുന്നു.
 എന്നാൽ ഞാൻ എഴുതിയ ഈ കഥ
 ഭംഗിയായിട്ടുണ്ടെന്നു ലേശംപോലും എനിക്കു
 വിശ്വാസമില്ല. അങ്ങിനെ ഒരു വിശ്വാസം എനിക്കു
 വന്നിട്ടുണ്ടെന്നു മേൽപറഞ്ഞ സംഗതികളാൽ എന്റെ
 വായനക്കാർക്കു തോന്നുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതു്
 എനിക്കു പരമസങ്കടമാണു്. ഈമാതിരി കഥകൾ
 ഭംഗിയായി എഴുതുവാൻ യോഗ്യതയുള്ളവർ
 ശ്രദ്ധവെച്ചു് എഴുതിയാൽ വായിപ്പാൻ ആളുകൾക്കു
 രുചി ഉണ്ടാവുമെന്നാണു് ഞാൻ പറയുന്നതിന്റെ
 സാരം. ഈ പുസ്തകം എഴുതിട്ടുള്ളതു് ഞാൻ വീട്ടിൽ
 സാധാരണ സംസാരിക്കുന്ന മലയാളഭാഷയിൽ
 ആകുന്നു. അൽപം സംസ്കൃത പരിജ്ഞാനം എനിക്കു്
 ഉണ്ടെങ്കിലും പലേ സംസ്കൃതവാക്കുകളും
 മലയാളഭാഷയിൽ നോം മലയാളികൾ
 സംസാരിച്ചുവരുമ്പോൾ ഉപയോഗിക്കുന്ന

മാതിരിയിലാണ് ഈ പുസ്തകത്തിൽ
 സാധാരണയായി ഞാൻ ഉപയോഗിച്ചിട്ടുള്ളത്.
 ദൃഷ്ടാന്തം, 'വയുൽപത്തി' എന്നു ശരിയായി
 സംസ്കൃതത്തിൽ ഉച്ചരിക്കേണ്ട പദത്തെ 'വിൽപത്തി'
 എന്നാണ് സാധാരണ നോം പറയാറ്. അത് ആ
 സാധാരണ മാതിരിയിൽത്തന്നെയാണ് ഈ
 പുസ്തകത്തിൽ എഴുതിയിരിക്കുന്നത്. ഇതുപോലെ
 പല വാക്കുകളെയും കാണാം. 'പടു', 'ധൃതഗതി',
 'ധൃതഗതിക്കാരൻ', 'യോഗ്യമായ സഭ' ഈവക
 പല പദങ്ങളും സമാസങ്ങളും സംസ്കൃതസിദ്ധമായ
 മാതിരിയിൽ അല്പ, മലയാളത്തോടു
 ചേർത്തുപറയുമ്പോൾ ഉച്ചരിക്കുന്നതും അർത്ഥം
 ഗ്രഹിക്കുന്നതും. അതുകൊണ്ടു സാധാരണ
 മലയാളഭാഷ സംസാരിക്കുമ്പോൾ ഈവക
 വാക്കുകളെ ഉച്ചരിക്കുന്നപ്രകാരം തന്നെയാകുന്നു
 ഈ പുസ്തകത്തിൽ ഉപയോഗിച്ചിരിക്കുന്നത് എന്നു
 മുൻകൂട്ടി എന്റെ വായനക്കാരെ ഗ്രഹിപ്പിക്കാൻ ഞാൻ
 ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഇതുകൂടാതെ
 കർത്തൃകർമ്മക്രിയകളെയും
 അകർമ്മസകർമ്മക്രിയാപദങ്ങളെയും സാധാരണ
 സംസാരിക്കുമ്പോൾ
 ഉപയോഗിക്കുന്നമാതിരിൽത്തന്നെയാണ് ഈ
 പുസ്തകത്തിൽ പലേടങ്ങളിലും
 ഉപയോഗിച്ചുവന്നിരിക്കുന്നത് എന്നും കൂടി ഞാൻ
 ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു. മലയാള വാചകങ്ങൾ
 മലയാളികൾ സംസാരിക്കുന്ന മാതിരി വിട്ട്,
 സംസ്കൃതഗദ്യങ്ങളുടെ സ്വഭാവത്തിൽ
 പരിശുദ്ധമാക്കി എഴുതുവാൻ ഞാൻ ശ്രമിച്ചിട്ടില്ല.

ഇംക്ലീഷ് അറിയുന്ന എന്റെ വായനക്കാർ ഈ പുസ്തകം വായിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് ഇതിനെപ്പറ്റി ഞാൻ ഡബ്ളിയു. ഡ്യൂമർഗ്ഗ് സായ്വർകൾക്ക് ഇംക്ലീഷിൽ എഴുതിട്ടുള്ള ഒരു ചെറിയ കത്ത് ഇതൊന്നിച്ചു അച്ചടിച്ചിട്ടുള്ളതുകൂടി വായിപ്പാൻ അപേക്ഷ . ഈ പുസ്തകത്തിൽ അടങ്ങിയ ചില സംഗതികളെപ്പറ്റി ഉണ്ടായിവരാമെന്ന് എനിക്ക് ഊഹിപ്പാൻ കഴിഞ്ഞെത്തോളമുള്ള ആക്ഷേപങ്ങളെക്കുറിച്ചു സമാധാനമായി എനിക്കു പറയാനുള്ളത് ഞാൻ ആ കത്തിൽ കാണിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈ പുസ്തകം അച്ചടിക്കുന്നതിൽ സ്പെക്ട്രർ അച്ചുകൂടം സൂപ്‌ർഡെണ്ട് മിസ്റ്റർ കൊച്ചുക്കുഞ്ഞനാൽ എനിക്കു വളരെ ഉപകാരം ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട് . എഴുത്തിൽ ബദ്ധപ്പാടുന്നിമിത്തം വന്നുപോയിട്ടുള്ള തെറ്റുകളെ ഈ പുസ്തകം അച്ചടിക്കുമ്പോൾ അതാതു സമയം ഈ സാമർത്ഥ്യമുള്ള ചെറുപ്പക്കാരൻ എന്റെ അറിവിൽ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുണ്ടെന്ന് നന്ദിപൂർവ്വം ഞാൻ ഇവിടെ പ്രസ്താവിക്കുന്നു.

പരപ്പനങ്ങാടി

1889 ഡിസംബർ 9-ാനു

ഒ . ചന്തുമേനോൻ

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ.

ചന്തുമേനോൻ

രണ്ടാം

അച്ചടിപ്പിന്റെ

അവതാരിക

പ്രാരംഭം →

← ഒന്നാം

അച്ചടിപ്പിന്റെ

അവതാരിക

അവതാരിക

രണ്ടാം അച്ചടിപ്പിന്റെ അവതാരിക

1889 ഡിസംബർ 9-ാം നു ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ ഒന്നാമത്തെ അവതാരിക എഴുതിക്കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഈ പുസ്തകത്തെപ്പറ്റി രണ്ടാമത്ത് ഒരു അവതാരിക എഴുതേണ്ടിവരുമെന്നു വിചാരിപ്പാൻ ഞാൻ അധികം സംഗതികളെ കണ്ടിരുന്നില്ല . അഥവാ എഴുതേണ്ടി വന്നാൽതന്നെ ഇത്ഭവേഗം വേണ്ടിവരുമെന്നു സ്പ്പേപി ഞാൻ ഓർത്തിട്ടില്ല . 1890 ജനുവരി ആദ്യത്തിൽ വിൽപാൻ തുടങ്ങിയ ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ ഒന്നാം അച്ചടിപ്പ് മുഴുവൻ പർതികളും മാർച്ച് 30-ാം നു-യ്ക്കു മുമ്പു ചിലവായിപ്പോയതിനാലും , പുസ്തകത്തിന്നു പിന്നെയും അധികമായി ആവശ്യം ഉണ്ടെന്നു കാണുകയാലും ഇത്ഭവേഗം ബുക്ക് രണ്ടാമത്ത് അച്ചടിപ്പാനും ഈ അവതാരിക എഴുതുവാനും എടയായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു . ഇതുവരെ മലയാളഭാഷയിൽ തീരെ ഇംക്ലീഷുനോവൽമാതിരിയുള്ള യാതൊരു

പുസ്തകവും വായിച്ചിട്ടില്ലാത്ത മലയാളികൾ ഇത് രക്ഷണേന എന്റെ ഈ പുസ്തകത്തെ വായിച്ചു രസിച്ചു അതിനെക്കുറിച്ചു ശ്ലാഘിച്ചു എന്നു അറിയുന്നതിൽ ഞാൻ ചെയ്തപ്രയത്നത്തിന്റെ പര്തിഫലം ആഗ്രഹിച്ചതിലധികം എനിക്ക് സിദ്ധിച്ചു എന്നു നന്ദിപൂർവ്വം ഞാൻ ഇവിടെ പരസ്പാദിക്കുന്നു. 'മദ്രാസ് മെയിൽ', 'ഹിന്തു', 'സ്റ്റാൻഡാർഡ്', 'കേരളപത്രിക', 'കേരളസഞ്ചാരി' മുതലായ അനേക വർത്തമാന കടലാസ്സുകളിൽ എന്റെ പുസ്തകത്തെക്കുറിച്ചു വളരെ ശ്ലാഘിച്ചു എഴുതിയതും മലയാളഭാഷ ഭംഗിയായി എഴുതുവാനും ഭംഗിയായി എഴുതിയാൽ അറിഞ്ഞു സഹൃദയഹൃദയാഹ്ലാദത്തോടെ രസിച്ചാനും കഴിയുന്ന പലേ മഹാജനങ്ങളും സ്നേഹപൂർവ്വം പുസ്തകത്തെപ്പറ്റി അഭിനന്ദിച്ചു എനിക്ക് എഴുതിയ പലേ കത്തുകളും നോക്കുമ്പോഴും വിശേഷിച്ചു, എന്നെക്കുറിച്ചു യാതൊരു അറിവും പരിചയവും ഇല്ലാത്ത 'ദേശാഭിമാനി' മുതലായ രസികന്മാരായ ചില ലേഖകന്മാർ ഓരോ വർത്തമാന കടലാസ്സുകളിൽ എന്റെ പുസ്തകത്തെ പരശംസിച്ചതിനേയും പുസ്തകത്തെപ്പറ്റി ചില ജനങ്ങൾ സംഗതികൂടാതെ ദുരാക്ഷേപം ചെയ്തതിനെ ബലമായി എതിർത്തു പുസ്തകത്തിന്റെ കീർത്തിയെ പരിപാലിപ്പാൻ ചെയ്ത ശ്രമങ്ങളേയും കാണുമ്പോഴും ഈ രാജ്യക്കാർ എന്റെ ശ്രമത്തെപ്പറ്റി അഭിനന്ദിച്ചു സന്തോഷിപ്പാൻ പര്യാസമായിവരുമോ എന്നു ആദ്യത്തിൽ ഞാൻ അല്പം ശങ്കിച്ചു അതിനെ സൂചിപ്പിക്കുന്ന ഒരു പരസ്പാദന ഒന്നാമത്തെ അവതാരികയിൽ

ചെയ്തതു കേവലം അബദ്ധമായിപ്പോയി എന്നു
ലജ്ജാസമ്മിശ്ഠമായ് അത്യന്തസന്തോഷത്തോടെ
ഞാൻ ഇവിടെ സമ്മതിക്കുന്നു . ചില ജനങ്ങൾ എന്റെ
പുസ്തകത്തെക്കുറിച്ച് ചെയ്ത ആക്ഷേപങ്ങളേയും
ഞാൻ ശ്രദ്ധയോടെ കേട്ടു, അതുകളുടെ
ഗുണദോഷങ്ങളെക്കുറിച്ച് എന്റെ ബുദ്ധി
എത്തുന്നേടത്തോളം ആലോചിച്ചു
സ്വീകാര്യയോഗ്യമെന്നു് എന്നിക്കു ബോദ്ധ്യമായ
സംഗതികളെ നന്ദിയോടെ സ്വീകരിച്ചു,
ആവശ്യമുള്ള ചില ഭേദങ്ങളെ ഞാൻ രണ്ടാമത്തെ
അച്ചടിപ്പിൽ ചെയ്തിട്ടും ഉണ്ടു് . എന്നാൽ ഒരു
പുസ്തകത്തിന്റെ ഗുണദോഷങ്ങളെക്കുറിച്ച് പറവാൻ
യോഗ്യതയുള്ളവരും ഇല്ലാത്തവരും ഈ
പുസ്തകത്തെപ്പറ്റി സ്തുത്യവും ആക്ഷേപങ്ങളും
ചെയ്തുവരുന്നതു ലോകത്തിൽ
സാധാരണയാകുന്നു. ആക്ഷേപമോ സ്തുത്യമോ
ചെയ്യുന്നവനു് പുസ്തകത്തിന്റെ ഗുണദോഷങ്ങൾ
ഗർഹിപ്പാൻ ശക്തി ഉണ്ടോ എന്നു് ആയാളും
ആയാളുടെ ആക്ഷേപത്തെയോ സ്തുത്യത്തെയോ
കേൾക്കുന്നവരും അത്ഭുത സൂക്ഷ്മമായി
ആലോചിക്കാറില്ല . ഇതു ഗർഭമകർത്താ നാർക്കു
വ്യസനകരമായ ഒരു
അവസ്ഥയാണെന്നുള്ളതിലേക്കു സംശയമില്ല .
എന്റെ പുസ്തകത്തെപ്പറ്റി ഈ വിധം അസംബന്ധമായ
ആക്ഷേപങ്ങളും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടു് . ഈ കഥയിലെ
നായികാനായകന്മാരായ മാധവീമാധവന്മാർക്കു്
അന്യോന്യം ഉണ്ടായ അനുരാഗവ്യാപാരങ്ങളെ
കാണിക്കുന്നതായ രണ്ടാമദ്ധ്യായത്തിലെ
ശൃംഗാരരസപ്രധാനഘട്ടങ്ങളിൽ

മന്മഥോന്മഥിതമനസ്സായ മാധവന്റെ ചില
 വിധുരപ്രലാപങ്ങളിൽ മാധവന്റെ വാക്കുകൾക്കു
 ഗാംഭീര്യം പോരാതെ വന്നുപോയി എന്നും
 മാധവന്റെ വാക്കുകൾ കേട്ടാൽ മാധവൻ
 ഘനബുദ്ധിയിലാത്ത ഒരു വിപ്ലിയാണെന്നു
 തോന്നിപ്പോവും എന്നും ചിലർ ആക്ഷേപിച്ചതിനേയും,
 പിന്നെ വാചകങ്ങളിൽ ചിലതിനു സമാസസംബന്ധം
 ഇല്ലാതെ വന്നു പോയിരിക്കുന്നതിനാൽ
 മനസ്സിലാവാൻ പ്രയാസമെന്നു് ഒരു വിദ്വാൻ
 ചെയ്ത ആക്ഷേപത്തേയും അതിനു ദൃഷ്ടാന്തമായി
 അദ്ദേഹം ഇന്ദുലേഖാ 1-ാം അച്ചടിപ്പു് 2-ാം അദ്ധ്യായം
 9-ാം ഭാഗത്തു കാണുന്ന:- “സുന്ദരിമാരായിട്ടുള്ള
 നായികമാരെ വർണ്ണിക്കുന്നതിനുള്ള സാമർത്ഥ്യം
 ഒട്ടും എനിக்கு് ഇല്ലെന്നു് ഈ അദ്ധ്യായം
 എഴുതേണ്ടിവരുമെന്നു് ഓർത്തപ്പോൾ എനിക്കുണ്ടായ
 ഭയം എന്നെ നല്പവണ്ണം മനസ്സിലാക്കിയിരിക്കുന്നു . ”
 എന്നുള്ള വാചകം എടുത്തുകാണിച്ച അവസ്ഥയേയും
 , ഇന്ദുലേഖയുടെ പ്രാണവല്പഭനായ മാധവൻ
 അനുരാഗപാരവശ്യത്താൽ വലഞ്ഞിരിക്കുന്ന
 സമയം അസംബഗമായി ഒരു വാക്കു
 പറഞ്ഞുപോയതിന്നു ഉത്തരമായി ഇന്ദുലേഖാ ആ
 പ്രമകലഹത്തിൽ മാധവനെപ്പറ്റി ‘ശപ്പൻ ’ എന്നു
 ശകാരിച്ചതു വളരെ അപമര്യാദയായിപ്പോയി എന്നു
 രണ്ടുമൂന്നു രസികന്മാർ ചെയ്ത ആക്ഷേപത്തേയും ,
 ഇതു കൂടാടെ ‘ബാന്ധവിക്കുക ’ എന്ന ക്രിയാപദം ,
 ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ നമ്പൂതിരിപ്പാടു വന്ന
 വിവരത്തെക്കുറിച്ചു് ഇന്ദുലേഖയോടു്
 അതിപരിഹാസത്തോടും പൂർവസത്തോടും
 പറഞ്ഞെടത്തും (ഇന്ദുലേഖാ 1-ാം അച്ചടിപ്പു് 175-ാം

ഭാഗം) ചെറുശ്ലോരിനമ്പുതിരി , നമ്പുതിരിപ്പാടു
അതിചാപല്യത്തോടെ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയെക്കുറിച്ചു
പറഞ്ഞതിനു മറുവടിയിട്ടു പുച്ഛരസത്തിൽ
മറുവടി പറഞ്ഞെടത്തും (ഇന്ദുലേഖാ 1-ാം അച്ചടിപ്പ്
239-ാം ഭാഗം) ഞാൻ ഉപയോഗിച്ചതു
വെടിപ്പായിട്ടില്ലെന്നു് ആക്ഷേപിച്ചതിനേയും മറ്റും
കേട്ടപ്പോൾ അലക്സാണ്ടർ പോപ്പ് എന്ന ഇംഗ്ലീഷ്
മഹാകവിയാൽ ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ട ഒരു ശ്ലോകത്തെ
എന്നിങ്ങ് ഓർമ്മ തോന്നിയതു താഴെ ചേർക്കുന്നു:

“In Poets as true genius is but rare
True taste as seldom is the Critics’ share,
Both must alike from Heaven derive their light
These born to judge as well as those to write.”

ഇതിന്റെ തർജ്ജമ: “കവികളിൽ യഥാർത്ഥമായ
കവിതാവാസന എന്തേ ദുർലഭമായി കാണുന്നുവോ
അതുപ്രകാരംതന്നെ ഒരു കവിതയെക്കുറിച്ചു
ഗുണദോഷം പറയുന്നതിൽ അങ്ങനെ പറവാനുള്ള
ബുദ്ധിശക്തിയും വിദക്ഷതയും
അത്യന്തദുർലഭമായിട്ടുതന്നെ കാണപ്പെടുന്നു .
കവനം ചെയ്യാനുള്ള വാസന കവിக்கும், ആ
കവനത്തെ അറിഞ്ഞു രസിപ്പാനോ
അപഹസിപ്പാനോ ഉള്ള ബുദ്ധിവിദക്ഷതയും
സാമർത്ഥ്യവും ഗുണദോഷം പറയുന്നവനും
ഒരുപോലെ ദൈവികമായി ജനനാൽതന്നെ
ഉണ്ടായിരിയ്ക്കേണ്ടതാണു് . ” ഈ അവതാരിക

അവസാനിക്കുന്നതിനുമുമ്പ് എനിക്ക് ഒരു സംഗതികൂടി പ്രസ്താവിപ്പാനുണ്ട്.

ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ ഒന്നാമത്തെ പീഠികയിൽ 'ജൂണ് 11-ാം നു-മുതൽ ഈ ബുക്കു ഞാൻ എഴുതിത്തുടങ്ങി, ആഗസ്റ്റ് 17-ാം നു-അവസാനിപ്പിച്ചു' എന്നു ഞാൻ എഴുതിയതു ശരിയായി ഇരിക്കയില്ലെന്നു ചിലർ പറഞ്ഞതായി ഞാൻ അറിയുന്നു . ഇതിനെക്കുറിച്ചു ഞാൻ മുമ്പു സമാധാനം പറയാനായി വിചാരിച്ചിരുന്നില്ല . എന്നാൽ ഇയ്യയിടെ എന്റെ ഒരു സ്നേഹിതനായ ബാരിസ്റ്റർ മിസ്റ്റർ ആൽഫ് രണ്ടു ജി . ഗോവർസായ്ക്ക് അവർകൾ സന്തോഷപൂർവ്വം എന്റെ പുസ്തകത്തെക്കുറിച്ച് എനിയ്ക്കെഴുതിയിരുന്ന ഒരു കത്തിൽക്കൂടി പുസ്തകം ഇത് രവേഗം എഴുതിത്തീർന്നതു ഏറ്റവും ആശ്ചര്യകരമായിരിക്കുന്നു എന്നു എഴുതി ണ്ടതിനാൽ ഇതിനെപ്പറ്റി ഇപ്പോൾ ഞാൻ പ്രസ്താവിക്കുന്നതാണ് . ഈ പുസ്തകത്തിലെ കഥയെപ്പറ്റി ഞാൻ അലോചിച്ചു തുടങ്ങിയതു ജൂൺ മാസത്തിനു് എത്രയോ മുമ്പുതന്നെ ആയിരുന്നു . അതാതു സമയം വേണ്ടുന്ന നോട്ട്സുകളും കുറിച്ചെടുത്തുവെച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു . 11-ാം തീയതി മുതൽക്കാണ് യഥാർത്ഥത്തിൽ പുസ്തകമായി എഴുതുവാൻ തുടങ്ങിയത് . കുറെ കഴിഞ്ഞതിന്റെ ശേഷം അച്ചടിപ്പാനും തുടങ്ങി. പതിനെട്ടാമദ്ധ്യായം എഴുതുന്നതിൽ ചില പുസ്തകങ്ങൾ വരുത്തേണ്ടതിന്നു താമസം നേരിട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഈ പുസ്തകം ജൂലായി 10-നു-യ്ക്കു മുമ്പെ

എഴുതിത്തീരുന്നതായിരുന്നു .
 എഴുതിത്തുടങ്ങിയതിന്റെയും അച്ചടിപ്പാൻ
 ഏൽപ്പിച്ചതിന്റെയും, അതാതു സമയം അച്ചടിപ്പാൻ
 ഓരോ അദ്ധ്യായം എഴുതി
 അയച്ചുകൊടുത്തിട്ടുള്ളതിന്റെയും തീയതിയുടെ
 വിവരങ്ങൾ സ്പെക്ട്രർ ആപ്പിസിൽ ഉണ്ടെങ്കിൽ
 അതും എന്റെ പക്കൽ ഉള്ളതും പരിശോധിച്ചാൽ ഈ
 സംഗതി അധികം സംശയിപ്പാൻ
 എടയുണ്ടാകുന്നതല്ല. ഇന്റുലേഖാ ഈ രണ്ടാം
 അച്ചടിപ്പിന്റെ ഇംഗ്ലീഷു തർജ്ജമ മലയാജിലല്ല
 ആക്ടിംഗ് കലക്ടർ മഹാരാജശർമ്മ ഡബ്ലിയു.
 ഡ്വൈഗ് സായ്വ് അവർകൾ ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്ന്
 എന്റെ വായനക്കാർ അറിഞ്ഞിരിക്കാം. തർജ്ജമ
 പകുതിയിൽ അധികവും കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു .
 തർജ്ജമ കഴിഞ്ഞെടുത്തോളം ഞാൻ വായിച്ചതിൽ
 മലയാള വാചകങ്ങളിലുള്ള ധ്വനീർത്ഥങ്ങൾകൂടി
 സൂക്ഷ്മമായി ഗ്രഹിച്ചു സരസമായും
 നിഷ്പ്രയാസമായും ഇംഗ്ലീഷുഭാഷയിൽ
 അതിലളിതമായ വാചകങ്ങളിൽ സ്റ്റുരിപ്പിച്ച്
 എഴുതുവാൻ ശക്തനായ ഈ സായ്വവർകൾ
 എന്റെ പുസ്തകത്തെ തർജ്ജമചെയ്യാൻ എടയായതു
 പുസ്തകത്തിന്റെ ഒരു വിശേഷ ഭാഗ്യവും എനിക്കു
 പരമസന്തോഷത്തിനും തൃപ്തിക്കും ഒരു കാരണവും
 ആയിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു എന്നു നന്ദിപൂർവ്വം ഇവിടെ
 പ്രസ്താവിക്കുന്നതിൽ ഞാൻ ഒട്ടും സംശയിക്കുന്നില്ല
 . ഇന്റുലേഖയുടെ രണ്ടാം അച്ചടിപ്പായ ഈ പുസ്തകം
 അച്ചടിപ്പാനുള്ള അവകാശത്തേയും
 കർത്തൃത്വത്തേയും ഞാൻ കോഴിക്കോടു്
 എഡ്വുക്കേഷനൽ ആൻഡ് ജനറൽ

ബുക്ഡിപ്പോവിലേക്കു കൈമാറ്റം ചെയ്തതിനാൽ ഡിപ്പോ ഉടമസ്ഥന്മാരുടെ ചിലവിന്മേൽ ഈ പുസ്തകം അച്ചടിപ്പിച്ചതാണെന്നു് എന്റെ വായനക്കാർ അറിഞ്ഞിരിക്കാം . എന്നാൽ ഞാൻ ഇങ്ങിനെ കൈമാറ്റം ചെയ്തതു് ഒരു വലിയ ദ്വൈതപരതീഫലത്തെ ആഗ്രഹിച്ചിട്ടല്ലാ ഡിപ്പോവിന്റെ ഉടമസ്ഥന്മാരും ഞാനുമായുള്ള സ്നേഹം നിമിത്തവും ഈ പരവൃത്തി അവർക്കു കൊടുത്താൽ അവർ ശ്രദ്ധയോടെ വെടിപ്പായി നടത്തുമെന്നുള്ള വിശ്വാസത്തിന്മേലും ആഗ്രഹത്താലും ആകുന്നു . പുസ്തകം ഇതർ ക്ഷണേന ഇതർ വെടിപ്പായി അച്ചടിപ്പിച്ചു പരസിദ്ധപ്പെടുത്താൻ ഒരുങ്ങിയതു കാണുന്നതിൽ എന്റെ ആഗ്രഹം മുഴുവനും സഫലമായിരിക്കുന്നു . അന്യദേശക്കാരായ ഈ ഡിപ്പോ ഉടമസ്ഥന്മാർ മലയാളഭാഷയുടെ അഭിവൃദ്ധിക്കും മലയാളികളുടെ ആവശ്യത്തിന്നും വേണ്ടി ചെയ്ത ഈ പരയത്തത്തെ യോഗ്യരായ മലയാളികൾ അറിഞ്ഞു സന്തോഷിക്കുമെന്നു ഞാൻ പൂർണ്ണമായി വിശ്വസിക്കുന്നു .

പരപ്പനങ്ങാടി
1890 മേയ് 31-ാം തീയതി

ഒ . ചന്തുമേനോൻ

← രണ്ടാം
അച്ചടിപ്പിന്റെ
അവതാരിക

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ജ.

ചന്തുമേനോൻ

ഇന്ദുലേഖ →

അദ്ധ്യായം

ഒന്നു: പ്‌രാർഭം

ഒന്ന്

പ്‌രാർഭം

ചാത്തരമേനോൻ: എന്താണു മാധവാ ഇങ്ങിനെ സാഹസമായി വാക്കു പറഞ്ഞത്. ഛരീ — ഒട്ടും നന്നായില്പ. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനസ്സുപോലെ ചെയ്യട്ടെ. കാരണവന്മാർക്കു കീഴടങ്ങേണ്ട? നിന്റെ വാക്കു കുറേ കവിഞ്ഞുപോയി.

മാധവൻ: അശേഷം കവിഞ്ഞിട്ടില്ലാ. സിദ്ധാന്തം ആരും കാണിക്കരുത്. അദ്ദേഹത്തിനു് മനസ്സിലല്ലെങ്കിൽ ചെയ്യേണ്ട. ശിന്നനെ ഞാൻ ഒന്നിച്ചു കൊണ്ടുപോവുന്നു. അവനെ ഞാൻ പഠിപ്പിക്കും.

കുമ്മിണിഅമ്മ: വേണ്ട കുട്ടാ, അവൻ എന്നെ പിരിഞ്ഞു പാർക്കാൻ ആയില്ലാ. നീ ചാത്തരെയോ ഗോപാലനെയോ കൊണ്ടുപോയി പഠിപ്പിച്ചു. ഏതായാലും നിന്നോടു കാരണവർക്കു മുഷിഞ്ഞു. ഞങ്ങളോടു മുമ്പുതന്നെ മുഷിഞ്ഞിട്ടാണെങ്കിലും

നിന്നെ ഇതുവരെ അദ്ദേഹത്തിന്നു വളരെ
താൽപര്യമായിരുന്നു .

മാധവൻ: ശരി, ചാത്തരജേഷ്ടനെയും
ഗോപാലനെയും എനി ഇംഗ്ലീഷ് പഠിപ്പിക്കാൻ
കൊണ്ടുപോയാൽ വിചിത്രം തന്നെ.

ഇങ്ങിനെ ഇവർ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്ന
മദ്ധ്യേ ഒരു ഭൂതൻ വന്നു മാധവനെ അമ്മാമൻ
ശങ്കരമേനോൻ വിളിക്കുന്നു എന്നു പറഞ്ഞു. ഉടനെ
മാധവൻ അമ്മാമന്റെ മുറിയിലേക്കു പോയി.

ഈ കഥ എനിയും പറക്കുന്നതിന്നുമുമ്പ് മാധവന്റെ
അവസ്ഥയെക്കുറിച്ചു സ്പൽപമായി ഇവിടെ
പ്രസ്താവിക്കേണ്ടി വന്നിരിക്കുന്നു.

മാധവന്റെ വയസ്സ്, പഞ്ചമേനവനുമായുള്ള
സംബന്ധവിവരം , പാസ്സായ പരീക്ഷകളുടെ വിവരം
ഇവകളെപ്പറ്റി പീഠികയിൽ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ . എനി
ഇയ്യാളെക്കുറിച്ചു പറയുവാനുള്ളതു ചുരുക്കത്തിൽ
പറയാം.

മാധവൻ അതിബുദ്ധിമാനും അതികോമളനും ആയ
ഒരു യുവാവാകുന്നു . ഇയാളുടെ
ബുദ്ധിസാമർത്ഥ്യത്തിന്റെ വിശേഷതയെ ഇംഗ്ലീഷു
പഠിപ്പു തുടങ്ങിയമുതൽ ബി . എൽ .
പാസ്സാവുന്നതുവരെ സ്കൂളിൽ അയാൾക്കു
ശ്ലാഘനീയമായി കർമ്മോൽകർഷമായി
വന്നുചേർന്ന കീർത്തിതന്നെ സ്പഷ്ടമായും

പൂർത്തിയായും വെളിവാക്കിയിരുന്നു . ഒരു പരീക്ഷയിലെങ്കിലും മാധവൻ ഒന്നാമതു പോയ പ്രാവശ്യം ജയിക്കാതിരുന്നിട്ടില്ലാ . എഫ് . എ . , ബി . എ . ഇതുകൾ രണ്ടും ഒന്നാം ക്ലാസ്സായിട്ടു ജയിച്ചു . ബി . എ . പരീക്ഷയ്ക്ക് അന്യഭാഷ സംസ്കൃതമായിരുന്നു . സംസ്കൃതത്തിൽ മാധവന് ഒന്നാംതരം വിൽപത്തി ഉണ്ടായി . ബി . എൽ . ഒന്നാം ക്ലാസ്സിൽ ഒന്നാമനായി ജയിച്ചു . ഇതു കൂടാതെ സ്കൂൾവകയായ പലവക പരീക്ഷകളും പലപ്പൊഴും ജയിച്ചതിനാൽ മാധവനു പലേ സമ്മാനങ്ങളും വിദ്യാഭിവൃദ്ധിക്കു നിയമപ്പെടുത്തിട്ടുള്ള പലേവക മാസ്പടികളും കിട്ടിയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു . സ്കൂളിൽ മാധവനെ പഠിപ്പിച്ച എല്ല് ഗുരുനാഥന്മാർക്കും മാധവനെക്കാൾ സാമർത്ഥ്യവും യോഗ്യതയും ഉണ്ടായിട്ട് അവരുടെ ശിഷ്യന്മാരിൽ ഒരുവനും ഒരിക്കലും ഉണ്ടായിട്ടില്ലെന്നുള്ള ബോധ്യമാണ് ഉണ്ടായിരുന്നത്.

ഈ വിശേഷവിധിയായ ബുദ്ധിക്കു പാർപ്പിടമായിരിപ്പാൻ തദനുരൂപമായി സൃഷ്ടിച്ചതോ മാധവന്റെ ദേഹം എന്നു് അയാളെ കണ്ടു പരിചയമായ ഏവനും തോന്നും . ഒരു പുരുഷന്റെ ഗുണഭാഷങ്ങളെ വിവരിക്കുന്നതിൽ അവന്റെ ശരീരസൗന്ദര്യവർണ്ണന വിശേഷവിധിയായി ചെയ്യുന്നതു സാധാരണ അനാവശ്യമാകുന്നു . ബുദ്ധി , സാമർത്ഥ്യം , പഠിപ്പു് , പൌരുഷം , വിനയാദിഗുണങ്ങൾ ഇതുകളെപ്പറ്റി പറഞ്ഞാൽ മതിയാവുന്നതാണ് . എന്നാലും മാധവന്റെ ദേഹകാന്തിയെപ്പറ്റി രണ്ടക്ഷരം ഇവിടെ

പറയാതിരിക്കുന്നത് ഈ കഥയുടെ അവസ്ഥയ്ക്ക് മതിയാവിലെന്നു് ഒരുസമയം എന്റെ വായനക്കാർ അഭിപ്രായപ്പെടുമോ എന്നു ഞാൻ ശങ്കിക്കുന്നതിനാൽ ചുരുക്കി പറയുന്നു.

ദേഹം തങ്കവർണ്ണം. ദിനംപ്രതി ശരീരത്തിന്റെ ഗുണത്തിന്നു വേണ്ടി ആചരിച്ചുവന്ന വ്യായാമങ്ങളാൽ ഈ യൌവനകാലത്തു് മാധവന്റെ ദേഹം അതിമോഹനമായിരുന്നു . വേണ്ടതിലധികം അശേഷം തടിക്കാതെയും അശേഷംമെലിവു തോന്നാതെയും കാണപ്പെടുന്ന മാധവന്റെകൈകൾ, മാറിടം, കാലുകൾ ഇതുകൾ കാഴ്ചയിൽ സ്വർണ്ണംകൊണ്ടു വാർത്തുവെച്ചതോ എന്നു തോന്നാം. ആൾ ദീർഘം ധാരാളം ഉണ്ടു്. മാധവന്റെ ദേഹം അളന്നു നോക്കേണമെങ്കിൽ പര്യാസമില്ലാതെ കാലുകളുടെ മൂട്ടിന്നുസമം നീളമുള്ളതും അതിഭംഗിയുള്ളതും ആയ മാധവന്റെ കുടുമകൊണ്ടു മുട്ടോളം കൃത്യമായി അളക്കാം . മാധവന്റെ മുഖത്തിന്റെ കാനിയും പുരുഷശരീര്യും ഓരോ അവയവങ്ങൾക്കു പര്ത്യേകം പര്ത്യേകം ഉള്ള ഒരു സൌന്ദര്യവും അന്യോന്യമുള്ള യോജ്യതയും ആകപ്പാടെ മാധവന്റെ മുഖവും ദേഹസ്വഭാവവുംകൂടി കാണുമ്പോൾ ഉള്ള ഒരു ശോഭയും അത്ഭുതപ്പെടുത്തക്കതെന്നേ പറവാനുള്ളു . മാധവനെ പരിചയമുള്ള സകല യൂറോപ്യന്മാരും വെറും കാഴ്ചയിൽതന്നെ മാധവനെ അതി കൌതുകത്തോന്നി മാധവന്റെ ഇഷ്ടന്മാരായിത്തീർന്നു .

ഇങ്ങിനെ ഈ യവൗനാരംഭത്തിൽ തന്റെ ശരീരവും കീർത്തിയും അതിമനോഹരമാണെന്നു സർവ്വജനങ്ങൾക്കും അഭിപ്രായം ഉള്ളതു തനിക്കു വലിയ ഒരു ഭൂഷണമാണ്—അത് ഒരിലും ഇലപായ്മ ചെയ്തതെന്നുള്ള വിചാരംകൊണ്ടോ , അതല്പ സ്വാഭാവികമായ ബുദ്ധിഗുണംകൊണ്ടോ എന്നറിഞ്ഞില്പ, മാധവൻ സാധാരണയുവാക്കളിൽ ഒരു പതിനെട്ടുവയസ്സുമുതൽ കർമ്മമായി കല്യാണം ചെയ്തു ഗൃഹസ്ഥാശ്രമികളാവുന്നതിനിടയിൽ നിർഭാഗ്യവശാൽ ചിലപ്പോൾ കാണപ്പെടുന്ന ദുർവ്യാപാരങ്ങളിൽ ഒന്നും അശേഷം പർവേശിച്ചിട്ടില്ലെന്നു് എനിക്ക് ഉറപ്പായി പറയാം. അതുകൊണ്ട് സ്വഭാവേനയുള്ള ദേഹകാന്തിയും മിടുകയും പൌരൂഷവും മാധവനു പൂർണ്ണയവൗനമായപ്പോൾ കാണേണ്ടതുതന്നെയായിരുന്നു .

മാധവനു് ഇംഗ്ലീഷിൽ അതിനെപുണ്യമുണ്ടായിരുന്നുവെന്നു് ഞാൻ എനി പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. ലൊൻ ടെനിസ്സു്, ക്രിക്കറ്റ് മുതലായ ഇംഗ്ലീഷുമാതിരി വ്യായാമവിനോദങ്ങളിലും മാധവൻ അതിനിപുണനായിരുന്നു . നായാട്ടിൽ ചെറുപ്പം മുതൽക്കേ പരിശ്രമിച്ചിരുന്നു . പക്ഷെ, ഇതു തന്റെ അച്ഛൻ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരിൽ നിന്നു കിട്ടിയ ഒരു വാസനയായിരിക്കാം—അദ്ദേഹം വലിയ നായാട്ടുഭ്രാന്തനായിരുന്നു . നായാട്ടിൽ ഉള്ള സിദ്ധി മാധവനു വളരെ കലശലായിരുന്നു. രണ്ടുമൂന്നു വിധം വിശേഷമായ തോക്കുകൾ , രണ്ടു മൂന്നു

പിസ്റ്റോൾ , റിവോൾവർ ഇതുകൾ താൻ
പോവുന്നേടത്തു് എല്പാം കൊണ്ടു നടക്കാനാണു്.
തന്റെ വിനോദസുഖങ്ങൾ ഒടുവിൽ വേറെ ഒരു
വഴിയിൽ തിരിഞ്ഞതുവരെ ശിക്കാറിൽതന്നെയാണു്
അധികവും മാധവൻ വിനോദിച്ചിരുന്നതു്.

ഭൂതന് വന്നു വിളിച്ചതിനാൽ മാധവൻ തന്റെ
അമ്മവന്റെ അടുക്കെചെന്നുനിന്നു .

ശങ്കരമേനോൻ: മാധവാ, ഇതു് എന്തു കഥയാണു്!
വയസ്സുകാലത്തു കാരണവരോടു് എന്തെല്പാം
അധികേഷപമായ വാക്കുകളാണു നീ പറഞ്ഞതു്?
അദ്ദേഹം നിന്നെ ഇംഗ്ലീഷു പഠിപ്പിച്ചതിന്റെ ഫലമോ
ഇതു്? എന്തർ ദർവ്വം നിന്നെക്കുവേണ്ടി അദ്ദേഹം
ചിലവുചെയ്തു .

മാധവൻ: അമ്മാമനും ഇങ്ങിനെ
അഭിപ്രായപ്പെടുന്നതു ഞങ്ങളുടെ നിർഭാഗ്യം !
കാര്യം പറയുമ്പോൾ ഞാൻ അന്യായമായി
ആരെയും ഭയപ്പെട്ടു പറയാതിരിക്കില്പാ . എനിக்கு്
ഈ വക ദുഷ്ടതകൾ കണ്ടുകൂടാ . വലിയമ്മാവൻ
ദേഹാധ്വാനം ചെയ്തു സമ്പാദിച്ചതായ ഒരു
കാശുപോലും ചിലവിടാൻ ഞാൻ
ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടില്ല . പൂർവ്വന്മാർ സമ്പാദിച്ചതും
നമ്മളുടെ അഭ്യുദയത്തിനും ഗുണത്തിനുംവേണ്ടി
അദ്ദേഹംകൈവശം വെച്ചിരിക്കുന്നതുമായ പണം
നമ്മളുടെ ന്യായമായ ആവശ്യങ്ങൾക്കു വേണ്ടി
ചിലവിടാനേ ഞാൻ പറഞ്ഞുള്ളൂ . കുമ്മിണിയമ്മയും
അവരുടെ സന്താനങ്ങളും ഇവിടുത്തെ

ഭൂതയന്മാരല്ലാ . അവരെ എന്താണു വലിയമ്മാമൻ ഇത് നിർദ്വയമായി തള്ളിക്കളഞ്ഞിരിക്കുന്നത്? അവരുടെ രണ്ടു മക്കളെ ഇംഗ്ലീഷു പഠിപ്പിച്ചില്ലാ— കല്യാണിക്കുട്ടിയേയും വേണ്ടുംപോലെ ഒന്നും പഠിപ്പിച്ചില്ലാ എന്തു കഷ്ടമാണ് ഇദ്ദേഹം ചെയ്യുന്നത്! ഇങ്ങിനെ ദുഷ്ടത കാട്ടാമോ ? എനി ആ ചെയ്ത ശിന്നനെയും മുരിക്കുട്ടനെപ്പോലെ വളർത്താനാണത് ഭാവം . ഇതു ഞാൻ സമ്മതിക്കയില്ലാ— ഞാൻ അവനെ കൊണ്ടുപോയി പഠിപ്പിക്കും .

ശങ്കരമേനോൻ: ശിക്ഷ—ശിക്ഷ ! വിശേഷംതന്നെ ! നീ എന്തുകൊണ്ടാണു പഠിപ്പിക്കുന്നത്? മാസത്തിൽ അമ്പതു ഉറപ്പികയല്ലേ നിന്നെക്കു തരുന്നുള്ളു ? നീ എന്തുകൊണ്ടു പഠിപ്പിക്കും? അമ്മാമന്റെ മുഷിച്ചൽ ഉണ്ടായാൽ പലേ ദുർഘടങ്ങളും ഉണ്ടായിവരാം . ക്ഷണം പോയി കാൽ വീഴ്.

"അമ്മാമന്റെ മുഷിച്ചൽ ഉണ്ടായാൽ പലേ ദുർഘടങ്ങളും ഉണ്ടാവും" എന്നു പറഞ്ഞതിനെ കേട്ടതിൽ ഇന്ദുലേഖയെക്കുറിച്ചാണ് ഒന്നാമതു മാധവൻ വിചാരിച്ചത്. ആ വിചാരം ഉണ്ടായ ക്ഷണം മാധവന്റെ മുഖത്തു പ്രത്യാക്ഷമായ ഒരു വികാരഭേദം ഉണ്ടായി . എങ്കിലും അതു ക്ഷണേന അടക്കി. അറയിൽ അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും നടന്നുകൊണ്ടു ലേശം മന്ദഹാസത്തോടെ മാധവൻ മറുപടിപറഞ്ഞു.

മാധവൻ: അദ്ദേഹത്തിനെ ഞാൻ എന്താണു മുഷിപ്പിക്കുന്നത്? ന്യായമായ വാക്കു പറഞ്ഞാൽ

അദ്ദേഹം എന്തിനു മുഷിയണം ? അദ്ദേഹത്തിന്റെ ന്യായമില്ലാത്ത മുഷിച്ചിലിന്മേൽ എനിക്കു ഭയമില്ല.

ശങ്കരമേനോൻ: ഹീ! ഗുരുത്വക്കേട് പറയല്ലോ.

മാധവൻ: എന്തു ഗുരുത്വക്കേട്? എനിക്ക് ഈ വാക്കിന്റെ അർത്ഥംതന്നെ അറിഞ്ഞുകൂടാ.

ശങ്കരമേനോൻ: അത് അറിയാത്തതാണു വിഷമം . അപ്പൂ ! നീ കുറെ ഇംഗ്ലീഷു പഠിച്ചു സമർത്ഥനായി എന്നു വിചാരിച്ചു നമ്മളുടെ സമ്പ്രദായവും നടപ്പും കളയല്ലോ . കുട്ടൻ ഊണ് കഴിഞ്ഞുവോ?

മാധവൻ: ഇല്ല. എനിക്കു മനസ്സിന്നു വളരെ സുഖക്കേടു തോന്നി. അമ്മ പാൽക്കഞ്ഞിയും എടുത്തു വഴിയെവന്നിരുന്നു.

അപ്പോൾ പാർവ്വതിഅമ്മ പാൽക്കഞ്ഞി വെള്ളിക്കിണ്ണത്തിൽ കൈയിൽ എടുത്തതോടുകൂടി അകത്തേക്കു കടന്നു.

ശങ്കരമേനോൻ: പാർവ്വതീ! കേട്ടിലേലേ കുട്ടൻ പറഞ്ഞതെല്ലാം?

പാർവ്വതീഅമ്മ: കേട്ടു. അശേഷം നന്നായില്ല .

മാധവൻ: പാൽക്കഞ്ഞ്നി ഇങ്ങോട്ടു തരു.

രണ്ടിറക്കു പാൽക്കഞ്ഞി നിന്നെടത്തുനിന്നുതന്നെ
കുടിച്ച് അമ്മയുടെ മുഖത്തു നോക്കി ചിരിച്ചുകൊണ്ട്,

മാധവൻ: അല്പാ, അമ്മയ്ക്കും എന്നൊടു
വീരോധമായോ?

പാർവ്വതിഅമ്മ: പിന്നെയൊ; അതിനെന്താണു
സംശയം ? ജേഷ്ടനും അമ്മാമനും ഹിതമല്പാത്തത്
എനിക്കും ഹിതമല്പാ . ആട്ടേ ; ഈ കഞ്ഞി കുടിക്കൂ ,
എന്നിട്ടു സംസാരിക്കാം . നേരം ഉച്ചയായി. കുടുമ
എന്തിനാണു് എപ്പോഴും തൂക്കി ഇടുന്നതു് ; ഇങ്ങട്ടു
വരു ; ഞാൻ കൈകെട്ടിത്തരാം. കുടുമ പകുതി
ആയിരിക്കുന്നു .

മാധവൻ: അമ്മേ, ശിന്നനെ ഇംഗ്ലീഷു
പഠിപ്പിക്കേണ്ടത് ആവശ്യമോ അല്പയോ ? നിങ്ങൾ
പറയിൻ

പാർവ്വതിഅമ്മ: അതു നിന്റെ വലിയമ്മാമൻ
നിശ്ചയിക്കേണ്ടതല്ലേ കുട്ടാ . എനിക്ക് എന്തറിയാം.
വലിയമ്മാമനല്ലേ നിന്നെ പഠിപ്പിച്ചതു് ;
അദ്ദേഹംതന്നെ അവനേയും പഠിപ്പിക്കുമായിരിക്കും.

മാധവൻ: വലിയമ്മാമൻ പഠിപ്പിക്കാതിരുന്നാലോ?

പാർവ്വതിഅമ്മ: പഠിക്കേണ്ട.

മാധവൻ: അതിനു ഞാൻ സമ്മതിക്കുകയില്ല.

പാർവ്വതിഅമ്മ: കിണ്ണം ഇങ്ങോട്ടു തന്നേ; ഞാൻ പോകുന്നു . ഉണ്ണാൻ വേഗം വരണേ .

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ.

← പ്രാരംഭം ചന്തു മേനോൻ

ഒരു കോപിഷ്ഠന്റെ

ശപഥം →

അദ്ധ്യായം രണ്ടു്:

ഇന്ദുലേഖ

രണ്ടു്

ഇന്ദുലേഖ

സുന്ദരികളായിട്ടുള്ള നായികമാരെ വർണ്ണിക്കുന്നതിലുള്ള സാമർത്ഥ്യം ഒട്ടും എനിക്കില്ലെന്നു് ഈ അദ്ധ്യായം എഴുതേണ്ടി വരുമെന്നു് ഓർത്തപ്പോൾ എനിക്കുണ്ടായ ഭയം എന്നെ നല്പവണ്ണം മനസ്സിലാക്കിയിരിക്കുന്നു . എന്നാലും നിവൃത്തിയില്ലാത്തപോ . കഴിയുമ്പോലെ പറയുക എന്നേ വരൂ. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ഈ കഥ ആരംഭിക്കുന്ന കാലം ഏകദേശം പതിനെട്ടു വയസ്സു പ്പ്രായമാണു്. ഇവളുടെ സൌന്ദര്യത്തെക്കുറിച്ചു് അവയവപ്രതി വർണ്ണിക്കുന്നതിനോൾ അധികം എളുപ്പം ആകപ്പാടെ ഇവളുടെ ആകൃതിയുടെ ഒരു ശോഭയെക്കുറിച്ചുമാത്രം അൽപം പറയുന്നതാണു്. സൌന്ദര്യം എന്നതു് ഇന്നതാണെന്നും ഇന്നപ്രകാരമായാലാണെന്നും മുൻകൂട്ടി മനസ്സുകൊണ്ടു ഗ്രഹിച്ചു ഗണിക്കപ്പെടുവാൻ സാദ്ധ്യമായ ഒരു ഗുണപദാർത്ഥമല്ലാ . പലേ സ്ഥിതികളിലും പലേ പ്രകാരമുള്ള യോജ്യതകളിലും ഒരു രൂപത്തിന്നു

സൗന്ദര്യമുണ്ടായി എന്നുവരാം. കറുപ്പുനിറം
 സാധാരണ ശരീരവർണ്ണത്തിന്നു
 സൗന്ദര്യമില്ലാത്തതാണെന്നു പറയുന്നു.
 എന്നാൽ ചിലപ്പോൾ കറുപ്പുനിറം വേറെ
 സാധനങ്ങളുമായുള്ള ചേർച്ചയാലോ മറ്റു
 പർക്കാരത്തിലോ ബഹുശോഭയോടെ
 കാണപ്പെടുന്നുണ്ടു്. (ഇന്ദുലേഖാ കറുത്തിട്ടാണെന്നു്
 എന്റെ വായനക്കാരു് ഇവിടെ ശങ്കിച്ചു പോകരുതെ .)
 അതുപർക്കാരമെന്ന ധാവളയം , അല്പലക്ഷിൽ
 സ്വർണ്ണവർണ്ണം ഇതുകൾ ശരീരവർണ്ണത്തിന്നു
 ഭംഗിയുള്ളതാണെന്നു സാധാരണ
 ധരിച്ചുവരുന്നുണ്ടു്. എന്നാൽ ചിലപ്പോൾ ഈ
 വർണ്ണമായാലും ചില ശരീരത്തിന്നു ഭംഗിയില്ലെന്നു
 തോന്നുന്നു. എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ സൗന്ദര്യം
 എന്നതു ശോഭാനിഷ്ടമായ ഒരു
 സാധനമാണെന്നാകുന്നു. ശോഭ എവിടെ
 തോന്നുന്നുവോ അവിടെ സൗന്ദര്യമുണ്ടു് എന്നു
 പറയാം . ഈ ഇൻഡ്യാരാജ്യത്തുള്ള
 സംസ്കൃതഗർഭനമങ്ങളിൽ ഒരു സ്ത്രീയുടെ
 സൗന്ദര്യവർണ്ണനയിൽ കചങ്ങൾക്കു്
 അതികൃഷ്ണവർണ്ണത്വവും നേർത്തർങ്ങൾക്കു
 നീലാബ്ജസന്ധ്യശയതയും അതിവിശിഷ്ടമായ
 സന്ദർഭലക്ഷണങ്ങളിൽ മുഖ്യങ്ങളായി
 പറഞ്ഞുകാണുന്നു . ഇംഗ്ലീഷ് കവികൾ ഒരു
 യുവതിയുടെ സൗന്ദര്യലക്ഷണങ്ങളിൽ അവളുടെ
 തലമുടിയുടെ സ്വർണ്ണവർണ്ണത്വവും
 കണ്ണമിഴികൾക്കു മങ്ങിയമാതിരി വെളുപ്പോടു കൂടിയ
 ലഘുവായ നീലവർണ്ണവും (അല്പലക്ഷിൽ
 പടുഭാഷയിൽ നമ്മൾ പറയുന്നതുപോലെ ശുദ്ധ

പൂച്ചക്കണ്ണ്) മുഖ്യങ്ങളായി വർണ്ണിച്ചുവരുന്നു.
 ഇവിടെ സംസ്കൃതകവികളുടേയും
 ഇംഗ്ലീഷ്കവികളുടേയും സിദ്ധാന്തങ്ങൾ രണ്ടും
 ശരിയാണെന്നു പലപ്പോഴും എനിക്കു തന്നെ
 തോന്നിയിട്ടുണ്ട്. കറുത്തനിറത്തിലുള്ള തലമുടി
 എങ്ങിനെ നമ്മുടെ സ്ത്രീകൾക്കു ഭംഗി
 തോന്നുന്നുവോ അതുപ്രകാരം തന്നെ
 സർവ്വവർണ്ണമായ തലമുടി ചില
 യൂറോപ്യൻസ്ത്രീകൾക്കു ബഹുചേർച്ചയായും
 യോജ്യതയായും എന്റെ കണ്ണിൽ കാണപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്,
 കണ്ണമിഴികളും മേൽപറഞ്ഞ വർണ്ണത്തിൽ ഉള്ളതു്
 ചില യൂറോപ്യൻ സ്ത്രീപുരുഷന്മാരിൽ എനിക്കു
 ബഹുഭംഗിയും ജീവനും ഉള്ളതുകളായി
 തോന്നപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. മേൽപറഞ്ഞവിധം തലമുടിയും
 കണ്ണമിഴികളും ഉള്ള ചില യൂറോപ്യൻസ്ത്രീകളെ
 എന്റെ മനസ്സിന്നു് അതിസുന്ദരികളാണെന്നു
 ബോദ്ധ്യപ്പെട്ടിട്ടുണ്ട്. പലേ അവയവങ്ങളുടെ
 യോജ്യതകളിൽനിന്നും വർണ്ണങ്ങളിൽനിന്നും
 ആകാരങ്ങളിൽനിന്നും മനസ്സിന്നു് ഓരോ പ്രത്യേക
 ദേഹങ്ങൾ കാണുമ്പോൾ സൗന്ദര്യം ഉണ്ടെന്നും
 ഇല്ലെന്നും തോന്നാം. അതുകൊണ്ടു്
 സാധാരണയായി ഒരു സ്ത്രീക്കു സൗന്ദര്യം,
 ഇന്നിന്ന പ്രകാരത്തിൽ അവയവങ്ങളും വർണ്ണവും
 ആയാൽ ഉണ്ടാവുമെന്നു മനസ്സുകൊണ്ടു മുൻകൂട്ടി
 ഗണിച്ചുവെപ്പാൻ പാടില്ലാത്ത ഒരു
 സാധനമാണെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. ചില
 സ്ത്രീകളെ ആപാദിച്ചുവരും നോക്കിയാൽ
 ഒരവയവത്തിന്നും പ്രത്യേക ദോഷാരോപണം
 ചെയ്യാൻ പാടുണ്ടാകയില്ലെങ്കിലും ആകപ്പാടെ

നോക്കിയാൽ മനസ്സിന്നു് അശേഷം കൌതുകം തോന്നാതെ വരാം. ചില സ്തരീകൾക്കു് അവയവങ്ങൾ പർത്ത്യേകമായി സൂക്ഷിച്ചുനോക്കിയാൽ ധാരാളം ദോഷം പറവാനുണ്ടായിരുന്നാലും ആകപ്പാടെ അവരെ കണ്ടാൽ കൌതുകം തോന്നും.

എന്നാൽ ഒരു സ്തരീക്കു് സൌന്ദര്യം ഉണ്ടു്, ഒരു സ്തരീ സുന്ദരി എന്നു ഞാൻ പറയണമെങ്കിൽ അവളുടെ അവയവങ്ങൾ പർഥമദൃഷ്ടത്തിലും പിന്നെ സാവധാനത്തിൽ സൂക്ഷിച്ചു് ആലോചിച്ചു നോക്കിയാലും ഒരുപോലെ അതികോമളമായി മനോഹരങ്ങളായിരിക്കണം . പിന്നെ ആകപ്പാടെ സർവ്വാവയവങ്ങളും ഒന്നായി ചേർത്തുനോക്കിയാൽ അതിയായുള്ള ഒരു ശോഭ തോന്നണം. കാണുന്ന ക്ഷണത്തിൽ മനസ്സിനെ എങ്ങിനെ മോഹിപ്പിക്കുന്നുവോ അതുപോലെതന്നെ എല്പായ്പ്പോഴും എത്ഭനേരമെങ്കിലും നോക്കിയാലും മനസ്സിന്നു കണ്ടതു പോരെന്നുള്ള മോഹം ഉണ്ടാക്കിച്ചുകൊണ്ടേയിരിക്കണം . അങ്ങിനെയുള്ള സ്തരീയെ ഞാൻ സുന്ദരി എന്നു പറയും. ഇന്ദുലേഖാ അങ്ങിനെയുള്ള സ്തരീകളിൽ അഗർഗണ്യയായിരുന്നു . ഇന്ദുലേഖയുടെ ദേഹത്തിന്റെ വർണ്ണത്തെക്കുറിച്ചു ഞാൻ ഒന്നു മാത്രം പറയാം. അരയിൽ നേമം ഉടുക്കുന്ന കസവുതുണിയുടെ വക്കിനുള്ള പൊൻകസവുകര മദ്ധ്യപർദേശത്തു പട്ടയുടെമാതിരി ആവരണമായി നിൽക്കുന്നതു കസവാണെന്നു തിരിച്ചറിയണമെങ്കിൽ കൈകൊണ്ടു തൊട്ടുനോക്കണം; ശരീരത്തിന്റെ വർണ്ണം പൊൻകസവിന്റെ സവർണ്ണമാകയാൽ

കസവ് എവിടെ അവസാനിച്ചു, ശരീരം എവിടെ
 തുടങ്ങി , എന്നു കാഴ്ചയിൽ പറയാൻ ഒരുവനും
 കേവലം സാധിക്കയില്ല. കചങ്ങളുടെ നീലിയും
 ദെർഘവും നിബിഡതയും മാർദ്ദവവും
 അതിമനോഹരമെന്നേ പറയാനുള്ളൂ . അധരങ്ങൾ ,
 ആ വർണ്ണത്തിൽ പക്ഷേ , യൂറോപ്യൻ സ്കീകളിൽ
 അല്പാതെ കാണുമാൻ കഴിയുമോ എന്നു സംശയം .
 നേത്രങ്ങളുടെ ദെർഘവും ത്രിവർണ്ണത്വവും
 അതുകളുടെ ഒരു ജീവനും അതുകളെക്കൊണ്ടു
 ചിലപ്പോൾ ചെയ്യുന്ന ഓരോ കടാക്ഷങ്ങളിൽനിന്നു
 യുവാക്കളുടെ നെഞ്ചിൽ വീഴുന്ന വഹ്നിയുടെ
 തൈക്ഷ്ണ്യവും കണ്ടു് അനുഭവിച്ചവർക്കുതന്നെ
 അറിവാൻ പാടുള്ളൂ . ഈ കാലം സ്തനങ്ങൾ
 കഠിനഭാരങ്ങളാവാൻ സമീപിച്ചിരിക്കുന്നു
 എന്നുതന്നെ പറയാം . വൃത്തങ്ങളായി
 നിരന്തരങ്ങളായി പൊങ്ങിവരുന്ന ആ തക്കക്കുടങ്ങളെ
 ഏതു യുവാവു കണ്ടു സഹിക്കും ? ഈ
 അതിമനോഹരിയായ ഇന്ദുലേഖയുടെ
 സൗന്ദര്യത്തെ വർണ്ണിപ്പാൻ ആരാൽ സാധിക്കും !
 ഇന്ദുലേഖയുടെ സുവർണ്ണസദൃശമായ വർണ്ണവും
 കുരുവിനസമങ്ങളായ രദനങ്ങളും വിദ്ഭ്രമംപോലെ
 ചുമന്ന അധരങ്ങളും കരികുവലയങ്ങൾക്കു ദാസ്യം
 കൊടുത്ത നേത്രങ്ങളും ചെന്താമരപ്പൂവുപോലെ
 ശോഭയുള്ള ആ മുഖവും നീല കുന്തളങ്ങളും
 സ്തനഭാരവും അതികൃശമായ മദ്ധ്യവും മറ്റും
 ആകപ്പാടെ കാണുമ്പോൾ പുരുഷന്മാരുടെ
 മനസ്സിന്നു് ഉണ്ടായ ആനന്ദവും സന്തോഷവും
 പരിതാപവും ഭ്രാന്തിയും ആസക്തിയും വ്യഥയും
 ഇന്നപ്രകാരമാണെന്നു പറഞ്ഞറിയിപ്പാൻ എന്നാൽ

അസാധ്യമാണെന്നു ഞാൻ തീർച്ചയായി ഇവിടെ
 സമ്മതിക്കുന്നു . ഈ രൂപഗുണത്തിന്നു യോഗ്യമായ
 പഠിപ്പും സൗശീലയാദി ഗുണങ്ങളും
 ഇവൾക്കുണ്ടായിരുന്നു. ഇന്ദുലേഖാ കിളിമാനൂർ ഒരു
 രാജാവവർകളുടെ മകളായിരുന്നു . ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക്
 രണ്ടരവയസ്സു പ്തായമായപ്പോൾ രാജാവു
 സ്വർഗ്ഗാരോഹണമായി . ഏകദേശം മൂന്നുവയസ്സു
 പ്തായമായപ്പോൾ തന്റെ വലിയച്ഛൻ
 പത്മമേനവന്റെ ജ്യേഷ്ഠപുത്രനും തന്റെ
 അമ്മാമനും ഇംഗ്ലീഷു, സംസ്കൃതം, സംഗീതം
 മുതലായ വിദ്യകളിൽ അതിനീപുണനും ഒരു ദിവാൻ
 പേഷ്കാരുദ്യോഗത്തിൽ എണ്ണുറുപ്പിക
 ശമ്പളമായിരുന്ന ആളും ആയ
 കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോൻ, തന്റെകൂടെ താൻ ഉദ്യോഗം
 ചെയ്തിരുന്ന ദിക്കിൽ കൊണ്ടുപോയി പതിനാറു
 വയസ്സുവരെ വിദ്യാഭ്യാസങ്ങൾ ചെയ്യിപ്പിച്ചു .
 ഇംഗ്ലീഷു നല്കവണ്ണം പഠിപ്പിച്ചു . സംസ്കൃതത്തിൽ
 നാടകാലങ്കാരങ്ങൾവരെ പഠിപ്പിച്ചു . സംഗീതത്തിൽ
 പല്ലവി രാഗവിസ്താരംവരെ പാടാനും പിയാനോ,
 ഫിഡിൽ, വീണ ഇതുകൾ വിശേഷമായി വായിപ്പാനും
 ആക്കിവെച്ചു . പിന്നെ ചിലപ്പറയായി സ്ത്രീകളെ
 യൂറോപ്പിൽ അഭ്യസിപ്പിക്കുന്ന തുണൽ , ചിത്രം
 മുതലായതുകളിലും തന്റെ അതിമനോഹരിയായ
 മരുകകൾക്കു പരിചയം വരുത്തി . ബിലാത്തിയിൽ
 ഒരു ഇംഗ്ലീഷുസ്ത്രീയെ അഭ്യസിപ്പിക്കുന്നവിധമുള്ള
 പഠിപ്പും അറിവുകളും സമ്പ്രദായങ്ങളും
 ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ഉണ്ടാക്കി വെയ്ക്കേണമെന്നുള്ള
 ആഗ്രഹം മഹാനും അതിബുദ്ധിശാലിയും
 ആയിരുന്ന കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോനു് ഇന്ദുലേഖയുടെ

പതിനാറാം വയസ്സിനകത്തു സാധിപ്പാൻ
 കഴിയുന്നേടത്തോളം സാധിച്ചു എന്നുതന്നെ പറയാം .
 എന്നാൽ ഭാഗ്യം കേവലം ഒരേടത്തും
 സമ്പൂർത്തിയായി എന്നു പറവാൻ മനുഷ്യനു
 സാധിക്കയില്ലല്ലോ .

ഇന്ദുലേഖയുടെ പതിനാറാമത്തെ വയസ്സ്
 അവസാനിച്ചതോടുകൂടി കൊച്ചുകുഷ്ഠമേനോന്റെ
 കാലവും അവസാനിച്ചു . പിന്നെ വലിയച്ചന്റെകൂടെ
 അമ്മയുടെയൊന്നിച്ചു വലിയച്ചന്റെ പൂവരങ്ങിൽ
 എന്ന ഭവനത്തിൽ ആണ് താമസം ആയത്.
 ഇന്ദുലേഖയുടെ സ്വാഭാവികമായ ഗുണങ്ങളാലും
 തന്റെ പത്രിയായതിനാലും തന്റെ
 പ്രാണപത്രിയനായ മകനു് ഇന്ദുലേഖയിൽ ഉണ്ടായ
 സ്നേഹശക്തി ഓർത്തും ഇന്ദുലേഖയുടെവലിയച്ഛൻ
 ഇന്ദുലേഖയിൽ ഉള്ള സ്നേഹം
 ഇന്നപ്രകാരമായിരുന്നു എന്നും ഇത്
 ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നും എനിക്ക് എന്റെ വായനക്കാരെ
 പറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കുവാൻ പര്യാസമാണ് .
 ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് താമസിപ്പാൻ പര്ത്യേകമായ ഒരു
 മാളികബങ്കളാവാണ് ശട്ടം ചെയ്തിരുന്നതു്. ആ
 ബങ്കളാവിലെ എല്ല് മാറ്റികളിലും ഇംഗ്ലീഷുമാതിരി
 സാമാനങ്ങളും മറ്റും ഭംഗിയായി ശേഖരിച്ചു വെച്ചു്
 ഇന്ദുലേഖയുടെ അഭീഷ്ടപ്രകാരം എല്ല്
 ശട്ടംചെയ്തുവന്നു . കൊച്ചുകുഷ്ഠമേനോന്റെ
 അകാലമരണത്താൽ ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ഒരു
 വിധത്തിലും ഒന്നിനും ഒരു ബുദ്ധിമുട്ടും വന്നുകൂടാ
 എന്നു് ഇന്ദുലേഖയുടെ വലിയച്ഛൻ ഉറപ്പായി
 നിശ്ചയിച്ചിരുന്നു . ഇന്ദുലേഖയുടെ ദിനചര്യകളും

സമ്പർദായങ്ങളും സർവാഭാവവും അവളുടെ
 പഠിപ്പുനിമിത്തവും തന്റെ അമ്മാമൻ മഹാനായ
 കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോന്റെ ബുദ്ധിശക്തിക്കനുസരിച്ചു
 തനിക്ക് കിട്ടിയ അറിവുകൾ നിമിത്തവും
 അതിരമണീയമായിരുന്നു എന്നേ പറയാനുള്ളൂ .
 ഇംഗ്ലീഷു പഠിച്ചതിനാൽ താൻ ഒരു മലയാള
 സ്കീയറാണെന്നുള്ള നില ലേശം വിട്ടിട്ടില്ല . ഹിന്ദുമത
 ദ്വേഷമാകട്ടെ, നിരീശ്വരമതമാകട്ടെ ,
 നിർഭാഗ്യവശാൽ ചിലപ്പോൾ ചില പഠിപ്പുള്ള
 ചെറുപ്പാർക്കു് ഉണ്ടാകുന്നപോലെ സർവ്വവരിലും ഉള്ള
 ഒരു പുഷ്പരസമാവട്ടെ ഇന്ദുലേഖയെ കേവലം
 ബാധിച്ചിട്ടേ ഇല്ല. കുളികുറി, ഉടുവൊട , സംസാരം
 —തന്റെ അമ്മ , മുത്തശ്ശി, വലിയച്ഛൻ , അമ്മാമൻ
 ഇവരിലുള്ള ഭക്തി, വിശ്വാസം —നാട്ടുകാർ
 സമീപവാസികളായി ഇംഗ്ലീഷു പഠിക്കാത്തുള്ള തന്റെ
 സഖികളിൽ ഉള്ള ചേർച്ച , രാസക്യം—വിശേഷിച്ചു
 പറയുന്ന വാക്കുകളിലും ചെയ്യുന്ന
 പർവ്വതത്തികളിലും പർത്ത്യക്ഷമായി കാണപ്പെടാവുന്ന
 താഴ്മയും ഗർവ്വിലല്ലായ്മയും ഇതുകളെ എല്പാം
 കണ്ടു് ഇന്ദുലേഖയെ പരിചയമുള്ളവർ
 എല്പായ്പോഴും അത്ഭുതപ്പെട്ടിരുന്നു.
 ഇങ്ങനെയാണു് കുട്ടികളെ അഭ്യസിപ്പിച്ചു
 വളർത്തേണ്ടതു് എന്നു ബുദ്ധിയുള്ള ഏവനും പറയും.
 ഇന്ദുലേഖാ ആ മഹാനായ കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോന്റെ
 കീർത്തിലതയായിട്ടുതന്നെ തീർന്നു. ഇന്ദുലേഖയുടെ
 നേമത്തെ ആഭരണങ്ങൾ വളരെ ചുരുങ്ങിയ
 മാതിരിയാണു് . ആഭരണങ്ങൾ അമ്മാമൻ
 കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോൻ കൊടുത്തതും , അമ്മയുടെ
 വകയായി തന്റെ അച്ഛൻ കൊടുത്തതു തന്നിന്നു

കിട്ടിയതും , വലിയച്ഛൻ കൊടുത്തതുംകൂടി അനവധി ഉണ്ടു് . എന്നാൽ ഇന്ദുലേഖാ ഈ ആഭരണങ്ങളിൽ അത്ഭുത പരിധി ഉള്ള ഒരു കുട്ടി അല്പമായിരുന്നു . വിശേഷദിവസങ്ങളിൽ വെച്ച ആഭരണങ്ങളും വിശേഷവിധിയായി കെട്ടേണമെങ്കിൽ അമ്മയുടെയോ മുത്തയുടെയോ വലിയർന്റെയോ കഠിനനിർബ്ബന്ധം വേണം . കാതിൽ കൊത്തുള്ള തോടകളും കഴുത്തിന്റെ മദ്ധ്യത്തിൽ ഉരുണ്ട ഒരു സ്വർണ്ണനൂലിന്മേൽ ചെറിയ ഒരു പതക്കവും , അതിന്നു ചുവടെ ഒരു പരന്ന സ്വർണ്ണനൂലിന്മേൽ നല്പ വിലയുള്ള വെരവും , പച്ചരഥവും ചുകപ്പുരഥവുംകൊണ്ടു വേലചെയ്ത ഒരു പതക്കവും , കൈകളിൽ തഞ്ചാവുരിൽ കിഴക്കൻസമ്പർദായത്തിൽ വേലചെയ്ത ഓരോപുട്ടു വളയും , കൈവീരലുകളിൽ സ്വൽപം മോതിരങ്ങളും മാത്ഭമാണു് നേമം പെരുമാറുന്ന ആഭരണങ്ങൾ . എന്നാൽ ആഭരണങ്ങളിൽ അത്ഭുതധികം പരിധി ഇല്ലെങ്കിലും ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു വസ്ത്രങ്ങളെ വളരെ താൽപര്യമാണു് . വിശേഷമായ എഴയും കസവു ഉള്ള ഒന്നരയും മേൽമുണ്ടും ദിവസം നിത്യവെള്ളയായി കുളിക്കുമ്പോഴും വെക്കുന്നേരം മേൽകഴുകുമ്പോഴും തെയ്യവാർവേണം . കുചപർദേശങ്ങൾ എല്പായ്പോഴും ധവളമായ ഒരു കസവുമേൽമുണ്ടുകൊണ്ടു മറച്ചിട്ടേ കാണാറുള്ളു . ഇങ്ങിനെയാണു് നിയമമായുള്ള ഉടുപ്പു് .

‘ഇന്ദുലേഖാ ’ എന്ന പേരു് ഈ കഥയിലുള്ള മറ്റു സ്ത്രീകളുടെ പേരുമായി നോക്കുമ്പോൾ പക്ഷേ, കുറെ അയോഗ്യമായിരിക്കുന്നു എന്നു് എന്റെ വായനക്കാർ

വിചാരിക്കുമായിരിക്കാം . പേര് ഇങ്ങനെ
 വിളിച്ചുവന്നതു കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോനാണ്. കുട്ടിക്കു
 ജാതകത്തിൽ വെച്ച പേരു മാധവി എന്നായിരുന്നു.
 എന്നാൽ കുട്ടിയുടെ അതിലളിതമായ
 സ്വരൂപത്തിന്റെ അവസ്ഥയ്ക്ക് ഇന്ദുലേഖാ എന്ന
 പേർ വിളി േണമെന്നു കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോൻ
 നിശ്ചയിച്ച് അങ്ങിനെ വിളിച്ചുവന്നതാണ്. എന്നാൽ
 ഇവളെ നമ്മുടെ ഈ കഥ തുടങ്ങുന്നകാലം മാധവി
 എന്ന് ഒരാൾ മാത്രം വിളിച്ചുവന്നു , അതു
 മാധവനായിരുന്നു . ഇത് സുന്ദരനും രസികനും
 വിദ്വാനും സമർത്ഥനും തന്റെ വലിയർന്റെ
 മരുമകനും ആയ മാധവനും ഇന്ദുലേഖയുമായി
 അന്യോന്യം സ്നേഹിക്കാതിരിപ്പാൻ
 നിവൃത്തിയില്ലെന്നു ഞാൻ പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ .
 ഈ കഥ തുടങ്ങുന്ന കാലത്തു് ഇവർ അന്യോന്യം
 അന്തഃകരണവിവാഹം കഴിച്ചുവെച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു
 തന്നെ പറയാം. പ്രകൃതം
 നിസർന്നമധുരമാണെങ്കിലും ഇന്ദുലേഖയുടെ
 ഹിതത്തിനോ ഇഷ്ടത്തിനോ വിരോധമായി പറവാൻ
 ആ വീട്ടിൽ ആർക്കും ശക്തി ഉണ്ടായില്ല . ഇവളുടെ
 തന്റേടവും നിലയും ആവിധമായിരുന്നു. എന്നാൽ
 ഇന്ദുലേഖയുടെ പ്രവൃത്തിയിലോ ഇരുപ്പിലോ
 ഒരാൾക്കും ഒരു ദോഷം പറയാൻ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല .
 ഈ കഥ തുടങ്ങുന്ന കാലത്തു് ഇന്ദുലേഖയും
 മാധവനും അന്യോന്യം അന്തഃകരണവിവാഹം
 ചെയ്തു വെച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു സമഷ്ടിയായി
 പറഞ്ഞാൽ മതിയാകുമോ എന്നു ഞാൻ
 സംശയിക്കുന്നു. ഇവർക്കു് അന്യോന്യം
 അനുരാഗം ഉണ്ടാവാതിരിപ്പാൻ പാടില്ലെന്നു് എന്റെ

വായനക്കാർ ഊഹിക്കും. എന്നാൽ ഈ സംഗതിയെ
 ഊഹിച്ചു നിശ്ചയിപ്പാൻ വിടുന്നതിനെക്കാൾ
 ചുരുക്കത്തിൽ സ്പഷ്ടമായി ഇവിടെ പറയുന്നതാണു
 നല്ലത് എന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. അതുകൊണ്ടു്
 അൽപം പൂർവ്വകഥാപ്രസംഗം ചെയ്യുന്നു .
 മഹാനായ കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോൻ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു
 വിദ്യാഭ്യാസം മുഴുവനും കഴിച്ചശേഷം
 ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് അനുരൂപനായ പുരുഷനെ
 യോഗ്യരിൽനിന്നു് അവശതന്നെ
 തിരഞ്ഞെടുക്കേണ്ടതാണു് എന്നുള്ള
 അഭിപ്രായക്കാരനായിരുന്നു . എന്നാൽ ഈ
 ഘനപുരുഷൻ ഇതിനെക്കുറിച്ചു് അധികമായി
 ആരോടും ഒന്നും സംസാരിച്ചിട്ടില്ലാ . പെണ്ണിനു
 പത്തുപതിനൊന്നു വയസ്സായ മുതൽ പലേ
 യോഗ്യരായ ആളുകൾ എല്ലാം ഈ കാര്യത്തിൽ
 കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോൻ പേഷ്കാരുടെ മനസ്സറിവാൻ
 ഉത്സാഹിച്ചിട്ടും സാധിച്ചിട്ടില്ല . താൻ മരിക്കുന്നതിനു്
 അൽപദിവസങ്ങൾക്കുമുമ്പു് കൽപനയിന്മേൽ
 ഇന്ദുലേഖയോടുകൂടി അച്ഛനെ കാണാൻ വന്നിരുന്ന
 സമയം ഒരുദിവസം അച്ഛൻ പഞ്ചമേനോൻ
 തന്നോടു് “ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് വയസ്സു് 15-ൽ
 അധികമായല്ലോ ; നല്ല ഒരു സംബന്ധം
 തുടങ്ങിപ്പിന്നേണ്ട ? ” എന്നു ചോദിച്ചതിനു്
 ഉത്തരമായി “ഇന്ദുലേഖയുടെ വിദ്യാഭ്യാസങ്ങൾ
 മുഴുവനും ആയിട്ടില്ലെന്നും അതു കഴിഞ്ഞശേഷമേ
 ആ ആലോചനതന്നെ ചെയ്വാൻ ആവശ്യമുള്ളൂ
 എന്നും വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്തു് ഇന്ദുലേഖയെ
 യോഗ്യതയുള്ളവളാക്കിത്തീർക്കേണ്ടുന്ന ഭാരമാണു
 തനിക്കുള്ളതു് എന്നും ആ യോഗ്യത

അവൾക്കെത്തിയാൽ ഇന്ദുലേഖ തന്നെ പിന്നെ
 അവൾക്കു വേണ്ടതെല്ലാം യഥോചിതം
 പ്രവർത്തിച്ചുകൊള്ളൂ ” മെന്നും
 കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോൻ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.
 വ്യഭനായ പഞ്ചമേനോനു് ഈ ഉത്തരം
 നൽകവണ്ണം മനസ്സിലായിട്ടും അത്ഭരസിചിട്ടും
 ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിലും മകനോടു താൻ പിന്നെ
 ഇതിനെക്കുറിച്ചു് ഒന്നും ചോദിച്ചിട്ടേ ഇല്ല .
 ഇന്ദുലേഖാ കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോന്റെകൂടെ
 താമസിക്കുന്ന കാലവും മാധവനെ കൂടെക്കൂടെ
 കാണാറുണ്ടു്. കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോന്നു മാധവനെ
 വളരെ ഇഷ്ടമായിരുന്നു . മാധവൻ
 അതിബുദ്ധിമാനായ കുട്ടിയാണെന്നു പലപ്പോഴും
 പലരോടും അദ്ദേഹം സംഗതിവശാൽ പറയുന്നതു്
 ഇന്ദുലേഖതന്നെ കേട്ടിട്ടുണ്ടു്. എന്നാൽ അതിൽ
 അധികമൊന്നും മാധവനെക്കുറിച്ചു് അദ്ദേഹം
 പറയുന്നതു കേട്ടിട്ടില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്റെ മനസ്സിൽ
 മാധവൻ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു യോഗ്യനാണെന്നു
 തീർച്ചപ്പെടുത്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നുവോ ഇല്ലയോ എന്നു്
 ആർക്കും നിശ്ചയമുണ്ടായിരുന്നില്ല.
 കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനോന്റെ മരണശേഷം പൂവരങ്ങിൽ
 താമസം തുടങ്ങിയമുതൽ ഇന്ദുലേഖയും മാധവനും
 തമ്മിൽ വളരെ സ്നേഹമായിത്തീർന്നു .
 മദിരാശിയിൽനിന്നു വീട്ടിലേക്കു വരുന്ന
 സമയങ്ങളിൽ എല്ലായ്പ്പോഴും രണ്ടുപേരും തമ്മിൽ
 സംസാരിച്ചും കളിച്ചും ചിരിച്ചും സമയം കഴിച്ചു.
 ഇങ്ങിനെ കുറെ ദിവസങ്ങൾ കഴിഞ്ഞപ്പൊഴേക്കു്
 ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും മാധവനും പരസ്പരം കൂറേഴു
 അനുരാഗം തുടങ്ങി . എന്നാൽ ഇതു് അന്യോന്യം

ലേശംപോലും അറിയിച്ചിട്ടില്ല. ഇന്ദുലേഖാ അക്കാലം
 കേവലം അറിയിക്കാഞ്ഞതു മാധവന്റെ പഠിപ്പിന്നു
 വെളി വിഷ്ണുവും അതിനാൽ വരരുത് എന്നു
 വിചാരിച്ചിട്ടാണ്. മാധവൻ അറിയിക്കാഞ്ഞതു കുറെ
 ലജ്ജിച്ചിട്ടും പിന്നെ തനിക്ക് ഈ കാര്യം
 സാധ്യമാവാൻ പരയാസമുള്ളതായിരിക്കാമെന്നു
 ശങ്കിച്ചിട്ടും ആകുന്നു. ഇങ്ങിനെ തോന്നാൻ മാധവനു
 നല്ക കാരണമുണ്ടായിരുന്നു . ഇന്ദുലേഖാ
 മലയാളത്തിൽ എങ്ങും പരസിദ്ധപ്പെട്ട ഒരു
 സ്ത്രീരത്നമായിരുന്നു . മഹാരാജാക്കന്മാർ മുതലായി
 പലരും ഈ കുട്ടിയെ കിട്ടേണമെന്ന്
 ആഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടെന്നു കൂടെക്കൂടെ
 പത്മചമേനോനു വരുന്ന കത്തുകളാലും
 പൂവരങ്ങിലും മറ്റും വെച്ച് ഇതിനെപ്പറ്റി ആളുകൾ
 തമ്മിൽ ഉണ്ടാവുന്ന പരസംഗങ്ങളാലും മാധവനു
 നല്കവണ്ണം അറിവുണ്ടു്. ഇങ്ങിനെ ഇരിക്കേ, അന്നു്
 ഒരു സ്കൂൾകുട്ടിയായ താൻ ഇതിന്നു മോഹിക്കുന്നതു
 വെറുതെ എന്നു മാധവനു ചിലപ്പോൾ
 തോന്നിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ആദ്യം ഉണ്ടായ വിചാരം
 ഇങ്ങിനെ ആണെങ്കിലും കർമ്മേണ ഇന്ദുലേഖയിൽ
 മാധവനു് അനുരാഗം വർദ്ധിച്ചുതന്നെ വന്നു .
 മദിരാശിയിൽ നിന്നു വീട്ടിൽ വന്നു പാർക്കുന്ന
 കാലത്തു പകൽ മുഴുവനും ഇന്ദുലേഖയുടെ
 കൂടെത്തന്നെയാണു മാധവൻ എന്നു പറയാം. വെളി
 പുസ്തകങ്ങൾ വായിച്ചിട്ടും പാട്ടു്, പിയറോ ,
 ചതുരംഗം മുതലായതുകൊണ്ടു വിനോദിച്ചും
 വെക്കുന്നേരം പിരിയാറാവുമ്പോൾ രണ്ടുപേർക്കും
 ഒരുദിവസവും പകൽസമയം മതിയായില്ലെന്നു
 തോന്നാതിരുന്നിട്ടില്ല . ഇങ്ങിനെ കുറെ കാലം

മദിരാശിയിൽനിന്നു മാധവൻ വീട്ടിൽ വന്ന സമയങ്ങൾ മുഴുവനും അന്യോന്യം രസിച്ചും അഹങ്കരിച്ചും വിനോദിച്ചും കഴിഞ്ഞു.

ഇന്ദുലേഖയും മാധവനും തമ്മിൽ ഉള്ള സംബന്ധസ്ഥിതികൊണ്ടും രൂപംകൊണ്ടും പഠിപ്പുകൊണ്ടും ഇവരുതമ്മിൽ ഇങ്ങിനെ സ്നേഹിച്ചുവന്നതിൽ അൽപം ആളുകൾ ഒഴികെ ശേഷം എല്ലാവർക്കും സന്തോഷമായിരുന്നു . എന്നാൽ ഇന്ദുലേഖയെ മാധവനു ഭാര്യയായി കിട്ടുമോ എന്നു പിന്നെയും ഒരു ശങ്ക എല്ലാവർക്കും ഉണ്ടായി . മലയാളത്തിലെ സ്ഥിതി അറിയുന്ന ആൾക്കു്, ഈ ശങ്ക ഉണ്ടാവാതിരിപ്പാൻ പാടില്ലല്ലൊ . തിരുവനന്തപുരത്തു പൊന്നുതമ്പുരാൻകൂടി ഇന്ദുലേഖയെ അമ്മച്ചിയാക്കി കൊണ്ടുപോകുവാൻ ആലോചനയുണ്ടെന്നാണു് ആ കാലത്തു പഞ്ചമേനോന്റെ മുഖത്തിൽനിന്നുതന്നെ ചിലർ കേട്ടിട്ടുള്ളതു് . അപ്പോൾ മേൽപറഞ്ഞ ശങ്ക ഉണ്ടായതിൽ അത്ഭുതമില്ലല്ലൊ . അങ്ങിനെയിരിക്കുമ്പോൾ നമ്മുടെ കഥ തുടങ്ങുന്നതിനു കുറെ മുമ്പു മാധവൻ ബി . എൽ . പരീക്ഷയ്ക്കു പോയി. പരീക്ഷ കഴിഞ്ഞ ഉടനെ വീട്ടിലേക്കു വന്നു . മുമ്പത്തേ പരീക്ഷാരം ഇന്ദുലേഖയുമായി കളിച്ചും വിനോദിച്ചും ഇരുന്നുവെങ്കിലും കർമ്മേണ മാധവൻ ഇന്ദുലേഖയിൽ അനുരാഗം വർദ്ധിച്ചു വർദ്ധിച്ചു കലശലായിത്തീർന്നു . “എന്തു പൊന്നുതമ്പുരാൻ ? ” “ഏതു രാജാവു? ” “എന്റെ ഇന്ദുലേഖാ എന്റെ ഭാര്യതന്നെ . ” “അങ്ങിനെയല്ലെങ്കിൽ പിന്നെ ഞാൻ

ജീവിച്ചിരിക്കുകയില്ല. ” എന്നു മനസ്സിൽ ഉറച്ചുതുടങ്ങി . ഈ കാലത്തു് ഇന്ദുലേഖയുടെ മനസ്സു് എന്താണെന്നു് അറിവാൻ മാധവനു് അത്യാഗ്രഹം ഉണ്ടായിരുന്നു . ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് മാധവനോടു് അങ്ങോട്ടു്, ഇങ്ങട്ടുള്ളതിനെക്കാൾ പക്ഷേ , അധികം അനുരാഗം ഉണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും ഇന്ദുലേഖാ മാധവനോടു് ഇതിനെക്കുറിച്ചു യാതൊരു പർക്കാരവും നടിച്ചില്ല . കളി , ചിരി, പാട്ടു മുതലായതു കൂടാതെ എല്ലായ്പ്പോഴും അതിൽ അധികം ഒന്നും ഇന്ദുലേഖയുടെ പർകൃതങ്ങളിൽ നിന്നു മാധവനു് അറിവാൻ കഴിഞ്ഞില്ല . മാധവൻ അൽപം പർസരിപ്പുള്ള കുട്ടിയാകയാൽ മാധവന്റെ മനസ്സിന്റെ ചേഷ്ടകൾ ഇയ്യിടെ കുറേശ്ശു പുറത്തു കാണാറായിത്തുടങ്ങി. അതിനൊന്നും ഇന്ദുലേഖ അശേഷം വിരോധവും വിമുഖതയും ഭാവിയിലില്ല . എങ്കിലും തന്റെ അനുരാഗ ചേഷ്ടകൾ എല്ലാം മാധവനിൽനിന്നു കേവലം മറച്ചുവെച്ചിരുന്നു . അങ്ങിനെയിരിക്കുമ്പോൾ ഒരുദിവസം മാധവനും ഇന്ദുലേഖയുംകൂടി ചതുരംഗം കളിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കെ മാധവൻ താൻ വയ്ക്കേണ്ട കരു കൈയിൽ എടുത്തു് ഇന്ദുലേഖയുടെ മുഖത്തേക്കു് അസംഗതിയായി നോക്കിക്കൊണ്ടു കളിക്കാതെ നിന്നു .

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണു കളിക്കാത്തതു്; കളിക്കരുതേ ?

മാധവൻ: കളിക്കാൻ എനിക്കു ഇന്ന് അത്ഭ രസം തോന്നുന്നില്ല .

ഇന്ദുലേഖ: ഇയ്യയുടെ കളി കുറെ അമാന്തമായിരിക്കുന്നു . പക്ഷേ , പരീക്ഷയുടെ കാര്യം അറിയാത്ത സുഖക്കേടു കൊണ്ട് ആയിരിക്കാം . അതിനെക്കുറിച്ച് ഇപ്പോൾ വിചാരിച്ചിട്ട് ഒരു സാദ്ധ്യവും ഇല്ലല്ലോ . മനസ്സിന്നു വെറുതെ സുഖക്കേടു ഉണ്ടാക്കരുതേ .

മാധവൻ: പരീക്ഷയുടെ കാര്യം ഞാൻ വിചാരിച്ചിട്ടേ ഇല്ല . മനസ്സിന്നു സുഖക്കേടു വർത്തമാനം വരുത്താതിരിപ്പാനും കാരണങ്ങൾ ഉണ്ടായിരിക്കുമ്പോഴും ആ കാരണങ്ങളെ പരിഹരിപ്പാൻ കഴിയാതിരിക്കുമ്പോഴും ഒരുവന് എങ്ങിനെ മനസ്സിനെ സ്വാധീനമാക്കിവെപ്പാൻ കഴിയും?

ഇന്ദുലേഖ: മനസ്സിനെ സ്വാധീനമാക്കി വെയ്ക്കണം . അതാണ് ഒരു പുരുഷന്റെ യോഗ്യത.

മാധവൻ: സ്ത്രീയിന്റെ യോഗ്യതയോ ?

ഇന്ദുലേഖ: ഒരു സ്ത്രീ ഇപ്പോൾ മനസ്സിന്നു സുഖക്കേടു തോന്നി കളിപ്പാൻ രസമില്ലെന്നു പറഞ്ഞില്ല . മാധവനല്ലേ കളിപ്പാൻ ഇന്ന് അത്ഭ രസം തോന്നുന്നില്ലെന്നു പറഞ്ഞത്?

മാധവൻ: പക്ഷേ , ഇന്ദുലേഖാ മനസ്സിനെ സ്വാധീനമാക്കി വെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കാം .

ഇന്ദുലേഖ: ഞാൻ അതു പരീക്ഷിച്ചിട്ടില്ലാ .
സ്വാധീനമല്ലാതെ തോന്നുമ്പോൾ അല്ലേ ഈ
പരീക്ഷ ചെയ്യേണ്ടതു്? സ്വാധീനമില്ലെന്നു്
ഇതുവരെ എനിക്കു തോന്നിയിട്ടില്ല , അങ്ങിനെ
തോന്നാൻ സംഗതി ഉണ്ടായിട്ടില്ല .

മാധവൻ: മനസ്സിന്നു് ഇച്ചിക്കുന്നതു സകലവും
സാധിച്ചു കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ മനസ്സു നിമിത്തം
ഉപദ്രവം ഉണ്ടാവാൻ എടയില്ലാ . ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു്
അങ്ങിനെ സകലവും
സാധിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതിനാലായിരിക്കും
മനസ്സിനെ പരീക്ഷിപ്പാൻ എടയാവാഞ്ഞതു് .

ഇന്ദുലേഖ: എന്റെ മനസ്സു സാധ്യമല്ലാത്തതിൽ
ആഗ്രഹിക്കാറില്ലാ . ഇതു് എന്റെ മനസ്സിന്നു
സ്വതസ്സിദ്ധമായ ഒരു ഗുണമാണെന്നു് അറിഞ്ഞു
ഞാൻ സന്തോഷിക്കുന്നു . അതുകൊണ്ടു മാധവൻ
പറഞ്ഞതു ശരിതന്നെ. എന്റെ മനസ്സു
വ്യാപരിക്കുന്നതിൽ ഒന്നിലും എനിക്കു
വ്യസനിക്കാൻ എട ഉണ്ടായിട്ടില്ല.

മാധവൻ: അങ്ങിനെ എല്ലായ്പ്പോഴും വരുമോ ?
അങ്ങിനെ വന്നാൽത്തന്നെ അതു മനസ്സിനെ
സ്വാധീനമാക്കിയിട്ടില്ലെ?

ഇന്ദുലേഖ: അല്ലാ; മനസ്സിനെ
സ്വാധീനമാക്കേണമെങ്കിൽ അതിനു വേറെ ചില
സാധനങ്ങളെ ഉപയോഗിച്ചിട്ടുവേണം. ധൈര്യം, ക്ഷമ
മുതലായ സാധനങ്ങളെ ഉപയോഗിച്ചിട്ടു വേണം

മനസ്സിനെ സ്വാധീനമാക്കാൻ . അങ്ങിനെയുള്ള സാധനങ്ങളെ ഒന്നും ഉപയോഗിക്കാതെതന്നെ എന്റെ മനസ്സ് സ്വസ്ഥതയിൽ നിൽക്കുന്നുണ്ടല്ലോ . അതുകൊണ്ട് എന്റെ മനസ്സിന്റെ സ്വസ്ഥത അതിനു സഹജമായ ഒരു ഗുണമാണെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു .

മാധവൻ: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു ക്ഷണസാദ്ധ്യമല്ലാത്ത യാതൊരു കാര്യത്തിലും ഇന്ദുലേഖയുടെ മനസ്സ് ഇതുവരെ വ്യാപരിച്ചിട്ടില്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ലെന്നാണ് എനിക്കു തോന്നുന്നത് . എന്നാൽ ക്ഷണസാദ്ധ്യമെന്നു മാധവൻ പറഞ്ഞതിന്റെ അർത്ഥം എനിക്കു മനസ്സിലായില്ല . സാദ്ധ്യാസാദ്ധ്യങ്ങളെക്കുറിച്ചു മാത്രമാണു ഞാൻ ഉദ്ദേശിച്ചത്.

മാധവൻ: ഞാൻ ദൃഷ്ടാന്തം പറയാം . ഇപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ അതിമനോഹരമായും അതിപരിമളത്തോടുകൂടിയും ഇരിക്കുന്ന ഒരു പുഷ്പത്തെ കാണുന്നു . അതിനെ കാണുമ്പോൾ ആ പുഷ്പത്തെ നിഷ്പ്രയാസേന കിട്ടാൻ തരമില്ലെന്നു അറിവുണ്ടെങ്കിലും ഉടനെ അതിനെ തന്റെ കൈയിൽ എടുത്തു അതിന്റെ പരിമളത്തെ അനുഭവിക്കേണമെന്നു ഒരു മനസ്സ് അല്ലെങ്കിൽ ആഗ്രഹം ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു ഉണ്ടാവുന്നില്ലേ ? അതു അപ്പോൾത്തന്നെ സാദ്ധ്യമാണെങ്കിലേ ഉണ്ടാവുന്നുള്ളൂ? അതല്ല സാദ്ധ്യമോ , അസാദ്ധ്യമോ , ക്ഷണസാദ്ധ്യമോ ,

വിളംബസാധ്യമോ എന്നുള്ള ആലോചന കഴിഞ്ഞിട്ടു മാതൃമോ പുഷ്പത്തെപ്പറ്റി ആഗ്രഹം ഉണ്ടാവുന്നതു്?

ഇന്ദുലേഖാ: പുഷ്പം ഭംഗിയും പരിമളവും ഉള്ളതാണെന്നു് അതിന്റെ കാഴ്ചയിൽ ബോദ്ധ്യംവന്നാൽ എന്റെ മനസ്സു് ആ പുഷ്പത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചു് ആഹ്ലാദപ്പെടുമായിരിക്കാം . അതു് എടുപ്പാൻ യോഗ്യവും സാദ്ധ്യവും ആണെന്നുകൂടി ബോദ്ധ്യമാവുന്നതിന്നു മുമ്പു് അതു് എടുത്തു കൈയിൽ വെയ്ക്കണമെന്നുള്ള ആഗ്രഹം എനിக்கு് ഉണ്ടാവുകയിലാല . അതാണു് എന്റെ മനസ്സിനു് ഒരു ഗുണം ഞാൻ കാണുന്നതു്.

മാധവൻ: ഇപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ പറഞ്ഞതും , ഞാൻ മുമ്പുപറഞ്ഞതും ഒന്നുതന്നെ . “മനസ്സു് ആഹ്ലാദപ്പെടും” എന്നു പറഞ്ഞതിന്റെ അർത്ഥം സൂക്ഷ്മത്തിൽ മനസ്സിൽ അതിനെപ്പറ്റി കൌതുകം ഉണ്ടാവുമെന്നു മാതൃമലാല , അങ്ങിനെയുള്ള ആഹ്ലാദത്തിൽ അതിനെ അനുഭവിക്കേണമെന്നുള്ള ആഗ്രഹവും അന്തർഭവിച്ചിരിക്കുന്നു . എന്നാൽ പിന്നെ ആ ആഗ്രഹം സാദ്ധ്യമോ , ദുസ്സാദ്ധ്യമോ എന്നു് ആലോചിച്ചിട്ടേ അതിന്റെ നിവൃത്തിക്കു് ഇന്ദുലേഖാ ശ്രമിക്കുകയുള്ളു , അതൃമാതൃമാണു് ഇന്ദുലേഖാ ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞതിന്റെ താൽപര്യം എന്നു് എനിக்கு തോന്നുന്നു. ഇതു ശരിയാണെങ്കിൽ ഇന്ദുലേഖാ ആഗ്രഹത്തെ ജയിക്കുന്നതു ധൈര്യം കൊണ്ടും ക്ഷമകൊണ്ടുമാണെന്നു സ്പഷ്ടമാണു്.

ഇന്ദുലേഖ: അങ്ങിനെയല്ലാ ഞാൻ പറഞ്ഞത്
 മാധവനു മനസ്സിലായില്ലാ ഒന്നാമതു മാധവന്റെ
 പുഷ്പത്തിന്റെ ഉപമ നന്നായില്ല . ഇതിലും
 നന്നായിട്ടു ഞാൻ ഒരു ഉപമ പറഞ്ഞു മാധവനെ
 ബോധ്യപ്പെടുത്താം. ഞാൻ യൌവനയുക്തയായ
 ഒരു സ്ത്രീയാണു്; ഞാൻ സുന്ദരനായ ഒരു യുവാവെ
 കാണുന്നു. ആ യുവാവു് എന്റെ ഭർത്താവായിരിപ്പാൻ
 യോഗ്യനോ എന്നു് എന്റെ മനസ്സിന്നു
 ബോദ്ധ്യപ്പെടുന്നതിന്നുമുമ്പു് ആ പുരുഷനിൽ
 എന്റെ മനസ്സു പരവേശിക്കയില്ലാ. ഇവിടെ മനസ്സു്
 ഒന്നാമതു പരവേശിച്ചിട്ടു് പിന്നെ ഞാൻ ധൈര്യം
 കൊണ്ടു മനസ്സിനെ നിവൃത്തിക്കുന്നതല്ലാ. എന്റെ
 മനസ്സു് ഒന്നാമതു് പരവേശിക്കുന്നതേ ഇല്ലാ .
 അതുപ്രകാരംതന്നെ ധനത്തിൽ; ന്യായമായവിധം
 ആർപ്പിക്കപ്പെടുന്ന ധനത്തിൽ അല്പാതെ എനിக்கு്
 ആഗ്രഹമേ ഉണ്ടാവുന്നില്ലാ. ഇതെല്ലാം മനസ്സിന്നു
 ചിലർക്കു് സഹജമായ ഗുണമായി ഉണ്ടാവും .
 ചിലർക്കു് അങ്ങിനെ അല്പാ മനസ്സിന്റെ ധർമ്മം—
 കിട്ടുന്നതിലും കിട്ടാത്തതിലും , വേണ്ടുന്നതിലും
 വേണ്ടാത്തതിലും ഒരുപോലെ മനസ്സു പരവേശിക്കും .
 പിന്നെ സാമർത്ഥ്യവും ധൈര്യവും ബുദ്ധിയും
 ഉള്ളവരായാൽ ആ മനസ്സിനെ നിവൃത്തിപ്പിച്ചു പാട്ടിൽ
 വെയ്ക്കും. അതുകൊണ്ടു മാധവൻ ഞാൻ ഒടുവിൽ
 പറഞ്ഞ മാതിരിക്കാരുടെ കൂട്ടത്തിലാണെങ്കിൽ
 ബുദ്ധിസാമർത്ഥ്യമുള്ള ആളാകയാൽ
 ദുസ്സാദ്ധ്യമായതോ അസാദ്ധ്യമായതോ ആയ
 വല്ല കാര്യത്തിലും മനസ്സു ചാടിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ ആ
 മനസ്സിനെ മടക്കിയെടുക്കാൻ കഴിയുമല്ലോ .

അങ്ങിനെ മടക്കിയെടുക്കുന്നതിനു ശക്തി ഉണ്ടായാൽ മനസ്സ് സർവാധീനമായി .

മാധവൻ: ഞാൻ ഇന്ദുലേഖാ പറഞ്ഞതിൽ യോജിക്കുന്നില്ല . എങ്കിലും ഈ സംഗതിയെപ്പറ്റി ഞാൻ എനി തർക്കിക്കുന്നില്ല . എനിക്കു മുമ്പത്തെപ്പോലെ ഇന്ദുലേഖയുമായി തർക്കിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കാൻ മനസ്സിന്നു സുഖമില്ല !

ഇന്ദുലേഖാ: ഞാൻ വിചാരിച്ചു ചതുരംഗം കളിക്കാനേ രസമില്ലാതായിട്ടുള്ളൂ എന്നു് . ഇപ്പോൾ എന്നോടു സംസാരിക്കാനും രസമില്ലെന്നു കേട്ടതു് ആശ്ചര്യം!

മാധവൻ: എന്തിനാണു് ഇങ്ങിനെ എല്ല്പാം പറയുന്നതു്? ഞാൻ മഹാ ഒരു നിർഭാഗ്യവാനാണെന്നു തോന്നുന്നു—വ്യഥാ മനഃഖേദം ഉണ്ടാവുന്നതു നിർഭാഗ്യമല്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖാ: ആ ഖേദത്തെ പരിഹരിപ്പാൻ ശക്തിയില്ലാതെ പോകുന്നതു നിർഭാഗ്യം .

മാധവൻ: ആ ഖേദം എങ്ങിനെയാണു പരിഹരിക്കേണ്ടതു് എന്നു് ഇന്ദുലേഖാ പറഞ്ഞുതന്നാൽ വലിയ ഉപകാരമായിരുന്നു .

ഇന്ദുലേഖാ: “ഖേദം എന്താണെന്നറിഞ്ഞാൽ ഞാൻ പരിഹരിക്കാൻ നോക്കാം ” എന്നു പറഞ്ഞു് ഒന്നു ചിരിച്ചു.

ഇന്ദുലേഖ: കളിക്കൂ. മാധവന്റെ കുതിരയെ ഞാൻ വെട്ടാൻപോകുന്നു . കരു കൈയിൽ പിടിച്ചു വേദം എന്നു പറഞ്ഞു മേൽപോട്ടു നോക്കിയതു മതി ; കളിക്കൂ , കുതിരയെ രക്ഷിക്കാൻ കഴിയുമോ, കാണട്ടെ മിടുക്കു്.

മാധവൻ: വരട്ടെ, ഞാൻ ഇപ്പോൾ കളിക്കുന്നില്ല, കളിച്ചാൽ ശരിയാവുകയില്ല . ഞാൻ ഈ കോച്ചിന്മേൽ കുറെ കിടക്കട്ടെ.

എന്നു പറഞ്ഞു് കരു മേശമേൽത്തന്നെ വെച്ചു്, മാധവൻ കോച്ചിന്മേൽ പോയി കിടന്നു . ഇന്ദുലേഖാ അവിടുന്നു് ചിരിച്ചുംകൊണ്ടു് എഴുന്നീറ്റു ശാകുന്തളം നാടകം ബുക്കു് എടുത്തു് ഒരു കസാലമേൽ ഇരുന്നു വായിച്ചു തുടങ്ങി .

മാധവൻ: എന്താണു് ആ പുസ്തകം ?

ഇന്ദുലേഖ: ശാകുന്തളം.

മാധവൻ: എവിടെയാണു വായിക്കുന്നതു്?

ഇന്ദുലേഖ: എന്താണു്, ഉറക്കെ വായിക്കണോ?

മാധവൻ: വായിക്കൂ.

ഇന്ദുലേഖ: (ഒരു ശ്ലോകംവായിക്കുന്നു)

“ക്ഷാമക്ഷാമകപോലമാനനമുരഃ—

കാഠിന്യമുക്തസ്തനം
മദ്ധ്യഃ ക്ലാന്തതരഃ പരകാമവിനതാ-
വംസൗ ഛരവിഃ പാണ്ഡുരാ
ശോചയാ ച പരിയദർശനാ ച മദന-

കല്പിഷ്ടേയമാലക്ഷ്യതേ
പത്ര്യാണാമിവ ശോഷണേന മരുതാ
സ്പൃഷ്ടാ ലതാ മാധവീ . ”

മാധവൻ: ശിവ, ശിവ, ഇങ്ങിനെ ഒന്നു കണ്ടിരുന്നാൽ
എന്റെ വ്യസനം തീർന്നിരുന്നു .

ഇന്ദുലേഖാ: ശകുന്തളയെ എങ്ങിനെ എനി കാണാൻ
കഴിയും ? ശകുന്തളയെ മനസ്സിൽ നന്നായിട്ടു
വിചാരിച്ചു കണ്ണ് മുറുകെ അടച്ചു കിടന്നോളു ;
എന്നാൽ ഒരുസമയം സ്വപ്നം എങ്കിലും
കാണാമായിരിക്കാം.

മാധവൻ: ഇന്ദുലേഖാ വളരെ സുന്ദരിയാണെങ്കിലും
വിദ്യുഷിയാണെങ്കിലും ഇന്ദുലേഖയുടെ മനസ്സു വളരെ
കഠിനമുള്ള മാതിരിയാണെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു
.

ഇന്ദുലേഖാ: അതെ, എന്റെ മനസ്സു വളരെ
കഠിനമാണു്—ആട്ടെ , ശാകുന്തളത്തിൽ എനി ഒരു
ശ്ലോകം ചൊല്പട്ടെ.

മാധവൻ: ഏതാണു്?

ഇന്ദുലേഖാ: (മറ്റൊരു ശ്ലോകംവായിക്കുന്നു .)

അനാഘാതം പ്ലഷ്ടം കിസലയമലൂനം കരരുഹെ-
രനാവിദ്ധം രഡം മധുനവമനാസ്വാദിതരസം
അവണ്ഡം പുണ്യാനാം ഫലമിവ ച തദ്ഭൂപമനഘം
ന ജാനേ ഭോക്താരം കമിഹ സമുപസമാസ്യതി
വിധിഃ ”

മാധവൻ: അതു ഞാൻ ചൊല്ലേണ്ട ശ്ലോകമല്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖാ: ശാകുന്തളത്തിലുള്ളതാണു്: ആർക്കു
വേണമെങ്കിലും ചൊല്ലാം.

മാധവൻ: മനുഷ്യന്റെ ബുദ്ധിയുടെ ഒരു അഹങ്കാരം
വിചാരിക്കുമ്പോൾ എനിക്ക് ആശ്ചര്യം തോന്നുന്നു.

ഇന്ദുലേഖാ: അതു് എന്താണു്?

മാധവൻ: തന്റെ സമസൃഷ്ടികളിൽ കരുണ വേണ്ട
ദിക്കിൽ അതിന്നു പകരം പരിഹസിച്ചാൽ അതു്
അഹങ്കാരമല്ലെ? ദുഷ്ടതയായുള്ള അഹങ്കാരമല്ലെ
?

ഇന്ദുലേഖാ: പരിഹസിച്ചാൽ അങ്ങിനെതന്നെ .

മാധവൻ: ഇന്ദുലേഖ പരിഹസിക്കുന്നില്ലേ?

ഇന്ദുലേഖാ: ഇംഗ്ലീഷുപുസ്തകങ്ങൾ വല്ല്വതും
വായിക്കണോ ?— ഞാൻ ബുക്കു് എടുത്തു തരാം.

മാധവൻ: എനിക്ക് ഒന്നും വായിക്കേണ്ട.

ഇന്ദുലേഖ: എന്നാൽ ഭർത്താഹരി വായിച്ചോളൂ .

മാധവൻ: എനിക്ക് ഒന്നും വായിക്കേണ്ട,
ദയവുചെയ്ത്ത് എന്നെ പരിഹസിക്കാതിരുന്നാൽ മതി.

ഇന്ദുലേഖ: എന്നാൽ ഞാൻ കുറെ വീണ
വായിക്കട്ടെ : മനസ്സിന്നു കുണ്ഠിതം ഉണ്ടെങ്കിൽ അതു
പോകും.

മാധവൻ: എനിക്കു വീണവായന കേൾക്കേണ്ട.

ഇന്ദുലേഖ: എന്നാൽ ഉറങ്ങിക്കോളൂ ;
ശകുന്തളയേയും വിചാരിച്ചോളൂ ; വേണമെങ്കിൽ ഈ
നാടകബുക്ക് അടുക്കെ വെച്ചോളൂ . എന്നു പറഞ്ഞത്
ഇന്ദുലേഖാ ബുക്കും എടുത്തത് മാധവന്റെ അടുക്കൽ
പോയി , “പുസ്തകം വേണ്ടെ? ” എന്നു ചോദിച്ചു.

മാധവൻ: എന്തിനാണ് ഇങ്ങിനെ പരിഹസിക്കുന്നതു്
? ഇതിൽ എന്താണ് അങ്ങൊരു സുഖം?

ഇന്ദുലേഖ: ഇതു പരിഹാസമോ ?—ഞാൻ
അറിയില്ല . എന്നാൽ എന്തായാലും എനിക്കു്
ഇങ്ങിനെയെല്ലാം കാണിക്കുന്നതും പറയുന്നതും
ബഹു സന്തോഷമാണ് . ഞാൻ ഇങ്ങിനെ എല്ലാം
പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കും. അല്പലക്ഷിൽ മാധവൻ
കളിക്കാൻ വരു ; കുതിരയെ തടുക്കു ; എണീക്കു.

മാധവൻ: എനിക്കു കുതിരയും ആനയും ഒന്നും
വേണ്ട .

ഇന്ദുലേഖ: ശകുന്തളയെ വിചാരിച്ചു കിടന്നാൽ മതി .
അല്പലൈ ?

മാധവൻ: അതെ, ശരി—അതു മതി .

ഇന്ദുലേഖ: എന്നാൽ അങ്ങിനെയാവട്ടെ . ഇയ്യടെ നായാട്ടിന്നു പോവാറില്പൈ? തോക്കുകളും വെടിയും ഘോഷവും എല്പാം ഒന്നു നിലച്ചുകാണുന്നുവല്ലൊ , ഇതിനു് എന്തു സംഗതി ?

മാധവൻ: എനിക്കു് ഒന്നിനും മനസ്സില്പാ

ഇന്ദുലേഖ: എന്താണു ബുദ്ധിക്കു വല്പ സ്ഥിരക്കേടും തുടങ്ങാൻ ഭാവമുണ്ടോ ?

മാധവൻ: ഒരുസമയം ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു .

ഇന്ദുലേഖ: എന്നാൽ അതിന്നു വല്പ ഉപശാന്തിയും വരുത്തുവാൻ നോക്കണ്ട ?

മാധവൻ: നോക്കണം.

ഇന്ദുലേഖ: എന്നാൽ മാധവന്റെ അച്ഛനോട് ഉടനെ പറയണം ; ഞാൻ പറഞ്ഞുകളയാം . എനിക്കു ചായ കുടിപ്പാൻ സമയമായി . മാധവനും ചായകൊണ്ടുവരട്ടെ ?

മാധവൻ: എനിക്കു ചായ വേണ്ടാ .

ഇന്ദുലേഖ: പലഹാരം വേണമോ ?

മാധവൻ: വേണ്ടാ.

ഇന്ദുലേഖ: എന്താണു വയറ്റിന്നും സുഖക്കേടുണ്ടോ ?

മാധവൻ: സകലദിക്കിലും സുഖക്കേടുതന്നെ.

ഇന്ദുലേഖ: എന്നാൽ ഇതു വല്പാത്ത സുഖക്കേടുതന്നെ.

മാധവൻ: വല്പാത്ത രോഗംതന്നെയാണെന്നു തോന്നുന്നു . ഒരു സമയം ഇതിൽ നിന്നു സുഖപ്പെട്ടുവരാൻ പര്യാസം. എന്റെ മനസ്സിന്നു ഒരിക്കലും സമാധാനം വരുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല . ഇന്ദുലേഖാ ഈ കോച്ചിന്മേൽ കുറെ ഇരിക്കൂ— വിരോധം ഉണ്ടോ ?

ഇന്ദുലേഖ: വളരെ വിരോധമുണ്ടു്. മാധവൻ യൌവനയുക്തനായ ഒരു പുരുഷനായി , ഞാനും യൌവനയുക്തയായ ഒരു സ്ത്രീയാണു്. പണ്ടു കുട്ടിയിൽ കളിച്ചപോലെ എനി കളിക്കാമോ?

മാധവൻ: കോച്ചിന്മേൽ ഒന്നായി ഇരിക്കുന്നതിന്നു് എന്താണു വിരോധം ?

ഇന്ദുലേഖ: ബഹുവിരോധം ഉണ്ടു്. ഒരിക്കലും ഒന്നായി ഇരിപ്പാൻ നുമ്മൾക്കു് ഇപ്പോൾ പാടില്ല.

മാധവൻ: എപ്പോഴെങ്കിലും പാടുള്ള ഒരു കാലം എനി ഉണ്ടാകുമോ എന്നു് അറിവാനും നിവൃത്തിയില്ല്; അല്ലെ? എന്തു ചെയ്യാം !

ഇന്ദുലേഖാ: അതെ; ഭാവിയാ കാര്യത്തെക്കുറിച്ചു് തീർച്ച പറവാൻ ആർക്കും സാധിക്കുന്നതല്ലല്ലൊ.

മാധവൻ: (ദീർഘത്തിൽ ഒന്നു നിശ്വസിച്ചിട്ടു്) ആർക്കും പറവാൻ കഴിയില്ലാ — ശരിതന്നെ.

ഇങ്ങിനെ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോഴേക്കു് കുട്ടിപ്പട്ടർ ചായയും പലഹാരങ്ങളും കൊണ്ടുവന്നു. മാധവൻ എഴുന്നീറ്റു പോയി . ഒന്നും വിചാരിച്ചപോലെ അന്നു സംസാരിപ്പാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. മാധവൻ പിന്നെ ദിവസം കഴിച്ചുകൂട്ടിയതു പറവാൻകൂടി എനിക്കു സങ്കടം . ഇന്ദുലേഖാ എന്തുതന്നെ പറഞ്ഞാലും ചിരിച്ചാലും കളിച്ചാലും മാധവൻ ഒരു മൌനവ്രതത്തിലായി . ചിലപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ, “എന്താണു് മനസ്സിൻ ഒരു മൌഢ്യം ? ” എന്നു ചോദിക്കും . അതിന്നു മാധവൻ ഉത്തരം പറയാൻ പുറപ്പെടുന്നതിന്നുമുമ്പു് മറ്റൊന്നു ചോദിക്കും . ഒരുദിവസം വെക്കുന്നേരം ഇന്ദുലേഖാ മേൽകഴുകാൻ പോകുമ്പോൾ മാധവൻ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികമേൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അവിടെ ഇരുന്നു് അരപ്പായ കടലാസ്സു നിറച്ചു് തന്റെ മനോവ്യഥകളെ എല്ലാം എഴുതി ഇന്ദുലേഖയുടെ എഴുത്തുമേശമേൽ വെച്ചു പോയി . മാധവൻ പിറ്റേ ദിവസം രാവിലെ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികമേൽ വന്നു്, “ഞാൻ ഇവിടെ ഒരു കടലാസ്സു് എഴുതിവെച്ചിരുന്നുവല്ലൊ ; അതു

വായിച്ചുവോ? ” എന്നു ചോദിച്ചു . അപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ , “എനിക്ക് ഒന്നും നിശ്ചയമില്ല. ” എന്നു പറഞ്ഞു മാധവനോടു വേറെ ഒരു കാര്യം ചോദിച്ചു . മാധവൻ എന്തുതന്നെ സങ്കടം കാണിച്ചാലും അതുനിമിത്തം ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് യാതൊരു ഭാവഭേദവും ഉണ്ടായതായി കണ്ടില്ല. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കുണ്ടായിരുന്ന അനുരാഗം കേവലം മറച്ചുവെച്ചിരുന്നു .

അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ ഒരുനാൾ നല്പ ചന്ദ്രികയുള്ള ഒരു രാത്രിയിൽ മാധവൻ താനെ പൂവരങ്ങുമാളികയുടെ തെക്കേമിറ്റത്തു ചന്ദ്രനേയും നോക്കിക്കൊണ്ടു നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു . ഇന്ദുലേഖാ മാളികയുടെ മുകളിൽനിന്ന് ജാലകത്തിൽകൂടി നോക്കിയപ്പോൾ മാധവനെ കണ്ട്, “മാധവാ! മാധവാ! ” എന്നു വിളിച്ചു .

മാധവൻ: എന്താണു്?

ഇന്ദുലേഖാ: ചന്ദ്രാപാലംഭമോ ? ചന്ദ്രിക മുകളിൽ ഈ അറയിലും ധാരാളം ഉണ്ടു് . ഇങ്ങട്ടുകയറിവരുന്നതിനു വിരോധം ഉണ്ടോ ?

മാധവൻ: ഞാൻ കയറിവരുന്നില്ല . ഒരു കോച്ചിന്മേൽ ഒന്നായിരിക്കുന്നതു വിരോധമുള്ള കാര്യമാണെങ്കിൽ രാത്രി ഒരറയിൽ നോം രണ്ടാളുംകൂടി ഇരിക്കുന്നതിനു വിരോധമില്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖ: അതെ—ശരിയാണു്; വിരോധമുള്ള കാര്യം തന്നെയാണു്. ഓർക്കാതെ പറഞ്ഞുപോയി. ഞാൻ എറങ്ങി മിറ്റത്തു വരാം .

മാധവൻ: എനിക്കുവേണ്ടി വരണമെന്നില്ലാ.

ഇന്ദുലേഖ: എനിക്കുവേണ്ടിത്തന്നെ വരാം.

മാധവൻ: അതിന്നു് എനിക്കു വിരോധമില്ല.

ഇന്ദുലേഖാ മുകളിൽനിന്നു് എറങ്ങി മിറ്റത്തു ബഹുമനോഹരമായ ചന്ദ്രികയിൽ മാധവന്റെ അടുക്കപ്പോയി നിന്നു. കൈയിൽ താൻതന്നെ അന്നു വെക്കുന്നേരം കെട്ടി ഉണ്ടാക്കിയ ഒരു മുല്ല്പമാലയും ഉണ്ടായിരുന്നു. അതിധവളമായിരിക്കുന്ന ചന്ദ്രികയിൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ മുഖവും കുന്തളഭാരവും ശരീരവും ആകപ്പാടെ കണ്ടപ്പോൾ മാധവനു് വല്ല്പാതെ മനസ്സിനു് ഒരു ഭ്രാന്തി ഉണ്ടായി. “ഈശ്വരാ! ഈ സുന്ദരിക്കു് എന്നിൽ അനുരാഗമുണ്ടായാൽ എന്നെപ്പോലെ ഉള്ള ഭാഗ്യവാൻ ആരു? ഇല്ല്പാതെപോയെങ്കിൽ ഞാൻ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നതു് എന്തിനു്? ക്ഷണത്തിൽ ജീവത്യാഗം ഉത്തമം ’ എന്നിങ്ങനെ മാധവൻ വിചാരിച്ചു . ഇന്ദുലേഖയ്ക്കോ, അങ്ങുണ്ടായ വിചാരത്തിനും അശേഷം പ്രകൃതഭേദവും കുറവും ഉണ്ടായിരുന്നില്ലാ—ശക്തി അൽപം കൂടിയിരുന്നു . എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ , ഇന്ദുലേഖാ തന്റെ വിചാരങ്ങൾ മനസ്സിൽ അടക്കിയിരുന്നതിനാൽതന്നെ , മനസ്സിനുണ്ടാവുന്ന സ്തോഭങ്ങൾ

ബാഹ്യചേഷ്ടകളെക്കൊണ്ടു് വളരെ ചുരുക്കുവാനും
 ലഘുവാക്കുവാനും കഴിയുന്നവകളാണു്.
 കഠിനവ്യസനത്തിൽ ഉറക്കെ കരയുന്നതു് ഒരുവിധം
 വ്യസനോൽക്കർഷതയെ ശമിപ്പിക്കും .
 അങ്ങനെതന്നെ ആഹ്ലാദത്തിലോ
 ഹാസ്യരസത്തിലോ ചിരിക്കുന്നതും . പിന്നെ തന്റെ
 വ്യസനങ്ങളെക്കുറിച്ചു് ഒരുവൻ തന്റെ
 സ്നേഹിതനോടു തുറന്നു വെളിവായി
 പറയുന്നതിനാൽതന്നെ അൽപം വ്യസനശാന്തി
 ഉണ്ടാവാം . കഠിനവ്യസനം ഉള്ളിൽ ഉള്ളതു കേവലം
 മറച്ചു് വേറെ ഒരു രസം നടിക്കുമ്പോഴാണു്
 ഒഴുകിപ്പോവുന്ന വെള്ളത്തെ എടയിൽകെട്ടി
 നിർത്തിയാൽ ഉണ്ടാവുന്നതുപോലെ ഉള്ളിൽ
 നിർത്തുവാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്തവിധം
 അധികരിക്കുന്നതും ചിലപ്പോൾ വിചാരിയാതെ
 പുറത്തേക്കു ചാടിപ്പോവുന്നതും . മിറ്റത്തു വന്നു
 ചന്ദ്രികയിൽ മാധവന്റെ അതികോമളമായ
 മുഖത്തിൽനിന്നു് സ്പഷ്ടമായി കാണാവുന്ന
 വ്യഥയെ കണ്ടപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും മനസ്സു
 സഹിച്ചില്ലെന്നുതന്നെ പറയാം . ഒന്നാമതു ചന്ദ്രികാ
 എന്നതുതന്നെ മനസ്സിന്നു വളരെ ഉദ്ദീപനകരമായ
 ഒരു സാധനമാണു്. അങ്ങിനെയുള്ള ചന്ദ്രികയിങ്കൽ
 മാധവനെപ്പോലെ തന്നോടും തനിക്കും കഠിനമായ
 അനുരാഗം അന്യോന്യമുള്ള അതിസുന്ദരനയ
 ഒരു യുവാവെ താനെ അടുത്തു കാണുമ്പോൾ
 ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു കഠിനമായ വ്യഥ ഉണ്ടായി എന്നും
 പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ , ഇങ്ങിനെയെല്ലാം ഉണ്ടായി
 എങ്കിലും തന്റെ ബുദ്ധിസാമർത്ഥ്യം കൊണ്ടും
 ക്ഷമയാലും ധൈര്യത്താലും ഇന്ദുലേഖ തന്റെ

മനോവ്യഥയെ ലേശം പുറത്തുകാട്ടാതെതന്നെ
നിന്നു . കുറെ നേരം രണ്ടാളും അന്യോന്യം ഒന്നും
പറയാതെ ചന്ദ്രനെ നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു .

പിന്നെ ഇന്ദുലേഖാ താഴെ കാണിക്കുന്ന ഒരു
ശ്ലോകം ചൊല്പി.

സ്വൈരംകെരവകോരകാൻ വിദലയ-
ന്യൂനം മനഃ ഖേദയ-
ന്നഭോജാനി നിമീലയൻ മൃഗദ്യശാമ്മാനം
സമുന്മൂലയൻ
ജയോല്സ്നം കന്ദളയൻ ദിശോ ധവളയ-
ന്നഭോധിമുദ്വേലയൻ
കോകാനാകുലയൻ തമഃ കബളയ-
ന്നിന്ദുസ്സമുജ്ജയംഭതേ .

മാധവൻ: ഈ ശ്ലോകം ഉണ്ടാക്കിയ ആൾ ചന്ദ്രന്റെ
ഗുണങ്ങളെ അറിയുന്നു എന്നു ഞാൻ
വിചാരിക്കുന്നില്ല.

ഇന്ദുലേഖാ: അതെന്താണു്?

മാധവൻ: “മൃഗദ്യശാ മാനം സമുന്മൂലയൻ ” എന്നു
പറഞ്ഞ ഗുണം ശരിയായി ഉള്ളതാണെങ്കിൽ അതു്
ഇപ്പോൾ കാണണ്ട ?

ഇന്ദുലേഖാ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ടു്) എന്നാൽ വേറെ ഒരു
ശ്ലോകം ചൊല്പാം : “യാമിനീകാമിനീ

കർണകുണ്ഡലം ചന്ദ്രമണ്ഡലം
മാരനാരാചനിർമ്മാണശാണചക്രമിവോദിതം. ”

മാധവൻ: മാരനാരാചങ്ങൾ സ്തരീകളിൽ കുറേ
തോന്നുന്നു.

ഇന്ദുലേഖാ: സ്തരീകൾ സാധുക്കളല്ലെ -
ഭീരുക്കളല്ലെ ? കാമദേവനു ദയതോന്നി
വേണ്ടെന്നുവെച്ചതായിരിക്കാം.

മാധവൻ: എന്നാൽ ആ കാമദേവൻ മഹാദുഷ്ടൻ
എന്നു മാതൃമലാ ഒരു വിപ്ലവകൂടിയായെന്നു ഞാൻ
പറയും. സ്തരീകളിൽ ദയകൊണ്ടു
പ്രയോഗിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ പിന്നെ പുരുഷന്മാരിൽ
പ്രയോഗിച്ചിട്ട് എന്താണു് ഒരു സാധ്യം ?
പുരുഷന്മാരെ പ്രയോജനമില്ലാതെ
ഉപദ്രവിക്കുന്നതു് എന്തിനു്?

ഇന്ദുലേഖാ: അതു ശരി; എന്നാൽ പുരുഷന്മാരെ
ഉപദ്രവിച്ചാൽ അവർ ശക്തന്മാരാകയാൽ
നിവൃത്തിയില്ലാതെ വരുമ്പോൾ സാധുക്കളായ
സ്തരീകളെ പുരുഷന്മാർ നേരിട്ടു് ഉപദ്രവിച്ചോളും
എന്നു വിചാരിച്ചിട്ടായിരിക്കാം കാമദേവൻ ഇങ്ങനെ
ചെയ്യുന്നതു്. . . ഇതാ , ഞാൻ ഒരു മുല്പമാല
കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നു . ഇതു് ഇന്നു ഞാൻ തന്നെ
കെട്ടിയുണ്ടാക്കിയതാണു്. ഇതിന്റെ
നായകമണിയാക്കി കെട്ടിയിരിക്കുന്ന ഈ ചെറിയ
താമരപ്പൂവു് ഞാൻതന്നെ ഇന്നു രാവിലെ പൂവള്ളി
പടിഞ്ഞാറെ കുളത്തിൽനിന്നു പഠിച്ചതാണു്. ഈ

മാല മാധവന്റെ കുടുമയിൽ വെച്ചാൽ നല്ല ഭംഗി ഉണ്ടാവും . ഇതാ എടുത്തോളൂ . മാധവൻ മുല്ല്മാല കൈകൊണ്ടു വാങ്ങി . വാങ്ങുമ്പോൾ മാധവന്റെ കൈ വിറയ്ക്കുന്നു എന്നു ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു തോന്നി.

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണു കൈ വിറയ്ക്കുന്നത്?

മാധവൻ: കാര്യമെന്തെങ്കിലും ബാധമല്ലെ ?—
ഭയപ്പെട്ടിട്ടുള്ള വിരതനെ .

ഇന്ദുലേഖാ ഒന്നു ചിരിച്ചു.

മാധവൻ: (താമരപ്പൂവ് കൈയിൽവെച്ചു നോക്കിക്കൊണ്ടു്)

“ശോഭാസർവ്വസ്വമേഷാം പരമമപഹൃതം
യത്ത്വയാ ലോചനാഭയാം
മാദ്ധവീമാധുര്യസാരഃ തവ കളവചസാ
മാർദ്ദവം ത്വൽ പരതീകൈഃ
സ്ഥാനഭരംശോ മഹീയാനപി ച വിരചിതഃ
ത്വന്മുഖസ്പർദ്ധിനാം വൈ
പത്മാനാം ബന്ധനാത്ത്വം വിരമ വരതനോ
പിഷ്ടപേണേഷ കിം സ്യാൽ . ”

ഇന്ദുലേഖാ: ഒന്നാന്തരം ശ്ലോകം —എനിക്കു് ഇതു പഠിക്കണം .

മാധവൻ: ഈ മാലയിൽ ഒരു ചെറിയ കഷണം ഞാൻ മുറിച്ചെടുത്തു് കുടുമയിൽ ചൂടാം . ശേഷം മുഴുവനും

ഇന്ദുലേഖയുടെ തലമുടിയിൽതന്നെ
വെയ്ക്കുന്നതാണു യോഗ്യത .

ഇന്ദുലേഖാ: യോഗ്യത എങ്ങിനെയെങ്കിലുമാവട്ടെ —
മാധവന്റെ ഇംഗിതം പോലെ ചെയ്തോളൂ.

മാധവൻ: ഇംഗിതം പോലെ ചെയ്യാൻ സമ്മതമോ ?

ഇന്ദുലേഖാ: മാലയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഇഷ്ടം
പോലെ ചെയ്തോളൂ . മാധവൻ മാല കഷണിച്ച ഒരു
ചെറിയ കഷണം തന്റെ കുടുമയിൽ വെച്ചു . ശേഷം
മുഴുവനും കൈയിൽത്തന്നെ പിടിച്ചു ഇന്ദുലേഖയുടെ
മുഖത്തേക്കു് ഒന്നു നോക്കി .

മാധവൻ: ഇതു ഞാൻതന്നെ ഇന്ദുലേഖയുടെ
തലമുടിയിൽ തിരുകട്ടെയോ ?

ഇന്ദുലേഖാ: എന്റെ തലമുടിയിലോ ?

മാധവൻ: അതെ.

ഇന്ദുലേഖാ: മാധവന്റെ കൈകൊണ്ടോ ?

മാധവൻ: അതെ. ഇന്ദുലേഖാ ഒന്നും മിണ്ടാതെ
മന്ദഹസിച്ചുകൊണ്ടു നിന്നു . മാധവൻ പുഷ്പമാല
ഇന്ദുലേഖയുടെ കുന്തളത്തിൽ ഭംഗിയായി വെച്ചു .
(വെച്ചു കഴിഞ്ഞ ഉടനെ .)

ഇന്ദുലേഖാ: ഇതെല്പാം അർത്ഥമാണു് . മാധവൻ
എന്റെ വലിയച്ഛന്റെ മരുമകനാണെങ്കിലും നോം

ബാല്യംമുതൽ അന്യോന്യം കളിച്ചു
വളർന്നവരാണെങ്കിലും എല്പായ്പോഴും നോം
കുട്ടികളെല്ലാവരും ഓർക്കേണ്ടതാണ്.

മാധവൻ: ഈ മാല ഇന്ദുലേഖയുടെ തലമുടിയിൽ
വെച്ചപ്പോൾ ഞാൻ കുട്ടിയാണെന്നു് അശേഷം
ഓർത്തില്പ—നല്പ യുവാവാണെന്നുതന്നെ
വിചാരിച്ചു .

ഇന്ദുലേഖാ: ആ സ്ഥിതിയിൽ മാധവൻ എന്നെ
എങ്ങനെ തൊടും ?

മാധവൻ:തൊട്ടതു കണ്ടില്പെ ?

ഇന്ദുലേഖാ: അതാണു് അക്രമമെന്നു പറഞ്ഞതു്.

മാധവൻ: (കണ്ണിൽ വെള്ളം നിറച്ചുംകൊണ്ടു്) എന്നെ
എന്തിനു് ഇങ്ങനെ വലപ്പിക്കുന്നു ? ഇന്ദുലേഖയെ
കൂടാതെ അരനിമിഷം ഈ ഭൂമിയിൽ ഇരിപ്പാൻ
എനിக்கு് ആഗ്രഹമില്ലാ .

ഇന്ദുലേഖാ: (മനസ്സിൽ വന്ന വ്യസനത്തെ
സ്ഥിരമായി അടക്കിക്കൊണ്ടു്) എന്നോടു കൂടാതെ
ഇരിക്കണമെന്നു് ആരു പറഞ്ഞു ?

മാധവൻ: ‘കൂടാതെ ’ എന്നു പറഞ്ഞ വാക്കിനു ഞാൻ
ഉദ്ദേശിച്ച അർത്ഥത്തിൽതന്നെയോ ഇന്ദുലേഖാ
എന്നോടു് ഇപ്പോൾ പറയുന്നതു്?

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണു മാധവൻ ഉദ്ദേശിച്ച അർത്ഥം ?

മാധവൻ: ‘കൂടാതെ’ എന്നു പറഞ്ഞത്,
ഇന്ദുലേഖയുമായി രാവു പകലും ഒരുപോലെ
വിനോദിപ്പാനുള്ള സ്വാതന്ത്ര്യവും ഭാഗ്യവും
കൂടാതെ—എന്നാണ്.

ഇന്ദുലേഖ: നേരം വെകി. മഞ്ഞു വീഴുന്നുണ്ട്
.പോയി കിടന്നോളൂ . നാളെ രാവിലെ ചായ
കുടിക്കാൻ മുകളിൽ വരണം .

മാധവൻ: ശരീരവും മനസ്സും വർണപ്പെട്ടപോലെ
വേദനയുള്ള എനിക്ക്— കിടന്നുറങ്ങാൻ എങ്ങനെ
സാധിക്കും?

ഇന്ദുലേഖ: അതിനു വർണവിരോധമായ വല്ല്വ
മരുന്നും സേവിച്ചു സുഖം വരുത്തണം .

മാധവൻ: ഞാൻ അതിന്ന് ഒരു മരുന്നു കണ്ടിട്ടുണ്ട്—
ഒരു പർമാണപ്രകാരം , ആ പർമാണം പറയാം,
മരുന്നു തരുമോ?

ഇന്ദുലേഖ: എന്താണു പർമാണം ? –കേൾക്കട്ടെ.

മാധവൻ:

“ഇന്ദ്രീയരാക്ഷി തവ തീക്ഷ്ണകടാക്ഷബാണ-
പാതവർണേ ദ്വിവിധമഷൗധമേവമന്യേ
ഏകം തദ്വിധമധരാമൃതപാനമന്യ
ദുത്തംഗപീനകുചകുങ്കുമപങ്കലേപഃ

ഇന്ദുലേഖ: ശരി; നല്ക പ്രമാണം . ഈ മരുന്നു് എവിടെ കിട്ടും ?

മാധവൻ: ഇന്ദുലേഖയുടെ കൈവശമുണ്ടല്ലോ ?

ഇന്ദുലേഖ: അതു് ഇപ്പോൾ എടുപ്പാൻ പാടില്ല . മഞ്ഞുവളരെ . ഞാൻ പോണം . മാധവൻ പോയി കിടന്നുറങ്ങു — ഭ്രാന്തന്മാരെപ്പോലെ ആവരുതു് .

മാധവൻ: ആട്ടെ, എനിக்கு് ആ മരുന്നു എപ്പോഴെങ്കിലും കിട്ടുമോ ? ഇന്ദുലേഖാ കിട്ടും എന്നു് ഒരു വാക്കു പറഞ്ഞാ മതി . എന്നാൽ ഞാൻ പരമഭാഗ്യവാനായി . എന്നെ ഇങ്ങനെ തപിപ്പിക്കരുതേ — ആ വാക്കു മാത്രം ഒന്നു പറഞ്ഞു കേൾക്കണം . അതിനു് എനിக்கு ഭാഗ്യമുണ്ടോ?

ഇന്ദുലേഖ: എനിக்கு് ഉറക്കു വല്പാതെ വരുന്നു . ഞാൻ ഇതാ പോവുന്നു ...

എന്നു പറഞ്ഞു് ഇന്ദുലേഖാ ക്ഷണേന മാളികയിലേക്ക് കയറിപ്പോയി

ഇന്ദുലേഖാ പോയ വഴിയും നോക്കി മാധവൻ വിഷണ്ണനായി അതിപരിതാപത്തോടെ നിന്നു

ഇന്ദുലേഖാ മുകളിലേക്കു പോയി എന്നെ ഉള്ളു — മുകളിൽ അറയിൽ എത്തിയതുമുതൽ ജാലകത്തിൽകൂടി മാധവൻ മിറ്റത്തു നിന്നു പോവുന്നതുവരെ മാധവനെത്തന്നെ നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു. ഇങ്ങിനെ മാധവനും

ഇന്ദുലേഖയുമായി അന്യോന്യം നടന്ന
 സല്പാപങ്ങളെ കുറിച്ചു പറയുന്നതായാൽ വളരെ
 പറയേണ്ടിവരും . പിന്നെ വിശേഷിച്ച് ഇത് ഒരു
 പൂർവ്വകഥാപ്രസംഗം മാത്രമാണല്ലോ. എങ്കിലും
 ഒരു ദിവസം ഇവർ തമ്മിൽ ഉണ്ടായ ഒരു
 സല്പാപംകൂടി എന്റെ വായനക്കാരെ
 മനസ്സിലാക്കണമെന്ന് എനിക്ക് ഒരു ആഗ്രഹം
 ഉണ്ടാവുന്നതിനാൽ പറയുന്നു :
 ഇന്ദുലേഖയെത്തന്നെ രാവു പകലും വിചാരിച്ചു
 വിചാരിച്ചു മാധവന്റെ മനസ്സിന് ഒരു പുകച്ചൽ
 ആയിത്തീർന്നു. ഒരു രാത്രിയിൽ മാധവൻ ഉറങ്ങാൻ
 ഭാവിച്ചു കിടക്കുന്നു ; - ഉറക്കം എന്തുചെയ്തിട്ടും
 വരുന്നില്ല. അങ്ങിനെ കിടക്കുമ്പോൾ മാധവനു
 തോന്നി ; ‘ എന്തിനാണ് ഇങ്ങിനെ സങ്കടപ്പെടുന്നത് ?
 ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് എന്നോടു അനുരാഗമുണ്ടെങ്കിൽ
 ഇതിന് എത്രയോ മുമ്പ് എന്റെ ഭാര്യയായി
 ഇരിക്കുമായിരുന്നു . എന്റെമേൽ സ്നേഹം
 ഉണ്ടായിരിക്കാം ; അനുരാഗമുണ്ടോ എന്ന് എനിയും
 എനിക്കു സംശയം . പിന്നെ എന്നെക്കാൾ എത്രയോ
 യോഗ്യന്മാരും ധനവാന്മാരും ആയ ആളുകൾ
 ഇന്ദുലേഖയെ ആഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടെന്ന്
 ഇന്ദുലേഖയ്ക്കുതന്നെ അറിവുള്ളതിനാൽ അങ്ങിനെ
 യോഗ്യന്മാരായവരിൽ ഒരുവനുമായി ചേർച്ചയായി
 മനസ്സിനെ അന്യോന്യം രഞ്ജിപ്പിച്ചു
 ഭാര്യാഭർത്താക്കന്മാരായി ഇരിക്കണമെന്നായിരിക്കാം
 ഇന്ദുലേഖയുടെ താൽപര്യം. സ്ത്രീകളുടെ
 മനസ്സിനെ എങ്ങനെ അറിവാൻ കഴിയും ?
 എത്രതന്നെ പഠിപ്പുണ്ടായാലും സ്ത്രീസ്വഭാവമല്ലെ
 ? പിന്നെ ഞാൻ എന്തിനു വ്യഥാ വേദിക്കുന്നു ? എനി

ഇന്ദുലേഖയെക്കുറിച്ചു് ഇങ്ങിനെ എന്റെ മനസ്സിനെ
 ഞാൻ തപിപ്പിക്കുകയിലിപ്പ-നിശ്ചയം . രാവിലെ
 തോക്കുകൾ എടുത്തു ശിക്കാറിന്നു പോണം .
 അച്ഛനും വരുമായിരിക്കും . വളരെ ദിവസമായി
 ശിക്കാർ ചെയ്തിട്ടു്. ഈ ഒരു മനോവ്യഥകൊണ്ടു്
 എന്റെ പൌരൂഷങ്ങൾ എല്പാം നശിക്കാറായി.
 അങ്ങിനെ വരുത്തരുതു്. ഞാൻ
 ബുദ്ധിഹീനനായിട്ടാണു് ഇങ്ങിനെ കിടന്നു
 വലയുന്നതു്. എന്നിക്കു ചെറുപ്പമാണു്.
 ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു ഭർത്താവു് ഉണ്ടാകേണ്ടുന്ന കാലം
 അതിക്രമിച്ചിരിക്കുന്നു. ഞാൻ എനി ഒരു വലിയ
 ഉദ്യോഗസ്ഥനോ മറ്റോ ആവുന്നതുവരെ ഒരിക്കലും
 ഇന്ദുലേഖാ ഭർത്താവു വേണ്ടെന്നുവെച്ചു്
 ഇരിക്കുകയിലിപ്പാ . പിന്നെ ആ മോഹം വ്യഥാ. എനി
 ഞാൻ ഇങ്ങിനെ എന്റെ മനസ്സിനെ
 വ്യസനിപ്പിക്കയിലിപ്പാ . ' എന്നു മനസ്സുകൊണ്ടു
 നിശ്ചയിച്ചു; ബഹുധൈര്യത്തോടെ കണ്ണ് അടച്ചു്
 ഉറങ്ങണം എന്നു് ഉറച്ചു കിടന്നു . കണ്ണ് അടച്ച
 നിമിഷത്തിൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ നീണ്ട കണ്ണുകളും
 ചെന്താമരപ്പൂവു പോലെ ശോഭയുള്ള മുഖവും
 കുന്തളഭാരവും അധരങ്ങളും മുമ്പിൽ വെളിവാ
 കാണുന്നതുപോലെ തോന്നി . കണ്ണുമിഴിച്ചു; ഒന്നും
 കണ്ടതുമില്ല . മാധവൻ എണീറ്റു് ഇരുന്നു
 ബഹുധൈര്യം നടിച്ചു്, ' എനി ഞാൻ ഇന്ദുലേഖയെ
 വിചാരിക്കുകയിലിപ്പാ , ' എന്നു തീർച്ചയാക്കി ഉറച്ചു .
 അപ്പോൾ തന്റെ അറയുടെ വാതുകൽ ഒരു സ്ത്രീ
 നിൽക്കുന്നതു കണ്ടു .

മാധവൻ: ആരാണു് അതു്? “ഞാൻതന്നെ.
പൂവരങ്ങിൽനിന്നു് ഒരു മാല തന്നയച്ചിരിക്കുന്നു , ”
എന്നു പറഞ്ഞു് ഇന്ദുലേഖയുടെ ദാസി അമ്മു എന്ന
സ്ത്രീ മാധവന്റെ അറയിൽ കടന്നു തന്റെ കൈയിൽ
ഉള്ള ഒരു പനീർചെമ്പകമാല മാധവൻവശം
കൊടുത്തു . മാധവൻ മാല വാങ്ങി നോക്കി
ദീർഘമായി ഒന്നു നിശ്വസിച്ചു .

അമ്മു: നാളെ രാവിലെ ചായകുടിക്കാൻ മുകളിൽ
ചെല്ല്പേണമെന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.
ചെല്ല്പാതിരിക്കരുതെന്നു തീർച്ചയായി
പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു .

മാധവൻ: ഞാൻ പുലരാൻ നാലുനാഴികയുള്ളപ്പോൾ
നായാട്ടിന്നു പോകുന്നു . അച്ഛനും വരുമായിരിക്കും.
നാളെ അസ്തമിച്ചിട്ടേ മടങ്ങിവരികയുള്ളൂ എന്നു പറയു
. അമ്മു: അങ്ങിനെതന്നെ പറയാം . എന്നാൽ
പുലർച്ചയ്ക്കു കാണണമെങ്കിൽ കാണാൻ
ശരിയാവും. തിരുവാതിരക്കുളി ഉണ്ടല്പോ—അമ്മ
ഏഴെട്ടുനാഴിക വെളിച്ചാവാനുള്ളപ്പോൾ ഉണർന്നു
കുളപ്പുരയിൽ കുളിപ്പാൻ പോവാറു പതിവാണു് .

മാധവൻ: രാത്രിക്ക് എനിക്കു പെണ്ണുങ്ങളെ വന്നു
കാണുവാൻ പാടില്ല് . മറ്റുനാൾ കാണാമെന്നു
പറയു.

അമ്മു മനഹസിച്ചുകൊണ്ടു്, “പറയാം , ” എന്നു
പറഞ്ഞു് ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിലേ പോയി വിവരം

പറഞ്ഞു. ഇന്ദുലേഖാ വീണ്ടും ദാസിയെ വേറൊരു വിവരം പറഞ്ഞ് മാധവന്റെ അടുക്കലേക്ക് അയച്ചു.

അമ്മു രണ്ടാമതു ചെല്പുമ്പോൾ , മാധവൻ മാലയെക്കൈയിൽ വെച്ചു നോക്കി രസിച്ചുംകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അമ്മുവെ രണ്ടാമതും കണ്ടപ്പോൾ എന്താണു പിന്നേയും വന്നത് എന്നു ചോദിച്ചു. അമ്മു: അമ്മ വിശേഷമായി ഒരുക്കതൊപ്പി തുന്നുണ്ടുണ്ട് . അതു നായാട്ടിനു പോകുമ്പോൾ തലയിൽ ഇട്ടുകൊണ്ടു പോകാം . പുലർച്ചയ്ക്കു മാളികയിൽ കയറി ചെല്പാൻ യജമാനനു വിരോധമുണ്ടെങ്കിൽ മിറ്റത്തു കിളിവാതിലിന്നു നേരെ നിന്നാൽ തൊപ്പി എടുത്തുതരാം എന്നു് അമ്മ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു .

മാധവൻ: എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഇങ്ങട്ടു കൊടുത്തയയക്കരുതേ ?

അമ്മു: ക്തൊപ്പി മുഴുവനും തീർന്നിട്ടില്ലായിരിക്കും .

മാധവൻ: എന്താണു് രാത്രിയിൽ തുന്നൽപ്പണി ചെയ്യാറുണ്ടോ ?

അമ്മു: രാത്രി ഈയിടെ തുന്നലും പൂസ്തകംവായനയും മറ്റും തന്നെയാണു്. ഉറക്കം വളരെ കുറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

മാധവൻ: അതിനു് എന്താണു സംഗതി ?

“സംഗതി എന്തോ! ” എന്നു പറഞ്ഞു അമ്മു മനഹസിച്ച്കൊണ്ടു് തലതാഴി ലജ്ജാഭാവത്തോടെ നിന്നു.

മാധവൻ: അങ്ങിനെയാട്ടെ. നീ പൊയ്ക്കോ . ഞാൻ പുലർച്ചെ പോകുമ്പോൾ ജാലകം തുറന്നുകണ്ടാൽ വിളിക്കും എന്നു പറയൂ. ജാലകം തുറന്നു കണ്ടിലെങ്കിൽ നേരെ പോവും . അമ്മു പോയ ഉടനെ മാധവനു പിന്നെയും വിചാരം തുടങ്ങി :

‘ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും ഉറക്കമില്ലാ. എന്നോടു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് അനുരാഗം ഉണ്ടെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ലാ . എനിക്കു ലേശം സംശയമില്ലാ. എന്നാൽ പിന്നെ എന്താണു് അതു ഭാവിക്കാത്തതു്? കുട്ടിക്കളികൾ അല്പാതെ വേറെ ഒന്നും പുറത്തു കാണുന്നില്ലല്ലോ . ഇതിനു് എന്തു സംഗതി ? ’ എന്നിങ്ങനെ ആലോചിച്ചും കൊണ്ടു് മാധവൻ കട്ടിലിന്മേൽനിന്നു് എണീറ്റു് രാവിലെ ശിക്കാറിന്നു പോവാൻ ഉള്ള വട്ടങ്ങൾ ഒരുക്കി. ഒന്നാന്തരം ഒരു തോക്കെടുത്തു തുടച്ചുവെച്ചു ; ആവശ്യമുള്ള തിരകൾ എടുത്തുവെച്ചു; പുലരാൻ നാലു നാഴികയ്ക്കു ചായ വേണമെന്നു വാലിയക്കാരനെ വിളിച്ചു പറഞ്ഞു കിടന്നു. നാലുമണിக்கு് എണീറ്റു കുപ്പായം , കാലുറ , ബൂട്ട്സ് ഇതുകൾ ഇട്ടു് തന്റെ ഒരു വാലിയക്കാരനേയും വിളിച്ചുകൂട്ടി നായാട്ടിനു പുറപ്പെട്ടു . മേലോട്ടു നോക്കിയപ്പോൾ ഒരു ചന്ദ്രൻ ഉദിച്ചുപൊങ്ങി നിൽക്കുന്നതുപോലെ ഇന്ദുലേഖയുടെ മുഖം ജാലകത്തിൽക്കൂടെ മുകളിൽ. ഇന്ദുലേഖയുടെ സമീപം കത്തുന്ന

അതിപ്രകാശമുള്ള വെളിച്ചത്തിൽ കണ്ടു മാധവൻ മയങ്ങിപ്പോയി.

ഇന്ദുലേഖ: എന്താണു് ഇത് നേർത്തെ പുറപ്പെട്ടതു് ? ജന്തുഹിംസ ചെയ്തണമെങ്കിൽ ജന്തുക്കളെ കണ്ടിട്ടു വേണ്ടേ? ഇരുട്ടിൽ എങ്ങിനെ കാണും ?

മാധവൻ: കുറെ ദൂരം പോയിട്ടുവേണം നായാട്ടു തുടങ്ങുവാൻ .

ഇന്ദുലേഖ: ഓഹോ! വലിയ വട്ടം കുട്ടിട്ടുള്ള നായാട്ടിനോ ഭാവം ?

മാധവൻ: കുറെ വിസ്തരിച്ചുതന്നെയാണു ഭാവം . അങ്ങിനെയായാൽ മനസ്സിനു കുറെ സുഖമുണ്ടാവും എന്നു തോന്നുന്നു .

ഇന്ദുലേഖ: ശരി; ഇക്കുറി മദിരാശിയിൽനിന്നു വരുമ്പോൾ എത്ത് തോക്കുകൾ കൊണ്ടുവന്നിട്ടുണ്ടു്?

മാധവൻ: ഒന്നു മാത്ർം—‘ബ്രീച്ചു്ലോഡർ . ’

ഇന്ദുലേഖ: അതു് എനിக்கு് ഒന്നു കാണണം . ഇങ്ങട്ടു കൊടുത്തയയ്ക്കു.

മാധവന്റെ വാലിയക്കാരൻ ഉടനെ തോക്കു മുകളിലേക്കു കൊണ്ടുചെന്നു . ഇന്ദുലേഖ വാങ്ങി അകത്തുവെച്ചു വാതിൽ പൂട്ടി അമ്മുവോടു വെളിച്ചം എടുക്കാൻ പറഞ്ഞു കുളിപ്പാൻ ചുവട്ടിൽ ഇറങ്ങി, മാധവന്റെ അരികത്തു് എത്തിയപ്പോൾ പറഞ്ഞു :

ഇന്ദുലേഖ: ശരി; 'ബ്ലീച്ചിംഗ് പൗഡർ' ഇപ്പോൾ മാളികയിൽ ഇരിക്കട്ടെ. ക്തൊപ്പിപ്പണി മുഴുവനും തീർന്നിട്ടില്ല. അതുകൊണ്ട് നാളയോ മറ്റൊന്നാലോ നായാട്ടിനു പോവാം. സുഖമായി ഇപ്പോൾ പോയിക്കിടന്ന് ഉറങ്ങൂ.

മാധവൻ: ഇതു വലിയ സങ്കടംതന്നെ. എനിക്കു നായാട്ടിനു പോവാൻ പാടില്ലെന്നോ?

ഇന്ദുലേഖ: അതെ; ഇന്നു പോവാൻ പാടില്ലെന്നുതന്നെ.

മാധവൻ: അതെന്താണു്?

ഇന്ദുലേഖ: തൊപ്പിപ്പണി തീർന്നിട്ടില്ല, അതുതന്നെ.

മാധവൻ: ഞാൻ തൊപ്പി വേണമെന്നു പറഞ്ഞുവോ?

ഇന്ദുലേഖ: തൊപ്പി വേണ്ടാ എന്നു പറഞ്ഞുവോ? ഇന്നലെ അമ്മു വന്നു ചോദിച്ചപ്പോൾ വേണ്ടാ എന്നു പറയായിരുന്നില്ലേ?

മാധവൻ: വേണ്ടാ എന്നു ഞാൻ ഇപ്പോൾ പറയുന്നു.

ഇന്ദുലേഖ: അതു സാരമില്ല. അതു ഞാൻ കേൾക്കയില്ല; ഇന്നലെ വേണ്ടാ എന്നു പറഞ്ഞയച്ചിരുന്നുവെങ്കിൽ ഞാൻ രാത്രി ഉറക്കു് ഒഴിഞ്ഞു പണിചെയ്യുന്നതല്ലായിരുന്നു. പിന്നെ

ഇത്‌രയൊക്കെ എന്നെക്കൊണ്ടു ബുദ്ധിമുട്ടിച്ചു്
ഇപ്പോൾ വേണ്ടാ എന്നു പറഞ്ഞാൽ ആരു കേൾക്കും?

മാധവൻ: ഈ കുട്ടിക്കളിയിൽ ഒന്നും എനിക്ക്
അശേഷം രസം തോന്നുന്നില്ല . മനുഷ്യരെ
വെറുതെ ഉപദ്രവിച്ചിട്ടു് എന്തു പ്‌രയോജനം ?

ഇന്ദുലേഖാ: ഞാൻ കുട്ടിയാണു് . മാധവനും
കുട്ടിതന്നെയാണെന്നു് ഇപ്പോഴും എനി തോന്നുന്നു.
അതുകൊണ്ടു മുമ്പു നോം കളിച്ചതുപോലെ
ഇപ്പോഴും കളിക്കാം .

മാധവൻ: ഇന്നാൾ അല്പം ഇന്ദുലേഖാ പറഞ്ഞതു്
കുട്ടിക്കളി എനി പാടില്ലാ എന്നും മറ്റും .

ഇന്ദുലേഖാ: അപ്പോൾ മാധവനെ കുട്ടിയുടെ
മാതിരിയിലല്ല കണ്ടതു് . എന്നുപറഞ്ഞു
ചിരിച്ചുംകൊണ്ടു് കുളിപ്പാൻ പോയി . മാധവൻ
വിഷണ്ണനായി തോട്ടത്തിൽ നടന്നുംകൊണ്ടിരുന്നു.
കുളികഴിഞ്ഞു് ഇന്ദുലേഖാ വരുമ്പോഴേക്കു് നേരം
നല്ല വെളിച്ചമായിരിക്കുന്നു . മാധവനെ കണ്ടു
മുകളിലേക്കു് ഒന്നു ചു കുട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി .
ചായകുടിക്കാൻ ക്ഷണിച്ചു . ചായ താൻ കുടിച്ചു,
വേണ്ടെന്നു പറഞ്ഞു . പിന്നെയും ഇന്ദുലേഖയുടെ
നിർബ്ബന്ധത്താൽ അൽപം കുടിച്ചു: രണ്ടുപേരും
ഓരോ കസാലയിൽ ഇരുന്നു .

ഇന്ദുലേഖാ: എനി ഇന്നു നായാട്ടിനു പോവാൻ
തരമില്ലല്ലോ .

മാധവൻ: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു കൂട്ടിക്കളി മാറീട്ടില്ലെങ്കിൽ കളിപ്പാൻ വേറെ ആളെ അന്വേഷിപ്പിച്ചോളൂ. എനിക്ക് ഇതു സഹിപ്പാൻ പാടില്ലാതെ ആയിരിക്കുന്നു .

ഇന്ദുലേഖ: എന്താണു സഹിപ്പാൻ പാടില്ലാത്തത്— നായാട്ടോ ?

മാധവൻ: ഞാൻ വെളിവായിട്ടു പറയാം .

ഇന്ദുലേഖ: വരട്ടെ —അത് വെളിവായിട്ടുപറയേണമെന്നില്ല . മാധവൻ നല്ല ധീരനാണെന്നു ഞാൻ മുമ്പു വിചാരിച്ചു. മാധവന്റെ ഇപ്പോഴത്തെ ഗോഷ്ടികൾ കാണുമ്പോൾ എന്റെ അഭിപ്രായം തെറ്റാണെന്നു ഞാൻ ഇപ്പോൾ വിചാരിക്കുന്നു .

മാധവൻ: എനിക്ക് ഈ കാര്യത്തിൽ ധൈര്യമില്ലാ . ഇന്ദുലേഖ സാധാരണ ദിക്കിൽ കാണാറുള്ള മാതിരി ഒരു കൂട്ടിയാണു് ഞാൻ എന്നു ശങ്കിക്കേണ്ട . ഞാൻ ഇതുവരെ യാതൊരു ദുർമ്മര്യാദയിലും ലേശം പരവേശിക്കാത്തവനാണു് . എനിക്ക് സ്ത്രീകളിൽ ചാപല്യം ഇന്ദുലേഖയെ കാണുന്നതിനുമുമ്പു് ഉണ്ടായിട്ടേ ഇല്ല . അതുകൊണ്ടായിരിക്കാം ഇപ്പോൾ ഉണ്ടാകുന്ന ചാപല്യത്തിനു് ഇത് അധികം ശക്തി . എനിയും ഇന്ദുലേഖ എന്നെ ചലിപ്പിക്കാനാണു ഭാവമെങ്കിൽ ഞാൻ ഈ ദിക്കിൽ ഇരിപ്പാൻതന്നെ ഭാവമില്ല .

ഇന്ദുലേഖ: അപ്പോൾ വേറെ ദിക്കിൽ പോയാൽ ഈ വിചാരം ഉണ്ടാവുകയില്ല , അല്ലേ? അതിന്റെ താൽപര്യം, കാണുമ്പോഴേ ഈ അനുരാഗവും ഗോഷ്ടികളും ഉണ്ടാവുന്നുള്ളൂ എന്നാണ്.

മാധവൻ: അങ്ങനെയല്ലാ അതിന്റെ താൽപര്യം . ഇന്ദുലേഖയുമായി എനിക്കു ഹിതപ്രകാരം ഇരിക്കാൻ സാധിക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ പിന്നെ എന്റെ രാജ്യവും വീടും എനിക്കു വേണ്ടാ എന്നാകുന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞതിന്റെ അർത്ഥം .

ഇന്ദുലേഖ: ആട്ടെ, ശരി, മാധവനു് എന്നോടു് ഇതർ അനുരാഗമുണ്ടായിട്ടും എനിക്കു മാധവനോടു ലേശം അനുരാഗം ഇല്ലെങ്കിലോ? പിന്നെ മാധവനു് എന്നോടു പ്രിയം ഉണ്ടാകുമോ ?

മാധവൻ: എന്നോടു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് അനുരാഗമില്ലെന്നു ഞാൻ ഒരിക്കലും വിചാരിക്കയില്ല .

ഇന്ദുലേഖ: പിന്നെ എന്താണു് ഈ തടസ്സം ?

മാധവൻ: തടസ്സമോ?

ഇന്ദുലേഖ: അതെ, തടസ്സം എന്താണു പറയൂ .

മാധവൻ: പറയാം. ഈ തടസ്സത്തിനു കാരണം ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നതു്, ഒന്നാമതു്, ഞാൻ വലിയ ഒരു സ്ഥിതിയിൽ എനിയും ആയിട്ടില്ലെന്നു് ഇന്ദുലേഖാ വിചാരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു്. രണ്ടാമതു്, വേറെ വളരെ

യോഗ്യരായ ധനികന്മാരും പ്ലൂർട്ടിക്ളും
മഹാരാജാക്കന്മാരും ഇന്ദുലേഖയെ കാംക്ഷിച്ചു
ഇരിക്കുന്നു എന്നു ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു്
അറിവുള്ളതുകൊണ്ടു്.

ഇന്ദുലേഖാ: മാധവൻ ഇതു് ശപ്പനാണെന്നു ഞാൻ
ഇതുവരെ വിചാരിച്ചിരിപ്പ . എന്നെ കാംക്ഷിക്കുന്ന
യോഗ്യരിലും മഹാരാജാക്കന്മാരിലും എനിക്കു
ഭർമ്മമുണ്ടെങ്കിൽ എനിക്കു് അവരിൽ ഒരാളെ
ഇതുവരെ ഭർത്താവാക്കിക്കൂടായിരുന്നുവോ ? ഈ
വിധം ഭോഷത്വം പറഞ്ഞതു് ആശ്ചര്യം. എനിക്കു്
ഈ കാര്യത്തിൽ ധനവും പൂലും സമമാണു് .
എന്റെ മനസ്സിന്നു് അഭിരുചി തോന്നുന്നവൻ എന്റെ
ഭർത്താവെന്നു മാത്രമാണു് ഞാൻ
നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ളതു്.

മാധവൻ: അങ്ങനെ അഭിരുചി ഇതുവരെ
ആരിലെങ്കിലും തോന്നിട്ടുണ്ടോ ?

ഇന്ദുലേഖാ: തോന്നിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അതു ശപ്പനായ
മാധവനോടു ഞാൻ എനി എന്തിനു പറയണം?

മാധവൻ: എന്തിനാണു് എന്നെ ശകാരിക്കുന്നതു്?
ഇതുംകൂടി വേണമോ ?

ഇന്ദുലേഖാ: മതി, മതി, മഹാരാജാക്കന്മാരെന്ന മാധവൻ
, എനിക്കു മാധവനിൽ അനുരാഗമുണ്ടെന്നു മാധവനു
ബോദ്ധ്യമാണു് . എന്നാലും മഹാരാജാക്കന്മാരും
പ്ലൂർട്ടിക്ളും എന്നെ ആവശ്യപ്പെടുന്നതുകൊണ്ടു്

എന്റെ അനുരാഗത്തിനും മനസ്സിനും വിരോധമായി അവരിൽ ആരെയെങ്കിലും സ്വീകരിച്ചുകളയും എന്നു വിചാരിക്കുന്നു , അല്ലേ ? കഷ്ടം! ഇത്ർ ബുദ്ധിഹീനനാണു മാധവൻ! കഷ്ടം! ഇത്ർ നിസ്സാരയായ ഒരു സ്ത്രീയാണു ഞാൻ എന്നു വിചാരിച്ചുപോയല്ലോ. ഇങ്ങിനെയാണെങ്കിൽ എന്നിൽ മാധവനു് എങ്ങിനെ ഇത്ർ പ്രിയം ഉണ്ടായതു? ഈ വാക്കുകൾ കേട്ടപ്പോൾ മാധവനു കണ്ണിൽ ജലം നിറഞ്ഞു . സന്തോഷംകൊണ്ടോ ബഹുമാനംകൊണ്ടോ വ്യസനംകൊണ്ടോ ഈ അശ്ശരുകൾ ഉണ്ടായതു് എന്നു് എന്റെ വായനക്കാർ ആലോചിച്ചു നിശ്ചയിക്കേണ്ടതാണു്.

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണു് ഉത്തരംമുട്ടിയാൽ കരയുന്നതു്?

മാധവൻ: ഉത്തരം ഇല്ലാഞ്ഞിട്ടല്ല . എനിക്ക് എല്ലായ്പ്പോഴും ഓരോന്നു പറഞ്ഞു തർക്കിച്ചുകൊണ്ടിരിപ്പാൻ സുഖമില്ലാ. ഇന്ദുലേഖാ ബുദ്ധിമുട്ടിച്ചിട്ടാണു് ഞാൻ ഇവിടെ ഇരുന്നതു്. ഇരുന്നതിന്റെ ശേഷം ഒരു വാക്കെങ്കിലും മധുരമായി എന്നോടു പറഞ്ഞിട്ടില്ലാ . എല്ലാം വക്രോക്തികൾതന്നെ.

മലയാളത്തിൽപെണ്ണുങ്ങൾക്കു പുരുഷന്മാരെ ഇട്ടു വലിപ്പിക്കുന്നതിൽ വളരെ സ്വതന്ത്രതയും ഏടയും ഉള്ളതുകൊണ്ടു പുരുഷന്മാർ സങ്കടം അനുഭവിക്കുക എന്നേ വരൂ.

ഇന്ദുലേഖ: എന്തുകൊണ്ടാണു ഞാൻ എന്റെ വാക്കുകളെ മധുരമാക്കേണ്ടത്? കുറെ തേൻ കുടിച്ചിട്ടു വാക്കു പറയട്ടെ? അല്പലക്ഷിൻ ഞാൻ വാക്കു പറയുമ്പോൾ മാധവൻ കുറേ തേൻ കുടിച്ചുകൊണ്ടു് ഇരിക്കൂ. എന്നാൽ മധുരം തോന്നും . വല്പ ശപ്പത്തരവും പറഞ്ഞു് അതിനു നല്പ ഉത്തരം കിട്ടുമ്പോൾ ഉത്തരംപറയുന്ന ആളുടെ വാക്കിനു മധുരമില്ലാ , പുളിക്കുന്നു എന്നും മറ്റും പറഞ്ഞാൽ ആരു സമ്മതിക്കും?—എന്താണു മലയാളസ്തരീകൾക്കു ദോഷം പറഞ്ഞത്—പുരുഷന്മാരെ ഉപദ്രവിക്കാൻ വളരെ കഴിയുന്നവരാണെന്നോ ?

മാധവൻ: അത്ഭുതമാത്ഭുതമല്ലാ, മലയാളത്തിലെ സ്തരീകൾ അന്യരാജ്യങ്ങളിലെ സ്തരീകളെപ്പോലെ പാതിവ്രത്യധർമ്മം ആചരിക്കുന്നില്ലാ . ഭർത്താ ന്മാരെ യഥേഷ്ടം എടുക്കയും ഉപേക്ഷിക്കയും ചെയ്യുന്നു. പിന്നെയും പല സ്വതന്ത്രതകൾ ഉണ്ടു് . അതുകൊണ്ടു മലയാളസ്തരീകൾക്കു ഗർവ്വവളരെ അധികം ഉണ്ടു് . എന്നാണു പറഞ്ഞതു് .

ഇന്ദുലേഖ: ശിക്ഷ! അതിമനോഹരമായ വാക്കുതന്നെ . മാധവനു് ഇത്ഭു ഒ പഠിപ്പും അറിവും ഉണ്ടായിട്ടു് ഇങ്ങിനെയാണു് മലയാളസ്തരീകളെക്കുറിച്ചു അഭിപ്രായമായതു് . ഇതു് ആശ്ചര്യം തന്നെ. ഈ സംഗതിയിൽ ബുദ്ധിയുള്ള ഒരു മലയാളസ്തരീ മാധവനോടു താഴെ പറയും പരകാരം ഉത്തരം പറയും: എന്താണു് പറഞ്ഞത്—മലയാളസ്തരീകൾ പാതിവ്രത്യധർമ്മം ആചരിക്കുന്നില്ലെന്നോ ? കഷ്ടം!

ഇതരരാജ്യങ്ങളിൽ ഉള്ള സ്ത്രീകളെപ്പോലെ
മലയാളസ്ത്രീകളും ധാരാളമായി പതിവ്‌രതാധർമ്മം
ആചരിക്കുന്നുണ്ട്- അസംഖ്യം സ്ത്രീകൾ
ആചരിക്കുന്നുണ്ട്. ഒരു സ്ത്രീ പതിവ്‌രതാധർമ്മം
ആചരിക്കുന്നില്ലെന്നു പറഞ്ഞാൽ അവൾ
വ്യഭിചാരിയാണെന്നാകുന്നു അർത്ഥം.
കേരളത്തിലെ സ്ത്രീകൾ എല്പാം , അല്പലക്ഷിൽ
അധികപക്ഷവും വ്യഭിചാരികളാണെന്നു മാധവൻ
പറയുന്നുവോ? അങ്ങിനെ പറയുന്നുവെങ്കിൽ അതു
ഞാൻ വിശ്വസിക്കയില്ല -നിശ്ചയം. വ്യഭിചാരം
എങ്ങും ഏതു ജാതിയിലും ഉണ്ടാവാം . എന്നാൽ
ഞങ്ങൾ നായന്മാരുടെ സ്ത്രീകൾ
അന്തർജ്ജനങ്ങളെപ്പോലെ അന്യജനങ്ങളോടു
സംസാരിക്കാതെയും വിദ്യാഭ്യാസം
ചെയ്യാതെയും ശുദ്ധമൃഗപ്രായമായി
നടക്കുന്നില്ലാത്തതുകൊണ്ട്
വ്യഭിചാരകളാണെന്നോ പതിവ്‌രതാധർമ്മം
ഇല്ലെന്നോ മാധവൻ വിചാരിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ ഇതർ
അബദ്ധമായ വിചാരം വേറെ യാതൊന്നും ഇല്ലാ.
യൂറോപ്പ്, അമേരിക്ക മുതലായ രാജ്യങ്ങളിലെ
സ്ത്രീകളുടെ സ്ഥിതി ആലോചിച്ചുനോക്കൂ. ഈ
രാജ്യങ്ങളിൽ പുരുഷന്മാർക്കും സ്ത്രീകൾക്കും പഠിപ്പ്
, അറിവ്, സ്വതന്ത്രത ഇതെല്പാം
ഒരുപോലെയാണല്ലോ ? ഈ സ്ത്രീകളെല്പാം
വ്യഭിചാരികളോ ? ഈ ദിക്കിൽ ഒരു
സൗന്ദര്യമുള്ള സ്ത്രീക്ക് നല്ല വിദ്യാഭ്യാസവും
ഉണ്ടായാൽ അവളുമായി സംസാരിച്ച് വിനോദിപ്പാൻ
പോകുന്ന എല്പാ പുരുഷന്മാരും അവളുടെ
രഹസ്യക്കാരാണെന്ന് ക്ഷണേന ഊഹിച്ചു

കളയുന്നു. ഇതിൽ എന്തുകണ്ടു സത്യം ഉണ്ടു്?
 സംഗീതവിദ്യ പരിചയിച്ച ഒരു സ്ത്രീ
 പാടുന്നതുകേൾപ്പാൻ ഒരു പത്തുപുരുഷന്മാർ
 ഒന്നായിചെന്നു് ഇരുന്നുകേട്ടു പോന്നാൽ ആ പത്തു
 പുരുഷന്മാരും അവളുടെ ജാരന്മാരായി എന്നു
 പറയും വിദ്യുതകളായ നിങ്ങൾ. പുരുഷന്മാർ
 അങ്ങിനെതന്നെ എന്നു നടിക്കുകയും ചെയ്യും .
 ഇങ്ങിനെ നിങ്ങൾതന്നെ ചെയ്യുന്നതിനു് ഞങ്ങൾ
 വിചാരിച്ചാൽ എന്തു നിവൃത്തിയാണുള്ളതു്. നിങ്ങൾ
 പുരുഷന്മാർ തന്റേടമുള്ളവരാണെങ്കിൽ സ്വജാതി
 സ്ത്രീകൾക്കു് ഈവിധം അപമാനം ഉണ്ടാവാൻ എട
 വരുത്തുമോ? ഒരു സ്ത്രീക്കു് പതിവർതാധർമ്മത്തെ
 അശേഷം കളയാതെ അന്യപുരുഷന്മാരുമായി
 പലേവിധത്തിലും വിനോദിപ്പാനും രസിപ്പാനും
 സംഗതികളും സ്വതന്ത്രതകളും ഉണ്ടാവാം.
 അങ്ങിനെ വിനോദിക്കുന്നതും രസിക്കുന്നതും
 എല്പാം വ്യഭിചാരത്തിനുള്ള ഏക
 വിചാരത്തിന്മേലാണെന്നു് ദുർബുദ്ധികൾ ധരിച്ചു
 വെറുതെ കേരളീയ സുന്ദരിമാരെ
 അപമാനിക്കുന്നതിൽ മാധവൻ കൂടി ചേർന്നതു്
 എനിക്ക് അത്ഭുതഭൂതമായിരിക്കുന്നു . എന്റെ
 വിചാരത്തിൽ സ്ത്രീകൾക്കു സ്വാതന്ത്ര്യം
 കൊടുക്കാതെ മൃഗങ്ങളെപ്പോലെ
 വളർത്തിക്കൊണ്ടുവരുന്നതാണു വ്യഭിചാരത്തിനു്
 അധികവും ഹേതു എന്നാകുന്നു . ഒരു പശുവിനോ
 ശ്വാവിനോ വ്യഭിചാരത്തിൽ ലജ്ജയുണ്ടോ?
 എന്നാൽ പഠിപ്പും അറിവും ഉള്ളവർക്കു് ഒരുകാലവും
 വ്യഭിചാരത്തിൽ സക്തി വരാൻ പാടില്ലെന്നല്ല
 ഞാൻ പറയുന്നതു്. ദുർബുദ്ധിയും ദുർവ്യാപാരവും

എന്തർ പഠിപ്പുള്ളവർക്കും ചിലപ്പോഴുണ്ടാകാം . അത് ഉണ്ടാകുന്നത് പഠിപ്പുകൊണ്ടും അറിവുകൊണ്ടുമാണെന്നു് ചില ഭോഷന്മാരു പറയുന്നതു കേൾക്കുമ്പോൾ എനിക്ക് ആശ്ചര്യം തോന്നുന്നു. പഠിപ്പും അറിവും ഈ വക ദുർബുദ്ധിയെ നശിപ്പിക്കാനുള്ള മുഖ്യകാരണങ്ങളാണു്. ഭർത്താവിനെ ഇഷ്ടം പോലെ എടുക്കുകയും ഉപേക്ഷിക്കുകയും ചെയ്യുന്നവരാണു് ഞങ്ങൾ എന്നു മാധവൻ ഒരു ഭോഷം പറയുന്നുണ്ടു്. മര്യാദയില്പാത്ത ചില സ്ത്രീകൾ ഇങ്ങനെ ചെയ്യുന്നുണ്ടായിരിക്കാം. എന്നാൽ ഇങ്ങനെ ചെയ്യാനുള്ള ഒരു സ്വതന്ത്രത ഞങ്ങൾക്കുള്ളതു് എന്തയോ ശല്യാലനീയമായ ഒരു അവസ്ഥയാണു്. യൂറോപ്പിൽകൂടി ഈ സ്വതന്ത്രത ഇല്ല . യൂറോപ്പിലുള്ള ബുദ്ധിശാലികളായ ചില ആളുകളും അമേരിക്കാ രാജ്യത്തിലുള്ള വളരെ മഹാനാഥരും ഈ സ്വതന്ത്രത എല്പായ്പ്പോഴും ഉണ്ടായിരിയ്ക്കേണ്ടതാണെന്നു് അഭിപ്രായപ്പെട്ടതായി ഞാൻ വായിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ഈ സ്വതന്ത്രത ഇല്പായ്കയാൽ എന്തർ ഭാര്യഭർത്താ നാർ ദിവസംപ്രതി യൂറോപ്പിലും ഇൻഡ്യയിലും സങ്കടമനുഭവിക്കുന്നു . ഈ സ്വതന്ത്രതയെ ദുർവൃത്തിയായി ഉപയോഗിക്കാതെ ശരിയായി ആവശ്യമുള്ള ദിക്കിൽമാത്രം ഉപയോഗിച്ചു വന്നാൽ അതു സ്ത്രീപുരുഷന്മാർക്കു വളരെ ഉപകാരമായി വരുന്നതാണു്. ഈ സ്വതന്ത്രത ഉണ്ടെന്നുവെച്ചു മലയാളത്തിൽ എന്തർ സ്ത്രീകൾ ഭർത്താക്കന്മാരെ ഉപേക്ഷിക്കുന്നുണ്ടു്? എന്തർ ഭർത്താക്കന്മാർ ഭാര്യമാരെ

ഉപേക്ഷിക്കുന്നുണ്ടു? ഈ മാതിരി എന്തെങ്കിലും കാര്യങ്ങൾ കഴിഞ്ഞ പത്തുകൊല്ലങ്ങളിൽ ഈ മലയാളത്തിലെ ഭാര്യഭർത്താക്കന്മാരുടെ ഇടയിൽ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നു മാധവനു കൃത്യമായ ഒരു കണക്കെടുപ്പാൻ കഴിയുമെങ്കിൽ അപ്പോഴതോന്നും ആയിരത്തിൽ ഒന്നുകൂടി ഉണ്ടായി എന്നു പറയാൻ സംശയിക്കേണ്ടതാണെന്നു്. ചിലപ്പോൾ ചിലദിക്കിൽ ഉണ്ടാവും . അതിന്നു കാരണങ്ങളും ഉണ്ടായിരിക്കും . അകാരണമായും ഭാര്യഭർത്താക്കന്മാരിൽ ഒരാളുടെ ദുർബ്ബദ്ധിയാലും ദുർലഭഭം ഉണ്ടായി എന്നു വന്നേക്കാം . എന്നാൽ അവ കേരളീയ സ്ത്രീകൾക്കു സർവ്വസാധാരണമാണെന്നു് പറഞ്ഞു ഞങ്ങളെ മാത്രം അപമാനിക്കുന്നതു് കഷ്ടമാണു് . ഈ സ്വതന്ത്രത ഉണ്ടാകുന്നതു് നല്ലതാണു് . എന്നാൽ അതു് വേണ്ട ദിക്കിലേ ഉപയോഗിക്കാവും . ചിലർ ചിലപ്പോൾ വേണ്ടാത്ത ദിക്കിലും ഉപയോഗിക്കുന്നുണ്ടായിരിക്കാം . അതുകൊണ്ടു് അപമാനവും സിദ്ധിക്കുന്നുണ്ടായിരിക്കാം . എന്നാൽ അതു് ആ സ്വതന്ത്രതയുടെ ദോഷമല്ല . അതിനെ തെറ്റായി ഉപയോഗിക്കുന്നതിനാലുള്ള ദോഷമാണു് . അതുകൊണ്ടു് മാധവനു് എന്നോടു ദേഷ്യമുണ്ടെങ്കിൽ എന്റെ മുഴുവൻ വർഗ്ഗക്കാരിൽ ഈ ദുഷ്ടാരോപണം ചെയ്യാൻ ഞാൻ സമ്മതിക്കുകയില്ല; നിശ്ചയം തന്നെ . ”

മാധവൻ: ഭാര്യഭർത്താക്കന്മാർക്കു വേണ്ടപ്പോൾ എല്ലാം യഥേഷ്ടം അന്യോന്യമുള്ള സംബന്ധം വിടർത്താൻ അവരിരുവരിലാർക്കെങ്കിലും അധികാരമുണ്ടായിവരുന്നതു നല്ല

സ്വതന്ത്രതയാണെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല .
ഈ നിലയായാൽ ഭാര്യഭർത്താക്കന്മാർ തമ്മിലുള്ള
സംബന്ധം ഒരു കരാറിനാൽ ഉണ്ടാവുന്ന
സംബന്ധംപോലെ ആയി . അതിൽ ഒരു രൂപിയും
ശ്വാഘൃതയും എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല .

ഇന്ദുലേഖ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ട്) എന്നാൽ
മലയാളമാതിരിയുള്ള സംബന്ധത്തിൽ മാധവനു
രൂപിയില്ലായിരിക്കും; അല്ലേ?

മാധവൻ: ഇല്ലാ.

ഇന്ദുലേഖ: അങ്ങിനെയാണെങ്കിൽ മുമ്പു
പറഞ്ഞില്ലേ അന്യരാജ്യത്തെങ്ങാനും
പൊയ്ക്കളയാമെന്നു? അങ്ങിനെ ചെയ്തോളു .
അതാണു നല്ലത് .

മാധവൻ: അതിനുതന്നെയാണു് ഭാവം .
ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് അതിന്നു സമ്മതംതന്നെയോ ?

ഇന്ദുലേഖ: എന്റെ സമ്മതം എന്തിനാണു്?

മാധവൻ: ഇന്ദുലേഖാ എന്റെ
ഭാര്യയായിരിക്കുമെങ്കിൽ എനിക്കു മലയാളം
തന്നെയാണു സ്വർഗ്ഗം.

ഇന്ദുലേഖ: അപ്പോൾ മലയാളമാതിരി സംബന്ധം
സാരമില്ലാത്ത മാതിരിയാണെന്നല്ലേ പറഞ്ഞതു്?
പിന്നെ അതിൽ എന്തിനു കാംക്ഷിക്കുന്നു ?

മാധവൻ: അത് ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക്

ഇന്ദുലേഖ: ശരി; നല്ക വാക്ക്. ഇനിക്കും സംബന്ധിക്കുകയില്ല.

ഇങ്ങിനെ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മ മുകളിലേക്കു വന്നു രണ്ടാളെയും പരിഹാസം തുടങ്ങി. അപ്പോഴത്തെ സ്വകാര്യസല്പാപവും അന്നത്തെ നായാട്ടും മാധവനു മുടങ്ങുകയും ചെയ്തു. എന്നി ഈ പൂർവ്വകഥ ചുരുക്കി പറയുന്നു :

മാധവനു കർമ്മേണ വ്യഥ സഹിപ്പാൻ പാടില്ലാതെ ആയിത്തുടങ്ങി. ഭക്ഷണം, നിദ്ര ഈവകയിൽ അശേഷം ശ്രദ്ധയില്ലാതെ ആയി എന്നുതന്നെ പറയാം. ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിൽ അത്ഭുത അധികം പോയി ഇരിക്കാറും ഇല്ലാതായി. ഒരു ദിവസം ഇന്ദുലേഖയുമായി മാധവന്റെ അമ്മ (പാർവ്വതി അമ്മ) സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ സംഗതിവശാൽ മാധവന്റെ പ്ലാസ്റ്റിക് വന്നതിൽ, “മാധവന് എന്തോ അകാരണമായി ഒരു കുണ്ഠിതം കാണുന്നു” എന്നു പാർവ്വതി അമ്മ പറഞ്ഞു.

ഇന്ദുലേഖ: അകാരണമായിരിക്കുകയില്ല.

പാർവ്വതിഅമ്മ: ഞാൻ ഒരു കാരണവും കാണുന്നില്ല. ചോറ് അവൻ ഉണ്ണുന്നില്ല; രണ്ടുനേരവുംകൂടി കഷ്ടിച്ച് ഉരി അരി ചെലുത്തുന്നില്ല. പാലോ ചായയോ ഒന്നുംതന്നെ കഴിക്കുന്നില്ല.

രാത്രി അവന്നു് ഉറക്കവും ഇല്ലെന്നു് കൂടെയുള്ളവർ പറയുന്നു . എന്തോ വല്ലഭ ദീനവും ഉടനെ വന്നു പിടിക്കുമോ എന്നറിഞ്ഞില്ലാ .

ഇന്ദുലേഖാ: എന്നാൽ ഞാൻ ഒന്നു ചോദിക്കാം . ഇങ്ങട്ടു വരാൻ പറയൂ .

പാർവ്വതിഅമ്മ പോയി മാധവനോടു പറഞ്ഞു . മാധവൻ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിന്മേൽ ചെന്നു.

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താ ഇയ്യയുടെ ഇങ്ങട്ടു വരവു് ഒന്നു ചുരുങ്ങിയിരിക്കുന്നതു്?

മാധവൻ: വരാൻ എനിക്കു മനസ്സിന്നു് അശേഷം സുഖമില്ല .

ഇന്ദുലേഖാ: ഇവിടെ വരുമ്പോഴാണു സുഖക്കേടു്?

മാധവൻ: അതെ, സുഖക്കേടു അധികമാവുന്നതു് ഇവിടെ വരുമ്പോഴാണു് . സുഖക്കേടു സാധാരണ എല്ലായ്പ്പോഴും ഉണ്ടു് .

ഇന്ദുലേഖാ: ഞാൻ മേൽകഴുകാൻ പോകുന്നു . ആ കോച്ചിന്മേൽ ന്യൂസ്പേപ്പർ വായിച്ചു കിടക്കൂ. ഞാൻ ക്ഷണം വരാം. എന്നിട്ടു് വിവരങ്ങൾ പറയാം . മാധവൻ കോച്ചിന്മേൽ കിടന്നു . ന്യൂസ്പേപ്പർക്കതൊട്ടില്ല . ഇന്ദുലേഖാ , “ന്യൂസ്പേപ്പർ എന്തു പിഴച്ചു? ” എന്നു ചോദിച്ചു ചിരിച്ചുകൊണ്ടു് മേൽകഴുകാൻ താഴത്തിറങ്ങുമ്പോൾ മുകളിലേക്കു് ഒരു വാലിയക്കാരൻ മാധവനു് ഒരു

കമ്പിവർത്തമാനലക്കോട്ടുംകൊണ്ടു കയറുന്നതു കണ്ടു. എന്തോ പരീക്ഷയുടെ സംഗതിയായിരിക്കുമെന്നു വിചാരിച്ചു ലക്കോട്ട് ഇന്ദുലേഖാ സംശയംകൂടാതെ വാങ്ങി പൊളിച്ചു വായിച്ചപ്പോൾ ബഹുസന്തോഷമായി . ഉടനെ ഓടിക്കൊണ്ടു മുകളിൽ ചെന്നു “ബി. എൽ . ജയിച്ചു . ” എന്നും പറഞ്ഞു മാധവന്റെ അടുക്കെ കമ്പിവർത്തമാനക്കടലാസ്സുംകൊണ്ടു പോയിനിന്നു .

മാധവൻ: “ശരി; നന്നായി, ” എന്നുമാത്ഭവം പറഞ്ഞു . കടലാസ്സു വാങ്ങിയതേ ഇല്ല് . പിന്നെ ഒരക്ഷരവും ഉരിയാട്ടില്ല് . കിടന്നേടത്തുനിന്നു ഇളകിയതേ ഇല്ല് . ഇന്ദുലേഖയുടെ ചന്ദ്രബിംബസമമായ മുഖത്തു് ഒരു സങ്കടത്തോടുകൂടെ എന്നപോലെ നോക്കിക്കൊണ്ടു കിടന്നതേ ഉള്ളു . ഇതു കണ്ടപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് അതികഠിനമായ ഒരു വ്യഥ ഉണ്ടായി എങ്കിലും അതിനെ ധൈര്യത്തോടെ അടക്കി.

ഇന്ദുലേഖാ: ഇതു് എന്തു കഥയാണു്! ഒരു വ്യസനഭാവം കാണുന്നതു്? ബി . എൽ . ഒന്നാംക്ലാസ്സിൽ ഒന്നാമനായി ജയിച്ചു എന്നു് അറിയിച്ചാൽ ഇതു് വ്യസനമോ ? ഇങ്ങിനെ അനാസ്ഥയായി കിടക്കുന്നതു് ആശ്ചര്യം! ആശ്ചര്യം! !

മാധവൻ: എനിക്കു ഇല്ല് . ബി . എൽ . പാസ്സായാലും ഇല്ല്പെങ്കിലും എല്ല്പാം എനിക്ക് ഒരുപോലെ.

ഇന്ദുലേഖ: ജയിച്ച വിവരം ഞാൻ പോയി
വലിച്ചെന്നോടും നമ്മൾ രണ്ടാളുടെ അമ്മമാരോടും
പറയട്ടെ. ഞാൻതന്നെ ഓടിപ്പോയി പറയും :
അവർക്കെങ്കിലും സന്തോഷമുണ്ടാകും .

മാധവൻ: എന്തിന് ഇന്ദുലേഖ ഇതർ ബുദ്ധിമുട്ടുന്നു
? അവരോടൊക്കെ പോയി സാവധാനത്തിൽ
പറയാമല്ലോ . എന്താണു ബദ്ധപ്പാട്?

ഇന്ദുലേഖ: ഞാൻതന്നെ ഈ ക്ഷണം പോയി പറയും
. ടെലിഗ്രാം വായിച്ചു നോക്കൂ.

മാധവൻ: എനിക്കു വായിക്കണമെന്നില്ല . എനിക്ക്
ഈ ബി . എൽ . പാസ്സായതിൽ ഒരു സന്തോഷവും
ഇല്ല.

ഇന്ദുലേഖ: അതെന്തുകൊണ്ട്?

മാധവൻ: എന്റെ മനസ്സിന്റെ വ്യസനംകൊണ്ട്.

ഇന്ദുലേഖ: ബി. എൽ. പാസ്സായാൽ വ്യസനമാണോ
?

മാധവൻ: ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ഇതർ കഠിനമായ
കല്പപോലത്തെ ഹൃദയമായതു ഞാൻ മുമ്പ്
അറിഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിൽ—എന്നു പറഞ്ഞു നിറുത്തി .

ഇന്ദുലേഖ: അറിഞ്ഞുരുന്നുവെങ്കിൽ ? എന്താണു
മുഴുവൻ പറയരുതെ ?

മാധവൻ: അറിഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിൽ—

ഇന്ദുലേഖ: അറിഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിൽ എന്താണു്?
ഇന്ദുലേഖ ഈ വാക്കും പറഞ്ഞുകൊണ്ടു മാധവന്റെ സമീപത്തിൽ കുറേക്കൂടി അടുത്തു നിന്നു.

മാധവൻ: അറിഞ്ഞിരുന്നുവെങ്കിൽ എനിക്കു ഈ സങ്കടവും നാശവും വരികയില്ലായിരുന്നു.

ഇന്ദുലേഖ: സങ്കടവും നാശവും—അല്പമെ ?

മാധവൻ: മനസ്സു് ഇതർ നിർദ്വയമായിപ്പോയല്ലോ .

ഇന്ദുലേഖ: ആട്ടെ, ആ വിവരം ഞാൻ വന്നിട്ടു പറയാം . ബി . എൽ . ജയിച്ച വിവരം എനിക്കുതന്നെ പോയി വലിയച്ചനോടും നമ്മുടെ രണ്ടാളുടെയും അമ്മമാരോടും പറയണം . ഞാൻ ഇതാ പോവുന്നു. ഓടിപ്പോയി പറഞ്ഞുവരാം . ഇവിടെത്തന്നെ കിടക്കു . പരീക്ഷയിൽ ജയിച്ചു എന്നു വന്നു പറഞ്ഞാൽ ഇങ്ങിനെ സങ്കടപ്പെടുകയാണു് വേണ്ടതു്?

മാധവൻ: ഇന്ദുലേഖ എനിക്കുവേണ്ടി ഇതർ ബുദ്ധിമുട്ടണ്ട , എനിക്കു് ഈ പാസ്സായതിൽ ഒരു സന്തോഷവും ഇല്ല. എന്റെ ജീവനും ശരീരവും ഉടനെ വേർവിടണം എന്നു ദൈവത്തോടു ഒരു പ്ഠാർത്ഥന മാതർമേ ഉള്ളു. പ്ഠാണവേദനയിൽ എനിക്കു് എന്തു പരീക്ഷ ? എന്നു പറഞ്ഞപ്പോഴേക്കു മാധവനു കണ്ണുനീർ ധാരധാരയായി ഒഴുകി .

മാധവന്റെ ഈ സ്ഥിതി കണ്ടപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയുടെ
ഹൃദയം കഠിനമായി തപിച്ചു ദഹിച്ചുപോയി
എന്നുതന്നെ പറയാം . തനിക്കു തൽക്ഷണം
ഒരുപ്രകാരത്തിലും അടക്കുവാൻ
ശക്തിയില്ലാത്തവിധം അത്യുത്കടമായി ഉണ്ടായ
വ്യസനാനുരാഗങ്ങളാൽ കേവലം പരവശയായി
ഇന്ദുലേഖാ കോച്ചിന്മേലേക്കു് അടുത്തുചെന്നു
മാധവന്റെ അതികോമളമായ മുഖം തന്റെ
ചന്ദ്രവദനത്തിൽ ചേർത്തു
ദീർഘനിശ്വാസത്തോടെ അധരങ്ങളാൽ ഒരു
ചുംബനംചെയ്തു . “ എന്റെ ജീവനാഥനായുള്ള
ഭർത്താവേ ! എന്തിനു ഇങ്ങിനെ വ്യസനിക്കുന്നു ?
ഞാൻ അങ്ങെ രണ്ടു കൊല്പങ്ങൾക്കു മുമ്പുതന്നെ
എന്റെ മനസ്സിൽ ഭർത്താവാക്കി
വെച്ചിരിക്കുന്നുവല്ലോ. എന്റെ ശരീരവും മനസ്സും
മുഴുവനും , അങ്ങെ അധീനം , യഥേഷ്ടം സുഖമായി
ഇരുന്നുകൊള്ളണം. എന്റെ മനസ്സ് ഇതുവരെ
മാധവനെ ഒഴികെ ഒരാളെയും കാമിച്ചിട്ടില്ല-എനി
കാമിക്കുന്നതുമല്ലാ, ” എന്നു പറഞ്ഞു മാധവന്റെ
മാറത്തുതന്നെ ഒരു നിമിഷനേരം കിടന്നു . മാധവന്റെ
കണ്ണുനീർ തന്റെ കൈ കൊണ്ടു തുടച്ചു . പിന്നെ
എണ്ണീറ്റു നിന്നു . ഇന്ദുലേഖാ ആദ്യം പറഞ്ഞ
രണ്ടുനാലു വാക്കുകൾ മാത്രമേ മാധവൻ നന്നായി
കേട്ടിട്ടുള്ളു. ഉടനെ ആനന്ദസമുദ്രത്തിൽ
മുങ്ങിപ്പോയതിനാൽ ഒന്നും കേൾക്കാതെയും
കാണാതെയും ആയി. അൽപനേരം കഴിഞ്ഞു
സുബോധം വന്നതുപോലെ എഴുന്നീറ്റു .

മാധവൻ: എനി ഞാൻ ബി. എൽ . പാസ്സായി എന്ന്
 എല്പാവരോടും പറഞ്ഞൊളം . എനിക്ക് ഈ ജന്മം
 വരുന്ന സകല ശ്രദ്ധസ്സുകളും അഭ്യുദയങ്ങളും
 ഇന്ദുലേഖകുടി എന്നോടുകൂടെ
 അനുഭവിക്കുന്നതായാലേ ഈ
 ഇഹലോകനിവാസത്തിന്ന് ഞാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നുള്ളൂ .
 അത് എനിക്കു സാദ്ധ്യമായി. ഞാൻ
 മഹാഭാഗ്യവാൻ തന്നെ ; സംശയമില്ല . എനി
 ഞാൻ പാസ്സായ വിവരം ഇന്ദുലേഖതന്നെ പോയി
 അറിയിക്കുന്നതാണ് ഉത്തമം . ഇങ്ങിനെയാണ്
 ഇവരുടെ അന്തഃകരണവിവാഹം മുമ്പുതന്നെ
 കഴിച്ചുവെച്ചിരുന്നത് . എന്നാൽ ഇവരു തമ്മിൽ
 ചേർച്ചയായിരിക്കുന്നു എന്നും ഒരു സമയം
 മാധവൻതന്നെയാണ് ഇന്ദുലേഖയുടെ
 ഭർത്താവായിരിപ്പാൻ എടയുള്ളത് എന്നും
 പഞ്ചമേനോൻ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ട് . തനിക്ക് അതിൽ
 വളരെ സുഖം തോന്നിയിട്ടില്ലെങ്കിലും കേവലം
 വിരസത അന്നു ഭാവിച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നു.

ഇന്ദുലേഖ

← ഇന്ദുലേഖ രചന: ഒ. ചന്തുമേനോൻ ഒരു വിയോഗം →
അദ്ധ്യായം മൂന്നു: ഒരു കോപിഷ്ഠന്റെ ശപഥം

മൂന്നു്

ഒരു കോപിഷ്ഠന്റെ ശപഥം

ഒന്നാം അദ്ധ്യായത്തിൽ സൂചിപ്പിച്ചതും കാരണവർ പഞ്ചമേനവനും മാധവനും തമ്മിൽ ഉണ്ടായതും ആയ കലഹം പഞ്ചമേനവനെ കോപാന്ധനാക്കിത്തീർത്തു. പഞ്ചമേനോൻ ജാതീയാ പരമകോപിയാണു്. പഴയ സമ്പ്രദായക്കാരനാണെന്നു പറയേണ്ടതില്ലല്ലൊ. അദ്ദേഹം ചമ്പാഴിയോട്ടു പൂവുള്ളി എന്ന ധനപുഷ്ടിയുള്ള തറവാട്ടിലെ കാരണവരാകുന്നു. ഇയ്യാളുടെ തറവാട്ടിൽ മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന രണ്ടു കാരണവന്മാർ ദിവാൻ ഉദ്യോഗം ഭരിച്ചവരായിരുന്നു. ചമ്പാഴിയോട്ടു പൂവുള്ളിതറവാടു് അതിലും പുരാതനമായിട്ടുതന്നെ വളരെ കോപ്പുള്ള തറവാടായിരുന്നു. കാലക്രമേണ അതിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ഓരോ മഹാപുരുഷന്മാർ ധനം വളരെ വളരെ ശേഖരിക്കപ്പെട്ടിരുന്നതും വളരെ പ്രസിദ്ധമായുള്ളതും ആയ ഒരു ഭവനമായിരുന്നു. എന്നാൽ എടയിൽ കുറെ നാശങ്ങളും നേരിട്ടു സ്വത്തുക്കൾക്കു കുറെ ക്ഷയവും വന്നു പോയിട്ടുണ്ടു്.

ഞാൻ പറയുന്ന ഈ കഥ നടന്നകാലത്ത്
 കൊല്ല്പത്തിൽ ഈ തറവാട്ടിലേക്ക്
 ഇരുപത്തെണ്ണായിരം പറനെല്ല് വരുന്ന
 ജന്മവസ്തുക്കളും പതിനയ്യായിരം ഉറുപ്പികയോളം
 കൊല്ല്പത്തിൽ പാട്ടം പിരിയുന്ന തോട്ടങ്ങളും
 ഉണ്ടായിരുന്നു . അതിൽ ചിലവുകൾ എല്പാം കഴിച്ചു
 കൊല്ല്പം ഒരു അയ്യായിരത്തോളം ഉറുപ്പിക
 കെട്ടിവയ്ക്കാം. ചിലവുകൾ ലുബ്ബിച്ചിട്ടാണെന്നു
 പറഞ്ഞുകൂടാ. മുമ്പുള്ള കാരണവന്മാർ വലിയ
 യോഗ്യരായിരുന്നതിനാൽ അവർവെച്ച ചട്ടപ്രകാരം
 നല്പ ചിലവുണ്ടായിരുന്നു. നേമം രണ്ടുനേരവും
 ഇരുപ്പുകാടക്കം സുഖമായി സാപ്പാടു കൊടുക്കുന്ന
 രണ്ടു ബ്രാഹ്മണസത്ത്ത്ങ്ങൾ, പല
 അടിയന്തിരങ്ങളും നിയമിച്ചിട്ടുള്ളതായ ഒരു
 ഭഗവതിക്ഷേത്രം മുതലായതുകളിലുള്ള ചിലവും,
 നേമം തറവാട്ടിൽ സാപ്പാടിനും ഉടുപ്പുട , തേച്ചുകുളി,
 ഭൂതയവർഗ്ഗങ്ങളുടെ ചിലവ് ഇതുകളും എല്പാം
 മുമ്പു നിയമിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതു വളരെ
 ധാരാളമായിട്ടാണ്. അതുകൊണ്ടു ജാതാ
 ലുബ്ബനെങ്കിലും പഞ്ചമേനോനു് ഈ വക
 ചിലവുകൾ കൂടാതെ കഴിപ്പാൻ നിവൃത്തിയില്പാതെ
 ഇരുന്നു . ഇതെല്പാം കഴിച്ചു കിട്ടുന്ന നേട്ടമാണു്
 അയ്യായിരം അതിൽ ഒരു കാശുപോലും
 ചിലവിടുന്നതു പഞ്ചമേനോനു പരമസങ്കടമാണു്.
 എന്നാൽ തന്റെ മകളായ (ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മ)
 ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയ്ക്കും , അവളുടെ അമ്മയും തന്റെ
 ഭാര്യയുമായ കുഞ്ഞുകുട്ടിഅമ്മയ്ക്കുംകൂടി ഒരു
 മുപ്പത്തയ്യായിരം ഉറുപ്പികയുടെ സ്വത്തുകൾ
 ഇയാൾതന്നെ കൊടുത്തിട്ടുണ്ടു്. ഇന്ദുലേഖയും

അവളുടെ അമ്മയും തന്റെ ഭാര്യ
 കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മയും (മദിരാശിയിലല്പാത്ത
 കാലത്തു്) മകൻ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനോനും
 പഞ്ചമേനവനോടുകൂടി പൂവരങ്ങു് എന്നു പേരുള്ള
 രണ്ടുമൂന്നു വലിയ മാളികകളായ ഭവനത്തിൽ, കുളം ,
 കുളിപ്പുര , ക്ഷേത്രം , സത്ർശാല
 മുതലായതുകളുടെ സമീപം വേറെയാണു താമസം,
 പൂവള്ളി എന്ന വലിയ തറവാട്ടുവീടു്
 പൂവരങ്ങിൻനിന്നു് ഒരു ഇരുന്നൂറു മൂന്നുറുവാര
 ദൂരെയാണു്, എന്നാൽ ഈ രണ്ടു വീടുകൾക്കും
 മതിൽ ഒന്നുതന്നെയാണു്.

പഞ്ചമേനവനു് ഈ കഥ തുടങ്ങുന്ന കാലത്തു്
 എഴുപതു വയസ്സു പ്റായമാണു്. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഒരു
 അമ്മാമൻ ദിവാൻ പണിയിലിരുന്ന കാലം
 ഇദ്ദേഹത്തിനു് ഒരു താസിൽദാരുടെ പണി
 ഉണ്ടായിരുന്നുപോൽ. അതെല്പാം വിട്ടിട്ടു്
 ഇപ്പോഴേക്കു മുപ്പതു കൊല്പങ്ങളായി . ആൾ നന്ന
 വെളുത്തു മുണ്ടനായി കുറെ തടിചിട്ടാണു്.
 ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ സൌന്ദര്യവർണ്ണനയ്ക്ക്-തലയിൽ
 കഷണ്ടി; വായിൽ മീതെ വരിയിൽ മൂന്നും ചുവട്ടിലെ
 വരിയിൽ അഞ്ചും പല്പുകൾ ഇല്പാ;
 കണ്ണു ചോരക്കട്ട പോലെ; മുണ്ടിനുമീതെ കട്ടിയായ
 ഒരു പൊന്നിൻനൂലും കഴുത്തിൽ ഒരു
 സ്വർണ്ണംകെട്ടിയ രുദ്രാക്ഷമാലയും തലയിൽ ഒരു
 ചകലാസ്സു തൊപ്പിയും കൈയ്യിൽ വെള്ളികെട്ടിയ
 വണ്ണമുള്ള ഒരു വടിയും ഉണ്ടായിരിക്കും എന്നു
 പറഞ്ഞാൽ മതിയാവുന്നതാണു്, മുമ്പു് ഉദ്യോഗം
 ചെയ്തിരുന്നുവെങ്കിലും ഇംക്ലിഷുപരിജ്ഞാനം

ലേശമില്ലാ. ഉള്ളിൽ ശുദ്ധതയും ദയയും
 ഉണ്ടെങ്കിലും ജനനാൽത്തന്നെ അതികോപിഷ്ഠനാണ്.
 എന്നാൽ ഈ കാലം വയസ്സായതിനാലും രോഗം
 നിമിത്തവും എല്പായ്പ്പൊഴും ക്ഷോഭരസം
 തന്നെയാണ് സ്ഥായി ആയ രസം. ഇന്ദുലേഖയോടു
 മാത്രം താൻ കോപിക്കാറില്ല. ഇതു പക്ഷേ,
 അവളുടെ ഗുണശക്തിയാലോ തന്റെ മൂത്തമകൻ
 മരിച്ചുപോയ കൊച്ചുകുഞ്ഞുമേനോൻ പേഷ്കാരിൽ ഉള്ള
 അതിവാത്സല്യത്താലോ ആയിരിക്കാം. താൻ
 കോപിഷ്ഠനാണെന്നുള്ള അറിവു തനിക്കുതന്നെ
 നല്കവണ്ണം ഉണ്ടാകയാൽ വല്കപ്പൊഴും കോപം
 വന്നുപോയാലോ എന്നു ശങ്കിച്ചു ഇന്ദുലേഖയുടെ
 മാളികയിലേക്കു താൻ അധികം പോവാറേ ഇല്ല.
 എന്നാൽ ഇദ്ദേഹം രണ്ടുമൂന്നു പ്യാവശ്യം
 ഇന്ദുലേഖയെപ്പറ്റി അന്വേഷിക്കാതെ ഒരു ദിവസവും
 കഴിയാറില്ല. ഇന്ദുലേഖ ഒഴികെ പൂവരങ്ങളിലും
 പൂവള്ളിയിലും ഉള്ള യാതൊരു മനുഷ്യനും
 ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ശകാരം കേൾക്കാതെ ഒരു
 ദിവസമെങ്കിലും കഴിച്ചുകൂട്ടിട്ടുണ്ടോ എന്നു
 സംശയമാണ്. മാധവനുമായി ശൺ ഉണ്ടായതു
 തറവാട്ടു വീട്ടിൽവെച്ചു രാവിലെ ആറുമണിക്കാണ്.
 അതു കഴിഞ്ഞ ഉടനെ അവിടെനിന്നു ഇറങ്ങി വലിയ
 കോപത്തോടെ താൻ പാർക്കുന്ന പൂവരങ്ങളിൽ വന്നു.
 പൂമുഖത്തു കയറിയപ്പോൾ മകൾ
 ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയെയാണ് ഒന്നാമതു കണ്ടത്.

പഞ്ചമേനോൻ: ആ കുരുത്തംകെട്ട ചണ്ഡാളൻ—

ആ മഹാപാപി—എന്നെ അവമാനിച്ചതു നീ
അറിഞ്ഞിട്ടില്ലേ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ആർ?

പഞ്ചുമേനോൻ: മാധവൻ.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്താണു്, മാധവനോ?

പഞ്ചുമേനോൻ: അതെ, മാധവൻ തന്നെ.

പിന്നെ മാധവൻ പറഞ്ഞ വാക്കുകളെല്ലാം കുറെ
അധികരിപ്പിച്ചു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയെ പറഞ്ഞു
ധരിപ്പിച്ചു. അപ്പോഴേക്കു കേശവൻ നമ്പൂതിരിയും
അകത്തുനിന്നു പുറത്തേക്കു വന്നു് ഇതെല്ലാം
കേട്ടു.

പഞ്ചുമേനോൻ: (കേശവൻ നമ്പൂതിരിയോടു്) ഈ
പാപിക്ക് ഇന്ദുലേഖയെ ഞാൻ എനി കൊടുക്കയില്ല.
എന്താണു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി ഒന്നും പറയാത്തതു്?
ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഞാൻ എന്താണു പറയേണ്ടതു്!

പഞ്ചുമേനോൻ: മാധവനോടുള്ള രസം

വിടുനിലല്ലാ, അവന്റെ സൗന്ദര്യം കണ്ടിട്ട്,
അല്ലേ? എന്താണു നീ മിണ്ടാതെ നിൽക്കുന്നത്?
അസത്തുക്കൾ-അസത്തുക്കൾ— സകലം
അസത്തുക്കളാണു. അഴുത്തുവെട്ടണം.

ലക്ഷിക്കുട്ടിഅമ്മ: മാധവനോടു് എനിക്കു് എന്താണു
രസം? എനിക്കു് ഇതിലൊന്നും പറവാനില്ല.

പഞ്ചമേനോൻ: എന്നാൽ ഞാൻ പറയാം . എന്റെ
ശരീരപോരക്കലി ഭഗവതിയാണെ ഞാൻ ഇന്ദുലേഖയെ
മാധവനു കൊടുക്കയില്ലാ.

ഈ ശപഥം കഴിഞ്ഞ നിമിഷംതന്നെ ഈ വൃദ്ധനു
വ്യസനവും തുടങ്ങി. ഇന്ദുലേഖയുടെ ധൈര്യവും
മിടുകയും ഉറപ്പും പഞ്ചമേനോനു നല്ക
നിശ്ചയമുണ്ടു്. മാധവനും ഇന്ദുലേഖയുമായുള്ള
സ്നേഹത്തെക്കുറിച്ചും ഇയ്യാൾക്കു നല്ക
അറിവുണ്ടു്. ‘ഇങ്ങനെയിരിക്കുമ്പോൾ ഈ ശപഥം
എന്തർണ്ടു സാരമാകും? സാരമായില്ലെങ്കിൽ
തനിക്കു് എന്തർ കുറവാണു്’ എന്നും മറ്റും
വിചാരിച്ചുകൊണ്ടു പഞ്ചമേനോൻ പൂമുഖത്തു
പടിയിൽതന്നെ ഒരു രണ്ടു നാഴികനേരം
ഇരുന്നുപോയി. പിന്നെ ഒരു വിദ്യ തോന്നി.
കേശവൻനമ്പൂതിരിയെ വിളിക്കാൻ പറഞ്ഞു.
നമ്പൂതിരി വന്നു പടിയിൽ ഇരുന്ന ഉടനെ

പഞ്ചമേനോൻ നമ്പൂതിരിക്ക് അടുത്തിരുന്നു
സ്വകാര്യമായി പറയുന്നു.

പഞ്ചമേനോൻ: ഇന്നാൾ തിരുമനസ്സിനു
മുർക്കില്പത്തെ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ കഥ
പറയുകയുണ്ടായി. അദ്ദേഹത്തിന്
ഇന്ദുലേഖയെക്കുറിച്ചു കേട്ടറിവുണ്ടെന്നും
സംബന്ധമായാൽ കൊള്ളാമെന്നും മറ്റും പറഞ്ഞു
എന്നു പറഞ്ഞില്ലേ? അദ്ദേഹം ആൾ കണ്ടാൽ
സുന്ദരനോ?

കേശവൻ നമ്പൂതിരി: അതിസുന്ദരനാണ്,
പത്തരമാറ്റുള്ള തങ്കത്തിന്റെ നിറമാണ്.
ഇന്ദുലേഖയുടെ നിറത്തേക്കാൾ ഒരു മാറ്റുകൂടും.
ഇങ്ങിനെ ഒരു പുരുഷനെ ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല. പിന്നെ
ധനപുഷ്പിയോ പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ.

പഞ്ചമേനോൻ: അദ്ദേഹത്തെ കണ്ടു
പരിചയമായാൽ ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക്
ബോദ്ധ്യമാവുമോ?

കേശവൻ നമ്പൂതിരി: (പൂണൂൽ കൈകൊണ്ടു
പിടിച്ചിട്ട്) ഞാൻ സത്യം ചെയ്യാം— കാണുന്ന
നിമിഷത്തിൽ ബോദ്ധ്യമാവും. ശിവ! ശിവ!

എന്തൊരു കഥയാണു്! അദ്ദേഹത്തിനെ കണ്ടാൽ അല്പേ ഈ അവസ്ഥ അറിയാൻ പാടുള്ളു.

പഞ്ചമേനോൻ: അദ്ദേഹത്തിനെ ഒന്നു വരുത്താൻ കഴിയുമോ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: വരുത്താം.

പഞ്ചമേനോൻ: അദ്ദേഹം വന്നാൽ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു മാധവനിലുള്ള ഭ്രമം വിട്ടുപോകുമോ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: (പിന്നെയും പൂണൂൽ പിടിച്ചിട്ടു്) ഈ ബ്രഹ്മണനാണെ വിട്ടുപോവും. എനിക്കു സംശയം ലേശമില്ല.

പഞ്ചമേനോൻ: സന്തോഷിച്ചു ചിരിച്ചു.

പഞ്ചമേനോൻ: എന്നാൽ ഒരു എഴുത്തയയ്ക്കുക. അദ്ദേഹം വരട്ടെ. വിപ്ലീത്തം ഒന്നും എഴുതരുതെ. ഇന്ദുലേഖയെ നല്ല നിശ്ചയമുണ്ടല്ലൊ. നുമ്മൾ പിന്നെ വഷളാവരുതെ. ഇവിടെ വന്നു രണ്ടുനാലുദിവസം താമസിക്കാൻതക്കവണ്ണം മാതൃം എഴുതിയാൽ മതി.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഇതു തോന്നിയതു ഭഗവൽകൃപ!—ഭഗവൽകൃപ! ഇന്ദുലേഖയുടെ അസാദ്ധ്യഭാഗ്യം! അവളുടെ തറവാട്ടിന്റെ സുകൃതം. ഇവിടുത്തെ ഭാഗ്യം. എന്റെ ഒരു നല്പ കാലം. ഇപ്പോൾതന്നെ എഴുതിക്കളയാം.

പഞ്ചമേനോൻ: എഴുത്തിൽ വാചകം സൂക്ഷിക്കണം. ഇന്ദുലേഖ ഇക്കിരിയസ്സും മറ്റും പഠിച്ച അതിശാഠ്യക്കാരത്തിയാണെ. അവളോടു നോം ആരും പറഞ്ഞാൽ ഫലിക്കില്ലായ. നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ സൗന്ദര്യംകൊണ്ടും സാമർത്ഥ്യംകൊണ്ടും പാട്ടിൽ വരുത്തണം—അതാണു വേണ്ടതു്.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: നമ്പൂരി ഇവിടെ വന്നിട്ടു രണ്ടുനാഴിക ഇന്ദുലേഖയുമായി സംസാരിച്ചാൽ ഇന്ദുലേഖ നമ്പൂരിയുടെ ഭാര്യയായിട്ടില്ലെങ്കിൽ അന്നു സൂര്യോദയം തെക്കുനിന്നു വടക്കോട്ടാണു്.

പഞ്ചമേനോൻ: ഇത് ഉറപ്പുണ്ടോ? ഇത് യോഗ്യനോ നമ്പൂതിരിപ്പാടു്?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഹേ—അതൊന്നും എനിക്കു സംശയമില്ലാത്ത കാര്യമാണു്. ഞാൻ വേഗം എഴുതിക്കളയാം.

പഞ്ചമേനോൻ: എന്നാൽ അങ്ങിനെതന്നെ.

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ജി

ചന്ദ്രമേനോൻ

അദ്ധ്യായം

നാലു: ഒരു

വിയോഗം

പഞ്ചമേനോന്റെ

കർതൃം →

← ഒരു
കോപിഷ്ഠന്റെ
ശപഥം

നാലു്

ഒരു വിയോഗം

മാധവൻ: അമ്മേ, എല്പാം ശട്ടമാക്കിപ്പോളേണേ. നാളെ പുലർച്ചെ എനിക്കു മദിരാശിക്കു പുറപ്പെടണം. അച്ഛൻ അകത്തുണ്ടോ ?

പാർവ്വതിഅമ്മ: പോവാൻ ഉറച്ചുവോ ?

മാധവൻ: എന്താണു സംശയം ? ഞാൻ പോണു .

പാർവ്വതിഅമ്മ: നിന്റെ അച്ഛൻ രാവിലെ പോകുമ്പോൾ നിന്നോടു് അങ്ങോട്ടു ചെല്പാൻ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

ഉടനെ മാധവൻ തന്റെ അച്ഛൻ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുടെ ഭവനത്തിലേക്കു പോയി .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ നല്പ ദർവ്വന്ദസ്ഥനും ബുദ്ധിമാനും മര്യാദക്കാരനും ദയാലുവും ആയ ഒരു

മനുഷ്യനാണ്. സ്വന്തകുടുംബം ഒന്നും ഇല്ലാത്തതിനാൽ ചിലവ് ഒന്നുമില്ലാതെ പണം വളരെ കെട്ടിവെച്ചിട്ടുള്ളതാണ്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: കുട്ടൻ കുളി കഴിഞ്ഞുവോ ?

മാധവൻ: കഴിഞ്ഞു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: നാളത്തന്നെ മദിരാശിക്കു പോണുവോ ?

മാധവൻ: പോണം എന്നു വിചാരിക്കുന്നു . അച്ഛനു സമ്മതമാണെങ്കിൽ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: പോണമെന്നുണ്ടെങ്കിൽ പോയിക്കോളൂ . വഴിച്ചിലവിന്നും മറ്റും പണം കാരണവരോടു ചോദിക്കണ്ട . ഞാൻ തരും . നിന്നെക്കു ഞാൻ ഒരുജോടു കടുക്കൻ വരുത്തിവെച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇതാ നോക്കൂ. എന്നു പറഞ്ഞു ഏകദേശം അഞ്ഞൂറു ഉറുപ്പിക വിലയ്ക്കുള്ള ഒന്നാന്തരം ഒരു ജോടു ചുകപ്പു കടുക്കൻ മാധവന്റെ കൈയിൽ കൊടുത്തു .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ബി. എൽ . ജയിച്ചാൽ നിന്നെക്ക് ഒരു സമ്മാനം തരേണമെന്നു ഞാൻ വിചാരിച്ചിരുന്നു —അതാണ് ഇതു്.

മാധവൻ: ഇതു വളരെ നല്ല കടുക്കൻ . ഞാൻ ഉണ്ണാൻ ഇങ്ങുവരും അച്ഛാ. എന്നിന്നു മദിരാശിക്കു് ഒരു എഴുത്തു് എഴുതാൻ ഉണ്ടു് . തപാൽ പോവാനായി

. ഞാൻ ക്ഷണം വരാം . എന്നു പറഞ്ഞു മാധവൻ അവിടെനിന്നു വീട്ടിലേക്കു മടങ്ങി .

വീട്ടിൽ എത്താറായപ്പോൾ വീട്ടിൽനിന്നു ഇന്ദുലേഖയുടെ ദാസി അമ്മു മടങ്ങി മാധവൻ അഭിമുഖമായി വരുന്നത് കണ്ടു.

മാധവൻ: എന്താണു വിശേഷിച്ചോ ?

അമ്മു: അമ്മ കുളപ്പുരയിൽ കുളിക്കാൻ വന്നിട്ടുണ്ട്. അവസരമുണ്ടെങ്കിൽ അത്ഭുതത്തോളം ഒന്നു ചെല്പാൻ പറഞ്ഞു.

മാധവൻ: ഓ-ഹോ. അങ്ങിനെതന്നെ . കുളപ്പുരയിൽ പിന്നെ ആരുണ്ടു്?

അമ്മു: ആരും ഇല്പ.

മാധവൻ: നീ മുമ്പേ നടന്നോ.

മാധവൻ കുളപ്പുരയിൽ കടന്നപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ എണ്ണ തേയ്ക്കാൻ ഭാവിച്ചു് തോടകൾ അഴിക്കുന്നു. മാധവൻ അകത്തു കടന്ന ഉടനെ തോട കാതിലേക്കുതന്നെ ഇട്ടു മന്ദഹാസത്തോടുകൂടി മാധവന്റെ മുഖത്തേക്കു നോക്കി നിന്നു . മാധവൻ സംശയം കൂടാതെ രണ്ടുകെ കൊണ്ടും ഇന്ദുലേഖയെ അടക്കിപ്പിടിച്ചു മാറിലേക്കു് അടുപ്പിച്ചു് ഒരു ഗാഢാലിംഗനവും അതിനുത്തരമായി ഇന്ദുലേഖാ അതിമധുരമാംവണ്ണം മാധവന്റെ അധരങ്ങളിൽ ഒരു ചുംബനവും ചെയ്തു. ചുംബനം ചെയ്തു

കഴുത്തയുടെനെ “വിടു-വിടു ” എന്നു് ഇന്ദുലേഖാ പറഞ്ഞുതുടങ്ങി .

മാധവൻ: ഞാൻ നാളെ മദിരാശിക്കു പോകുന്നു .

ഇന്ദുലേഖാ: ഞാൻ കേട്ടു. പതിനഞ്ചു ദിവസം ഉണ്ടല്ലോ എന്നിയും ഹയിക്കോർട്ടു തുറക്കാൻ. പിന്നെ എന്തിനാണു നാളെ പോവുന്നതു്? വലിയച്ഛൻ കോപിച്ചതുകൊണ്ടു് ബദ്ധപ്പെട്ടു മദിരാശിക്കു പോകുന്നതു് എന്തിനാണു്?

മാധവൻ: ഇന്നലെ ഒരു ശപഥം ഉണ്ടായോ ഇവിടെ വെച്ചു്?

ഇന്ദുലേഖാ: ഉണ്ടായി —പക്ഷേ , എന്നോടു വിവരങ്ങളെ കുറിച്ചു ചോദിക്കാതെ ചെയ്തതാണെ.

മാധവൻ: മാധവിയോടു് എന്തിനാണു ചോദിക്കുന്നത്? വലിയച്ഛൻറെ ഇഷ്ടപ്രകാരം മാധവി നടക്കേണ്ടേ?

ഇന്ദുലേഖാ: ഇഷ്ടപ്രകാരം ഞാൻ നടക്കേണ്ടതാണു്— നടക്കുകയും ചെയ്യും . എന്നാൽ ചില കാര്യങ്ങളിൽ സ്വേച്ഛപ്രകാരമേ എനിക്കു നടക്കാൻ നിവൃത്തിയുള്ളൂ . നിർഭാഗ്യവശാൽ അതിലൊന്നാണു് ഈ ശപഥക്കാര്യം .

മാധവൻ: ഓമനേ, വലിയച്ഛൻ പുറത്താട്ടിക്കളയും ഇങ്ങിനെ പറഞ്ഞാൽ .

ഇന്ദുലേഖ: ഇന്നലെ എന്റെ ഭർത്താവിനെ
ആട്ടിക്കളഞ്ഞിപ്പോ? നാളെ എന്നെയും
ആട്ടിക്കളയട്ടെ.

മാധവൻ: ഭർത്താവിന്നു് മാധവിയെ സ്വയമായി
സംരക്ഷിക്കാൻ ശക്തിയില്ലാതിരിക്കുന്പോൾ—

ഇന്ദുലേഖ: വീട്ടിൽനിന്നു് ആട്ടിക്കളഞ്ഞവർക്കു
സാധാരണ ലോകത്തിൽ ദൈവീകമായി ഉണ്ടാവുന്ന
സംരക്ഷ എനിക്കും മതിയാവുന്നതാണു്. നോം എനി
എന്തിനു താമസിക്കുന്നു ? മര്യാദയായി
എല്പാവരേയും അറിയിച്ചു നമുക്കു് ഈ കാര്യം
നടക്കുന്നതല്ലെ ഉത്തമം .

മാധവൻ: നോം നമ്മുടെ മനസ്സുകൊണ്ടു് അതു
കഴിച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ . അമ്മാമനും
അങ്ങനെയെന്ന ആയിരുന്നുവല്ലോ പക്ഷം .
ഇതിനിടയിൽ ഈ കലശൽ ഉണ്ടാവുന്നതു് ആർ
ഓർത്തു? ഇപ്പോഴല്ലേ കുറെ വിഷമമായതു്.

ഇന്ദുലേഖ: എന്തു വിഷമമാണു്—യാതൊന്നുമില്ല .
എനി ഇതിൽ ഒരു വിഷമവും ഉണ്ടാവാൻ പാടില്ലാ.
എന്നെ നാളെ മദിരാശിക്കു് ഒന്നിച്ചു കൊണ്ടുപോവാൻ
ഒരുക്കമാണെങ്കിൽ വരാൻ ഞാൻ തയ്യാറാണു്.

മാധവൻ: അതൊക്കെ അബദ്ധമായി വരും .
മാധവിയെ പിരിഞ്ഞു കാൽക്ഷണം ഇരിക്കുന്നതിൽ
എനിക്കുള്ള മനോവേദന ദൈവം മാത്രം അറിയും .
എന്നാലും എന്റെ ഓമനയെപ്പറ്റി ജനങ്ങൾക്കു ചീത്ത

അഭിപ്രായം ഉണ്ടാവുന്നതു് എനിക്ക് അതിലും വേദനയാണു്. അതുകൊണ്ടു കുറെ ക്ഷമിക്കൂ. എനിക്ക് അഞ്ചാറുദിവസം മുമ്പു് ഗിൽഹാം സായ് വിൻറെ ഒരു കത്തു് ഉണ്ടായിരുന്നു. അതിൽ സെക്രട്ടറേട്ടിൽ ഒരു അസിഷ്ടാണ്ടുപണി ഒഴിവാകുമെന്നും അതിന്നു മനസ്സുണ്ടോ എന്നും ചോദിച്ചിരുന്നു . ഉണ്ടെന്നു മറുപടി പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടു് . എന്താ താമസം വേണ്ടിവരുമെന്നു് അറിയുന്നില്ല. അതു കിട്ടിയാൽ തൽക്ഷണം ഞാൻ ഇവിടെ എത്തും . പിന്നെ മാധവി എന്റെ കൂടെ മദിരാശിയിൽ . നോം രണ്ടുപേരും പണക്കാരാണെങ്കിലും എന്റെ അച്ഛൻ എനിക്ക് വേണ്ട പണം എല്പാം തരുമെങ്കിലും സ്വയമായി ഒരു ഉദ്യോഗമില്ലാതെ എന്റെ ഓമനയെ മദിരാശിക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോവുന്നതു് നമ്മൾ രണ്ടുപേർക്കും പോരാത്തതാണു്.

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണു് കൈയിൽ ഒരു കടലാസുചുരുൾ?

മാധവൻ: അതു് അച്ഛൻ എനിക്ക് ഇപ്പോൾ തന്ന ഒരു സമ്മാനമാണു്. —നല്ല ചുകപ്പുകടുക്കൻ. ഇതാ നോക്കൂ

ഇന്ദുലേഖാ വാങ്ങി നോക്കി.

ഇന്ദുലേഖാ: ഒന്നാന്തരം; അവിടെ ഇരിക്കൂ—ഇതു ഞാൻ തന്നെ മാധവന്റെ കാതിൽ ഇടട്ടെ.

മാധവൻ ഇരുന്നു. ഇന്ദുലേഖാ മാധവന്റെ കാതിൽ കടക്കൻ ഇട്ടു. മാധവൻ എഴുന്നീൽക്കാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ.

ഇന്ദുലേഖാ: ഇരിക്കൂ. ഇനി ഞാൻതന്നെ ഈ കുടുമകുടി ഒന്നു കെട്ടട്ടെ . അതുകെട്ടി ഒരു ഭാഗത്തു വെച്ചാലെ ആ കടക്ക നും മുഖവും തമ്മിലുള്ള യോജ്യാത അറിവാൻ പാടുള്ളു . കുടുമ കെട്ടി ഇന്ദുലേഖാ മാധവന്റെ മുഖത്തേക്കു നോക്കി . വിശേഷമായ ചേർച്ച കടക്കനും മുഖവുമായുണ്ടെന്നു, മാധവന്റെ കപോലങ്ങളിൽ ഇന്ദുലേഖാ ഒരു നിമിഷനേരം ഇടയിലെ ഒരു ദീർഘനിശ്വാസത്തോടുകൂടെ തെരുതെരെ ചെയ്ത ചുംബനങ്ങളാൽ മാധവനു പൂർണ്ണബോധ്യമായി. ഇവർ രണ്ടുപേരും ഇങ്ങിനെ സംസാരിച്ചും രസിച്ചുംകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ കുളപ്പുരയുടെ വാതുകൽ വന്നു, “ആരാണു് അവിടെ സംസാരിക്കുന്നതു്? ” എന്നു ചോദിച്ചുംകൊണ്ടു് അകത്തേക്കു കടന്നു .

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: നിങ്ങൾക്കു ലജ്ജ കേവലം വിട്ടുതുടങ്ങി . ഭ്രാന്തുള്ളതുപോലെ തോന്നുന്നു. കൂട്ടനെ അന്വേഷിച്ചു ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ ആളെ അയച്ചിരിക്കുന്നു . ഉണ്ണാൻ അവിടെ ചെല്പാമെന്നു പറഞ്ഞിരുന്നുവോ ? പിന്നെ കുളപ്പുരയിൽ വന്നു കളിച്ചിരുന്നാലോ ? ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ഇന്നു വിശപ്പു് ഇല്ലേ ? ഭ്രാന്തു പിടിച്ച കുട്ടികൾ . കൂട്ടൻ നാളെ പോണു എന്നു പറഞ്ഞുകേട്ടു.

മാധവൻ: നേരം എത്രയായി?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: പത്തരമണി .

മാധവൻ: ശിവ! —ശിവ!— എനിക്കു് ഒരു എഴുത്തയപ്പാൻ ഉണ്ടായിരുന്നു . അത് ഇന്നു മുടങ്ങി. അച്ഛൻ ദേഷ്യപ്പെടും. ഞാൻ നിങ്ങളെ കണ്ടിട്ടേ പുറപ്പെടുകയുള്ളൂ .

എന്നു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയമ്മയോടു പറഞ്ഞു നേരെ അച്ഛന്റെ വീട്ടിലേക്കു ചെന്നു .

അവിടെ എത്തിയപ്പോൾ അച്ഛൻ ഉണ്ണാൻ എലവെച്ചു് ഇരിക്കുന്നു. . മാധവനും എല വെച്ചിരിക്കുന്നു

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: കുട്ടൻ എവിടെയായിരുന്നു ഇത്രനേരം ?

മാധവൻ: ഞാൻ ഒരാളുമായി സംസാരിച്ചുനിന്നു കുറെ വെകിപ്പോയി . അച്ഛനു് ഉണ്ണാമായിരുന്നുവല്ലോ. കഷ്ടം! നേർത്തെ ഉണ്ണാറുള്ളത് ഇന്നു ഞാൻ നിമിത്തം മുടങ്ങി എന്നു തോന്നുന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: നിയ്യും ഇന്റുലേഖയും നിമിത്തം മുടങ്ങി എന്നു പറയു . നിന്നെമാത്രം ഞാൻ കുറ്റക്കാരനാക്കി ശിക്ഷിക്കയില്ല . അല്പ-കടുകൻ ഇട്ടുകഴിഞ്ഞുവോ ? ഇതും ഇന്റുലേഖയുടെ ജാഗ്ദത്തനെ, അല്പേ ?

മാധവൻ മുഖം ലജ്ജയോടെ താഴ്ന്നുകൊണ്ടു് ഊണു തുടങ്ങി. ഊണു കഴിഞ്ഞ ഉടനെ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ മകനെ അകത്തു വിളിച്ചു തന്റെ മടിയിൽ ഇരുത്തി മുർദ്ധാവിൽ ചുംബിച്ചു പറയുന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഇന്ദുലേഖയെ വിചാരിച്ചു വ്യസനമുണ്ടോ ? ഉണ്ടെങ്കിൽ അതു് അനാവശ്യമാണു്. ആ പെണ്ണിനെ ഞാൻ നൽകവണ്ണം അറിയും . അവളെപ്പോലെ ബുദ്ധിശക്തിയുള്ള ഒരു കുട്ടിയെ ഞാൻ ഇതുവരെ കണ്ടിട്ടില്ല . അവളുടെ സൗന്ദര്യം കണ്ടു ഞാൻ അത്ഭുതപ്പെടുന്നതിനേക്കാൾ ബുദ്ധിവെദക്ലയത്തേയും സൈമര്യത്തേയും കണ്ടു ഞാൻ അത്ഭുതപ്പെടുന്നു ;

നിന്നെ വിട്ടു് ഈ ജന്മം അവൾ ആരെയും സ്വീകരിക്കുമെന്നുള്ള ഒരു ശങ്ക നിന്നെക്കു വേണ്ട . പത്മചൂമേനവൻ അല്പ ബ്രഹ്മദേവൻതന്നെ വേറെ പർക്കാരത്തിൽ ഉത്സാഹിപ്പിച്ചാലും ഇനി അതിനു് ഒരിളക്കവും ഉണ്ടാകുന്നതല്ല.

മാധവൻ ഒന്നും മിണ്ടാതെ അച്ഛന്റെ കൈകെയും തലോടിക്കൊണ്ടു മടിയിൽ ഇരുന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ശിന്നനെ നീ ഇപ്പോൾ കൂട്ടിക്കൊണ്ടു പോകുന്നുവോ ?

മാധവൻ: കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോവേണമെന്നാണു് എന്റെ ആഗ്രഹം . എന്നാൽ അച്ഛന്റെ ഇഷ്ടം അറിഞ്ഞു

ചെയ്യാമെന്നു വിചാരിക്കുന്നു .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: നിന്റെ ഇഷ്ടം പോലെ ചെയ്യാം .
കൊണ്ടുപോകുക എങ്കിൽ അവനു വേണ്ട സകല
ചിലവുകളും ഞാൻ തരാം.

മാധവൻ: എന്തിന് അച്ഛൻ തരുന്നു ? അമ്മാമൻ
നിശ്ചയമായും തരേണ്ടതല്ലേ ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: തന്നിലല്ലെങ്കിലോ ?—
തരികയില്ലെന്നുതന്നെ ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു .

മാധവൻ: തന്നിലല്ലെങ്കിൽ—

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ശണ്ണ വേണ്ട . പഞ്ചമേനോൻ
പ്രകൃത്യാകോപിയും ബുദ്ധി കുറയുന്ന ഒരു
മനുഷ്യനും ആകുന്നു . ശണ്ണയായാൽ ജനങ്ങൾ
അതിന്റെ കാരണം നോക്കിട്ടല്ല ശണ്ണക്കാരെ
പരിഹസിക്കുന്നതു്. ശണ്ണ ഉണ്ടെന്നുവന്നാൽ
ഇരുഭാഗക്കാരെയും ഒരുപോലെ പരിഹസിക്കും.
ലോകാപവാദത്തെ ഭയപ്പെടണം .

മാധവൻ: അച്ഛന് അനാവശ്യമായി എനിക്കുവേണ്ടി
ഈ ചിലവുകൂടി വരുത്തുന്നതിൽ ഞാൻ
വ്യസനിക്കുന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എനിക്കു് ഇതു് എന്തു ചിലവാണു
കൂട്ടാ ? നിന്റെ തറവാട്ടിലെപ്പോലെ എനിക്കു മുതൽ
ഇല്ലെങ്കിലും ചിലവും അത് ഇല്ലാത്തതിനാൽ
മിഷം എനിക്കും അത് തന്നെ ഉണ്ടാവും. അതെല്ലാം

ഞാൻ നിന്റെ ഒരു ദേഹത്തിന്റെ ഗുണത്തിലേക്കും ഇഷ്ടസിദ്ധിയിലേക്കും ചിലവിടാൻ ഒരുക്കമാണ്. ശിന്നനെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപൊയ്ക്കോ . എന്നാൽ കാരണവരോടു മുമ്പു ചോദിക്കണം. ഇതു ചോദിപ്പാൻ നീ പോവേണ്ട . ആ കൂട്ടിയുടെ അച്ഛൻ ശീനുപട്ടരെ അയച്ചു ചോദിപ്പിച്ചോ. യാത്ർ നിയ്ക്കും പറയണം . ശബ്ദ കൂടിയാൽ മിണ്ടാതെ പോരെ .

മാധവൻ: അങ്ങിനെതന്നെ അച്ഛൻ; ഞാൻ വെക്കുന്നേരവും ഉണ്ണാൻ ഇങ്ങട്ടു വരും. അച്ഛന്റെ സമയപ്രകാരം ഊണു കഴിക്കേണം. എന്നിങ്ങനെ താമസിക്കരുത്.

ഇങ്ങിനെ ഇവർ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ശീനുപട്ടർ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരെ കാണാൻവേണ്ടി അവിടെ ചെന്നു പുറത്തളത്തിൽനിന്നു ചുമച്ചു .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ആരാണു പുറത്തു്? ശീനുപട്ടർ: ഞാൻ തന്നെ- ശീനുപട്ടർ.

ഗോവിന്ദപ്പട്ടർ: അകത്തു വരാം . ഇയാളോടു ഞാൻ തന്നെ വിവരം പറഞ്ഞുകൊള്ളാം മാധവാ

ശീനുപട്ടർ അകത്തുകടന്ന ഉടനെ,
ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഇരിക്കിൻ സർവ്വമീ !

ശീനുപട്ടർ: ആരാണത്—മാധവനോ ?
എന്തൊക്കെയാണു ഘോഷം കേട്ടത്? കാരണവർ കോപിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്നോടും കോപമുണ്ടോ എന്നു സംശയം . കുറെമുമ്പു ഞാൻ അമ്പലത്തിൽ നിന്നു

വരുമ്പോൾ അദ്ദേഹത്തെ വഴിയിൽ കണ്ടു . എന്നോട് ഒന്നും മിണ്ടാതെ തലതാഴിയിട്ടു കടന്നുപോയി . ഇങ്ങിനെ അധികം കണ്ടിട്ടില്ലാ . ഒന്നുരണ്ടു പ്റാവശ്യം മുമ്പ് ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടു്. അതിനു നല്പ കാരണങ്ങളും ഉണ്ടായിരുന്നു . ഇതിന്നു കാരണം ഞാൻ ഒന്നും ഓർത്തിട്ടു കാണുന്നില്ല.

മാധവൻ: നിങ്ങൾ ശിന്നന്റെ അച്ഛനല്ലേ—അതു് ഒരു നല്പ കാരണമല്ലേ ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും ശീനുപട്ടരും ചിരിച്ചു .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: സ്വാമി, നിങ്ങൾ ഇപ്പോൾതന്നെ പഞ്ചമേനോന്റെ അടുക്കെ പോണം. പോയിട്ടു്, ശിന്നനെ കൂട്ടൻ മദിരാശിക്കു കൊണ്ടുപോകുന്നു എന്നും അതിന്നു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുവാദം മാത്രം വേണമെന്നും പറയണം . കുട്ടിയുടെ പഠിപ്പിന്റെ ചിലവു ഞാൻ കൊടുപ്പാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. അതു നിങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തോടു പറയണ്ട

ശീനുപട്ടർ: ഓ—ഹോ. ഇപ്പോൾതന്നെ പോയി പറയാം . ശിന്നന്റെ ചിലവു ഞാൻ കൊടുക്കാൻ പോവുന്നു എന്നു പറഞ്ഞു കളയാം . എന്നിന്നും ഒരു മാനമിരിക്കട്ടെ . എന്റെ നേരെ ചാടുമായിരിക്കും. ചീത്ത പറഞ്ഞാൽ ഞാനും പറയും .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: കലശൽ കൂട്ടരുതു്. ചിലവിന്റെ കാര്യംകൊണ്ടു് അങ്ങേയ്ക്ക് ഇഷ്ടപ്രകാരം

പറഞ്ഞാളു. പക്ഷേ, കളവു പറവാൻ ഞാൻ ഉപദേശിക്കയില്ല .

ശീനുപട്ടർ: ഒരു കളവുമല്ല അത്ത്. ഞാൻ അങ്ങിനെതന്നെ പറയും .

മാധവൻ അച്ഛന്റെ മുഖത്തുനോക്കി ചിരിച്ചു — അച്ഛനും , കൂടെ ശീനുപട്ടരും “അങ്ങിനെതന്നെ ഞാൻ പറയും, ” എന്നു പറഞ്ഞു തലകുലുക്കിക്കൊണ്ടു ചിരിച്ചു .

ശീനുപട്ടർ ഉടനെ അവിടെനിന്നു പുറപ്പെട്ടു . പൂവരങ്ങിൽ ചെന്നു പഞ്ചമേനോൻ ഇരിക്കുന്ന മാളികയിലേക്കു കയറി പുറത്തളത്തിൽ നിന്നു .

പഞ്ചമേനോൻ: ആരാണു് അവിടെ ?

ശീനുപട്ടർ: ഞാൻതന്നെ—ശീനു

പഞ്ചമേനോൻ: നിങ്ങൾ എന്താണു് ഇപ്പോൾ വന്നതു്.

ശീനുപട്ടർ: ഒന്നു പറവാനുണ്ടായിരുന്നു .

പഞ്ചമേനോൻ: എന്താണു്? —പറയൂ .

ശീനുപട്ടർ: എന്റെ മകൻ ശിന്നനെ ഞാൻ ഇങ്കിരീസ്സു പഠിപ്പിക്കാൻ പോകുന്നു.

പഞ്ചമേനോൻ: നിങ്ങൾക്കു് ഇങ്കിരീസ്സറിയാമോ?

ശീനുപട്ടർ: ഞാൻ ചിലവിട്ടു പഠിപ്പിക്കും.

പഞ്ചമേനോൻ: പഠിപ്പിച്ചോളൂ .

ശീനുപട്ടർ: മദിരാശിക്കു് അയക്കാനാണു പോവുന്നതു് .

പഞ്ചമേനോൻ: ഏതു രാശിക്ക് എങ്കിലും അയച്ചോളൂ—ഏതു കഴുവിന്മേലെങ്കിലും കൊണ്ടുപോയി കയറ്റിക്കോളൂ.

ശീനുപട്ടർ: കഴുവിന്മേൽ കയറ്റിട്ടു് ഇങ്കിരീസ്സു പഠിപ്പിക്കാൻ.

പഞ്ചമേനോൻ: എന്താണു കോമട്ടിപട്ടരെ , അധികപ്രസംഗീ , പറഞ്ഞതു്?— ആ കുരുത്തംകെട്ട മാധവൻ പറഞ്ഞിട്ടു് ഇവിടെ എന്നെ അപമാനിക്കാൻ വന്നതോ ? എറങ്ങു താഴത്തു്—എറങ്ങു,—ആരെടാ അവിടെ ? ഇയാളെ പിടിച്ചു പുറത്തു തള്ളട്ടെ . “കോമട്ടിയാണെങ്കിൽ പെങ്ങൾക്കു് എന്നെ സംബന്ധത്തിന്നു് ആക്കുമോ ? ” എന്നു കുറെ പതുകെ പറഞ്ഞുംകൊണ്ടു പട്ടർ ഓടി താഴത്തു് എറങ്ങി കടന്നുപോയി .

പിറ്റേദിവസം രാവിലെ നിശ്ചയിച്ചപ്രകാരം മാധവൻ ശിന്നനേയുംകൂട്ടി മദിരാശിക്കു പുറപ്പെട്ടുപോവുകയും ചെയ്തു—പഞ്ചമേനോനു കോപം ക്ഷമേണ അധികരിച്ചുവരുന്നു എന്നറിഞ്ഞതിനാൽ മാധവൻ യാത്രികനായാൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കെ പോയതേ ഇല്ല.

ഇന്ദുലേഖ

← ഒരു വിയോഗം രചന: ഒ. ചന്ദ്രമേനോൻ പഞ്ചമേനവന്റെ
അദ്ധ്യായം അഞ്ച്: കുണ്ഠിതം →
പഞ്ചമേനോന്റെ
കർവ്വം

അഞ്ച്

പഞ്ചമേനോന്റെ കർവ്വം

തന്റെ സമ്മതംകൂടാതെ ശിന്നനെ മദിരാശിക്കു കൊണ്ടുപോയതുകൊണ്ടും, ശീനുപട്ടരുടെ അധികപ്രസംഗമായ വാക്കുകളെക്കൊണ്ടും പഞ്ചമേനോന്നു കർവ്വം സഹിച്ചുകൂടാതെയായി. താൻ നേരിട്ടുകാണുന്ന സർവ്വജനങ്ങളേയും ഒരുപോലെ ശകാരവും, പാടുള്ളേടത്തു പർഹരവും തുടങ്ങി. ഒന്നാമത്— ചാത്തരമേനോനെ വിളിക്കാൻ പറഞ്ഞു. വളരെ സാധുവും ക്ഷമാഗുണമുള്ളവനും ആയ ചാത്തരമേനോൻ പഞ്ചമേനോന്റെ മുമ്പിൽ വന്നു പഞ്ചപുഷ്പമോടെ ഭയപ്പെട്ടുകൊണ്ടുനിന്നു.

പഞ്ചമേനോൻ: എടാ കുരുത്തംകെട്ട കഴുവേറി ,തെമ്മാടി, ശിന്നനെ മദിരാശിക്ക് അയച്ചുവോ? എടാ!

ചാത്തരമേനോൻ: ശിന്നനെ മദിരാശിക്കു മാധവൻ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി.

പഞ്ചമേനോൻ: നിന്റെ സമ്മതം കൂടാതെയോ ?

ചാത്തരമേനോൻ: എന്നോടു പ്‌രത്‌യേകം സമ്മതം ഒന്നും ചോദിച്ചിട്ടില്ലാ .

പഞ്ചമേനോൻ: നിന്റെ സമ്മതം കൂടാതെയോ കൂടീട്ടോ കൊണ്ടുപോയത്?— അതുപറ ,തെമ്മാടീ, അതുപറ.

ചാത്തരമേനോൻ: ഞാൻ വിരോധിച്ചിട്ടില്ലാ .

പഞ്ചമേനോൻ: എന്തുകൊണ്ടു നീ വിരോധിച്ചിട്ടില്ലാ? എനിക്ക് ഈ കാര്യം സമ്മതമല്ലെന്നു നീ അറിയില്ലേ? പിന്നെ എന്തുകൊണ്ടു വിരോധിച്ചിട്ടില്ലാ?

ചാത്തരമേനോൻ: വയിലമ്മാമനോടു് അച്ഛൻ ചോദിച്ചു സമ്മതം വാങ്ങി എന്നു പറഞ്ഞു .

പഞ്ചമേനോൻ: ഏത്? അച്ഛൻ ? കോമട്ടിയോ ? ആ കുരുത്തംകെട്ട കോമട്ടിയെ തറവാട്ടിൽ കയറ്റിയ മുതൽ ഇവിടെ കുരുത്തക്കേടേ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളു . ആ കോമട്ടി നിന്നോടു് എന്താണു പറഞ്ഞത്?

ചാത്തരമേനോൻ: അച്ഛൻ ചോദിച്ചു സമ്മതം വാങ്ങി എന്നു് എന്നോടു ഗോപാലനാണു പറഞ്ഞത്.

പഞ്ചമേനോൻ: ഗോപാലനെ വിളിക്കു്.

ഈ ഗോപാലൻ കുറെ ധൃതിക്കാരനും അവിവേകിയും

ആയ ഒരു ചെറുപ്പക്കാരനാണ്. കൽപനപ്രകാരം ഗോപാലൻ കാരണവരുടെ മുമ്പിൽ വന്നു നിന്നു .

പഞ്ചമേനോൻ: നിന്നോടു നിന്റെ അച്ഛൻ കോമട്ടി എന്താണെന്ന് പറഞ്ഞത്? ശിന്നനെ അയയ്ക്കാൻ ഞാൻ സമ്മതിച്ചു എന്നു പറഞ്ഞുവോ ?

ഗോപാലൻ: എന്റെ അച്ഛൻ കോമട്ടിയല്പ-പട്ടരാണ്.

പഞ്ചമേനോൻ: എന്തു പറഞ്ഞു നീ-കുരുത്തംകെട്ട ചെക്കാ!

എന്നു പറഞ്ഞു പഞ്ചമേനോൻ എഴുന്നീറ്റു ഗോപാലനെ രണ്ടു മൂന്നു പർഹരിച്ചു .

ഗോപാലൻ: എന്നെ വെറുതെ തല്പെണ്ട.

പഞ്ചമേനോൻ: തല്പിയാൽ എന്താണെന്ന് ? ഇപ്പോൾ തല്പിയില്പേ ? എന്നിട്ട് എന്താണ്, നീ കൊണ്ടില്പേ?

അപ്പൊഴെക്കു ശങ്കരമേനോൻ ഓടിയെത്തി . അമ്മാമന്റെ മുമ്പിൽ പോയിനിന്നു ഗോപാലനെ പിടിച്ചു പിന്നിൽ നിർത്തി.

പഞ്ചമേനോൻ: ശങ്കരാ, ഇവിടെ കാര്യമെല്ലാം തെറ്റിക്കാണു . കലിയുഗത്തിന്റെ വിശേഷം! ആ കുരുത്തംകെട്ട മാധവൻ എന്നെ അവമാനിച്ചത്

എല്പാം നീ കേട്ടിലേ ? അവനെ എന്റെ കഷ്ടകാലത്തിനു് ഞാൻ ഇങ്കിരീസ്സു പഠിപ്പിച്ചതിനാൽ എനിക്കു വന്ന ദോഷമാണു് ഇതു് . അതു് ഇരിക്കട്ടെ. ഇപ്പോൾ ഈ തെക്കും വടക്കും തിരിയാത്ത ഈ ചെക്കൻ ഗോപാലൻകൂടി എന്നോടു് ഉത്തരം പറയുന്നു. ഇവന്റെ പല്പു തല്പിക്കളയണ്ടേ ?

ശങ്കരമേനോൻ: ഈ കാലത്തു കുട്ടികളോടു് അധികം സംസാരിക്കാൻ പോകാതെ ഇരിക്കുന്നതാണു നല്പതു്. ഗുരുത്വം , ലേശമില്ലാത്ത കാലമാണു്. ഞാൻ ഇവറ്റുകളോടു് ഒന്നും പറയാറില്പ.

പഞ്ചമേനോൻ: നിയ്യാണു് ഇവരെയെല്പാം ഇങ്ങിനെ തുമ്പിലാതെ ആക്കുന്നതു്. ആട്ടെ-ചാത്തര, ഇനിമേലിൽ ചെറുതുരുത്തിക്കളത്തിലെ കാര്യം ഒന്നും നോക്കേണ്ട. കാര്യം ഇപ്പോൾ വെക്കണം പിരിഞ്ഞ പണത്തിന്റെ കണക്കും കാണിക്കണം-ഈ നിമിഷം വേണം.

ചാത്തരമേനോൻ: വലിയമ്മാമന്റെ കൽപനപോലെ നടക്കാം .

പഞ്ചമേനോൻ: കഴുവേരീ! നിണക്കു വലിയമ്മാമന്റെ കൽപനയോ ? കോമട്ടിയുടെ മകൻ അല്പേ എടാ നീ? അതുകൊണ്ടാണു നീ ഇങ്ങിനെ കുരുത്തംകെട്ടുപോയതു്. നിണക്കു വല്പതും വേണമെങ്കിൽ എന്റെ ഇഷ്ടം കൂടാതെ ഉണ്ടാകയില്പ. മാധവനു് അവന്റെ അച്ഛൻ അധികപ്രസംഗി ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരു കൊടുക്കും.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർക്കു കൂടുംബവും ഇല്പാ. ആ അഹമ്മതിയാണു് മാധവനു്. നിന്റെ അച്ഛൻ കോമട്ടിക്കു് എന്തു തരുവാൻ കഴിയും? സഭയയിൽ എച്ചിലിൽനിന്നു വരുന്ന പപ്പടവും പഴവും—അല്പേ? മറ്റൊന്നുണ്ടു് ആ കോമട്ടിക്കു്? നീ എന്തിനു പിന്നെ ഇത്ർ കുറുമ്പുകാണിക്കുന്നു കുരുത്തംകെട്ട ചെക്കാ! നീ എന്താണു മിണ്ടാത്തതു്?

ചാത്തരമേനോൻ: എനിക്കു എല്പാറ്റിനും വലിയമ്മാമൻ തന്നെ ഗതിയുള്ളു .

പഞ്ചമേനോൻ: പിന്നെ നീ എന്തിനു മാധവനെപ്പോലെ കുറുമ്പുകാണിക്കുന്നു? ആരാടാ ശിന്നനു ചിലവിന്നു പണം കൊടുത്തതു്?

ചാത്തരമേനോൻ: അച്ഛനാണെന്നു പറഞ്ഞു ഗോപാലൻ .

പഞ്ചമേനോൻ: (ഗോപാലനോടു്)
അങ്ങനെതന്നെയോ?

ഗോപാലൻ: അച്ഛനാണു കൊടുത്തതു്.

പഞ്ചമേനോൻ: അച്ഛൻ—നിന്റെ അച്ഛൻ പാല എരപ്പാളി! അവനു് എവിടുനായിരുന്നു പണം?

ഗോപാലൻ: എന്റെ അച്ഛൻ കോമട്ടിയല്പ.

ശങ്കരമേനോൻ: അധികപ്രസംഗം പറയണ്ടാ .

പഞ്ചമേനോൻ എണ്ണീറ്റു തലാൻ ഓടിയെത്തി.
ശങ്കരമേനോൻ മധ്യത്തിൽ ചാടി അമ്മാമന്റെ
കോപം ശമിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിച്ചതിൽ രണ്ടുമൂന്നു
പ്രഹരം അയാൾക്കും കിട്ടി.

പഞ്ചമേനോൻ: ശങ്കരാ! ഗോപാലനെ ഏൽപ്പിച്ച
പറമ്പുകൾ എല്ലാം ഇപ്പോൾ തിരിയെ വാങ്ങണം.
ഈ അസത്തിന് എനി ഒരു കാശുപോലും ഞാൻ
കൊടുക്കുകയില്ല.

ഗോപാലൻ: പറമ്പുകൾ എല്ലാം ഞാൻ ഒരു
കൊല്ല്ത്തേക്കു കൂടിയാന്മാരെ പാട്ടത്തിന്
ഏൽപ്പിച്ചുപോയിരിക്കുന്നു. കൊല്ല് കഴിഞ്ഞ
കൂടിയാന്മാരു് ഒഴികയുള്ളൂ.

പഞ്ചമേനോൻ: നീ ഒഴിയില്ലേ?

ഗോപാലൻ: കൂടിയാന്മാരാണ് ഒഴിയേണ്ടതു്.

പഞ്ചമേനോൻ: നീ ഒഴിയില്ലേ? നിന്നെ
കാണണോ? നിന്നെ കാണണോ ഒഴിയുന്നതു്?

ഗോപാലൻ: ഒഴിയുന്നതു ഞാൻ കണ്ടാളാം.

പഞ്ചമേനോൻ: നീ ഒഴിയുമോ ഇല്ലയോ?

ഗോപാലൻ: എന്റെ കൈവശം പറമ്പുകൾ ഇല്ല.

പഞ്ചമേനോൻ: എന്താണ്—എടാ കള്ളാ—
കളവുപറയുന്നുവോ? നിന്നെ ഞാൻ പറമ്പുകൾ
ഏൽപ്പിച്ചിട്ടില്ലെന്നു പറയുന്നുവോ?

ഗോപാലൻ: ഏൽപ്പിച്ചിട്ടില്ലെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടില്ല.
ഞാൻ ഒരു കൊല്പത്തേക്ക് ആളെ
ഏൽപ്പിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നാണു പറഞ്ഞത്.

പഞ്ചമേനോൻ: നീ ഓരോ ദുസ്തർക്കങ്ങൾ
പറയുന്നുവോ?

എന്നു പറഞ്ഞുമേനോൻ എണ്ണീറ്റു പിന്നെയും
തല്പാൻ ഓടിയെത്തി. ഗോപാലൻ ഓടിക്കളഞ്ഞു.
പിന്നാലെതന്നെ വൃദ്ധനും മുമ്പിൽ ഗോപാലനും ഓടി
അകത്തുനിന്നു പുറത്തുചാടി. മിറ്റത്തു് ആസകലം
ഓടി; ഒടുവിൽ കിടങ്ങിന്റെ വാതിൽ
ഓടിക്കടക്കുമ്പോൾ പഞ്ചമേനോൻ വീണു കാലിന്റെ
മുട്ടുകൾ പൊട്ടി. അപ്പോഴേക്കു ശങ്കരമേനോൻ ചെന്നു
പിടിച്ചു് എടുത്തു. പഞ്ചമേനോൻ വലിയ
ദേഷ്യത്തോടുകൂടി പിന്നെയും ഓടാൻ ഭാവിച്ചു.
ശങ്കരമേനോൻ പിടിച്ചുനിർത്തി സാന്ത്വനവാക്കുകൾ
പറഞ്ഞു.

പഞ്ചമേനോൻ: നാരായണ!—കാലവെഭവം നോക്കു—
കലിയുഗത്തിന്റെ ഒരു വിശേഷം ! ഈ കുരുത്തംകെട്ട
ചെക്കന്റെ വഴിയെ ഓടി വീണു് ഇതാ എന്റെ
കാലുകൾ പൊട്ടി . ഞാൻ ഇതെല്പാം
അനുഭവിക്കാറായല്ലോ . കുമ്മിണിക്കും ഈ

കുരുത്തംകെട്ട കുട്ടികൾക്കും എനി അര
പയിസ്സുപോലും അനുഭവമുള്ള യാതൊരു വസ്തുവും
കൊടുക്കരുത്; സകലവും ഇന്ന് ഏറ്റുവാങ്ങണം
ശങ്കരാ. വാലിയക്കാരും ദാസിമാരും
ചോറുതിന്നുന്നതുപോലെ ചോറുമാത്രം തിന്നോട്ടെ.

എന്നുംപറഞ്ഞു പഞ്ചമേനോൻ അതി
ദേഷ്യത്തോടെ മാധവന്റെ അച്ഛൻ ഗോവിന്ദപ്പണിരെ
ഒന്നു ശകാരിക്കണം എന്നു നിശ്ചയിച്ചു
അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭവനത്തിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു .
വഴിയിൽവെച്ചു ശീനുപട്ടരെ കണ്ടു.

പഞ്ചമേനോൻ: എന്താണു താൻ മിനിയാന്നു
മാളികയിന്മേൽ നിന്നു പറഞ്ഞത്?

ശീനുപട്ടർ: എന്തോ എനിക്കോർമ്മയില്ല.

പഞ്ചമേനോൻ: കോമട്ടീ! ഓർമ്മയില്ലേ ?

ശീനുപട്ടർ: എന്തിനു ബ്രാഹ്മണരെ വെറുതെ
അപമാനമായ വാക്കു പറയുന്നു?

പഞ്ചമേനോൻ: ബ്രാഹ്മണൻ ! താൻ
ബ്രാഹ്മണനല്ല . താൻ എന്താണു പറഞ്ഞത്?

ശീനുപട്ടർക്കും കുറെ ദേഷ്യം വന്നു.

ശീനുപട്ടർ: നിങ്ങൾ കുട്ടിയെ കഴുവിന്മേൽ കയറ്റാൻ പറഞ്ഞപ്പോൾ അങ്ങിനെ അല്പ ഇങ്കിരിയസ്സു പഠിപ്പിക്കാൻ എന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു.

പഞ്ചമേനോൻ: താൻ എനി മേലിൽ എന്റെ വീട്ടിൽ കട കടക്കരുത്.

ശീനുപട്ടർ: ഓ-ഹൊ. എന്നിങ്കു പൂർണ്ണസമ്മതം. കടക്കുന്നില്ല.

പഞ്ചമേനോൻ: ഇവിടെ ഊട്ടുപുരയിലും അമ്പലത്തിലും കാണരുത്.

ശീനുപട്ടർ: അതു നിങ്ങളുടെ കൽപനയല്ലാ . എല്ലാ ഊട്ടുപുരയിലും അമ്പലത്തിലും ബ്രാഹ്മണനു പോവാം.

പഞ്ചമേനോൻ: എന്റെ ഊട്ടിലും അമ്പലത്തിലും എന്റെ സമ്മതംകൂടാതെ താൻ കടക്കുമോ? കാണട്ടെ എന്നാൽ.

ശീനുപട്ടർ: എന്താണു കാണാൻ ? ശരിയായിട്ടു കടക്കും. വിരോധിച്ചാൽ ഞാൻ നിങ്ങളെ മേൽ അന്യായം കൊടുക്കും.

പഞ്ചമേനോൻ “എന്തു പറഞ്ഞു കോമട്ടി , ” എന്നു പറഞ്ഞു പട്ടരുടെ നേരെ അടുത്തു . ഈ ഒച്ചയും കൂട്ടവും എല്ലാം കേട്ടു ശങ്കരമേനോൻ ഓടിയെത്തി . പട്ടരോടു ഓടിക്കോളാൻ ഭാവംകൊണ്ടു അറിയിച്ചു.

താൻ അമ്മാവന്റെ അടുത്തുപോയിനിന്നു സമാധാനം പറഞ്ഞുതുടങ്ങി.

പഞ്ചമേനോൻ: ഈ ശീനുപട്ടരെ ഈ ദിക്കിൽ ഞാൻ എനി കാണരുത്. അയാൾ എന്റെമേൽ അന്യായംകൊടുക്കുമ്പോലും! അസത്ത്, ദുഷ്ടൻ, പാപി, ദിവാൻജി അമ്മാമന്റെ കൂടെ കുട്ടിപ്പട്ടരായി നടന്നവനാണ് ഈ കോമട്ടി. എന്റെ വിഡ്ഢിത്തം കൊണ്ടു തറവാട്ടിൽ കയറ്റി. അവന്റെമാതിരിതന്നെ അസത്തുക്കളായ രണ്ടുനാലു കുട്ടികളേയും ഉണ്ടാക്കിവെച്ചു. അവരു നിമിത്തം ഇപ്പോൾ എന്റെ സ്വന്തം മരുമകൻ, എന്റെ സ്വന്തം കുട്ടി മാധവനുമായിട്ടു തന്നെ ഞാൻ ശണ്ണ ഇടാൻ കാരണമായി. “സ്വന്തം കുട്ടി മാധവൻ” എന്നു പറഞ്ഞപ്പോൾ ഈ ശുദ്ധാദാവിന് എടുത്തൊണ്ട വിറച്ചു കണ്ണുനീർ വന്നുപോയി.

ശങ്കരമേനോൻ: മാധവൻ ഇങ്ങിനെയൊന്നും ആവുകയില്ല. അവൻ എന്തോ ഒരു ദേഷ്യത്തിന്റേ അവിവേകമായി പറഞ്ഞു പോയി എന്നേയുള്ളൂ.

“അവിവേകമായി പറഞ്ഞുപോയി” എന്നു പറഞ്ഞുകേട്ടപ്പോൾ മാധവനെക്കുറിച്ചു പിന്നെയും പഞ്ചമേനോന്നു കലശലായി ദേഷ്യംവന്നു.

പഞ്ചമേനോൻ: നീ ഒരു ബുദ്ധിയില്ലാത്ത കഴുതയാണ്, ശപ്പനാണ്, എരപ്പാളിയാണ്. അവിവേകമായി പറഞ്ഞുപോയോ? മാധവനോ ?

ആട്ടെ— അവൻ കണ്ടോട്ടെ . അവനെ ഞാൻ ,
 എന്നോടു പറഞ്ഞതിനു നൽകവണ്ണം ‘ദരോഹിക്കും.’
 അവൻ വ്യസനിച്ചു എന്റെ കാൽക്കു വന്നു വീഴും.
 അവന്റെ അച്ഛന്റെ പണവും പൂലിലും എനിക്കു സമം.
 എന്നുംപറഞ്ഞു പഞ്ചമേനോൻ വടിയും കുത്തി
 ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുടെ വീട്ടിലേക്കു പോയി.
 ശങ്കരമേനോൻ പിന്നാലെ പോയിൽ.
 ശങ്കരമേനോൻ കുറെ ബുദ്ധിയുള്ള ഒരു
 മനുഷ്യനായിരുന്നു. പഞ്ചമേനോൻ
 അതിസമർത്ഥനായ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുമായി
 കണ്ടാൽ ശബ്ദകൂടാൻ എടവരികയില്ലെന്നു തന്നിന്നു
 നൽക നിശ്ചയമുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് ശങ്കരമേനോൻ
 മടങ്ങി. പഞ്ചമേനോൻ പതുക്കെ
 ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുടെ ഭവനത്തിലേക്കു ചെന്നു കയറി
 . ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ വളരെ ആദരവോടെ
 പഞ്ചമേനോനെ ഒരു കസാലയിന്മേൽ ഇരുത്തി;
 താനും ഇരുന്നു.

പഞ്ചമേനോൻ: ഈ മാധവൻ ഇങ്ങിനെ
 വന്നുപോയല്ലോ ? വിവരങ്ങളെല്ലാം പണിക്കർ
 അറിഞ്ഞുവോ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: അവനു് ഇയ്യടെ കുറെ
 അഹങ്കാരം വർദ്ധിച്ചിരിക്കുന്നു . ഒന്നാമതു കുട്ടികൾ
 ഇംഗ്ലീഷു പഠിച്ചാൽതന്നെ അഹംഭാവം
 അധികമായിട്ടുണ്ടാവാം—പിന്നെ പരീക്ഷയും മറ്റും
 ജയിച്ചു കുറെ ദിവസം മദിരാശിയിൽ തന്നെ
 താമസിക്കുന്നതായാലോ പറയേണ്ടതില്ലാ .
 ഇവിടുത്തെ മുമ്പാകെ കുറെ ധിക്കാരമായ വാക്കുകൾ

പറഞ്ഞു എന്നു ഞാൻ കേട്ടു. എനിക്ക് അശേഷം രസിച്ചില്ല. ഞാൻ അവനോടു് ഒരക്ഷരവും ഇതിനെക്കുറിച്ചു ചോദിച്ചില്ല — ചോദിച്ചിട്ട് എന്തു ഫലം?

പഞ്ചമേനോൻ: അങ്ങനെ ചോദിക്കാഞ്ഞാൽ കുട്ടികൾ കുരുത്തംകെട്ടു പോവുമല്ലോ. കുറേയെല്ലാം ദേഷ്യപ്പെടാഞ്ഞാൽ കുട്ടികൾ മേൽകീഴ് ഇല്ലാതെ തുന്വിലാതെ ആയിവരുമല്ലോ .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ശരിയാണ്. ഇവിടുന്നു പറഞ്ഞതു വളരെ ശരിയാണ്. സംശയമില്ല. ഇങ്ങിനെ വിട്ടുകളഞ്ഞാൽ കുട്ടികൾ മേൽകീഴില്ലാതാവും .

പഞ്ചമേനോൻ: എന്റെ പണിക്കരെ , ഞാൻ ചെറുപ്പമായിരുന്നപ്പോൾ (ഈ മാധവന്റെ പ്റായമായിരുന്ന കാലം) എന്റെ വലിയമ്മാമന്റെ മുമ്പിൽ ചെന്നാൽ ഭയപ്പെട്ടിട്ട് ഞാൻ കിടുകിടെ വിറയ്ക്കും. വല്ലതും ചോദിച്ചാൽ അതിനു് ഉത്തരം പറവാൻകൂടി ഭയപ്പെട്ടിട്ടു വയ്യാതെ ഞാൻ മിഴിക്കും. വലിയമ്മാമനെ കാണുമ്പോൾ സിംഹത്തെയോ മറ്റോ കാണുമ്പോലെ എനിക്കു ഭയമായിരുന്നു. ഇപ്പോൾകൂടി വലിയമ്മാമനെ വിചാരിക്കുമ്പോൾ എനിക്കു ഭയമാവുന്നു . വലിയമ്മാമൻ ഉള്ളകാലത്തു് ഒരുദിവസം ഉണ്ടായ ഒരു കഥ പറയാം . അന്നു് എനിക്കു കുറെ ഇഷ്ടനായി ഈ ദിക്കിൽ ഒരു മാപ്പിള ഉണ്ടായിരുന്നു — കുഞ്ഞാലിക്കുട്ടി എന്നുപേരായിട്ടു്.

അവനെ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ അറിയില്ലാ മരിച്ചിട്ടു
 വളരെ കാലമായി . അവനും അന്നു ഏകദേശം എന്റെ
 പ്റായംതന്നെ ആയിരുന്നു . അവൻ ഒരു കുറി ഏതോ
 ഒരു ദിക്കിൽ അവന്റെ ബാപ്പയുടെ കൂടെ
 കച്ചവടത്തിനോ മറ്റോ പോയേടത്തുനിന്നു
 മടങ്ങിവന്നപ്പോൾ ഒരു ജോഡി ചെരിപ്പു എനിക്കു
 സമ്മാനമായി കൊണ്ടുവന്നു തന്നു . ഞാൻ അത്
 എത്രയോ ഗോപ്യമായി സൂക്ഷിച്ചുവെച്ചു.
 വെകുന്നേരം ഞാൻ പുറത്തെങ്ങാനും പോവുമ്പോൾ
 ചെരിപ്പു ഒരു മുണ്ടിലോ മറ്റോ പൊതിഞ്ഞു
 പൂവള്ളിനിന്നു എറങ്ങിപ്പോവും . അവിടെനിന്നു
 വളരെ ദൂരത്തു എത്തിയാൽ മാത്രം കാൽക്കലിട്ടു
 നടക്കും . പിന്നെയും മടങ്ങിവരുമ്പോൾ
 അങ്ങിനെതന്നെ ദൂരത്തു നിന്നു ചെരിപ്പു ഞ്ചു ആരും
 കാണാതെ പൊതിഞ്ഞുകൊണ്ടുവരും .
 ഇങ്ങിനെയായിരുന്നു പതിവു. അങ്ങിനെ
 ഇരിക്കുമ്പോൾ ഒരു ദിവസം വെകുന്നേരം ഞാൻ
 പതിവുപ്രകാരം ചെരിപ്പു മുണ്ടിൽ
 പൊതിഞ്ഞുകൊണ്ടു മടങ്ങിവരുമ്പോൾ
 വലിയമ്മാമൻ പൂമുഖത്തു നിൽക്കുന്നതു കണ്ടു.
 ഒടുവിൽ മരിച്ച ദിവാൻജിയമ്മാമന്റെയും
 മാമനായിരുന്നു ഇദ്ദേഹം—അതിശൂരനായിരുന്നു.
 എന്നെ കണ്ടപ്പോൾ “എന്താണേടോക്കകെയിൽ
 പൊതിഞ്ഞു എടുത്തിരിക്കുന്നത്? ”
 എന്നുറക്കചൊദിച്ചു. ഞാൻ ഭയപ്പെട്ടിട്ടു ഒന്നും
 മിണ്ടാതെ നിന്നു . അമ്മാമൻ മിറ്റത്തു എറങ്ങിവന്നു
 എന്റെ കൈ കടന്നു പിടിച്ചു: മുണ്ടുപൊതി അഴിക്കാൻ
 പറഞ്ഞു . അഴിച്ചുനോക്കിയപ്പോൾ ചെരിപ്പുകളെ
 കണ്ടു. “നീ ചെരിപ്പിട്ടു നടക്കാരായോ തെമ്മാടീ ”

എന്നും പറഞ്ഞു് എന്റെ കുടുംബ അമ്മാമൻ
 കൈകൊണ്ടു ചുറ്റിപ്പിടിച്ചു വലിച്ചു പൂമുഖത്തു
 കൊണ്ടുപോയി തലിലാൻ തുടങ്ങി. നാരായണാ!
 ശിവ! ശിവ ! പിന്നെ ഞാൻ കൊണ്ടു തലിലിന്നു്
 അവസാനമില. കൈകൊണ്ടു് ആദ്യം വളരെ തലിലി
 . ദേഷ്യം പിന്നെയും സഹിക്കാതെ അകത്തു
 കടന്നുപോയി ഒരു ചുരൽ എടുത്തുകൊണ്ടു വന്നു
 തലിലു തുടങ്ങി . ഇതാ നോക്കൂ , എന്റെ ഈ തുടയിൽ
 കാണുന്ന ഈ വലിയ കല അന്നത്തെ തലിലിൽ
 കിട്ടിയ മുറിയുടെ കലയാണു്. ഞാൻ ഉറക്കെ
 നിലവിളിച്ചു. അന്നു ദിവാൻജിയമ്മാമൻ വീട്ടിൽ ഉള്ള
 കാലമായിരുന്നു . നിലവിളി പൂവരങ്ങളിൽ കേട്ടിട്ടു്
 അദ്ദേഹം ഓടിവന്നു വലിയമ്മാമനെ പിടിച്ചുനീക്കി
 എന്നെ എടുപ്പിച്ചു് പൂവരങ്ങളിലേക്കു് കൊണ്ടുപോയി
 എണ്ണയും മറ്റും ഇട്ടു ശരീരം ഉഴിയിച്ചു . ഞാൻ
 പതിനഞ്ചു് ഇരുപതു് ദിവസത്തേക്കു് എണീക്കാൻ
 പാടില്ലാതെ കിടപ്പിലായിപ്പോയി . എന്റെ ചെരിപ്പു
 ചുട്ടുകരിച്ചുകളവാൻ അമ്മാമൻ കൽപിച്ചപ്രകാരം
 അതു വെണ്ണീറാക്കിക്കളഞ്ഞു . അതുമുതൽ
 ഇതുവരെ ഞാൻ ചെരിപ്പു് ഇട്ടിട്ടില്ല. ചെരിപ്പു്
 എങ്ങാനും കാണുമ്പോൾ എനിக்கு് ഇപ്പോഴും
 ഭയമാണു്. ഇപ്പോഴത്തെ കുട്ടികളുടെ കഥ
 വിചാരിച്ചുനോക്കൂ- മാധവൻ പാപ്പാസ്സു് ഇട്ടിട്ടേ
 നടക്കാറുള്ളു. ദിവാൻജി വലിയമ്മാമൻകൂടി അകത്തു
 പാപ്പാസിട്ടു നടക്കാറില്ല . ഇവൻ ചിലപ്പോൾ
 അകത്തുകൂടി പാപ്പാസിട്ടു നടക്കുന്നതു ഞാൻ തന്നെ
 കണ്ടിട്ടുണ്ടു്. കുട്ടികൾ ഇങ്ങനെ
 കുരുത്തംകെട്ടുപോയാൽ എന്തുചെയ്യും ?
 കുട്ടികളെ ഇക്കിരിയസ്സു പഠിപ്പിക്കുന്നേടത്തോളം

വിഡ്ഢിത്തം വേറെ ഒന്ന്മീലല്ല. ഇന്ദുലേഖാ ഈ ഇക്കിരിയസ്സു പഠിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഇതിൽ എന്തർ അധികം നല്ല ഒരു കുട്ടിയായിരിക്കുമായിരുന്നു . എന്തു ചെയ്യാം ! ഓരോ ഗർഹപ്പിഴയ്ക്കു് ഓരോ അപകടങ്ങൾ വന്നു ചേരുന്നു . ഈ ഇക്കിരിയസ്സു പഠിച്ചവരുടെ മാതിരി കണ്ടിട്ടു് അതു പഠിക്കാത്തവരും ആ മാതിരി ആയിത്തുടങ്ങി . ആ കള്ളച്ചെക്കൻ ഗോപാലൻ, ആ കോമട്ടി ശീനുവിന്റെ മകൻ എന്നോടു് അത്ർ ധിക്കാരമായ വാക്കാണു് ഇപ്പോൾ പൂവരങ്ങിൽവെച്ചു പറഞ്ഞതു്. എന്നിക്കു വല്പാത്ത ദേഷ്യം വന്നു . നല്ലവണ്ണം പർഹരിക്കേണമെന്നു വിചാരിച്ചു ഞാൻ അവന്റെ പിന്നാലെ ഓടി. വഴിയിൽവെച്ചു ഞാൻ വീണു. ഇതാ എന്റെ കാലിന്റെ മുട്ടു പൊട്ടിയിരിക്കുന്നു. നോക്കൂ-കലിയുഗവൈഭവം നോക്കൂ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: കലിയുഗവൈഭവംതന്നെ . സംശയമില്ലാ , ഒന്നാംതരം കലിയുഗവൈഭവം. അല്പാതെ ഈ വിധം ഒന്നും വീഴാനും പൊട്ടാനും എടുവരുന്നതല്ലാ-സംശയമില്ല.

പഞ്ചമേനോൻ: ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർക്കു് ഇപ്പോൾ ഓർമ്മയുണ്ടോ എന്നറിഞ്ഞില്ല , നിങ്ങളുടെ കാരണവരു് ഒരു ദിവസം നിങ്ങളെ കഠിനമായി തല്ലിയതു് . ഞാനാണു് ഓടിവന്നു് സമാധാനമാക്കിയതു്. നിങ്ങളുടെ അമ്മാമൻ നാരായണപ്പണിക്കരു് അതിശൂരനായിരുന്നു . നിങ്ങൾ ഒരു ദിവസം ഓണക്കാലത്തു വേറെ ചില കുട്ടികളോടുകൂടി ഈ അമ്പലവളപ്പിൽനിന്നു്

ആട്ടക്കളം പിടിച്ചു കളിക്കുന്നത് അദ്ദേഹം കണ്ടിട്ട് അമ്പലവളപ്പിൽനിന്നു നിങ്ങളെ തലവുതുടങ്ങി. ഇവിടെ എത്തുന്നതുവരെ തലഖി. പിന്നെ ഇവിടെ വന്നിട്ടും തലഖി. വല്ലാതെ തലഖിക്കളഞ്ഞു . നിലവിളികേട്ടു ഞാൻ ഓടിവന്നു സമാധാനമാക്കി . പിന്നെ അക്കൂറി ഓണത്തിനു നിങ്ങൾ പുറത്തു് എറങ്ങി നടന്നിട്ടേ ഇലപ്പ- ഇതു് ഓർമ്മയുണ്ടോ ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എനിക്ക് ഒരു സ്വപ്നം കണ്ടതുപോലെ ഓർമ്മ തോന്നുന്നുണ്ടു് .

പഞ്ചമേനോൻ: നിങ്ങൾക്കു് അന്നു കഷ്ടിച്ചു പതിനാലു വയസ്സേ ആയിട്ടുള്ളു . അക്കാലത്തു നുമ്മൾക്കു് എല്ലാം നുമ്മളെ അമ്മാമന്മാരെ ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു ഭയം എനി ഈ ഭൂമിയുള്ള കാലം കാണുകയിലപ്പ. ഇപ്പോഴത്തെ കുട്ടികൾക്കു കുറെ ഇങ്കിരീസ്സു പഠിക്കുമ്പൊഴെക്കു് എന്തോ ഒരു അഹമ്മതി താനെ വന്നു കൂടുന്നു . നുമ്മൾക്കു് ഒന്നും ഒരറിവും ഇലപ്പ . നുമ്മൾ ശുദ്ധവിഡ്ഢികളാണെന്നു് അവർക്കു് തോന്നിപ്പോവുന്നു . ഇതു കലിയുഗധർമ്മം എന്നേ പറവാനുള്ളു. ഇന്നാൾ ഒരുദിവസം ഇന്ദുലേഖാ ഒരു പുസ്തകം വായിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നത് ഞാൻ കണ്ടു. എന്താ പെണ്ണേ ആ പുസ്തകത്തിലെ കഥാ എന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചു . അവൾ മലയാളത്തിൽ ആ കഥയുടെ സാരം പറഞ്ഞു. ഞാൻ അതു കേട്ടിട്ടു നിർജ്ജീവനായിപ്പോയി .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്തായിരുന്നു കഥ
എന്നറിഞ്ഞിട്ടില്ല.

പഞ്ചമേനോൻ: അതേ? പറയാം . അതു
കള്ളക്കഥയാണെന്നു് അവർതന്നെ പറഞ്ഞു .
എന്നാലും അതു വായിച്ചാൽ കുട്ടികളുടെ മനസ്സു്
എത്ര ചീത്തയായിപ്പോവുമെന്നു നിങ്ങൾതന്നെ
ഓർത്തുപറയിൻ. കഥ ഞാൻ പറയാം . മുഴുവൻ
എനിക്കു നല്കവരും ഓർമ്മയില്ല് . ഒരു സായ്പിന്
(എന്തോ ഒരു പേരു പറഞ്ഞു . ഇപ്പോൾ എനിക്കു്
ഓർമ്മയില്ല് .) ഒരു മകൾ ഉണ്ടായിരുന്നുപോൽ,
അവൾ ആ സായ്പിന്റെ മരുമകനെ കല്യാണം
കഴിക്കണം എന്നു നിശ്ചയിച്ചു. മരുമകനും പെണ്ണിന്റെ
അച്ഛനും തമ്മിൽ രസക്കേടായിരുന്നു . അതുനിമിത്തം
അച്ഛൻ സമ്മതിച്ചില്ലാ—എന്നല്ല എന്തോ ഒരു വിദ്യ
എടുത്തു് ഈ മരുമകനു വേറെ ഒരു സ്ത്രീയെ
കല്യാണം കഴിപ്പിച്ചു കൊടുത്തുവത്ര . ഇങ്ങിനെ
ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം മകളെ കല്യാണം ചെയ്യാൻ
യോഗ്യതയുള്ള പലേ ആളുകളേയും ഈ സായ്പു്
വരുത്തി . അതൊന്നും മകൾ സമ്മതിക്കാതെ
താനൊരാളെയും കല്യാണം ചെയ്കയില്ലെന്നു
തീർച്ചയായി ശാഠ്യംപിടിച്ചു . ഒടുവിൽ
മനോവ്യസനം കൊണ്ടു് അച്ഛനും ഉടനെ
ചത്തുപോയി . ഇതാണു കഥയുടെ സാരം . നോക്കൂ
— ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരേ , ഈ മാതിരി കഥ
പെങ്കിടാങ്ങൾ വായിച്ചാലോ ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: വായിച്ചാൽ മഹാ കഷ്ടം!
മഹാകഷ്ടം! എനി എന്തു നിവൃത്തിയാണു് .

ഇംഗ്ലീഷ് ഇവരെ പഠിപ്പിച്ചുപോയി . എനി ആ പഠിപ്പ് ഇല്ലാതാക്കാൻ നോം വിചാരിച്ചാൽ നിവൃത്തി ഇല്ലല്ലോ. ഈ കഥ പറഞ്ഞത് എന്നാണെന്നറിഞ്ഞില്ല .

പഞ്ചമേനോൻ: കുറെ ദിവസമായി .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ശരി, ഇതൊക്കെ വായിച്ചിട്ട് എന്തൊരാവശ്യമാണ്— വല്ല രാമായണമോ ഭാഗവതമോ മറ്റോ വായിക്കരുതേ ?

പഞ്ചമേനോൻ: അതാണു ഞാൻ പറയുന്നത് . എന്തെല്ലാം ഗ്രന്ഥങ്ങൾ നമ്മളുടെ ശാസ്തർത്തിൽ ഉള്ളതു പൂവുള്ളിയുണ്ടു് . അതൊന്നും കൈ കൊണ്ടു് ഒരാളും തൊടാറേ ഇല്ലാ . ഗ്രന്ഥങ്ങൾ അലേഖയിലുള്ളതു് ഒക്കെയും ദർവിച്ചു നാനാവിധമായിപ്പോയി . മാധവനോടു പണ്ടൊരു ദിവസം ഈ ഗ്രന്ഥങ്ങൾ തുടച്ചു നന്നാക്കിവെക്കാൻ പറഞ്ഞു—അവൻ ചെയ്തിട്ടില്ല .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്നാൽ ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ഇതുകളെല്ലാം നന്നാക്കി വെക്കരുതേ?

പഞ്ചമേനോൻ: അലേഖഗ്രന്ഥങ്ങളെ അവൾക്കും പൂച്ചമാണു് കടലാസ്സുബുക്കുകളെ അല്പാതെ ഇവരാരുംകൈ കൊണ്ടു തൊടുമോ? കലിയുഗത്തിന്റെ മുർദ്ധന്യം—മറ്റൊന്നു പറയട്ടെ !

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: കലിയുഗത്തിന്റെ മുർദ്ധന്യം തന്നെ. മറ്റൊന്നും ഞാൻ ഇതിനു പറവാൻ

കാണുന്നില്ല.

പഞ്ചമേനോൻ: ഇക്കിരിയസ്സു പഠിച്ചു പഠിച്ച് എനി ആ വേദത്തിൽ ഈ കുട്ടികൾ ചേരുമോ എന്നാണ് എനിക്കു ഭയം.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: അതിനെക്കുറിച്ച് എനിക്കും നല്ല ഭയമുണ്ട്. ദൂർബുദ്ധികൾ ചെന്നു ചേർന്നുകളഞ്ഞാൽ എന്തുചെയ്യും? രാജാവ് ഇംഗ്ലീഷ് രാജാവല്ലെ? നമ്മളുടെ സങ്കടം ആരു കേൾക്കും?

പഞ്ചമേനോൻ: ശരി-ശരി; ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരു പറഞ്ഞതു നല്ല കാര്യമാണ്. എന്നാലും, നുമ്മൾ ചെയ്യേണ്ടത് എല്ലാം ചെയ്യണം. പിന്നെ വരുമ്പോലെ വരട്ടെ. നിങ്ങൾ മാധവനോടു ഇന്നാളത്തെ ശബ്ദയെപ്പറ്റി നല്ലവണ്ണം ഒന്നു ചോദിക്കണം.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ : ചോദിക്കേണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചിട്ടുണ്ട്. അവൻ മദിരാശിയിൽ നിന്നു മടങ്ങിവരട്ടെ.

പഞ്ചമേനോൻ: മദിരാശിയിൽനിന്നു മടങ്ങിവന്നാൽ നല്ലവണ്ണം ഒന്നു ചോദിക്കണം. പണിക്കരുതന്നെ ചോദിക്കണം.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഞാൻതന്നെ ചോദിക്കും- യാതൊരു സംശയവുമില്ല.

പഞ്ചമേനോൻ: ഞാനും നിങ്ങളും ഒരുപോലെ ദേഷ്യപ്പെട്ടാൽ മാധവൻ അടങ്ങിപ്പോവും . ഇപ്പോൾ ഈ ധിക്കാരം എന്നോടു കാണിക്കുന്നത് നിങ്ങളുടെ സഹായമുണ്ടെന്നു വെച്ചിട്ടാണ്. അത് ഉണ്ടാകയില്ലെന്നറിഞ്ഞാൽ മാധവൻ വളരെ ഒതുങ്ങിപ്പോവും .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഒതുങ്ങിപ്പോവും , സംശയമില്ല .

പഞ്ചമേനോൻ: പിന്നെ അതുകൂടാതെ ഞാൻ ഒരു വിദ്യകൂടി എടുത്തുവെച്ചിട്ടുണ്ട്. അതും പണിക്കരോടു പറയാം. പണിക്കരു ബുദ്ധിയുള്ള ആളാണെന്ന് എനിക്ക് നല്ല നിശ്ചയമുണ്ട്. അതുകൊണ്ടു പറയാം. മാധവന് ഇന്ദുലേഖയെ ഭാര്യയാക്കി കിട്ടേണമെന്ന് ഒരാഗ്രഹം ഉണ്ട്. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും അങ്ങിനെ ആയാൽ കൊള്ളാമെന്നു വിചാരമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു . ഇതു ഞാൻ തകരാറാക്കാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു . ഒന്നാമതു മാധവനും ഇന്ദുലേഖയും വയസ്സുകൊണ്ടുതന്നെ നന്ന ചേരുകയില്ല. പിന്നെ മാധവന് ഇത് കലത്തേ സംബന്ധം തുടങ്ങുന്നതും വെടിപ്പില്ലാ. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു വലിയ ധനവാന്മാരായ പ്ലാറ്റുകൾ ആരെങ്കിലും സംബന്ധം തുടങ്ങുന്നതാണ് അവൾക്കും ശ്വേതയ്ക്കും, അതുകൊണ്ടു ഞാൻ അവളെ ഒരു വലിയ പ്ലാറ്റിനു കൊടുപ്പാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. ആ പ്ലാറ്റ് ഉടനെ ഇവിടെവരും . പക്ഷേ , ആ പെണ്ണിനെ പറഞ്ഞു സമ്മതിപ്പിക്കാനാണ് പണി . അവൾ ഒരു മഹാ

ശാഠ്യക്കാരത്തിയാണു്. അതിനു പണിക്കരുംകൂടി ഒന്നു് ഉത്സാഹിക്കണം—എങ്ങിനെ ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ : ഓ—ഹോ . അങ്ങിനെതന്നെ. വരാൻ പോവുന്ന പ്ർഭു ആരാണെന്ന് അറിഞ്ഞിലല്ല.

പഞ്ചമേനോൻ: മുറക്കിലല്ലത്ത മനക്കൽ നമ്പൂതിരിപ്പാടാണു്, വലിയ ധനവാൻ—അതിമാ-
നുഷനത്ർ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ശരി; അദ്ദേഹം വരട്ടെ .

പഞ്ചമേനോൻ: ശിന്നനു ചിലവിനു ശീലുപട്ടരു കൊടുപ്പാനാണത്ർ ഭാവം. അയാളുടെക്കൈയിൽ പണം എവിടെയാണു് ഉള്ളതു്? ഞാൻ ഒരു കാശുപോലും കൊടുക്കായില്ല. കുമ്മിണിയുടെ മക്കളുടെ കൈയിലുള്ള വസ്തുക്കൾ ഒക്കെ ഒഴിപ്പിക്കാനാണു ഭാവം. ഈ അസത്തുക്കൾ എന്തുകൊണ്ടു പഠിപ്പിക്കും? കാണട്ടെ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: അതെ—അതൊന്നു കാണട്ടെ.

പഞ്ചമേനോൻ: നിങ്ങൾ പണം ഒന്നും സഹായിക്കരുത്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: പണം കൊടുത്തിട്ടു് എനിക്ക് എന്താവശ്യം ?

പഞ്ചമേനോൻ: അതാണു ഞാനും പറയുന്നതു്.

എന്നും പറഞ്ഞു പഞ്ചമേനോൻ അവിടെനിന്നു കലഹവും ചീത്തപറയലും കൂടാതെയും തന്റെ ഗോപ്യമായ ആലോചന ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരോടു വെളിവായി അറിയിച്ചതിന്റെ ശേഷവും വീട്ടിലേക്കു മടങ്ങിപ്പോരികയും ചെയ്തു . രണ്ടുദിവസംകൊണ്ടു പഞ്ചമേനോനു ക്ഷായം കുറെ ഒന്നു ശമിച്ചു . എങ്കിലും നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെക്കൊണ്ടു സംബന്ധം ഉടനെ നടത്തിക്കളഞ്ഞാൽ നന്നായിരുന്നു എന്നുള്ള ആഗ്രഹം വർദ്ധിച്ചുകൊണ്ടുതന്നെ വന്നു.

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ

← പഞ്ചമേനോന്റെ ക്രോധം ചന്ദ്രമേനോൻ കണ്ണി
അദ്ധ്യായം മുർക്കിലാത്തമനയ്ക്കൽ
ആറു: സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാട് →
പഞ്ചമേനോന്റെ
കുണ്ഠിതം

ആറു്

പഞ്ചമേനോന്റെ കുണ്ഠിതം

മാധവൻ മദിരാശിക്കു പോയി ആറേഴുദിവസം കഴിഞ്ഞതിന്റെശേഷവും ഒരുദിവസം രാത്രി പഞ്ചമേനോൻ തെക്കിനിയിൽ അത്താഴം ഉണ്ണാൻ ഇരിക്കുമ്പോൾ കേശവൻനമ്പൂതിരി ഊണുകഴിഞ്ഞു വന്ന് അകത്തേക്കു പതിവുപോലെ പോകാൻ ഭാവികുന്നതു കണ്ടു് തന്റെ സമീപം ഇരിക്കാൻ പഞ്ചമേനോൻ ആവശ്യപ്പെട്ടു. ഒരു പലകമേൽ അദ്ദേഹം സമീപത്തിൽ ഇരുന്നു.

പഞ്ചമേനോൻ: ആളെ ഇനിയും അയച്ചിലേ? എന്താണു മറുപടി ഒന്നും എനിയും എന്തീലേ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അന്നുതന്നെ ആളെ അയച്ചു. നമ്പൂതിരി അവിടെ ഇല്പെന്നും നാലഞ്ചുദിവസം കഴിഞ്ഞിട്ടേ മനയ്ക്കൽ എത്തുകയുള്ളൂ എന്നും ആണ് അയച്ച ആൾ മടങ്ങിവന്നു പറഞ്ഞത്. ഇന്നു പുലർച്ചെ ഞാൻ രണ്ടാമതും എഴുതിട്ടുണ്ടു്. മനയ്ക്കൽ എത്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അദ്ദേഹം നാളെത്തന്നെ ഇവിടെ എത്തുമെന്നു തോന്നുന്നു.

ഉടനെ പഞ്ചമേനോൻ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയെ വിളിക്കാൻ പറഞ്ഞു. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ അച്ഛന്റെ സമീപത്തു വന്നുനിന്നു.

പഞ്ചമേനോൻ: ലക്ഷ്മിക്കുട്ടീ! നീ ഇന്ദുലേഖയോടു് ഈ വിവരം പറഞ്ഞുവോ ?

പാറുകുട്ടിഅമ്മ: ഏതു വിവരം ?

പഞ്ചമേനവൻ: നോക്കൂ, പെണ്ണിന്റെ കുറുമ്പ്—നോക്കൂ. നീ ഈ വിവരം ഒന്നും അറിയില്ലേ? അസത്തെ, കളവു പറയുന്നുവോ? കഴുത്തു വെട്ടണം. ഈ മഹാപാപികളെ എല്ലാം ചവിട്ടി പുറത്താക്കണം.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഇതെന്തു കഥയാണ് അച്ഛാ? എന്നോട് ആരും ഒരു വിവരവും പറഞ്ഞിട്ടില്ലെങ്കിലും. അച്ഛൻ എന്തിനു വെറുതെ എന്നെ ദേഷ്യപ്പെടുന്നു.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിക്ക് വിവരം ഒന്നും അറിയില്ല. കാര്യം സർവ്വകാര്യമായിരിക്കട്ടെ എന്നല്ലെ അന്ന് എന്നോട് പറഞ്ഞത്? അതുകൊണ്ട് ഞാൻ ആരോടും പറഞ്ഞിട്ടില്ല.

പഞ്ചമേനവൻ: എന്നാൽ ശരിതന്നെ. തിരുമനസ്സിന്നു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയോടു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരിക്കും എന്നു ഞാൻ വിചാരിച്ചുപോയി. (ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയെ നോക്കിട്ട്) അതുകൊണ്ടാണ് എഡി, നിന്നെ ദേഷ്യപ്പെട്ടത്. ആട്ടെ, നിന്റെ മനസ്സ് എങ്ങിനെയാണ്, അറിയട്ടെ. മുർക്കിലത്തെ നമ്പൂതിരിപ്പാടിനെക്കൊണ്ടു ഞാനിന്ദുലേഖയ്ക്കു സംബന്ധം തുടങ്ങിപ്പാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് അതു ബോദ്ധ്യമാവുമോ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഞാൻ എങ്ങിനെയാണ് ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ബോദ്ധ്യമാവുമോ ഇല്ലയോ എന്നു് ഇപ്പോൾ പറയേണ്ടതു്?

പഞ്ചമേനവൻ: ഇതല്ലെ കുറുമ്പ്. തിരുമനസ്സിന്നു പെണ്ണിന്റെ ധിക്കാരം കാണുന്നില്ലേ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഇന്ദുലേഖയോടുതന്നെ ചോദിക്കരുതോ — അതല്ലെ നല്ലത്?

പഞ്ചമേനവൻ: തിരുമനസ്സിന്നു മഹാവിഡ്ഢിയാണ്. ഇന്ദുലേഖയോട് ആരു ചോദിക്കുന്നു? പക്ഷേ, ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി ചോദിച്ചാൽ അവൾ തീർച്ചയായി മറുപടി പറയുമായിരിക്കും .

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടീ! നീ ഈ മുർക്കില്പത്തെ നമ്പൂതിരിപ്പാടിൻറെ വർത്തമാനം കേട്ടിട്ടുണ്ടോ ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഇല്പാ.

പഞ്ചമേനവൻ: തിരുമനസ്സിന്നു പറഞ്ഞു് ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയെ മനസ്സിലാക്കണം .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അങ്ങിനെതന്നെ .

പഞ്ചമേനവൻ ഈണുകഴിഞ്ഞു് എണീട്ടു കൈകഴുകുന്നു. അപ്പോൾ ഒരു വാല്യക്കാരൻ തെക്കിനിയുടെ വാതുകൽവന്നു് കേശവൻനമ്പൂതിരിയ്ക്കു് ഒരു എഴുത്തു കൊണ്ടുവന്നിട്ടുണ്ടെന്നു പറഞ്ഞു. കേശവൻനമ്പൂതിരി വേഗം എഴുന്നീറ്റു് എഴുത്തുവാങ്ങി വെളക്കത്തു വന്നു വായിച്ചു മനസ്സിലാക്കുന്ന മദ്ധ്യേ —

പഞ്ചമേനവൻ: ഇതു് ആ മറുവടിതന്നെയോ ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഓ—ഹോ; അതെ.

പഞ്ചമേനവൻ: എഴുത്തു് ഒന്നു വായിച്ചുകേൾക്കട്ടെ പതുകെ വായിച്ചാൽ മതി.

കേശവൻനമ്പൂതിരി എഴുത്തു വായിക്കുന്നു.

“എഴുത്തു കിട്ടി —സന്തോഷമായി . ഞാൻ നാളെ കുളിപ്പാൻ തക്കവണ്ണം അവിടെ എത്തും. ചെറുശ്ശേരിയും കൂടെ ഉണ്ടാവും . നമ്പൂതിരി പറഞ്ഞതിനെക്കാൾ അധികമായി പോതായ്പ്രം പറഞ്ഞിട്ടും മറ്റും ഞാൻ കേട്ടറിഞ്ഞു. എനിക്കു കാണാൻ വളരെ ബദ്ധപ്പാടായിരിക്കുന്നു. ശേഷം മുഖതാവിൽ.”

പഞ്ചമേനവൻ: നന്നായി! ഇന്ദുലേഖ ഉറങ്ങാറായിട്ടില്പ. തിരുമനസ്സിന്നും കൂട എഴുന്നള്ളണം. നുമ്മൾക്കു് അവളുടെ അറയിലേക്കു പോവുക . ഇതിനെപ്പറ്റി അൽപം അവളോടുതന്നെ ഒന്നു പറഞ്ഞുനോക്കണം. എന്നാൽ അവളുടെ മനസറിയാമല്ലൊ.

പഞ്ചമേനവനും നമ്പൂതിരിയും കൂടി ഇന്ദുലേഖയുടെ അകത്തു കടന്നപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ ഒരു കോച്ചിന്മേൽ കിടന്നു ശാകുന്തളം നാടകം നോക്കുകയായിരുന്നു. ഉടനെ എഴുന്നീറ്റുനിന്നു. കേശവൻനമ്പൂതിരി ഒരു കസാലമേലും പഞ്ചമേനോൻ കോച്ചിന്മേലും ഇരുന്ന് ഇന്ദുലേഖയെ പഞ്ചമേനോൻ തന്റെ അടുക്കെ കോച്ചിന്മേൽ ഇരുത്തി കൈകൊണ്ടു പുറത്തു തലോടിക്കൊണ്ടു പറയുന്നു:

“പെണ്ണേ, നീ എന്താണു വായിക്കുന്നതു്? ഇന്നാൾ പറഞ്ഞമാതിരിയുള്ള കള്ളക്കഥയോ?”

ഇന്ദുലേഖാ: അല്പം. ശാകുന്തളമാണു വലിയച്ഛാ. ഈ പുസ്തകത്തിലെ അച്ചു വളരെ ചീത്തയാണു്. വായിപ്പാൻ ബഹുപ്രയാസം.

പഞ്ചമേനവൻ: നല്പ ഒരു ബുക്കു വാങ്ങിക്കൊള്ളരുതേ ? എവിടെ കിട്ടും ബുക്കു്? ഞാൻ പണം ഇപ്പോൾ തരാമല്ലൊ.

ഇന്ദുലേഖാ: ഇതിൽ നല്പ അച്ചിൽ അടിച്ചിട്ടുള്ള ബുക്ക് ഉണ്ടോ എന്നറിഞ്ഞില്പ. ഉണ്ടോ എന്നു് അന്വേഷിച്ചു് വലിയച്ഛനെ അറിയിക്കാം .

പഞ്ചമേനവൻ: വലിയ അച്ചായിട്ടു് എന്റെ മകൾ ഒന്നു് അച്ചടിപ്പിച്ചോളൂ .

ഇന്ദുലേഖാ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ടു്) അതു പ്രയാസമല്ലേ വലിയച്ഛാ . വളരെ ചിലവുണ്ടാവും-പിന്നെ ഇതിൽ വലിയ ടൈപ്പുതന്നെ ഉണ്ടോ എന്നു് അറിഞ്ഞില്പാ.

പഞ്ചമേനവൻ: എന്തന്നു് ഉണ്ടോ എന്നറിഞ്ഞില്പാ ?

ഇന്ദുലേഖാ: വലിയ അക്ഷരക്കറുക്കൾ.

പഞ്ചമേനവൻ: എനിക്ക് ഇതൊന്നും അറിഞ്ഞുകൂടെ കുട്ടി. കറുക്കൾ ഇല്പെങ്കിൽ അതും വാങ്ങിക്കോ.

ഇന്ദുലേഖാ ചിരിച്ചു.

പഞ്ചമേനവൻ: ഞങ്ങൾ രണ്ടാളുംകൂടി നിന്നോടു് ഒരു കാര്യം പറവാനാണു മകളേ വന്നതു്. എന്നാൽ പണ്ടുപണ്ടേയുള്ള നടപ്പുപ്രകാരമാണെങ്കിൽ ഇതു നീയിപ്പോൾ അറിയേണ്ട ഒരു കാര്യമില്ല. കാര്യം നടക്കുമ്പോഴേ അറിയാവൂ. ഇപ്പോൾ കലികാലം അല്പേ? അതുകൊണ്ടു ഞങ്ങൾക്കു ഭയം-അതാണു പറവാൻ വന്നതു്. (നമ്പൂതിരിയോടു്) തിരുമനസ്സുതന്നെ പറയൂ.

ഇന്ദുലേഖാ: പണ്ടുപണ്ടേയുള്ള നടപ്പുപ്രകാരംതന്നെ വലിയച്ഛൻ ചെയ്താൽ മതി. എനിക്കു കലി ഒട്ടും ബാധിച്ചിട്ടില്ല. കാര്യം നടക്കുമ്പോൾ മാത്രം എനിക്കു അറിഞ്ഞാൽ മതി.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: (പഞ്ചമേനവനോടു്) ശരി ശരി — നല്ല ഉത്തരം. മതി. മതി. എനി നോക്കു കിടക്കാൻ പോവുക.

പഞ്ചമേനവൻ: കാര്യം നടക്കുന്ന സമയം വല്ല വിഷമം വന്നാലൊ - അതു തീർത്തുവെക്കണ്ട?

ഇന്ദുലേഖാ: നടക്കുന്ന സമയം വരാൻപോകുന്ന വിഷമം ഇപ്പോൾ എങ്ങിനെ അറിയാൻ കഴിയും? എങ്ങിനെ തീർക്കും?

പഞ്ചമേനവൻ: അതാ-കണ്ടുവോ ഇകിരീസ്സു പുറപ്പെടുന്നു!

ഇന്ദുലേഖാ: എവിടെയാണു ഇകിരീസ്സു പുറപ്പെടുന്നതു്? - ഞാൻ മലയാളത്തിലല്ലേ പറഞ്ഞതു വലിയച്ഛാ?

പഞ്ചമേനവൻ: അതേ മകളേ, നിന്റെ സാമർത്ഥ്യം ഞാൻ അറിയില്ല.

ഇന്ദുലേഖാ: ഇതിൽ എന്തു സാമർത്ഥ്യമാണു് ഈശ്വരാ ! വലിയച്ഛൻ പറഞ്ഞതു് എനിക്കു മനസ്സിലാവുന്നില്ല.

പഞ്ചമേനവൻ: (നമ്പൂതിരിയോടു്) ഇവളോടു തർക്കിച്ചാൽ നുമ്മൾക്കു് ഇന്നു് ഒരങ്ങാൻ കഴികയില്ല. തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് നോം വന്ന കാര്യം പറയൂ . വെളിവായിപ്പറയൂ .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ഒക്കെ മനസ്സിലായിട്ടുണ്ടു്.

പഞ്ചമേനവൻ: അതു ശരിയായിരിക്കാം. എന്നാൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ മനസ്സു നുമ്മൾക്ക് അറിയണ്ട?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അതു കാര്യം നടക്കുമ്പോൾ അറിഞ്ഞാൽമതി—എന്നല്ലെ ഇന്ദുലേഖതന്നെ പറഞ്ഞതു്.

പഞ്ചമേനവൻ: തിരുമനസ്സിന്നു എന്താണു വിഡ്ഢിത്വം പറയുന്നതു്? ചോദിക്കു ചോദിക്കു.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ഒരു സംബധം നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഇന്ദുലേഖാ: ആരു നിശ്ചയിച്ചു .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഇന്ദുലേഖയുടെ വലിയച്ഛൻ തന്നെയാണു നിശ്ചയിച്ചതു്?

ഇന്ദുലേഖാ: ശരി—നിശ്ചയിച്ചോട്ടെ .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അതു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു സമ്മതമല്ലേ?

ഇന്ദുലേഖാ: നിശ്ചയിച്ച കാര്യത്തിന്നു സമ്മതം വേണമോ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു സമ്മതമുണ്ടോ എന്നു ഞങ്ങൾക്കറിയണം.

ഇന്ദുലേഖാ: എന്നാൽ അതു് അറിഞ്ഞിട്ടല്ലേ നിശ്ചയിക്കേണ്ടതു്?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഇന്ദുലേഖയെ അറിയിച്ചിട്ടു് നിശ്ചയിക്കേണ്ട കാര്യമല്ല ഇതു്.

ഇന്ദുലേഖാ: ഇതു മഹാ വിഷമംതന്നെ—പിന്നെ എന്തിനാണു് എന്നോടു് ഇപ്പോൾ ചോദിക്കുന്നതു്? അറിഞ്ഞിട്ടു നിശ്ചയിക്കേണ്ട കാര്യമല്ലാ, നടക്കുമ്പോൾ മാത്രം അറിയേണ്ട കാര്യമാണ്—നിശ്ചയം കഴിഞ്ഞു; പിന്നെ എന്തു സമ്മതം ചോദിക്കലാണു്?

ഈ വാക്കു കേട്ടപ്പോൾ പഞ്ചമേനവനു കുറെ ദേഷ്യംവന്നു എങ്കിലും ഇന്ദുലേഖയുടെ വിളങ്ങുന്ന ചന്ദ്രബിംബംപോലെയുള്ള മുഖത്തുനിന്നു പര്യാക്ഷമായി കാണപ്പെട്ട ധൈര്യം കണ്ടപ്പോൾ ശാന്തതവന്നു. കുറെനേരം മിണ്ടാതിരുന്നു. പിന്നെ പറയുന്നു:

പഞ്ചമേനവൻ: സകലം വിഷമംതന്നെ. നാളെ ഇവളോടു ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടി ചോദിക്കട്ടെ. നമുക്കു കിടക്കാൻ പോവുക.

എന്നു പറഞ്ഞു നമ്പൂതിരിയും പഞ്ചമേനവനും താഴത്തേക്കുതന്നെ ഇറങ്ങിപ്പോന്നു. പഞ്ചമേനവന്റെ മുറിയിൽ പോയി അദ്ദേഹം തന്റെ ഭാര്യയോടു് ഇന്ദുലേഖയുടെ ശാന്തതയെക്കുറിച്ചു വളരെ കുണ്ഠിതത്തോടെ പറഞ്ഞു.

കുഞ്ഞിക്കൂട്ടിഅമ്മ: നല്പ തല്പു രണ്ടു കൊടുത്താൽ ഈവക അധികപ്രസംഗം ഉണ്ടാവുന്നതല്പ. ഓമനവാക്കു പറഞ്ഞിട്ടാണ് ഈ ധിക്കാരം എല്പാം കാണിക്കുന്നത്. കുട്ടികളെ അധികം ലാളിക്കരുത്.

പഞ്ചമേനവൻ: എനിക്ക് ഈ ലോകത്തിൽ ഒരാളെയും പേടിയില്പ . എന്തോ ഇന്ദുലേഖയെ ബഹു ഭയം! അവൾക്കു ദേഷ്യംവന്നാൽ എനിക്ക് കണ്ടുനിൽപാൻ നിവൃത്തിയില്പ . ഞാൻ എന്തു ചെയ്യട്ടെ!

ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞും താൻ കോപത്താൽ ചെയ്തുപോയ ശപഥത്തെ ശപിച്ചും വ്യസനിച്ചുംകൊണ്ടു് ഈ വൃദ്ധൻ ഉറങ്ങി. കേശവൻനമ്പൂതിരിയും തന്റെ ഭാര്യയും തമ്മിൽ ഈ സമയത്തുതന്നെ അവരുടെ അകത്തുവെച്ചു് ഉണ്ടായ ഒരു സംഭാഷണത്തെക്കുറിച്ചും ഇവിടെ അല്പം പ്രസംഗിച്ചിട്ടേ ഈ അദ്ധ്യായം അവസാനിപ്പിക്കുന്നുള്ളു .

കേശവൻനമ്പൂതിരി തന്റെ അകത്തു കടന്നപ്പോൾ ഭാര്യ കട്ടിലിന്മേൽ കിടന്നുറങ്ങുന്നതു കണ്ടു താനും ഇരുന്നു കൈകൊണ്ടു പതുകെ ഭാര്യയുടെ ദേഹം തലോടിക്കൊണ്ടു വിളിച്ചു.

ഈ കേശവൻനമ്പൂതിരിയുടെ അവസ്ഥയെക്കുറിച്ചു് ഇതുവരെ ഈ പുസ്തകത്തിൽ എങ്ങും പറഞ്ഞിട്ടില്ല. ഇയ്യാൾ വളരെ ദ്വൈതസ്ഥൻ എന്നു പറഞ്ഞുകൂടാ. -എന്നാൽ സാമാന്യം ഒരു ധനികനാണു്; കൈയിൽ സ്വന്തമായ അസാരം പണമുണ്ടായിരിക്കുന്നത് ഒരു നൂൽക്കമ്പിനി ഓഹരിയിൽ ഇട്ടിരിക്കുന്നു. ആൾ കാഴ്ചയിൽ സുന്ദരൻ അല്പലക്ഷിലും ഒട്ടും വീരുപിയല്പാ. ഇയ്യാൾ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു സംബന്ധം തുടങ്ങിപ്പാൻ ആലോചിച്ചുവെച്ച നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിന്റെ വലിയ ഒരു ഇഷ്ടനും ആശ്ചര്യനുമായ്; വേളി കഴിച്ചിട്ടില്ലാ; ഇല്പത്തുപോയി താമസിക്കുന്നത് വളരെ ചുരുക്കം. പൂവള്ളി സത്ശാലയ്ക്കു സമീപം ഒരു മന്ത്രിലാണു ഭക്ഷണം. തനിക്കു സ്വന്തമായി ഒരു കുട്ടിപ്പട്ടരും രണ്ടു ഭൂതന്മാരും ഉണ്ടു്. ആൾ പരമശുദ്ധനാണു്. “മഹാനുഭാവോ വിപ്ലവീശ്വേൽ ശുദ്ധ ഇത്യഭിധീയതേ!” എന്ന പദ്മാണം വെടുപ്പായി ചേരുന്ന വിധമുള്ള ശുദ്ധനാണു്. എന്നാൽ വളരെ മര്യാദക്കാരനും സുശീലനുംകൂടി ആയിരുന്നു. തന്റെ ഭാര്യയിൽ അതിപ്രമമാണു്. തനിക്കു ഭാഗ്യവശാൽ കിട്ടിയ ഭാര്യയാണെന്നു് എല്പായ്പോഴും ഓർമ്മയുണ്ടായിരുന്നു. കണ്ണേഴി മുർക്കില്പാത്തമനയ്ക്കൽ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെക്കൊണ്ടു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ആലോചിച്ച സംബന്ധത്തെപ്പറ്റി ഒന്നു സംസാരിക്കേണമെന്നുവെച്ചാണു് രാത്രി ഉറങ്ങിയിരുന്ന ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയെ ഇയ്യാൾ വിളിച്ചതു്.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ലക്ഷ്മീ! ലക്ഷ്മീ എന്താണു് ഉറങ്ങിയോ? നേരം ഒൻപതു് അടിച്ചില്പാ എന്നിയും.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി അമ്മ കണ്ണുകൾ തുറന്നു് എഴുന്നീറ്റിരുന്നു.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: എന്താണു് ഇന്നു് ഇത് അധികം ഉറക്കു്?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി അമ്മ: മുറുകിയോ? അതാ ആ മേശയിലെ വെള്ളിത്തട്ടത്തിൽ ഞാൻ മുറുക്കാൻ ഉണ്ടാക്കിവെച്ചിരിക്കുന്നു .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഓ-ഹോ . മുറുകിക്കളയാം.

എന്നു പറഞ്ഞു വെറ്റില മുറുകിക്കൊണ്ടു് പിന്നെയും കട്ടിലിന്മേൽത്തന്നെ ഇരുന്നു .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഞങ്ങൾ ഇന്ദുലേഖയെ കാണാൻ പോയിരുന്ന വർത്തമാനം ഒന്നും കേൾക്കണ്ട?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഇന്ദുലേഖ എന്നിയും ഉറങ്ങിയിട്ടില്ലേ? ആ പെണ്ണു് ഈയ്യിടെ രാത്രി അധികനേരം വായിക്കുന്നു. ഉറക്കൊഴിയുന്നതുകൊണ്ടു ശരീരത്തിന്നു വലുതായ സുഖക്കോടും വരുമോ എന്നറിഞ്ഞിയിട്ടില്ല. മണ്ണെണ്ണവെളിച്ചംതന്നെ കണ്ണിന്നു നല്കിയിട്ടില്ല പോൽ!

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ആരാണ് ഈ വിഡ്ഢിത്തം പറഞ്ഞതു്? കെസ്താത്ത എണ്ണയെക്കുറിച്ചല്ലേ പറഞ്ഞതു്? അതു് അസ്സൽ എണ്ണയാണ്. നൂൽക്കമ്പിനി ശാലകളിൽ എല്പാടവും ഈ കെസ്താത്ത എണ്ണവിളക്കു് ഒരുദിവസം വെച്ചതു ഞാൻകണ്ടു . അവിടെ എന്തെ ആളുകളും തിരക്കുമാണെന്നു പറയാൻപാടിയില്ല. എനിക്കു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയെ അവിടെ ഒന്നുകൊണ്ടുപോയി ആ വിശേഷങ്ങളെല്ലാം കാണിക്കണമെന്നു വളരെ താൽപര്യമുണ്ടായിരുന്നു .

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്തെല്ലാമാണ് വിശേഷങ്ങൾ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ശിവ!-ശിവ നാരായണ!-നാരായണ ! ഞാൻ എന്താണു പറയേണ്ടതു്? ഈ വെള്ളക്കാരുടെ കൗശലം അത്ഭുതമുതന്നെ. ലക്ഷ്മീ! നീ അതു കണ്ടാൽ വിസ്മയപ്പെട്ടുപോവും. എന്തൊരുത്താ! ഈ നൂൽക്കമ്പിനി എന്നു് എന്തെ ഘോഷമായി കേൾക്കുന്നതു് എല്ലാം ഒരു ഇരിമ്പുചക്രമാണ്. ആ ചക്രം ഈ നൂൽ ഒക്കെയും ഉണ്ടാക്കുന്നു. ആ ചക്രത്തെ തിരിക്കുന്നതു പൊകയാണ്. പൊക-പൊക-ശുദ്ധപൊക. എന്നാലോ പൊക നമ്മുടെ അടുക്കളയിൽനിന്നുണ്ടാവുന്നതുപോലെ കണ്ണിലും മറ്റും ലേശം ഉപദ്രവിക്കയില്ല. ആ കമ്പിനിക്ക് ഒരു വലിയ വാലു് മേലോട്ടു വെച്ചിരിക്കുന്നു-ഒരു കൊടിമരംപോലെ വലിയ ഒരു വാലു്. അതു പൊക പോവാനാണെന്നാണു പറയുന്നതു്. എന്നാൽ എനിക്കു സംശയമുണ്ടു്. അതിന്റെ ഉള്ളിൽ എന്തോ ചില വിദ്യകൾ ഉണ്ടു്.

അതു മിടുകന്മാരായ ഈ വെള്ളക്കാർ പുറത്തു പറകയില്ല. അങ്ങിനെ വെള്ളവും ഇല്ലാതെ ഈ ഇരിമ്പുകൊണ്ടുള്ള കമ്പിനിയും തുശികളും പറഞ്ഞതുപോലെ കേൾക്കുമോ? — എന്തോ ഒരു വിദ്യയുണ്ടു്.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്താണു് ആ വിദ്യ നിങ്ങളാരും മനസ്സിലാക്കാത്തതു്?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അതിനെക്കുറിച്ചു ചോദിച്ചാൽ ആ ഇഞ്ചിനീയർ സായ്വ് വെടിവെക്കും. ഓ —ഹോ! അതൊന്നും ചോദിച്ചുകൂടാ. എന്നാൽ അയാൾ ഞങ്ങളൊക്കെചെന്നാൽ ഈ യന്ത്രത്തിന്റെ അടുകെകൊണ്ടുപോയി ഓരോരോ കളവുകൾ എല്പാം പറഞ്ഞുതരും. അയാൾ പറയുന്നതു കൂട്ടികൾക്കു കൂടി ബോദ്ധ്യം വരികയില്ല. എന്നാൽ ഞങ്ങൾ അതു ഭാവിക്കാറില്ല — എല്പാം മനസ്സിലായി എന്നു നടിക്കും .

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: പുകയാണു യന്ത്രം തിരികുന്നതു് എന്നു തിരുമനസ്സു് പറഞ്ഞതു് കുറെ വിഡ്ഢിത്തമാണെന്നു തോന്നുന്നു . ഇന്ദുലേഖ അഞ്ചാറുദിവസം മുൻപു എന്നോടു തീവണ്ടിയെക്കുറിച്ചു് ഓരോന്നു പറഞ്ഞിരുന്നു. അവൾ പറഞ്ഞതു് ഈവക യന്ത്രങ്ങളെല്പാം ആവിയുടെ ശക്തികൊണ്ടു തിരിയുന്നതാണെന്നും പുകയ്ക്കു സ്വതഃ ശക്തി ഒന്നും ഇല്ലെന്നും അതു് അഗ്നിയിൽ സഹജമായിരിക്കുന്നതിനാൽ അഗ്നിയുള്ള ദിക്കിൽ നുമ്മൾ കാണുന്നതുമാത്ർമല്പാതെ അതിനെക്കൊണ്ടു യാതൊരു പര്യാജനവും ഇല്ലെന്നും മറ്റുമാണു്.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: തീവണ്ടിക്ക് അങ്ങിനെ ആയിരിക്കും. നൂൽക്കമ്പിനി തിരിയുന്നതു പൊകകൊണ്ടാണു്. വേറെ ആ കൊടിമരത്തിന്റെ ഉള്ളിൽ എന്തോ ഒരു വിദ്യയുംകൂടി ഉണ്ടായിരിക്കണം. എനിക്ക് ഒരു സംശയവുമില്ല . ഇന്ദുലേഖയോടു് മാധവനോ നുമ്മടെ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയോ പറഞ്ഞുകൊടുത്തതായിരിക്കണം. ഈ സാധുക്കുട്ടികളോടു വെള്ളക്കാർ സൂക്ഷം ഒരി ലും പറഞ്ഞുകൊടുക്കയില്ല. വെള്ള ഭോഷ്ടകളും പറഞ്ഞു ധരിപ്പിക്കും. അതു സത്യമാണെന്നു് ഈ വിഡ്ഢികൾ ഉറപ്പിച്ചു പെണ്ണുങ്ങളോടും മറ്റും പറയും. സൂക്ഷം അവർ

ഒരിക്കലും പറഞ്ഞുകൊടുക്കയില്ല. അഥവാ സൂക്ഷ്മം അറിയണമെങ്കിൽ അവരുടെ വേദത്തിൽ ചേർന്ന് തൊപ്പി ഇടണം, എന്നാൽ പറയും .

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: അത് എന്തോ-പുകയ്ക്കു് ഒരു ശക്തിയും ഇല്ലാ.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അങ്ങനെ പറയണ്ട. ധൂമം ശക്തിയുള്ളതാണ്. ഹോമധൂമത്തിനു ശക്തിയില്ലേ? എനിക്ക് ഒന്നുകൂടി സംശയമുണ്ട്. ഇതു വെള്ള മുർത്തികളുടെയും പ്രസാദത്തിനുവേണ്ടിയുള്ള ഒരു ഹോമമോ എന്നുകൂടി സംശയമുണ്ട്. വെള്ള വിഗ്രഹങ്ങളോ ചക്രങ്ങളോ ആ കൊടിമരത്തിന്റെ ഉള്ളിൽ വെച്ചിട്ടുണ്ടായിരിക്കും-ആർക്കറിയാം? അതിന്ന് ഈ ഹോമം വളരെ പരിയമായിരിക്കാം; അതിന്റെ പ്രസാദത്തിനാൽ ആയിരിക്കാം ഈ കമ്പിനി തിരിയുന്നതു്. ആർക്കറിയാം-നാരായണമുർത്തിക്കു മാത്രം അറിയാം.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്നാൽ അതു നോക്കി അറിയരുതേ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: എന്തു കഥയാണ് ലക്ഷ്മി പറയുന്നതു്. ഈ വെള്ളക്കാർ അതിന്ന് ഈ ജന്മം സമ്മതിക്കുമോ? എന്നാൽ അവരുടെ വലിപ്പം പോയില്ലേ? ഈ തീവണ്ടി, കമ്പിത്തപാൽ മുതലായ അനേകം വിദ്യകൾ അവർ ഈ ദിക്കിൽ കൊണ്ടുവന്നു കാണിക്കുന്നതിന്റെ സൂക്ഷ്മം ഒന്നും അവർ ഈ ജന്മം നമ്മളെ അറിയിച്ചുതരുമോ? ഒരിക്കലും ചെയ്കയില്ല. ഇപ്പോൾ ഈ നൂൽക്കമ്പിനി ഉണ്ടാക്കാൻ വെള്ളക്കാരെ ഒരു പയിസ്സുപോലും ചിലവിട്ടിട്ടുണ്ടോ? ഇല്ല-സകലം നാട്ടുകാരുടെ പണം. എന്നിട്ട് എന്താണ് ഫലം? ഒരു നാട്ടുകാരന് എങ്കിലും ഈ വിദ്യ പറഞ്ഞുകൊടുത്തുവോ? അനവധി പണം വാങ്ങി നൂൽക്കമ്പിനിപണി ബിലാത്തിയിൽനിന്നുതന്നെ ചെയ്തു. എന്നിട്ട് ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്നു കമ്പിനി കൂട്ടി. കമ്പിനി കണ്ടാൽ ബഹു വലുപ്പമായി ഭംഗിയായിരിക്കും. ഇപ്പോൾ ഒരു വെള്ളക്കാരൻതന്നെ ധൂമംകൊണ്ടു കമ്പിനി തിരിപ്പിച്ചു നൂലുണ്ടാക്കുന്നു. കമ്പിനി തിരിയുന്ന തിരിച്ചിൽ കണ്ടാൽ നോം അത്ഭുതപ്പെടും. നാട്ടുകാർ നൂമ്മൾ മഹാ വിഡ്ഢികളല്ലേ? അലലെങ്കിൽ നൂൽക്കമ്പിനി ഇവിടെ കോഴിക്കോട്ടുവെച്ചു

പണിയെടുപ്പിക്കരുതായിരുന്നുവോ? അതിന് എന്തു വിരോധമായിരുന്നു? നമ്മളുടെ പണമെല്ലാം? നമ്മൾ പറഞ്ഞപോലെ ചെയ്യേണ്ടേ? പക്ഷേ, ഇതൊന്നും പറഞ്ഞാൽ വെള്ളക്കാരോടു പറക്കലിലാണ്. അവർ ഒന്നരലക്ഷം ഉറപ്പുകയോ മറ്റോ വാങ്ങി നൽകുന്നതിന് സകലവും അവരുടെ രാജ്യത്തുവെച്ചുതന്നെ പണിയിച്ച് ഇവിടെ കപ്പലിൽ കൊണ്ടുവന്ന് എറക്കി. അവർ എന്തെങ്കിലും സമർത്ഥന്മാർ! നമ്മൾ എന്തെങ്കിലും വിപ്ലവങ്ങൾ!

ലക്ഷക്കൂട്ടിത്തമ്മ: ആദ്യം, ഇതിൽ ലാഭമുണ്ടാവുമോ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: നിശ്ചയമായിട്ട് ഉണ്ടാവും എന്നാണ് എല്ലാവരും പറയുന്നത്. വളരെ ആളുകൾ ഉറപ്പുക കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. രണ്ടുനാലു കൊല്ലങ്ങൾക്കൊണ്ടറിയാം. ഈ ഇക്കിരിസ്സുകാരുടെ വിദ്യകൾ എല്ലാം നമ്മൾക്കു മനസ്സിലാക്കിത്തന്നിരുന്നുവെങ്കിൽ നന്നായിരുന്നു .

ലക്ഷക്കൂട്ടിത്തമ്മ: ഇക്കിരിസ്സുകാർ നാട്ടുകാരെ പഠിപ്പിക്കുന്നത് കാണുന്നില്ലേ. അവർ ഇനി എന്തു ചെയ്യണം?—നമ്മൾക്കു പഠിക്കാൻ ബുദ്ധിയില്ലായിരിക്കും.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അയ്യോ, എന്റെ ലക്ഷക്കൂട്ടി ഇങ്ങിനെയാണു ധരിച്ചത്? ഇവർ ഇപ്പോളിൽ പഠിപ്പിക്കുന്നത് ഈവക വിദ്യകൾ ഒന്നുമില്ല. എന്നാൽ നന്നായിരുന്നുവെല്ലാം. ഇപ്പോളിൽ പഠിപ്പിക്കുന്നത് എല്ലാം നമ്മളുടെ കുട്ടികളെ വെട്ടിക്കൊന്നിടുന്നതാണ്. യാതൊരു സംശയവുമില്ല. ഒന്നാമതു ക്ഷേത്രത്തിൽ പോവുന്നതും ശുദ്ധം മാറിയാൽ കുളിക്കുന്നതും ഭജനം ചന്ദനംതൊടുന്നതും ഗുരുക്കാരണവന്മാരെ ഉള്ള ഭയവും ബ്രഹ്മണഭക്തിയും ഇല്ലാതെയാക്കും. പിന്നെ വേണ്ടാത്ത തോന്ന്യാസമായ കഥകളും മറ്റും പഠിപ്പിക്കും. എന്നിട്ടു ചില പരീക്ഷകൾ അവരെക്കൊണ്ടു കൊടുപ്പിച്ച് ചില അക്ഷരങ്ങൾ അവരുടെ പേരുകളോടു ചേർത്തു പറയുന്ന ഒരു ബഹുമാനം കൊടുക്കും. ഇതുകൊണ്ട് എന്താണു ഫലം? മിന്നത്തപ്പാൽ എങ്ങിനെയാണു ഉണ്ടാക്കിയത്, തീവണ്ടി എങ്ങിനെ ഓടുന്നു എന്നു ഇക്കിരിയസ്സു പഠിച്ച ഒരു കുട്ടിയോടു ചോദിച്ചാൽ എന്നെപ്പോലെയും ലക്ഷിയെപ്പോലെയുംതന്നെ. ഒരു വസ്തു

ശരിയായി പറവാൻ അവന്നു് അറിഞ്ഞുകൂടാ. ഒരു കുട്ടി ഇങ്കിരിയസ്സു പഠിക്കുമ്പോഴയ്ക്കു് അവന്റെ വീട്ടിൽ ഉള്ളവരെയെല്ലാം പൂർണ്ണമായി. ഇതിനു മാതൃക കൊള്ളാം ഇങ്കിരിയസ്സു പഠിപ്പൂ്.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: അങ്ങിനെ ഒന്നുമല്ല. ഇന്നാൾ ഇന്ദുലേഖ തീവണ്ടി ഓടിക്കുന്നതിന്റെ കർമ്മത്തെക്കുറിച്ചു് എന്തർ വെടിപ്പായി പറഞ്ഞു. എനിക്കു നല്ലവണ്ണം മനസ്സിലായി. ഈ കുട്ടികൾക്കു് ഒക്കെ നൊമ്മെക്കാൾ വളരെ അധികം അറിവുണ്ടു് എന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നു—അങ്ങിനെ അറിവുള്ളതുകൊണ്ടാണു് പക്ഷേ, നൊമ്മെ അവർക്കു പൂർണ്ണം തോന്നുന്നതു്. ഇയ്യയിടെ ഒരുദിവസം മാധവൻ കമ്പിത്തപ്പാലിനെപ്പറ്റി പറഞ്ഞു. എനിക്കു ബഹുരസം തോന്നി.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ആട്ടെ, എന്നാൽ ഇന്ദുലേഖ ഒരു തീവണ്ടി ഓടിക്കട്ടെ ഞാൻ സമ്മതിക്കാം. — എന്നാൽ ഞാൻ സമ്മതിക്കാം

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: അതെങ്ങിനെയാണു്? ഒന്നാമതു തീവണ്ടി വേണ്ടേ ? പിന്നെ അതു് ഓടിക്കുന്ന മാതിരി പഠിക്കണ്ടേ? തീവണ്ടി ദിവസംപ്രതി ഓടിക്കുന്നവർ വെറും കൂലിക്കാരെപ്പോലെ പർവ്വത്തിയെടുക്കുന്നവർ മാത്രമാണു്. അവർ ഇതിന്റെ തത്വം നമ്മളുടെ ഇംക്ലീഷുപഠിച്ച കുട്ടികൾ അറിയുമ്പോലെകൂടി അറികയില്ലാ.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അയ്യോ കഷ്ടം! ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി മഹാ സാധുവാണു്. ഈ വെള്ളക്കാരെ ഒരിക്കലും വിശ്വസിക്കരുതേ. ഇവർക്കു മന്ത്രിങ്ങളും തന്ത്രിങ്ങളും ഇല്ലെന്നു് ഇവർ പുറത്തൊക്കെ പറയുന്നു. ഇന്നാൾ ഞാൻ കോഴിക്കോട്ടു പോയപ്പോൾ ഒരു രാജാവിന്റെ കൂടെ വണ്ടിയിൽ കടപ്പുറത്തു സവാരിക്കു പോയി. കടപ്രത്തു സമീപം ഒരു ചെറിയ ബങ്കളാവു കണ്ടു. അതു് എന്താണെന്നു ചോദിച്ചപ്പോൾ സായവിമാരെ ശാക്തേയം കഴിക്കുന്ന സ്ഥലമാണെന്നു രാജാവു പറഞ്ഞു. തലവെട്ടിപ്പള്ളിയെന്നാണത് അതിന്റെ പേരു്. ആ പള്ളിയിൽ ചെയ്യുന്ന ശാക്തേയത്തിന്റെ വിവരം ആരെങ്കിലും പുറത്തുപറഞ്ഞാൽ അവരെ തലവെട്ടിക്കളവാനാണത് വെള്ളക്കാരന്റെ കൽപന. ഈ ശാക്തേയം അവർ ചെയ്തു

ദേവീപ്രസാദം വരുത്തി ഈ രാജ്യം മുഴുവൻ ജയിച്ചു. നുമ്മളുടെ രാജാക്കന്മാരെ വെറും ജീവശ്ശവങ്ങളാക്കി ഇട്ടു . എന്നിട്ടും നുമ്മളോടു ഒക്കെ യാതൊരു മന്ത്രിയും തന്ത്രിയും ഇല്ലെന്നു വെറുതെ പറയുന്നു. ഇതു നല്ല മാതിരി അല്ലെ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഈ തലവെട്ടിപ്പള്ളിയിൽ നാട്ടുകാരെ ചേർക്കാമോ ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അതു ഞാൻ അറിയില്ല. ചേർക്കാൻ സംഗതിയില്ല.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: എനിക്കു ഉറക്കും ഉറക്കു വരുന്നു.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: എനിക്കും ഉറക്കം വരുന്നു.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ ഉറങ്ങാൻ കിടന്നു നമ്പൂതിരിയും ഉറങ്ങുവാൻ ഭാവിച്ചു കിടന്നു. അപ്പോൾ മാത്ത്മാണ് ഇന്ദുലേഖയുമായി ഉണ്ടായ സംസാരത്തെക്കുറിച്ചും നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെക്കുറിച്ചും ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയുമായി സംസാരിപ്പാൻവേണ്ടി വിളിച്ചുണർത്തിട്ട് നൂൽക്കമ്പിനിയുടേയും മറ്റും വർത്തമാനംകൊണ്ടു സമയം പോയല്ലോ-ഇതു കുറെ വിഡ്ഢിത്തമായിപ്പോയി എന്നു ഈ പരമശുദ്ധാത്മായ കേശവൻനമ്പൂതിരിയ്ക്കു തോന്നിയത്.

ഇന്ദുലേഖ

← പഞ്ചമേനവന്റെ കുഞ്ഞിതം രചന: ഒ. ചന്ദ്രമേനോൻ മദിരാശിയിൽനിന്ന് ഒരു ആഗമനം →
അദ്ധ്യായം ഏഴ്: കണ്ണഴി മുർക്കിലാത്തമനയ്ക്കൽ സുരിനമ്പുതിരിപ്പാട്

ഏഴ്

കണ്ണഴി മുർക്കിലാത്തമനയ്ക്കൽ സുരിനമ്പുതിരിപ്പാട്

ഈ കഥയെക്കുറിച്ചു ശരിയായും സത്യമായും ഒരു പുസ്തകം ഉണ്ടാക്കാൻ ഉറച്ചു ആരംഭത്തിൽത്തന്നെ ആ പുസ്തകത്തിൽ കാണിപ്പാൻ പോവുന്ന വലുതും സംഗതികളാലും വലുതും വലുതും സുഖക്കേടോ പരിഭവമോ എടയുണ്ടോ എന്നു ആ ഗർഭം കർത്താവ് ആലോചിപ്പാൻ സാധാരണ ആവശ്യമില്ലാത്തതാകുന്നു. എന്നാൽ മലയാളത്തിൽ ഇതു് ഒരു പുതുമതിരി കഥ ആകയാൽ എന്റെ വായനക്കാരിൽ ചിലർ ഈ പുസ്തകത്തിൽ കാണുന്ന വലുതും സംഗതികളിലും ഒരുസമയം അബദ്ധമായി എന്റെ വിചാരവും ഉദ്ദേശവും ധരിച്ചു പോവാൻ എടയുണ്ടാവുമോ എന്നു ഞാൻ ശങ്കിക്കുന്നതിനാൽ അതിനെപ്പറ്റി ഇവിടെ അൽപം ഒന്നു പരസംഗിക്കേണ്ടതു് ആവശ്യമാണെന്നു വിചാരിക്കുന്നു.

ഈ അദ്ധ്യായത്തിലും എനി വരുന്ന ചില അദ്ധ്യായങ്ങളിലും കുറെ അവ്യവസ്ഥിതമനസ്സുകാരനും സ്ത്രീലോലനും ആയ ഒരു നമ്പുതിരിപ്പാടിന്റെ കഥയെക്കുറിച്ച് പറയേണ്ടിവരുന്നു. എനിക്കു മലയാളത്തിൽ നമ്പുതിരിമാരേക്കാൾ അധികം ബഹുമാനമുള്ളവർ ആരും ഇല്ല. അവരിൽ അതിബുദ്ധിശാലികളും സമർത്ഥന്മാരും ആയ പലരേയും ഞാൻ അറിയും. അതിൽ ചിലർ എന്റെ വലിയ സ്നേഹിതന്മാരായിട്ടും ഉണ്ടു്. ഏതു ജാതിയിലും മനുഷ്യർ സമർത്ഥന്മാരായും വിപ്ലവങ്ങളായും ബുദ്ധിമാന്മാരായും ബുദ്ധിശൂന്യന്മാരായും സത്തുകളായും അസത്തുകളായും കാണപ്പെടുന്നുണ്ടു്. അതുപ്രകാരംതന്നെയാണു നമ്പുതിരിമാരിലും ഉള്ളതു്. ഈ കഥയിൽ കാണുന്ന നമ്പുതിരിപ്പാടു കുറെ

അമാന്തക്കാരനാണെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തോടുകൂടിത്തന്നെ എന്റെ വായനക്കാർക്കു പരിചയമാവാൻപോവുന്ന ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരിയുടെ സാമർത്ഥ്യവും രസികത്വവും ഓർത്താൽ സാധാരണ ശ്ലാഘനീയന്മാരായും മലയാളത്തിൽ അത്യുൽകൃഷ്ടസ്ഥിതിയിൽ വെയ്ക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളവരുമായ നമ്പൂരിപ്പാടന്മാരേയും നമ്പൂരിമാരേയും പരിഹസിക്കേണമെന്നുള്ള ഒരു ദുഷ്ടവിചാരവും എനിക്ക് ഒരിക്കലും ഉണ്ടായിട്ടില്ലെന്നു് എന്റെ ബുദ്ധിമാന്മാരും നിഷ്പക്ഷവാദികളും ആയ വായനക്കാർക്കു ധാരാളമായി മനസ്സിലാവുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.

ഇംഗ്ലീഷിൽ ഈമാതിരി കഥകളിൽ പറയപ്പെടുന്നവർ എല്പാലം പലേ സ്ഥിതിയിലും ഇരിക്കുന്ന യൂറോപ്യൻ സ്ത്രീപുരുഷന്മാരാണ്. ചില പുസ്തകങ്ങളിൽ ഈകാലം ജീവനോടുകൂടി ഇരിക്കുന്ന മഹാന്മാരായ ചില സായ്പന്മാരെക്കൊണ്ടുകൂടി ദുഷ്ടയമായോ പരിഹാസമായോ ശ്ലാഘിച്ചിട്ടോ ചിലപ്പോൾ പറയപ്പെട്ടുകാണുന്നുണ്ടു്. എന്നാൽ ഒരു കഥയിൽ ദുഷ്ടവിചാരം കൂടാതെ ഈവക പ്രസംഗങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതിന്മേൽ യൂറോപ്പിൽ ആർക്കും പരിഭവമോ ശണ്ഡയോ ഉണ്ടായിവന്നിട്ടില്ലാ. അതുകൊണ്ടു് ഈ പുസ്തകത്തിൽ പറയപ്പെടുന്ന സംഗതികൾ നിമിത്തം ആർക്കും പരിഭവമുണ്ടാകയില്ലെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.

കേശവൻനമ്പൂതിരി പഞ്ചമേനോനു വായിച്ചുകേൾപ്പിച്ച എഴുത്തു മേൽപറഞ്ഞ സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ എഴുത്തായിരുന്നു. ‘കണ്ണഴി മുർക്കില്പത്തമന’ മലയാളത്തിലെങ്ങും പ്രസിദ്ധപ്പെട്ട ഒരു മനയും സമ്പത്തിലും ഉൽകൃഷ്ടതയിലും നിസ്സുല്യമെന്നു പറയപ്പെട്ടുവന്നതും ആകുന്നു. ഈ മനയിലെ കുബേരന്മാരായ നമ്പൂതിരിപ്പാടന്മാരിൽ രണ്ടാമത്തെ ആളാണു് സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാടു്. എങ്കിലും അഹൻ നമ്പൂതിരിപ്പാടു് വയോധികനും രോഗിയും ആയിരുന്നതിനാൽ മനവക സകല കാര്യങ്ങളും നോക്കിവരാൻ നിശ്ചയിക്കപ്പെട്ട ആൾ സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാടായിരുന്നു. ഇദ്ദേഹത്തിന്നു് ഈ കഥ നടന്ന കാലത്തു നാൽപ്പത്തഞ്ചു വയസ്സു പ്രായമാണു്. ചെറുപ്പം മുതൽക്കേ മനവക കാര്യങ്ങൾ നോക്കേണ്ടതിനാക്കിയതിനാൽ

വിദ്യാഭ്യാസം ഉണ്ടായില്ല. ഇദ്ദേഹം ജാതീയ വളരെ സ്ത്രീലോലനായിരുന്നു. വേളികഴിച്ചിട്ടില്ല. അഹൻ നമ്പൂതിരിപ്പാടു എന്തെങ്കിലും വേളികഴിക്കാതെതന്നെ ഇതുവരെ അദ്ദേഹം കഴിച്ചു. അനുജന്മാർ രണ്ടാൾ വേളി കഴിച്ചിട്ടുണ്ട്. അതു സംഗതിയാക്കി പറഞ്ഞു താൻ യഥേഷ്ടം ശുഭ്രസ്ത്രീകളുടെ ഭർത്താവായിട്ടുതന്നെ കാലം കഴിക്കയാണു ചെയ്തത്. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ദേഹത്തെക്കുറിച്ച് ആപാദചൂഡം വർണ്ണിക്കുവാൻ ഞാൻ ഭാവിക്കുന്നില്ല. ആൾ നല്ല വെളുത്ത നിറത്തിലാണെങ്കിലും സൗന്ദര്യമാവട്ടെ, ശരീരമാവട്ടെ ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ദേഹത്തിന്നു ലേശംപോലും ഇല്ലെന്നുതന്നെ പറയാം. എന്നാൽ കേവലം വിരുപനാണെന്നു പറവാൻ പാടില്ല. ഇദ്ദേഹത്തെപ്പോലെയുള്ള ദേഹസ്വഭാവം പക്ഷേ, ഒരുലക്ഷംപേർക്കു മലയാളത്തിൽ കാണാം. അവയവങ്ങളിൽ യാതൊന്നിന്നും വിശേഷവിധിയായി ഒന്നും ഇല്ല, സൗന്ദര്യവും കലശലായ വൈരുപ്യവും ഒരവയവത്തിന്നും ഉണ്ടെന്നു പറവാൻ പാടില്ല. എന്നാൽ ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ദേഹസ്വഭാവത്തിലും പരകൃതത്തിലും രണ്ടുമുന്നൂ സംഗതികൾ മാത്രം വിശേഷവിധിയായി പറയേണ്ടതുണ്ട്. ഇദ്ദേഹം ചിരിക്കുമ്പോൾ വായ രണ്ടു കവിൾത്തടങ്ങളിൽ എത്തി അവിടുന്നു കവിഞ്ഞു നീണ്ടുനിൽക്കുന്നുണ്ടോ എന്നു കാണുന്നവർക്കു തോന്നും. നാസിക ശരിയായിട്ടുതന്നെ സൂഷ്മിചിരുന്നവെങ്കിലും ആ മുഖത്തിന്നു മതിയായില്ല എന്നു തോന്നും. നടക്കുന്നത് ചാടിച്ചാടിക്കൊണ്ടു കാക്കകളെപ്പോലെയോ എന്നു തോന്നും. ഇദ്ദേഹം സ്ത്രീഭരാനാണെന്നു ആദ്യത്തിൽ പറഞ്ഞുപോയതുകൊണ്ടു ഇനി അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്വഭാവത്തെക്കുറിച്ച് അത് അധികം പറയേണ്ടതില്ല. ധനവാന്മാരായ പുരുഷന്മാർക്കു സ്ത്രീകളിൽ അതിയായ ചാപല്യം ഉണ്ടായാൽ പിന്നെ അവരുടെ വേറെയുള്ള സ്വഭാവത്തെപ്പറ്റി അധികം പറവാൻ ഉണ്ടാവുന്നതല്ല. അവരുടെ എല്ലായ്പ്പോഴും ഉള്ള വിചാരവും പരവൃത്തികളും ഈ ഒരു വിഷയത്തെ സംബന്ധിച്ചല്ലാതെ ഒരിക്കലും ഉണ്ടാവാൻ പാടില്ല. അദ്ദേഹത്തിന്നു മനവക കാര്യങ്ങൾ അന്വേഷിക്കുന്നാൾ എന്ന പേർ മാത്രമേ ഉള്ളൂ-യഥാർത്ഥത്തിൽ അന്വേഷിച്ചിരുന്നതു മാസപ്പടിക്കാരായ കാര്യസ്ഥന്മാരായിരുന്നു. അവരിൽ ചിലരുടെ സാമർത്ഥ്യംകൊണ്ടു കാര്യങ്ങൾ ഒരുവിധം ശരിയായിത്തന്നെ നടന്നുവരുന്നു എന്നു പറയാം. ഇദ്ദേഹം സൂക്ഷ്മത്തിൽ ശുദ്ധമനസ്സാണു, നിഷ്കന്മനാണു എങ്കിലും ശീലത്തിന്റെ

ദുർഗ്ഗുണംകൊണ്ടു് ശുദ്ധനാണെന്നു് അധികം ആളുകൾക്കു് സാധാരണയായി അഭിപ്രായമുണ്ടായിരുന്നില്ലാ. സാധാരണ അറിവും പഠിപ്പും ഇല്ലാത്ത ധനവാന്മാർക്കുണ്ടാവുന്നപോലെ, തന്നെപ്പറ്റി ഇദ്ദേഹത്തിന്നു വലിയ അഭിപ്രായംതന്നെയാണു് ഉണ്ടായിരുന്നതു്. താൻ കാർയ്ക്കത്തിന്നു് അതിനിപുണനാണെന്നു തന്റെ സേവകന്മാരായ കാർയ്ക്കസ്ഥന്മാരും, കണ്ടാൽ മന്മഥനെപ്പോലെ സുന്ദരനാണെന്നു താൻ സഹവാസം ചെയ്തിട്ടുള്ള കുലടന്മാരും ഈ ഭോഷച്ചാരെ നല്കവണ്ണം പറഞ്ഞു വിശ്വസിച്ചിരുന്നു. മുഖസ്തുതി കേട്ടു കേട്ടു താൻ ഒരു മഹാപുരുഷനാണെന്നു് ഇദ്ദേഹം മനസ്സിൽ തീർച്ചയാക്കിവെച്ചിരുന്നു. പണം പിടുങ്ങുവാൻ സാമർത്ഥ്യവും ദൗഷ്ട്യവും ഉള്ള വ്യഭിചാരികളായ സ്ത്രീകൾ തന്റെ ദേഹകാന്തിയെപ്പറ്റി തന്നോടു പറഞ്ഞുവരുന്ന ഭോഷ്ടകൾ എല്ലാം ഈ സാധു വാസ്തവത്തിൽ തനിക്കുള്ള ഗുണങ്ങളാണെന്നു കരുതി നന്നെ ഞെളിഞ്ഞിരുന്നു. വയസ്സു നാൽപ്പത്തഞ്ചായിട്ടും ഈ ധാർഷ്ട്യത്തിന്നു ലേശം കുറവിലല്ലായിരുന്നു. “തമ്പുരാന്റെ തിരുമേനി കാണാതെ ഒരു കാണിനേരം അടിയൻ ഇരിക്കയില്ല,” എന്നു് ഒരുത്തി എപ്പോഴോ ഒരിക്കൽ പറഞ്ഞതു് ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ മനസ്സിൽ ശിലാരേഖപോലെ കിടക്കുന്നു. “തമ്പുരാന്റെ തിരുമേനിയിൽ അടിയന്റെ ശരീരം ചേർപ്പാൻ ഉണ്ടായ ഭാഗ്യംതന്നെ അടിയന്നു വലിയതു്. പണംകാശിൽ ആർക്കു് ആഗ്രഹം? അതാർക്കിലല്ലാത്തു്? ഈ തിരുമേനി വേറെ ഒരാൾക്കു കാണുമോ?”—എന്നു മറ്റൊരുത്തി പറഞ്ഞതു വേദവാക്യമായി ഇദ്ദേഹം മനസ്സിൽ വെച്ചിരുന്നു. പിന്നെ തന്റെ ചങ്ങാതിയാക്കി താൻ അടുകൈവെച്ചിട്ടുള്ളതു് ചെറുശ്ശേരി ഇല്ലത്തു ഗോവിന്ദൻനമ്പൂതിരിയെയാണു്. ഇദ്ദേഹത്തെപ്പോലെ ഇതർ സരസതയും സാമർത്ഥ്യവും ഉണ്ടായിട്ടു് മറ്റൊരാളെ പറയാൻ എന്നാൽ സാദ്ധ്യമല്ല, വിൽപത്തി കടുക്തി; വ്യാകരണശാസ്ത്രം വെടുപ്പായി പഠിച്ചിരിക്കുന്നു; സംഗീതത്തിൽ അതി പരിജ്ഞൻ; കാഴ്ചയിൽ നല്ല ശ്രീയുള്ള മുഖവും ദേഹവും: സംഭാഷണത്തിൽ ഇതർ സരസത മറ്റാർക്കും ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല. ഈ കഥയിലുള്ള മറ്റാർക്കും ഇതു് ഇല്ലെന്നു തീർച്ചയായി പറയുന്നു. ഇദ്ദേഹം അശേഷം ദുർബ്ബദ്ധിയല്ല. എന്നാൽ പരിഹാസയോഗ്യന്മാരായ മനുഷ്യരെപ്പറ്റി ഇദ്ദേഹത്തിന്നു് അശേഷം ദയയില്ലെന്നുതന്നെ പറയാം. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ പരിഹാസത്തിനെപ്പറ്റി ഭയമില്ലാത്തവർ കേവലം ബുദ്ധിയില്ലാത്തവർ മാത്രമേയുള്ളൂ. പരിഹസിച്ച് അദ്ദേഹം

തരിമ്പും അറിയാത്തവനുമാതൃം ഇദ്ദേഹത്തിനെ ഭയമില്ല.
നുമ്മടെ സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്ക് ഇദ്ദേഹത്തിനെ ഭയമില്ല.

ഇദ്ദേഹം സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ഒരു സ്നേഹിതൻ ഒരിക്കലും ആയിരുന്നില്ല. സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെക്കുറിച്ചു ഇദ്ദേഹത്തിന്നു വലിയ പൂജമാണു് ഉണ്ടായിരുന്നതു്. എന്നാൽ അതു് അതർ പുറത്തുകാണിക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്തതല്ല. സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടു് ധനംകൊണ്ടും ഉൽകൃഷ്ടതകൊണ്ടും നമ്പൂതിരിമാരിൽ മുഖ്യനാണു്. അദ്ദേഹത്തെ പുറത്തേക്കു് എങ്കിലും എങ്ങനെ ബഹുമാനിക്കാതെ കഴിയും? സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു തന്നെ സ്തുതിക്കുന്നവരെ ഒക്കെയും ബഹു പരിയമാണു്. അതു നിന്ദാസ്തുതിയായാലും വാസ്തവമായാലും അങ്ങറിവാനും പര്യാപ്തം. ഗോവിന്ദൻനമ്പൂതിരി, സൂരിനമ്പൂതിരിയുടെ അനുജനും അതിയോഗ്യനുമായ നാരായണൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ പരമസ്നേഹിതനാകുന്നു. എന്നാൽ മുർക്കിലാത്ത മനയു്കൽ ഇദ്ദേഹം ചെന്നാൽ ഇദ്ദേഹത്തിന്നു തന്റെ സ്നേഹിതനുമായി സംസാരിപ്പാൻ സാധിക്കുന്നതു വളരെ പര്യാപ്തമായിരുന്നു. മനയു്കൽ ചെന്നാൽ സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ പത്തായപ്പുരമാളികയിലേക്കു് ഉടനെ വിളിക്കും... പിന്നെ വിടുന്ന കാര്യം ബഹുപര്യാപ്തം. ഇങ്ങിനെയാണു സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടും ഗോവിന്ദൻനമ്പൂതിരിയുമായിട്ടുള്ള ഇരിപ്പു്. നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ഇഷ്ടപോലെ പറയാഞ്ഞാൽ മുഷിയും; മുഷിഞ്ഞാൽ ഉപദ്രവങ്ങൾ ഉണ്ടായിവന്നേക്കാം എന്നുള്ള ഭയത്താൽ ഗോവിന്ദൻനമ്പൂതിരി നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിനെ നിന്ദാസ്തുതി ധാരാളമായി ചെയ്യാറുണ്ടു്. താൻ അതിസുന്ദരനാണെന്നും നല്ല കാര്യസ്ഥനാണെന്നും തന്നോടു് ആരു പറയുന്നില്ലയോ അവരോടൊക്കെ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് ബഹുരസക്ഷയവും വിരോധവും തോന്നുമാറാണു്. അതുകൊണ്ടു് ചെറുശ്ശേരി നമ്പൂരിക്കു് ഇദ്ദേഹത്തെ സ്തുതിക്കാതിരിപ്പാൻ നിവൃത്തിയില്ലാതെ വന്നുപോയി.

പിന്നെ നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെക്കൊണ്ടു പറവാനുള്ളതു് ഇദ്ദേഹം കുറെ കളിഭ്രാന്തനാണെന്നുകൂടിയാണു്. കഥകളി വലിയ ഇഷ്ടമാണു്. അതിന്റെ ഗുണദോഷപരിജ്ഞാനം ഒരുമാതിരിയിൽ നല്ലവണ്ണം ഉണ്ടു്. സംവത്സരത്തിൽ മൂന്നുറ്റുപത്തഞ്ചു ദിവസവും, പിന്നെ

ദിവസമുണ്ടങ്കിൽ അന്നും കഥകളി കണ്ടാലും തൃപ്തിയിലാ. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ അനുജന്മാർ സമർത്ഥന്മാരാണ്. എന്നാൽ ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായം അവരൊക്കെ വിഡ്ഢികളാണെന്നായിരുന്നു. നമ്പൂതിരിപ്പാടു കുളിപ്പുരയിൽ എണ്ണ തേച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോഴാണ് കേശവൻ നമ്പൂതിരിയുടെ എഴുത്തുകൊണ്ടുവന്നത്. അതു വായിച്ച ഉടനെ ആ നിമിഷത്തിൽത്തന്നെ ചെറുശ്ശേരി നമ്പൂതിരിയെ വിളിക്കാൻ കൽപനയായി. വെറ്റിലപ്പെട്ടിക്കാരൻ ഗോവിന്ദൻ ചെറുശ്ശേരി നമ്പൂതിരിയെ വിളിക്കാൻ പോയി. ഇവൻ നല്ല സാമർത്ഥ്യമുള്ള ഒരു വികൃതിക്കുട്ടിയാകുന്നു. തന്റെ യജമാനന്റെ സ്വഭാവം മുഴുവനും അറിഞ്ഞ് ഗുണദോഷങ്ങളെ ഗുണിച്ചുവെച്ച കള്ളനാണ്. എങ്കിലും നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെമേൽ ഇവനു നല്ല ഭക്തിയും സ്നേഹവും ഉണ്ടായിരുന്നു. ഗോവിന്ദൻ ചെറുശ്ശേരിയിലാത്തു ചെലുപ്പുമ്പോൾ ഗോവിന്ദൻ നമ്പൂതിരി ഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞു പുറത്തു പുറമുഖത്തു വന്നു ചതുരംഗത്തിന്നു ഭാവിച്ച് കരുക്കൾ മുറിക്കുകയായിരുന്നു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: എന്താ ഗോവിന്ദാ, ബദ്ധപ്പെട്ടു വന്നത്?

ഗോവിന്ദൻ: അങ്ങട്ട് ഒന്ന് എഴുന്നള്ളാൻ കൽപനയായിരിക്കുന്നു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: നമ്പൂരി ഊൺ കഴിഞ്ഞുവോ?

ഗോവിന്ദൻ: ഇല്ല; കുളപ്പുരയിൽ ഉലപ്പെണ്ണ ചാർത്തുന്നു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: എന്താ ഇത് അടിയന്തരം? വിശേഷവിധി വല്ലതും ഉണ്ടോ?

ഗോവിന്ദൻ: ചെമ്പാഴിയോട്ടുനിന്നു കറുത്തേടത്തു കേശവൻ നമ്പൂതിരിയുടെ ഒരു എഴുത്തു വന്നിരുന്നു. അതു വായിച്ച ഉടനെയാണു തിരുമനസ്സിലെ വിളിപ്പാൻ കൽപനയായത്.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ശരി, മനസ്സിലായി, ഞാൻ വരാം. മുണ്ടു് ഒന്നു മാറിയെടുക്കട്ടെ.

എന്നു പറഞ്ഞു് അകായിലേക്കു പോയി.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി ആ ദിവസത്തിനു് ഒരു ഇരുപതു ദിവസങ്ങൾ മുമ്പു് കേശവൻനമ്പൂതിരിയുടെകൂടെ ചെമ്പാഴിയോട്ടു പോയിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ഇന്ദുലേഖയും മാധവനുമായി ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി അന്നു വളരെ പരിചയവും ഇഷ്ടവുമായിത്തീർന്നു. ഉടനെ വരാമെന്നു പറഞ്ഞാണു മടങ്ങിപ്പോന്നതു്. ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി മടങ്ങിപ്പോരാൻ യാതർ പറഞ്ഞപ്പോൾ കേശവൻ നമ്പൂരി മുർക്കിലാത്ത സുരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെക്കൊണ്ടു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു സംബന്ധം തുടങ്ങിച്ചാൽ ബഹുയോജ്യതയായിരിക്കുമെന്നും അതിനു ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി ശർമിക്കേണമെന്നും ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയോടു പറകയും ചെയ്തിട്ടുണ്ടായിരുന്നു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി ചെമ്പാഴിയോട്ടുനിന്നു മടങ്ങി ഇല്ല്ത്തുവന്നതിന്റെ ശേഷം ഇന്ദുലേഖയെക്കുറിച്ചു സുരിനമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ അനുജനും അതിബുദ്ധിമാനുമായ നാരായണൻ നമ്പൂരിപ്പാടോടുമാതർം അൽപം പർസ്സാവിച്ചിട്ടുണ്ടു്. സുരിനമ്പൂരിപ്പാടോടു ഇന്ദുലേഖയെക്കുറിച്ചു ചെറുശ്ശേരി ഒരക്ഷരവും ശബ്ദിച്ചിട്ടില്ല. ഇങ്ങനെ ഇന്ദുലേഖയുമായി നുമ്മടെ ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി മുന്യുതന്നെ പരിചയമായിരുന്നു. ഗോവിന്ദൻ വന്നു വിളിച്ചതിനാൽ ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി പുറപ്പെടാൻ നിശ്ചയിച്ചു് അകായിൽ പോയി ഒരു അലക്കിയ മുണ്ടെടുത്തു പുറത്തേക്കു വന്നു. “ഗോവിന്ദാ, എനി പോവുക,” എന്നു പറഞ്ഞു പുറപ്പെട്ടു. വഴിയിൽവെച്ചു ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയോടു്,

ഗോവിന്ദൻ: വിളിപ്പാൻ കൽപിച്ച കാര്യം തിരുമനസ്സിലേക്കു മനസ്സിലായിട്ടുള്ളതുപോലെ അടിയൻ വിചാരിക്കുന്നു. മനസ്സിലായിട്ടില്ലെങ്കിൽ അടിയൻ ഉണർത്തിക്കാം.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: പറയൂ.

ഗോവിന്ദൻ: ചെമ്പാഴിയോട്ടു അതിസുന്ദരിയായി ഒരു സ്ത്രീ ഉണ്ടുപോൽ, കേശവൻനമ്പൂരികു സംബന്ധമുള്ള പൂവള്ളിവീട്ടിൽ. അവിടെ തമ്പുരാൻ സംബന്ധംചെയ്വാൻ നിശ്ചയിച്ചിട്ടാണു് എഴുത്തു വന്നിരിക്കുന്നതു്. കൂടെ എഴുന്നള്ളേണ്ടിവരുമെന്നു തോന്നുന്നു. ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി ചിരിച്ചുകൊണ്ടു ഗോവിന്ദൻ പറഞ്ഞതെല്ലാം കേട്ടു. ഒടുവിൽ—

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഗോവിന്ദാ! നിയ്ക്കുംകൂടെ വരുന്നില്ലേ, ഞങ്ങൾ പോവുന്നതാണെങ്കിൽ?

ഗോവിന്ദൻ: അടിയൻ നിശ്ചയമായി വരും. തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു് ആ കുട്ടിയെ കണ്ടിട്ടുണ്ടെന്നു് ഇപ്പോൾ എന്നോടു് ആ എഴുത്തു കൊണ്ടുവന്നവൻ പറഞ്ഞു. കണ്ടിട്ടുണ്ടോ എന്നറിഞ്ഞില്ല.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഞാൻ കണ്ടിട്ടുണ്ടു്. എഴുത്തുകൊണ്ടു വന്നവനാണോ നിന്നോടു് ഈ സംബന്ധത്തിന്റെ വിവരങ്ങളെല്ലാം പറഞ്ഞതു്?

ഗോവിന്ദൻ: അല്പ—അതു തമ്പുരാൻതന്നെ അരുളിച്ചെയ്തു. എഴുത്തു് അടിയൻ വായിച്ചിട്ടില്ല. തമ്പുരാൻ ഒന്നുകൂടി അരുളിച്ചെയ്തു—ഇതു് എല്ലാ സംബന്ധംപോലെ അല്പം. കുട്ടിയെ (എന്നോ ഒരു പേരു് അരുളിച്ചെയ്തു— ചന്ദ്രഭാനു എന്നോ ചിത്ർലേഖ എന്നോ മറ്റോ ഒരു പേരു് അരുളിച്ചെയ്തു.) സംബന്ധം കഴിച്ചു പിറ്റേദിവസം കൂടത്തന്നെ മനയ്ക്കലേക്ക് കൊണ്ടുവരുന്നവത്. അതിനു് ഇന്നുതന്നെ വലിയതമ്പുരാനെ ഉണർത്തിച്ചു സമ്മതം വാങ്ങേണമെന്നാണു് അരുളിച്ചെയ്തതു്.

ഇതു കേട്ടപ്പോൾ ഗോവിന്ദൻനമ്പൂതിരികു ചിരിക്കാതിരിപ്പാൻ

നിവൃത്തിയില്ലാതെ ആയി പൊട്ടിച്ചിരിച്ചുപോയി.
ചിരിയുടെകാരണം വ്യക്തമായി തനിക്ക് മനസ്സിലായില്ലെങ്കിലും
ഗോവിന്ദനും കൂടെ ചിരിച്ചു; രണ്ടാളും വേഗം മനയ്ക്കലേക്കു നടന്നു.
ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരിയെ വിളിക്കാൻ ഗോവിന്ദനെ അയച്ച ഉടനെ
നമ്പൂതിരിപ്പാട് കുളിയും ഊണും കഴിഞ്ഞു ഇന്ദുലേഖയെത്തന്നെ
ഉറപ്പായി മനസ്സിൽ ധ്യാനിച്ചും രസിച്ചും കൊണ്ടു പുറത്തു
പൂമുഖത്തു വന്നുനിന്നു. അപ്പോൾ മനവക വ്യവഹാര
കാര്യസ്ഥൻ താഴ്ശ്ശേനേനോൻ ഒരു കടലാസ്സുകെട്ടുംകൊണ്ടു
നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ അടുക്കെ എത്തിവശായി.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എനിക്ക് ഇന്നു കാര്യംനോക്കാൻ ഒന്നും എടയില്ല.
താച്ചു, നീ പൊയ്ക്കോ.

താഴ്ശ്ശേനവൻ: ഇതു് അസാരം ഒന്നു നോക്കാതെ കഴിയില്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്നു നീ എന്തു പറഞ്ഞാലും എനിക്ക് എടയില്ല.

താഴ്ശ്ശേനവൻ: മറ്റൊരാൾ നമ്പറു വിചാരണയാണു്. അടിയനു് ഒരു
വിവരം ഉണർത്തിക്കാനുണ്ടായിരുന്നു. അതു് ഇപ്പോൾ
ഉണർത്തിക്കാതെ കഴിയില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്തു വിചാരണയായാലും വേണ്ടതില്ല — ഇന്നു്
എനിക്ക് ഒരു കാര്യവും കേൾക്കാൻ എടയില്ലാ.

താഴ്ശ്ശേനവൻ: ഒരാധാരം ഫയലാക്കേണ്ടതുണ്ടു്. അതിനു് ഒരു
ഹരജി കൊടുക്കണം. ഹരജി എഴുതിക്കൊണ്ടു വന്നിട്ടുണ്ടു്. അതിൽ
ഒന്നു തൃക്കൈവിളയാടിത്തന്നാൽമതി.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്നു ശനിയാഴ്ചയാണ്—ശനിയാഴ്ച ഒരു

കടലാസ്സിലും ഒപ്പിടാറില്ലെന്നു താച്ചുവിനു നിശ്ചയമില്ലേ? പിന്നെ എന്തിനു എന്നെ വന്നു ഉപദേശിക്കുന്നു?

താശ്ശമേനവൻ: ആധാരം ഫയലാക്കാൻ തികളാഴ്ച ഹാജരാക്കിയിട്ടില്ലെങ്കിൽ നമ്പറു ദോഷമായിത്തീരും.-

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എങ്ങിനെ എങ്കിലും തീരട്ടെ-അപ്പീൽ കോടതി ഇല്ലേ?

താശ്ശമേനവൻ: ആധാരം ഫയലാക്കാത്താൽ അപ്പീൽ കോടതിയിലും തോൽക്കും.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇതു വലിയ അനർത്ഥംതന്നെ—താച്ചുവിനെ ഒരു കാര്യം ഏൽപ്പിച്ചാൽ പിന്നെ എന്നെ വന്നു ഇങ്ങിനെ ബുദ്ധിമുട്ടിക്കുന്നത് എന്തിനാണ്?

താശ്ശമേനവൻ: ഹരജിയിൽ അടിയന്തൂ ഒപ്പിട്ടുകൊടുക്കാൻ പാടുണ്ടോ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്നു ശനിയാഴ്ച ഞാനൊരു ഹരജിയിലും ഒപ്പിട്ടുകയീടല്ല. പണ്ടു ഒരന്യായത്തിൽ ശനിയാഴ്ച ഒപ്പിട്ടിട്ടു ആ നമ്പർ തോറ്റുപോയതു താച്ചുവിനു ഓർമ്മയില്ലേ?

താശ്ശമേനവൻ: ഇതു അന്യായമല്ല, ഹരജിയല്ലേ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്തായാലും ഞാൻ ഇന്നു ഒപ്പിട്ടുകയീടല്ല, നിശ്ചയം. താച്ചു പോയി കുളിക്കൂ.

താഴ്ശ്ശേനേനവൻ: ഈ നമ്പ്‌രിൽ സാക്ഷിക്കൂ എഴുന്നള്ളേണ്ടിവരും എന്നു തോന്നുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഞാനോ?

താഴ്ശ്ശേനേനവൻ: റാൻ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശിക്ഷ—ശിക്ഷ! ഞാൻ ഒരിക്കലും പോവുകയില്ല— പക്ഷേ, നമ്പറു തോറ്റാലും വേണ്ടതില്ല. കൽപന വന്നിരുന്നുവോ?

താഴ്ശ്ശേനേനവൻ: കൽപന വന്നിരുന്നു. ഇവിടെ ഇല്ലാത്ത പർക്കാരം മറുവടി എഴുതിപ്പിച്ചയച്ചു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നെ സാക്ഷി കൊടുത്ത ഈ അധികപ്രസംഗി അരാണു?

താഴ്ശ്ശേനേനവൻ: ഉള്ളാട്ടിൽ പഞ്ചമേനവന്റെമേലുള്ള അന്യായത്തിലാണു് ഇതു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഉള്ളാട്ടിൽ പഞ്ചമേനവനോ? ശിക്ഷ! എന്താണു്, അവന്റെമേൽ നമ്പറു കൊടുത്തിട്ടുണ്ടോ?

താഴ്ശ്ശേനേനവൻ: ഇല്ലെ ചേർപ്പറ്റുകളും ഒഴിപ്പിപ്പാൻ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശരി-ശരി, ഞാൻ അന്മാളിച്ചു. ആ നമ്പർ വിധിച്ചു എന്നല്ലേ താച്ചു ഇന്നാൾ എന്നോടു പറഞ്ഞതു്?

താഴ്ശ്ശേനേനവൻ: അടിയൻ അങ്ങിനെ ഉണർത്തിച്ചിട്ടില്ല.
പഞ്ചമേനവൻ ജന്മവാദം പുറപ്പെടുവിച്ചിരിക്കുന്നു. മനവക
നാലഞ്ചു ഭൂമികൾ പഞ്ചമേനവന്റേതാണെന്നു തർക്കിക്കുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പഞ്ചമേനവോ? ഇത് വെളിവാണോ ഇവൻ? ഇതു
ഞാൻ അറിഞ്ഞതേ ഇല്ലാ. ഒരാളെ അയച്ചു പഞ്ചമേനവോടു ഇങ്ങട്ടു
വരാൻ പറയൂ. ആ വെളിവാണോ ഞാൻതന്നെ ഒന്നു ചോദിക്കട്ടെ.
ഇത് കുറുമ്പു കാണിച്ചാൽ കൊളം, കിണറു്, ക്ഷേത്രം, മാറ്റു്
ഇതെല്ലാം ഉടനെ വിരോധിക്കണം. എന്നാൽ പട്ടിപോലെ പഞ്ചമേനവൻ
ഓടിവരും. താഴ്ശ്ശേനവനു് ഈ വിവരം മുമ്പേ എന്നോടു
പറയായിരുന്നില്ലേ?

താഴ്ശ്ശേനേനവൻ: ഇതുകൊണ്ടു് ഒന്നും ഫലമുണ്ടാവുകയില്ലെന്നു
തോന്നുന്നു. പഞ്ചമേനവൻ ഒരു ബാരിഷ്ടർസായ്വിനെ
വരുത്തിയിരിക്കുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: സായ്വ് വന്നാൽ എന്താണു്?

താഴ്ശ്ശേനേനവൻ: അയാൾ വലിയ കേമനാണു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: നമുക്കും ഒരു സായ്വിനെ ഏൽപ്പിക്കണം.
ഏലമലക്കാരൻ മക്ഷാമൻ ആയാൽമതി. അയാളും ഞാനും തമ്മിൽ
വളരെ സ്നേഹമാണു്. അയാളുടെ അടുക്കൽ താഴ്ചപോയി വിവരം
പറയൂ.

താഴ്ശ്ശേനേനവൻ: മലവാരക്കാർ സായ്വന്മാർ ഈവക കാര്യങ്ങൾ
ഏൽക്കുകയില്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അധികപ്രസംഗം പറയണ്ട—ആ കരാറുകാരൻ

സായ്വ് എനിക്കുവേണ്ടി എന്തുംചെയ്യും.

താഴ്ന്നവൻ: റാൻ, എന്നാൽ അത് അടിയൻ അങ്ങനെയെന്നെ ശ്രമമാക്കാം. ഈ ഹരജിയിൽ ഇപ്പോൾതന്നെ ഒന്നു തൂക്കെവിളയാടിക്കിട്ടാഞ്ഞാൽ തികളാഴ്ച നമ്പർ ദോഷമായിത്തീരും. ഇങ്ങനെ താഴ്ന്നവനോടും നമ്പൂതിരിപ്പാടുംകൂടി ഒപ്പിടണമെന്നും ഒപ്പിടുകയില്ലെന്നും തർക്കവും ശാഠ്യവും കലശലായപ്പോൾ നാരായണൻനമ്പൂതിരിപ്പാട് അകത്തുനിന്നു വന്നു വളരെയെല്പാം പറഞ്ഞു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെക്കൊണ്ടു ഹരജിയിൽ ഒരുവിധത്തിൽ ഒപ്പിടിയില്ല. ഒപ്പിട്ട ഉടനെ, “എന്താണു ചെറുശ്ശേരി വരാത്തത്?” എന്നും പറഞ്ഞു നമ്പൂതിരിപ്പാട് പടിപ്പുരയിലേക്കു പോയി വരവു നോക്കിക്കൊണ്ടും ഇന്ദുലേഖയുടെ സൗന്ദര്യത്തെ ദൃഢമായി മനസ്സിൽ ധ്യാനിച്ചും രസിച്ചും കൊണ്ടുനിന്നു. അങ്ങനെയിരിക്കുമ്പോൾ ചെറുശ്ശേരി നമ്പൂരിയും ഗോവിന്ദനും വരുന്നതു കണ്ടു. പടി കയറുന്നതിനുമുമ്പു തന്നെ നമ്പൂതിരിപ്പാട് ഉറക്കെ വിളിച്ചുപറഞ്ഞുതുടങ്ങി.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: (ഉറക്കെവിളിച്ചു പറയുന്നു.) ചെറുശ്ശേരി, വേഗം വരു-വേഗം വരു! എന്തൊരു സാവധാനമാണു നടത്തം. വേഗം നടക്കരുതേ? വർത്തമാനങ്ങൾ കേൾക്കണ്ടേ? ചെമ്പാഴിയോട്ടുനിന്നും കറുത്തേടത്തിന്റെ എഴുത്തു വന്നിരിക്കുന്നു. ഇന്ദുലേഖ എന്ന ഒരു പെണ്ണിനെ കേട്ടിട്ടുണ്ടോ? ഇന്നാൾ പോതായ്പ്റം എന്നോടു പറയുമ്പോൾ കൂടേ ഉണ്ടോ? ഇല്ല്— അതിസുന്ദരിയാണത്—ദമയന്തിതന്നെ. ആ പെണ്ണിനെ ഞാൻ സംബന്ധം തുടങ്ങാൻ പോണു. മുമ്പുള്ള സംബന്ധങ്ങൾപോലെയാല്ല്. ഇങ്ങട്ടു കൂട്ടിക്കൊണ്ടു വരുന്നു. ഇക്കിരിയസ്സും മറ്റും അറിയാമത്. ഇക്കിരിയസ്സ് അറിയുന്ന സ്ത്രീകളെ ഞാൻ ഇതുവരെ കണ്ടിട്ടില്ല. അതിസുന്ദരിയാണത്—ദമയന്തി തന്നെ എന്നു പറഞ്ഞുകേട്ടു. ഇതു പറഞ്ഞുകഴിയുമ്പോഴേക്കു ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി അടുത്തെത്തി.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: എന്നാൽ പിന്നെ നളൻതന്നെയാണല്ലോ

വേണ്ടതു്. നളൻ ഇവിടുന്ന് നമ്പൂരിതന്നെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി! നേരംപോക്കെല്പാം മതി. ഞാൻ വയസ്സനായിത്തുടങ്ങി. ആ പെണ്ണിനോ, പതിനഞ്ചു വയസ്സാണത്രെ. എനിക്ക് എന്തു സൌന്ദര്യമാണുള്ളതു്. ആ ഭാഗം പോട്ടെ—നുമ്മൾക്കു പുറപ്പെടണ്ടേ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: എന്തിനു് ആ ഭാഗം പോകുന്നു? ആ ഭാഗംതന്നെ പറയണം. നാൽപ്പത്തഞ്ചു വയസ്സു് ഒരു വയസ്സോ? ഇരുപതു വയസ്സിൽ സൌന്ദര്യമുണ്ടായാൽ അതു് നാൽപ്പത്തഞ്ചുവയസ്സിൽ എവിടെ പോവും? ഈ വക ഒന്നും പറയേണ്ട. ഇവിടെക്കു് ഒരു എമ്പതു വയസ്സാവുന്നതുവരെ ഈ നാട്ടിലെ സ്ത്രീകൾക്കു് ഇവിടുന്നും നിമിത്തം ഉള്ള പരിഭ്രമം തീരുന്നതല്ലെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. പിന്നെ എന്തിനു് ഇതെല്പാം പറയുന്നു?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയെ കണ്ടിട്ടുണ്ടോ? ചെറുശ്ശേരി ഇന്നാൾ കറുത്തേടത്തിന്റെകൂടെ പോയിരുന്നതു് അവിടെക്കല്പെ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇന്ദുലേഖയെ കണ്ടിട്ടുണ്ടു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: സുന്ദരിതന്നെയോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: സുന്ദരിയായിട്ടുള്ള പെങ്കിടാവാണു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു് ഇക്കിരിയസ്സു് അറിയാമെന്നു ചിലർ പറയുന്നു — അറിയാമോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അറിയാമെന്നു പറഞ്ഞുകേട്ടു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: സ്ത്രീകൾ ഇക്കിരിയസ്സു പഠിച്ചാൽ വൃത്തിയിലാതിരിക്കും. അതാണു ഒരു ദോഷം.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇക്കിരിയസ്സു പഠിച്ചാൽ വൃത്തിഗുണം കൂടും എന്ന് എനിക്ക് തോന്നുന്നു. ഇന്ദുലേഖയെ കണ്ട എനിക്ക് അങ്ങിനെ തോന്നി.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണ്—ഇന്ദുലേഖയുമായി സേവ ഉണ്ടോ? ഉണ്ടെങ്കിൽ പറയാം. ഞാൻ ബാധ്യവം ആവുന്നതിനു മുമ്പ് ഉള്ളതലലേ—പറയുന്നതിന്നു വിരോധമില്ലാ. എന്താണ്—ചെറുശ്ശേരിയുടെ വാക്കു കേൾക്കുമ്പോൾ സേവ ഉള്ളതുപോലെ തോന്നുന്നു —ഉണ്ടോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: എന്തു സേവാ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയുമായുള്ള സേവതന്നെ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇങ്ങിനെയെല്ലാം പറയുന്നതു മഹാകഷ്ടമാണ്. ഞാൻ ഒരിക്കലും ആവക പ്ദവൃത്തി ചെയ്യാൻ മനസ്സ് ഉള്ളവനല്ല. പിന്നെ ഇന്ദുലേഖാ അതിബുദ്ധിയുള്ള ഒരു കുട്ടിയാണ്. ഈ സാധാരണ നായന്മാരുടെ സ്ത്രീകളെപ്പോലെ അല്ല. അത് അവിടെചെന്നു കണ്ടാൽ അറിയാം. പക്ഷേ, നമ്പൂരിയുടെ ദേഹവും പ്ദകൃതവും കാണുമ്പോൾ ആ കുട്ടി ഭ്രമിക്കുമായിരിക്കും. വേറെ ഒരു മനുഷ്യനേയും കണ്ടാൽ അങ്ങിനെ ഭ്രമിക്കാൻ സംഗതി വരികയില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി വെറുതെ മുഖസ്തുതി ചെയ്യേണ്ട. എനിക്ക് എന്താണ് അത് സൗന്ദര്യമുണ്ടോ? എനിക്ക് അത് ഇല്ലെന്നാണു തോന്നുന്നത്.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അങ്ങിനെയാണു് ഇവിടേക്കു് തോന്നേണ്ടതു്-
പക്ഷേ, ഞാൻ അതു സമ്മതിക്കില്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി നീലാട്ടു ലക്ഷ്മിയെ കണ്ടിട്ടുണ്ടോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: കണ്ടിട്ടില്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പുഴയാട്ടു പാറുവെ കണ്ടിട്ടുണ്ടോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇല്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ കോപ്പാട്ടു കുമ്മിണിയെ കണ്ടുട്ടുണ്ടല്ലോ.
ഇന്നാൾ ഇവിടെ വന്നു പാട്ടുണ്ടായന്നു ചെറുശ്ശേരി ഇവിടെ
ഉണ്ടായിരുന്നുവെല്ലോ. കോപ്പാട്ടു കുമ്മിണിയും ഇന്ദുലേഖയും
ആയലോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഞാൻ അന്നു പാടിയ പെണ്ണിന്റെ മുഖം
നല്ലവണ്ണം കണ്ടില്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ആട്ടെ, ചെറുശ്ശേരി ഇതുവരെ കണ്ട സ്ത്രീകളിൽ
എല്ലാം അതിസുന്ദരിയായ സ്ത്രീ ഏതാണു്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇന്ദുലേഖാ

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: സംശയം ഇല്ലല്ലോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: സംശയം ഇല്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ഇത് എന്റെ ഭാഗ്യംതന്നെ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഭാഗ്യംതന്നെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പുരുഷനു സ്ത്രീസുഖത്തിൽമീതെ ഒരു സുഖം എന്താണുള്ളത്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: സ്ത്രീസുഖമാണു വലിയത് എന്നു നിശ്ചയിച്ചാൽ അതിൽ മീതെ ഒന്നുമില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി എങ്ങിനെയാണു വെച്ചിരിക്കുന്നത്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഞാൻ അങ്ങിനെ നിശ്ചയിച്ചിട്ടില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: സ്ത്രീസുഖം സാരമില്ലെന്നാണു് ചെറുശ്ശേരിയുടെ അഭിപ്രായം.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: സാരമില്ലെന്നല്ല; സ്ത്രീസുഖത്തിൽ മീതെ ഒരു സുഖവും ഇല്ലെന്നു ഞാൻ പറയുകയില്ല—എന്നു മാത്രം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ എന്തിനാണു് ഈ ജനങ്ങൾ എല്ലാം ഈ സ്ത്രീസുഖത്തിൽ ഇത്ര ഭ്രമിച്ചു വലയുന്നത്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഭ്രമിച്ചു വലയുന്നത് ഭോഷത്വം തന്നെ എന്നേ പറയാനുള്ളൂ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി ഈയ്ക്കെടെ കുറെ

അദ്വൈതീയായിരിക്കുന്നു എന്ന് തോന്നുന്നു. എനിക്കു സ്കീമുകളെ വളരെ ഭ്രമമാണ്.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: സ്കീമുകൾക്ക് ഇവിടുത്തെമേലും അങ്ങിനെതന്നെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ അതുകൊണ്ടായിരിക്കുമോ എനിക്ക് ഇതർ ഭ്രമം?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അതുകൊണ്ടുതന്നെ—അതിനു് എന്താണു വാദം? അതുകൊണ്ടുതന്നെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇയ്യയുടെ ഒരു നേരമ്പോക്കു് ഉണ്ടായി. ചെറുശ്ശേരിക്കു കേൾക്കണോ. പറയാം. ഞാൻ ഇന്നാൾ മലവാരത്തിന്റെ കാര്യത്തെക്കുറിച്ചു സംസാരിപ്പാൻ ഒരുദിവസം മക്ഷാമൻ സായ്വിനെ കാൺമാൻ പോയിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ (മെതമ്മസായ്വു് എന്നാണു പേരു് എന്നു ഗോവിന്ദൻ പറഞ്ഞു.) ഞാൻ ചെല്ല്യമ്പോൾ സായ്വു് ഇരിക്കുന്നതിന്റെ കുറെദൂരെ ഒരു കസാലമേൽ ഒരു കടലാസ്സും വായിച്ചുകൊണ്ടു ഇരുന്നിരുന്നു. ഞാൻ അവിടെ ചെന്നു സായ്വിന്റെ അടുക്കെ ഇരുന്നമുതൽ എണ്ണിട്ടുപോരാറാവുന്നതുവരെ എന്നെ ആ സ്കീമി കൂടെക്കൂടെ കടാക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരുന്നു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഭ്രമിച്ചുപോയി. എനിക്കു സംശയമില്ല. നല്ല് ഭ്രമം കടന്നിട്ടുതന്നെ കടാക്ഷിച്ചതെല്ല്യാം. കടാക്ഷിക്കാതെ നിവൃത്തി എന്തു്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കേൾക്കൂ—ഒടുവിൽ ഈ മെതമ്മസായ്വിന്റെ കടാക്ഷവും മറ്റും കണ്ടിട്ടോ എന്നറിഞ്ഞില്ല്യാ, മക്ഷാമൻ എന്തോ ഇങ്കിരിയസ്സിൽ മെതമ്മസായ്വോടു ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു. മെതമ്മസായ്വു് ചിരിച്ചുകൊണ്ടു മക്ഷാമനോടും എന്തോ മറുപടി

പറഞ്ഞു. ഉടനെ വിഡ്ഢി മക്ഷാമൻ കാര്യാലയം മനസ്സിലാവാതെ എന്നോട് ഇങ്ങിനെ പറഞ്ഞു: “എന്റെ ഭാര്യയെ താങ്കളുമായി പരിചയമാക്കാൻ ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു —താങ്കൾക്കു സന്തോഷമുണ്ടാവുമെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു.” എന്നിങ്ങനെ വലുതായി ചിരിച്ചു. എങ്കിലും ചിരിച്ചില്ല—മനസ്സിൽ അടക്കി. “ഓ—ഹോ! എന്നിങ്ങനെ ബഹുസന്തോഷംതന്നെ.” എന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞു. വേഗം മക്ഷാമൻ എണീട്ടുപോയി അവളെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടു വന്ന് എന്റെ അടുക്കെ നിർത്തി. ഞാൻ എണീട്ടില്ല. പിന്നെ അവൾ എന്റെ അടുക്കെ ഇരുന്നു. സായ്വ് നീട്ടുംപോലെ കൈ എന്റെ സമീപത്തേക്കു നീട്ടി. ഞാനും കൈ നീട്ടി. മെത്തമ്മസായ്വ് എന്റെ കൈ പിടിച്ചു—എന്നിങ്ങനെ ശരീരം ആസക്തം ഒരു രോമാഞ്ചം ഉണ്ടായി.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അവൾക്കും അതിലധികം ഉണ്ടായിരിക്കണം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കേൾക്കൂ—എന്നിട്ടു ഞാൻ കയ്യു കുറെ നേരം പിടിച്ചുകൊണ്ടുതന്നെ നിന്നു. എന്നിങ്ങനെ അവളുടെ സ്വരം ബഹുശബ്ദമായി തോന്നി. വിഡ്ഢി മക്ഷാമൻ ഇതെല്ലാം കണ്ടുകൊണ്ടു മനോഹരത്തോടുകൂടി അടുക്കെത്തന്നെ നിന്നു. ഉടനെ എന്റെ ചെറുവിരലിൽ ഇട്ടിരുന്ന ഒരു വൈരമോതിരം ഞാൻ ഊരി കൈയിൽ പിടിച്ചു. മക്ഷാമനു രസിക്കുമോ എന്നറിഞ്ഞില്ല. എന്നു എന്നിങ്ങനെ ഒരു ശങ്ക. മക്ഷാമന്റെ മുഖത്തേക്കു ഞാൻ ഒന്നു നോക്കി. ഉടനെ വിഡ്ഢി മക്ഷാമൻ, “ഓ! നമ്മുടെ ഭാര്യയ്ക്കു താങ്കൾ ഒരു സമ്മാനം കൊടുക്കുവാൻ പോകുന്നുവോ? ഒരു വിരോധവും ഇല്ല—കൊടുക്കാം.” എന്നു പറഞ്ഞു. അപ്പോൾ എന്നിങ്ങനെ മനസ്സിനു വളരെ ധൈര്യമായി; മെത്തമ്മസായ്വിന്റെ കൈയിൽ മോതിരം ഇട്ടുകൊടുത്തു. മെത്തമ്മസായ്വ് അതു വാങ്ങി എന്റെ മുഖത്തു നോക്കി ഒന്നു ചിരിച്ചു. വളരെ നല്ല മോതിരം എന്നു ഇംഗ്ലീഷിൽ പറഞ്ഞു. മക്ഷാമൻ തർജ്ജമ പറഞ്ഞു. അപ്പോഴേക്കു ചെറുശ്ശേരി, എന്നിങ്ങനെ ഉണ്ടായ ഒരു ഭർമം പറയാൻ പാടില്ല.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അവൾക്കു അതിലധികം—എന്നിങ്ങനെ

സംശയമില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കേൾക്കൂ-എന്നിട്ടു മെതമ്മസായ്‌വു് അവിടുന്നു് എണീട്ടു പിന്നെയും കൈനീട്ടി.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അതു ഭർമത്തിന്റെ മുഖ്യ അടയാളമാണു്. കണ്ടുംകൊണ്ടു് ഇരിക്കാൻ പാടില്ലാതെ ആയിരിക്കും. ഉടനെ അവിടെനിന്നു് എണീട്ടു പോയിരിക്കണം. അല്പേ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതെ-കൈ പിന്നേയും പിടിച്ചതിന്റെ ശേഷം പോയി.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: പിന്നെ കണ്ടതേ ഇല്ല-അല്പേ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പിന്നെ കണ്ടിട്ടേ ഇല്ല.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അതികലശലായി ഭർമിച്ചിരിക്കണം. സായ്‌വു് കൂടത്തന്നെ ഉണ്ടായിരുന്നുവല്ലോ-അതാണു് അത്ഭ പരിഭർമം ഉണ്ടായി വേഗം പോയിക്കളഞ്ഞതു് എന്നു തോന്നുന്നു. അല്പലക്ഷിൽ കുറേക്കൂടി സല്പാപങ്ങൾ ഉണ്ടാവുമായിരുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി ആൾ ബുദ്ധിമാൻ തന്നെ. ഇതാണു ചെറുശ്ശേരിയെ എനിக்கு് ഇത്ഭ സ്നേഹം. ശരിയാണു ചെറുശ്ശേരി പറഞ്ഞതു്. ആ സ്ത്രീ എന്നിലും ഞാൻ അവളിലും വളരെ ഭർമിച്ചുപോയി. എന്നാൽ പിന്നെ അതിനെക്കുറിച്ചു ശർമിക്കാഞ്ഞതു് ആവക സ്ത്രീകളുമായി നോക്കു ചേർച്ച ശാസ്തർവീരോധമല്ലേ എന്നു വെച്ചിട്ടാണു്. മറ്റു യാതൊരു പര്യാസവുമില്ല.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ശാസ്തർവീരോധമായതു് ഒന്നും

ചെയ്തരുത്. ഇവിടുത്തെ ബുദ്ധിയുടെ മാതിരി ഓർത്തു ഞാൻ അത്ഭുതപ്പെടുന്നു. ഇത് എല്ലാം ആഗ്രഹം അവളിൽ തോന്നിട്ടും ആ ആഗ്രഹം ശാസ്ത്രവിരുദ്ധമെന്ന് ഓർത്തു ഇല്ലാതാക്കിയത് ഇവിടുത്തെ ഒരു ധൈര്യംതന്നെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചിലപ്പോൾ എനിക്ക് ഇതിലെല്ലാം വലിയ ധൈര്യമാണ്. കോപ്പാട്ടു കുമ്മിണിയെ ഞാൻ വളരെ കൂഴക്കി. ആ കഥ കേൾക്കണോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അത് ഇവിടുന്നു ഇന്നാൾ ഒരു ദിവസം പരസ്പാദിച്ചുകേട്ടു. എനിക്ക് ഇപ്പോഴും നല്ല ഓർമ്മയുണ്ട്. അന്നു മുതൽക്കാണ് ഇവിടുന്നു അതിധൈര്യവാൻ എന്നു് എന്നിക്കു വിശ്വാസം വന്നത്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ഈ വെള്ളക്കാരുടെ സ്തംഭികളുടെ നിറം ബഹുവിശേഷം തന്നെ. ഇന്ദുലേഖയുടെ നിറം എന്താണ്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: നല്ല സ്മർണ്ണവർണ്ണം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്റെ നിറത്തേക്കാൾ അധികമോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ആ കഥ എന്തിനു ചോദിക്കുന്നു? നമ്പൂതിരിയുടെ നിറം ഒന്നു വേറെതന്നെയാണ്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി ഇപ്പോൾ പരിഹസിക്കുകയാണ് ചെയ്യുന്നത്. എന്റെ നിറം ഇന്ദുലേഖയുടെ നിറത്തേക്കാൾ അധികം നന്നോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇങ്ങിനെ ചോദിക്കുന്നതാണ് എനിക്ക്

ആശ്ചര്യം— സംശയമില്ലാത്ത കാര്യത്തിൽ പിന്നെയും ചോദിച്ചാലോ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ആട്ടെ— ചെറുശ്ശേരി എന്നെയും കണ്ടിട്ടുണ്ട്, ഇന്റലേഖയെയും കണ്ടിട്ടുണ്ട്— ഞങ്ങൾ രണ്ടാളുടെയും ശൃംഗാരാദിരസങ്ങളെയും സാമർത്ഥ്യത്തെയും ചെറുശ്ശേരി വേണ്ടുവണ്ണം അറിയും. എല്പാംകൊണ്ടും നോക്കിയാൽ ആ കുട്ടിക്ക് എന്നെ ബോധിക്കുമെന്നു ചെറുശ്ശേരിക്ക് ബോദ്ധ്യമുണ്ടോ? ചെറുശ്ശേരിയുടെ ബോദ്ധ്യമാണു് എന്നിന്നും ബോദ്ധ്യം.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: എന്താണു ഇങ്ങിനെ ചോദിക്കുന്നതു്? കഷ്ടം! അതു ഞാൻ മുമ്പേതന്നെ തീർച്ചയാക്കിയ കാര്യമാണല്ലോ. ആ കുട്ടി നമ്പൂരിയെ കണ്ടാൽ ഒരുനിമിഷം സഹിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. അവൾ അതിസരസയാകയാൽ നമ്പൂതിരിയെ കാണുന്ന ക്ഷണം, നമ്പൂരിയുടെ ഗുണം അവൾ മനസ്സിലാക്കും എന്നുള്ളതിനു് എന്നിന്നും സംശയമില്ല. മനസ്സിലാക്കിയാൽ പിന്നെ ഉണ്ടാവുന്നതു് എന്തു് എന്നു ഞാൻ പറയണോ? കുട്ടിക്കു നമ്പൂരിയെ ബോധിക്കുമോ എന്നു ചോദിക്കുകയോ? നല്ല ചോദ്യം! എപ്പോഴാണു പുറപ്പെടാൻ വിചാരിക്കുന്നതു്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: നാളെ രാവിലെ. ചെറുശ്ശേരി കൂടത്തന്നെ വന്നാലേ എന്നിന്നു രസമുള്ളു. പിന്നെ രണ്ടു കുട്ടിപ്പട്ടന്മാർ. കാര്യസ്ഥൻ നാരായണൻ, ഒരു ആറു വാലിയങ്കാരും ഗോവിന്ദനും മാതൃം മതി. ചെറുശ്ശേരി മഞ്ചലിൽ എന്റെ പല്പക്കിന്റെ കൂടത്തന്നെ. ഇന്റലേഖയെ ഇങ്ങട്ടു കൊണ്ടുവരുവാൻ നല്ല ഒരു പല്പക്കും എട്ടാളെയും കൂടത്തന്നെ കൊണ്ടുപോണം.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അതുപിന്നെ കൊണ്ടുപോയാൽ മതി. കൊണ്ടുപോയിട്ടുതന്നെ ആവശ്യമില്ല. പല്പക്കു് ഇന്റലേഖയുടെ ഭവനത്തിൽതന്നെ അഞ്ചോ ആറോ ഉണ്ടു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശരി—എന്നാൽ കൊണ്ടുപോണ്ട. ചെറുശ്ശേരി അഫനെ പോയി ഒന്ന് അറിയിക്കൂ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അപ്പോൾ നാളെ എങ്ങിനെ പോവുന്നു—നാളെ ഇവിടെ രാമപ്പണിരുടെ കഥകളി നിശ്ചയിച്ചിട്ടില്ലേ!

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: നാളെയ്ക്കാണോ? ശരി—വേണ്ടതില്ല. കളിച്ചോട്ടെ. നോക്കൂ പോവുക. ഉണ്ണികൾ കാണട്ടെ. മടങ്ങിവന്നിട്ടു രണ്ടുമൂന്നരങ്ങു കളിപ്പിക്കാം. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും കാണാമല്ലോ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: രാമപ്പണിക്കർക്കു മറ്റൊരാൾ നിശ്ചയമായി പോണം എന്നാണു പറഞ്ഞത്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ യാത്ർ മറ്റൊരാളാക്കിയാലോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അതാണു നല്ലത് എന്നു തോന്നുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: വേണ്ട—കളിക്കാർ എനിയത്തെ കൊല്ലം വരുമല്ലോ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇഷ്ടംപോലെ. ഞാൻ വിവരം കളിക്കാരോടു പറയാം.

സുരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു കളിയിലും ഇന്ദുലേഖയിലും ഉള്ള രണ്ടുവിധമായ ആസക്തികൾ അന്വേദനം പിണങ്ങി അദ്ദേഹത്തെ കുറേനേരം വളരെ വ്യസനിപ്പിക്കുകയും ഉപദ്രവിക്കുകയും ചെയ്തു. കുറെ വിചാരിച്ചു ഒടുവിൽ:

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഞാൻ നാളെ അവിടെ എത്തുമെന്നു് എഴുത്തു് അയച്ചുപോയി.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: എപ്പോൾ അയച്ചു?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കുളപ്പുരയിൽവെച്ചു് ചെറുശ്ശേരിയെ വിളിക്കാൻ ആളെ അയച്ച ഉടനെ കറുത്തേടത്തിനു മറുവടി അയച്ചുപോയി.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അതുകൊണ്ടു് എന്താണു വിഷമം? ഇപ്പോൾതന്നെ രണ്ടാമതു് ഒരു എഴുത്തയയ്ക്കണം, മറ്റുനാൾ ആണു വരുന്നതു് എന്നു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ആദ്യംതന്നെ പുത്തരിയിൽ കല്പുകടിച്ചമാതിരി ഒരു മനോവ്യസനമോ കുണ്ഠിതമോ ഉണ്ടാകുന്നതു ശരിയോ? അവൾ നാളെ ഞാൻ എത്തുമെന്നു കാത്തിരിക്കും.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഒരിക്കലും ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ഒരു മനോവ്യസനവും കുണ്ഠിതവും ഇതുകൊണ്ടു് ഉണ്ടാവുകയില്ല. അതിന്നു ഞാൻ ഉത്തരവാദി. നാളത്തെ യാത്രി മറ്റൊന്നാളാക്കിയാൽ എന്തൊരു വേഷമ്യമാണു്? പിന്നെ നമ്പൂരി വളരെ കാര്യാങ്ങൾ ഉള്ള ആളല്ലേ. നിശ്ചയിച്ച ദിവസങ്ങളിൽതന്നെ എല്ലാ കാര്യാങ്ങളും ശരിയായി നടന്നു എന്നു വരുമോ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശരിതന്നെ—എന്നാൽ രാമന്റെ വേഷം കണ്ടിട്ടു പോവാം. അങ്ങിനെ ഉറച്ചു. എന്നാൽ അഫനോടു് ഇപ്പോൾ തന്നെ അറിയിച്ചു മറുവടി വന്നു പറയൂ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അതു ചെയ്യാം. എന്നു പറഞ്ഞു ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി അകത്തേക്കു കടന്നു. തെക്കിനിയിൽ തന്റെ സ്നേഹിതൻ നാരായണൻ നമ്പൂതിരിപ്പാടു നിൽക്കുന്നതു കണ്ടു് അന്വേഷണവും നോക്കി രണ്ടുപേരും ചിരിച്ചു. നാരായണൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് എല്പാം മനസ്സിലാക്കിയിരിക്കുന്നു. ഇന്ദുലേഖയുടെ സൗന്ദര്യത്തെക്കുറിച്ചും അവൾക്കു ശീലഗുണം, തന്മേടം, പഠിപ്പു് ഇതുകൾക്കുറിച്ചും അവൾക്കു് അനുരൂപനായ മാധവന്റെ അവസ്ഥയെക്കുറിച്ചും ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി നാരായണൻനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലോടു വെട്ടുപ്പായി പറഞ്ഞു ധരിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് അദ്ദേഹത്തിനു ജ്യേഷ്ഠന്റെ ഈ തിരക്കുകൾ എല്പാം കണ്ടിട്ടു കുറെ ഭ്രമം തോന്നി.

നാരായണൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു നാളെത്തന്നെയോ യാത്ര്യാ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: നാളെ കഥകളി, മറ്റന്നാൾ, ഇന്ദുലേഖാപരിണയം.

നാരായണൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി പറഞ്ഞതിൽ എനിക്കു കുറെ സംശയം തോന്നുന്നുണ്ടേ. ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഘോഷം കൂട്ടൽ കാണുമ്പോൾ കറുത്തേടത്തിന്റെ നിഷ്കർഷയാൽ ഇന്ദുലേഖയെ ഒരുസമയം ഒന്നിച്ചുകൊണ്ടുവരുമെന്നാണു് എനിക്കു തോന്നുന്നതു്.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അതു് ആ പെണ്ണിനെയും മാധവനെയും നമ്പൂതിരി കാണാത്തതിനാൽ തോന്നുന്നതാണു്. സാധാരണ ഇങ്ങനെ തോന്നാം. ഇന്ദുലേഖയെപ്പോലെ ഈ മലയാളത്തിൽ ഞാൻ ഒരു പെണ്ണുകൂട്ടിയേയും കണ്ടിട്ടില്ലാ. എനിക്കു് ഈ കാര്യത്തിൽ ലേശം ഭ്രമമില്ലാ. നമ്പൂരിയെ എന്തണ്ടു വഷളാക്കി വിടുമോ എന്നേ സംശയമുള്ളു.

നാരായണൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു പറയുന്നതു്? കറുത്തേടം

തീർച്ചയായി എഴുതിയിരിക്കുന്നു. ഒന്നും ആലോചിക്കാതെ അങ്ങനെ എഴുതുമോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ആട്ടെ രണ്ടുമൂന്നു ദിവസത്തിലകത്തു തീർച്ചയാവുന്ന കാര്യത്തെപ്പറ്റിച്ച് നോം എന്തിന് ഇതർ തർക്കിക്കുന്നു? എനിക്ക് അഫൻസുതിരിയെ കാണണം. എവിടെയാണു്?

നാരായണൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്: മുകളിൽ കിടക്കുന്നു. എന്തിനാണു്. ഈ വിവരം അറിയിക്കാനോ?

ചെറുശ്ശേരി, “അതേ,” എന്നു പറഞ്ഞു മുകളിലേക്കു പോയി. അഫൻസുതിരിയെ അറിയിച്ചു മടങ്ങി സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ പത്തായപ്പുരമാളികയിലേക്കു ചെന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരിയാണു് ഈ വികടങ്ങൾ എല്പാം ഉണ്ടാക്കുന്നത്. കഥകളി എന്താണു സാരം? നാളെത്തന്നെ പോയാൽ എന്താണു്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇപ്പോൾതന്നെ, മറ്റൊന്നാണു് പുറപ്പെടുന്നത് എന്നു ഞാൻ അഫൻസുതിരിയോടു പറഞ്ഞു് അനുമതി വാങ്ങിയല്പോ. എനി നാളെ പുറപ്പെടുന്നതു ശരിയോ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എനിക്ക് ഇന്ദുലേഖയെ കാണാൻ വഴുകുന്നു. എന്താണു പറഞ്ഞിട്ടു ഫലം! മറ്റൊന്നാൾ വെക്കുന്നേരം വരെ ക്ഷമിക്കുകയേ നിവൃത്തിയുള്ളൂ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: തൽക്കാലത്തെ ഈ വ്യസനശാന്തിക്കു് ഈ സമയംമുതൽ നാളെ കളി തുടങ്ങുന്നതുവരെ കളിയുടെ രസം ഓർത്താൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ വിചാരം അതുവരെ ഉണ്ടാകയില്പ.

പിന്നെ കളി കഴിഞ്ഞാൽ ഉടനെ പുറപ്പാടുമായി. പിന്നെ ഇന്ദുലേഖയെത്തന്നെ വിചാരിക്കാം. വിചാരിച്ചുവിചാരിച്ച് ഇരിക്കുമ്പോൾ കാണുകയും ചെയ്യാമല്ലോ. അല്പാതെ ഒരു കാര്യം നിശ്ചയിച്ചിട്ട് അതിനെപ്പറ്റി വ്യസനിക്കരുത്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരിക്ക് അത്താഴംഇവിടെ. ഞാൻ ഇത്തിരി കിടക്കട്ടെ.

എന്നു പറഞ്ഞു നമ്പൂതിരിപ്പാട് ഉറങ്ങാൻ അറയിലേക്കും ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി നാരായണൻനമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ പത്തായപ്പുരമാളികയിലേക്കും പോയി.

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ.

ചന്തുമേനോൻ

നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ

ആഗമനവും

← കണ്ണഴി

മൂർക്കിലാത്തമനയ്ക്കൽ
സുരിനമ്പൂതിരിപ്പാട്ട്

അദ്ധ്യായം എട്ടു: മറ്റും →
മദിരാശിയിൽനിന്നു
ഒരു ആഗമനം

എട്ടു്

മദിരാശിയിൽനിന്നു് ഒരു ആഗമനം

ആറാം അദ്ധ്യായത്തിൽ പറഞ്ഞ കഥ നടന്നതിന്റെ പിറ്റേ ദിവസം രാവിലെ മൂർക്കിലാത്തമനയ്ക്കൽ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ എഴുന്നള്ളത്തും കാത്തുകൊണ്ടു പഞ്ചമേനവൻ, കേശവൻനമ്പൂതിരി, വീട്ടിലുള്ള കാര്യാസ്ഥന്മാർ, ഇവരു് എല്പാം പൂമുഖത്തു നിന്നിരുന്നു. മഠത്തിൽ പാലടപ്തമൻ, വലിയപപ്പടം, പഞ്ചസാര വട്ടമായി സദ്യയ്ക്കു് ഒരുക്കിയിരുന്നു. ഒരു കാര്യാവശാൽ പിറ്റേദിവസം പുറപ്പെടാൻ തരമാകയില്ലെന്നും അതുകൊണ്ടു് അതിന്റെ പിറ്റേദിവസം ഭക്ഷണത്തിന്നുതക്കവണ്ണം എത്തുമെന്നും അറിയിപ്പാൻ അന്നുതന്നെ രണ്ടാമതു് അയച്ച എഴുത്തുംകൊണ്ടു മനയ്ക്കൽനിന്നു പോന്ന ആളുകൾ രാത്രിയായതിനാൽ വഴിയിൽ താമസിച്ചു രാവിലെ മേൽപറഞ്ഞപ്രകാരം പഞ്ചമേനവൻ കാത്തിരിക്കുമ്പോഴാണു് എത്തിയതു്. എഴുത്തു വായിച്ച ഉടനെ കാരണവരു തറവാട്ടുഭവനത്തിലേക്കും, നമ്പൂതിരി കുളിപ്പാനും, ശേഷം കൂടിയിരുന്നവർ അവരവരുടെ പ്രവൃത്തിക്കും പോയി. കുറെ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ കുളിക്കാൻ പുറപ്പെട്ടു പൂമുഖത്തുവന്നു. ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മയും പൂമുഖത്തേക്കു വന്നു.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: അല്പ കൂട്ടീ, നീ എന്തിനാണു മണ്ണെണ്ണ വിളക്കു കത്തിച്ചു രാത്രി ഉറക്കു് ഒഴിക്കുന്നത്? ഇന്നലെ എന്തേ നേരം വായിച്ചു, അച്ഛൻ പോന്നശേഷം?

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ലാ, ഞാൻ വേഗം കിടന്ന് ഉറങ്ങിയിരിക്കുന്നു. അമ്മേ, കൊച്ചമ്മാമൻ ഇനിയും വന്നില്ലല്ലോ ഇന്നലെ വരുമെന്നല്ലേ എഴുതിയത്?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ശരിതന്നെ, ഇന്നു വരുമായിരിക്കും. അതോ എന്നി മാധവൻ അവിടെ പിടിച്ചുനിർത്തിയിരിക്കുമോ എന്നും അറിഞ്ഞില്ലാ.

ഇങ്ങനെ ഇവർ പറഞ്ഞുംകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും ഭൂതയന്മാരും കെട്ടും പെട്ടിയുമായി കയറിവരുന്നത് ഇവർ കണ്ടു. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ തലേദിവസത്തെ വണ്ടിയെറങ്ങി വഴിയിൽ പൂവളളിവക സത്ർത്തിൽ താമസിച്ച് അന്നുരാവിലെ സത്ർത്തിൽ നിന്നു പുറപ്പെട്ടു വീട്ടിൽ എത്തിയതാണ്.

ഇന്ദുലേഖ: അതാ കൊച്ചമ്മാമൻ വരുന്നു. എന്നു പറഞ്ഞു മന്ദഹാസത്തോടെ അമ്മാമന്ത് അഭിമുഖമായി മിറ്റത്തേക്ക് എറങ്ങി. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി അമ്മയും കൂടെയിറങ്ങി.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് സുഖക്കേടൊന്നുമില്ലല്ലോ?

ഇന്ദുലേഖ: ഒന്നും ഇല്ലാ. ഇപ്പോൾ എനിക്ക് സകലസുഖവും ആയി. കൊച്ചമ്മാമൻ ഇന്നലെ വരുമെന്നല്ലേ എഴുതിയത്. ഞങ്ങൾ കുറെ വിഷാദിച്ചു. ഉടനെ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും ഇന്ദുലേഖയുംകൂടി അകത്തേക്കുപോയി. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ കുളി ഭക്ഷണം മുതലായതു കഴിഞ്ഞ് അച്ഛനെ കാണാൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വീട്ടിലേക്കു പോയി കണ്ടു മടങ്ങി, അമ്മയുടെ അറയിൽ പോയി അമ്മയേയും കണ്ട്, ജ്യേഷ്ഠത്തിയേയും കണ്ട് ഇന്ദുലേഖയുടെ

മാളികമുകളിലേക്കു കയറിച്ചെന്നു.
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനെക്കുറിച്ചു് അൽപം എന്റെ
 വായനക്കാരോടു പറയണ്ട. അൽപമേ പറയേണ്ടതുള്ളൂ.
 ഈയാളുടെ ബുദ്ധി അതികൂർമ്മതയുള്ളതായിരുന്നു. എന്നാൽ
 സ്വഭാവത്തിനു് അൽപം ഒരു വിനയം പോരായ്ക ഉണ്ടോ എന്നു
 സംശയം. സ്വഭാവത്തിനു് ഒരു പർക്കാരത്തിലും ചാപല്യം
 ഉണ്ടെന്നല്ല ഇതിന്റെ അർത്ഥം. ഇദ്ദേഹത്തെ അറിയുന്ന
 എല്ലാവർക്കും ഇദ്ദേഹത്തെക്കുറിച്ചു നല്ല ബഹുമാനം
 ഉണ്ടായിരുന്നു. ശരീരാകൃതി കോമളമായിരുന്നു. തന്റെ
 മരിച്ചുപോയ മഹാനായ ജ്ഞേഷ്ടനെപ്പോലെ ഭൂമിയിലുള്ള സകല
 ജീവികളിലുംവെച്ചു് ഇദ്ദേഹത്തിന് അതിവാത്സല്യം
 ഉണ്ടായിരുന്നതു് ഇന്ദുലേഖയിൽ ആയിരുന്നു.

അമ്മാമൻ വരുന്നതു കണ്ട ഉടനെ ഇന്ദുലേഖാ എഴുന്നീറ്റു
 കോച്ചിന്മേലെ കെടക്ക തട്ടിനന്നാക്കി അവിടെ ഇരിക്കേണമെന്നുള്ള
 ഭാവത്തോടെ നിന്നു. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ ഉടനെ ഇരുന്നു
 ഉടനെ വെള്ളിപ്പാതരത്തിൽ തന്റെ കൈകൊണ്ടുതന്നെ
 പരേമത്തോടെ ഉണ്ടാക്കിയ ചായയും ഒരു വെള്ളിത്താമ്പാളത്തിൽ
 കുറെ പലഹാരങ്ങളും ഒരു ചെറിയ മേശമേൽവെച്ചു് അമ്മാമന്റെ
 അടുക്കെകൊണ്ടുപോയിവെച്ചു. പിന്നെ അമ്മാമന്റെ
 കൽപനപ്രകാരം അടുക്കെ ഒരു കസാലയിൽ ഇരുന്നു.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: മാധവൻ സുഖക്കേടുകൂടാതെ അവിടെ
 എത്തി. ഉടനെ സിക്രട്ടറിയട്ടിൽ നൂറമ്പതു് ഉറപ്പിക
 ശമ്പളമാവുമെന്നു തോന്നുന്നു. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു ഞാൻ
 പോവുമ്പോൾ തന്ന നോവൽ വായിച്ചുതീർന്നുവോ? നല്ലവണ്ണം
 മനസ്സിലാവുന്നുണ്ടോ? 'മാധവൻ' എന്ന ശബ്ദം തന്റെ
 മുഖത്തിൽനിന്നു പുറപ്പെട്ട ഉടനെയും പിന്നെ അദ്ദേഹത്തിനു്
 ഉദ്യോഗമാകാൻപോകുന്നു എന്നു പറഞ്ഞപ്പോഴും
 ഇന്ദുലേഖയുടെ ചെന്താമരപ്പൂപോലെയുള്ള മുഖത്തിൽനിന്നു
 ലജ്ജ ഹേതുവായി പർത്വക്ഷമായ വളരെ സ്നേഹങ്ങൾ ഉണ്ടായി.
 ബുദ്ധിമാനായ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ ഇങ്ങിനെ ഉണ്ടാവുമെന്നു
 മുമ്പുതന്നെ കരുതിയിരുന്നു. എന്നാൽ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു

കേൾപ്പാൻ ഇത്ർ ഇഷ്ടമുള്ള വാക്കുകൾ വേറെ ഒന്നും ഇല്ലെങ്കിലും താനുമായി മാധവനെക്കുറിച്ചു സംസാരിച്ചാൽ ലജ്ജയുണ്ടാവുമെന്ന് അറിഞ്ഞ് ആവശ്യമുള്ള വിവരം ക്ഷണത്തിൽ അറിയിച്ചു. തുടർച്ചയായി ക്ഷണേന വേറെ സംഭാഷണം തുടങ്ങി ഇന്ദുലേഖയുടെ മനസ്സു സമാധാനമാക്കി.

ഇന്ദുലേഖ: ആ നോവൽ ബഹുവിശേഷംതന്നെ. അതു ഞാൻ മുഴുവനും വായിച്ചു.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: നീ രാത്രി കൂറെ അധികം വായിക്കുന്നു എന്നു നിന്റെ അമ്മ പറഞ്ഞു. അധികം മുഷിഞ്ഞു വായിക്കരുത്.

ഇന്ദുലേഖ: ഞാൻ അധികം മുഷിയാറില്ല. രാത്രി ഞാൻ നേമം വായിക്കാറേ ഇല്ല. ഇന്നാൾ ഒരു രാത്രി യദൃച്ഛയായി ഞാൻ ശാകുന്തളം വായിച്ചിരുന്നു. അന്ന് ഒരു സംഗതിവശാൽ വലിയച്ഛനും കേശവൻനമ്പൂതിരിയുംകൂടി ഇതിന്റെ മുകളിൽ വന്നു. അവരു പറഞ്ഞിട്ടാണ് അമ്മ പറയുന്നത്. ഞാൻ രാത്രി നേമം വായിക്കാറേ ഇല്ല.

പഞ്ചമേനോന്റെ ശപഥത്തെക്കുറിച്ചു മാധവൻമുഖേന ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു എന്നു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ. പിന്നെ പഞ്ചമേനോൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കൊണ്ടു സംബന്ധം നടത്താൻ ശർമം കലശലായി ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്നു പഞ്ചമേനോനും ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുമായി സംഭാഷണം കഴിഞ്ഞതിന്റെ മൂന്നാംദിവസം ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ മാധവനു മദിരാശിക്ക് എഴുതിയ എഴുത്തിൽ പർസ്താവിച്ചതും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനോൻ കണ്ടിട്ടുണ്ട്. എന്നാൽ ഇന്ദുലേഖ മേൽക്കാണിച്ചപ്രകാരം പറഞ്ഞപ്പോൾ ഒരു ഹാസ്യരസസൂചകമായ മന്ദഹാസത്തോടെ, “എന്തിനാണ് അവരു അന്നു നിന്റെ മുറിയിൽ വന്നിരുന്നത്?” എന്നു ചോദിച്ചു. ഇതു ചോദിച്ച ക്ഷണത്തിൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ

കുവലയങ്ങൾപോലെയുള്ള നീണ്ട കണ്ണുകളിൽ വെള്ളം നിറഞ്ഞുപോയി.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: എന്താണു്, ഇതർ ബുദ്ധിയിലല്ലേ നിന്നെക്കു്? ഗോഷ്ടി കാണിക്കുന്നതു കണ്ടാൽ ചിരിക്കുകയല്ലേ വേണ്ടതു്? നീ എന്തു ഗോഷ്ടിയാണു കാണിക്കുന്നതു്? എനിയും കരയുവാൻ ഭാവമാണെങ്കിൽ ഞാൻ ഇതിനെപ്പറ്റി ഒന്നും ചോദിക്കുന്നില്ല.

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ല, ഇനി ഞാൻ കരയുന്നില്ല. ഉടനെ അന്നു രാത്രി ഉണ്ടായ സംഭാഷണത്തെക്കുറിച്ചു മുഴുവൻ പറഞ്ഞു. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ വളരെ ചിരിച്ചു-മനസ്സുകൊണ്ടു തന്റെ മരുമകളുടെ ബുദ്ധിശക്തിയെ ഓർത്തു വളരെ ബഹുമാനിച്ചു.

ഇന്ദുലേഖ: നാളെ ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാടു വരുന്നുണ്ടത്രെ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: (ഒന്നു് ഉറക്കെചിരിച്ച്) നാളെ വരട്ടെ. അച്ഛൻ എന്നോടു് ഈ വിവരത്തെക്കുറിച്ചു പറഞ്ഞു.

ഇന്ദുലേഖ: കൊച്ചമ്മാമൻ എന്തു പറഞ്ഞു മറുവടിയായി?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഞാൻ ഒന്നും പറഞ്ഞില്ല. എനിക്ക് ഈ കാര്യത്തിൽ യാതൊരു ശ്രദ്ധയും ഇല്ലാത്തപോലെ കേട്ടുനിന്നു. ഞാൻ മാധവന്റെ അച്ഛനെ കണ്ടിട്ടില്ല. അവിടെ ഒന്നുപോണം. എന്നു പറഞ്ഞു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ എഴുന്നീട്ടു.

ഇന്ദുലേഖ: എനി നാളത്തെ ഘോഷം എന്തെല്ലാമോ അറിഞ്ഞില്ല.

“ഒന്നും വരാനില്ല,” എന്നു പറഞ്ഞു ചിരിച്ചുകൊണ്ടു
ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുടെ വീട്ടിലേക്കായി
പുറപ്പെട്ടുപോയി.

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ

← മദിരാശിയിൽനിന്നു ചന്ദ്രമേനോൻ
ഒരു ആഗമനം അദ്ധ്യായം

മദിരാശിയിൽനിന്നു
ഒരു കത്തു് →

ഒൻപതു്:
നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ
ആഗമനവും മറ്റും

ഒൻപതു്

നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ആഗമനവും മറ്റും

കഥകളി പകുതി കഴിഞ്ഞ ഉടനെ സൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാടു് കോച്ചിന്മേൽനിന്നു്, എണീട്ടു ഗോവിന്ദനെ വിളിച്ചു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഗോവിന്ദാ! ഞാൻ ഇപ്പോൾതന്നെ പുറപ്പെടുന്നു . അമാലന്മാരു് ഇവിടെത്തന്നെ കിടക്കുന്നില്ലേ? എല്പാവരേയും വിളിക്കൂ ! വേഗം—വേഗം . ചെറുശ്ശേരി എവിടെയുണ്ടു്? ഇത്തിരിമുമ്പു് അരങ്ങത്ത് ഒരു കസാലയിന്മേൽ ഇരിക്കുന്നതു കണ്ടിരുന്നു . പോയിനോക്—വേഗം വിളിച്ചുകൊണ്ടുവരൂ.

ഗോവിന്ദൻ ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരിയെ തിരഞ്ഞു പോയി . പടിമാളികയിൽ ഉറങ്ങാൻ പോയിട്ടുണ്ടെന്നു കേട്ടു് അവിടെ ചെന്നപ്പോൾ നമ്പൂരി കിടന്നിരിക്കുന്നു. ഉറങ്ങിയിട്ടില്ല .

ഗോവിന്ദൻ: അങ്ങട്ടു് എഴുന്നള്ളാൻ കൽപന ആയിരിക്കുന്നു . ചെമ്പാഴിയോട്ടെക്കു് എഴുന്നള്ളത്തു് ഇപ്പോൾതന്നെ ഉണ്ടത്. അമാലന്മാരേയും മറ്റും വിളിക്കുന്ന തിരക്കായിരിക്കുന്നു. വേഗം എഴുന്നള്ളണം.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ശിക്ഷ ! ഈ അർദ്ധരാത്രികു് അതിദുർഘടമായ വഴിയിൽ കുടി എങ്ങനെ പോവും?

ഇപ്പോൾ പുറപ്പെടാൻ പാടില്ല ; നിശ്ചയംതന്നെ .

ഗോവിന്ദൻ: അത് ഇവിടുന്ന്തന്നെ അരുളിച്ചെയ്തു ശരിയാക്കണം .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി ഉടനെ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ മാളികയിലേക്കു ചെന്നു . നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടുന്ന് വളരെ ഉത്സാഹിച്ചു നിൽക്കുന്നത് കണ്ടു . ഉയർന്നതരം കസവുതുപ്പട്ടാവുകളിൽ ഒരു പതിനഞ്ചുവിധം, പട്ടക്കര കൊട്ടാരൻ പലേ മാതിരിയിൽ ഉള്ള മുണ്ടുകളിൽ പത്തിരുപത്, പലേമാതിരി മോതിരങ്ങൾ അനവധി , ശുദ്ധകട്ടിവെള്ളികൊണ്ടുണ്ടാക്കി സ്വർണ്ണകുമിഴ അടിച്ച വിശേഷമായ ഒരു ചെലുപ്പം , സ്വർണ്ണം കൊണ്ടുള്ള ചെറിയ വെറ്റിലച്ചുരുളുകൾ , വെള്ളിപ്പിടിമൊന്ത, വെള്ളിച്ചങ്ങലവട്ട , വെള്ളി അടപ്പൻ , മാലയായി കഴിത്തിൽക്കൂടി ഇടുന്ന സ്വർണ്ണച്ചങ്ങലയോടു കൂടിയുള്ള സ്വർണ്ണഗഡിയാൾ , നീരാളക്കുപ്പായങ്ങൾ , തൊപ്പികൾ , സ്വർണ്ണംകൊണ്ടുള്ള കുറിപ്പാതരം, സ്വർണ്ണക്കൂടുള്ള കണ്ണാടി , സ്വർണ്ണംകൊണ്ടുള്ള പനിനീർവീശി, അത്തർകുപ്പികൾ മുതലായുള്ള പലേവിധ സാമാനങ്ങൾ ഒരു മേശമേൽ നിരത്തിവെച്ചിരിക്കുന്നു. നമ്പൂതിരിപ്പാടു് അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും നടന്ന് ‘രാഘവാ , ശങ്കരാ , കോമാ , രാമാ , കൊശവന്മാരെ ഉറക്കാണ് — കള്ളന്മാരു് ഒരു മനുഷ്യരെങ്കിലും കളിക്കുംകൂടി വന്നിട്ടില്ലാ , ” എന്നും മറ്റും വിളിച്ചും പറഞ്ഞുംകൊണ്ടു കൂട്ടിലിട്ട മെരുപോലെ പത്തായപ്പുരമാളികയിൽ അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും ചാടി കലശൽകൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോഴാണ് ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി ചെന്നത്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: നല്ല ശിക്ഷ ! ചെറുശ്ശേരിയെത്തന്നെയാണ് കാര്യസ്ഥനാക്കേണ്ടത്. നോക്കു പുറപ്പെടണ്ടേ? എനി അവിടെ എത്തിയാൽ ഉറങ്ങാൻ ചെറുയേരിക്ക് ധാരാളം എടയുണ്ടല്ലോ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇത് എന്തൊരു കഥയാണ്! ഈ അർദ്ധരാത്രിക്ക് ഈ ചീത്ത വഴിയിൽകൂടി മൂന്നരക്കാരും വഴി പോവുന്നതു മഹാപ്രയാസമല്ലേ? വെളിച്ചായിട്ടു പുറപ്പെടാം എന്നല്ലേ നിശ്ചയിച്ചിരുന്നത്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരിയോട് ഒരു ശുഭകാര്യത്തെക്കുറിച്ച് എന്തെങ്കിലും ഉവാഹിച്ചു പറഞ്ഞാലും അത് അശുഭമാക്കിത്തീർക്കും. ഇപ്പോൾ പുറപ്പെടണം— ഈ നിമിഷം പുറപ്പെടണം. ചെറുശ്ശേരിക്ക് മഞ്ചലിൽ കിടന്ന് ഉറങ്ങാമല്ലോ. വഴിയിൽ ദുർഘടം അമാലന്മാർക്കല്ലേ? നല്ല ദീപ്തി ഒരു നാലാൾ പിടിക്കട്ടെ. ഇപ്പോൾ പുറപ്പെടണം. സംശയമില്ല.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരിക്ക് അപ്പോൾ പുറപ്പെടാൻ നന്നായിട്ടുണ്ട്. വളരെ കുന്നുകളും രണ്ടു കടവുകളും കടക്കുന്നുണ്ട്. എനി അതൊന്നും ഈ കമ്പക്കാരനോടു പറഞ്ഞിട്ടു ഫലമില്ലാ എന്നു ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരിക്ക് തോന്നി. എന്താണ് ഈ രാത്രിയെന്തെന്തെങ്കിലും മുടക്കാനായിട്ടുള്ള വിദ്യയെടുക്കുന്നത് എന്നു കൂടെ ആലോചിച്ചപ്പോൾ സമർത്ഥനായ നമ്പൂതിരിക്ക് ഒരു സംഗതി കണ്ടുകിട്ടി. 'ഇരിക്കട്ടെ. ഈ കമ്പത്തിന് ഇന്നു രാത്രി പുറപ്പെടാൻ സമ്മതിക്കുകയില്ലല്ലോ,' എന്നു ഉറച്ചു വേഗം നമ്പൂതിരിപ്പാടോടു മറുപടി പറഞ്ഞു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അങ്ങിനെതന്നെ. ഇപ്പോൾ തന്നെ പുറപ്പെടുക. അത് വേണ്ടു ഞാൻ തെയ്യാർ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു സന്തോഷമായി. കൂക്കുവിളിയും കലശൽകൂട്ടലും ഒന്നു മുറുകി; ചെണ്ടയും മദ്ദളവും മിറ്റത്തുവെച്ച് അടിച്ചു പൊളിക്കുന്നതിന്റെ എടുത്തിൽ അന്യോന്യം വിളിച്ചാലും പറഞ്ഞാലും കേൾക്കാൻ ബഹുപ്രയാസം. എങ്കിലും ആ സമയം പത്തായപ്പൂർ മാളികയിൽനിന്ന് ഇങ്ങോട്ടും മാളികയിലേക്ക് അങ്ങോട്ടും വാലിയക്കാരും കാര്യസ്ഥന്മാരും യാത്രിയ്ക്ക് ഒരുക്കാൻ

ഓടുന്നതും ചാടുന്നതും കണ്ടാൽ മനയ്ക്ക് എങ്ങാണ്ടു തീപിടിച്ചിട്ടോ എന്നു കാണുന്നവരു ശങ്കിക്കും. അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി ഈ വിശേഷസാമാനങ്ങൾ മേശമേൽ വെച്ചതു നോക്കാൻ അടുത്തുചെന്നു . നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് ഇതു ബഹുസന്തോഷമായി. തന്റെ തുപ്പട്ടകളെയും ആഭരണങ്ങളെയും ചെല്ല്പ്പെട്ടികളെയും മറ്റും കുറിച്ചു് ആരെങ്കിലും കണ്ടു് ആശ്ചര്യപ്പെടുന്നതും സ്തുതിക്കുന്നതും എല്ല്പായ്പോഴും ഇദ്ദേഹത്തിനു ബഹുസന്തോഷവും തൃപ്തികരവുമായിരുന്നു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി അതു നോക്കു. ആ വെള്ളിച്ചെല്ല്പം — ഇതു മുമ്പു് ചെറുശ്ശേരി കണ്ടിട്ടില്ല്പെന്നു തോന്നുന്നു.

ആയിരം പ്റാവശ്യം ചെറുശ്ശേരി ഈ ചെല്ല്പം കണ്ടിട്ടുണ്ടു് എങ്കിലും ,

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: എനിക്കു കണ്ടതായി നല്ല്പ ഓർമ്മ തോന്നുന്നില്ല്പ . പണി വിശേഷംതന്നെ. ഈ ദിക്കിൽ പണിയെടുത്തതോ ? ചെല്ല്പം യഥാർത്ഥത്തിൽ അവിടെ സമീപം ഒരു തട്ടാൻ പണിയെടുത്തതാണു്. അതു ചെറുയേരി അറിയും. എങ്കിലും താൻ ചെയ്ത ചോദ്യം നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു ബഹുസന്തോഷകരമായിരിക്കുമെന്നു വിചാരിച്ചു് ചോദിച്ചതായിരുന്നു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അല്ല്പാ ഇവിടെ പണിയെടുത്തതല്ല്പാ . ഈ ദിക്കിൽ ഇങ്ങിനെ ആർ പണിയെടുക്കും? മൈസൂർക്കാരൻ ഒരു മൊതല എനിക്കു സമ്മാനമായി തന്നതാണു്.—മലവാരം പാട്ടത്തിനു കൊടുത്തപ്പോൾ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: മൈസൂർക്കാരൻ ഒരു മൊതലയോ ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതെ—ഒരു മൊതല . മൊതലയെന്നാണു അവനെ പറയാറ്.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: മുതലിയാർ ആയിരിക്കും.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: മുസലിയാര് എന്നു പറയും . ആ മീതെവെച്ചു തുപ്പട്ട ഒന്നു നോക്കൂ—ബഹുവിശേഷമാണു്. ബംക്രാസ്സ എന്നു പറയുന്ന ദിക്കിൽ ഉണ്ടാക്കുന്നതാണു്, ബഹു വിലപ്പിടിച്ചതാണു്. എനിക്ക് അതു മേഘദന്തൻ എന്നു പേരായി , ഏലമല പാട്ടത്തിന്നു വാങ്ങിയ ഒരു സായിപ്പു നെയ്യിപ്പിച്ചു വരുത്തിത്തന്നതാണു്. ചെറുശ്ശേരി തുപ്പട്ട എടുത്തു നോക്കി ആശ്ചര്യഭാവത്തോടെ ,

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇതു് എവിടെക്കനെയ്യുന്നതാണെന്നാണു പറഞ്ഞതു്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ബംക്രാസ്സ എന്നു പറയുന്ന രാജ്യത്തു്.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ആ രാജ്യം എവിടെയാ !

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതു വിലാത്തിയിൽനിന്നു പിന്നേയും ഒരു പതിനായിരം നാഴിക തെക്കുപടിഞ്ഞാറാണത്. ആ ദിക്കിൽ ആറു മാസം പകലും ആറു മാസം രാത്രിയുമാണെന്നു മേഘദന്തൻ എന്നോടു പറഞ്ഞു. തുപ്പട്ട നോക്കി വെച്ചശേഷം ചെറുശ്ശേരി പതുകെ സ്വർണ്ണക്കണ്ണാടി എടുത്തു് അത്യാഘര്യഭാവത്തോടെ നോക്കി, “വിശേഷമായ കണ്ണാടി, ” എന്നു പറഞ്ഞു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതു കൊച്ചി എളയരാജാവു് ത്യയൂരിൽ വെച്ചു കഴിഞ്ഞകൊല്പം പുരത്തുന്നാൾ എനിക്ക് സമ്മാനമായി തന്നതാണു്. കഴിഞ്ഞകൊല്പം പുരത്തിന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാടു പോയിട്ടില്ലെന്നു ചെറുശ്ശേരി നല്പ ഓർമ്മയുണ്ടു്.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: വിശേഷമായ കണ്ണാടിതന്നെ . എന്നു പറഞ്ഞു കണ്ണാടി അവിടെ വെച്ചു . കൈ കൊണ്ടു തന്റെ താടി ഒന്നു തടവി മന്ദഹാസംചെയ്തു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു് ചെറുശ്ശേരി ഒന്നു ചിരിച്ചതു്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: വിശേഷിച്ചു് ഒന്നുമല്ല .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഹേ-പറയൂ. എന്താണു ചിരിച്ചതു്? പറയൂ , പറയൂ .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: സാരമില്ല-പറയാൻമാതൃം ഒന്നുമില്ല . ക്ഷരം ഇന്നലെ കഴിച്ചുകുളയാമായിരുന്നു. അതു കഴിഞ്ഞില്ല . എന്നാൽ എന്റെ ഈ യാത്രയിൽ അതിനെക്കുറിച്ച് അത്ഭുതപോലാണിപ്പോലെയല്ല. ക്ഷരവും മറ്റും ചെയ്തു സുന്ദരനായി പുറപ്പെട്ടേണ്ടതു് ഇന്ദുലേഖയുടെ ഭർത്താവല്ലേ? കൂടെയുള്ളവർ എങ്ങിനെ പുറപ്പെട്ടാലും വിരോധമില്ലല്ലോ ? എന്നോർത്തു ചിരിച്ചു. അത്ഭുതമുള്ള . ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരിയേക്കാൾ അധികം ദിവസമായിരിക്കുന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ക്ഷരം ചെയ്യിച്ചിട്ടു് കുറേയ നരച്ച രോമങ്ങളും ഉണ്ടു് . ഇതു കണ്ടിട്ടാണു് ചെറുശ്ശേരി ഈ പർവ്വതം ഉണ്ടാക്കിയതു്. നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ഉടനെ കണ്ണാടി എടുത്തു നോക്കി .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അല്പാ-ശിക്ഷ ! കാര്യം ശുദ്ധ കമ്പംതന്നെ , ചെറുശ്ശേരി ഓർമ്മയാക്കിയതു നന്നായി. അബദ്ധം പറ്റുമായിരുന്നു. ശിവ-ശിവ ! നരകുടി ഉണ്ടു് . ഞാൻ വയസ്സനായി , ചെറുശ്ശേരി!

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അതുമാതൃം ഞാൻ സമ്മതിക്കില്ലാ

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ക്ഷരം വേണ്ടേ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: അതു മനസ്സുപോലെ .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: വെള്ളക്കത്തുവെച്ചു ഇപ്പോൾതന്നെ ചെയ്യിച്ചാലോ ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: രാത്രി ക്ഷരം വിധിച്ചിട്ടില്ല- വിശേഷിച്ചും നോം ഒരു ശുഭകാര്യത്തിന്നു പോവുന്നതല്ലേ? അതു വയ്യാ എന്നു എന്നിന്നു തോന്നുന്നു . പക്ഷേ , ക്ഷരം വേണ്ടെന്നുവെച്ചാലും കൊള്ളാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതു പാടില്ലാ . എന്നാൽ വെളിച്ചായി ക്ഷരം കഴിഞ്ഞിട്ടു പുറപ്പെടാനേ പാടുള്ളൂ. ക്ഷരം കഴിഞ്ഞാൽ കുളിക്കാതെ പുറപ്പെടാൻ പാടുണ്ടോ ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: കുളിക്കാതെ പുറപ്പെടരുത് .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കുളിച്ചു പുറപ്പെടാം .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: എന്നാൽ പ്രാതൽകൂടി കഴിഞ്ഞിട്ടല്ലേ നല്ലത്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അങ്ങിനെതന്നെ .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: എന്നാൽ ഞാൻ അതിനെല്ലാം ശട്ടം ചെയ്തട്ടെ .

എന്നു പറഞ്ഞു ചെറുശ്ശേരി സന്തോഷത്തോടുകൂടി താഴത്തേക്കുപോന്നു.നമ്പൂതിരിപ്പാടു കുറെ മധ്യത്തോടെ ഉറങ്ങാൻ അറയിലേക്കും പോയി .

പിറ്റേദിവസം രാവിലെ നിശ്ചയിച്ചപ്രകാരം പ്രാതലും കഴിഞ്ഞു ഏകദേശം എട്ടരമണി സമയം നമ്പൂതിരിപ്പാടും ചെറുശ്ശേരിയും പരിവാരങ്ങളുംകൂടി പുറപ്പെട്ടു . രാവിലെ കുളിക്കാൻ എത്തുമെന്ന് അറിയിച്ചപ്രകാരം രണ്ടാമതും അതിഘോഷമായി സദ്യക്കുവട്ടംകൂടി പഞ്ചമേനവനും കേശവൻനമ്പൂതിരിയുംകൂടി ഏകദേശം പന്ത്രണ്ടു മണിവരെ

കുളിക്കാതെ കാത്തുനിന്നു. ഒടുക്കം പഞ്ചമേനവന്നു കുറേയേ ദേഷ്യം വെന്നുതുടങ്ങി. പഞ്ചമേനോൻ: എന്താ തിരുമനസ്സുനെ ഇതു കഥാ ! ഞാൻ കുളിപ്പാൻ പോകുന്നു — ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടുന്ന് ഒരു സ്ഥിരത ഇല്ലാത്തതാണെന്നു തോന്നുന്നു. കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഹരി — കഷ്ടം ! ഇതർ സ്ഥിരത ഉണ്ടായിട്ടു ഞാൻ ഒരു മനുഷ്യനേയും കണ്ടിട്ടില്ല. അവിടുത്തെ കാർയങ്ങളുടെ അവസ്ഥ ഒന്ന് അറിഞ്ഞാൽ ഇങ്ങനെ പറവാൻ സംഗതി ഇല്ല. ശിവ ശിവ! അവിടെ എന്തു തിരക്കാണ്! മനയക്കൽ പോയി നോക്കിയാലേ അറിവാൻ പാടുള്ളൂ. മലവാരം വിചാരിപ്പൂ, ആനവിചാരിപ്പൂ, വാരം പാട്ടം വിചാരിപ്പൂ, പൊളിച്ചെഴുത്തുവിചാരിപ്പൂ, ഇങ്ങിനെ പലേ വകയും ഉള്ള കാർയങ്ങൾ എന്തൊക്കെയുണ്ട്! പരമേശ്വരാ! അദ്ദേഹം ഒരുത്തനല്ലാതെ ഇതാരു നിവൃത്തിക്കും ? ഇയ്യയെടെ സ്വർണ്ണം കൊണ്ടു് ഒരു ആനച്ചങ്ങല പണിയിച്ചിരിക്കുന്നു—ബഹുവിശേഷം കണ്ടാൽ . പഞ്ചമേനോൻ: സ്വർണ്ണംകൊണ്ടു കട്ടിയായിട്ടോ ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: സ്വർണ്ണംകൊണ്ടു കട്ടിയായിട്ടു്. പഞ്ചമേനോൻ: ദ്രവ്യശക്തിതന്നെ . ഈ പെണ്ണ് എന്തൊക്കെയാണു നുമ്മളെ വഷളാക്കുവാൻപോവുന്നതു് എന്നറിഞ്ഞില്ല .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ആ ഭർമം വേണ്ട—നമ്പൂരിയുമായി അരനാഴികനേരം സംസാരിക്കട്ടെ. എന്നാൽ ഇന്ദുലേഖ തന്നെ നുമ്മളോടു് ഈ കാർയം നടത്തണമെന്നു പറയും .

പഞ്ചമേനോൻ: ശരി—ശരി. എന്നാൽ ഒരു ദുർഘടവുമില്ല . ശരി , തിരുമനസ്സിലെ ഈ വാക്കു കേൾക്കുമ്പോൾ മാതർമാണ് എനിക്കുപിന്നെയും സന്തോഷമാവുന്നതും— ശരി . ഞാൻ ഇനി കുളിക്കട്ടെ. തിരുമനസ്സു കുറേക്കൂടി താമസിക്കുന്നതാണു നല്ലതു്.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അങ്ങിനെതന്നെ . കേശവൻനമ്പൂതിരിയുടെ വാക്കു പഞ്ചമേനവനു വളരെ

സുഖത്തെ കൊടുത്തു . “നമ്പൂതിരിപ്പാടുമായി അരനാഴിക ഇന്ദുലേഖാ സംസാരിച്ചാൽ നമ്പൂതിരിപ്പാടിനെ ഭർത്താവാക്കും .” ശരി—ഇതു തന്നെ നല്ല വിദ്യ, തനിക്കു് ഒരു ഭാരവും ഇല്ല . തനിക്കും കേശവൻനമ്പൂതിരിയ്ക്കും ഈ കാർയ്യം നടത്തണമെന്നു താൽപര്യം . പെണ്ണിനു് അൽപം ശാഠ്യം . അതു നമ്പൂതിരിപ്പാടുമായി കണ്ടാൽ തീരും എന്നു തീർച്ചയായി കേശവൻനമ്പൂതിരി പറഞ്ഞു . അതുകൊണ്ടു് എഴുത്തയച്ചു ശാഠ്യം കളഞ്ഞു ഭാര്യയായി എടുത്തോട്ടെ . ശാഠ്യം തീർന്നില്ലെങ്കിൽ തനിക്കു് ഉത്തരവാദിത്വം ഒന്നും ഇല്ലാ . നമ്പൂതിരിപ്പാടു് കൊള്ളരുതാണിട്ടു് ശാഠ്യം തീർന്നില്ലെന്നു താൻ പറയും. അല്ലാതെ എന്തു്! മാധവനു് ഈ പെണ്ണിനെ കൊടു യിലല്ലെന്നാണു താൻ സത്യം ചെയ്തത്—നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു കൊടുക്കും എന്നു സത്യം ചെയ്തിട്ടില്ല . നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു സാധിക്കുമെങ്കിൽ അയാൾ ഭാര്യയാക്കിക്കോട്ടെ . ഇല്ലെങ്കിൽ വേറെ ആളെ അന്വേഷിക്കണം—അല്ലാതെ എന്താണു്! ഇങ്ങിനെ ആയിരുന്നു പഞ്ചമേനോൻ കുളിപ്പാൻ പോവുമ്പോൾ മനസ്സുകൊണ്ടു വിചാരിച്ചതും സന്തോഷത്തോടുകൂടി ഉറച്ചതും .

എന്നാൽ കേശവൻനമ്പൂതിരിയോടു് ഒന്നുകൂടി ഇതിനെക്കുറിച്ചു പറഞ്ഞു വെളിവായി ധരിപ്പിക്കണം— എന്നാലേ തീർച്ചയാവുള്ളു എന്നു വിചാരിച്ചു പല്ല്യുതേപ്പു കഴിഞ്ഞ ഉടനെ മടങ്ങി പൂമുഖത്തേക്കുതന്നെ വന്നു. കേശവൻനമ്പൂതിരി പട്ടിണികിടന്നു പല്ല്പിളിഞ്ഞു് ഇരിക്കുന്നതു് കണ്ടു.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: എന്താണു കുളിക്കാതെ മടങ്ങിയതു്?

പഞ്ചമേനവൻ: ഒന്നുമില്ലാ. നേർത്തെ , പറഞ്ഞ കാർയ്യത്തിൽ എനിക്ക് ഒന്നുകൂടി പറവാനുണ്ടു്. അടിയന്തിരമായി ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയോടു് ഒന്നു പറവാനുണ്ടു്. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനെ വിളിച്ചു് അടുക്കെ നിർത്തി.

പഞ്ചമേനോൻ: കൂട്ടനോടു് ഞാൻ ഇന്നലെ ഇന്ദുലേഖയുടെ ഒരു സംബന്ധത്തെക്കുറിച്ചു പറഞ്ഞിട്ടില്ല, അതിന്റെ കാര്യം കൊണ്ടു കേശവൻനമ്പൂതിരിയോടു നിന്റെ മുമ്പാകെ എനിക്കു ഒന്നുകൂടി പറയാനുണ്ടു്. ഇന്ദുലേഖയെ ഞാൻ മാധവനു കൊടുക്കയില്ലെന്നു മാത്രമേ സത്യം ചെയ്തിട്ടുള്ളു. നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു കൊടുക്കുമെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടില്ല . നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിനു വന്നുകണ്ടു് അവൾക്കു ബോധ്യപ്പെട്ടാൽ മാത്രം ഈ സംബന്ധം നടത്തുന്നതല്ലാതെ ഇന്ദുലേഖയുടെ മനസ്സിനു വിരോധമായി നമ്പൂതിരിപ്പാടെക്കൊണ്ടുതന്നെ സംബന്ധം നടത്താൻ ഞാൻ ആളല്ലെന്നു മുമ്പുതന്നെ ഞാൻ കേശവൻനമ്പൂതിരിയെ അറിയിച്ചിട്ടുള്ളതാണു്. അതുകൊണ്ടു കാര്യം നടന്നില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് ഉത്തരവാദിയല്ലേ . ഇതു ഞാൻ ഇപ്പോൾ തന്നെ പറയുന്നു—കൂട്ടന്റെ മുമ്പാകെ പറയുന്നു .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: സകലത്തിനും ഞാൻ ഉത്തരവാദി . നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ഇവിടെ എത്തേണ്ട താമസം, അത്ഭുതം എനിക്കു തോന്നിട്ടുള്ളു . ഇങ്ങിനെ പറഞ്ഞതു കേട്ടു സന്തോഷത്തോടുകൂടി വൃദ്ധൻ പിന്നെയും കുളിപ്പാൻ പോയി.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനോൻ: (കേശവൻനമ്പൂതിരിയോടു്) നേരം ഒന്നരമണിയായല്ലോ . എന്തിനാണു് തിരുമനസ്സിനു് ഇങ്ങിനെ പട്ടിണി കിടക്കുന്നതു്?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഇല്ലാ, ഇപ്പോഴെത്തും . അതാ കേൾക്കുന്നു ഒരു മുളക്കം — ഇല്ലേ ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനോൻ: ഉണ്ടു്. എന്നു പറഞ്ഞു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനോൻ അകത്തേക്കു പോയി .

അപ്പോൾ അവിടെ ഉണ്ടായ ഒരു ഘോഷത്തെക്കുറിച്ചു പറയുവാൻ പര്യാപ്തം . പല്ല്കിനു് എട്ടാൾ, മഞ്ചലിനു് ആറാൾ, എടുത്തു വരുന്നവരും മാറ്റിക്കൊടുപ്പാൻ ഒന്നിച്ചു നടക്കുന്നവരും ഒന്നായിട്ടു മുളണം എന്നാണു കൽപന .

പതിന്നാൽപേർ കൂടി ഒരു ശബ്ദത്തിൽ മുളാൻ ; രണ്ടുനാലാൾ
 മുമ്പിൽനിന്നു ഹെ- ഹൂ-ഫോ-ഫോ-ഹൂ-ഹൂ-എന്ന ചില
 ശബ്ദങ്ങൾ . ഈ നിലവിളി നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കുള്ള
 രാജചിഹ്നമാണത്ര . ഇങ്ങിനെ ഘോഷത്തോടുകൂടിയാണ്
 പലപ്പോൾ മിറ്റത്തു് എത്തിയതു് . ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി
 പടിക്കൽനിന്നുതന്നെ മഞ്ചലിൽനിന്നു് എറങ്ങി എങ്കിലും
 മഞ്ചൽക്കാരും മിറ്റത്തോളം മുളിക്കൊണ്ടുതന്നെ വന്നു .
 പഞ്ചമേനോന്റെ തറവാട്ടുവീട്ടിലും സ്വന്തമാളികയിലും
 താമസിക്കുന്ന ആബാലവൃദ്ധം (ഇന്ദുലേഖയും
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും ഒഴികെ) ഒരു പടയോ മറ്റോ
 വരുമ്പോൾ ഉള്ള തിരക്കുപോലെ തിരക്കി . ഓരോ ദിക്കിൽ
 ഓരോരുത്തർക്കു കഴിയുമ്പോലെയും കിട്ടുമ്പോലെയും ഉള്ള
 സ്ഥലത്തു നിന്നു കനണു പറിക്കാതെ ഈ വരവു
 നോക്കിത്തന്നെ നിന്നുപോയി . വീട്ടിലുള്ള സ്ത്രീകൾ
 മാളികകളുടെ മുകളിലുള്ള ജാലകങ്ങളിൽക്കൂടി
 തിരിക്കിത്തിരക്കിട്ടു് അങ്ങിനെ; പുരുഷന്മാർ യജമാനന്മാർ
 സകലവും ബദ്ധപ്പെട്ടു് ഉണ്ണാതെ എതിരേൽക്കാൻ വന്നു
 പഞ്ചമേനവനെ മുൻനിർത്തി പൂമുഖത്തു് ഒരു തിരക്കു്.
 കേശവൻ നമ്പൂതിരി എതിരേറ്റു പലപ്പോൾനിന്നു്
 എറക്കുവാൻ മിറ്റത്തു് എറങ്ങി നിന്നുംകൊണ്ടു്;
 കാർയസ്ഥന്മാർ ; ഭൂതയവർനങ്ങൾ മിറ്റത്തു തിരിക്കിയും
 തിരിക്കിയും അടുക്കളപ്പണിക്കാർ അടുക്കളയിലെ
 ജാലകങ്ങളിൽക്കൂടിയും ചുവരിൽ ഉള്ള ചില
 ദ്വാരങ്ങളിൽക്കൂടിയും കണ്ണുമാത്രം പുറത്താക്കിട്ടു്
 അങ്ങിനെ ; വൃഷളിവർഗ്ഗം ചില വാഴകൾ മറഞ്ഞിട്ടും വേലി
 മറഞ്ഞിട്ടും എത്തിനോക്കിക്കൊണ്ടും അങ്ങിനെ ; ഈ
 ആഘോഷശബ്ദവും ആട്ടും വിളിയും കേട്ടു് ഊട്ടുപുരയിൽ
 ഊണുകഴിച്ചു വെയിൽ താണിട്ടു പുറപ്പെടാൻ നിശ്ചയിച്ചു
 കിടന്നുറങ്ങുന്ന വഴിയാത്ർക്കാരൻ ബ്രാഹ്മണൻ
 ആസകലവുംത്തെട്ടി ഉണർന്നു് ഓടി കൊളത്തുവക്കത്തും
 പടിയിലും കയറി ഇരിക്കാൻ പാടുള്ള സകല സ്ഥലങ്ങളിലും
 വഴിക്കിടമയുൾക്കെട്ടിക്കൊണ്ടു് “എന്നഡാ ഇതു്! ആരഡാ
 ഇതു്!— ഭൂകമ്പമായിരിക്കെ, ” ഇങ്ങിനെ ചോദിച്ചുകൊണ്ടു്

ഒരുക്കതെരക്കു് അങ്ങിനെ— എന്നുവേണ്ട ചെമ്പാഴിയോടു പൂവുള്ളിവീട്ടിന്നു സമീപവാസികളായ എല്പാവരും ഭൂകമ്പം ഉണ്ടായാൽ എങ്ങിനെയോ അതുപോലെ ഒന്നു ഭ്രമിച്ചുപോയി. പല്പക്കു മിറ്റത്തു് എത്തിയ ഉടനെ കേശവൻനമ്പൂതിരി അതിന്റെ വാതിൽ തുറന്നു. അപ്പോൾ അതിൽനിന്നു് ഒരു സ്വർണ്ണവിഗ്രഹം പുറത്തേക്കു ചാടി . അതെ , സ്വർണ്ണവിഗ്രഹം—സ്വർണ്ണവിഗ്രഹംതന്നെ . തലമുഴുവൻ സ്വർണ്ണവർണ്ണതൊപ്പി , ശരീരം മുഴുവൻ സ്വർണ്ണവർണ്ണക്കുപ്പായം, ഉടുത്ത പട്ടക്കർ മുഴുവൻ സ്വർണ്ണം , കാലിൽ സ്വർണ്ണകുമിഴുള്ളക്കമെതിയടി, ക്വൈവിരൽ പത്തിലും സ്വർണ്ണമോതിരങ്ങൾ , പോരാത്തതിനു സർവ സ്വർണ്ണവർണ്ണമായ ഒരു തുപ്പട്ട കുപ്പായത്തിന്റെ മീതെ പൊതച്ചിട്ടു്, കൈകയിൽ കൂടെക്കൂടെ നോക്കാൻ ചെറിയ ഒരു സ്വർണ്ണക്കൂടുകണ്ണാടി—സ്വർണ്ണം —സ്വർണ്ണം —സർവ സ്വർണ്ണം ! ഒന്നരമണി വെയിലിൽ നമ്പൂതിരിപ്പാടു് പല്പക്കിൽനിന്നു് എറങ്ങി നിന്നപ്പോൾ ഉണ്ടായ ഒരു പർഭയെക്കുറിച്ചു് എന്താണു പറയേണ്ടതു്, ഇദ്ദേഹം നിന്നതിന്റെ സമീപം ഒരുകോൽ വൃത്തത്തിൽ വെയിൽ സ്വർണ്ണപർഭയായി മഞ്ഞളിച്ചുതോന്നി . ഇതെല്പാം കണ്ട ക്ഷണത്തിൽ പഞ്ചമേനവന്റെ മനസ്സിൽ തോന്നിയതു്, ‘ഓ—ഹോ! കേശവൻനമ്പൂരി പറഞ്ഞതു സൂക്ഷ്മംതന്നെ . ഇന്ദുലേഖാ ഈ നമ്പൂതിരിയുടെ പിന്നാലെ ഓടും ; ഓടും — സംശയമില്ല , സംശയമില്ല ’ എന്നായിരുന്നു . പല്പക്കിൽനിന്നു് എറങ്ങിയ ഉടനെ അരനിമിഷനേരം ഈ സ്വർണ്ണപ്പകിട്ടിൽ മനുഷ്യരുടെ കണ്ണു് ഒന്നു മഞ്ഞളിച്ചു് ആരും ഒന്നും പറയാതെ നിന്നുപോയി . തന്റെ വേഷം കണ്ടു് എല്പാവരും ഭ്രമിച്ചുപോയി എന്നു നിശ്ചയിച്ചു നമ്പൂതിരിപ്പാടും വെറുതെ ആ വെയിലത്തുതന്നെ അരനിമിഷംനിന്നു. വെറുതെ നിന്നു എന്നു പറവാൻ പാടില്പ — പൂമുഖത്തെ വാതിലിൽകൂടി ഇന്ദുലേഖാ അവിടെ എങ്ങാനും വന്നു നിൽക്കുന്നുണ്ടോ എന്നറിവാൻ രണ്ടുമൂന്നുപ്രാവശ്യം എത്തിനോക്കുന്ന സമ്പ്രദായത്തിൽ താണു നോക്കി . ഉടനെ പഞ്ചമേനവനും

കേശവൻനമ്പൂതിരിയുംകൂടിക്കൈതാഴി
വഴികാണിച്ചുകൊണ്ടു് ഈ സ്വർണ്ണവീഗ്ഗ്ഹത്തെ
പൂമുഖത്തിലേക്കു കൊണ്ടുപോയി അവിടെക്കതെയ്യാറാക്കി
വെച്ചിരുന്ന വലിയ ഒരു കസാലയിന്മേൽ ഇരുത്തി....

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പഞ്ചുവെ ഞാൻ കേട്ടറിയും .

പഞ്ചുമേനവൻ: ഇവിടെ എഴുന്നള്ളിയതു് അടിയന്റെ
ഭാഗ്യം .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കറുത്തേടം ഇരിക്കു—ചെറുശ്ശേരി എവിടെ ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഞാൻ ഇവിടെ ഉണ്ടു് .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇരിക്കു—ഇരിക്കു , വിരോധമില്ലാ . ഇരിക്കു.—
ഇരുന്നോളു .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇരിക്കാം

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു കറുത്തേടം ഇരിക്കാത്തതു്?
ഇരിക്കു

പഞ്ചുമേനവൻ: എഴുന്നള്ളത്തു കുറെ വഴികിയതിനു്
എന്തോ കാരണം എന്നറിഞ്ഞില്ലാ —അമറേത്തു
കഴിഞ്ഞിട്ടില്ലായിരിക്കാം .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കഴിഞ്ഞു, രാവിലെ കഴിഞ്ഞു . ഒരു
മലവാരകാര്യസംഗതിയാൽ വിചാരിച്ചപോലെ പുറപ്പെടാൻ
സാധിച്ചില്ലാ . അസാരം വഴുകി പ്റാതൽ കഴിഞ്ഞു
പുറപ്പെട്ടു . എന്താണു്, താടി കളയിച്ച മലവാരസംഗതിയോ
എന്നു ചെറുയേരി വിചാരിച്ചു് ഉള്ളിൽ ചിരിച്ചു.

പഞ്ചുമേനവൻ: കാര്യങ്ങളുടെ തിരക്കായിരിക്ക എന്നു്
അപ്പോൾതന്നെ ഇവിടെ അടിയൻ ഓർത്തിരിക്കുന്നു.

കേശവൻനമ്പൂരി: ഞാൻ പറഞ്ഞില്ലേ ?—

പഞ്ചമേനവൻ: എനി നീരാട്ടുകുളിക്കു താമസിക്കേണ്ട എന്നു തോന്നുന്നു പ്രാതല വളരെ നേർത്തെ കഴിഞ്ഞതല്ലേ .

കേശവൻനമ്പൂരി: കുളിക്കുൻ താമസമില്ലായിരിക്ക

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഓ—ഹോ! കറുത്തേടം കുളി കഴിഞ്ഞില്ലെന്നു തോന്നുന്നു .

കേശവൻനമ്പൂരി: ഇല്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ഇനി നോക്കു കൂടി . കുളിക്കാൻ പോവുക , എന്നു പറഞ്ഞ് എല്ലാവരും പുറപ്പെട്ടു

നമ്പൂതിരിപ്പാടു് പൂമുഖത്തു് ഇരിക്കുന്ന മദ്ധ്യേ ഒരു ഏഴെട്ടു പ്രാവശ്യം അകത്തേക്കു് എത്തിനോക്കിയിരിക്കുന്നു. അപ്പോൾ കണ്ടതിൽ ഒന്നോ രണ്ടോ ആളെ ഇന്ദുലേഖയാണോ എന്നു ശങ്കിച്ചിട്ടും ഉണ്ടു്. എല്ലാവരും കുളിപ്പാൻ പോയശേഷം പഞ്ചമേനോൻ അകത്തുവന്നു് ഉണ്ണാനിരുന്നു.

പഞ്ചമേനവൻ: (ഭാര്യയോട്) നമ്പൂരിപ്പാടു വലിയ കേമൻ തന്നെ .

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഞാൻ ഇങ്ങനെ ഒരാളെ ഇതുവരെ കണ്ടിട്ടില്ല . ഇന്ദുലേഖയുടെ ജാതകം ഒരു ജാതകമാണു്. ഇന്നാൾ ആ പണിക്കരു നോക്കിപ്പറഞ്ഞതു് ഒത്തു . ഉടനെ അതികേമനായി ഒരു ഭർത്താവു് ഉണ്ടാകും എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു .

പഞ്ചമേനവൻ: ഇന്ദുലേഖ നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ കണ്ടുവോ— താഴത്തുണ്ടായിരുന്നുവോ ?

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: താഴത്തു വന്നിട്ടില്ല . മുകളിൽനിന്നു നോക്കിയിട്ടുണ്ടായിരിക്കണം .

പഞ്ചമേനവൻ: നീ അനേഷിക്കണ്ണ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി കണ്ടുവോ ?

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: കണ്ടു. അവൾ എന്റെകൂടെ കുറേനേരം അകത്തുനിന്നു നോക്കിയിരുന്നു. പിന്നെ അവളുടെ അറയിലേക്കു പോയി .

പഞ്ചമേനവൻ: ഈ സംബന്ധം നടക്കും നിശ്ചയംതന്നെ .

പാറുകുട്ടിഅമ്മ: ഈ സംബന്ധം നടന്നില്ലെങ്കിൽ ഞങ്ങളുടെ പുണ്യക്ഷയം.

പഞ്ചമേനവൻ: നടക്കും എന്നുതന്നെ എനിക്കു തോന്നുന്നു

പാറുകുട്ടിഅമ്മ: നടക്കുന്നില്ലെങ്കിൽ ഇതിൽപരം ഒരു കഷ്ട എനി ഞങ്ങൾക്കു് ഒരു വരേ .

പഞ്ചമേനവൻ: എനി സംശയമില്ലാ—നടക്കും.

പാറുകുട്ടിഅമ്മ: എനിക്കും അശേഷം സംശയമില്ല . അത്ഭു ബുദ്ധിയില്ലാത്ത പെണ്ണല്ല ഇന്ദുലേഖാ

പഞ്ചമേനവൻ: ആട്ടെ —ഉടനെ അറിയാം . ഇന്ദുലേഖാ നിശ്ചയമായി സമ്മതിക്കും എന്നുതന്നെ എനിക്കു് ഉറപ്പായി തോന്നുന്നു . നീ വേഗം പോയി ഇന്ദുലേഖയുമായി ഒന്നു സംസാരിച്ചുനോക്കു—എന്നാൽ എന്താണു് അറിയാം .

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഞാൻ ഇതാ പോണു .

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ.

← നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ചത്തുമേനോൻ
ആഗമനവും മറ്റും

നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ പറ്റി
ജനങ്ങൾ

അദ്ധ്യായം പത്തു: സംസാരിച്ചതു് →
മദിരാശിയിൽനിന്നു് ഒരു കത്തു്

പത്തു്

മദിരാശിയിൽനിന്നു് ഒരു കത്തു്

പഞ്ചമേനോൻ ഊണുകഴിഞ്ഞ ഉടനെ ഇന്ദുലേഖാ നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ കണ്ടുവോ എന്നറിവാൻ കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികമേൽ പോയി. ചെലുപ്പുന്മാർ ഇന്ദുലേഖാ ഒരുക്കതൊപ്പിതുണിക്കൊണ്ടു ചാരുപടിയിൽ ഇരിക്കുന്നു. മുത്തശ്ശിയെ കണ്ട ഉടനെ എഴുന്നീറ്റു അടുക്കെ ചെന്നു. മുത്തശ്ശി ഇന്ദുലേഖയെ പിടിച്ചു മാറോടുചേർത്തു മുർദ്ധാവിൽ ചുംബിച്ചുകൊണ്ടു പറയുന്നു.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: കണ്ടില്ലേ? മകളേ, നിനക്കു് എല്പാ ഭാഗ്യവും തികഞ്ഞുവന്നു. എഴുന്നള്ളത്തു കണ്ടില്ലേ?

ഇന്ദുലേഖ: എന്താണു്, ഇന്നു് അമ്പലത്തിൽ ഉത്സവമുണ്ടായിരുന്നുവോ? എന്നാൽ എന്തേ മുത്തശ്ശി എന്നെ വിളിക്കാഞ്ഞതു്? ആന എന്തർ ഉണ്ടായിരുന്നു? വാദ്യം ഒന്നും കേട്ടില്ലല്ലോ.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: അമ്പലത്തിലെ എഴുന്നള്ളത്തല്ല. നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ എഴുന്നള്ളത്തു്.

ഇന്ദുലേഖ: (മുഖപ്രസാദം കേവലം വിട്ടു വലിയമ്മയുടെ ആലിംഗനത്തിൽനിന്നു വേറായി നിന്നിട്ട്) ഞാൻ കണ്ടിപ്പോ.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഈ ഘോഷം ഒക്കെ കഴിഞ്ഞിട്ടു നീ അറിഞ്ഞിപ്പോ?

ഇന്ദുലേഖ: എന്തു ഘോഷം? ഞാൻ ഒന്നും കണ്ടിപ്പോ!

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: നീ മുകളിൽ വാതിൽ അടച്ചു തുണക്കാരുടെ പണിയും എടുത്തു കാത്തിരുന്നാൽ കാണുമോ? നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ കാണേണ്ടതാണു്— മഹാ സുന്ദരൻതന്നെ. ഉടുപ്പും കുപ്പായവും എപ്പോഴും പൊന്നുകൊണ്ടു കട്ടിയായിട്ടാണു്. എനിക്ക് അറുപതു വയസ്സായി മകളേ, ഞാൻ ഇതുവരെ ഇങ്ങിനെ ഒരാളെയും കണ്ടിട്ടില്ല. അമരേത്തിനു പോയിരിക്കുന്നു— കഴിഞ്ഞ ഉടനെ വരും. നിന്നെ കാണാൻ മുകളിൽ വരുമെന്നു തോന്നുന്നു. ഇന്നാൾ ഇവിടെ വന്ന ചെറുയേരി നമ്പൂരിയും കൂടെ വന്നിട്ടുണ്ടു്. അദ്ദേഹം നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ മുറിയിൽ ഇരിക്കാൻ കൂടി മടിക്കുന്നു. നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ അവസ്ഥ പറഞ്ഞുകൂടാ. മനയ്ക്കൽ ആനച്ചങ്ങലകൂടി പൊന്നുകൊണ്ടാണത്രെ. ഇതിന്റെ മുകളിൽ ഒക്കെ വെടിപ്പുണ്ടായിരിക്കണേ അദ്ദേഹം വരുമ്പോൾ.

ഇന്ദുലേഖ: ഇതിന്റെ മുകളിൽ വെടുപ്പുകേടു് ഒരിക്കലും ഉണ്ടാവാറില്ല. എന്തിനാണു് അദ്ദേഹം ഇതിന്റെ മുകളിൽ വരുന്നത്—എന്നെ കാണേണ്ട ആവശ്യം എന്താണു് അദ്ദേഹത്തിനു്?

കുഞ്ഞിന്നുട്ടിഅമ്മ: അദ്ദേഹം മറ്റൊന്നാവശ്യത്തിന്നു നമ്മളുടെ വീട്ടിൽ എഴുന്നള്ളുന്നു? എന്റെ മകളുടെ വർത്തമാനം കേട്ടിട്ടു വന്നതാണ്. മകളെ വളരെ നന്നായിട്ടെല്പാം സംസാരിക്കണം. എന്റെ മകൾക്കു വലിയ ഭർത്താവു വന്നുകാണണമെന്നു ഞാൻ എന്തർ കാലമായി കൊതിച്ചിരിക്കുന്നു. ഇപ്പഴു് എനിക്ക് അതു സംഗതിവന്നു. ഇതുപോലെ എനി എന്റെ കുട്ടിക്ക് ഒരു ഭാഗ്യം വരാനില്പാ. പെണ്ണുങ്ങൾ നന്നായിത്തീർന്നാൽ അവരുടെ തറവാടു നന്നാക്കണം. നല്പ ഭർത്താവിനെ എടുക്കണം. പണം തന്നെയാണു മകളേ കാര്യം. പണത്തിന്നു മീതേ ഒന്നുമില്പാ. ഞാൻ കുട്ടിയിൽ കണ്ടാൽ നന്നായിരുന്നു. എന്തരയോ സുന്ദരന്മാരായ ആണുങ്ങൾ എനിക്ക് സംബന്ധം തുടങ്ങാൻ ആവശ്യപ്പെട്ടു. എന്റെ അച്ഛനും അമ്മയും അതൊന്നും സമ്മതിച്ചില്പാ. ഒടുവിൽ നീന്റെ വലിയച്ഛനു എന്നെ കൊടുത്തു. ഞാനായിട്ടു് നമ്മളെ വീട്ടിൽ നാലു കാശു സമ്പാദിച്ചു. നമ്മൾക്കു സുഖമായി കഴിവാൻ മാതർം സമ്പാദിച്ചു മകളേ. ലക്ഷ്മിന്നുട്ടിക്ക് ഭാഗ്യമില്പാതെ പോയി. നീന്റെ അച്ഛൻ കുറേക്കാലംകൂടി ഇരുന്നിരുന്നെങ്കിൽ നമ്മൾ ഇന്നു വലിയ പണക്കാരായിപ്പോയിരുന്നു. എന്തു ചെയ്യും! അതിനൊന്നും ഭാഗ്യമില്പാ. നമ്മളെ തറവാട്ടിൽ പെക്കുട്ടികൾ എല്പായ്പോഴും നന്നായിട്ടേ തീരാറുള്ളു. എന്റെ മകളെപ്പോലെ ഇതർ നന്നായിട്ടു് ഇതുവരെ ആരും തീർന്നിട്ടില്പ. നീണെക്കു് ഇപ്പോൾ വന്ന ഭർത്താവിനെപ്പോലെ നന്നായിട്ടു് ഒരു സംബന്ധവും ഇതുവരെ നമ്മളെ തറവാട്ടിൽ ഉണ്ടായിട്ടില്പാ. അതുകൊണ്ടാണ് ഭാഗ്യം എന്നു പറഞ്ഞതു്.

ഇന്ദുലേഖാ: അല്പാ-നമ്പൂരിപ്പാടു് എനിക്ക് സംബന്ധം തുടങ്ങിക്കഴിഞ്ഞുവോ? ഞാൻ അതു് അറിഞ്ഞില്പല്പോ.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: എനി സംബന്ധം കഴിഞ്ഞപോലെ തന്നെ. ഇതർ വലിയാൾ ഇവിടെ ഇതിനായിട്ടു വന്നിട്ട് എനി സംബന്ധംകഴിയാതെ പോവുമോ? എന്താ, എന്റെ മകൾക്കു ഭർത്താക്കൂടെ? ഈ നമ്പൂരിപ്പാടു സംബന്ധം തുടങ്ങിയിട്ടില്ലെങ്കിൽ പിന്നെ ആരു തുടങ്ങും?

ഇന്ദുലേഖ: ശരി-മുത്തശ്ശി പറഞ്ഞത് എല്ലാം ശരി . ഞാൻ കുറെ കിടന്നുറങ്ങട്ടെ.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: പകൽ ഒറങ്ങരുതു മകളേ ഞാൻ പച്ചക്കല്ല് താലിക്കുട്ടവും കല്ല്വെച്ച തോടകളും എടുത്തുകൊണ്ടു വരട്ടെ. നമ്പൂരിപ്പാട് ഇതിന്റെ മുകളിൽ എഴുന്നള്ളുമ്പോൾ എന്റെ മകൾ അതെല്ലാം അണിഞ്ഞിട്ടുവേണം അദ്ദേഹത്തെ കാണാൻ. ഞാൻ വേഗം എടുത്തുകൊണ്ടുവരാം.

ഇന്ദുലേഖ: വേണ്ടാ, ഞാൻ യാതൊരു സാധനവും കെട്ടുകയില്ല. നിശ്ചയം തന്നെ. എനിക്ക് അസാരം ഉറങ്ങിയേ കഴിയുള്ളൂ.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്റെ മകൾക്കെട്ടിയാലും കെട്ടിയില്ലെങ്കിലും ശരി, എന്റെ മകൾക്ക് ആഭരണവും ഒന്നും വേണ്ടാ. നമ്പൂരിപ്പാടു വരുമ്പോൾ നല്ല സന്തോഷമായിട്ടെല്ലാം പറഞ്ഞു അദ്ദേഹത്തിനു നല്ല സ്നേഹം തോന്നിക്കണം.

എന്നും പറഞ്ഞു കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ താഴത്തേക്ക് എറങ്ങിപ്പോയ ഉടനെ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ മുകളിലേക്കു

കയറിവന്നു. ഇന്ദുലേഖയും ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയും അന്യോന്യം മുഖത്തുനോക്കി ചിരിച്ചു.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ വരവു ബഹു ഘോഷമായി. ആൾ മഹാ വിഡ്ഢിയാണെന്നു തോന്നുന്നു. ഇതിന്റെ മുകളിലേക്കു വരവുണ്ടാവും.

ഇന്ദുലേഖ: വരട്ടെ.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ബാധ്യവിക്കണം എന്നു പറയും.

ഇന്ദുലേഖ: ആരെ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: നിന്നെ.

ഇന്ദുലേഖ: വന്നുകയറിയ ഉടനെയോ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ടു്) ഒരുസമയം ഉടനെ തന്നെ പറയും എന്നു തോന്നുന്നു.

ഇന്ദുലേഖ: അങ്ങിനെ പറഞ്ഞാൽ അതിനു് ഉത്തരം എന്റെ ദാസി അമ്മു പറഞ്ഞൊളും.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: മാധവൻകുട്ടി ഇപ്പോൾ ഇവിടെ ഉണ്ടായിരുന്നാൽ നല്പ നേരംപോക്കായിരുന്നു.

‘മാധവൻ’ എന്ന ശബ്ദമാത്ർശ്വരവണത്തിൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ മുഖത്തു പ്രത്യക്ഷമായുണ്ടായ വികാരഭേദങ്ങളെ കണ്ടിട്ട്.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഓ-ഹോ! എന്റെ കുട്ടീ, നിന്റെ പ്രാണൻ ഇപ്പോൾ മദിരാശിയിൽ തന്നെയാണു്, സംശയമില്ലാ. നിണക്കു് ഇങ്ങനെ ഇരിക്കുന്നതിൽ മനസ്സിന്നു വളരെ സുഖക്കേടുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു. ദൈവം ഉടനെ എല്പാം ഗുണമായി വരുത്തും.

ഇന്ദുലേഖ: മനസ്സിന്നു സുഖക്കേടു് അധികമായിട്ടൊന്നുമില്ല. മദിരാശിവർത്തമാനം ഒന്നും ഇല്പല്പോ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഗോവിന്ദൻകുട്ടി വിശേഷിച്ചു് ഒന്നും പറഞ്ഞില്ലാ.

ഇന്ദുലേഖ: ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി വന്നിട്ടുണ്ടോ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഉണ്ടു്, അദ്ദേഹവും ഉണ്ണാൻ പോയിരിക്കുന്നു. ഞാൻ പോണു. നമ്പൂരിപ്പാടുമായി യുദ്ധത്തിന്നു് ഒരുങ്ങിക്കോളൂ.

എന്നു പറഞ്ഞു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ താഴത്തേക്കു പോയി.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി വന്നിട്ടുണ്ടെന്നു കേട്ടതു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു വളരെ സന്തോഷമായി. തമ്മിൽ അഞ്ചാറു ദിവസത്തെ

പരിചയമേ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളൂ എങ്കിലും ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും മാധവനും ഈ നമ്പൂരി അതിസമർത്ഥനും രസികനും ആണെന്നു ബോധിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് അൽപം ഒരു സുഖക്കേടും തോന്നി. അന്നു ചെറുയേരിനമ്പൂരിയെ കണ്ടപ്പോൾ മാധവൻ തന്റെ കൂടെ ഉണ്ടായിരുന്നു. താനും മാധവനും തമ്മിൽ ഉണ്ടായിവരാൻ പോവുന്ന സ്ഥിതിയെ ഇദ്ദേഹം നൽകവണ്ണം അറിഞ്ഞിട്ടും അതിൽ ഇദ്ദേഹം സന്തോഷിച്ചിട്ടും ഉണ്ടെന്നു ഇന്ദുലേഖയ്ക്കറിവുണ്ടു്. ഈ നമ്പൂരിപ്പാടു് ഇപ്പോൾ ഉദ്ദേശിച്ചുവന്ന കാര്യവും ഇയ്യാൾക്കു മനസ്സിലാവാതിരിപ്പാൻ പാടില്ലാ. ഇതിൽ നമ്പൂരിക്കു തന്റെമേൽ ഒരു പുഷ്പം തോന്നുമല്ലോ എന്നു വിചാരിച്ചിട്ടാണു സുഖക്കേടുണ്ടായതു്. നമ്പൂരിപ്പാടു് ഉദ്ദേശിച്ചുവന്ന കാര്യത്തിന്റെ തീർച്ചയിൽ ഈ പുഷ്പം തീരുമെന്നു താൻതന്നെ സമാധാനിച്ചു് അകായിൽ പോയി ഉറങ്ങാൻ ഭാവിച്ചു കിടന്നു. ഒരു നാലെട്ടുനിമിഷം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ തന്റെ ദാസി അമ്മു ഒരു കടലാസ്സും കൈയിൽ പിടിച്ചു കയറിവരുന്നതു കണ്ടു.

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താ അമ്മു അതു്?

അമ്മു: ഇതു് എഴുത്താണു്—മദിരാശിയിൽനിന്നു വന്നതാണു്. കുട്ടൻമേനവൻ യജമാനൻ ഇവിടെ കൊണ്ടുവന്നു തരാൻ പറഞ്ഞു.

എന്നു പറഞ്ഞു് എഴുത്തു് ഇന്ദുലേഖയുടെ വശം കൊടുത്തു. ഇന്ദുലേഖാ കുറെ ഭ്രമത്തോടെ എഴുത്തുവാങ്ങി എഴുന്നീറ്റു വായിച്ചു. രണ്ടെഴുത്തുകൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. ഒന്നു തുറന്നിരിക്കുന്നു. അതിന്റെ തർജ്ജമ താഴെ എഴുതുന്നു;

കുട്ടൻ ഇവിടെനിന്നുപോയ ദിവസം രാത്രി എട്ടുമണിക്ക് എന്നെ സിക്ടർറ്റിൽ നിശ്ചയിച്ചതായി ഗിൽഹാം സായ്വിന്റെ ഒരു കത്തു കിട്ടി. ഞാൻ ഇന്ന് ഉദ്യോഗത്തിൽ പ്രവേശിച്ചു. കുട്ടനും മറ്റും സുഖക്കേട് ഒന്നും ഇല്ലായിരിക്കും. ഞാൻ മറ്റെന്നാളത്തെയോ നാലാന്നാളത്തെയോ വണ്ടിക്ക് ഒരാഴ്ച കൽപന എടുത്തു അങ്ങോട്ടു വരും. ഇതിൽ അടക്കംചെയ്ത എഴുത്തുകൾ അച്ഛനും മാധവിക്കും കൊടുപ്പാനപേക്ഷ.”

ഇതു വായിച്ച ഉടനേ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കുണ്ടായ ഒരു സന്തോഷം ഞാൻ എങ്ങിനെ എഴുതി അറിയിക്കുന്നു—പ്രയാസം. സന്തോഷാശ്ശു താനേ കണ്ണിൽ നിറഞ്ഞു. പിന്നെ തനിക്കുള്ള എഴുത്തു പൊളിച്ചു വായിച്ചു. ആ എഴുത്തു ഞാൻ പരസ്യമാക്കാൻ വിചാരിക്കുന്നില്ല. ഇന്ദുലേഖാ ആ എഴുത്തിനെ വായിച്ചശേഷം ചില ഗോഷ്ടി കാണിച്ചതും എഴുതണ്ടാ എന്നാണു ഞാൻ ആദ്യം വിചാരിച്ചത്. പിന്നെ ആലോചിച്ചതിൽ ഇന്ദുലേഖയോടുള്ള ഇഷ്ടം നിമിത്തം കഥ ശരിയായി പറയാതിരിക്കുന്നതു വിഹിതമല്ലെന്നു അഭിപ്രായപ്പെടുന്നതിനാൽ എഴുതാൻ തന്നെ നിശ്ചയിക്കുന്നു. മാധവന്റെ എഴുത്തു വായിച്ചശേഷം ആ എഴുത്തിനെ രണ്ടുനാലുപ്രാവശ്യം ഇന്ദുലേഖാ ചുംബിച്ചു. താക്കോൽ എടുത്തു എഴുത്തുപെട്ടി തുറന്നു രണ്ടു കത്തുകളും അതിൽ വെച്ചു പൂട്ടി പുറത്തേക്കു വന്നു. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ ചായ കുടിച്ചുവോ എന്നറിഞ്ഞുവരുവാൻ അമ്മുവെ പറഞ്ഞയച്ചു. അമ്മു ഗോവിന്ദൻകുട്ടി മേനവന്റെ അറയിൽ പോയി അന്വേഷിച്ചു. ചായ കുടിച്ചു എന്നു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ മറുവടി പറഞ്ഞു. “ഞാൻ അങ്ങട്ടുവരുന്നു എന്ന് ഇന്ദുലേഖയോടു പറ,” എന്നും പറഞ്ഞയച്ചു. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ മാധവന് ഉദ്യോഗമായ വിവരം ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ പറഞ്ഞുകേട്ട സന്തോഷത്തോടുകൂടി മുകളിലേക്കു കയറിവന്നു

ഇന്ദുലേഖയെ കണ്ടു. മകളുടെ അപ്പോഴത്തെ ഒരു സന്തോഷം കണ്ടതിൽ തനിക്കും വളരെ സന്തോഷമായി.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ജയിച്ചു—ഇല്ല്പേ?

ഇന്ദുലേഖ: ഈശ്വരാധീനം — ഇത്ഭവേഗം ഉദ്യോഗമായത്.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: അപ്പോൾ ശപഥമോ ?

ഇന്ദുലേഖ: അത് ഇരിക്കട്ടേ. ഞാൻ എനി ഉടനേ മദിരാശിക്കു പോവും അമ്മേ—അമ്മയ്ക്ക് വിരോധമില്ലല്ലോ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്റെ മകൾ മാധവനോടുകൂടെ ഏതു ദിക്കിൽ പോയാലും എനിക്കു വിരോധമില്ല. സാധുക്കളെ, നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും എന്തെ ദിവസമായി കൂഴങ്ങുന്നു! എങ്കിലും അച്ഛന് മുഷിച്ചിലിന്ന് എടയാവുമല്ലോ എന്നു് ഒരു ഭയം.

ഇന്ദുലേഖ: അതിൽ അമ്മയ്ക്കു വിഷാദം വേണ്ട. വലിയച്ഛൻ മഹാശുദ്ധനാണ്. എന്നെ ബഹുവാത്സല്യമാണ്. ഞാൻ കാൽക്കവീണു കരഞ്ഞാൽ എനിക്കുവേണ്ടി അദ്ദേഹം ഞാൻ ചെയ്യുന്ന ന്യായമായ അപേക്ഷയെ സ്വീകരിക്കാതെ ഇരിക്കുകയില്ല —എനിക്കു് അതു നല്ല ഉറപ്പുണ്ടു്.

ഇങ്ങനെ ഇവർ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ മാധവന്റെ അമ്മ (പാർവ്വതിഅമ്മ) മുകളിലേക്കു കയറിവന്നു.

പാർവ്വതിഅമ്മ: എന്താ മകളേ, മാധവന് ഉദ്യോഗമായോ?

ഇന്ദുലേഖ: ആയി എന്നു് എഴുത്തുവന്നിരിക്കുന്നു.
നിങ്ങളുടെ ഭാഗ്യം—ഇത് വേഗം ഇത്
നല്ലൊരു ഉദ്യോഗമായല്ലോ.

പാർവ്വതിഅമ്മ: മാധവൻ എന്നിയും മദിരാശിയിൽതന്നെ
പാർക്കണ്ടേ? അതു മാത്രം എന്നിന്നു സങ്കടം.

ഇന്ദുലേഖ: അധികം പാർക്കേണ്ടിവരികയില്ല. ഉടനെ
അദ്ദേഹത്തിനു വലിയ ഉദ്യോഗമായി ഈ നാട്ടിലെങ്ങാനും
വരാൻ എടുത്തുണ്ടു്.

പാർവ്വതിഅമ്മ: എന്നാൽ മതിയായിരുന്നു. ഈശ്വരാ !
എത് കാലമായി ഞാൻ എന്റെ കുട്ടിയെ പിരിഞ്ഞു
പാർക്കുന്നു!

ഇന്ദുലേഖ: നിങ്ങൾക്കു് ഇനി മദിരാശിയിൽ പോയി
താമസിക്കാമല്ലോ.

പാർവ്വതിഅമ്മ: ഞാൻ തന്നെയോ ?

ഇന്ദുലേഖ: ഞാനും വരാം.

പാർവ്വതിഅമ്മ: ഈശ്വരാ! അങ്ങനെയായാൽ

നന്നായിരുന്നു. അപ്പോഴെയ് വെറുതേ വല്യമ്മാമനുമായി ശബ്ദം ഉണ്ടാക്കിവെച്ചുവെച്ചിട്ടുണ്ട്.

ഇന്ദുലേഖ: ആട്ടെ, നിങ്ങൾ എന്റെ കൂടെ വരുന്നുണ്ടോ?

പാർവ്വതിഅമ്മ: ഈശ്വരാ!—അങ്ങനെ ദൈവം സംഗതി വരുത്തട്ടെ. എന്നാൽ എന്റെ മകനു് പിന്നെ ഒരു ഭാഗ്യവും വേണ്ട. അതിനപ്പോൾ ഈ വിഷമമുണ്ടല്ലോ. ഇങ്ങനെ അവർ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ കയറിവരുന്നതു കണ്ടു്, ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയും പാർവ്വതിഅമ്മയും താഴത്തിറങ്ങിപ്പോയി. ഇന്ദുലേഖയുടെ മുഖത്തു പ്ലായശ്ചയമായിക്കണ്ട സന്തോഷത്തിൽ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും വളരെ സന്തോഷമുണ്ടായിൽ. അന്യോന്യം കുറെനേരം ഒന്നും മിണ്ടാതെ നിന്നു—പിന്നെ:

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഇന്ദുലേഖാ മദിരാശിയിലേക്കു പോവാൻ എല്പാം ഒരുങ്ങിക്കോളൂ. മാധവൻ നാളെയോ മറ്റൊരാളോ പുറപ്പെട്ടും എന്നു് എഴുതിക്കണ്ടില്ലേ?

ഇന്ദുലേഖ: ഒന്നും പറയാതെ മുഖം താഴിക്കൊണ്ടും മുഖത്തു് ഇടയ്ക്കിടെ ചുവപ്പും വെളുപ്പുമായി വർണ്ണം മാറിക്കൊണ്ടും സന്തോഷത്തിൽ മുങ്ങിയും പൊങ്ങിയും നിന്നു. എന്നാൽ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും വളരെ സന്തോഷം ഉണ്ടായി. എങ്കിലും അച്ഛന്റെ ശപഥത്തെ ഓർത്തു് അൽപം ഒരു കുണ്ഠിതവും ഉണ്ടായിരുന്നു. മാധവൻ പെണ്ണിനേയുംകൊണ്ടു പോകുമെന്നുള്ളതിനു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനു ലേശവും സംശയമില്ല. അതുകൊണ്ടു് ഇന്ദുലേഖയെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനു് ഒരു വ്യസനവുമുണ്ടായില്ല. എന്നാൽ വൃദ്ധനായ തന്റെ

അച്ഛനെ സമ്മതിപ്പിച്ചിട്ടു കാര്യം നടത്താഞ്ഞാൽ എന്തൊക്കെ വെഷമ്യങ്ങൾ വരാം എന്നാലോചിച്ചിട്ടാണ് അൽപം കുണ്ഠിതം ഉണ്ടായത്. എന്നാൽ ഈ വക വ്യസനഭാവം അശേഷമെങ്കിലും മേനവന്റെ മുഖത്തോ വാക്കിലോ പുറപ്പെട്ടിട്ടില്ല.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനോൻ: നമ്പൂതിരിപ്പാടു വന്നിട്ടുണ്ടല്ലോ— കേട്ടില്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖാ: കേട്ടു.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനോൻ: അച്ഛൻ ഈ കാര്യത്തെക്കുറിച്ചു വളരെ ഉചിതമായിട്ട് ഇന്ന് ഒരു വാക്ക് പറഞ്ഞു—എനിക്കതു വളരെ സന്തോഷമായി.

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണു പറഞ്ഞത്?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനോൻ: ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ സംബന്ധം ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു മനസ്സുണ്ടെങ്കിൽ അല്പാതെ നടത്തിപ്പാൻ താൻ ശ്രമിക്കയില്ലെന്നാണ്. ഇതു തീർച്ചയായി എന്നോടും കേശവൻനമ്പൂതിരിയോടും പറഞ്ഞു. അതുകൊണ്ട് ഇന്ദുലേഖാ ഇനി ഒട്ടും വ്യസനിക്കേണ്ട.

ഇന്ദുലേഖാ: അങ്ങിനെയാണു വലിയച്ഛന്റെ മനസ്സെങ്കിൽ ഇദ്ദേഹത്തെ കെട്ടിവലിപ്പിച്ചത് എന്തിനു?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനോൻ: അത് ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക്

അദ്ദേഹത്തെ കണ്ടശേഷം മനസ്സുണ്ടാവുമോ എന്നു പരീക്ഷിപ്പാനാണത്റെ.

എന്നും പറഞ്ഞു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനോൻ തന്റെ മുറിയിലേക്കു പോയി. കോണി ഇറങ്ങുമ്പോൾ “മദിരാശിക്കു് എഴുത്തുണ്ടെങ്കിൽ പൂട്ടി താഴത്തേക്കയയ്ക്കൂ. എന്റെ എഴുത്തിൽ വെച്ച് അയയ്ക്കാം,” എന്നും പറഞ്ഞു. എനിക്ക് ഇന്ദുലേഖയെ പരിഹസിക്കുന്നതു പരാണവേദനയാണു്. എന്നാലും കഥ ഞാനൊട്ടും മറച്ചുവയ്ക്കുന്നില്ല. ഇത് രബുദ്ധിയുള്ള ഇന്ദുലേഖാ എന്തിന്നു വിഡ്ഢിത്തം കാണിച്ചു? ഞാൻ പറയാതിരിക്കയില്ല. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ താഴത്തു് ഇറങ്ങിയ ഉടനെ ഇന്ദുലേഖാ എഴുത്തുപെട്ടി തുറന്നു് കത്തെടുത്തു വായിച്ചു് ക്രമപരകാരമുള്ള ഗോഷ്ടി കാണിച്ചു് കത്തു പെട്ടിയിൽ വെച്ചു പൂട്ടി, അതിസന്തോഷത്തോടുകൂടി കിടക്കാനും ഇരിക്കാനും നിൽപാനും ശക്തിയില്ലാതെ പരമോദസരിത്തിൽകൂടി ഒഴുകിക്കൊണ്ടുവശായി.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ മദിരാശിക്കു് എഴുത്തു തയ്യാറാക്കി മേശമേൽ വെച്ചു മാധവന്റെ അച്ഛനെ കാണുമാനായി അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭവനത്തിലേക്കു ചെന്നു. ചെല്ല്യമ്പോൾ അദ്ദേഹം പൂമുഖത്തു് ഇരിക്കുന്നു. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനെ കണ്ടപ്പോൾ ഒന്നു ചിരിച്ചു.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ജ്യേഷ്ഠൻ, നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ വരവു കണ്ടില്ലേ? ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ സാധാരണയായി ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരെ ജ്യേഷ്ഠൻ എന്നാണു വിളിച്ചുവരാറു്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഞാൻ കണ്ടിപ്പോൾ. ഹമാലന്മാരുടെ മുളലിന്റെ ഘോഷം കേട്ടു. ഞാൻ പൊൽപായികളത്തിലേക്കു പുറപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ്. തൽക്കാലം ഇവിടെ നിന്നാൽ തരക്കേടുണ്ട്. നിന്റെ അച്ഛൻ ഒരുസമയം എനിക്ക് ആളെ അയയ്ക്കും. പിന്നെ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ സംബന്ധക്കാര്യംകൊണ്ട് ആലോചിപ്പാനും മറ്റും പറയും. എനിക്ക് ഈ ആവലാതികൾ ഒന്നും കഴികയില്ല—ഞാൻ ഇന്നും നാളെയും കളത്തിൽ താമസിച്ചു മറ്റൊരാളേ മടങ്ങിവരുകയൊള്ളൂ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഞാനും വരാം. എനിக்கும் നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ പ്ലാക്കറ്റങ്ങൾ കാണാൻ വയ്യാ— ഞാനും വരാം.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: പോന്നോളൂ. വിവരം അച്ഛനെ അറിയക്കണെ. അല്പലക്ഷിൽ പിന്നെ അതിന് എന്റെനേരെ കോപിക്കും.

ഉടനെ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ വീട്ടിലേക്കു് ആളെ അയച്ചു് തന്റെ ഉടുപ്പുകളും മറ്റും വരുത്തി ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരോടു കൂടി പൊൽപായികളത്തിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. തന്നെക്കുറിച്ചു ചോദിച്ചാൽ വിവരം അച്ഛനെ അറിയിപ്പാൻ ആളെ പറഞ്ഞെൽപ്പിച്ചു. ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും പൊൽപായികളത്തിലേക്കു പോകയുംചെയ്തു.

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ

ചന്ദ്രമേനോൻ

നമ്പൂതിരിപ്പാടും

← മദിരാശിയിൽനിന്ന് അദ്ധ്യായം
ഒരു കത്തു്

പതിനൊന്നു്:

നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെപറ്റി

ജനങ്ങൾ

സംസാരിച്ചതു്

ഇന്ദുലേഖയുമായി

ഒന്നാമതു് ഉണ്ടായ

സംഭാഷണം →

പതിനൊന്നു്

നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെപറ്റി ജനങ്ങൾ സംസാരിച്ചതു്

മുത്തു: (ഊട്ടുപുരയിലെച്ച) ഇതു് എന്തു ഘോഷമാണു്! ഹേ, ഞാൻ നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ വേഷംപോലെ ഒരു വേഷം കണ്ടിട്ടില്ല. എന്തു കുപ്പായമാണു്! എന്തു തൊപ്പി! കുപ്പായത്തിനു മീതെ ഇട്ടിട്ടുള്ള ആ തുപ്പട്ടു് ഒരു ആയിരം ഉറുപ്പിക വിലപിടിക്കുമെന്നു തോന്നുന്നു. ലക്ഷപ്രഭു—മഹാസുന്ദരൻ!

ശങ്കരശാസ്ത്രി: എവിടെയാണു് താൻ സൌന്ദര്യം കണ്ടതു്? തുപ്പട്ടിലോ, കുപ്പായത്തിലോ? അയാളുടെ മുഖം ഒരു കുതിരയുടെ മുഖംപോലെയാണു് എനിക്കു തോന്നിയതു്.

മാനു: നിങ്ങൾക്കു അസൂയ പറയുന്നതല്ലേ സർവ്വഭാവം. നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ മുഖം കുതിരയുടെ മുഖംപോലെയോ? കഷ്ടം! നിങ്ങൾ എവിടെനിന്നാണു നോക്കിയതു്? ഞാൻ അടുകെ ഉണ്ടായിരുന്നു—പലലക്കു തൊട്ടു നിന്നിരുന്നു. തങ്കത്തിന്റെ നിറമാണു് നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടു്! മഹാ സുന്ദരൻ! കഴുത്തിൽ ഒരു പൊന്മാല ഇട്ടിട്ടുണ്ടു്. അതുപോലെ ഒരു മാല ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല.

സുബ്ബുക്കുട്ടി: ഹേ! അതു മാലയല്പ, നാഴികമണിയുടെ ചങ്ങലയാണു്. നാഴികമണി അരയിലെങ്ങാനും താഴിയിട്ടുണ്ടു്.

ശങ്കരശാസ്ത്രി: എന്തു നിറമായാലും എന്തർ മാലയിട്ടാലും അയാളുടെ മുഖം കുതിരമുഖമാണു്.

മാനു: ശാസ്ത്രികൾക്കു ഭ്രാന്തുപിടിച്ചു എന്നു തോന്നുന്നു. ഇന്തർ സുന്ദരനായിട്ടു് ഒരാളിലെന്നാണു ഞങ്ങൾക്കൊക്കെ തോന്നിയതു്. അല്പേ ശീനു! സുബ്ബുക്കുട്ടി! എന്താ പറയു—നിങ്ങൾക്കൊക്കെ എന്താണു തോന്നിയതു്?

സുബ്ബുക്കുട്ടി: ഞങ്ങൾക്കൊക്കെ തോന്നിയതു നല്പ സുന്ദരൻ എന്നുതന്നെ.

ശങ്കരശാസ്ത്രി: നിങ്ങൾക്കൊക്കെ എന്തു തോന്നിയാലും വേണ്ടതില്പ. അയാളുടെ മുഖം കുതിരമുഖമാണു്, സംശയമില്പ.

അപ്പോൾ ഒരു വഴിയാത്ർക്കാരൻ പട്ടർ : അടിയന്തിരം എന്നോ, അറിഞ്ഞില്പ.

സുബ്ബുക്കുട്ടി: നാളെയാണെന്നു കേട്ടു.

ശങ്കരശാസ്ത്രി: ആരു പറഞ്ഞു?

സുബ്ബുക്കുട്ടി: ആരോ പറഞ്ഞു.

ശങ്കരശാസ്ത്രി: ആ വഴിയാത്മക്കാരന്റെ യാത്മ മൂടക്കണ്ടാ. (യാത്മക്കാരനോടു) ഹേ! താൻ മഠത്തിൽ പോയി അന്വേഷിച്ചറിഞ്ഞോളൂ. ഇയ്യോൾ പറയുന്നതൊന്നും വിശ്വസിക്കേണ്ട.

അപ്പോൾ ഊട്ടിൽ കടന്നുവന്ന ഒരു പട്ടർ:-അടിയന്തരം ഇന്നുതന്നെ. കക്കാൽ ഉറുപ്പിക ബ്രാഹ്മണർക്കും അരേരശ്ശ ഉറുപ്പിക നമ്പൂരിമാർക്കും ഉണ്ടത്.

ശങ്കരശാസ്ത്രി: തന്നോടാര്യ പറഞ്ഞു?

വന്ന പട്ടർ: ആരോ കുളക്കടവിൽ പറഞ്ഞു.

ശങ്കരശാസ്ത്രി: (വഴിയാത്മ വഴിയാക്കാരനോടു) നിങ്ങൾ പോയി അന്വേഷിക്കിൻ.

വഴിയാത്മക്കാരൻ: ഇന്നാണെങ്കിൽ സദ്യയ്ക്ക് ഇപ്പോൾ തന്നെ കൂട്ടേണ്ട? ഒന്നും കാണുന്നില്ലല്ലോ.

ശങ്കരശാസ്ത്രി: ഇന്നായിരിക്കയില്ല.

കൃഷ്ണജയോത്സവരൂ: ജാതകവും മറ്റും നോക്കണ്ടേ?

സുബ്ബുക്കുട്ടി: പണത്തിനു മീതെ എന്തു ജാതകം? എല്ല്പാം പണം. പണംതന്നെ ജാതകം. ഒക്കാതെ വരുമോ?

കൃഷ്ണജയോത്സയരു: നമുക്കു നാലുകാശു കിട്ടുമായിരുന്നു. സകലം ശരിയാണെന്നും വിശേഷയോഗമാണെന്നും ഞാൻ പറഞ്ഞേക്കാമായിരുന്നു. നായന്മാർക്കു് എന്തു ജാതകംനോക്കലാണു്! നമ്പൂരിപ്പാട്ടീന്നു രഹസ്യം പോവാൻ വന്നതുപോലെ വന്നതാണു്. ഇദ്ദേഹത്തിനു് ഒരു നൂറു ദിക്കിൽ സംബന്ധമുണ്ടു്.

ശങ്കരശാസ്ത്രി: രഹസ്യത്തിനു വന്നതാണെങ്കിൽ ആളെ മാറി നോക്കേണ്ടിവരും.

സുബ്ബുക്കുട്ടി: ശരി, ശരി. ശാസ്ത്രികൾ ഇന്നാൾ ഒരു ദിവസം പൂവരങ്ങിൽ മാളികയിൽ പോയി ശാകുന്തളം മുതലായതു വായിച്ചു എന്നു കേട്ടിരിക്കുന്നു. ആ സമയം ആ കുട്ടിയുടെ ധൈര്യം അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരിക്കാം-ശാസ്ത്രിരും പഠിച്ചാളു് ഒക്കെ ഒരുപോലെ വിപ്ലവിക്കുകയാണു്.

മുത്തു:നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ ഒരു മോതിരം കൊടുത്താൽ നൂറു് ഇന്റുലേഖകൾ സമ്മതിക്കും.

ശങ്കരശാസ്ത്രികൾ ഇതിനു് ഉത്തരം പറയാതെ എഴുന്നീറ്റു് അമ്പലത്തിലേക്കു പോയി. ഈ ശാസ്ത്രികൾ മാധവന്റെ വലിയ ഒരു സ്നേഹിതനും നല്ല് വിദ്വാനും ആയിരുന്നു. ഇന്റുലേഖയെ നല്ല് പരിചയമുള്ള ആളും ആയിരുന്നു. അവളുടെ ബുദ്ധി അതി വിശേഷബുദ്ധിയാണെന്നു് അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് ഇതെല്ല്പാം കേട്ടപ്പോൾ

ഇയാൾക്കു മനസ്സിനു് അശേഷം സുഖം തോന്നിയില്ല. പിന്നെ ശാസ്ത്രികളുടെ അഭിപ്രായത്തിലും ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു മാധവനാണു് അനുരൂപനായ പുരുഷൻ എന്നായിരുന്നു. 'ഇങ്ങിനെ വരുന്നതായാൽ അതു കഷ്ടം! ദർവ്വത്തിന്റെ വലിപ്പംകൊണ്ടു് ഒരു സമയം ഇങ്ങിനെ വരാം— എന്തു ചെയ്യാം! ഈ പർവണ്ചത്തിൽ ദർവ്വത്തെ ജയിപ്പാൻ ഒന്നിനും ശക്തിയില്ല. 'ഇങ്ങിനെയെല്ലാം വിചാരിച്ചും വ്യസനിച്ചും ശാസ്ത്രികൾ അമ്പലത്തിൽ ചെന്നു് വാതിൽമാടത്തിൽ അങ്കവസ്ത്രവും വിരിച്ചു് ഉറങ്ങാൻ ഭാവിച്ചുകൊണ്ടു കിടന്നു. ശാസ്ത്രികൾക്കു് അവിടെയും ഗർഹപ്പിഴതന്നെ—താൻ കിടന്നു രണ്ടുമൂന്നു നിമിഷം കഴിയുമ്പോഴേക്കു വാതിൽമാടത്തിൽ ആൾക്കൂട്ടമായി. കഴകക്കാരൻ വാർയരും മാരാനുമാണു് അകായിൽനിന്നു് ആദ്യം വന്നതു്.

വാർയർ: (ശാസ്ത്രികളോടു്) എന്താണു ശാസ്ത്രികൾ സ്വാമീ! ഇന്നു പൂവരങ്ങിൽ നാടകംവായനയും മറ്റും ഇല്ലെന്നു തോന്നുന്നു. തിരക്കുതന്നെ. കൂളക്കടവിൽ ജനക്കൂട്ടം. നമ്പൂരിപ്പാടു് അമൃതേത്തു കഴിക്കുന്നു. സംബന്ധം ഇന്നുതന്നെ ഉണ്ടാവുമോ എന്നു ശാസ്ത്രികൾ വല്ലഭതും അറിഞ്ഞുവോ?

ശാസ്ത്രികൾ: ഞാൻ ഒന്നും അറിഞ്ഞില്ലപ്പോ . ഞാൻ കുറെ ഉറങ്ങട്ടെ. അപ്പോഴേക്കു ശാന്തിക്കാരൻ എമ്പ്രാന്തിരിയും ഒരു രണ്ടുമൂന്നു നമ്പൂതിരിമാരും ഒന്നുരണ്ടു പട്ടന്മാരുംകൂടി ഒരു കൂട്ടായ്മക്കവർച്ചക്കാരു കടക്കുംപോലെ വടക്കേവാതിൽമാടത്തിന്റെ വടക്കേ വാതിലിൽക്കൂടി നിലവിളിയും കൂക്കിയുമായി കടന്നുവരുന്നതു കണ്ടു. സംസാരം എല്ലാം നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിനെപ്പറ്റിത്തന്നെ.

എമ്പ്രാന്തിരി: നമ്പൂരിപ്പാടു ബഹുസുന്ദരൻ. ഞാൻ കണ്ടു.
എന്തർ വയസ്സായോ?

ഒരു നമ്പൂതിരി: വയസ്സ് അമ്പതായിക്കാണണം.

മറ്റൊരു നമ്പൂതിരി: ഹരീ! അത്ഭുതയെന്നുമിടല.
നാൽപതുനാൽപത്തഞ്ചായിക്കാണണം?

ഒരു പട്ടർ: എന്തർ വയസ്സായാലും ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു
ബോധിക്കും. എന്തു കുപ്പായങ്ങൾ-എന്തു ഡീക്ക്-
വിചാരിച്ചുകൂടാ. ഞാൻ അനന്തശയനത്തെ രാജാവിനുകൂടി
ഈമാതിരി കുപ്പായം കണ്ടിട്ടില്ല.

മറ്റൊരു നമ്പൂതിരി: ആ കുപ്പായവും പുറപ്പാടുംതന്നെ ഉള്ളു;
ഇലിലത്തു ദർവ്വവും അനവധി ഉണ്ടു്. നമ്പൂതിരി ആൾ
കമ്പക്കാരനാണു്. ഒരു സ്ഥിരതയും തന്റേടവുമില്ല. ആ
ഇന്ദുലേഖയെ കമ്പക്കാരനു കൊണ്ടു കൊടുക്കുന്നുവല്ലോ.
സംബന്ധം ഇന്നു തന്നെയോ?

എമ്പ്രാന്തിരി: അതെ; ശാസ്ത്രികളോടു ചോദിച്ചറിയാം.
ശാസ്ത്രികൾ ഇന്ദുലേഖയുടെ ഇഷ്ടനാണു്. ഏ! ശാസ്ത്രികളെ,
പകൽ ഉറങ്ങുകയാണോ? ഉറങ്ങരുതു്, എണീക്കു.

ശാസ്ത്രികൾ കണ്ണടച്ചു് ഉറങ്ങുംപോലെ കിടന്നിരുന്നു.
എമ്പ്രാന്തിരിയുടെ വിളികൊണ്ടു നിവൃത്തിയില്ലാതെ
ആയപ്പോൾ എണീറ്റു കുത്തിയിരുന്നു.

എമ്പ്രാന്തിരി: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു സംബന്ധം ഇന്നുതന്നെയോ?

ശങ്കരശാസ്ത്രികൾ: ഞാൻ ഒരു സംബന്ധവും അറിയില്ല. എന്നു പറഞ്ഞ് ശാസ്ത്രികൾ അമ്പലത്തിൽനിന്ന് എറങ്ങിപ്പോയി. നമ്പൂതിരിപ്പാടിന്റെ വരവു കഴിഞ്ഞ ഉടനെ പൂവള്ളിവിട്ടിൽ വെച്ച് അവിടെയുള്ളവർ തമ്മിൽത്തന്നെ അന്യോന്യം വളരെ പർസ്ടാവങ്ങൾ ഉണ്ടായി.

കുമ്മിണിഅമ്മ: ചാത്തരെ, ഇങ്ങിനെ കേമനായിട്ട് ഒരാളെ ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല. അദ്ദേഹത്തിനെ കണ്ടിട്ട് എന്റെ കണ്ണു മഞ്ഞളിച്ചുപോയി.

ചാത്തരമേനവൻ: അദ്ദേഹത്തിന്റെ കുപ്പായം കണ്ടിട്ട് എന്നു പറയിൻ.

കുമ്മിണിഅമ്മ: അതെന്തോ. എന്റെ വയസ്സിൻകീഴിൽ ഈമാതിരി പുറപ്പാടു കണ്ടിട്ടില്ല. ദിവാൻജി വലിയമ്മാമനെ കണ്ട ഓർമ്മകൂടി ഉണ്ട് എനിക്കു്. അദ്ദേഹത്തിനുംകൂടി ഈമാതിരി പുറപ്പാടു ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല. ഇന്ദുലേഖയുടെ ഭാഗ്യം നോക്കൂ! അവൾ അതിനുമാത്ഭം കേമിതന്നെ. എന്നാലും മാധവനെ വിചാരിക്കുമ്പോൾ എനിക്കു വ്യസനം.

ചാത്തരമേനവൻ: എന്താണു വ്യസനം?

കുമ്മിണിഅമ്മ: വ്യസനിക്കാനൊന്നുമില്ല. ഇത് വലിയ ആൾ വന്നാൽ മാധവനു് ഒന്നും പറയാൻ പാടില്ല. ശരി

തന്നെ. എന്നാലും എനിക്ക് അവനെ വിചാരിച്ചു് ഒരു വ്യസനം.

ചാത്തരമേനവൻ: അമ്മയ്ക്കു പ്റാന്താണു്. ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് ഈ ജന്മം ഇന്ദുലേഖയെ കിട്ടുകയില്ല. ഇന്ദുലേഖാ മാധവനുതന്നെ. ഇതൊക്കെ വലിയമ്മാമന്റെ ഒരു കമ്പക്കളി.

കുമ്മിണിഅമ്മ: നിന്നെക്കാണു പ്റാന്തു്.

അടുക്കളയിലും കുളപ്പുരയിലും കുളവക്കിലും ഉള്ള പ്റസ്താവങ്ങൾ പലേവിധംതന്നെ.

കുളവക്കിൽനിന്നു സമീപവാസിയായ ഒരു ചെറുപ്പക്കാരനോടു മറ്റൊരു ചെറുപ്പക്കാരൻ: “ഹേ, എന്താണെടോ, ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ പേരു?”

മറ്റേവൻ: കണ്ണിൽ മൂക്കിലാത്ത വസൂരിനമ്പൂരിപ്പാടു് എന്നാണത്റെ.

“പേരു നന്നായില്ല, നിശ്ചയം.”

“പേരല്ലാ കാര്യം പണമല്ലേ. മനയു്കൽ ആനച്ചങ്ങല പൊന്നുകൊണ്ടാണത്റെ. പിന്നെ മൂക്കിലാഞ്ഞാലെന്താണു്...വസൂരിയായാലെന്താണു്?”

എന്തു പണമുണ്ടായാലും ഇന്ദുലേഖാ മാധവനെ തള്ളിക്കളഞ്ഞതുകൊണ്ട് ഞാൻ എന്നി അവളെ ബഹുമാനിക്കയില്ല. മാധവൻ മാതൃമാണ് അവൾക്കു ശരിയായ ഭർത്താവ്.”

“മാധവനു പൊന്നുകൊണ്ട് ആനച്ചങ്ങലയുണ്ടോ? താനെന്തു ഭോഷത്വം പറയുന്നുവെടോ! പെണ്ണുങ്ങൾക്കു പണത്തിനു മീതെ ഒന്നുമില്ല.”

“ഇവളെ കൊച്ചുകൃഷ്ണമേനവൻ കൊണ്ടുപോയി ഇംഗ്ലീഷു പഠിപ്പിച്ചതും മറ്റും വെറുതെ. ഇംഗ്ലീഷു പഠിച്ചുകൊണ്ട് ഇപ്പോൾ എന്താ വിശേഷം കണ്ടതു! ഇംഗ്ലീഷു പഠിക്കുന്നതും പണത്തിനുതന്നെ.”

“മാധവൻ ഈ വർത്തമാനം കേൾക്കുമ്പോൾ എന്തു പറയുമോ?”

മാധവൻ ശിശുപാലന്റെ മാതിരി ക്ഷോഭിക്കും. എന്നിട്ട് എന്തുഫലം? ഇന്ദുലേഖാ മുകളിലാത്ത വസൂരിനമ്പൂതിരിപ്പാടോടുകൂടി സുഖമായിരിക്കും.”

“ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാടിന്റെ ഇല്ല്പേരെടു പറ്റി. കുറെ മുമ്പു കുളിച്ചുപോവുമ്പോൾ ഞാൻ അടുത്തു കണ്ടു. മൂക്കു കാണാനേയില്ല. മുഖം ഒരു കലം കമഴിയമാതിരി. ഹീ! ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ഇങ്ങിനെ യോഗം വന്നുവെല്ലോ. ഇയാളുടെ പണവും പൂല്പൂം എന്നിങ്ങനെ സമമാണ്. ആ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനെപ്പോലെ ഞാൻ ഇന്ദുലേഖയുടെ

അമ്മാമൻ ആയിരുന്നുവെങ്കിൽ ഞാൻ അവളെ ഒരിക്കലും ഈ വസൂരിക്കു കൊടുക്കയില്ല.

“ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് മനസ്സാണെങ്കിലോ?”

“എന്നാൽ നിവൃത്തിയില്ല. ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് മനസ്സുണ്ടാവുമോ? പഞ്ചമേനവന്റെ നിർബന്ധത്തിന്മേലാണു് ഇതു നടക്കുന്നതു് എന്നും കേട്ടു്.”

ആ പഞ്ചമേനവനു് എന്നിയും ചാവരുതെ? എന്തിനു് ആ പൂവള്ളിവീട്ടിൽ ഉള്ള സകല മനുഷ്യരെയും ചീത്ത പറഞ്ഞു് ഉപദ്രവിച്ചുകൊണ്ടു കിടക്കുന്നു? കഷ്ടം! ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ഇങ്ങിനെ വിരുപൻ വന്നുചേർന്നുവല്ലോ.”

നിശ്ചയിക്കാരായിട്ടില്ലെടോ. ഇന്ദുലേഖാ സമ്മതിക്കുമോ? എന്താണു നിശ്ചയം? ഒരു സമയം സമ്മതിച്ചില്ലെങ്കിലോ?”

“പഞ്ചമേനവൻ തല്പ്രി പുറത്താക്കും. മാധവൻകൂടി ഇവിടെ ഇല്ലാ. പിന്നെ ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ഈ ജന്മം നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ സമ്മതമില്ലാതെ വരികയില്ലാ. ഇതർ ദ്രവ്യസ്ഥനായിട്ടു് ഈ രാജ്യത്തു് ആരുമില്ലതർ. വലിയ ആഡ്യനുമാണ് പിന്നെ എന്തുവേണം? മാധവൻ ഇപ്പോഴും സ്കൂളിൽ പഠിക്കുന്ന കുട്ടിയല്ലേ?”

“മാധവനും ഇന്ദുലേഖയുമായി വളരെ സേവയായിട്ടാണെന്നു് ഞാൻ കേട്ടിട്ടുണ്ടു്.”

“അതൊന്നും എനി കാണുകയിലില്ല. മാധവനു ശുക്രദശ ഉണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ അതു കഴിഞ്ഞു. സംശയമില്ല.”

“എന്തു കഴുവെങ്കിലും ആവട്ടെ.” എന്നു പറഞ്ഞു ഈ സംസാരിച്ചതിൽ ഒരാൾ കുളിപ്പാനും മറ്റേവൻ അവന്റെ വീട്ടിലേക്കും പോയി.

പൂവരങ്ങിൽവെച്ചുതന്നെ നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെക്കുറിച്ചു പലരും പലവിധവും സംസാരിച്ചു. മദിരാശിയിൽനിന്നു കത്തുകിട്ടിയ ശേഷം ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു വളരെ സന്തോഷവും ഉത്സാഹവും ഉണ്ടായി എന്നു മുമ്പു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ. ഈ സന്തോഷത്തിന്റെയും ഉത്സാഹത്തിന്റെയും കാരണം അറിയാത്ത ചില ഭൂതന്മാരും ദാസികളും മറ്റും ഇന്ദുലേഖയുടെ ഉത്സാഹവും സന്തോഷവും നമ്പൂരിപ്പാടു വന്നതിലുണ്ടായതാണെന്നു നിശ്ചയിച്ചു. കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മയുടെ ദാസി പാറു മുകളിൽ എന്തോ ആവശ്യത്തിനു പോയിരുന്നു. അപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയെ കണ്ടു.

ഇന്ദുലേഖാ ചിരിച്ചുകൊണ്ട്— “എന്താ പാറു! നിന്റെ സംബന്ധക്കാരൻ വരാറിലല്ലേ ഇയ്യയിടെ?”

പാറു: അയാളു് ആറേഴു മാസമായി കളത്തിൽതന്നെയാണു താമസം. അവിടെ വേറെയൊരു സംബന്ധം വെച്ചിട്ടുണ്ടോൽ— കണ്ടെന്നായരു പറഞ്ഞു.

ഇന്ദുലേഖാ: ആട്ടെ, നിന്നെക്കു് വേറെ ഒരാളെ സംബന്ധം ആക്കട്ടെ?

പാറു: എനിക്ക് ആരും വേണ്ടാ. എന്റെ കഴിഞ്ഞിലത്തെ താലി മുറിഞ്ഞുകിടക്കുന്നു അമ്മ. നാലുമാസമായിട്ടു ഞാൻ കഴുത്തിൽ ഒന്നുംകെട്ടാറില്ല. വലിയമ്മയോടു ഞാൻ വളരെ പറഞ്ഞു—എന്തു ചെയ്തിട്ടും നന്നാക്കിച്ചു തരുന്നില്ല. ഞാൻ എന്തു ചെയ്യും! ദാസിയുടെ സങ്കടം കേട്ടപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ തന്റെ പെട്ടി തുറന്ന് അതിൽനിന്ന് ഒരു എട്ടുപത്തു ഉറുപ്പിക വിലയ്ക്കു പോരുന്ന ഒരു താലിയെടുത്തു് ഒരു ചരടിന്മേൽ കോർത്തു് പാറുവിന്റെ പക്കൽ കൊടുത്തു.

ഇന്ദുലേഖാ: ഇതാ, ഈ താലി കെട്ടിക്കോളൂ. താലി ഇല്ലാഞ്ഞിട്ടു സങ്കടപ്പെടേണ്ടാ.

പാറു സന്തോഷംകൊണ്ടു കരഞ്ഞുപോയി. താലിയും വാങ്ങി ഉടനെ താഴത്തിറങ്ങി വന്നശേഷം എല്ല്വാവരോടും തനിക്കു കിട്ടിയ സമ്മാനത്തിന്റെ വർത്തമാനം അതിഘോഷമായി പറഞ്ഞുതുടങ്ങി. കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ പാറുവെ വിളിച്ചപ്പോൾ പാറു പുതിയ ഒരു താലിക്കകെട്ടിയതു കണ്ടു.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: നിണക്ക് ഈ താലി എവിടുന്നു കിട്ടി?

പാറു: ഞാൻ മുകളിൽ പോയപ്പോൾ ചെറിയമ്മ തന്നതാണ്.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഇന്ദുലേഖയോ?

പാറു: അതെ.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്താ, ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു വളരെ സന്തോഷമുണ്ടോ ഇന്നു? എങ്ങിനെ ഇരിക്കുന്നു ഭാവം?

പാറു: ബഹു സന്തോഷം. സന്തോഷമില്ലാതെയിരിക്കുമോ വലിയമ്മെ, ഇങ്ങിനത്തെ തമ്പുരാൻ സംബന്ധത്തിനു വരുമ്പോൾ?

ഇങ്ങിനെ ഇവർ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയെ ഒന്നു കണ്ടുകളയാം എന്നു നിശ്ചയിച്ച് ശങ്കരശാസ്ത്രികൾ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിന്മേൽ പോകാൻ ഭാവിച്ചു പൂവരങ്ങിൽ നാലുകെട്ടിൽ കയറിവരുന്നതു കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ കണ്ടു് ശാസ്ത്രികളെ വിളിച്ചു.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: ശാസ്ത്രികൾ എന്താണു് ഇപ്പോൾ വന്നതു്?

ശാസ്ത്രികൾ: വിശേഷിച്ചു് ഒന്നുമില്ലാ. ഇന്ദുലേഖയെ ഒന്നു കാണാമെന്നുവെച്ചു വന്നതാണു്.

ഈ ശാസ്ത്രികൾ മാധവന്റെ വലിയ ഇഷ്ടനാണെന്നു് കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ അറിയും.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഇപ്പോൾ അങ്ങോട്ടു പോണ്ടാ. നമ്പൂരിപ്പാടും മറ്റും അമരേത്തു കഴിഞ്ഞു് എഴുന്നള്ളാറായി. അവലത്തിലേക്കുതന്നെ പോവുന്നതണു നല്ലതു്.

ശാസ്ത്രീകൾ: അങ്ങിനെയാകട്ടെ. നമ്പൂതിരിപ്പാടു സംബന്ധം നിശ്ചയിച്ചു ആയിരിക്കും.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: അതിനെന്താ സംശയം? എന്താ ശാസ്ത്രീകൾക്കു രസമായില്ലേ? ഇതിൽപരം കേമനായിട്ട് ഇന്റുലേഖയ്ക്ക് എനി ആരാണു് ഒരു ഭർത്താവു വരാനുള്ളതു്?

ശാസ്ത്രീകൾ: ശരിതന്നെ—ശരിതന്നെ.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഇന്റുലേഖയ്ക്കും വളരെ സന്തോഷമായിരിക്കുന്നു. നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ കാണാൻ വഴുകി നിൽക്കുന്നു. പെണ്ണിനു് എന്തോ ബഹുഉത്സാഹം. ഈ പാറു താലികെട്ടാതെ ഇന്നു മുകളിൽ കയറിച്ചെന്നിട്ടു് ഇതാ ഒരു ഒന്നാന്തരം താലി പാറുവിനു് ഇപ്പോൾ കൊടുത്തുവത്. ബഹുഉത്സാഹം. ഞാൻ ആദ്യം എന്തോ കുറെ പേടിച്ചു. ഈശ്വരധീനംകൊണ്ടു് എല്പാംശരിയായി വന്നു. കാരണവന്മാരുടെ അനുഗ്രഹംകൊണ്ടു് എല്പാം ശരിയായിവന്നു.

ശാസ്ത്രീകൾ: എന്തിനാണു് ആദ്യം പേടിച്ചത്—പേടിക്കാൻ കാരണമെന്തു്?

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: അതോ—നിങ്ങൾ അറിയില്ലേ? മാധവനും ഇന്റുലേഖയുമായി വലിയ സ്നേഹമല്ലേ? അതു വീട്ടുകിട്ടുവാൻ പ്തയാസമായാലോ എന്നു ഞാൻ പേടിച്ചു. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയുടെ അച്ഛനും പേടിച്ചിരുന്നു. എനി ആ പേടി ഒന്നും ഞങ്ങൾക്കില്ലാ. മാധവനും

നമ്പൂതിരിപ്പാടുമായാലത്തെ ഭേദം എന്തായുണ്ടു!
ശാസ്ത്രികളെ, നിങ്ങൾതന്നെ പറയിൻ.

ശാസ്ത്രികൾ: വളരെ ഭേദം ഉണ്ടു്. വളരെ ഭേദം ഉണ്ടു്.
സംശയമില്ലാ. ഞാൻ പോണു.

എന്നുപറഞ്ഞു് ശാസ്ത്രികൾ വളരെ സുഖക്കേടോടുകൂടി
അവിടെനിന്നു് എറങ്ങി. വഴിയിൽവെച്ചു പൂവരങ്ങിലേക്കുള്ള
നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ഘോഷയാത്ർ കണ്ടു. സ്വർണ്ണപ്പകിട്ടു്
എളവെയിലിൽ കണ്ടു് ശാസ്ത്രികളുടെ കണ്ണു് ഒന്നു
മഞ്ഞളിച്ചുപോയി. ശാസ്ത്രികൾ അരയാൽതറമേൽ കയറി
ഇരുന്നു് വിചാരം തുടങ്ങി: ‘കഷ്ടം! എനി ഈ കാര്യത്തിൽ
അധികംസംശയമില്ലാത്തതു പോലെതന്നെ തോന്നുന്നു.
മാധവൻ എന്തർ വ്യസനപ്പെടും! ഈ മഹാപാപി ഇന്ദുലേഖാ
ഇന്തർ കഠിനയായിപ്പോയല്ലോ! എന്തു കഠിനം! പണം
ആർക്കധികം അവർ ഭർത്താവു്, എന്നു വെയ്ക്കുന്ന ഈ
ചണ്ടിനായന്മാരുടെ പെണ്ണുങ്ങൾക്കു് എന്താണു
ചെയ്തുകൂടാത്തതു്! ആ മാധവന്റെ ബുദ്ധിക്കു സദൃശമാണു്
ഈ അസത്തിന്റെ ബുദ്ധിയെന്നു ഞാൻ
വിചാരിച്ചുപോയല്ലോ. കഷ്ടം! എന്തുചെയ്യാം. ആ
കുട്ടിയുടെ പ്താരാബ്ബം! ഇങ്ങിനെ ഓരോന്നു
വിചാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ
പൂവരങ്ങിൽ കൊണ്ടാക്കി വെറ്റിലപ്പെട്ടിക്കാർൻ ഗോവിന്ദനും
നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ഒരു കുട്ടിപ്പട്ടരുംകൂടി അരയാൽ
തറയ്ക്കൽ വന്നുനിന്നു.

ശാസ്ത്രികൾ: നിങ്ങൾ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ കൂടെ വന്നവരോ?

ഗോവിന്ദൻ: അതെ.

ശാസ്ത്രീകൾ: നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് ഇവിടെ എന്തെങ്കിലും ദിവസം താമസം ഉണ്ടു്?

ഗോവിന്ദൻ: ഇന്നും നാളെയും നിശ്ചയമായും ഉണ്ടാവും. മറ്റൊരാൾ എഴുന്നള്ളുമെന്നു തോന്നുന്നു. കൂടത്തന്നെ കൊണ്ടുപോവുന്നു?

ശാസ്ത്രീകൾ: എന്തൊന്നു കൊണ്ടുപോവുന്നു?

ഗോവിന്ദൻ: ഭാര്യയെ.

ശാസ്ത്രീകൾ: സംബന്ധം ഇന്നുതന്നെയോ?

ഗോവിന്ദൻ: ഒരുസമയം ഇന്നു തന്നെ അല്പലക്ഷിൽ നാളെ ആവാനും മതി.

ശാസ്ത്രീകൾ: നമ്പൂതിരിപ്പാടു് വേളികഴിച്ചിട്ടില്ലാ — അല്ലേ?

ഗോവിന്ദൻ: അനുജന്മാർ രണ്ടു തമ്പുരാക്കന്മാർ വേളികഴിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

ശാസ്ത്രീകൾ: നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ആൾ നല്ക കാര്യസ്ഥനോ?

ഗോവിന്ദൻ: ഒന്നാന്തരം കാര്യാസ്ഥനാണ്. ഇതുപോലെ ആ മനയ്ക്കൽ ഇതുവരെ ആരും ഉണ്ടായിട്ടില്ല. അതികേമനാണ്. തമ്പുരാൻ ഇവിടെ എഴുന്നള്ളി ഈ സംബന്ധം കഴിക്കുന്നത് ഈ തറവാട്ടിന്റെയും പഞ്ചമേനവന്റെയും മഹാഭാഗ്യം. ഇങ്ങിനെ നായന്മാരുടെ വീടുകളിൽ ഒന്നും തമ്പുരാൻ എഴുന്നള്ളാറേയില്ല

എന്നു പറഞ്ഞു ഗോവിന്ദൻ അവിടെനിന്ന് അമ്പലത്തിലേക്കോ മറ്റോ പോയി. കുട്ടിപ്പട്ടർ പിന്നെയും അവിടെ ഇരുന്നു.

ശാസ്ത്രികൾ: (കുട്ടിപ്പട്ടരോടു്) തന്റെ ഗ്ദാമം ഏതാണ്?

കുട്ടിപ്പട്ടർ: ഗോവിന്ദരാജപുരം.

ശാസ്ത്രികൾ: എന്തർ കാലമായി നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ കൂടെ?

കുട്ടിപ്പട്ടർ: ആറു സംവത്സരമായി. ഇതുവരെ ഒരു കാശു മാസ്പടി തന്നിട്ടില്ല. ഒരു പ്ദാവശ്യം ബുദ്ധിമുട്ടിച്ചിട്ടു് അമ്പതു് ഉറുപ്പിക തന്നു, അതു രണ്ടു ദിവസം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ അങ്ങട്ടു തന്നെ വാങ്ങി. പിന്നെ ഇതുവരെ ഒന്നും തന്നിട്ടില്ല. വലുതും കിട്ടിയെങ്കിൽ കടന്നു പൊയ്ക്കളയാമായിരുന്നു. പണത്തിനു ചോദിച്ചാൽ പലിശകൂട്ടി തരാമെന്നു പറയും. കുട്ടിപ്പട്ടർ മഹാകമ്പക്കാരനാണ്. ഒരു ഇരുപതു സംബന്ധത്തോളം ഇപ്പോൾ ഉണ്ടു്. ഈരണ്ടു മാസത്തേക്ക് ഓരോ സ്തരി. മനവക ഒരു കാര്യാവും ഇയാൾ നോക്കാറില്ല. ആ ചെക്കൻ ഗോവിന്ദൻ ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞു, ഇയാൾ നായന്മാരുടെ വീട്ടിൽ പൂവാറെ ഇല്ല്ലെന്നു്. എന്തു

കളവാണു! പെണ്ണുള്ള സകല വീടുകളിലും കടന്നുപോവും.
കൈയിൽ ഒരു സമയവും ഒരുകാശുപോലും
ഉണ്ടാവുകയില്ല. രണ്ടുമൂന്നു മാപ്പിളമാർ കടം കൊടുക്കാൻ
തെയ്യാറായിട്ടുണ്ടു്. നൂറ്റിനഞ്ചു പലിശ വെയ്ക്കും. ഈ
വിഡ്ഢാൻ പണം കിട്ടേണ്ടുന്ന ബദ്ധപ്പാടിൽ എന്തെങ്കിലും
എഴുതിക്കൊടുക്കും. ഒടുവിൽ വസ്തു ചാർത്തേണ്ടിവരും.
ഇങ്ങിനെ ഇയാൾ ദർവ്വം മുടിക്കുന്നതു് അസാരമോ!
ഇപ്പോൾ വരുമ്പോൾ മൂന്നുറു റൂപ്പിക നൂറ്റിനഞ്ചു
പലിശയ്ക്കു കടംവാങ്ങിട്ടാണു പോന്നതു്. മഹാവല്പാത്ത
കമ്പമാണു്.

ശാസ്ത്രികൾ: ആട്ടെ, സ്വാമിദ്രാഹമായി പറയേണ്ടാ. ആൾ
അദ്ദേഹം ഏതുമാതിരിയെങ്കിലും ആവട്ടെ. ഞാൻ ഇതൊന്നും
തന്നോടു ചോദിച്ചില്ലല്ലോ. ഞാൻ കുളിപ്പാൻ പോണു.

എന്നു പറഞ്ഞു ശാസ്ത്രികൾ കുളത്തിലേക്കും കുട്ടിപ്പട്ടർ
മഠത്തിലേക്കും പോയി.

ഇന്ദുലേഖ

← നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ പറ്റി
ജനങ്ങൾ
സംസാരിച്ചത്

രചന: ഒ. ചന്ദ്രമേനോൻ
അദ്ധ്യായം പന്ത്രണ്ടു്:
നമ്പൂതിരിപ്പാടും
ഇന്ദുലേഖയുമായി ഒന്നാമതു്
ഉണ്ടായ സംഭാഷണം

നമ്പൂതിരിപ്പാടും
ഇന്ദുലേഖയുമായുണ്ടായ
രണ്ടാമത്തെ
സംഭാഷണം →

പന്ത്രണ്ടു്

നമ്പൂതിരിപ്പാടും ഇന്ദുലേഖയുമായി ഒന്നാമതു് ഉണ്ടായ സംഭാഷണം

നമ്പൂരിപ്പാടും കുളിയും ഊണും കഴിഞ്ഞ ഉടനെ കേശവൻനമ്പൂതിരി , പഞ്ചമേനവൻ തന്നോടു് അറിയിപ്പാൻ പറഞ്ഞ വിവരം അറിയിച്ചു . പറയുമ്പോൾ ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയും കൂടെ ഉണ്ടായിരുന്നു. തനിക്കു വന്ന ചിരി അടക്കിക്കൊണ്ടു കേശവൻനമ്പൂതിരിയുടെ വാക്കു് അവസാനിച്ച ഉടനെ പറയുന്നു. ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അങ്ങിനെതന്നെയാണു വേണ്ടതു്. “കവിതാ വനിതാ ചൈവ സ്വയമേവാഗതാ വരാ ” എന്നാണു പർമാണം. പിന്നെയും ഇന്ദുലേഖാ വരുമോ എന്നുള്ളതിനെ എനിയ്ക്കു അണുമാർദ്ദവും സംശയമില്ല .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അതിൽ രണ്ടുപക്ഷമില്ലാ, എനി അങ്ങോട്ടു് ഒന്നു് എറങ്ങുന്നതാണു നല്ലതു് എന്നു തോന്നുന്നു. നേരം നാലുമണിയായിട്ടേ ഉള്ളു . നമ്പൂരിപ്പാട്: ഓ—പോവുക . ചെറുശ്ശേരി ! ഞാൻ കുപ്പായം ഇട്ടുകളയാം . നേർത്തതെന്തെ കുപ്പായം എനിക്കു വളരെ ചേർച്ചതോന്നി . വെയിലത്തു പല്പകിൽനിന്നു് ഇറങ്ങിയപ്പോൾ ബഹു പ്രഭ എനിക്കുതന്നെ തോന്നി . ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതിനെന്തു സംശയം ? വാരയ്ക്കുക്കത്തൊണ്ണൂറ്റുഞ്ചു് ഉറപ്പിക വിലയുള്ള പൊൻനീരാളമല്ലെ. ആ കുപ്പായം തന്നെ ഇടണം .

കുപ്പായവും തൊപ്പിയും തുപ്പട്ടയും മോതിരങ്ങളും സ്വർണ്ണക്കുമിഴുക്കമെതിയടിയും മറ്റും ഇട്ടുകൊണ്ടു് നമ്പൂരിപ്പാടു് ചെറുശ്ശേരിയോടും കേശവൻനമ്പൂരിയോടും ഭൃത്യവർഗ്ഗങ്ങളോടും വഴിയിൽ അവിടവിടെനിന്നു ചേർന്ന ആളുകളോടുംകൂടി പുവരങ്ങത്തു പൂമുഖത്തിന്റെ മുമ്പിലായി. ഉടനെ പഞ്ചമേനോൻ എറങ്ങി വന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ കൂട്ടിക്കൊണ്ടു നാലകത്തേക്കു പോയി ഒരു വലിയ കസാലമേൽ ഇരുത്തി പഞ്ചപൂച്ചമടക്കി നിന്നു . നമ്പൂരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളിക ഇതോടു തൊട്ടിട്ടു തന്നെയോ ? പഞ്ചമേനോൻ: റാൻ —അതെ , ഈ തെക്കെ അകത്തെ പടിഞ്ഞാറെ വാതിലിൽക്കൂടി എറങ്ങിയാൽ ആ മാളികയാണു്.

“എന്നാൽ ആ മാളികയിലേക്കു് എഴുന്നള്ളാം ” എന്നും , “കേശവൻനമ്പൂരി എവിടെ ? ” എന്നും പഞ്ചമേനോൻ പറയുമ്പോഴേക്കു് , കേശവൻനമ്പൂരി പുറത്തുനിന്നു് ഓടിവന്നു് , “ഞാൻ ഇന്ദുലേഖയെ ഒന്നു് അറിയിച്ചു വന്നുകളയാ ”മെന്നു പറഞ്ഞു് ഓടി മാളികയിലേക്കു ചെന്നു . അപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ ഒരു എഴുത്തു് എഴുതിക്കൊണ്ടിരുന്നു . നമ്പൂരിയെ കണ്ടപ്പോൾ കലശലായ ഉപദ്രവഭാവത്തോടെ എഴുത്തു് അവിടെ നിർത്തി എഴുന്നേറ്റുനിന്നു് “എന്താണു്

എഴുന്നള്ളിയതു്? ” എന്നു ചോദിച്ചു. കേശവൻനമ്പൂരി: ഊണുകഴിഞ്ഞു വന്നു . ഇന്ദുലേഖയെ കാണേണമെന്നു് ആവശ്യപ്പെട്ടു . വലിയച്ഛനും അദ്ദേഹവും ചുവട്ടിൽ ഉണ്ട്—വരാൻ പറയട്ടെ ?

ഇന്ദുലേഖ: വന്നോട്ടെ.

കേശവൻനമ്പൂരി: അദ്ദേഹം വലിയ നമ്പൂരിപ്പാടാണു്. ഇന്ദുലേഖയു് സംസാരിക്കേണ്ട മാതിരിയൊക്കെ അറിയാമല്പോ?

ഇന്ദുലേഖ: എനിക്കു സംസാരിക്കേണ്ട മാതിരി അശേഷവും അറിഞ്ഞുകൂടാ . ഒരക്ഷരവും അറിഞ്ഞുകൂടാ. പക്ഷേ, വരണ്ട , അതാണു നല്പതു്.

കേശവൻനമ്പൂരി: ഛ! വരണ്ടേ ? ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു മനസ്സുപോലെ പറഞ്ഞാളു

ഇന്ദുലേഖ: അതുതന്നെയാണു ഭാവിച്ചിരിക്കുന്നതു്.

കേശവൻനമ്പൂരി: നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ വിളിപ്പാൻ താഴത്തിറങ്ങി . നമ്പൂരിപ്പാടെ കണ്ടു സംസാരിച്ചു് ആ വിവരത്തെക്കുറിച്ചുകൂടി നേരമ്പോക്കായി പലതും മാധവനു് എഴുതാമെന്നു് ഇന്ദുലേഖാ നിശ്ചയിച്ചു പകുതി എഴുതിയ കത്തും മറ്റും എഴുത്തുപെട്ടിയിൽ ഇട്ടു പൂട്ടി. പൂട്ടിയ ഉടനെ പുറത്തളത്തിൽ വന്നു ഒരു പരീക്ഷയ്ക്കു് ഒരു ക്ലാസ്സിലെ കുട്ടി എഴുന്നീറ്റു നിൽക്കുമ്പോലെ പുറത്തളത്തിലെ ഒരു ചാരുപടിയും പിടിച്ചു അവിടെ നിന്നു. കേശവൻനമ്പൂരി ഉടനെ താഴത്തു വന്നു് “മുകളിലേക്കു പോവാ , ” എന്നു പറഞ്ഞു . നമ്പൂരിപ്പാടു് എഴുന്നീറ്റു നടന്നു. തെക്കെ അകായിലോളം പഞ്ചുമേനോനും പോയി . പിന്നെ അയാൾ മടങ്ങി. അപ്പോൾ, കേശവൻനമ്പൂരി, “ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ആചാരം പറവാനും മറ്റും അറിഞ്ഞുകൂടാ എന്നു പറഞ്ഞു. ”

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഇതർ ഒക്കെ ഇങ്കിരിയസ്സും മറ്റും പഠിച്ചിട്ടു് ഇതു പഠിച്ചിട്ടില്ലെ ? എന്നോടു മോഘദന്തൻസായവ്കുടി ആചാരം പറയും . ഇരിക്കട്ടെ . എന്റെ ഭാര്യയായാൽ , ഞാൻ അതൊക്കെ പഠിപ്പിക്കും. ഇപ്പോൾ എങ്ങിനെയെങ്കിലും പറയട്ടെ . കേശവൻനമ്പൂരി: ശരി—അതുതന്നെ വേണ്ടതു്. ഇവിടുത്തെ ബുദ്ധിവലിപ്പം വളരെതന്നെ ! നമ്പൂരിപ്പാട്: എന്റെ ഭാര്യയായ നിമിഷം ഞാൻ മാതിരി സകലവും മാറ്റും . ഇങ്ങിനെ പറഞ്ഞുംകൊണ്ടു പൊൻകുമിഴുമെതിയടിയും ഇട്ടു കോണിയിന്മേൽ കടാ—പടാ—എന്നു ശബ്ദിച്ചുകൊണ്ടു് കോണി കയറി പുറത്തളത്തിലേക്കു കടന്നപ്പോൾ ചാരുപടിയും പിടിച്ചു നിൽക്കുന്ന തരുണീരത്നമായ ഇന്ദുലേഖയെ കണ്ടു . ആദ്യം ഒരു മിന്നൽപിണർ കണ്ണിലടിച്ചപ്പോലെ തോന്നി. കണ്ണുമിഴിച്ചു പിന്നെയും നോക്കി . അതിസുന്ദരിയായ ഇന്ദുലേഖയുടെ ആപാദചൂഡം നിർവ്വികാരനായി ഒന്നു നോക്കി . നമ്പൂരിപ്പാടു ഭർമിച്ചു വലഞ്ഞു കുഴഞ്ഞുപോയി. ഒന്നുരണ്ടു നിമിഷനേരം നിശ്ചഞ്ചലനായി നിന്നു . ‘ഇങ്ങിനെ സൌന്ദര്യം ഇതുവരെ കണ്ടിട്ടില്ല —എന്റെ മഹാഭാഗ്യംതന്നെ . എന്നെ ഇവൾ കാമിക്കാതിരിക്കില്ലാ . എനിക്കു് അനയസ്തരീശമനം എനി ഇല്പാ. ഇന്ദുലേഖയെ ഒഴിച്ചു് ഞാൻ ഒരു സ്തരീയേയും സ്തരിക്ക കൂടി ഇല്പാ. അതിനു രണ്ടുപക്ഷമില്ലാ . ’ ഇങ്ങിനെയാണു് ഇന്ദുലേഖയുടെ സ്വഭാവം കണ്ടു സുബോധം വന്ന പിന്നെ സംഭാഷണം തുടങ്ങുന്നതിനു മുമ്പിൽ നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ മനസ്സിൽ വിചാരിച്ചതും നിശ്ചയിച്ചു്

ഉറച്ചതും . ഇന്ദുലേഖാ യാതൊരു ഭാവഭേദവും കൂടാതെ നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ മുഖത്തു നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു. തുറിച്ചുനോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു എന്നു പറയാൻ പാടില്ല . തുറിച്ചുനോക്കാൻ ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് അറിഞ്ഞുകൂടാ. കേശവൻനമ്പൂരി ഉടനെ ഒരു കസാല നീക്കിവെച്ച് അതിന്മേൽ നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ ഇരുത്തി. താഴത്തിറങ്ങി . നമ്പൂരിപ്പാടു കസാലമേൽ ഇരുന്നു പിന്നെയും ഇന്ദുലേഖയുടെ മുഖത്തുതന്നെ കണ്ണുപറിക്കാതെ നോക്കി . ഇന്ദുലേഖയും നോക്കിക്കൊണ്ടുനിന്നു. ഒടുവിൽ —

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഞാൻ വന്നപ്പോൾ താഴെ ഉണ്ടായിരുന്നു—ഇല്ലേ ? കണ്ടതുപോലെ തോന്നി . എന്നു പറഞ്ഞു കവിശ്രത്തം കവിഞ്ഞു നീണ്ടിട്ട് ഒരു മന്ദഹാസം ചെയ്തു ?

ഇന്ദുലേഖാ: ഞാൻ അപ്പോൾ താഴത്തിലല്ല . ‘ഞാൻ ’ എന്നു പറഞ്ഞപ്പോൾ നമ്പൂരിപ്പാടു് ഒന്നു തെട്ടി . ഒരു നായർസ്ത്രീ തന്നോടു് അങ്ങിനെ ഇതുവരെ പറഞ്ഞിട്ടില്ല . പക്ഷേ , ഈ സ്ത്രീകളൊന്നും ക്ഷണികനേരവും നിന്നില്ല . ഇന്ദുലേഖയുടെ സൗന്ദര്യം കണ്ടു നമ്പൂരി വലഞ്ഞു് മറ്റുള്ള സകല അഭിമാനവും മറന്നുപോയിരിക്കുന്നു. നമ്പൂരിപ്പാട്: താഴത്തു വന്നതേ ഇല്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖാ: വന്നതേ ഇല്ല .

നമ്പൂരിപ്പാട്: അതെന്തേ ?

ഇന്ദുലേഖാ: ഒന്നും ഉണ്ടായിട്ടില്ല .

നമ്പൂരിപ്പാട്: ആദ്യം വരാൻ നിശ്ചയിച്ച ദിവസം സംഗതിവശാൽ പുറപ്പെടാൻ തരമായില്ല . ആ വിവരത്തിന് എഴുത്തയച്ചു—എഴുത്തു കണ്ടില്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖാ: ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല .

നമ്പൂരിപ്പാട്: കറുത്തേടം കാണിച്ചില്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖാ: നമ്പൂരി എന്നെ കാണിച്ചിട്ടില്ല .

നമ്പൂരിപ്പാട്: കറുത്തേടം മഹാ വിഡ്ഢിതനെ . അന്നു ഞാൻ പുറപ്പെട്ട ദിവസം ഒരു ഏലമലകരാറുകാരൻ മക്ഷാമൻ സായവു് വന്നിരുന്നു . എമ്പതിനായിരം ഉറപ്പികയ്ക്കു മല കരാർ കൊടുത്തു—ആ തിരക്കിനാലാണു് അന്നു വരാഞ്ഞതു് . ഇന്ദുലേഖയെ കാണാൻ വഴുകിക്കൊണ്ടിരുന്നു. പലരും പറഞ്ഞു കേട്ടിട്ടുണ്ടു് . കേട്ടു നല്ല പരിചയം ഉണ്ടു് . ഇന്ദുലേഖാ , കറുത്തേടത്തിനു് അമ്മയ്ക്കു ബാധ്യവം ആയതിനു മുമ്പുണ്ടായ മകളായിരിക്കും.

ഇന്ദുലേഖാ: ആരുടെ മകൾ? കറുത്തേടത്തു നമ്പൂരിയുടേയോ ? അല്ല , ഞാൻ നമ്പൂരിയുടെ മകളല്ല , രാമവർമ്മരാജാവിന്റെ മകളാണു് .

നമ്പൂരിപ്പാട്: അതെ, അതെ—അതാണു ഞാൻ പറഞ്ഞതു് .

ഇന്ദുലേഖ: എന്നാൽ ശരി. നമ്പൂരിപ്പാടു് എനി താൻ എന്താണു പറയേണ്ടതു്; തനിക്കു പറയേണ്ട സംഗതി ഒന്നുണ്ടായിരുന്നു, അതു് എങ്ങിനെയാണു പറയേണ്ടതു് എന്നു കുറെ നിരൂപിച്ചിട്ടു്—

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയുടെ സൌന്ദര്യത്തെക്കുറിച്ച് കേട്ടുകേട്ടു് എനിക്കു നിവൃത്തിയില്ലാതായി.

ഇന്ദുലേഖ: എന്റെ സൌന്ദര്യംകൊണ്ടു് ഇവിടേക്കു് എന്താണു് നിവൃത്തിയില്ലാതെ ആയതു് എന്നു് എനിക്കു മനസ്സിലായില്ല.

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയുടെ വർത്തമാനം കേട്ടുകേട്ടു മനവകകാര്യങ്ങൾ യാതൊന്നും ഞാൻ നോക്കാതെയായി.

ഇന്ദുലേഖ: ഇതു മഹാകഷ്ടം ! ഞാൻ മനവക കര്യങ്ങൾക്കു് ഇതർ വിരോധിയോ ? ഇതിന്നു് എന്താണു് സംഗതി?

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഇന്നലെ ചെറുശ്ശേരി ഒരു ശ്ലോകം ചൊല്ലി . അതു് ഇന്ദുലേഖയോടു ചൊല്ലണം എന്നു് എനിക്കൊരാഗ്രഹം. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് സംസ്കൃതത്തിൽ വിലപത്തി അല്പ ഇങ്കിരിയസു പഠിപ്പാണു് ഉള്ളതെന്നു കേട്ടു. സംസ്കൃതശ്ലോകം ചൊല്ലിയാൽ അർത്ഥം മനസ്സിലാവുമോ ?

ഇന്ദുലേഖ: നല്ലവണ്ണം മനസ്സിലാവാൻ പര്യാപ്തം.

നമ്പൂരിപ്പാട്: കുറെ വായിച്ചു വിൽപത്തിയായിരുന്നു വേണ്ടതു്.

ഇന്ദുലേഖ: ശരി.

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഞാൻ ഒരു ശ്ലോകം ചൊല്ലാം . അർത്ഥം മനസ്സിലാവുമോ എന്നു നോക്കൂ. മനസ്സിലായില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ പറഞ്ഞു തരാം .

ഇന്ദുലേഖ: അർത്ഥം മനസ്സിലാവുന്ന കാര്യം സംശയം .

നമ്പൂരിപ്പാട്: എന്നാൽ ഞാൻ പറഞ്ഞുതരാം .

ഇന്ദുലേഖ: അങ്ങിനെയാവട്ടെ

നമ്പൂരിപ്പാടു് ഒരു ശ്ലോകം ചൊല്ലാൻ വിചാരിച്ചു . ശ്ലോകം ഒന്നു രണ്ടു തോന്നുകയുള്ളു . വിൽപത്തി ലേശമില്ലാത്തതിനാൽ മഹാ അബദ്ധമായിട്ടാണു് , തോന്നുന്നതുതന്നെ ചൊല്ലുമാറു് . തോന്നുന്നതിൽതന്നെ ചില പദങ്ങളും പാദങ്ങളും എടയ്ക്കിടെ മറന്നുപോവും . പിന്നെയും തോന്നും. ഇങ്ങനെയാണു സ്ഥിതി . ശ്ലോകം ചൊല്ലുവാൻ നിശ്ചയിച്ചു നമ്പൂരിപ്പാടു കുറെ വിചാരിച്ചു. ഒരു ശ്ലോകം പകുതി തോന്നി, അതു ചൊല്ലുന്നു : ‘ആസ്താം പീയുഷഭാവഃ സുമതിഗരജരള ഹാരീ പരസിദ്ധഃ’ പിന്നെ എന്താണു്—തോന്നുന്നില്ല. ചെറുശ്ശേരിയെ അറിയുമോ ? അറിയും എന്നു് അയാൾ പറഞ്ഞു. അയാൾ എന്റെ കൂടത്തന്നെയാണു് . എനിക്കു വേണ്ടപ്പോൾ ഒക്കെ അയാളാണു് ശ്ലോകം

ചൊല്പാറു. എനിക്ക് ഇത് ഓർമ്മവെക്കാനും മറ്റും മഹാ അസഖ്യം . പിന്നെ കാര്യങ്ങളുടെ തിരക്കിൽ എന്തു ശ്ലോകം? എന്നാലും ഞാൻ കൈമാറ്റിച്ച ശ്ലോകം ബഹുവിശേഷമായിരുന്നു . എന്താ—അഗാളിച്ചു—നോക്കാട്ടെ : ‘ആസ്താം പിയുഷഭാവഃ സുമതിഗരജരളാ ഇതി പരസിദ്ധഃ’

ഇന്ദുലേഖാ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ടു്) ബുദ്ധിമുട്ടണ്ടാ , ശ്ലോകം പിന്നെ ഓർമ്മയാക്കിട്ടു ചൊല്പാറുമല്ലോ

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഛീ! അതു പോര . ഞാൻ ഒന്നാമതു് ഇന്ദുലേഖയോടുകൈമാറ്റിച്ച ശ്ലോകം മുഴുവനാക്കാത്താൽ പോരാ—നോക്കാട്ടെ : ‘ആസ്താം പിയുഷഭാവഃ സുമതിഗരജരളാ ഇതി പരസിദ്ധഃ’ ഓ—ഹോ—തോന്നി തോന്നി— ‘തല്പാദോപായവിന്നാപിച ഗരളഹരോ ഹേതുരല്പാസഭാവഃ’ എന്നിയത്തെ രണ്ടു പാദം അശേഷം തോന്നുന്നില്ലാ . മുമ്പുതന്നെ തോന്നുന്നില്ലാ . വിചാരിച്ചിട്ടു ഫലമില്ലാ . “ആസ്താം പിയുഷഭാവഃ . . .’ ഓ—പിന്നെയും മറന്നുവോ—ഇതു വലിയ വിഷമം. ഓ—ഹോ—ഇല്ല, തോന്നി. ‘ആസ്താം പിയുഷഭാവഃ സുമതിഗരജരളാ ഇതി പരസിദ്ധഃ’ ‘തല്പാദോപായവിന്നാപിച ഗരളഹരോ ഹേതുരല്പാസഭാവഃ’ ഇതർത്തോളം കൈമാറ്റിച്ച പിന്നെ അശേഷം തോന്നുന്നില്ലെന്നു പറഞ്ഞുകൊണ്ടു നമ്പൂരിപ്പാടു് എഴുന്നീറ്റു കറുത്തേടത്തിനെ വിളിക്കാൻ കോണിവാതു ത്ലപോയി , “കറുത്തേടം ! കറുത്തേടം !” എന്നു് ഉറക്കെ വിളിച്ചു. കേശവൻനമ്പൂരി ഹാജരായി കോണിച്ചുവട്ടിൽ സമീപം നിൽക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു. ഓടിയെത്തി— നമ്പൂരിപ്പാട്: കറുത്തേടം, ചെറുശ്ശേരിയുടെ അടുക്കെ പോയി ‘ആസ്താം’ എന്ന ശ്ലോകം മുഴുവൻ ഒരു ഓലയിൽ എഴുതിച്ചു് ഇങ്ങട്ടു കൊണ്ടുവരു . വേഗം വേണം . കേശവൻനമ്പൂരി ഓടിപ്പോയി . ചെറുശ്ശേരി നാലുകെട്ടിൽ ഒരു കസാലമേൽ ഇരി ന്നതു കണ്ടു. അപ്പോഴേക്കു കേശവൻനമ്പൂരി ‘ആസ്താം’ എന്ന പദം മറന്നിരിക്കുന്നു .

കേശവൻനമ്പൂരി: ചെറുശ്ശേരി ഒരു ശ്ലോകം എഴുതിത്തരാൻ പറഞ്ഞു നമ്പൂരി . അതു വേഗം എഴുതിത്തരു. ഓലയും എഴുത്താണിയും ഇതാ—എന്താണു ശ്ലോകം? എന്തോ—ഓ—അഗാളിച്ചു—വരട്ടെ, ശരി—ശരി—ഓർമ്മയായി . ശ്ലോകത്തിന്റെ ആദ്യം ആസീൽ എന്നാണു് വേഗം എഴുതിത്തരു. ചെറുശ്ശേരി വേഗം ഓല വാങ്ങി . “ആസീദശരഥോ നാമ സുര്യവംശേ മപാർത്ഥിവഃ ഭാര്യാസ്തിസ്താപി ലബ്ധ്വാസ ഔതാസു ലേഭേ ന സന്തതിഃ” എന്ന ശ്ലോകം എഴുതിക്കൊടുത്തു .

കേശവൻനമ്പൂരി: ഓലയും കൊണ്ടു മുകളിലേക്കു് ഓടിച്ചെന്നു . നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലേക്കു കണ്ണട വെയ്ക്കാതെ ഒരക്ഷരം വായിച്ചുകൂടാ . എന്നാൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ മുമ്പാകെ കണ്ണട വെയ്ക്കുന്നതു തന്റെ യൗവനത്തെക്കുറിച്ചു് ഇന്ദുലേഖയുടെ അഭിപ്രായത്തിന്നു ഹാനിയായി വന്നാലോ എന്നു വിചാരിച്ചു താൻ ഓല വാങ്ങാതെ കേശവൻനമ്പൂരിയോടുതന്നെ വായിൻ പറഞ്ഞു. കേശവൻനമ്പൂരിയ്ക്കും കണ്ണടകൂടാതെ നല്പവണ്ണം വായിച്ചുകൂട . എങ്കിലും കൽപനപ്രകാരം തപ്പിത്തപ്പി വായിച്ചുതുടങ്ങി :

കേശവൻനമ്പൂരി: ആസീ- ദശ- രഥോ നാമസു-ര്യ വംശേ-മപാർത്ഥിവഃ ഇതർത്തോളം വായിക്കുമ്പോഴേക്കു് ഇന്ദുലേഖാ വല്പാതെ ചിരിച്ചുതുടങ്ങി .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഛരീ! അബദ്ധം ! കറുത്തേടത്തിന്നു വിൽപത്തി ലേശം ഇല്ല്യെന്നു തോന്നുന്നു. ഇതല്ല്യ ശ്ലോകം. ആദ്യത്തെ പാദം എനി റിയാം . എഴുതിക്കോളൂ . എന്നു പറഞ്ഞു കേശവൻനമ്പൂതിരിയെക്കൊണ്ടു താൻ മുമ്പുകൊല്ല്യ പരകാരം എഴുതിച്ചു. ഓലയുംകൊണ്ടു കേശവൻനമ്പൂതിരി ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയുടെ അടുക്കെ രണ്ടാമതും ചെന്നു.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ചെറുശ്ശേരിക്ക് എല്ല്യായ്പോഴും പരിഹാസമാണു് . നമ്പൂരി വിചാരിച്ച ശ്ലോകമല്ല്യ എഴുതിത്തന്നതു് . ഇതാ ഞാൻ ഓലയിൽ എഴുതിക്കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നു . ഇതു മുഴുവൻ എഴുതിത്തരു. ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി ഓല വാങ്ങി നോക്കി , “ഓ-ഹോ ! ഈ ശ്ലോകമോ ? എന്നാൽ അങ്ങനെ പറയണ്ട. ‘ആസീൽ ’ എന്നാണു് ആദ്യം എന്നല്ല്യ കറുത്തേടം പറഞ്ഞതു് ? ” എന്നും പറഞ്ഞു പൂർവാർദ്ധത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന പിഴകൾ തീർത്തു് ഉത്തരാർദ്ധം എഴുതിക്കൊടുത്തു . അതുംകൊണ്ടു പിന്നെയും കേശവൻനമ്പൂതിരി മുകളിലേക്കു ചെന്നു . ശ്ലോകംവായിക്കാൻ നമ്പൂരിപ്പാടു് കേശവൻനമ്പൂതിരിയോടു് പറഞ്ഞു .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഇതു് ഒരു വലിയ ശ്ലോകമാണു് . ഞാൻ വായിച്ചാൽ ശരിയാവുകയില്ല്യ . ഇന്ദുലേഖ ഇവിടെ നിൽക്കുന്നുണ്ടല്ല്യ . നല്ല്യ വിൽപത്തിയാണു് . ഇന്ദുലേഖേ , ഇതൊന്നു വായിക്കു.

ഇന്ദുലേഖ: എനിക്കു നല്ല്യ വിൽപത്തിയില്ല്യാ . വല്ല്യതും പറയണ്ട . എന്നാൽ ഈ ശ്ലോകംഎനിക്കു തോന്നും. ബുദ്ധിമുട്ടണ്ട . ചൊല്ല്യകളയാം— എന്നു പറഞ്ഞു് ഉപദ്വരം തീരാൻവേണ്ടി ചൊല്ല്യുന്നു : “ആസ്താം പീയുഷലാഭസ്സുമുഖി ഗരജരാമ്യത്യഹാരി പ്സവിദ്ധ- സ്തല്ല്യാഭോപായചിന്താപി ച ഗരജ്ജുഷോ ഹേതുരുല്ല്യാഘതായാ: നോചേദാലോലദ്യുഷ്ടിപ്സതിഭയഭുജഗീ ദുംകർമ്മാ മുഹുന്തേ യാമേവാലംബ്യ ജീവേ കഥമധരസുധാ- മാധുരീമപ്യജാനൻ. ”

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതിവിശേഷമായ ശ്ലോകം, അല്ല്യേ ?

ഇന്ദുലേഖ: അതെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കറുത്തേടം പോയി താഴത്തു് ഇരിയ്ക്കു.. -

കേശവൻനമ്പൂതിരി, “ഞാൻ പോയി മുറുക്കാൻ കൊണ്ടുവരാം ” എന്നു പറഞ്ഞു താഴത്തേക്കു പോയി.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖക്കു് കളിഭ്യാന്തുണ്ടോ ?

ഇന്ദുലേഖ: എന്തു ഭ്യാന്തു്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കളിഭ്യാന്തു്—കഥകളിഭ്യാന്തു്.

ഇന്ദുലേഖ: എനിക്കു് ഒരുവകയായും ഭ്യാന്തു് ഇതുവരെ ഒന്നും ഉണ്ടായിട്ടില്ല്യാ .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എനിക്കു നല്ല്യ ഭ്യാന്താണ്—കലശലാണു ഭ്യാന്തു്.

ഇന്ദുലേഖ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ടു്) ശരിതന്നെ, സംശയമില്ല .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താ ഇന്ദുലേഖ ഈ വിവരം മുമ്പു കേട്ടിട്ടുണ്ടോ ?

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ലാ. ഇപ്പോളറിഞ്ഞു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഞാൻ പറഞ്ഞറിഞ്ഞു അല്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖ: അതെ, ഇവിടുത്തെ വാക്കുകളെക്കൊണ്ടു നിശ്ചയിച്ചു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്നലെ മനയ്കൽ കളി ഉണ്ടായിരുന്നു . രാമന്റെ ദശാസ്യൻ ബഹുവിശേഷംതന്നെ. ഇന്ദുലേഖാ രാമനെ കേട്ടിട്ടുണ്ടോ ? രാമൻ , ശുഭർ രാമപ്പണി ൾ എന്നു പറയും. വലിയ ഊറ്റക്കാരനാണു് . രംഗശരീ കലശലു് . മെയ്യും അങ്ങിനെതന്നെ . ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് എനി ദിവസംപ്രതി കളികാണാം . എനിക്കു നല്ല ഭ്രാന്താണു് . ഇയിടെ മിക്കവാറും ദിവസം കളി ഉണ്ടാവാറുണ്ടു്. ഇന്നലെ ഒരു സ്ത്രീവേഷവും കണ്ടു . ഇയ്യടെ ഒന്നും ഇങ്ങിനെ കണ്ടിട്ടില്ല. രാഘവൻ, രാഘവൻ എന്ന ഒരു ചെ ർ . രാഘവനെ ഇന്ദുലേഖ അറിയുമോ ? അവൻ മുഖം മിനുക്കിയാൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ മുഖംപോലെതന്നെ . അങ്ങിനെതന്നെ—ഒരു ഭേദവുമില്ല. ഇവിടെ കളി കൂടെക്കൂടെ ഉണ്ടാവാറുണ്ടോ ?

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്തർ കൊല്ല്മായി ഇന്ദുലേഖ കഥകളി കണ്ടിട്ടു്?

ഇന്ദുലേഖ: നാലഞ്ചുകൊല്ല്മായി എന്നു തോന്നുന്നു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശിവ!—ശിവ ! നാലഞ്ചുകൊല്ല്മൊ ? ഇന്തർ സമ്പത്തുള്ള ഈ വീട്ടിൽ കഥകളി കഴിഞ്ഞിട്ടു നാലഞ്ചുകൊല്ല്മൊ ? ആശ്ചര്യം ! അതിന്റെ പരിജ്ഞാനമില്ലാത്താൽ അന്തർ ഉള്ളു. പഞ്ചുവിനു പരിജ്ഞാനം ഒട്ടും ഇല്ലായിരിക്കും . പിന്നെ ഇന്ദുലേഖ എന്തുചെയ്യും ?

ഇന്ദുലേഖ: അതെ! ശരിതന്നെ .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ഇങ്കിരീയസ്സു നല്ല്വണ്ണം അറിയാമോ?

ഇന്ദുലേഖ: കുറെ പഠിച്ചു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: സായ്വന്മാരോടു സംസാരിക്കാമോ ? ഇങ്കിരീയസ്സു നല്ല്വണ്ണം അറിയാമോ ?

ഇന്ദുലേഖ: പഠിച്ചതിന്റെ അവസ്ഥാനുസരണം ആരോടും സംസാരിക്കാം

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയെ ഞാൻ ഇശ്ശി കേട്ടിട്ടുണ്ടു് . കണ്ടപ്പോൾ അതിലൊക്കെ വിശേഷം—എന്റെ ഭാഗ്യംതന്നെ.

ഇന്ദുലേഖ: എന്താണു ഭാഗ്യം—അറിഞ്ഞില്ലാ .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയെ കണ്ടതുതന്നെ ഭാഗ്യം .

ഇന്ദുലേഖ: എന്താണു് എന്നെ കാണുന്നതുകൊണ്ടു് ഒരു ഭാഗ്യം എന്നു ഞാനറിയുന്നില്ലാ .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇതർ പറഞ്ഞാൽ മനസ്സിലാവില്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖ: പറഞ്ഞേടത്തോളം മനസ്സിലായി . പറയാത്തതു് എങ്ങിനെ മനസ്സിലാവും ? ഇവിടുത്തെ ഭാഗ്യമെന്നു പറഞ്ഞതു മനസ്സിലായി . എന്തു ഭാഗ്യമാണു് ഇവിടേക്കു വരുന്നത് എന്നാണു് ഞാൻ ചോദിച്ചതു്. അതിനു് ഉത്തരം പറഞ്ഞില്ലാ—പറയാത്തതുകൊണ്ടു് ആ സംഗതി മനസ്സിലായതും ഇല്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതൊക്കെ എന്റെ ഭാഗ്യംതന്നെ —എന്റെ ഭാഗ്യംതന്നെ. ഇന്ദുലേഖയുടെ വാക്കുസാമർത്ഥ്യം കേൾക്കുന്ന . എന്നെ ഒന്നു ചെണ്ടകൊട്ടിക്കാണി ഞമെന്നാണു ഭാവമെന്നു തോന്നുന്നു.

ഇന്ദുലേഖ: ഇവിടെ ചെണ്ടയില്ല ഇവിടുന്നു ചെണ്ടകൊട്ടി കേൾക്കണമെന്നു് എനിക്ക് താൽപര്യവുമില്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖ ബഹു രസികത്തിയാണു് . ഇങ്ങിനെയായിരി സാമർത്ഥ്യം . എന്നെ മുമ്പു കേട്ടു പരിചയമുണ്ടായിരിക്കും .

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കേട്ടിട്ടേ ഇല്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അപ്പോൾ ഞാൻ വരുന്ന വർത്തമാനവും അറിഞ്ഞിട്ടില്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖ: വരുന്നുണ്ടെന്നു് ഇവിടെ ആരോ ഇന്നലെയോ മറ്റോ പറഞ്ഞുകേട്ടു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അപ്പോൾ എന്റെ വർത്തമാനം ഇന്ദുലേഖ ആരോടും അന്വേഷിച്ചില്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതെന്തേ?

ഇന്ദുലേഖ: ഒന്നും ഉണ്ടായിട്ടില്ല . അന്വേഷിച്ചില്ലാ —അത്ഭയുള്ളു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഞാൻ വന്ന കാര്യം എന്താണെന്നു മനസ്സിലായിരിക്കുമല്ലോ

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ല; മനസ്സിലായിട്ടില്ല .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്ത്; അതും മനസ്സിലായിട്ടില്ലേ ?

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഞാൻ ഇന്ദുലേഖയെ കാണാനായിട്ടുതന്നെയാണു വന്നത്.

ഇന്ദുലേഖ: ശരി, അങ്ങിനെയായിരിക്കും.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: മനവക സകല കാര്യവിചാരവും ഞാൻ തന്നെയാണു് . എന്നു പറഞ്ഞു നേരം നോക്കാൻ എന്നു ഭാവിച്ചു പൊൻ ഗഡിയാരം മടിയിൽനിന്നു് എടുത്തു തുറന്നു നോക്കി. അഞ്ചുമണിയായി എന്നു പറഞ്ഞു .

ഇന്ദുലേഖ: ഓ, എന്നാൽ സന്ധ്യാവന്ദനത്തിനു സമയമായിരിക്കും .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഹേ-അതിനൊന്നും സമയമായിട്ടില്ല . ഈ ഗഡിയാരം ഒന്നു നോക്കേണമോ?

എന്നു പറഞ്ഞു ഗഡിയാരോം മാലചങ്ങലയും കഴുത്തിലിട്ടേത്തുന്നു് എടുത്തു കൊടുപ്പാൻ ഭാവിച്ചപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖ വാങ്ങി “ഇതു നല്ല ഗഡിയാൾ ” എന്നു പറഞ്ഞു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇതു് എനിക്ക് മേലദന്തൻസായ്പ് സമ്മാനമായി കഴിഞ്ഞകൊല്ലം ഏലമലവാരം എഴുപത്തയ്യായിരം ഉറുപ്പികയ്ക്കു് കൊടുത്തപ്പോൾ തന്നതാണു് . മേലദന്തൻസായ്പു് എന്നു പറഞ്ഞപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖ ഉറക്കെ ഒന്നു പൊട്ടിച്ചിരിച്ചുപോയി. അതിന്നുശേഷം ഗഡിയാൾ തിരിയെക്കൊടുത്തു . ഇന്ദുലേഖയുടെ ഈ ചിരിയും ഭാവവും കണ്ടപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു തനിൽ അനുരാഗം തുടങ്ങി എന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാടും , ഈ മേലദന്തൻസായ്പിനെക്കുറിച്ചു മാധവനെഴുതുന്ന കത്തിലെഴുതേണമെന്നു് ഇന്ദുലേഖയും ഏകകാലത്തിൽതന്നെ നിശ്ചയിച്ചു . നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു മോഹം അതിയായി വർദ്ധിച്ചു . എന്നിട്ടു് ഈ ക്ഷമയില്ലാത്ത വിഡ്ഢി പറയുന്നു

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയോടുകൂടിത്തന്നെ എല്ലായ്പ്പോഴും ഇരിക്കാനാണ് എനിക്ക് മോഹം.

ഇന്ദുലേഖ: അതു സാധിക്കാത്ത മോഹമാണെന്നു് എനിക്ക് തോന്നുന്നു .

ഇതർത്തോളം പറയുമ്പോഴേക്കു കേശവൻനമ്പൂരി വെള്ളിത്തട്ടത്തിൽ മുറുക്കാനും മറ്റും എടുത്തു മുകളിലേക്കു കയറിവന്നു .

ഇന്ദുലേഖ: എനിക്കിനി മേൽകഴുകി അമ്പലത്തിൽ പോവണം . കേശവൻനമ്പൂരി ഇവിടെ ഇരിക്കു എന്നും പറഞ്ഞ് വേഗം താഴത്തേക്ക് ഇറങ്ങിപ്പോയി

താഴത്തേക്ക് പോവുമ്പോൾ ഇന്ദുലേഖ കേശവൻനമ്പൂരിയുടെ മുഖത്തേക്കു് ഒന്നു നോക്കി . അ

കേശവൻനമ്പൂരി: (നമ്പൂതിരിപ്പാടോടു്) ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു വെകുന്നേരം അമ്പലത്തിൽപോവൽ മുടങ്ങാതെ ഉണ്ടു്. അതിന്നു സമയവും മറ്റും

അതികൃത്യമാണ്. — അതാണ് ഇപ്പോൾ പൊയ്ക്കളഞ്ഞത്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖാ വേഗം ഇങ്ങോട്ടു വരുമല്ലോ . വരുന്നവരെ നുമ്മൾ ഇവിടെത്തന്നെ ഇരിക്കുക — അല്ലെ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അതു വേണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു — അത്താഴം കഴിഞ്ഞു ഒൻപത്തുമണിക്ക് ഇവിടെ വന്നു ഇന്ദുലേഖയുടെ പാട്ടും മറ്റും കേൾക്കാം ; അതല്ലെ നല്ലത്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അങ്ങിനെതന്നെ—അതാണ് നല്ലത്. എന്നു പറഞ്ഞു രണ്ടാളുംകൂടി ചോട്ടിലേക്കു പോന്നു . നമ്പൂതിരിപ്പാടു മുകളിൽ കേശവൻനമ്പൂതിരിയോടുകൂടി ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിന്മേലെ സാമാനങ്ങൾ നോക്കുമ്പോൾ ചുവട്ടിൽ ഇന്ദുലേഖയും ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയുമായി ഒരു സംഭാഷണം ഉണ്ടായി. ഇന്ദുലേഖാ മേൽകഴുകാൻ എന്നു പറഞ്ഞു മാളികമുകളിൽനിന്നു ഇറങ്ങി തെക്കേ അറയിൽകൂടി നാലുകെട്ടിൽ കടന്നപ്പോൾ ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിക തെക്കിനിയിൽ ഒരു കസാലമേൽ താനെ ഇരിക്കുന്നതു കണ്ടു . ഇന്ദുലേഖയെ കണ്ട ഉടനെ നമ്പൂരി കസാലമേൽനിന്നു എഴുന്നീറ്റു ഇന്ദുലേഖയുടെ സമീപത്തിലേക്കു ചെന്നു മന്ദഹാസത്തോടുകൂടി നിന്നു . ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു നമ്പൂരിയെ കണ്ടപ്പോൾ വളരെ സന്തോഷമായി എങ്കിലും എന്താണ് ആദ്യം പറയേണ്ടതു് എന്നു് ഒന്നും തോന്നീല . അപ്പോഴത്തെ സ്ഥിതി അങ്ങിനെയാണല്ലോ . എന്നാൽ അതിസമർത്ഥനായ നമ്പൂരി ഇന്ദുലേഖയുടെ സൗഖ്യക്കേട് ക്ഷണേന തീർത്തു .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇന്നു കാണാനിടവരുമെന്നു ഞാൻ ഓർത്തിരുന്നില്ലാ . ഞാൻ ഈ ഗോഷ്ടിയിൽ ഒന്നുമില്ലാ—നിർദ്ദോഷിയാണേ ; എന്നെ ശങ്കിക്കരുതെ . ഈ വാക്കുകൾ കേട്ടപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് മനസ്സമാധാനം വന്നു വാക്കുകൾ ധാരാളമായി പറയാറായി

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണ് മുകളിൽ എഴുന്നള്ളാഞ്ഞത്? മുമ്പു പരിചയവും സ്നേഹവും ഉണ്ടായതുകൊണ്ടായിരിക്കാം. എഴുന്നള്ളിട്ടുണ്ടെന്നു കേട്ടു് ഞാൻ വളരെ സന്തോഷിച്ചു . ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: നമ്പൂതിരി മുകളിലേക്കു വരുമ്പോൾ എന്നെ വിളിച്ചില്ലാ. ഞാൻ ഇപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ കൂടെ വന്നവരിൽ ഒരുവന്റെ സ്ഥിതിയിലാണല്ലോ . അതുകൊണ്ടു വിളിക്കാതെ ഒന്നിച്ചു വരണ്ട എന്നുവെച്ചതാണ്. നാളെ രാവിലെ ഏതായാലും വരാമെന്നു് ഉറച്ചിരുന്നു. ഇപ്പോൾതന്നെ കണ്ടതു് എന്റെ ഭാഗ്യം. മാധവൻ നൂറ്റമ്പതു് ഉറപ്പിക ശമ്പളമായി എന്നു കേട്ടു. വളരെ സന്തോഷമായി . മുകളിൽനിന്നു ഇറങ്ങുമ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കുണ്ടായിരുന്ന മൗഢ്യം സകലം തീർന്നു . മാധവന്റെ പേരു ചെവിയിൽപ്പെട്ട ഉടനെ ഒരു രോമാഞ്ചവും അൽപം ലജ്ജയും ഉണ്ടായി . മുഖം അൽപം ഒന്നു താഴ്ന്നു മന്ദഹാസം ചെയ്യുന്നതു ചെറുശ്ശേരി നമ്പൂരി കണ്ടു വളരെ സന്തോഷിക്കുകയും ഇന്ദുലേഖയുടെ അവസ്ഥയെപ്പറ്റി ബഹുമാനിക്കുകയും ചെയ്തു . ഉടനെ —

ഇന്ദുലേഖാ: രണ്ടു ദിവസത്തിനകത്തു മദിരാശിയിൽനിന്നു വരുമെന്നു് എഴുത്തുവന്നിട്ടുണ്ടു്. ഒരു സമയം ഈ പരാവശ്യം മടങ്ങിപ്പോവുമ്പോൾ . . .

പിന്നെ ഒന്നും പറയാതെ കുറെ ലജ്ജിച്ചുകൊണ്ടു നിന്നു . ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: മടങ്ങിപ്പോവുമ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയും കൂടെ-അല്പേ ?

ഇന്ദുലേഖ: (മന്ദഹസിച്ചുകൊണ്ട്) അതെ . തിരുമനസ്സുനുമായിട്ട് സംസാരിപ്പാൻ മനസ്സുള്ള ആൾക്കു സംസാരിപ്പാനുള്ള വാക്കുകളും സംഗതികളും തിരുമനസ്സുതന്നെ വേണ്ടവിധം അറിയിപ്പിച്ചും പറഞ്ഞും കൊടുക്കുന്നതു ചിലപ്പോൾ വലിയ ഉപകാരമായിവരുന്നു . ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: നിങ്ങൾ രണ്ടാളുടെയും കൂടെ ഞാനും മദിരാശിയിലോളം വരാം . ഇന്ദുലേഖയും മാധവനും ഭാര്യഭർത്താ നാരായി അധികകാലം അതിഭാഗ്യത്തോടുകൂടി ഇരിക്കണം എന്നാണ് എന്റെ ആഗ്രഹവും അനുഗ്രഹവും . ഈ വാക്കുകൾ പറയുമ്പോൾ നമ്പൂരിയുടെ കണ്ണിൽ അശ്രുക്കൾ നിറഞ്ഞുവശായി . അതിമനോഹരിയായ ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ഈ അതിസുന്ദരനായ മാധവൻതന്നെ ഭർത്താവായി കാണണമെന്നാണ് ഇവരെ രണ്ടുപേരെയും കാണുകമാത്രം ഉണ്ടായിട്ടുള്ള സാമാന്യബുദ്ധികളായ എല്പാ മനുഷ്യരുടെയും ആഗ്രഹവും അഭിപ്രായവും . എന്നാൽ ഇവരെ രണ്ടുപേരുടെയും രൂപസൗന്ദര്യത്തിനു പുറമെ ഇവരുടെ പഠിപ്പ്, ബുദ്ധിസാമർത്ഥ്യം , ശീലഗുണം , അന്യോന്യം ഉള്ള അനുരാഗം ഇതുകളെ വെട്ടുപ്പായി മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുള്ള അതിബുദ്ധിമാനും വിദ്വാനും ആയ ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിക്ക് ഇവരുടെ ചേർച്ചയിലും അഭ്യുദയത്തിലും അതിസന്തോഷവും അതുനിമിത്തം സന്തോഷാശ്രുക്കളും ഉണ്ടായത് ആശ്ചര്യമല്പല്പം . നമ്പൂരി മേൽക്കാണിച്ചപ്രകാരം പറഞ്ഞപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും കണ്ണീർ താനെ പുറപ്പെട്ട് ഗൽഗദാക്ഷരമായി—

ഇന്ദുലേഖ: ഇവിടുത്തെ അനുഗ്രഹം ഞങ്ങൾ വളരെ ഭക്തിപൂർവ്വം എല്പായ്പോഴും കാംക്ഷിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതാണ്.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: മദിരാശിയിൽനിന്ന് ഏതു തിയ്യതിക്ക് എന്ന് തീർച്ചയാക്കി എഴുതീട്ടുണ്ടോ?

ഇന്ദുലേഖ: എനിയത്തെ ആഴ്ചയിൽ എന്നാണ് എഴുതിയിട്ടുള്ളത് . എഴുതീട്ട് ഇന്നേ രണ്ടോ മൂന്നോ ദിവസമായി. മറ്റൊരാളോ നാലാന്നോളം വരുമായിരിക്കും .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: എന്റെ ഇവിടെനിന്നുള്ള യാത്ര എന്നോ—പുറപ്പാടിന്റെ കാര്യംകൊണ്ടു നമ്പൂരിതി ഒന്നും മുകളിൽനിന്നു പർസ്സാവിച്ചിരിക്കിലാ . താമസിപ്പാൻ വന്നതല്ലെ . എന്നു പറഞ്ഞു ചിരിച്ചു. ഇന്ദുലേഖയും ചിരിച്ചു .

ഇന്ദുലേഖ: എന്താണ് ഒരു ശരീരമോദനശ്ലോകം എഴുതി അയച്ചതു നേർത്തെ ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയും ഇന്ദുലേഖയും വളരെ ചിരിച്ചു .

ഇന്ദുലേഖ: ഇവിടുനുകൂടെ എഴുന്നള്ളിയത് എന്റെ ഭാഗ്യം തന്നെ . ഞാൻ അമ്പലത്തിൽ പോയി വരാം. രാവിലെ യാത്രയിലല്ലെങ്കിൽ നിശ്ചയമായി അമരേത്തു കഴിഞ്ഞു മുകളിലേക്ക് എഴുന്നള്ളണം. ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: രാവിലെ

യാത്രയുണ്ടാവുമെന്നു തോന്നില . ഇന്ദുലേഖാ ചിരിച്ചുകൊണ്ടും കുളിമുറിയിലേക്കുപോയി .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി യഥാപൂർവ്വം കസാലമേൽതന്നെ പോയി ഇരുന്നു . അപ്പോഴേക്കുക മെതിയടിയുടെ ശബ്ദം കേട്ടു തുടങ്ങി . ഇന്ദുലേഖാ പറഞ്ഞ വാക്കുകളും ബദ്ധപ്പെട്ടു പോന്നതും നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്ക് അപ്പോൾ ഒട്ടുംതന്നെ സുഖമായിലഭിക്കലും രാത്രി ഒൻപതുമണിക്കു രണ്ടാമതു പാട്ടു കേൾക്കാനും മറ്റും മുകളിലേക്കു പോവാൻ നിശ്ചയിച്ച സന്തോഷമാണ് അപ്പോൾ ഉണ്ടായിരുന്നതു്. ഉടനെ ചിരിച്ചുകൊണ്ടു നാലുകെട്ടിലേക്കു വന്നു ചെറുശ്ശേരിയെ കണ്ടു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു ചെറുശ്ശേരി തന്നെ ഇരുന്നു മുഷിഞ്ഞുവോ ? മുകളിലേക്കു വരമായിരുന്നില്ലേ? ഇന്ദുലേഖാ അതിസുന്ദരി — അതിസുന്ദരിതന്നെ . ഇങ്ങനെ ഒരു സ്ത്രീയെ ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല. ശിവ-ശിവ! സൗന്ദര്യത്തിന്റെ ഒരു വിശേഷം ! ഇശ്ശി ഇണ്ടേന്നും—അതിശംതന്നെ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി: ഇവിടുത്തെപ്പോലെ ഒരു പുരുഷനെ ഇന്ദുലേഖയും കണ്ടിട്ടുണ്ടായിരിക്കില്ല. ഇന്ദുലേഖയും പരിഭ്രമിച്ചിരിക്കണം . അതു ഞാൻ മുമ്പുതന്നെ നിശ്ചയിച്ച കാര്യമാണ്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താ ചെറുശ്ശേരി ഇന്നാൾ ഒരു ശ്ലോകം ചൊല്പിയില്ലേ— രണ്ടു കണ്ടിട്ടു രാവണൻ ഭർമിച്ചാതിരി—ആ ശ്ലോകംഒന്നുറക്ക ചൊല്പു . ചെറുശ്ശേരി ശ്ലോകം ചൊല്പുന്നു : “ഇയം ബാലാ ലീലാദരഗമനലോലാളകഭരോ ചലച്ചേലാചോളാ പിഹിതകുചശൈലാ വിധുമുഖീലസൽഫാലാ മാലാ നിപതദിജാലാ വിഷമിതസ്മരജ്വാലാ വ്രിളാമപഹരതി നീലാബ്ജനയനാ . ”

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ആ ശ്ലോകംഒരു ഓലയിൽ എഴുതി എന്റെവശം തരൂ . കേശവൻനമ്പൂതിരി ഉടനെ ഓലയും എഴുത്താണിയും കൊണ്ടുവന്നു . ചെറുശ്ശേരി ശ്ലോകംഎഴുതി നമ്പൂതിരിപ്പാടുവശം കൊടുത്തു . ആ ഓലയുംക്കകയിൽപിടിച്ചു് അദ്ദേഹം കുറെനേരം നാലുകെട്ടിൽ കസാലമേൽ ഇരുന്നു . അപ്പോൾ എന്തോ കാര്യവശാൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മ (ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയമ്മ) നാലുകെട്ടിന്റെ വടക്കേഅറ്റയിൽനിന്നു പുറത്തേക്കു പോവുന്നതു നമ്പൂതിരിപ്പാടു കണ്ടു. ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മയായ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ നല്പ സൗന്ദര്യമുള്ള സ്ത്രീയാണെന്നു ഞാൻ പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ . വയസ്സും മൂപ്പത്തഞ്ചേ ആയിട്ടുള്ളു . നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ഈ സ്ത്രീയെ കണ്ട ഉടനെ കേശവൻനമ്പൂതിരിയോടു്— “ഈ കടന്നുപോയ സ്ത്രീ ഏതാണു കറുത്തേടം ? ” കേശവൻനമ്പൂതിരിയോടു് ഉള്ളിൽ വെളിച്ചത്തു ഒരു ഭയം തോന്നി . ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ തനിക്കു വളരെ പരിചിതയായുള്ള ഭാര്യയാണു്. ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിന്റെ സ്വഭാവം തനിക്കു നല്പ നിശ്ചയം ഉണ്ടുതാനും. കേശവൻനമ്പൂതിരി ആകപ്പാടെ ഒന്നു ഭർമിച്ചു .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മയാണു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഓ— ഹോ! കറുത്തേടത്തിന്റെ പരിഗ്ഗഹം , അല്ലേ ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അതെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എനിക്കു സംസാരിക്കണം ; ഇങ്ങട്ടു വിളിക്കൂ.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ഒരു വിരോധമില്ല . പാട്ടു കേൾപ്പാൻ വരുമ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികകളിൽ നിന്നു കണ്ടു സംസാരിക്കാം —അതല്ലെ നല്ലതു്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അല്ല, ഇപ്പോൾതന്നെയാണു നല്ലതു് . രാത്രി പാട്ടിന്റെ എടയിൽ എന്തു സംസാരിക്കാൻ കഴിയും? ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ ചോദ്യവും കേശവൻനമ്പൂതിരിയുടെ പരിഭ്രമവും കണ്ടു ആകപ്പാടെ വളരെ രസിച്ചു. 'ഇങ്ങിനെതന്നെ വരണം ; ഇളിഭ്യൻ കേശവൻ നമ്പൂതിരി ഒന്നു ബുദ്ധിമുട്ടട്ടെ ' എന്നു ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂതിരി ഇച്ഛിച്ചുകൊണ്ടാണു് മേൽകാണിച്ചപ്രകാരം പറഞ്ഞതു്. ഇങ്ങിനെ പറഞ്ഞതു ധൂതിക്കാരൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു വളരെ രസമായി .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി പറഞ്ഞതു ശരി , എനിക്കു് ഇപ്പോൾതന്നെ കണ്ടു സംസാരിണം. നമുക്കു് എല്ലാം കറുത്തേടത്തിന്റെ അറയിൽ പോയി ഇരിക്കാമല്ലോ . കറുത്തേടം ആകപ്പാടെ അശേഷം ഒരു ലൗകികമില്ലാത്താളാണു്. ഇതിനുമുമ്പു നുമ്മളെ അറയിലേക്കു ക്ഷണിച്ചുകൊണ്ടുപോവേണ്ടതല്ലെ ചെറുശ്ശേരി ? ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: സംശയമെന്താണു്; അങ്ങിനെയല്ലെ വേണ്ടതു്? നോക്കുന്ന പോവാമല്ലൊ— അല്ലേ കറുത്തേടം ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അതെ, പോവാം . അതിനെന്തു സംശയം ? എന്നു പറഞ്ഞു കേശവൻനമ്പൂതിരി വളരെ വിഷാദത്തോടുകൂടി എഴുന്നീറ്റു . കൂടെത്തന്നെ നമ്പൂരിപ്പാടും.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താ ചെറുശ്ശേരി വരുന്നില്ലേ ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഞാൻ ഇവിടെ ഇരിക്കാം. അല്ല , വേണമെങ്കിൽ വരുന്നതിന്നുംവിരോധമില്ല .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ചെറുശ്ശേരി ഇവിടെത്തന്നെ ഇരിക്കു ഞാനും കറുത്തേടവും കൂടി പോയിവരാം.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അങ്ങിനെതന്നെ .

നമ്പൂതിരിപ്പാടും കേശവൻനമ്പൂതിരിയുംകൂടി കേശവൻ നമ്പൂതിരിയുടെ അറയിൽ കടന്നുചെന്നു. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയെ അറയിൽ കണ്ടില്ല . ഇന്ദുലേഖയുടെ ദാസി അമ്മു അറയിൽനിന്നു് അടയ്ക്ക ക്ഷണിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു . ഈ അമ്മു എന്ന സ്ത്രീയും കണ്ടാൽ നല്ല ശരീയുള്ള ഒരു സ്ത്രീയാണു്. ഏകദേശം ഇരുപത്തഞ്ചുവയസ്സു പ്റായമുണ്ടു്. കേവലം വീട്ടുപണി എടുക്കുന്ന ദാസികളുടെ കൂട്ടത്തിൽ അല്ല . ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു വളരെ താൽപര്യമായിട്ടാണു്. കാതിൽ ഒഴുക്കൻമാതിരി തോടകളും , കഴുത്തിൽ

വെളുത്ത നൂലിന്മേൽ ചുവന്ന കല്പുവെച്ച ഒരു പൂത്താലിയും, ഇല്പായ്പോഴും വെളുത്ത വസ്ത്രവും ധരിച്ചു നടക്കാനാണ് ഇന്ദുലേഖയുടെ കൽപന. ഇന്ദുലേഖയുമായുള്ള സഹവാസത്തിൽ ഇവൾക്കു വൃത്തിഗുണം വിശേഷവിധിയായി ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ പറയേണ്ടതില്പലലൊ . നമ്പൂതിരിപ്പാടു അകത്തു കടന്ന ഉടനെ അമ്മുവെയാണ് കണ്ടത്. ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മയാണെന്നു കണ്ടപ്പോൾ നിശ്ചയിച്ചു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇത്ര് ചെറുപ്പമാണ് കറുത്തേടത്തിന്റെ പരിഗ്ഠഹം . കറുത്തേടം മഹാഭാഗ്യവാൻതന്നെ ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മയാണ് ഇതു് . ഇന്ദുലേഖയോളംതന്നെ ചെറുപ്പമായി തോന്നുന്നു. ആഘര്യം! ഒരു പെക്കിടാവാണെന്നു തോന്നുന്നു . അത്ഭുതം ! എത്ര് വയസ്സായി ? ഇങ്ങട്ടു തിരിഞ്ഞുനിൽക്കാം. എന്തിനാണ് ഒളിച്ചുനിൽക്കുന്നത്? ലക്ഷ്മി ! ഇങ്ങട്ടു അടുത്തുവരൂ. മകൾക്കു് ഇത്ര് കണ്ടില്പലലൊ . കറുത്തേടത്തിനെ കണ്ടിട്ടായിരിക്കാം ഇത്ര് ലജ്ജ. ഇങ്ങട്ടു വരൂ.

കേശവൻനമ്പൂരി: ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മയല്പാ ഇവൾ — ഇന്ദുലേഖയുടെ ദാസിയാണ് . ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മ പുറത്തെങ്ങാൻ പോയിരിക്കുന്നു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഞാൻ അന്ധാളിച്ചു . എന്നാൽ കറുത്തേടംപോയി വിളിച്ചുകൊണ്ടുവരൂ . കേശവൻനമ്പൂരി: ഞാൻ പോയിട്ടു വിളിച്ചുകൊണ്ടുവരാം . എന്നു പറഞ്ഞു കേശവൻനമ്പൂതിരി പുറത്തേക്കുപോയി . പിന്നാലെ ദാസി അമ്മുവും പുറത്തേക്കു കടക്കാൻ പോവുമ്പോ-

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അവിടെ നിക്കു . അവിടെ നിക്കു — ഒരു വിവരം ചോദിക്കട്ടെ. ഇന്ദുലേഖയുടെ വിഷളിയാണ് അല്പേ? രസികത്തിയാണ് നീ . നീ വിഷളിയായിരിക്കണ്ടവളല്പലലോ നീ മഹാ സുന്ദരിയാണ്. പോവാൻ വരട്ടെ . നിക്കു , നിക്കു .

അമ്മു: അടിയനു മുകളിൽ പോവാൻ വൈകി .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: നില്കു അമ്മു: നിനക്കു സംബന്ധം ആരെങ്കിലും ഉണ്ടോ ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കഷ്ടം ! ഈ വീട്ടിലുള്ള പ്ഠവൃത്തികളെല്പാം എടുത്തു് ഈ ഓമനയായ ദേഹത്തെ ദുഃഖിപ്പിച്ചു കാലം കഴിക്കുന്നു , ഇല്പേ ? ഇങ്ങോട്ടു വരൂ — എന്താണു കൈയിൽ , മുറുക്കാനോ? അമ്മു: മുറുക്കാനല്പ, അടയു് കഷണിച്ചതാണു് .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയു് മുറുക്കുണ്ടോ ?

അമ്മു: ചിലപ്പോൾ മുറുക്കാറുണ്ട്

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയു് ആരെങ്കിലും ചുറ്റും ഉണ്ടോ ?സ്വകാര്യമായിട്ട് നീ എന്നോടു പറ.

അമ്മു: ചുറ്റുമോ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഒളിസേവ—ഒളിസേവ .

അമ്മു: ഒളിസേവയോ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: രഹസ്യം—രഹസ്യം .

അമ്മു: അടിയൻ ഒന്നും അറിയില്ല .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയെ ഞാൻ കൂട്ടിക്കൊണ്ട് പോവുമ്പോൾ നീ കൂടത്തന്നെ വരണം.

അമ്മു: വരാം. എന്നും പറഞ്ഞു ചിരിച്ചുകൊണ്ട് അമ്മു അകത്തുനിന്നു കടന്നുപോയി . കേശവൻനമ്പൂതിരി വളരെ പരിഭ്രമത്തോടുകൂടി ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയെ അന്വേഷിച്ചു പോയി. അമ്പലത്തിൽക്കതൊഴുതു മടങ്ങി വരുന്നതു കണ്ടു . ഒരു പച്ചച്ചിരിയോടുകൂടി അടുക്കെച്ചെന്നു.

കേശവൻനമ്പൂരി: കാണണമെന്നു പറഞ്ഞു അറയിലിരിക്കുന്നു വേഗം ഒന്ന് അങ്ങട്ടു ചെന്നാൽ വേണ്ടില്ല

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ശിക്ഷ! ഇപ്പോൾ എന്റെ നേരെ തിരിഞ്ഞിരിക്കുന്നുവോ?

കേശവൻനമ്പൂരി: അതൊന്നുമല്ല . ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മയല്ലേ ; ഒന്നു കാണണം എന്നു് ഒരു താൽപര്യം —അതുണ്ടാവുന്നതല്ലേ ? നമ്പൂതിരി കാണണം എന്നു് ആവശ്യപ്പെട്ടതിൽ എന്താണു തെറ്റ്?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഒന്നുമില്ലാ ; അങ്ങിനെയാവട്ടെ . മുമ്പിൽ എഴുന്നള്ളാം . ഞാൻ വരാം . എന്നും പറഞ്ഞു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ കേശവൻനമ്പൂരിയുടെ പിന്നാലെ നടന്നു . അറയിൽ എത്താറായപ്പോൾ അമ്മു ചിരിച്ചുകൊണ്ടു പോവുന്നതും കണ്ടു . അറയുമുറത്തു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയമ്മ നിന്നു. കേശവൻനമ്പൂതിരി അകത്തു കടന്നു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു്, വന്നില്ലേ ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: വന്നു; ഇവിടെ നിൽക്കുന്നുണ്ടു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇങ്ങട്ടു കടക്കാം ; ധാരാളമായിട്ടു് ഇങ്ങട്ടു കടക്കാമല്ലൊ . ഇന്ദുലേഖയെ ഞാൻ കണ്ടു. ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മയേയും കാണണമെന്നു് ആഗ്രഹം . ഇങ്ങട്ടു കടക്കാം . ഇങ്ങട്ടു കടക്കാം. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി അമ്മ അകത്തു കടന്നു വാതിലിന്റെ പിൻഭാഗത്ത് ശരീരം അല്പം മറച്ചുനിന്നു

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താ കറുത്തേടം , വിളക്കു വെയ്ക്കാത്തത്? വിളക്കു കൊണ്ടുവരാൻ പറയു .

വിളക്കു കൊണ്ടുവന്നു വാതിലിന്റെ സമീപമായി വെയ്ക്കാൻ പറഞ്ഞു ; വെച്ചു . നമ്പൂരിപ്പാടു നേരെയും തിരിഞ്ഞും ചാഞ്ഞും നോക്കി ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയുടെ

സ്വരൂപം സാമാന്യ കണ്ടു ഭർമിച്ചു—കലശലായി ഭർമിച്ചു .
കേശവൻനമ്പൂതിരിയുടെ പരിഭ്രമവും വിഷാദവും വളരെ വർദ്ധിച്ചു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കറുത്തേടത്തിന്റെ ഭാഗ്യം—മഹാഭാഗ്യം . ഇന്ദുലേഖ എന്നു പറയാൻ പാടില്ലെല്ലെല്ലാ. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി എന്നാണു പേര്; അല്ലേ ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: അതെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ലക്ഷ്മീദേവിതന്നെ—ലക്ഷ്മീദേവി എന്നാണു് എന്നി ഞാൻ വിളി ഭാവം. എന്താണു കറുത്തേടം ഒന്നും പറയാത്തതു്?

കേശവൻനമ്പൂരി എന്തു പറയാനാണു്! കേശവൻനമ്പൂരിയുടെ കാര്യം വളരെ പരുങ്ങലിലായി എന്നേ പറവാനുള്ളൂ: ഈ ശനി തന്റെ കാര്യം പൊക്കമാക്കുമോ എന്നൊരു വിഷാദം ശുദ്ധാദാവായ ഈ കേശവൻനമ്പൂരിയ്ക്കു് ഉണ്ടായി . ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയുടെ തന്റേടവും മിടുക്കും കേശവൻനമ്പൂരി അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഈ വിഷാദം അദ്ദേഹത്തിനു് ഒരിക്കലും ഉണ്ടാവുന്നതല്ലായിരുന്നു . ഈ ശുദ്ധാദാവിനു് അതൊന്നും മനസ്സിലായിട്ടില്ലാ . എന്തുചെയ്യും! വെറുതെ വിഷാദിച്ചു തുടങ്ങി .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: സാക്ഷാൽ ലക്ഷ്മീദേവിതന്നെയാണു്—എന്താ കറുത്തേടം ? കറുത്തേടം മഹാ ഭാഗ്യവാനാണു്. ഇതർ ദർവ്വസ്ഥനും ശക്തനും ആയ എനിക്ക് ഇതു് ഇതുവരെ സാധിച്ചില്ലെല്ലെല്ലാ. കറുത്തേടം മഹാ ഭാഗ്യവാൻതന്നെ .

കേശവൻനമ്പൂരി: ഊണുകഴിക്കാൻ പോവാനായി എന്നു തോന്നുന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ആയിട്ടില്ലാ. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി ആ വിളക്കു് അസാരം ഇങ്ങു് ഒന്നു കാണിക്കൂ. ഞാൻ ഗഡിയാൾ ഒന്നു നോക്കട്ടെ

കേശവൻനമ്പൂരി വിളക്കു് എടുത്തു കാണിച്ചു . നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് ഇതു് അശേഷം രസിച്ചില്ലാ. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ വിളക്കു് എടുത്തു കാണിക്കണം എന്നായിരുന്നു ആഗ്രഹം . എങ്കിലും ഒന്നും പറഞ്ഞില്ല. ഗഡിയാൾ നോക്കി ആറരമണിയായിട്ടേ ഉള്ളൂ എന്നു പറഞ്ഞു് നമ്പൂതിരിപ്പാടു് പിന്നെയും സംസാരിക്കാൻ തുടങ്ങി .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയ്ക്കു് വയസ്സു് എത്രയായി ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: മൂപ്പത്തഞ്ചാമത്തെ വയസ്സാണു് ഇതു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുപ്പംതന്നെ . കറുത്തേടത്തിന്റെ ഭാഗ്യം , കറുത്തേടം എങ്ങിനെ കടന്നുകൂടി ഇവിടെ?

കേശവൻനമ്പൂരിയ്ക്കു നെഞ്ഞിടിച്ചു തുടങ്ങി . ‘ഈശ്വരാ ! എന്റെ ഭാര്യയെ ഈ അസത്തു തട്ടിപ്പറിക്കുമോ? ആവലാതി ഞാൻതന്നെ ഉണ്ടാക്കിത്തീർത്തുവല്ലോ . ഇന്ദുലേഖയെ ഇദ്ദേഹത്തിനു കിട്ടിയില്ലെങ്കിൽ എന്റെ ഭാര്യയെ

കൊണ്ടുപൊയ്കളയുമോ ? ഒരു സമയം പറ്റും എന്നു തന്നെ തോന്നുന്നു. ' എന്നും മറ്റും ഉള്ള വിചാരം കേശവൻനമ്പൂരികു കലശലായിത്തുടങ്ങി .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിക്കു മുമ്പെ സംബന്ധം കിളിമാന്നൂർ ഒരു രാജാവായിരുന്നു , അല്പേ?

പാറുക്കുട്ടിഅമ്മ: അതെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പിന്നെയാണു കറുത്തേടത്തിന്നു ശുക്രദശ വന്നത് , അല്പേ ? എന്താണു കറുത്തേടം ഒന്നും പറയാത്തത്? കേശവൻനമ്പൂരി: ഊണുകഴിക്കാൻ വൈകുന്നുവല്ലൊ .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: വൈകിട്ടിലല്ല. ഏഴുമണിക്കു കഴിച്ചാൽ മതി . എന്റെ വെള്ളിച്ചെലിലും ഇങ്ങട്ടു കൊണ്ടുവരാൻ പറയു ഗോവിന്ദനോട് .

ഗോവിന്ദൻ വെള്ളിച്ചെലിലും കൊണ്ടുവന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ മുമ്പിൽ വെച്ചു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിക്ക് ഈ വെള്ളിച്ചെലിലും ഒന്ന് എടുത്തു നോക്കാം .

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ വെള്ളിച്ചെലിലും എടുപ്പാൻ വന്നപ്പോൾ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി അമ്മയുടെ സ്വർപം വെളിച്ചത്തു നല്കവണ്ണം നമ്പൂതിരിപ്പാടു കണ്ടു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അത്ഭുതം — അത്ഭുതം ! അതിശം — അതിശംതന്നെ ! ആശ്ചര്യം തന്നെ! കറുത്തേടത്തിന്റെ ഭാഗ്യവിശേഷംതന്നെ ! — അതിസുന്ദരി ! എന്താ കറുത്തേടം നന്ന ഭർമിച്ചിട്ടാണു്, അല്പേ? അതിനു സംശയമുണ്ടോ ? ആരു ഭർമിക്കാതിരിക്കും ? സാക്ഷാൽ ലക്ഷ്മീദേവിതന്നെ. ആ ചെലിലപ്പെട്ടി നല്ക മാതിരിയോ ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഒന്നാന്തരംതന്നെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: വേണമെങ്കിൽ എടുക്കാം

പാറുക്കുട്ടിഅമ്മ: അതിനു് അസ്വാധീനം ഉണ്ടാവുമെന്നു വിചാരിച്ചിട്ടില്ലല്ലോ .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശരി — ശരി . വാക്കുസാമർത്ഥ്യം അതിശം — അതിശായി പറഞ്ഞ വാക്ക്—ഇങ്ങിനെ ഇരിക്കണം വാക്കുസാമർത്ഥ്യം . കറുത്തേടത്തിന്റെ ഭാഗ്യം . ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു സൌന്ദര്യം ഉണ്ടായതു ആശ്ചര്യമല്ലല്ലോ . പക്ഷേ , വാക്കുസാമർത്ഥ്യം ഇതർ ഇല്ലല്ലോ . അതു നിശ്ചയം . ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു വയസ്സു് എത്രയായി ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: പതിനെട്ടാമത്തെ വയസ്സാണു് ഇത്

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ പതിനേഴുവയസ്സിൽ പർസവിച്ചു , അല്പേ ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: അതെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പിന്നെ കിടാങ്ങൾ ഒന്നും ഉണ്ടായിട്ടില്ലെന്നു തോന്നുന്നു .

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഇല്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: മുമ്പത്തെപ്പോലെ മനസ്സിനു സുഖമുണ്ടായിരിക്കയില്ലാ

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: മനസ്സിനു സുഖക്കേട് ഒന്നുമില്ലാ .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: രാജാവു നല്കിയോട് യോഗ്യനായിരുന്നു , അല്ലേ ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: നല്കിയോട് യോഗ്യനായിരുന്നു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു് — കഷ്ടം ! ഓരോ സ്ത്രീകളുടെ യോഗ്യതപോലെ ഭർത്താവിനേയും പുരുഷന്റെ യോഗ്യതപോലെ ഭാര്യയേയും കിട്ടിക്കോളാൻ പര്യാപ്തം . അന്യോന്യം യോഗ്യതയായി വരണം — അതാണു വിശേഷം . അങ്ങനെയല്ലാതെ വന്നാൽ അതു മഹാ സങ്കടമാണു്. എന്താ കറുത്തേടം ഒന്നും പറയാത്തതു്?

കേശവൻനമ്പൂരി: ഏഴുമണിയായി എന്നു തോന്നുന്നു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ആയിട്ടില്ലാ. എന്തർ കൊല്പമായി കറുത്തേടം സംബന്ധമായിട്ടു് ?

കേശവൻനമ്പൂരി: ആറു സംവത്സരമായി .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നിട്ടും കിടാങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടില്ലാ അല്ലേ ?

കേശവൻനമ്പൂരി: അതെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കറുത്തേടത്തിന്റെ ഭാഗ്യം ഓർത്തിട്ടു് എനിക്കു ബഹു അത്ഭുതം തോന്നുന്നു. ഇന്നാൾ ചെറുശ്ശേരി ഒരു ശ്ലോകം ചൊല്ലി . അതിൽ ഒരാൾ മറ്റൊരാളുടെ ഭാര്യയെ ബുദ്ധിമുട്ടിച്ചു അസുഖപ്പെട്ട മാതിരി പറയുന്നുണ്ടു്. ശ്ലോകംഎനിക്കു തോന്നുന്നില്ല . ചെറുശ്ശേരിയെ ഇങ്ങട്ടു വിളിക്കു.

കേശവൻനമ്പൂരി ചെറുശ്ശേരിയെ വിളിക്കാൻ പോയി . ചെറുശ്ശേരി ഊണു കഴിക്കാൻ പുറപ്പെട്ടു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേയും കാത്തുനിൽക്കുന്നു . കേശവൻനമ്പൂരി ചെറുശ്ശേരിയെ വിളിച്ചു .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: എന്താണിതു കഥ—നേരം ഏഴുമണിയായല്ലോ . കേശവൻനമ്പൂരി: എന്റെ ചെറുശ്ശേരി ! എന്റെ വിഡ്ഢിത്വം എന്തിനു പറയുന്നു ! അതിന്റെ അകത്തുനിന്നു നമ്പൂരി ജന്മകാലം പുറത്തു വരില്ലെന്നു തോന്നുന്നു . ഞാൻ എന്തു ചെയ്യട്ടെ! എന്റെ ഗർഭപിഴ എന്നേ പറവാനുള്ളൂ . ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇപ്പോൾ എന്നെ എന്തിനാണു വിളിക്കുന്നതു്? കേശവൻനമ്പൂരി: എന്തോ ഒരു ശ്ലോകം ചൊല്ലുവാനാണത്— ബുദ്ധിമുട്ടുതന്നെ . ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ശിക്ഷ! ഇപ്പോഴു് എന്തു ശ്ലോകമാണു്

ചൊല്ല്യവാൻ ഉള്ളത്? ആട്ടെ ഞാൻ വരാം. എന്നും പറഞ്ഞു ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി കേശവൻനമ്പൂരിയോടുകൂടി അകത്തു കടന്നു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്നാൾ ഒരു ദിവസം ചെറുശ്ശേരി ഒരു ശ്ലോകംകൊല്ലിയിലല്ലെ , ഒരു പുരുഷൻ മറ്റൊരു പുരുഷന്റെ ഭാര്യയെ കണ്ടു വ്യസനിച്ചപ്രകാരം — അതൊന്നുറക്കൊല്ല . ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഒരു പുരുഷൻ മറ്റൊരു പുരുഷന്റെ ഭാര്യയെക്കണ്ടു വ്യസനിച്ചതോ ? ഏതു ശ്ലോകമാണു? എനിക്കു ഓർമ്മയില്ല .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഷീ! അന്ധാളിക്കണ്ടാ . ഞാൻ പറയാം . ഒരു സ്ത്രീയുടെ മുഖം നോക്കിട്ടു ചന്ദ്രൻ ഉദിച്ചുവന്നപ്പോൾ ചന്ദ്രനു ലജ്ജയില്ലെന്നും പിന്നെ ആ സ്ത്രീയുടെ ഭർത്താവിന്റെ മുമ്പാകെ നിൽക്കുന്ന ഒരു അന്യപുരുഷനും ലജ്ജയില്ലെന്നും മറ്റും . അതുചൊല്ലു . ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: (ചിരിച്ചുകൊണ്ടു് ശ്ലോകംകൊല്ലുന്നു .) “കിം ബ്രൂവസ്സുവ പൂർണ്ണചന്ദ്രമഹതീം നിർലജ്ജതാമീദൃശീം യത്തവസ്യാമുഖമണ്ഡലേ സതി ഭവാനപ്യജ്ജഹീതേ പുരഃ ആവിസ്സൃത്യ കിമേതദുക്ത മധുനാ യത്താദൃശീം സുന്ദരീം ഭൂത്ഥാനസ്യ പുരോ വയഞ്ചു പുരുഷാ ഇത്യാസ്മഹേ നിസർപഃ ”

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശരി, ഈ ശ്ലോകംതന്നെ , ലക്ഷ്മി ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിക്കു വിൽപത്തി ഉണ്ടോ ?

പറയുക: അമ്മ: രണ്ടുമൂന്നു കാവ്യങ്ങൾ ചെറുപ്പത്തിൽ വായിച്ചിട്ടുണ്ടു് .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി നല്ല വിദ്വാനാണ്—ബഹുരസികനാണു്, കറുത്തേടത്തിനു വിൽപത്തിഗന്ധം കൂടി ഇല്ല. അതെ , നേർത്തെ മനസ്സിലായി , ഒരു ശ്ലോകം ചൊല്ലാൻ വയ്യ , എങ്കിലും മഹാ ഭാഗ്യവാൻ.

കേശവൻനമ്പൂരി: എനിക്കു വിൽപത്തി ഇല്ല . ഊണുകഴിക്കാൻ വൈകി ; വളരെ വൈകി .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ഇനി പുറപ്പെടാം . ഒൻപതുമണിക്കു മകളുടെ പാട്ടു കേൾക്കാൻ ഇങ്ങുവരും. അപ്പോൾ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയേയും കാണാമല്ലോ .

എന്നു പറഞ്ഞു പിന്നെയും ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയുടെ മുഖത്തേക്കു് ആർത്തിയോടെ ഒന്നു നോക്കി നമ്പൂതിരിപ്പാടു പുറത്തേക്കു കടന്നു . വഴിയെതന്നെ നമ്പൂരിമാരും കടന്നു . കുളത്തിലേക്കായി പുറപ്പെട്ടു. നാലുകെട്ടിൽനിന്നു പൂമുഖത്തേക്കു കടന്നപ്പോൾ പഞ്ചമേനവനെ കണ്ടു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പഞ്ചു അതിഭാഗ്യവാൻതന്നെ . ഇന്ദുലേഖയേയും പഞ്ചുവിന്റെ മകൾ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയേയും കണ്ടു. തമ്മിൽ ഞാനോ നിയ്യോ സുന്ദരി എന്ന തിരക്കുള്ളതുപോലെ തോന്നും അവരുടെ സൗന്ദര്യം കണ്ടാൽ . കറുത്തേടത്തിന്റെ ഭാഗ്യം . രണ്ടാളും അതിസുന്ദരികൾതന്നെ. പഞ്ചമേനവനു് ഈ വാക്കുകൾ അശേഷം രസിച്ചില്ല . കുറച്ചു ക്ലേശവും ഉണ്ടായില്ലെന്നില്ല . എങ്കിലും അതെല്ലാം മനസ്സിൽ അടക്കി . പഞ്ചമേനവൻ: എനി ഊണു കഴിപ്പാൻ എഴുന്നള്ളാറായി എന്നു തോന്നുന്നു

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതെ; ഊണുകഴിച്ചു് വേഗം വന്നുകളയാം .

നമ്പൂതിരിപ്പാടും നമ്പൂതിരിമാരുംകൂടി മിറ്റത്തു് എറങ്ങിയപ്പോൾ പഞ്ചമേനവൻ കേശവൻനമ്പൂതിരിയെക്കൈകൊണ്ടു മാടിവിളിച്ചു . കേശവൻനമ്പൂതിരി മടങ്ങിച്ചെന്നു . പഞ്ചമേനവനും നമ്പൂതിരിയുംകൂടി നാലുകെട്ടിൽ കടന്നു . പഞ്ചമേനവൻ: എന്താണു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു ബോദ്ധ്യമായോ ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: ബോദ്ധ്യമാവും . ബോദ്ധ്യമാവാതെ ഇരിക്കയില്ല

പഞ്ചമേനവൻ: ആവുന്നതു പിന്നെ പറയാം—ആയോ ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: അതു് ഇപ്പോൾ ഒന്നും നിശ്ചയിക്കാനായില്ല ബോദ്ധ്യമാവും; അതിനു സംശയമില്ല.

പഞ്ചമേനവൻ: തിരുമനസ്സിലെ വാക്കു് എനിக்கு് അശേഷം വിശ്വാസമാകുന്നില്ല . നേർത്തത്തെ വരവു കണ്ടപ്പോൾ ഞാൻ എന്തോ വല്ലാതെ ഭ്രമിച്ചു . നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ആകപ്പാടെ ഒരു വിപ്ലവിയെന്നു തോന്നുന്നു എനിക്ക്.

കേശവൻനമ്പൂതിരി: മഹാ ധനവാനല്ലേ ; അതു നോക്കണ്ട ?

പഞ്ചമേനവൻ: ഇന്ദുലേഖ അതൊന്നും നോക്കുന്ന കുട്ടിയല്ല . നമ്മളുടെ മോഹം വെറുതെ എന്നു തോന്നുന്നു. നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു വിശേഷം പറയാൻതന്നെ വശമില്ല . ഇന്ദുലേഖയുടേയും ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയുടേയും സൗന്ദര്യം എന്നോടു് എന്തിനാണു് ഇങ്ങനെ വർണ്ണിക്കുന്നത്—തുമ്പിലാത്ത വാക്കു പറയുന്നു അദ്ദേഹം .

കേശവൻനമ്പൂതിരി: വലിയാളുകളല്ലേ ; അവർക്കു് എന്തും പറയാമല്ലോ ?

പഞ്ചമേനവൻ: എന്തും പറഞ്ഞാൽ ചിലപ്പോൾ എന്തും കേൾക്കേണ്ടിയും വരും . എനിക്ക് ഇതൊന്നും രസമായില്ല. ഇന്ദുലേഖ എന്തു പറഞ്ഞു ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: വിശേഷിച്ചു് ഒന്നും പറഞ്ഞില്ല .

പഞ്ചമേനവൻ: പിന്നെ മാളികയിൽ പോയിട്ടു നമ്പൂതിരിപ്പാടു് എന്തു ചെയ്തു ?

കേശവൻനമ്പൂതിരി: വിശേഷിച്ചു് ഒന്നും ചെയ്തിട്ടില്ല . എനിക്ക് ഊണു കഴിക്കാൻ വൈകുന്നു. ഞാൻ ഊണുകഴിച്ചു വന്നിട്ടു് എല്ലാം പറയാം .

പഞ്ചമേനവൻ: ഒന്നും പറയാനില്ല . ഈ കാര്യം ഈ ജന്മം നടക്കുകയില്ല പിന്നെ എന്തിനാണു് ഈ ഗോഷികൾ കാണിക്കുന്നത്? എന്നു പറഞ്ഞു പഞ്ചമേനവൻ അകത്തേക്കും പോയി. കേശവൻ നമ്പൂതിരി കുളിപ്പുരയിലേക്കും പോയി

പഞ്ചമേനവനും കേശവൻനമ്പൂതിരിയും തമ്മിൽ മേൽ കാണിച്ചപ്രകാരം സംസാരിച്ചിരുന്നപ്പോൾ നമ്പൂതിരിപ്പാടും ചെറുശ്ശേരിയുംകൂടു കുള്ളപ്പുരയിലേക്കു പോകുംവഴി ചെറുതായി ഒരു സംഭാഷണം ഉണ്ടായി.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശേരീ! എനിക്ക് ഇന്ദുലേഖയെക്കാൾ ബോധിച്ചത് അവളുടെ അമ്മയെയാണു്. വാക്കു സാമർത്ഥ്യം കടുകട്ടി . കണ്ടാലോ?— ചെറുശ്ശേരി കണ്ടിട്ട്ലേ ? ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഞാൻ കണ്ടു . നല്ല സൗന്ദര്യമുണ്ടു് . പ്റായംകൊണ്ടും ബഹുയോജ്യത .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ഞാൻ യോജ്യത ഇല്ലെന്നോ ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഹെ, അതു ഞാൻ പറയില്ലാ . ആ ഭാഗം ഇരിക്കട്ടെ— അതു സ്വന്തമായതല്ലെ; കരസ്ഥമായല്ലൊ. പിന്നെ ഇന്ദുലേഖ യോഗ്യത ഉണ്ടോ ഇല്ലയോ എന്നു നിശ്ചയിച്ചിട്ടു് എനി ആവശ്യമില്ലല്ലൊ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയുടെ കാര്യം തീർച്ചയായോ ? പഞ്ചമു വല്ലഭതും ചെറുശ്ശേരിയോടു പറഞ്ഞുവോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: പഞ്ചമു എന്തിനു പറയുന്നു ? അതു് ഉറച്ച കാര്യമല്ലേ ? അങ്ങനെയല്ലേ വരാൻ പാടുള്ളു്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അങ്ങിനേ വരാൻ പാടുള്ളു എങ്കിലും ഒരു ശങ്ക —ശങ്ക ഉണ്ടെന്നുതന്നെ പറയാം.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ശങ്കയ്ക്കു് എന്തു കാരണം ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്റെ ഒരു ഭർമം , അത്ഭ ഉള്ളു . ശങ്ക ഒന്നുംതന്നെ ഇല്ല .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതു ശരി—ഇവിടുത്തെ ഭർമം . ശങ്കയില്ലാത്ത കാര്യത്തിൽ ഒരു ഭർമം . അത്ഭ പറയാനുള്ളു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയുടെ കാര്യം അങ്ങിനെ ഇരിക്കട്ടെ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയുടെ അവസ്ഥ വിചാരിക്കു—കറുത്തേടത്തിന്റെ ഭാഗ്യം നോക്കു .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതാണു ഞാനും പറയാൻ വിചാരിക്കുന്നത് കറുത്തേടത്തിന്റെ ഒരു ഭാഗ്യവിശേഷം വളരെത്തന്നെ .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കറുത്തേടം വേളികഴിച്ചിട്ടുണ്ടോ ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇല്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഈ അസത്തിനു വേളികഴിക്കരുതോ

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ആ അസത്തു വേളികഴിക്കില്ലെന്നു തോന്നുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയുടെ അടുകെ പാടുകിടക്കുകയേ ഉള്ളു .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതർ ഉള്ളു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിക്ക് ഇയ്യാളെ ലേശം ഭ്രമമില്ല അതു ഞാൻ ക്ഷണേന നിശ്ചയിച്ചു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇവിടുത്തെ ബുദ്ധിമുട്ടും അറിവുള്ള എന്നോട് എന്തർ പറയണോ ? ഞാൻ അത് അപ്പോൾ തന്നെ മനസ്സിലാക്കിയിരിക്കുന്നു . ഇവിടുത്തെ സ്വരൂപം കണ്ണിൻ മുമ്പിൽ വെച്ചുകൊണ്ടു് ഒരു സ്ത്രീയ്ക്കു് തന്നിട്ടു് എന്തർ ആസക്തിയുള്ള പുരുഷനായാലും അവനെക്കണ്ടിട്ടു് ലേശംപോലും അനുരാഗചേഷ്ടകൾ ഉണ്ടാകയില്ലെന്നു് എനിക്കു പൂർണ്ണബോദ്ധ്യമാണു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി എന്നെ കണ്ടിട്ടു കുറച്ചു ഭ്രമിച്ചിട്ടുണ്ടു്.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതിനു് എനിക്കു് സംശയമില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ അതിനെന്തു വിദ്യ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഏതിനു്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ആ ഭ്രമം നിവൃത്തിക്കാൻ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതിനു പലേ വിദ്യകളും ഇല്ലേ ? എനി ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയെ കാണേണ്ടെന്നു വെച്ചേക്കണം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്തുകൊണ്ടാണു് ചെറുശ്ശേരി പറയുന്നതു്? അങ്ങിനെ ഭ്രമം മാറ്റുന്നതായാൽ ഇവിടെ നോം ഇപ്പോൾ വരണോ ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇവിടെ വന്നതു് ഇന്ദുലേഖയെ ഭ്രമിച്ചിട്ടില്ലേ ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതെ; വന്നതിന്റെ ശേഷം ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയിലും ഭ്രമം.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: എന്നാൽ അമ്മയേയും മകളേയും ഒന്നായി ബാധിപ്പിക്കാമെന്നോ ? അതു വെടിപ്പുണ്ടോ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ബാധവും ഇന്ദുലേഖയെത്തന്നെ . എന്നാൽ— ഇതർത്തോളം പറയുമ്പോഴേക്കു കേശവൻനമ്പൂരി കൂളപ്പുരയിൽ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ സമീപം എത്തി. പിന്നെ ഇതിനെക്കുറിച്ചു് നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ഒന്നും സംസാരിച്ചില്ല . ഊണു കഴിഞ്ഞു് അമ്പലത്തിൽ തിരുമുറ്റത്തിൽ ചന്ദ്രികയിൽ നിന്നു . നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി അമ്മയുടെ ഓർമ്മ വിട്ടു. മനസ്സിൽ കഠിനമായി തറച്ചുപോയിട്ടുള്ള വിചാരംതന്നെ സ്വഭാവേന വന്നു. ഇന്ദുലേഖയെപ്പോലെ ഒരു സ്ത്രീയെ നമ്പൂതിരിപ്പാടു കണ്ടിട്ടില്ല . തൽക്കാലം വേറെ ഓരോ സ്ത്രീകളെ കാണുമ്പോൾ ശുദ്ധവിടനായ ഇദ്ദേഹത്തിനു് ഭ്രമം ഉണ്ടായി എങ്കിലും സ്വസ്ഥമായി ചന്ദ്രികയിൽ നിൽക്കുമ്പോൾ തരുണീമണിയായ ഇന്ദുലേഖയുടെ വിചാരം തന്നെയാണു് ഉണ്ടായതു്. ഇന്ദുലേഖയെ വിചാരിച്ചു വിചാരിച്ചു

ഗോവിന്ദനെ വിളിച്ചു, രണ്ടേയ കണ്ടു ഭർമിച്ച സംഗതിയെപ്പറ്റി ശ്ലോകം എഴുതിയ ഓല ഗോവിന്ദൻപക്കൽ കൊടുത്തിട്ട്—

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഈ ഓല ഞാൻ തന്നതാണെന്നു പറഞ്ഞു ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിൽ പോയി ഇന്ദുലേഖയുടെ കൈകളിൽ കൊടുക്കൂ . ഗോവിന്ദൻ ഉടനെ എഴുത്തുകൊണ്ടു ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിന്മേൽ ചെന്നു . അപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ ഊണു കഴിഞ്ഞു മാളികയിലേക്കു കയറിവരുന്നു .

ഗോവിന്ദൻ: ഒരു തിരുവെഴുത്തു തന്നയച്ചിട്ടുണ്ട്, തമ്പുരാൻ . ഇവിടെ തരുവാൻ കൽപനയായിരിക്കുന്നു.

ഇന്ദുലേഖാ: (കാര്യം മനസ്സിലായെങ്കിലും കഠിനദേഷ്ടതയോടെ) ഏതു തമ്പുരാൻ ? എന്തെഴുത്തു? ഇന്ദുലേഖയുടെ മുഖത്തു അപ്പോൾ ഉണ്ടായിരുന്ന കോപരസം കണ്ടിരുന്നാൽ ആ രസത്തിലും ആ മുഖം അതീകാന്തം തന്നെ എന്നു എല്പാവരും പറയും .

ഗോവിന്ദൻ: മൂക്കിലാത്ത മനയ്കൽ തമ്പുരാന്റെ തിരുവെഴുത്താണു്.

ഇന്ദുലേഖാ: എനിക്ക് എഴുതുവാൻ അദ്ദേഹത്തിന്നു അവകാശമില്ലാ . ഞാൻ വാങ്ങുകയില്ലാ എന്നു പറഞ്ഞേക്കൂ. എന്നും പറഞ്ഞു ക്ഷണേന തന്റെ അറയിലേക്കു കടന്നു പോയി .

ഗോവിന്ദൻ ഇളിഭ്യനായിക്കൊണ്ടു എഴുത്തു മടിയിൽ മുടിവെച്ചു നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലെ അടുക്കെ വന്നു. അപ്പോൾ നമ്പൂതിരിപ്പാടു പലേ ആളുകളോടുംകൂടി അമ്പലത്തിന്റെ തിരുമുറ്റത്തുതന്നെ നിന്നിരുന്നു. ഗോവിന്ദനെ കണ്ടപ്പോൾ ആ നിന്നെടത്തു നിന്നുതന്നെ ഗോവിന്ദനോടു് ഒരക്കെ വിളിച്ചു ചോദിക്കുന്നു: “ഗോവിന്ദാ! ആ എഴുത്തു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു കൊടുത്തുവോ ? ” ഗോവിന്ദൻ വളരെ വിഷണ്ണനായി എന്താണു മറുപടി പറയേണ്ടതു് എന്നു് അൽപം ശങ്കിച്ചു . ഒടുവിൽ ഗോവിന്ദൻ “കൊടുത്തു ” എന്നും പറഞ്ഞു് ഉടനെ അവിടെനിന്നുപോയി . പിന്നെയും അവിടെ നിന്നാൽ വേരെയും ചോദ്യങ്ങൾ ഉണ്ടാവുമെന്നു് ഓർത്ത ഗോവിന്ദൻ ഓടി കളഞ്ഞതാണു്. നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ഒൻപതു മണി ആയില്പെല്പെ എന്നു വിചാരിച്ചും കൊണ്ടു് കുളപ്പുരയിൽ എണ്ണ തേപ്പാൻ പോയപ്പോൾ ഗോവിന്ദനും കൂടെപ്പോയി എഴുത്തു മടിയിൽനിന്നു് എടുത്തിട്ടു് സ്വകാര്യമായി പറയുന്നു.

ഗോവിന്ദൻ: നേർത്തെ അടിയൻ തിരുവെഴുത്തു കൊടുത്തു എന്നു് ഉണർത്തിച്ചതു കളവാണു്. എഴുത്തു് ഇതാ. കന്ദലേഖ എഴുത്തു വാങ്ങീല . തമ്പുരാനു് കന്ദലേഖയ്ക്കു് എഴുതാൻ ആവശ്യമില്ലെന്നും തിരുവെഴുത്തു വാങ്ങീല്പെന്നുമാണു പറഞ്ഞതു്. നേർത്തെ അരുളിച്ചെയ്തപ്പോൾ വേറെ ആളുകൾ ഉണ്ടായിരുന്നതിനാൽ അടിയൻ കൊടുത്തു എന്നു കളവായി ഉണർത്തിച്ചതാണു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: മഹാ വിഡ്ഢി ! കന്ദലേഖയല്ലാ-ഇന്ദുലേഖ എന്നാണു പേരു്. നേർത്തെ നീ ഓല കൊടുത്തു എന്നു കളവു പറഞ്ഞതു നന്നായി . അങ്ങിനെ

സദ്യശമായി പറയണം—ഇതാണു ഗോവിന്ദനോടു് എനിക്കുള്ള ഇഷ്ടം

ഗോവിന്ദൻ: ആ കുന്ദലേഖാ.. .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: വിസ്തീ —പിന്നെയും കുന്ദലേഖ എന്നു പറയലിലെ ‘ഇന്ദുലേഖാ’ — ‘ഇ’ ‘ന്ദുലേഖാ എന്നു പറയു.

ഗോവിന്ദൻ: റാൻ—അടിയനുക തെറ്റിപ്പോയി . ആ ഇന്ദുലേഖാ

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പടുവകാ! ഇളിഭ്യരാശീ ! ഇന്ദുലേഖയെപ്പല, ‘ഇന്ദുലേഖാ’ എന്നു പറയു .

ഗോവിന്ദൻ: റാൻ—ആ ഇന്ദുലേഖാ വളരെ കുറുമ്പുകാരിയാണെന്നു് അടിയനു തോന്നി .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ആവട്ടെ, നീ ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മയെ കണ്ടുവോ ? അതിശാണു മുഖം ! ബഹുസുന്ദരി. അവൾക്കു് എന്നെ ബഹുഭർമ്മമായിരിക്കുന്നു . കറുത്തേടത്തിന്റെ ഭാര്യയാണു് .

ഗോവിന്ദൻ: അപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു തിരുമനസ്സിലെ ഭർമ്മമില്ലേ ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖ ഇങ്കിരിയസ്സും മറ്റും പഠിച്ച വലുതാത്ത ഒരുമാതിരിയായി കാണുന്നു. ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മ അങ്ങിനെയൊന്നുമല്ല . ബഹു വാക്കുസാമർത്ഥ്യം . നീ ആ വെള്ളിച്ചെലിലും ഇങ്ങട്ടു് എടുത്തു കൊണ്ടുവന്നില്ലേ ?

ഗോവിന്ദൻ: അടിയൻ അപ്പോൾത്തന്നെ ഇങ്ങട്ടു് എടുത്തു കൊണ്ടുവന്നു മഠത്തിൽ വച്ചു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: മിടുക്കാ! രസികാ ! ഇതാണു എനിക്കു ഗോവിന്ദനെ ഇതർ താൽപര്യം . ഞാൻ വെള്ളിച്ചെലിലും ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയോടു് എടുത്തോളാൻ പറഞ്ഞു . അതിനു് അസ്വാധീനമില്ലെന്നു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയും പറഞ്ഞു. ഒരുസമയം നീ അതു് അവിടെ ഇട്ടുപോന്നിട്ടു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി തന്റേതാക്കി എടുത്തുവയ്ക്കുമോ എന്നു ഞാൻ വിഷാദിച്ചു .

ഗോവിന്ദൻ: അടിയൻ കുറെ കാലമായില്ലേ ഇവിടുത്തെ കല്ല്വരി തിന്നുന്നു . ഇതൊക്കെ അടിയനു നല്ക നിശ്ചയമില്ലേ. ഇങ്ങിനെ ഗോവിന്ദനുമായി സല്പാപിച്ചുകൊണ്ടു നമ്പൂതിരിപ്പാടു് തേച്ചുകുളിക്ക് ആരംഭിച്ചു. നമ്പൂരിപ്പാടു കുളപ്പുരയിൽ എണ്ണ തേച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ കേശവൻനമ്പൂരിയും ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയുംകൂടി മഠത്തിന്റെ കോലായ്മൽ ഇരുന്നു് ഒരു സംഭാഷണം ഉണ്ടായി . കേശവൻനമ്പൂരിക്കു പലപ്രകാരേണയും മനസ്സിൽ വിഷാദം ഉണ്ടായിരുന്നു . അസംഗതിയായി തന്റെ ഭാര്യയെ നമ്പൂതിരിപ്പാടു കണ്ടെത്തി . സുന്ദരിയാണു തന്റെ ഭാര്യ എന്നുള്ളതിലേക്കു സംശയമില്ല. തന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ നമ്പൂതിരിപ്പാടും അതിസുന്ദരൻ എന്നുതന്നെയാണു് . പിന്നെ നമ്പൂതിരിപ്പാടു് അതിധനവാൻ—കുബേരൻ . ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിക്കു് ഇദ്ദേഹത്തിൽ ഭർമ്മം

ഉണ്ടായാലോ? പഞ്ചമേനോൻ സമ്മതിക്കുമോ എന്നുള്ളതിനു വാദമില്ലാ .
 ‘നമ്പൂതിരിപ്പാടു സംബന്ധം ആവണം എന്നു പറയുന്നു . അദ്ദേഹം വലുതായ
 ഒരാളല്ലേ ! അതിനു് ഇവിടുന്ന് വിരോധം പറയരുതെന്നു പഞ്ചമേനോൻ
 എന്നെ വിളിച്ചു പറഞ്ഞാൽ ഞാൻ എന്തുചെയ്യും , ഈശ്വരാ! ഞാൻ
 സമ്മതിച്ചാൽ എന്തു് , സമ്മതിച്ചില്ലെങ്കിൽ എന്തു്? കാര്യം നടക്കും . നമുക്കു്
 ഇല്ലത്തേക്കു പോവാം . ശുഭ്രസ്തീകളെ ഭാര്യയാക്കിയാൽ ഇങ്ങിനെ ഓരോ
 ആപത്തുകൾ വന്നേക്കാം .’ ഇങ്ങിനെ എല്ലാം കൂറെന്നേരം ആ സാധു
 കേശവൻനമ്പൂരി വിചാരിക്കും . പിന്നെ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയുടെ മുഖവും ശരീരവും
 എല്ലാംകൂടി ഒന്നു വിചാരിക്കും . ‘കഷ്ടമേ , വെല്ല ആപത്തും നമുക്കു വന്നു
 നേരിടുമോ ?—ഇല്ലാ അതുണ്ടാവുന്നതല്ല . ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു
 സംബന്ധത്തിനു വന്നിട്ടു് ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മയെ ബാധിച്ചു
 കൊണ്ടുപോയി എന്നു വരുമോ? അങ്ങിനെ വരാൻ പാടില്ല ’ എന്നു
 വിചാരിച്ചുയെരയപ്പെടും . ഇങ്ങിനെ തിരിച്ചും മറിച്ചും വിചാരിക്കും . വിചാരിച്ചു
 വിചാരിച്ചു ഈ ശുദ്ധാത്മാവിനു് ഈ വിചാരം പോയി മറ്റൊരു വിചാരം തുടങ്ങി:
 ‘ഒമ്പതു മണിക്കു് പാട്ടു് ഉണ്ടാവുമെന്നു് ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാടോടു
 പറഞ്ഞുപോയല്ലോ . എനി ഇന്ദുലേഖാ പാടിയില്ലെങ്കിലോ ? വീണപ്പെട്ടി
 വായിച്ചില്ലെങ്കിലോ ? അതിദുർഘടമായിത്തീരുമല്ലോ ഇങ്ങിനെ വന്നാൽ എന്തു
 നിവൃത്തി ? ’ —എന്ന ആലോചനയാണു് പിന്നെ ഉണ്ടായതു് . ആലോചിച്ചു്
 അലോചിച്ചു് ഒരു വഴിയും കാണാതെ മേൽപെട്ടു നോക്കിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ
 ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി അടുക്കെ വന്നു് ഇരുന്നു .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: എന്താണു കറുത്തേടത്തിനു് ഒരു കുണ്ഠിതം ഉള്ളതുപോലെ
 കാണുന്നു?

കേശവൻനമ്പൂരി: (ഒരു പച്ചച്ചിരിയോടുകൂടി) കുണ്ഠിതം ഒന്നുമില്ലാ . എന്തു
 കുണ്ഠിതം?—കുണ്ഠിതത്തിനു് ഒരു കാരണവുമില്ലാ .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: പിന്നെ എന്താണു് ദീർഘാലോചന ?

കേശവൻനമ്പൂരി: ഒന്നുമില്ലാ; ഇന്നത്തെ പാട്ടിന്റെ കാര്യം ആലോചിച്ചു . നേരം
 എട്ടരമണി കഴിഞ്ഞു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: എന്താണു തടസ്സം—ഒന്നും ഉണ്ടാകയില്ലല്ലോ ?

കേശവൻനമ്പൂരി: എന്താണു തടസ്സം—ഒന്നും ഇല്ലാ . ഒരു തടസ്സവും ഇല്ലാ
 ഇന്നു രാത്രി ഒൻപതുമണിക്കു പാട്ടുണ്ടു് ചെറുശ്ശേരിക്കും മുകളിൽ വരാം .
 ഇന്ദുലേഖ അസാധാരണയായി രാത്രികളിലൊക്കെ പാടാറുണ്ടു് ചിലപ്പോൾ
 വീണപ്പെട്ടിയും വായിക്കും . വളരെ ദുർലഭം ദിവസമേ പാട്ടു് ഇല്ലാതെയുള്ളൂ.
 ഇന്നു പാട്ടുണ്ടാവാതിരിക്കയില്ലാ . എല്ലാവർക്കും പോയി കേൾക്കാം . അതിനു്
 ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു വിരോധം ഒന്നും ഇല്ലാ . ഇന്നു പാട്ടുണ്ടാവാതിരി യില്ലാ .
 നമ്പൂതിരിയും മറ്റും ഉള്ളതല്ലേ? ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: പാട്ടുണ്ടായെങ്കിൽ ഞാനും
 വരാം കേൾക്കാൻ

കേശവൻനമ്പൂരി: പാട്ടുണ്ടാവും ; സംശയമില്ലാ .

കേശവൻനമ്പൂരിയ്ക്കു നല്കി ഒന്നാത്തരം സംശയം ഉണ്ടു്. എന്നാലും നേമത്തെ പതിവു് ഇല്പാതിരിക്കില്പാ എന്നു് ഈ ശുദ്ധാത്മാവിനു പിന്നെയും ഒരു വിശ്വാസം . ഇന്ദുലേഖയോടു ചോദിച്ചാണോ ഇന്ദുലേഖയുടെ മുഖത്തു നേരെ നോക്കാനോ ഇയാൾക്കുകയെന്തവും ഇല്പാ . കേശവൻനമ്പൂരി വലിയ കൃഷ്ണലായി അങ്ങിനെ ഓരോന്നു വിചാരിച്ചു . ഒടുവിൽ—

കേശവൻനമ്പൂരി: ഇന്നു പാട്ടു് ഉണ്ടാവും ; ഉണ്ടാവാതിരിക്കില്പാ . നമ്പൂതിരിയും മറ്റും ഉള്ളതല്പേ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: എന്താണിത് ഒരു പരുഭരമം കറുത്തേടത്തിന്നു്? പാട്ടുണ്ടാവും , അതു നമുക്കു കേൾക്കുകയും ചെയ്യാം—എന്നല്പേ തീർച്ച ?

കേശവൻനമ്പൂരി: ചെറുശ്ശേരിയ്ക്കു വല്പ ശങ്കയും തോന്നുന്നുണ്ടോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ശിക്ഷ! എനിക്ക് എന്തു ശങ്കയാണു തോന്നുവാൻ— കറുത്തേടമല്പേ ഒക്കെ ശട്ടംചെയ്തതു്.

കേശവൻനമ്പൂരി: ഷീ! ഷീ! ഞാൻ ഒന്നും ശട്ടംചെയ്തിട്ടില്ല . ഞാൻ എന്തു ശട്ടംചെയ്യാനാണു്? ഇന്ദുലേഖ രാത്രി വീണപ്പെട്ടി പതിവായി വായിക്കാറുള്ളതുപോലെ ഇന്നും വായിക്കും. അപ്പോൾ കേൾക്കാമെന്നു മാതർമേ ഞാൻ നമ്പൂതിരിയോടു പറഞ്ഞിട്ടുള്ളു .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: എങ്ങിനെ എങ്കിലും ആവട്ടെ. ഇപ്പോൾ കറുത്തേടത്തിന്നു് അതിനെക്കുറിച്ച് എന്താണു് ഒരു പരിഭരമം?

കേശവൻനമ്പൂരി: പരിഭരമം ഒന്നുമില്ലാ—യാതൊന്നുമില്ലാ . എന്നാൽ ഞാൻ പറഞ്ഞതു നമ്പൂതിരിക്കത്തൊഴായി ധരിക്കുമോ എന്നു് ഒരു ശങ്ക . ഇന്നു പാട്ടുണ്ടാവാതെ ഇരിക്കയില്പ . പിന്നെ എന്തിനാണു ശങ്കിക്കുന്നതു്? ശങ്കിക്കാൻ എടയില്പെന്നു് എനിക്കുതന്നെ തോന്നുന്നു .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ആട്ടെ, നമ്പൂതിരിയെ കണ്ടിട്ടു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് അനുരാഗം ഉണ്ടായോ? ആ

കേശവൻനമ്പൂരി: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതെ; ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു്

അപ്പോൾ കേശവൻനമ്പൂരിയുടെ മുഖം കാണേണ്ടതായിരുന്നു . മുഖത്തു് ഒരു കട്ടാരംകൊണ്ടു കുത്തിയാൽ ഒരു തുള്ളി ചോര കാണുകയില്പാ . കുറെനേരം ഒന്നും മിണ്ടാതെ നിന്നു . ഒടുവിൽ—

കേശവൻനമ്പൂരി: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് അനുരാഗം—അനുരാഗം—എന്തോ എനിക്ക് ഒന്നും മനസ്സിലാവുന്നില്ലാ. ഇക്കിരിയസ്സു പഠിച്ച സ്ത്രീകളുടെ സ്വഭാവം നോക്കാനും മനസ്സിലാവില്പ എന്നു് എനിക്ക് ഇപ്പോൾ ബോദ്ധ്യമായി . പഞ്ചമേനവൻ ഇത്രിഭുവനത്തിൽ ഒരാളെ പേടിയില്പാത്താളാണു്. അയാൾ തന്റെ പൗത്രിയായ ഈ ചെറുപെങ്കിടാവിനെ പേടിച്ചു കിടുകിട വിറയ്ക്കുന്നു.

നമ്പൂതിരി മഹകേമനായിട്ടുള്ളൊളലിലെ . അദ്ദേഹത്തെ കണ്ടാലെങ്കിലും ഒന്ന് ഒതുങ്ങുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിച്ചുപോയി . ഇതുകേൾക്കുന്നയാൾക്കു ധാരണയാണെന്നു എനിക്ക് ഇപ്പോൾ കൂറേക്കൂറേ തോന്നിത്തുടങ്ങി . എന്തോ നിശ്ചയിക്കാനായിട്ടില്ല . എനിക്ക് ഇക്കിരിയസ്സുമാതിരി ഒന്നും നിശ്ചയിച്ചില്ല , ചെറുശ്ശേരി . സർക്കാറുകളിൽ നൂൽക്കമ്പിനി തിരിക്കുന്ന ഒരു സായ്ബിനെ മാതൃമേ ഞാൻ കണ്ടിട്ടുള്ളു .

ചെറുശ്ശേരി ഇതു കേട്ടു വെട്ടാതെ ഉറക്കെചിരിച്ചുപോയി ഒരു നിമിഷം ഒന്നായിച്ചിരിച്ചശേഷം:

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: നമ്പൂതിരിയ്ക്ക് ഇന്ദുലേഖയെ കിട്ടുമോ ഇല്ലയോ ? അതു പറയൂ

കേശവൻനമ്പൂരി: അതു പറയാനായില്ല — ഇന്നത്തെ രാത്രി കഴിഞ്ഞാൽ ഞാൻ പറയാം . ഞാൻ ഈ കൂട്ടിയുടെ വിഷമതകൾ ഒന്നും അറിഞ്ഞിട്ടില്ല ചെറുശ്ശേരി .

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: കുട്ടിക്ക് വിഷമതയോ ! വിഷമത ഒന്നും ഇല്ല .

ഇവർ ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ നമ്പൂതിരിപ്പാടു കുളികഴിഞ്ഞു എത്തി . ശ്ലോകംമടക്കിയതു വിചാരിച്ചിട്ടു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കും മനസ്സിൽ നല്ല ഉത്സാഹം ഉണ്ടായിരുന്നില്ല എങ്കിലും ഇന്ദുലേഖയുടെ രൂപം ധ്യാനിക്കുക തന്നെയായിരുന്നു മനസ്സുകൊണ്ടു ചെയ്തിരുന്നത് . മുഷിഞ്ഞാൽ മുഷിഞ്ഞോട്ടെ . ഒൻപതുമണിക്കു കാണാമല്ലോ . കണ്ടുകൊണ്ടിരുന്നാൽ മതി, സംസാരിച്ചില്ലെങ്കിലും വേണ്ടതില്ലാ—എന്നുള്ള ദിക്കായിരിക്കുന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്ക് . ഊണ് കഴിഞ്ഞശേഷം നമ്പൂതിരിപ്പാടും മറ്റും പുറപ്പെട്ടു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി! ഇപ്പോൾ കുപ്പായം വേണ്ട , ധൂപ്പി മതി ; അല്ലേ ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഗോവിന്ദാ, ആ പൊൻകുമിഴി വെള്ളിച്ചെല്ലാം , സ്വർണ്ണപ്പനീർവീശി ഇതുകൾ എടുക്കണം . സദിരിൽ മുമ്പിൽ അതു വെക്കണം .

കേശവൻനമ്പൂരി: പാട്ടു വീണപ്പെട്ടിയിന്മേൽവെച്ചാണ് . ഒരു കസാലയിന്മേൽ ഇരുന്നിട്ടാണ് . കൈ കൊണ്ടാണ് പാട്ടു . സാധാരണ പായ വിരിച്ചിട്ടില്ല ഇവിടെ കണ്ടിട്ടുള്ളതു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പെണ്ണുങ്ങളെ ഇക്കിരിയസ്സു പഠിപ്പിച്ചാലത്തെ ദുഃഖമാണ് ഇതെല്ലാം . കസാലയിന്മേൽ ഇരുന്നിട്ടു പാടാറുണ്ടോ ? എന്തു കഥയാണ് ഇത് ? പഞ്ചവേദം പറയൂ — താഴത്തു പുൽപ്പാലിൽ ഇരുന്നിട്ടാണ് ഇന്ന് ഇന്ദുലേഖ പാടേണ്ടതു എന്നു കരുത്തേടം പറയൂ . കേശവൻനമ്പൂരി: പറയാം . ഈ സംഭാഷണം കഴിഞ്ഞ ഉടനെ നമ്പൂതിരിപ്പാടും പരിവാരങ്ങളും പുറപ്പെട്ടു . നാലുകെട്ടിൽ വന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാട് ഒരു കസാലമേൽ ഇരുന്നു .

കേശവൻനമ്പൂരി പതുകെ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിന്മേൽ കയറിച്ചെന്നപ്പോൾ പുറത്തളത്തിന്റെ വാതിൽ തട്ടിയടച്ചിരിക്കുന്നത് കണ്ടു. കേശവൻനമ്പൂരിക്ക് അപ്പോൾ ഉണ്ടായ ഒരു വ്യസനവും പരിഭ്രമവും ഇന്ന് പരകാരമെന്നു പറയാൻ പാടില്ല. ഒന്നു വിളിച്ചാലോ എന്നു ആദ്യം വിചാരിച്ചു. സാധുബ്രാഹ്മണനു ധൈര്യം വന്നില്ല. ഉടനെ അകായിൽക്കൂടി തന്റെ ഭാര്യയുടെ അറയിൽ വന്നു. ഭാര്യ ഉറങ്ങാൻ ഭാവിച്ചു കിടന്നു. കേശവൻനമ്പൂരി: ലക്ഷ്മി ലക്ഷ്മി ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടീ ! ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടീ ! ഞാൻ വലിയ അവമാനത്തിലായല്ലോ .ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടിയമ്മ എഴുന്നീറ്റുനിന്നു

ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടിഅമ്മ: എന്താണു് അവമാനമായതു്?

കേശവൻനമ്പൂരി: ഇന്നു നേമത്തെപ്പോലെ പാട്ടുണ്ടാവുമെന്നു വിചാരിച്ചു ഞാൻ നമ്പൂതിരിയെ ക്ഷണിച്ചു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവന്നു . ഇന്ദുലേഖാ തളത്തിന്റെ വാതിൽ തഴുതിട്ടു് ഉറങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ഞാൻ എനി നമ്പൂതിരിയോടു് എന്തു പറയും ?

ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടിഅമ്മ: ഉള്ള വിവരം പറയണം . അല്പാതെ എന്താണു്, പാട്ടു നേമത്തെപ്പോലെ ഉണ്ടാവും എന്നു വിചാരിച്ചു പറഞ്ഞതാണു്—ഇന്നു പാട്ടില്ലെന്നു തോന്നുന്നു ; ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികവാതിൽ അടച്ചു് അവൾ ഉറക്കായിരിക്കുന്നു . അതുകൊണ്ടു പാട്ടു നാളെയൊക്കുമെന്നു പറയണം. ഇതിൽ എന്താണു് അവമാനം ? കേശവൻനമ്പൂരി: അൽപം ദുർഘടം ഉണ്ടു്. ഞാൻ നമ്പൂതിരിയോടു നേരത്തെ പറഞ്ഞതിൽ അൽപം ദുർഘടം ഉണ്ടു്. അതാണു് ഇപ്പോൾ വിഷമം .

ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടിഅമ്മ: എന്താണു പറഞ്ഞതു്? കേശവൻനമ്പൂരി: അൽപം ദുർഘടമായിട്ടു പറഞ്ഞുപോയി . ഇന്ദുലേഖ നേർത്തെ മാളികയിൽനിന്നു ദേഷ്യഭാവത്തോടെ എറങ്ങിപ്പോരുമ്പോൾ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു സുഖക്കേടുണ്ടാവാതിരിപ്പാൻ അൽപം ദുർഘടമായി പറഞ്ഞുപോയി . പാട്ടു് ഉണ്ടാവും —ഒമ്പതുമണിക്കു പാട്ടു് ഉണ്ടാവും എന്നു പറഞ്ഞുപോയി . അതു സഫലമാക്കിത്തരണം ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടി മുകളിൽ വന്നു് ഇന്ദുലേഖയെ വിളിക്കണം.

ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടിഅമ്മ: നല്ല ശിക്ഷ ! ഞാൻ ഒരിക്കലും വിളിക്കയില്ല . എന്താണു്, അവളുടെ സ്വഭാവം നല്ല നിശ്ചയമില്ലേ? നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് പടിപ്പുരമാളികയിൽ എല്പാം വിരിപ്പിച്ചു വേഗം ഇങ്ങട്ടു വന്നു് ഉറങ്ങിക്കൊൾകേ വേണ്ടു . എന്താണു് ഇതരയെല്പാം ബുദ്ധിമുട്ടുന്നതു്? കേശവൻനമ്പൂരി: ഹേ! അങ്ങിനെ പാടില്ല . എന്നാൽ ഞാൻ പഞ്ചമേനവനോടു പറഞ്ഞുനോക്കട്ടെ.

ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടിഅമ്മ: അങ്ങിനെതന്നെ .

കേശവൻനമ്പൂരി പഞ്ചമേനവനെ അന്വേഷിച്ചപ്പോൾ അയാൾ നാലുകെട്ടിൽ നമ്പൂതിരിപ്പാടുമായി സംസാരിച്ചുകൊണ്ടു നിൽക്കുകയായിരുന്നു . കേശവൻനമ്പൂരിക്കതെക്കെ അറയിൽ നമ്പൂതിരിപ്പാടു കാണാതെ നിന്നു പഞ്ചമേനവനെ മാടി വിളിച്ചു . പഞ്ചമേനവൻ അകത്തേക്കു ചെന്നു. വിവരങ്ങൾ പറഞ്ഞപ്പോൾ താൻ യാതൊന്നും പ്വർവത്തിക്കയില്ലെന്നു

കോപത്തോടുകൂടി പറഞ്ഞു. പഞ്ചമേനവൻ പിന്നെയും നാലുകെട്ടിലേക്കുതന്നെ പോയി ; നമ്പൂതിരിപ്പാടോടു സംസാരിച്ചുകൊണ്ടു നിന്നു . കേശവൻനമ്പൂരിക തെക്കെ അകത്തും വശായി. പിന്നെയും കുറെനേരം കഴിഞ്ഞപ്പോൾ —

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കറുത്തേടം എങ്ങട്ടു പോയി , കാണാനില്ലല്ലോ . നേരം പത്തുമണി കഴിഞ്ഞുവെല്ലോ. സദീർ ഒൻപതുമണിക്ക് എന്നല്ലേ ആദ്യം വെച്ചിരുന്നുത്. ആ വാക്കു കേട്ടപ്പോൾ കേശവൻനമ്പൂരി “ഞാൻ ഇവിടെ ഉണ്ടു്” എന്നും പറഞ്ഞുകൊണ്ടു് ഒരു പിശാചിനെപ്പോലെ പുറത്തേക്കു ചാടി . പഞ്ചമേനവൻ: പള്ളിക്കുറുപ്പിനെപ്പോലെ പടിമാളികയിന്മേൽ ശട്ടംചെയ്തിട്ടുണ്ടു്. അടിയനു വയസ്സാണു്. നിൽപാൻ പര്യാസം . രാവിലെ തിരുമുമ്പാകെ വിടകൊള്ളാം . എന്നു പറഞ്ഞു് അകത്തേക്കു പോയി .

പടിമാളികയിലാണോ എനിക്ക് ഉറക്കു് എന്നോർത്തു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് അൽപം ദേഷ്യം തോന്നി. ആട്ടെ, പാട്ടുംമറ്റും കഴിഞ്ഞിട്ടല്ലെ ഉറങ്ങേണ്ടു . അപ്പോഴയ്ക്കു രണ്ടുമൂന്നു മണിയാവും. അത്ഭുതനേരം ഇന്ദുലേഖയുമായി ഇരുമിച്ചിരിക്കാമല്ലോ—എന്നു് ഓർത്തു സന്തോഷിച്ചു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു കർത്തേടം , താമസം ?

കേശവൻനമ്പൂരി: താമസം ഒന്നുമില്ല .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ മാളികയിന്മേലേക്കു പൊവുക . ചെറുശ്ശേരി വരു . ചെറുശ്ശേരി കുറെ പാട്ടു കേട്ടിട്ടു മടങ്ങിവന്നു് ഉറങ്ങിക്കോളു .

കേശവൻനമ്പൂരി കുറെനേരം ഒന്നും സംസാരിപ്പാൻ വയ്യാതെ നിന്നു . ഒടുവിൽ :

കേശവൻനമ്പൂരി: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു ശരീരത്തിന്നു കുറെ സുഖക്കേടാണെന്നു തോന്നുന്നു ഉറങ്ങിയിരിക്കുന്നു. മാളികയുടെ വാതിൽ അടച്ചിരിക്കുന്നു .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കറുത്തേടത്തിന്നു വിളിക്കരുതോ

കേശവൻനമ്പൂരി: വിളിച്ചു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഉറക്കെക്കെ വിളിച്ചുനോക്കു

കേശവൻനമ്പൂരി: ഉറക്കെ വിളിച്ചു

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നിട്ടോ?

കേശവൻനമ്പൂരി: വാതിൽ തുറന്നില്ല .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശരീരത്തിന്നു സുഖക്കേടാണെന്നു പറഞ്ഞുവോ ?

കേശവൻനമ്പൂരി: പറഞ്ഞു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പാടുക വയ്ക്ക എന്നു പറഞ്ഞുവോ !

കേശവൻനമ്പൂരി: പറഞ്ഞു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ മുകളിൽ വെടിപറയാമായിരുന്നുവെല്ലോ . വാതിൽ തുറക്കില്ലേ?

കേശവൻനമ്പൂരി: തുറക്കില്ലെന്നുതന്നെയാണു പറഞ്ഞത്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഒന്നുകൂടി പോയി നോക്കൂ

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതു വെടിപ്പില്ല , ദീനം നാളേക്കു സുഖമാവുമെല്ലോ . വെള്ള തലവേദനയോ മറ്റോ ആയിരിക്കും. നാളെ ഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞു സദിരാവാം . അതാണു നല്ലത്.

കേശവൻനമ്പൂരി: അതാണു നല്ലത്, സംശയമില്ല .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കറുത്തടത്തിന്റെ പരിഗ്ഗഹത്തിന്നു പാട്ടില്ലേ ?

കേശവൻനമ്പൂരി: ഇല്ലാ, അവളും ഉറക്കായിരിക്കുന്നു .

നമ്പൂതിരിപ്പാടും ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയും പടിമാളികയുടെ മുകളിൽ പോയി . നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു ലേശം ഉറക്കു വന്നില്ല . ഇന്ദുലേഖയെത്തന്നെ വിചാരിച്ചു ഒരു ഭ്രാന്തനെപ്പോലെ നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. ഒടുവിൽ ഗോവിന്ദനെ വിളിച്ചു മുറുക്കാൻ ഉണ്ടാക്കാൻ പറഞ്ഞു . ഗോവിന്ദൻ മുറുക്കാൻ എടുത്തുകൊണ്ടു നമ്പൂതിരിപ്പാടോടു പറയുന്നു

“പള്ളിക്കുറുപ്പ് ഇന്നലെയും ഉണ്ടായിട്ടില്ല . കുറെ മുമ്പു പന്തർങു് അടിക്കുന്നതു കേട്ടു . വെള്ള ചൊവ്വല്ലായും ഉണ്ടായാലോ എന്നു് അടിയനു വിചാരം .”

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: വിഡ്ഢി! ആ ഇന്ദുലേഖാ ആ മാളികകളിൽ കിട സമീപത്തിൽ ഇരുന്നുകൊണ്ടു് എനിക്ക് എങ്ങിനെ ഉറക്കുവരും ?

ഗോവിന്ദൻ: എന്നാൽ പള്ളിക്കുറുപ്പ് ആ മാളികയിന്മേൾ തന്നെ വേണമെന്ന് അരുളിച്ചെയ്യാമായിരുന്നില്ലേ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതു പറഞ്ഞിട്ടു ഫലമില്ല . ഇന്ദുലേഖ ഇക്കിരിയസ്സുമാതിരിക്കാരിയാണുപോൽ. ആ സമയം നോക്കിട്ടേ ചെല്ലാൻ പാടുള്ളു . ഗോഷ്ടിയം ! ആ പെണ്ണിനു് ഇതര സൌന്ദര്യം ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ഞാൻ നേർത്തെ മുഖത്തു് ആട്ടിപ്പോരുമായിരുന്നു . എന്തൊരു കുറുന്മാണു്! ആചാരം ഒന്നും പറയുന്നില്ല . സമന്വാരോടു പറയുംപോലെ എന്നോടു സംസാരിച്ചു. എന്റെ മുമ്പിൽ ഇരിക്കണമെന്നുകൂടി

താൽപര്യമുണ്ടായിരുന്നു എന്നു തോന്നുന്നു. പക്ഷേ, അതിനു ഞാൻ സമ്മതിച്ചിട്ടില്ല. എന്നാൽ ഒരു വിപ്ലവം എനിക്കും വന്നിട്ടുണ്ട്. നേർത്തെ അവളെ കണ്ട ഉടനെ ഞാൻ വളരെ ഭ്രമിച്ചു എന്റെ സ്ഥിതി ഒന്നും ഓർക്കാതെ കുറച്ചു ഘനംവിട്ടു ചില ചാപല്യങ്ങൾ പറഞ്ഞുപോയിട്ടുണ്ട്. അതുകൊണ്ട് എന്നെ കുറെക്കൂടെ ബുദ്ധിമുട്ടിച്ചു പണം കുറെ പറ്റി േണമെന്നു വിചാരമുണ്ടോ എന്നറിഞ്ഞിട്ടില്ല. ഞാൻ പൊൻഗഡിയാൾ കൊടുത്തപ്പോൾ അതിന്മേൽ ബഹു ദുഃഖം കണ്ടു. വേഗം ഞാൻ ഇങ്ങട്ടുതന്നെ വാങ്ങി. അതർ വേഗം ഇതൊന്നും എനോടു പറുകയില്ല. പൊൻഗഡിയാൾ മടക്കി വാങ്ങിയതുകൊണ്ടോ നീ നേർത്തെ ശ്ലോകംകൊണ്ടുചെന്നപ്പോൾ വാങ്ങാത്തതു് എന്നു് എനിക്കു് ഒരു ശങ്ക. പക്ഷേ, ആ ഗഡിയാൾ കൊടുത്തുകളയാം. എനിക്കു ബഹു മോഹം ഗോവിന്ദാ, ഇങ്ങിനെ ഒരു മോഹം ഇതുവരെ ഉണ്ടായിട്ടില്ല. എന്നാലും നാളെ ഞാൻ കാണുമ്പോൾ നല്ല ഘനം നടിക്കാനാണു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതു്. ഒരു സുഖമില്ല—മനസ്സിനു ലേശം സുഖമില്ല. വരണ്ടിരുന്നില്ല എന്നു തോന്നുന്നു. അങ്ങട്ടു് ഇന്ദുലേഖയെ കൂടാതെ പോവുന്നതും ബഹു അവമാനം. മഹാവിപ്ലവ കറുത്തേടത്തിന്റെ എഴുത്തുപ്രകാരം വന്നു ; ഇപ്പോൾ ചെണ്ട കൊട്ടാറായി എന്നു തോന്നുന്നു. മോശം, മോശം—മഹാമോശം.

ഇതെല്ലാം പറയുന്നതു ഗോവിന്ദൻ സ്വസ്ഥമായി കേട്ടു. വെറ്റിലമുറുക്കാൻ ഉണ്ടാക്കിക്കൊടുത്തുകഴിഞ്ഞശേഷം സാധാരണസമ്പ്രദായപ്രകാരം നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ അടുക്കെ നിന്നു പറയുന്നു.

ഗോവിന്ദൻ: അടിയനു് ഒന്നു് ഉണർത്തിക്കാനുണ്ടു് സമ്മതമുണ്ടെങ്കിൽ ഉണർത്തിക്കാം

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പറയു—പറയു. ഒരക്കം എനിക്കു ലേശം വരുന്നില്ല, പറയു

ഗോവിന്ദൻ: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു രഹസ്യമായിട്ടു വേറെ ഒരു വിദ്വാനുണ്ടാർ. അവനുമായിട്ടു വലിയ ഇഷ്ടമാണാർ. ദുർന്നടപ്പുകാരിയാണു് ഇവൾ എന്നാണു് അടിയനു തോന്നിയതു്. പീന്നെ കുറുവും കലശൽതന്നെ. ഇക്കിരിസ്സും മറ്റും വളരെ പഠിച്ചിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് ആ സമ്പ്രദായവുംകൊണ്ടു് മനയു് ലേക്കു ചെന്നാൽ അവിടെ പിടിക്കാൻ പര്യാപ്തം. സമ്പ്രദായം എനി മാറ്റാനും പര്യാപ്തം. ഇവിടെ പൂവളളിവിട്ടിൽ പഞ്ചമേനവന്റെ മരുമകളായിട്ടു് ഒന്നാന്തരം ഒരു കുട്ടിയുണ്ടു്. അടിയൻ വെകുന്നേരം അമ്പലത്തിൽ വന്നു പോവുന്നതു കണ്ടു. അതിനു് ഇക്കിരിയസ്സും മറ്റും ഇല്ലാ. നല്ല പരകൃതമാണെന്നു് എല്ലാവരും പറയുന്നു. ആ പെണ്ണിനു തിരുമനസ്സിലെ കണ്ടാൽ ബോധിക്കും. സാധിക്കാനും പര്യാപ്തമില്ല. അതുകൊണ്ടു് അതിനു് ഉത്സാഹിക്കുന്നതാണു നല്ലതു് എന്നു് അടിയനു തോന്നുന്നു. എനി തമ്പുരാന്റെ തിരുമനസ്സുപോലെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഹാ—രസികാ ! ഗോവിന്ദാ ! മിടുക്കനാണു നീ. മിടുമിടുക്കാ— കേമാ ! ഇപ്പോൾ എനിക്കു സുഖക്കേടു വളരെ തീർന്നു. ഈ കുട്ടിക്കു് ഇക്കിരിയസ്സു് ഇല്ല ; നിശ്ചയംതന്നെ, അല്ലേ?

ഗോവിന്ദൻ: അശേഷമില്ല. പാവമാണു്—നല്ല സ്വഭാവം. ഇന്നു് അമരേത്തു കഴി രണ്ടുന്നേരവും ഉവാഹിച്ചു കൊണ്ടിരുന്ന ശീനുപട്ടരുടെ മകളാണാർ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ആട്ടെ; കണ്ടാൽ അതിസുന്ദരിയോ ?

ഗോവിന്ദൻ: അതിസുന്ദരിയാണു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ എനിക്കു് അതു സമ്മതം . ഈ അധികപ്രസംഗി ഇന്ദുലേഖയെക്കെട്ടിവലിച്ചുകൊണ്ടു പോയാൽതന്നെ രണ്ടുദിവസം ശരിയായിട്ടിരിക്കയില്ല്.

ഗോവിന്ദൻ: അരുളിച്ചെയ്തതു ശരിയാണു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ശീനുപട്ടരെ ഇപ്പോൾതന്നെ വിളിക്കു

ഗോവിന്ദൻ: വരട്ടെ, ബദ്ധപ്പെടേണ്ട . വെളിച്ചമാവട്ടെ .

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ കുട്ടിയെ ഒന്നു് എനിക്കു കാണാമോ രാവിലെ?

ഗോവിന്ദൻ: ധാരാളമായിട്ടു കാണാം . ഗോവിന്ദനുമായിട്ടുള്ള ഈ സംവാദം കഴിയുമ്പൊഴെ്ക് പ്രഭാതമായി എങ്കിലും നമ്പൂതിരിപ്പാടു ക്ഷീണംകൊണ്ടു കുറെ ഉറങ്ങിപ്പോയി .

ഇന്ദുലേഖ

← നമ്പൂതിരിപ്പാടും
ഇന്ദുലേഖയുമായി
ഒന്നാമത്ത് ഉണ്ടായ
സംഭാഷണം

രചന: ഒ. ചന്തുമേനോൻ
അദ്ധ്യായം പതിമൂന്നു:
നമ്പൂതിരിപ്പാടും
ഇന്ദുലേഖയുമായുണ്ടായ
രണ്ടാമത്തെ
സംഭാഷണം

നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ
പരിണയം →

പതിമൂന്നു്

നമ്പൂതിരിപ്പാടും ഇന്ദുലേഖയുമായുണ്ടായ രണ്ടാമത്തെ സംഭാഷണം

ഒരു അരമണിക്കൂറു നേരമേ നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ഉറങ്ങിയുള്ളൂ. അപ്പോൾ ഉണ്ടായ ഉറക്കിന്നു് ഉറക്കം എന്നലല്പ പറയേണ്ടതു്— ഒരു മയക്കം എന്നാണു്. ആ മയക്കം കഴിഞ്ഞ ഉടനെ എണീറ്റിരുന്നു ഗോവിന്ദനെ വിളിച്ചു രാത്രി പറഞ്ഞതെല്പാം രണ്ടാമതും പറയിച്ചു. മനസ്സിന്നു കുറെ സുഖം തോന്നി.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി എവിടെയാണു് കിടക്കുന്നതു്, ഉണർന്നുവോ?

ഗോവിന്ദൻ: കുളിപ്പാൻ പോയി. ഇതിന്റെ തെക്കേ അറ്റയിലാണു് ഉറങ്ങിയതു്. ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയോടു് അടിയൻ ഉണർത്തിച്ചതൊന്നും ഇപ്പോൾ അരുളിച്ചെയ്യാരുതെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താ വിരോധം?

ഗോവിന്ദൻ: സ്ഥിതി ഒന്ന് അറിഞ്ഞിട്ടു മതി എന്നടിയനു തോന്നുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: മിടുക്കാ! നീ മഹാ മിടുക്കൻതന്നെ. എന്നാൽ ഈ കാര്യം സർവ്വകാര്യമായിരിക്കട്ടെ. ഞാൻ ഇന്ദുലേഖയെ ഇന്നുകൂടി ഒന്ന് കാണാം. എന്നിട്ടും അവൾ വശത്തായില്ലെങ്കിൽ ക്ഷണേന മറ്റേ കാര്യം നടന്നു പുലർകാലെ അവളേയും കൊണ്ടു പോയ്ക്കളയാം. ഇന്ദുലേഖയെത്തന്നെയാണു കൊണ്ടുപോയത് എന്നേ ഇവിടെ പുറത്താളുകൾ വിചാരിക്കയുള്ളൂ. നോം പോയ്ക്കഴിഞ്ഞിട്ടു പിന്നെ അറിഞ്ഞോട്ടെ. പിന്നെ അറിയുന്നതുകൊണ്ട് ഒരു കുറവും നോക്കു് ഇല്ലെല്ലോ. അതുകൊണ്ടു് ഈ കാര്യം ഗോപ്യമായിതന്നെ വെച്ചോ. ഇന്ദുലേഖയെത്തന്നെയാണു് സംബന്ധംകഴിച്ചു കൊണ്ടുപോവുന്നതു് എന്നു നീ എല്പാവരോടും ഭോഷ്ടു പറഞ്ഞോ. അഥവാ ഇന്നു ഞാൻ കാണിപ്പാൻ ഭാവിച്ചിരിക്കുന്ന രസികത്വവുംകൊണ്ടു് ഇന്ദുലേഖതന്നെ വശത്തായാൽ പിന്നെ അവളെത്തന്നെ കൊണ്ടുപോവുകയും ചെയ്യാം; അല്ലേ?

ഗോവിന്ദൻ: ഇപ്പോൾ അരുളിച്ചെയ്തതു ശരി . അങ്ങിനെ തന്നെയാണു വേണ്ടതു്.

മ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ആ പെണ്ണിനെ ഒന്ന് എന്നിക്കു കാണേണമെല്ലോ. അതിനെന്താണു വിദ്യ?

ഗോവിന്ദൻ: അടിയൻ പോയി അന്വേഷിച്ചുവരാം. അമ്പലത്തിൽ തൊഴാൻ വരും. അപ്പോൾ കാണാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: രസികക്കൂട്ടീ! സമർത്ഥാ! അതുതന്നെ നല്ല

സമയം. നീ പോയി അന്വേഷിച്ചു വാ.

ഗോവിന്ദൻ ഉടനെ പോയി അന്വേഷിച്ചപ്പോൾ കല്യാണിക്കുട്ടി സ്കൂളിന്റെ കളപ്പുരയിൽ കുളിക്കുന്നതു കണ്ടു. ഉടനെ ഓടിവന്ന് നമ്പൂതിരിപ്പാടെ അറിയിച്ചു. നമ്പൂതിരിപ്പാട് പെടഞ്ഞു എണീട്ട് കുളത്തിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ അപ്പോഴത്തെ വേഷം ബഹു ലഘുവാണു്. ഒരു പട്ടുക്കരമുണ്ടു് മലയ്ക്കുമേൽ ചുറ്റു ഉടുത്തതും മെതിയടിയും മാത്ഭമേ ഉള്ളു. എന്റെ വായനക്കാർക്കു് കല്യാണിക്കുട്ടിയെക്കുറിച്ച് അവളുടെ പേരു പീരികയിൽ വായിച്ച അറിവു മാത്ഭമേ ഉള്ളു. ഈ കുട്ടി ശീനുപട്ടരുടെ മകളാണെന്നും പതിമൂന്നു് വയസ്സു് പ്തായമാണെന്നുംകൂടി അറിഞ്ഞിരിക്കാം. അവൾ നല്പ സുമുഖിയായ ഒരു പെങ്കിടാവുതന്നെ ആണെങ്കിലും ഇന്ദുലേഖയോടും മറ്റും സാമ്യമാണെന്നോ അതിൽ ഒരു ശതാംശം സൌന്ദര്യമുണ്ടെന്നോ ശങ്കിച്ചുപോവരുതേ. അതു കഥ വേറെ. ഇതു വേറെ. കല്യാണിക്കുട്ടി ശുദ്ധ മലയാളസമ്പ്രദായ പ്തകാരം വളർത്തിയ ഒരു പെണ്ണായിരുന്നു. എഴുതാനും വായിപ്പാനും അറിയാം. കുറേശ്ശെ പാടാം. ഇതുമാത്ഭമേ വിദ്യാപരിചയമുള്ളു. കണ്ടാൽ സുമുഖിയാണു്. പതിമൂന്നു വയസ്സിൽ മലയാളത്തിൽ ചില സ്കൂളുകൾക്കു പ്തസവംകൂടി കഴിയുന്നുണ്ടെങ്കിലും കല്യാണിക്കുട്ടിക്കു ശരീരപ്തകൃതി കൊണ്ടു യൌവനം ഉദിച്ചു എന്നേ പറഞ്ഞുകൂട്ടു. ആകപ്പാടെ ലജ്ജാരസം ആധിക്യമായി കാണപ്പെടുന്ന ഒരു സാധുക്കുട്ടിയാണെന്നു മാത്ഭമേ എനിക്കു പറവാനുള്ളു. ഇവൾ കുളിച്ചുതോർത്തി തലമുടി വേർപെടുത്തുംകൊണ്ടു കളപ്പുരയിൽനിന്നു പുറത്തേക്കു് വരുമ്പോഴാണു് നമ്പൂതിരിപ്പാടിന്റെ അഭിമുഖമായ എഴുന്നള്ളത്തു്. കണ്ട ഉടനെ ഇവൾ കളപ്പുരയിലേക്കുതന്നെ മാറിനിന്നു. നമ്പൂതിരിപ്പാടാണെന്നു ശങ്കിച്ചിട്ടേ ഇല്പ. അതു സ്വർണ്ണവിഗ്തഹമായിട്ടുല്പേ തലേദിവസം കണ്ടതു്. എന്നാൽ ഏതോ ഒരു പരിചയമില്പാത്താളാണെന്നു വിചാരിച്ചു കല്യാണിക്കുട്ടി അകത്തേക്കുതന്നെ മാറിനിന്നതാണു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട് അങ്ങിനെ വിടുന്നാളോ? ഒരിക്കലും അല്പ.
നേരെ ചെന്നു കുളപ്പുരയിൽ കടന്നു നോക്കി നോക്കി കണ്ടു.
തിരിഞ്ഞു ഗോവിന്ദനെ നോക്കി അസ്സൽ കൂട്ടി എന്നു പറഞ്ഞു.
അപ്പോഴേക്കു ഗോവിന്ദൻ ചെറുശ്ശേരി കുളിച്ചു വരുന്നതു കണ്ടു
വേഗം എഴുന്നള്ളണം എന്നു പറഞ്ഞു. നമ്പൂതിരിപ്പാടു
കുളപ്പുരയിൽനിന്നു പുറത്തേക്കു ചാടിയത് ചെറുശ്ശേരിയുടെ
മുമ്പിൽ നേരെ കുറിക്കു വെടിവെച്ചതുപോലെ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇതെന്തു കഥ! കുളിക്കാരായോ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ആയി.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇത് നേർത്തെയോ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അതെ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: എന്നാൽ എന്താണു കുളപ്പുരയിൽനിന്നു
പുറത്തേക്കു വന്നത്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: മുതൾശങ്കയ്ക്കു്.

ഗോവിന്ദൻ: നീരാട്ടുകുളി മറ്റേ കുളപ്പുരയിലാണു നല്പതു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ അങ്ങട്ടുതന്നെ പോവാം. ചെറുശ്ശേരി
അമ്പലത്തിൽ പോയി ജപിച്ചോളൂ. എന്നു പറഞ്ഞു വലിയ
കുളപ്പുരയിലേക്കു നമ്പൂതിരിപ്പാടു വളരെ ഒരു ഘനഭാവം
നടിച്ചുകൊണ്ടു ഗോവിന്ദനോടുകൂടെ പോയി.

ചെറുശ്ശേരിക്ക് ആകപ്പാടെ നമ്പൂതിരിപ്പാടു പറഞ്ഞതു ബോധിച്ചിരിപ്പോ. നമ്പൂതിരിപ്പാടു സാധാരണ എട്ടുമണിക്കേ എണിക്കാറുള്ളു. കുളി സാധാരണ പത്തുമണി കഴിഞ്ഞിട്ടേ ഉള്ളൂ. കുളിപ്പാൻ വരുന്നതിന്നു മുമ്പ് പലല്പുതേപ്പും മറ്റും കഴിയും. ഇന്ന് ആവിധമൊന്നുമല്ല കണ്ടത്. കിടന്നു ഉറങ്ങിയ ദിക്കിൽ നിന്നു ബദ്ധപ്പെട്ട് എണീട്ടു മണ്ടിവന്നതുപോലെയാണു കണ്ടത്. പിന്നെ സ്ത്രീകൾ കുളിക്കുന്ന കുളപ്പുരയിൽനിന്നാണു പുറത്തേക്കു ചാടിവന്നത്. തലേദിവസം കുളിച്ച കുളിപ്പുര കടന്നു പോരണം ഈ കുളപ്പുരയ്ക്കു വരുവാൻ. പിന്നെ മുതർശകയ്ക്കു പുറത്തുവന്നപ്പോൾ ഗോവിന്ദൻ മറ്റേ കുളപ്പുരയ്ക്കുതന്നെ പോവാമെന്നു പറഞ്ഞു. ഇതൊക്കെ ആലോചിച്ച് ഇതിലെന്തോ ഒരു വിദ്യയുണ്ടു്, എന്താണെന്നു് അറിഞ്ഞിലല്ലല്ലോ എന്നു വിചാരിച്ചു ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി കുറേദൂരം നടന്നു. തിരിഞ്ഞു നോക്കിയപ്പോൾ ഒരു പെങ്കിടാവു് ആ കുളപ്പുരയിൽനിന്നു് എറങ്ങി പുറത്തുവന്നു് അമ്പലത്തിലേക്കു വരുന്നതു കണ്ടു. ശരി, ചെറുശ്ശേരിക്കു മനസ്സിലായി. ഉടനെ അടുക്കെകണ്ട ഒരാളോടു ചോദിച്ചപ്പോൾ ആ കുട്ടി പഞ്ചമേനവന്റെ മരുമകളാണെന്നും അറിഞ്ഞു. അതിബുദ്ധിമാനായ ചെറുശ്ശേരി ക്ഷണേന വളരെ എല്പാം മനസ്സുകൊണ്ടു ഗണിച്ചു. ഇതിൽ എന്തോ ഒരു വിശേഷവിധിയുണ്ടു്. 'ഇന്ദുലേഖയുടെ പാപമോചനമായി എന്നു തോന്നുന്നു' എന്നു വിചാരിച്ചു മനസ്സുകൊണ്ടു് ഒന്നു ചിരിച്ചു മണ്ഡപത്തിൽ ജപിക്കാൻ പോയി ഇരുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: (ഗോവിന്ദനോടു്) എനിക്കു പൂർണ്ണസമ്മതം. ബഹു സന്തോഷം. ഇന്ദുലേഖ എനിക്കു വേണ്ടാ. ഗോമാംസം തിന്നുന്നവരുടെ ഭാഷ പഠിച്ച ആ അധികപ്രസംഗിയെ എനിക്കു വേണ്ടാ. ഇവൾ നല്ല കുട്ടി. പ്റായം ബഹുവിശേഷം. എനിക്കു് ഈ പ്റായത്തിലുള്ള സ്ത്രീകളെയാണു് ഇയ്യടെ ആഗ്ദഹം. ഗോവിന്ദ! ക്ഷണം പോയി ഉത്സാഹിച്ചൊ. ഇന്ദുലേഖയെ കാണണ്ടാ എന്നുവെച്ചാലെന്താ?

ഗോവിന്ദൻ: എന്താണു് ഇങ്ങിനെ അരുളിച്ചെയ്യുന്നതു്?
നേർത്തെ അരുളിച്ചെയ്തതു മറന്നുവോ?
ഇന്ദുലേഖയെത്തന്നെയാണു സംബന്ധംകഴിച്ചു
കൊണ്ടുപോകുന്നതു് എന്നു് എല്പാവർക്കും
എഴുന്നള്ളുന്നതുവരെ എങ്കിലും തോന്നണം എന്നല്പേ
അരുളിച്ചെയ്തതു്. പിന്നെ ഇപ്പോൾ ഇങ്ങിനെ
അരുളിച്ചെയ്താലോ. ഇതു മഹാഗോപ്യമായിരിക്കണം
എന്നല്പേ അരുളിച്ചെയ്തതു്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഹാ—സമർത്ഥാ—രസികാ! നിയ്യാണു
സമർത്ഥൻ. ഞാൻ അൽപം അന്ധാളിച്ചു. ഒരക്ഷരം ഞാൻ
എനി പറയുകയില്പാ. എല്പാം നീ പറയുന്നതുപോലെ.
പൊയ്ക്കോ. പോയി എല്പാം ശട്ടംചെയ്തോ. ഇന്ദുലേഖയെ
കണ്ടുകളയാം. പക്ഷേ, ഒരു ദോഷമാണുള്ളതു് അവളെ
കാണുമ്പോൾ എനിക്കു വേറെ ഒരു സ്ത്രീയും വേണ്ടെന്നു
തോന്നി ഭ്രാന്തുപിടിക്കുന്നു. എന്തുചെയ്യട്ടെ.
പോവുന്നതുവരെ എനി കാണാതെ കഴിച്ചാൽ മനസ്സിന്നു
ബഹുസുഖം ഉണ്ടാവും. അതാണു ഞാൻ പറഞ്ഞതു്.

ഗോവിന്ദൻ: തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു നല്പ ധൈര്യമായി
ഉറപ്പിക്കണം. എന്തർ പെണ്ണുങ്ങൾ ഉണ്ടു് ലോകത്തിൽ,
ഇവിടുത്തെ തിരുമേനി ഒന്നു കണ്ടാൽ മതി എന്നു
വിചാരിച്ചിരിക്കുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഹാ—സമർത്ഥാ! ഞാൻ ധൈര്യമായിരിക്കും.
ഇന്ദുലേഖയും ഒരു പുല്പും എനിക്കു സമം. നീ പോയി
ശ്രമിച്ചോ. വളരെ ഗോപ്യമായിരിക്കട്ടെ. ഗോവിന്ദൻ
അവിടെനിന്നു പോയി. ഈ കാര്യത്തിലേക്കു ശ്രമിക്കാനായിട്ടു്
ആരോടാണു പറയേണ്ടതു്—എന്താണു പറയേണ്ടതു്—
എന്നലോചിച്ചു് അങ്ങട്ടും ഇങ്ങട്ടും നടന്നു വലഞ്ഞു. ആരോടും

പറയാൻ ധൈര്യമായില്ല. ഗോവിന്ദൻ
 വെള്ളത്തിനടുത്തുനിൽക്കുമ്പോൾ നല്ല സാമർത്ഥ്യവും ഉണ്ടു്. ഈ
 കാര്യം നമ്പൂതിരിപ്പാടു പൊയ്ക്കഴിഞ്ഞശേഷമേ പൊതുവിൽ
 അറിയാവൂ എന്നാണു് അവന്റെ ആഗ്രഹം. അതുകൊണ്ടു്
 കേശവൻനമ്പൂതിരിയോടുകൂടി പറവാൻ
 ധൈര്യമുണ്ടായില്ല. നമ്പൂതിരിപ്പാടു നേർത്തെ ഭക്ഷണവും
 മറ്റും കഴിഞ്ഞു് ഇന്ദുലേഖയെ കാണാൻ പൂവരങ്ങിൽ എത്തി.
 ഇവിടെ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിനെക്കുറിച്ചു് ഒരു വാക്കു നന്നായിട്ടു്
 എനിക്കു പറയാനുണ്ടു്. ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി എന്തെ വിദ്യ
 നോക്കിട്ടും ഗോവിന്ദന്റെ ഉപദേശം മറുകെപിടിച്ച് ഈ
 കല്യാണിക്കുട്ടിയുടെ സംബന്ധ ആലോചനയെപ്പറ്റി ഇതുവരെ
 ലേശംപോലും ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയെ അറിയിച്ചിട്ടില്ല. പിന്നെ
 ഒരു കാര്യംകൂടി ഉപദേശപ്രകാരം നടന്നിട്ടുണ്ടു്.
 ഊണുകഴിഞ്ഞു മഠത്തിന്റെ കോലാമ്മൽ
 ഉലാത്തിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ സേവകന്റെ ഭാവത്തിൽ
 നടന്നിരുന്ന ശീനുപട്ടരുമായി നമ്പൂതിരിപ്പാടു താഴെ
 കാണിക്കുന്ന ഒരു സംഭാഷണമുണ്ടായി:

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു ശീനു, കാര്യം എല്ലാം ഇന്നു
 തന്നെ ശട്ടമായാൽ നാളെ രാവിലെ പുറപ്പെടാമായിരുന്നു.

ശീനുപട്ടർ: അതിനെന്താണു വിഷയം! ഒക്കെ ശട്ടമല്ലെ.

ശീനുപട്ടരു പൂവരങ്ങിൽ അകത്തുള്ള വർത്തമാനം ഒന്നും
 അറിഞ്ഞിട്ടില്ല. പിന്നെ അന്നത്തെ ശണ്ണ കഴിഞ്ഞശേഷം
 “പട്ടരെ പൂവരങ്ങിലോ പൂവള്ളിവിട്ടിലോ എങ്ങും
 കണ്ടുപോവരുത്; കണ്ടാൽ ആ കോമട്ടിയെ തല്ലണം” എന്നു
 പഞ്ചമേനവൻ പറഞ്ഞതിനാൽ കുറെ ദിവസമായി
 പൂവള്ളിവിട്ടിൽ കടക്കാതെ ഇല്ല അതുകൊണ്ടു് ഇയാൾ
 അവിടെ നടന്ന യാതൊരു വിവരങ്ങളും
 അറിഞ്ഞിട്ടില്ലായിരുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എല്പാം ശുദ്ധമായി എന്നുതന്നെ പറയാം. ദിവസം ഇന്നുതന്നെയോ എന്നു മാത്രം അന്വേഷിക്കണം. ഇന്നു തന്നെയാക്കണം.

ശീനുപട്ടർ: അതാണു നല്പതു്. ശുഭസ്യ ശീഘ്രം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയു്ക് കയറാൻ പല്പക് ഇവിടെ ഉണ്ടല്ലൊ.

ശീനുപട്ടർ: നാലഞ്ചു പല്പക് ഹാജരുണ്ടു്.

ശീനുപട്ടരുമായി ഇതർത്തോളം സംസാരം കഴിഞ്ഞിട്ടാണു നമ്പൂതിരിപ്പാടു പുവരങ്ങിലേ പുറപ്പെട്ടതു്. കാക്കയുടെ കഴുത്തിലെ മണിപോലെ നമ്പൂതിരിപ്പാടു പറഞ്ഞ വാക്കു് അമ്പലത്തിലും കൊളവകിലും മറത്തിലും വഴിയിലും ശീനുപട്ടരു പത്തിനു പതിനാറാക്കി പറഞ്ഞുകൊണ്ടുനടന്നു. അന്നു ക്ഷേത്രത്തിൽ ചുരുങ്ങിട്ടു് ഒരു അടിയന്തിരം ഉണ്ടായിരുന്നു. അതിനു കുറെ നമ്പൂരിമാരും പട്ടന്മാരും കൂടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അവിടെവെച്ചും ശീനുപട്ടരു് ഇന്ദുലേഖയുടെ പാണിഗ്ഠഹണം അന്നു രാത്രി ഉണ്ടാവുമെന്നു ഘോഷിച്ചു. ആ കൂട്ടത്തിൽ അപ്പോൾ ഉണ്ടായിരുന്നതിൽ ശങ്കരശാസ്ത്രികൾക്കു മാത്രമാണു് ഇതു കേട്ടപ്പോൾ അധികം വ്യസനമായതു്. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് എഴുത്തു കൊടുത്തു എന്നു തലേദിവസം വെകുന്നേരം നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ചോദ്യത്തിന്നു സമാധാനമായി അമ്പലത്തിൽവെച്ചു ഗോവിന്ദൻ ഉറക്കെ വിളിച്ചുപറഞ്ഞു കേട്ടപ്പോൾതന്നെ കുഞ്ഞിക്കൂട്ടിഅമ്മ തന്നോടു തലേദിവസം പറഞ്ഞപ്രകാരം കാര്യം നിശ്ചയിച്ചുപോയി എന്നു ശാസ്ത്രികൾ ഉറച്ചിരുന്നു. ഇപ്പോൾ ശീനുപട്ടരുകൂടി അന്നു

രാത്രി അടിയന്തിരമാണെന്നു തീർച്ച പറഞ്ഞപ്പോൾ ശാസ്ത്രീകൾ സംശയമെല്ലാം വിട്ട് ഒരു ദീർഘനിശ്വാസം ചെയ്തു. 'കഷ്ടം! ഇത് അന്തസ്സാരവിഹീനമായ ഒരു സ്കീംയെ ഞാൻ ഇത് ബുദ്ധിശാലിനി എന്നു ഇത് നാളും വിചാരിച്ചുവെങ്കിലോ. അഞ്ചു നിമിഷം സംസാരിച്ചാൽ ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാടു പട്ടുവങ്കനും കേവലം സ്കീമിതനായ ഒരു അപമര്യാദക്കാരനും ആണെന്നു എത്ര താണതരം ബുദ്ധിയുള്ളവർക്കും കൂടി അറിവാൻ കഴിയുമല്ലോ. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു കഴിയുമോ എന്നുള്ളതിനു സംശയമുണ്ടോ? എന്നിട്ട് ഇന്ദുലേഖ, മന്മഥസദൃശനായി അതിബുദ്ധിമാനായി തന്നിൽ അത്യാനുരാഗത്തോടുകൂടിയിരിക്കുന്ന മാധവനെ വിട്ട് പട്ടുവങ്കനായ അശ്വമുഖനമ്പൂതിരിയുടെ ഭാര്യയായി ഇരിക്കാമെന്നു നിശ്ചയിച്ചുവെല്ലോ. കഷ്ടം! ഇതിനു ദർവ്വത്തിന്മേൽ ഉള്ള മോഹമെന്നെല്ലാതെ വേറെ ഒന്നും പറവാൻ കണ്ടില്ല,' എന്നും മറ്റും ശങ്കരശാസ്ത്രി വിചാരിച്ചുകൊണ്ടു ഭക്ഷണം കഴിച്ചു മാധവന്റെ അടുത്തുമായി ഒന്നു കാണണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചു ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുടെ വീട്ടിലേക്കു ചെന്നു. അവിടെ ചെന്നപ്പോൾ അദ്ദേഹം തലേദിവസം വെക്കുന്നേരം പൊല്പായികുളത്തിലേക്കു പോയിരിക്കുന്നു എന്നും പിറ്റേദിവസം രാവിലേ എത്തുകയുള്ളു എന്നും കേട്ടു. അതും ഒരു കുണ്ഠിതമായി. ശാസ്ത്രീകൾ ആ വീട്ടിൽ കൊലാമ്മൽ പടിയിൽ കിടന്നുറങ്ങി. നമ്പൂതിരിപ്പാടു ഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞു പൂവരങ്ങിൽ എത്തി എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ. ചെറുശ്ശേരി നമ്പൂരിയും കേശവൻ നമ്പൂരിയും കൂടെത്തന്നെ ഉണ്ടായിരുന്നു. നാലുകെട്ടിൽ എത്തിയ ഉടനെ നമ്പൂതിരിപ്പാടു ഒരു കസാലമേൽ അവിടെ ഇരിക്കുകയും കേശവൻനമ്പൂരി നമ്പൂതിരിപ്പാടു വന്ന വിവരം അറിയിപ്പാൻ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിന്മേലേക്കു പോകുകയും ചെയ്തു. കേശവൻനമ്പൂരിക്ക് ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിലേക്കു കയറുവാൻ ധൈര്യം വന്നില്ല. കോണി പകുതിയോളം കയറും, പിന്നെ ഇങ്ങുതന്നെ ഇറങ്ങും; പിന്നെയും കയറും, പിന്നെയും ഇറങ്ങും. തന്റെ അറയിലെ ജാലകത്തിൽകൂടെ ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഈ പരാകൃതം കണ്ടിട്ട്

ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഭാര്യ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയ്ക്ക് സങ്കടം തോന്നി. ഉടനെ കോണിച്ചുവട്ടിലേക്കു ചെന്നു നമ്പൂരിയെ വിളിച്ചു.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്താണു് ഇങ്ങിനെ കളിക്കുന്നതു്? ഇന്ദുലേഖയെ പേടിച്ചിട്ടായിരിക്കും അല്പേ? ഞാൻ ചെന്നു പറയാം. ഇന്ദുലേഖയെ പകൽ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു കാണുന്നതിന്നു് അവൾക്കു് അത്ഭവിരോധമുണ്ടാകയില്ലെന്നു തോന്നുന്നു. ഞാൻ ഒന്നു പോയി പറഞ്ഞുനോക്കട്ടെ. എന്നു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ പറഞ്ഞപ്പോൾ കേശവൻനമ്പൂരിക്കു വലിയ ഒരു സുഖം തോന്നി. ഭാര്യയെ അനുഗ്രഹിച്ചു കോണിച്ചോട്ടിൽ നിന്നു .

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ മുകളിൽ ചെന്നപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ മാധവന്റെ എഴുത്തും വായിച്ചു സുഖിച്ചുകൊണ്ടു നിൽക്കുകയായിരുന്നു. അമ്മ വരുന്നതു കണ്ടപ്പോൾ,

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണു് അമ്മെ, നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ വരവുണ്ടായിരിക്കും. അതു പറവാനായിരിക്കും വന്നത്; അല്പേ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: അതെ മകളെ, ആ പട്ടുവങ്കൻ നമ്പൂതിരിപ്പാടെ നീ ഇനി ഒട്ടും ഭയപ്പെടേണ്ടാ, ഇന്നലെ എന്റെ അകത്തു വന്നു് എന്തൊ ഗോഷ്ടിയാണു കാണിച്ചതു്! അഹനുതന്നെ അദ്ദേഹത്തെക്കുറിച്ചു നല്ല ബഹുമാനമില്ലാതായിരിക്കുന്നു. എന്നാലും നമുക്കു ലൗകികം വേണ്ടേ? അദ്ദേഹം ഇന്നോ നാളെയോ പോവും. ഇപ്പോൾ വന്നാൽ നല്ലവാക്കു സംസാരിച്ചേക്കണം, കുറച്ചു പിയാനോ വായിച്ചേക്കണം. അദ്ദേഹം ബ്രാഹ്മണനല്ലേ. കേവലം അവമാനിച്ചു എന്നു് എന്തിനു വരുത്തണം? അദ്ദേഹം വരട്ടെയോ?

ഇന്ദുലേഖ: എനിക്ക് അദ്ദേഹത്തിനെയാവട്ടെ, ഈ ഭൂമണ്ഡലത്തിൽ വേറൊരാളെയുമാവട്ടെ ഒരുവിധത്തിലും അവമാനിക്കണമെന്നുള്ള ആഗ്രഹമില്ല. എന്നാൽ എന്നെ ഒരാൾ അവമാനിക്കാൻ ഭാവികൂമ്പോൾ ഞാൻ അതിനെ തടുക്കാതെ നിൽക്കുകയില്ല. ആ നമ്പൂതിരിപ്പാടു ഇന്നലെ എന്നോടു മര്യാദയായി സംസാരിച്ചിരുന്നാൽ ഞാൻ ഇന്നലെയും അദ്ദേഹത്തിന് ആവശ്യമുള്ള എല്ലാസമയവും പാടാനോ വീണ വായിപ്പാനോ ഒരുക്കമായിരുന്നുവല്ലോ. അമ്മേ, എനിക്ക് അശേഷം ദുർഗ്ഗർവ്വ് ഉണ്ടെന്നു വിചാരിക്കരുതേ. എന്നെ നിവൃത്തിയില്ലാത്ത വിധത്തിൽ ദ്വേഷിച്ചു. ഞാൻ മനുഷ്യനല്ലെ. കാമക്രോധലോഭാദികൾ ഇല്ലാത്ത ഒരു സാധനമല്ലല്ലോ. ഇന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാടു നല്ല മര്യാദയായി സംസാരിക്കുമെങ്കിൽ അദ്ദേഹം വരട്ടെ. പാട്ടോ വീണവായനയോ ഞാൻ കേൾപ്പിച്ചുകൊടുക്കാമല്ലോ. അതുകൂടാതെ എന്നെ ഭാര്യയാക്കണം എന്നുള്ള വിചാരത്തോടുകൂടി ഇതിന്റെ മുകളിൽവന്നു വല്ല അസംബന്ധവും പറഞ്ഞാൽ ഇന്നലത്തേതിലധികം വഷളായി പോവേണ്ടിവരും.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: നമ്പൂരിമാരുടെ സ്വഭാവത്തിലേ കുറെ അപകടം ഉണ്ട്. വിശേഷിച്ചു, ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാടു ഒരു പട്ടുവിഡ്ഢിയാണെന്നു സർവ്വജനസമ്മതമാണു. ഭ്രാന്തന്മാരോടു കോപിക്കാറുണ്ടോ മകളേ?

ഇന്ദുലേഖ: നമ്പൂരിമാരിൽ എല്ലാ ജാതികളിലുമുള്ളതുപോലെ അതിസമർത്ഥന്മാരും ഉണ്ട്. അമ്മ ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയുമായി അരനാഴിക വിശേഷം പറഞ്ഞുനോക്കൂ — അപ്പോൾ പറയും അതിസമർത്ഥന്മാരാണു നമ്പൂരിമാർ എന്നു. പിന്നെ എനിക്ക് ഭ്രാന്തന്മാരുമായി വിനോദിച്ചിരിപ്പാൻ അത് രസവുമില്ല. ഭ്രാന്തന്മാർ

തുമ്പിലാതെ പറഞ്ഞാൽ ഞാൻ അതു കേൾക്കാൻ നിൽക്കുകയുമില്ലാ, നിശ്ചയംതന്നെ.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ആവട്ടെ, ഞാൻ അദ്ദേഹത്തോടു വരാം എന്ന് അറിയിക്കട്ടെ.

ഇന്ദുലേഖാ: ആവലാതിതന്നെ. വന്നോട്ടെ. എന്നോട് ഇന്നലത്തെ മാതിരി സംസാരം തുടങ്ങിയാൽ ഞാൻ ഇന്നലത്തെ മാതിരിതന്നെ കാണിക്കും.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ആവട്ടെ, അദ്ദേഹം ഒന്നു വന്നു പോവട്ടെ; അല്പം?

ഇന്ദുലേഖാ: ഓ—ഹോ.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ ചിരിച്ചുകൊണ്ടു താഴത്തിറങ്ങുമ്പോൾ സാധു കേശവൻനമ്പൂരി മുമ്പു നിന്നിരുന്ന സ്ഥലത്തുതന്നെ മുഖം അൽപം മേൽപോട്ടു പൊന്തിച്ചു ദൃഷ്ടികൾ മേൽപോട്ടാക്കി, വരുന്നതും നോക്കിക്കൊണ്ട് ഒരു വിഗ്‌രഹം കൊത്തിവെച്ചതുപോലെ നിൽക്കുന്നു.

കേശവൻനമ്പൂരി: സമയമായോ, ഞാൻ വരാൻ അറിയിക്കട്ടെ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഓ—ഹോ! വന്നോട്ടെ. പിന്നെ ഇന്നലത്തെ മാതിരി ഇന്ദുലേഖയോടു ഗോഷ്ടി ഒന്നും പറയരുതെന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാടോടു പറയണം. അല്പലക്ഷ്മി ഇന്നലത്തെപ്പോലെതന്നെ എല്പാം.

കേശവൻനമ്പൂരി: ആട്ടെ, ഇപ്പോൾ വരാൻ പറയാമോ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: പറയാം.

കേശവൻനമ്പൂരി ഇന്ദുലേഖയെ വിവരം അറിയിപ്പാൻ പോയശേഷം നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ചെറുശ്ശേരിയോടു തന്റെ സമീപം ഇരിക്കാൻ പറകയും, അദ്ദേഹം ഇരിക്കുകയും ചെയ്തു. അതിന്റെ ശേഷം താഴെ പറയുന്ന ഒരു ചുരുങ്ങിയ സംഭാഷണം ഇവർതമ്മിൽ ഉണ്ടായി. ഈ പ്യാറാവശ്യം ഇന്നലത്തെപ്പോലെ കേശവൻനമ്പൂരി മാളികയിൽപ്പോയി വരാത്തതിനാൽ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് അശേഷം ബദ്ധപ്പാടുണ്ടായിരുന്നില്ല. താൻ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികകളിൽ പോയാൽ എന്തൊക്കെയാണു് ഘനം നടിക്കേണ്ടതു് എന്നു വിചാരിച്ചുറയ്ക്കാൻ തുടങ്ങി. നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ വിചാരം, 'ഞാൻ ഇന്നലെ കണ്ടപ്പോഴേക്കു ഭർമിച്ചു പരവശനായി എന്നു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു തോന്നിപ്പോയി. ഇന്നു നേരെ മറിച്ചു തോന്നിക്കണം. അശേഷം ഭർമമില്ലെന്നു തോന്നിക്കണം. എന്നാൽ അറിയാം സൂക്ഷം. എന്താ ഇവളെ അതർ ഭർമിക്കാൻ? ഗോമാംസഭുക്കുകളുടെ ഭാഷ പഠിച്ച തണ്ടുതപ്പിപ്പെണ്ണിനെ മഹാകുബേരനായ ഞാൻ എന്താണു ഭർമിക്കാൻ? പണം കൊടുത്താൽ ഏതു പെണ്ണിനെ കിട്ടാത്തു? എതർ സ്ത്രീകളെ ഞാൻ ഭാര്യയാക്കി വെച്ചു! എതർ ഉപേക്ഷിച്ചു! എനി എതർ വെപ്പാൻപോവുന്നു! ഈ ഒരു പെണ്ണകിടാവിനെ ഭർമിച്ചു വിഡ്ഢിത്വം കാണിക്കുന്നതു മഹാ കുറവുതന്നെ. ഇന്നു കണ്ടോട്ടെ. അനങ്ങുകയില്ല. ബഹുഘനം. ഘനം! സകലതും ഘനമായിട്ടുതന്നെ. നിൽക്കുമ്പോഴും ഇരിക്കുമ്പോഴും നോക്കുമ്പോഴും സംസാരിക്കുമ്പോഴും സംസാരിക്കാതിരിക്കുമ്പോഴും നോക്കുമ്പോഴും നോക്കാതിരിക്കുമ്പോഴും എപ്പോഴും ഘനം. ഇന്ദുലേഖ ഭയപ്പെട്ടുപോണം—കണ്ടുകൊള്ളട്ടെ. ഇതർ കുറുമ്പു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കുണ്ടെങ്കിൽ അശേഷം ഞാനും കുറയുകയില്ല.

ആരാണു തോൽക്കുക, കാണാമല്ലൊ പെണ്ണു പേടിച്ചു വിറച്ചു കാൽക്കവന്നു വീഴും സംശയമോ?’ എന്നിങ്ങനെ വിചാരിച്ചു ജയിച്ചു എന്നുറച്ചു നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ഒന്നു ചിരിച്ചു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരികു് ഈ നമ്പൂരിപ്പാടിന്റെ പലേവിധമായ ഗോഷ്ടികൾ ആകപ്പാടെ കണ്ടിട്ടും ഇന്ദുലേഖയുടെ മനസ്സിന്നുണ്ടായ കുണ്ഠിതത്തെ ഓർത്തും തന്റെ സമ്പ്രദായത്തിൽ ശല്യാഘാതവും അതിദർവ്വന്യസ്ഥനും ആയ ഒരു ദേഹം ഈവിധം പരമവിടനും വിപ്ലവിയും ആയിത്തീർന്നുവെല്ലൊ എന്നു വിചാരിച്ചു് ആ സമയം നമ്പൂരിപ്പാട്ടിനെപ്പറ്റി കേവലം ഒരു പരിഹാസമല്ല ഉണ്ടായതു്, ക്ഷോഭസമ്മിശ്ഠമായ ഒരു ദുഃഖസാഗരമാണു് ഉണ്ടായതു്. ‘ഹാ, കഷ്ടം! ഇതർ സമ്പത്തോടും കുലശല്യാഘാതത്തോടും ഇരിക്കുന്ന ഇദ്ദേഹത്തിന്നു പൂർണ്ണയൗവനം കഴിയുന്നതുവരെ യോഗ്യതയുള്ള ഒരു സ്ത്രീയെ ഭാര്യയാക്കിവെക്കാൻ കഴിയാതെ ശുദ്ധ വ്യഭിചാരികളായ സ്ത്രീകളിൽ പർവേശിച്ചു ബുദ്ധി കു് ഇതർ ചാപല്യം വരുത്തി; ഏതു സുഖത്തിന്നു് ഇദ്ദേഹം ഇതർയെല്പാം ആഗ്രഹിക്കുന്നുവോ ആ സുഖം വഴിപോലെ അനുഭവിക്കാനുള്ള ശക്തിയും ശുദ്ധമായ രുചിയും ദുഷ്പ്രവൃത്തികൾ നിമിത്തം കേവലം നശിപ്പിച്ചു്, ഈ സ്ഥിതിയിൽ ഇദ്ദേഹത്തിനെ കാണാറായെല്ലൊ.’ എന്നിങ്ങനെ വിചാരിച്ചു് ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി വളരെ വ്യസനിച്ചു. ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി ഇങ്ങിനെ വിചാരിച്ച സമയം തന്നെയാണു് നമ്പൂതിരിപ്പാടു മേൽപ്പറഞ്ഞപ്രകാരം ഘനം നടിച്ചിരുന്നതും, ഘനം നടിച്ചു് അവസാനിച്ചശേഷം ഉടനെ തന്റെ ഈ ഘനത്തെപ്പറ്റി ചെറുശ്ശേരിയെ ഒന്നു് അറിയിക്കേണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചു നമ്പൂതിരിപ്പാടു് താഴെ പറയുംപ്രകാരം പറഞ്ഞു:

നമ്പൂതിരിപ്പാടു്: എനിക്കു സ്ത്രീകളെ വളരെ ഭർമ്മമാണെന്നു ചെറുശ്ശേരികു തോന്നുന്നുണ്ടായിരിക്കാം.

ഈ ചോദ്യം കേട്ടപ്പോൾ ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിക്ക് അൽപം ക്ലേശമാണു ഉണ്ടായത്. എങ്കിലും ബുദ്ധിമാനായ അദ്ദേഹം അതു മനസ്സിലാക്കി താഴെ പറയുന്നപ്രകാരം കുറെ ഗൗരവത്തോടെ മറുവടി പറഞ്ഞു:

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: സ്ത്രീകളെ പുരുഷന്മാർക്കു ഭർമ്മമുണ്ടാവുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ആ ഭർമ്മം ഏറെയും കുറെയുമായി ചിലപ്പോൾ അബദ്ധമായും വന്നേക്കാമെന്നും എനിക്കു തോന്നുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഭർമ്മിക്കുന്നതിലെന്താണു് അബദ്ധവും സുബദ്ധവും?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: വളരെ ഉണ്ടു്. സ്ത്രീപുരുഷന്മാർക്കു് അന്യോന്യം അനുരാഗം സമമായി ഉണ്ടായിട്ടു് അന്യോന്യം ഭർമ്മിച്ചാൽ അതു് സുബദ്ധമായ ഭർമ്മം എന്നു ഞാൻ പറയും. സ്ത്രീപുരുഷന്മാർക്കു് അന്യോന്യം അനുരാഗമില്ലാതെ ഒരാൾ മാത്രം മറ്റെ ആളെ ഭർമ്മിച്ചു കാംക്ഷിക്കുകയും മറ്റെ ആൾക്കു് അശേഷം അനുരാഗം ഇല്ലാതിരിക്കുകയും ചെയ്താൽ ആ ഭർമ്മത്തിന്നു് അബദ്ധഭർമ്മമെന്നാണു ഞാൻ പേരിടുന്നതു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: രാവണനു രംഭയിൽ ഉണ്ടായ ഭർമ്മം അബദ്ധമാണോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: രംഭയോടു് അന്വേഷിക്കണം. രംഭ രാവണന്റെ ഭർമ്മത്തെ അനുകരിച്ചു് അങ്ങട്ടും ഭർമ്മിച്ചുവോ എന്നു ഞാൻ അറിഞ്ഞിട്ടില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഓ—രാവണനു രംഭയെ സാധിച്ചിരിക്കുന്നു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: സാധിച്ചിരിക്കാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അപ്പോൾ അത് എങ്ങനെ സാധിച്ചു?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അബദ്ധമായ അനുരാഗം ഒരിക്കലും സഫലമാവുകയില്ലെന്നു ഞാൻ പറയുന്നില്ല. ഒരു സ്ത്രീയുമായി സഹവാസത്തിന്നു സാധിക്കുന്നത് സ്ത്രീയ്ക്കു അനുരാഗം ഉണ്ടായിരുന്നാൽ മാത്രമേ പാടുള്ളൂ എന്നില്ലല്ലോ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അങ്ങനെ ഇല്ലേ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇല്ലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ചെറുശ്ശേരി പറഞ്ഞത് എനിക്ക് ഒന്നും മനസ്സിലായില്ല. അബദ്ധമായ ഭ്രമം സാധിക്കില്ല എന്നല്ലേ പറഞ്ഞത് ഇപ്പോൾ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അങ്ങനെ ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടില്ല. കള്ളന്മാർക്കും കവർച്ചക്കാർക്കും ചിലപ്പോൾ വിചാരിച്ചപോലെ മുതൽ കവർന്നുകൊണ്ടുപോവാൻ സാധിക്കുന്നില്ലേ? അതുപ്രകാരം അനുരാഗമില്ലാത്ത സ്ത്രീയേയോ പുരുഷനേയോ സാധിച്ചു എന്നു വരാം. എന്നാൽ ഒരു ഭാഗം അനുരാഗമില്ലാതിരിക്കുമ്പോൾ അങ്ങനെ സാധിപ്പാൻ ശ്രമംചെയ്തു സാധിക്കുന്നത് നിസ്സാരമായ പരവൃത്തിയാണു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു നിസ്സാരം?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: സാരമില്ലാത്തതുതന്നെ. അങ്ങിനെ സാധിക്കുന്നതിൽ ഒരു സാരവുമില്ല അങ്ങിനെ പ്രവർത്തിക്കുന്ന പുരുഷനോ സ്ത്രീയോ മൃഗപ്രായം, പശുക്കൾ, ശ്വാക്കൾ ഇവകളെപ്പോലെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ രാവണൻ എന്തിനു് സീതയെ ഭർമിച്ചു? സീതയ്ക്കു രാവണനിൽ ഭർമം ഇല്ലെന്നെല്ലേ രമായണത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതു്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതെ; അങ്ങിനെതന്നെ. രാവണനു സീതയിൽ കാംക്ഷ ഉണ്ടായി. സീതയ്ക്കു രാവണനിൽ അനുരാഗം അശേഷം ഇല്ലെന്നു രാവണൻ അറിഞ്ഞതിനാൽ അനുരാഗം ഉണ്ടാക്കിത്തീർക്കാൻ വളരെ എല്പാം രാവണൻ ശർമിച്ചു—ഫലിച്ചില്ല. പിന്നെ സീതയിൽ വിരോധമായി. രാവണൻ അതു നിമിത്തം നശിച്ചു. എങ്കിലും അനുരാഗം സീതയ്ക്കു തന്നിൽ ഉണ്ടാവുന്നതിന്നു മുമ്പ് സീതയുമായി രമിപ്പാൻ രാവണനു മനസ്സുണ്ടായില്ല. രാവണൻ പലേ ദോഷങ്ങളുള്ളവനാണെങ്കിലും ബുദ്ധിക്കു കേവലം രസികത്വമില്ലാത്തവനാണെന്നു സീതയുമായി ഉണ്ടായതായി രമായണത്തിൽ കാണിച്ചിട്ടുള്ള സംവാദങ്ങളിൽനിന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ഒരു സ്ത്രീയെ കണ്ടു ഭർമിച്ചാൽ രാവണൻ ചെയ്തേടത്തോളം എല്പാം ചെയ്യാമല്ലോ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: രാവണൻ അനുഭവിച്ചതുപോലെയുള്ള

കഷ്ടങ്ങൾ അനുഭവിപ്പാൻ ഉറച്ചാലും രാവണനെപ്പോലെ ശക്തി ഉണ്ടായാലും അങ്ങിനെ ചെയ്യാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശരി, സമ്മതിച്ചു. എന്നാൽ ഒരു പുരുഷനു് ഒരു സ്ത്രീയെ കണ്ടു കലശലായ ഭ്രമമുണ്ടായി ആ സ്ത്രീക്കു് ആ പുരുഷനിൽ അശേഷം ഭ്രമമുണ്ടായതുമില്ല. ഇങ്ങിനെ വന്നാൽ ആ പുരുഷന്റെ ഭ്രമനിവൃത്തിക്കു് എന്തു മാർഗ്ഗമാണു് ഉള്ളതു്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ‘ഭ്രമം’ ‘ഭ്രമം’ എന്നു് ഇവിടുന്നു് പറയുന്നതിന്റെ താൽപര്യം എനിക്കു നല്ലവണ്ണം മനസ്സിലായില്ല. ‘ആഗർഹം’ എന്നാണു് ഈ വാക്കിനു് അർത്ഥം ഉദ്ദേശിച്ചതു് എന്നുവരികിൽ സ്ത്രീക്കു് ഇങ്ങട്ടു് ആഗർഹമില്ലെന്നറിഞ്ഞാൽ പുരുഷൻ ധൈര്യത്താൽ തനിക്കു അങ്ങട്ടുള്ള ആഗർഹത്തെ ജയിച്ചു്, ആ സ്ത്രീയുമായുള്ള സുഖാനുഭവത്തിൽ ഉണ്ടാവുന്ന കാംക്ഷയെ ത്യജിക്കണം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്തിനു കാംക്ഷ വിടുന്നു? കിട്ടുമോ എന്നു പരീക്ഷിക്കണ്ട?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: കിട്ടുമോ എന്നല്ല പരീക്ഷിക്കേണ്ടതു്. അനുരാഗമുണ്ടാവുമോ എന്നാണു പരീക്ഷിക്കേണ്ടതു്. ഉണ്ടാവുന്നില്ലെങ്കിൽ ഉപേക്ഷിച്ചാൽ മതി.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇങ്ങട്ടു ഭ്രമമില്ലെങ്കിലും സാധ്യമായാലോ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അങ്ങിനെ സാധിപ്പാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നവർ മൃഗപ്രായം എന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടില്ലേ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇതു ചെറുശ്ശേരി പറയുന്നതു കൂറെ വിഡ്ഢിത്വമാണെന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നു. പുരുഷനു് ഇഷ്ടപ്രകാരം ഒരു സ്ത്രീയെ സാധിക്കുന്നുവെങ്കിൽ പിന്നെ ആ സ്ത്രീക്കു് ആ പുരുഷനോടു് ഇങ്ങട്ടു ഭർമ്മമുണ്ടായിരുന്നുവോ ഇല്ലായോ എന്നു് എന്തിനു ചിന്തിക്കണം?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഞാൻ പറഞ്ഞു മനസ്സിലാക്കാം. ഒരു സ്ത്രീസുഖം പുരുഷനു സാധിച്ചു എന്നു പറയേണമെങ്കിൽ ആ സ്ത്രീയെ പുരുഷൻ രമിപ്പിച്ചു സുഖിപ്പിച്ചിട്ടുവേണം. ഒരു സ്ത്രീയെ താൻ രമിപ്പിക്കുന്നതിൽനിന്നും തന്നാൽ അവൾ രമിച്ചു സുഖിക്കുന്നു എന്നു് അറിയുന്നതിൽനിന്നുമാണു് പുരുഷനു സുഖാനുഭവം ഉണ്ടാവേണ്ടതു്. അപ്രകാരംതന്നെ ഒരു പുരുഷനുമായി സുഖിച്ചു എന്നു് ഒരു സ്ത്രീ പറയേണ്ടതു് ആ പുരുഷനെ സ്ത്രീ രമിപ്പിച്ചു സുഖിപ്പിച്ചാൽ മാത്രമാണു്. ഈ സുഖാനുഭവം അന്യോന്യം സംപൂർത്തിയായി ഉണ്ടാവേണമെങ്കിൽ അന്യോന്യം കലശലായ അനുരാഗം ഉണ്ടായിരിക്കേണം. അങ്ങിനെയല്ലാതെ സ്ത്രീസുഖം സാധിക്കുവാൻ ഇച്ഛിക്കുന്നവർ മൃഗപ്രായം—സാധിച്ചാൽ എന്തോ അന്യോന്യം ചില ഗോഷ്ടികൾ കാണിച്ചു എന്നു മാത്രമേ പറഞ്ഞുകൂട്ടൂ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശിക്ഷ! ഇതു മഹാദുർഘടംതന്നെ. ഇങ്ങിനെയായാൽ വളരെ സ്ത്രീകളുമായി സുഖിപ്പാൻ ഒരു പുരുഷനു സാധിക്കുകയില്ല, നിശ്ചയം.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ശരി, സൂക്ഷ്മത്തിൽ ഒരു പുരുഷനു് ഒരു സ്ത്രീ— ഒരു സ്ത്രീ ഒരു പുരുഷൻ. അങ്ങിനെയൊന്നു സൃഷ്ടി സ്വഭാവേന വെച്ചിട്ടുള്ളതു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ശ്രീകൃഷ്ണൻ എന്തർ ഭാര്യമാരുണ്ടായിരുന്നു?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഞാൻ അറിയില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പതിനാറായിരത്തെട്ടു ഭാര്യമാരുണ്ടായിരുന്നു. ശ്രീകൃഷ്ണന്റെ ബുദ്ധിക്ക് രസികത്വമുണ്ടെന്നോ ഇല്ലെന്നോ ചെറുശ്ശേരി വിചാരിക്കുന്നതു്?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: പതിനാറായിരത്തെട്ടു ഭാര്യമാരുണ്ടായിരുന്നതു ശരിയാണെങ്കിലും ശ്രീകൃഷ്ണൻ നുമ്മളെപ്പോലെ ഒരു മനുഷ്യനായിരുന്നുവെങ്കിലും അദ്ദേഹത്തിന്റെ ബുദ്ധിക്ക് അശേഷം രസികത്വമില്ലെന്നും അദ്ദേഹം വളരെ ഒരു വിടനായിരുന്നുവെന്നും ഞാൻ പറയും. എന്നാൽ ഏതു ഗർഭമങ്ങളിൽ നിന്നു നോം ഇദ്ദേഹത്തിന്നു് ഇന്തർ അധികം ഭാര്യമാർ ഉണ്ടായിരുന്നു എന്നു് അറിയുന്നുവോ. അതുകളിൽനിന്നുതന്നെ അദ്ദേഹം മനുഷ്യനായിരുന്നില്ലെന്നും അറിയുന്നുണ്ടു്. ശ്രീകൃഷ്ണൻ ഗോവർദ്ധനപർവ്വതം എടുത്തെ കൈകൊണ്ടു് എടുത്തു പൊന്തിച്ചു് ഏഴുദിവസം കൊടുപോലെ പിടിച്ചു ഗോക്കളെയും ഗോപാലന്മാരെയും രക്ഷിച്ചതായും, ക്ഷവേളപാനംകൊണ്ടു മരിച്ചുപോയ പലേ ജീവികളെയും തന്റെ ഒരു കടാക്ഷത്താൽ ജീവിപ്പിച്ചതായും, മറ്റു മനുഷ്യശക്തിക്കു് അസാദ്ധ്യമായ അനേകം പരവൃത്തികൾ ചെയ്തതായും ഈ ഗർഭമങ്ങളിൽനിന്നു കാണുന്നുണ്ടു്. ഈവക എല്ലാം ചെയ്വാൻ ശക്തിയുള്ള ഒരു ദേഹത്തിനു ഞാൻ ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞ പരകാരം സാധാരണമനുഷ്യർക്കുള്ള പരമാണങ്ങളും നിശ്ചയങ്ങളും സംബന്ധിക്കുമോ എന്നു ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പുരുഷന്ത് അങ്ങട്ടു സ്നേഹമുണ്ടായാൽ സ്ത്രീക്കു ഇങ്ങട്ടും ഉണ്ടാവാതെ ഇരിക്കയില്ല. ഞാൻ പലേ സ്ത്രീകളുമായി സുഖാനുഭവം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്. എല്ലാ സ്ത്രീകൾക്കും എന്നെ ബഹു ഭർമ്മമായിരുന്നു—അല്ല, ചെറുശ്ശേരിക്ക് ഇതൊന്നും നിശ്ചയമില്ലെ? എന്താണു് ഇന്നു് ഒരു പുതിയമാതിരിയായി സംസാരിക്കുന്നത്? സകല സ്ത്രീകൾക്കും എന്നെ ഭർമ്മമാണു്. നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ വാക്കു കേട്ടു ചെറുശ്ശേരി ചിരിച്ചുപോയി. നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെപ്പറ്റി സ്ഥായിയായി ഉണ്ടായിരുന്ന പരിഹാസരസംതന്നെ വീണ്ടും തോന്നി കഷ്ടമെന്നോർത്തു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു ചെറുശ്ശേരി ഒന്നും മിണ്ടാത്തതു്? സകല സ്ത്രീകൾക്കും എന്നെ ഭർമ്മമല്ലെന്നാണോ വിചാരം?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇവിടുത്തെക്കുറിച്ചു ഞാൻ ഒന്നും വിചാരിച്ചിട്ടില്ല. ഞാൻ സാധാരണമനുഷ്യരുടെ കാര്യമാണു പറഞ്ഞതു്. ഇവർ ഇതർത്തോളം സംസാരിക്കുമ്പോഴേയ്ക്കു കേശവൻനമ്പൂരി ഓടി എത്തി, “എനി മുകളിലേക്കു പോവാം,” എന്നു പറഞ്ഞതു കേട്ടപ്പോൾ,

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: വരട്ടെ—നിൽക്കൂ. എന്താണു് ഇതർ ബദ്ധപ്പാടു? എന്റെ സമയംകൂടി നോക്കണ്ടേ?

കേശവൻനമ്പൂരി: സമയമായിട്ടു മതി.

കേശവൻനമ്പൂരി ഒന്നത്തുതപ്പെട്ടു—ഇതെന്തു കഥാ? ഇദ്ദേഹം ഒരു കമ്പക്കാരൻതന്നെയാണു്. ഇതർയും വിചാരിപ്പാനേ എടയായുള്ളു. അപ്പോഴേയ്ക്കു്,

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ എനി പോവുക. കറുത്തേടം വരണ്ട, ഞാൻ മാതരം പോവാം. ചെറുശ്ശേരി ഇവിടെ കിടന്നു് ഉറങ്ങിക്കോളൂ. എന്നും പറഞ്ഞു നമ്പൂതിരിപ്പാടു് അതിഘനഭാവത്തോടുകൂടി തുപ്പട്ട മുതലായതു പുതച്ചു് ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികമുകളിൽ കയറി. ഇന്ദുലേഖാ തലേദിവസത്തെപ്പോലെ വിസ്കാരത്തിന്നു കൂട്ടിൽ നിർത്തിയ തടവുകാരന്റെ ഭാവത്തോടെ ചാരുപടിയും പിടിച്ചു നിൽക്കുന്നു. നമ്പൂതിരിപ്പാടു പുറത്തളത്തിൽ കടന്നു ഇന്ദുലേഖയെ കണ്ടു. കണ്ട ക്ഷണത്തിൽ ഈ ഇളിഭ്യയന്റെ ധൈര്യവും ഘനവും ആസക്തം ഓടി ഒളിച്ചു. പലിലിളിച്ചു ‘ശിവ—ശിവ! സുന്ദരിയായ നിന്റെ കൂടെ ഇരിക്കാതെ എനിക്ക് ഈ ജന്മം സാധിക്കയില്ലാ. എന്തു മുഖം! എന്തു നിറം! എന്തു തലമുടി! എന്തു കണ്ണ്! ശിവ ശിവ! നാരായണ! വലഞ്ഞു. വലഞ്ഞു. ഘനവും ഇല്ല എനിക്ക് ധൈര്യവും ഇല്ല. ദേവേന്ദ്രനു മഹർഷിയുടെ ഭാര്യയെ കണ്ടപ്പോൾ ഘനം എവിടെപ്പോയി?— രാവണനു രണ്ടയെ കണ്ടപ്പോഴോ?’ ഇങ്ങിനെ എല്ലാം ഇന്ദുലേഖയെ കണ്ട ക്ഷണത്തിൽ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു തോന്നി എങ്കിലും രണ്ടുമൂന്നു നിമിഷം കസാലമേൽ ഇരുന്നശേഷം ഒരു വിധമെല്ലാം ധൈര്യം ഉറപ്പിച്ചു പറയുന്നു:

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: “ധീരർക്കു പുല്ല്യം തരുണിമാരും സമം” എന്നുള്ള പരമാണം ഇന്ദുലേഖാ വായിച്ചിട്ടുണ്ടോ?

ഇന്ദുലേഖാ: (വല്ലാതെ പൊട്ടിച്ചിരിച്ചുംകൊണ്ടു്) ഞാൻ പരമാണം വായിച്ചിട്ടില്ലെങ്കിലും ഇപ്പോൾ കേട്ടുവല്ലോ. ഒന്നാന്തരം പരമാണമാണു്. ഇന്ദുലേഖാ ഉള്ളിൽ അടക്കാൻ നിവൃത്തിയില്ലാത്തവിധം മനോഹരമായ ശബ്ദത്തിൽ കുലുകുലുങ്ങനെ പൊട്ടിച്ചിരിച്ച ഭാവവികാരം കണ്ട ക്ഷണത്തിൽ നമ്പൂതിരിപ്പാടു് വളരെപ്രയത്നപ്പെട്ടു് ഉറപ്പിച്ച ഘനം എവിടെയോ പോയി. മുമ്പു ഗോവിന്ദനുമായി ഉണ്ടായ ആലോചനകളും നിശ്ചയങ്ങളും എല്ലാം കേവലം മറന്നു

മനസ്സ് ഇന്ദുലേഖയിൽ വീണു ലയിച്ചു. എന്നിട്ട് ഇങ്ങിനെ പറയുന്നു:

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖാ ഒന്നുകൂടി ഉറക്കെ ചിരിച്ചാട്ടെ. ഇങ്കിരീസ്സിൽ ചിരിക്കാനും പഠിപ്പിക്കുമോ? ബഹുഭംഗി അങ്ങിനെ ചിരിക്കുന്നത് ഒന്നുകൂടി ചിരിച്ചാട്ടെ. ഇന്ദുലേഖാ ചിരിച്ചു പരവശയായി അകത്തേക്കു മുഖം തുടയ്ക്കാൻ പോയി.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അല്പ —മോശം! അകത്തേക്കു പോയിക്കഴിഞ്ഞുവോ? ഇന്നലത്തെപ്പോലെകൂടി സംസാരിപ്പാൻ ഇന്ന് എടയിലല്ലെന്നു തോന്നുന്നു. പിന്നെ എന്തിനാണ് എന്നോടു വരാൻ പറഞ്ഞത്?

ഇന്ദുലേഖാ: അല്പ—ഞാൻ വരുന്നു. എന്നു പറഞ്ഞു മുഖം കഴുകി രണ്ടാമതും പുറത്തുവന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് എന്തർ വയസ്സായി?

ഇന്ദുലേഖാ: പതിനെട്ടു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എനിക്ക് എന്തർ വയസ്സായി എന്നു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു തോന്നുന്നു?

ഇന്ദുലേഖാ: എനിക്ക് വയസ്സു കാഴ്ചയിൽ ഗണിക്കാനുള്ള സാമർത്ഥ്യം ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നില്ല. അതുകൊണ്ടു് എനിക്ക് പറവാൻ സാധിക്കയില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എങ്കിലും ഏകദേശം മതിപ്പായി പറഞ്ഞുകൂടേ?

ഇന്ദുലേഖ: മതിപ്പായി പറഞ്ഞാൽ ശരിയാകയില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എങ്കിലും ഏകദേശം പറയൂ.

ഇന്ദുലേഖ: എന്തെങ്കിലും പറഞ്ഞാൽ മതിയെങ്കിൽ പറയാം.
ഇവിടേയ്ക്ക് ഒരു അമ്പതു വയസ്സു കഴിഞ്ഞു എന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഹരി! അബദ്ധം! എനിക്കു പൂർണ്ണയൗവനം കഴിഞ്ഞു എന്നാണു തോന്നുന്നതു്? കഷ്ടം! ഇതെന്തൊരു കഥയാണു്! അമ്പതു വയസ്സായോ? പൂർണ്ണയൗവനം കണ്ടാൽ നിശ്ചയിച്ചുകൂടേ?

ഇന്ദുലേഖ: ഞാൻ മുമ്പുതന്നെ പറഞ്ഞിട്ടില്ലേ എനിക്കു വയസ്സു ഗണിക്കാൻ അറിഞ്ഞുകൂടുന്നു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പൂർണ്ണയൗവനമുള്ള ഒരു പുരുഷനെ കണ്ടാൽ എനിയും അറിഞ്ഞുകൂടേ? പതിനെട്ടുവയസ്സായാലും അറിഞ്ഞുകൂടേ?

ഇന്ദുലേഖ: എനിക്കു് അറിഞ്ഞുകൂടാ. പൂർണ്ണയൗവനം എന്നുവെച്ചാൽതന്നെ എന്താണെന്നു് എനിക്കു മനസ്സിലായിട്ടില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇക്കിരീസ്സു പഠിച്ചിട്ടാണു് ഈവക ഒന്നും ഇന്ദുലേഖയു്ക്കു മനസ്സിലാവാത്തതു്. സംശയമില്ല.

ഇന്ദുലേഖാ: അതുകൊണ്ടുതന്നെയായിരിക്കാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഞാൻ വേളികഴിച്ചിട്ടില്ല.

ഇന്ദുലേഖാ: ശരി, നല്ല കാര്യം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇല്ലത്തു സന്തതിക്കു് അനുജന്മാർ വേളികഴിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ഞാൻ എല്ല്യായ്പോഴും വളരെ സുഖിച്ചു കാലം കഴിക്കുന്നു. സ്വജാതിയിൽ കർമ്മപ്രകാരം വേളികഴിച്ചാൽ നമ്പൂരിമാർക്കു സുഖം പോയി. ഞാൻ സ്ഥിരമായി ഇതുവരെ യാതൊരു ഭാര്യയേയും വെച്ചിട്ടില്ല. എന്താണു് ഇന്ദുലേഖാ ഒന്നും പറയാത്തതു്?

ഇന്ദുലേഖാ: ഇവിടുന്നു് ഇവിടുത്തെ വർത്തമാനങ്ങളെക്കുറച്ചു പറയുമ്പോൾ ഞാനെന്താണു എടയിൽ പറയേണ്ടതു്?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഞാൻ ഇന്നലെ അയച്ച ശ്ലോകം കേൾക്കണോ ഞാൻ ചൊല്ലാം.

ഇന്ദുലേഖാ: വേണ്ട—ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ട.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്തു ബുദ്ധിമുട്ടാണു്? ശ്ലോകം ചൊല്ലുന്നതു് ഒരു രസികത്വമല്ലേ?

ഇന്ദുലേഖാ: അതെന്തോ?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അങ്ങിനെ തോന്നുന്നതു് ഇങ്കിരീസ്സു പഠിച്ചിട്ടാണു്.

ഇന്ദുലേഖാ: ആയിരിക്കാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇങ്കിരിയസ്സു പഠിച്ചാൽ ശൃംഗാരം ഉണ്ടാവില്ല നിശ്ചയം.

ഇന്ദുലേഖാ: അതെ, ഉണ്ടാകയില്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു നല്ല ശൃംഗാരം ഉണ്ടു്.

ഇന്ദുലേഖാ: ഇല്ലെന്നാണു് എനിക്കു തോന്നുന്നതു്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: നൈഷധം പഠിച്ചിട്ടുണ്ടോ?

ഇന്ദുലേഖാ: ഇല്ലാ

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: നൈഷധമല്ലേ പെണ്ണുങ്ങൾ പഠിക്കേണ്ടത്? നൈഷധത്തിൽ ഒരു ശ്ലോകം ചൊല്ലട്ടെ?

ഇന്ദുലേഖാ: വേണ്ട. വെറുതെ ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ട.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇതെന്തൊരു കഥയാണു്! ശ്ലോകം ചൊല്ലാൻ ഭാവികുമ്പോൾ എല്ലാം എന്താണു ബുദ്ധിമുട്ടുണ്ടെന്നു പറയുന്നതു്?

ഇന്ദുലേഖാ: ബുദ്ധിമുട്ടു് ഉണ്ടാകുകൊണ്ടുതന്നെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു കല്ല് പതിച്ച തോടയാണു നല്ല് ചേർച്ച.

ഇന്ദുലേഖാ: ശരി.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു കല്ല് പതിച്ച തോട ഉണ്ടോ?

ഇന്ദുലേഖാ: എന്റെ കൈവശം ഇല്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഞാൻ ഒരു ജോഡു പണിയിക്കാം. വിശേഷമായ കല്ല്കൾ എന്റെ പക്കലുണ്ടു്.

ഇന്ദുലേഖാ: എനിക്കുവേണ്ടി പണിയിക്കാൻ ആവശ്യവും സംഗതിയും ഇല്ല.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഞാൻ ഇവിടെ വന്നതു് എനിക്കു് എഴുത്തയച്ചിട്ടാണു്.

ഇന്ദുലേഖാ: ശരി.

നമ്പൂരിപ്പാട്: പഞ്ചു പറഞ്ഞിട്ടു കറുത്തേടം എഴുതി അയച്ചു.
എന്നിട്ടാണു വന്നത്.

ഇന്ദുലേഖാ: ശരി.

നമ്പൂരിപ്പാട്: ബാധവത്തിനു വരാനാണു് എഴുതിയിരുന്നതു്.

ഇന്ദുലേഖാ: ആരേ? കേശവൻനമ്പൂരിയെ ബാധവിക്കാനോ?

നമ്പൂരിപ്പാട്: നേരമ്പോക്കു പോട്ടെ. എനിക്കു വളരെ വ്യസനം ഉണ്ടു്.

ഇന്ദുലേഖാ: ശരി.

നമ്പൂരിപ്പാട്: എന്താണു്—വ്യസനമുള്ളതു ശരിയെന്നോ?

ഇന്ദുലേഖാ: അങ്ങിനെ അല്പേ പറഞ്ഞതു്?

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഈ വെച്ചിരിക്കുന്ന വലിയ പെട്ടി എന്താണു്?
സംഗീതപ്പെട്ടിയോ?

ഇന്ദുലേഖാ: അതെ.

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഇതിന്റെ വിദ്യ ഒന്നു കേൾപ്പിച്ചു തരാമോ?

ഇന്ദുലേഖ “അങ്ങിനെതന്നെ,” എന്നു പറഞ്ഞു പിയാനോ വായിപ്പാൻ ആരംഭിച്ചു.

ഇന്നലത്തേയും ഇന്നത്തേയും സംഭാഷണത്തിൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ ഭാവം കേവലം രണ്ടുവിധമായിട്ടാണെന്നു എന്റെ വായനക്കാർക്കു തോന്നാം. ഇന്നലെ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ സുഖഭാവവും അവസ്ഥയും ഇന്നത്തെപ്പോലെ മനസ്സിലായിരുന്നില്ല. തന്നെ തട്ടിപ്പറിച്ചു കൊണ്ടുപോവാൻ അതികുബേരനായ ഒരു മനുഷ്യൻ വന്നു പരീക്ഷിക്കാൻ പോവുന്നതിൽ ഉള്ള പൂർണ്ണവും കർശനവും ഇന്നലെ കലശലായിരുന്നു. ഇന്നെക്കു ആ സ്ഥിതി മാറിപ്പോയി. തന്റെ വലിയച്ഛനുതന്നെ ഇദ്ദേഹത്തിന്റെമേൽ നൽകിയ അഭിപ്രായമില്ലെന്നും എനി അദ്ദേഹത്തെ തന്റെ നേരെ കൊണ്ടുവന്നു പരീക്ഷിക്കയില്ലെന്നും ഇന്ദുലേഖ അറിഞ്ഞു. പിന്നെ ഇദ്ദേഹത്തിനുതന്നെ ഇന്ദുലേഖയെ കിട്ടുകയില്ലെന്നുള്ള ഒരു വിശ്വാസവും വന്നുതുടങ്ങി എന്നു ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ വാക്കിൽനിന്നുതന്നെ അറിയാറായി. അതുകൊണ്ടു ഇന്നെക്കു ആകപ്പാടെ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ കഥ ഒരു പരിഹാസയോഗ്യമായിത്തീർന്നു. എന്നാൽ, ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ബുദ്ധിയുടെ ഒരു ശക്തിയില്ലായ്മയും ചാപല്യവും കണ്ടിട്ടു കുറെ ഒരു പരിതാപവും ഉണ്ടായില്ലെന്നില്ല. ഏതുവിധവും ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിന്റെ ബുദ്ധിയുടെ സുഖഭാവം കണ്ടിട്ടു ഒരു ദയയാണു ഇന്നത്തെ സംസാരം കഴിഞ്ഞശേഷം ഉണ്ടായതു. ‘കഷ്ടം! ഇദ്ദേഹം ഇങ്ങിനെ അറിവില്ലാത്തവനായിപ്പോയല്ലോ,’ എന്നു തോന്നി.

പിയാനോ വായന തുടങ്ങിയപ്പോഴേക്കു മാളികയുടെ ചുവട്ടിൽ മിറ്റത്തും മതിലിന്മേലും കുളവക്കിലും മനുഷ്യർ കൂടിത്തുടങ്ങി. മുമ്പത്തെപ്പോലെ ചില പട്ടന്മാരും മറ്റും മുകളിലേക്കു വായന കേൾക്കാൻ കയറുവാൻ ചെന്നപ്പോൾ കേശവൻനമ്പൂരി

കോണിക്കൽ ഒരു പാറാവുകാരന്റെ നിലയിൽ നിന്നു്, “ആരും കയറണ്ട, കയറണ്ട” എന്നു പറഞ്ഞു് ആട്ടിപ്പായിച്ചു. ആട്ടുകൊണ്ട കുട്ടർ കുളക്കടവിൽ വന്നു് കേശവൻനമ്പൂരിയെയും മറ്റും ശകാരം തുടങ്ങി:

ഒരു പട്ടർ: പകൽസമയം ഭാര്യയും ഭർത്താവുംകൂടി ഇരിക്കുന്ന അകത്ത് പാട്ട് കേൾക്കാൻ പോയാൽ എന്തൊരു വിരോധമാണെടോ?

ഒരു നായർ: നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് വേറെ ആൾ കടന്നു ചെല്പുന്നതും ഇഷ്ടമായിരിക്കിലല്ല. പിന്നെ എന്തിനു നോം അദ്ദേഹത്തിനെ മുഷിപ്പിക്കുന്നു?

ഒരു പട്ടർ: എന്താണു്, മറ്റൊരാൾ ഇന്ദുലേഖയുടെ പാട്ടുകേട്ടുപോയാൽ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്ക് ഇത്ഭ ചേതം?

ഒരു നമ്പൂരി: പുതിയ ഭാര്യയെല്ലേ, അങ്ങിനെയിരിക്കും.

ഇങ്ങിനെ ആളുകൾ ഘോഷം കൂട്ടിക്കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ ശങ്കരശാസ്ത്രികൾ ഉണർന്നു ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുടെ വീട്ടിൽ നിന്നു് എറങ്ങി പതുകെ അമ്പലത്തിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. ആളുകൾ വഴിയിൽവെച്ചു മേൽകാണിച്ചപർകാരം പറയുന്നതും ഘോഷം കൂട്ടുന്നതും കേട്ടു. ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികമുകളിൽനിന്നു പിയാനോ വായിക്കുന്നതും കേട്ടു. ഒന്നും മിണ്ടാതെ നേരെ അമ്പലത്തിലേക്കു നടന്നു പോംവഴി ഗോവിന്ദൻകൂട്ടിമേനവനെ അന്വേഷിച്ചു. ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരോടുകൂടി പൊൽപായികളത്തിലേക്കു പോയിരിക്കുന്നു എന്നു കേട്ടു ശാസ്ത്രികൾ ബഹുവ്യസനത്താൽ പരവശനായി അമ്പലത്തിൽ പോയി

കിടന്നു. നാട്ടിലേക്ക് അന്നുതന്നെ പോണമെന്നും ഉറച്ചു. ഒരു പത്തു നിമിഷം പിയാനോവായന കഴിഞ്ഞശേഷം,

നമ്പൂരിപ്പാട്: എനി മതിയാക്കാം. ക്ഷീണം ഉണ്ടാവും. ഓമനയായ കൈകൊണ്ട് എൽദനേരം അദ്ധ്വാനിക്കാം.

ഇന്ദുലേഖാ പുച്ഛിച്ചു് ഒന്നു നോക്കി.

നമ്പൂരിപ്പാടു തന്റെ വെള്ളിച്ചെല്ല്വവും സ്വർണ്ണപ്പനീർ വീശിക്കുപ്പിയും കൊണ്ടുവരാൻ പറഞ്ഞു. കൊണ്ടുവന്നശേഷം ഇന്ദുലേഖയോടു്:

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഈ പെട്ടി നോക്കൂ . നല്ല് മാതിരിയോ?

ഇന്ദുലേഖാ പെട്ടി വാങ്ങി നോക്കി. പനീർവീശിയും വാങ്ങി നോക്കി “വളരെ ഭംഗിയുണ്ടു്,” എന്നു പറഞ്ഞു് താഴത്തു വെച്ചു.

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഇതു് ആവശ്യമുണ്ടെങ്കിൽ എടുക്കാം.

ഇന്ദുലേഖാ: എനിക്കു് ആവശ്യമില്ലാ.

നമ്പൂരിപ്പാട്: എടുക്കാം. വിരോധമില്ലാ.

ഇന്ദുലേഖാ: എനിക്കു് ആവശ്യമില്ലാ.

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഞാൻ ഇന്ദുലേഖയെ അല്പാതെ വേറെ ഒരു സ്കീയേയും കാമിക്കയില്പാ.

ഇന്ദുലേഖാ: അങ്ങിനെതന്നെ.

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഓ-അതു സമ്മതിച്ചുവോ?

ഇന്ദുലേഖാ: സമ്മതം.

നമ്പൂരിപ്പാടു ചിരിച്ചു എണീട്ടുനിന്നു. മേൽപട്ടെയ്ക്കു് ഒന്നു ചാടി.

ഇന്ദുലേഖാ: ഇതു് എന്തു ഗോഷ്ടിയാണു്?

നമ്പൂരിപ്പാട്: ഗോഷ്ടിയോ? മഹാഭാഗ്യം ആയിരിക്കുന്നു എനിക്കു്. ഞാൻ നൃത്തം ചെയ്തട്ടെ. എനിക്കു് ഇന്ദുലേഖയെ കിട്ടിയില്പേ. എന്റെ കാര്യം സാധിച്ചില്പേ?

ഇന്ദുലേഖാ: ഈവക ഗോഷ്ടികൾ പറയരുതേ. ഞാൻ ഈ ജന്മം അങ്ങെ ഭാര്യയായി ഇരിക്കയില്പ. എന്നെ അങ്ങുന്ന് ആഗ്രഹിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതിനു ഞാൻ വിചരിച്ചാൽ നിവൃത്തിയില്പ. അങ്ങുന്ന് എനിമേലിൽ എന്നോടു് ഈവക ഒരു വാക്കു പറഞ്ഞാൽ ഞാൻ അങ്ങെ ഒരിക്കലും കാണുകയും ഇല്പ. എനിക്കു പ്രവൃത്തികൾ ഉണ്ടു്. എന്നും പറഞ്ഞു് ഇന്ദുലേഖാ അകത്തേക്കു പോയി. നമ്പൂരിപ്പാടു് ക്ഷണത്തിൽ ചുവട്ടിലേക്ക് ഇറങ്ങിപ്പോരുകയും ചെയ്തു.

കോണി എറങ്ങിക്കഴിയുന്നതുവരെ കഷ്ടിച്ചു സങ്കടമുണ്ടായിരുന്നുവോ —സംശയം. അപ്പോഴേക്കു മനസ്സിൽ ഒന്നാമതു ലക്ഷിക്കൂട്ടിഅമ്മയും ഉടനെ രണ്ടാമതു രാവിലെ കണ്ട പെണ്ണിനേയും ഓർമ്മവന്നു. ചുവട്ടിൽ വന്ന ഉടനെ ഗോവിന്ദനെ അന്വേഷിച്ചു. ഗോവിന്ദൻ വന്നു കുറെ സ്വകാര്യസംസാരം ഉണ്ടായി. അതിന്റെ വിവരം:

നമ്പൂരിപ്പാട്: എന്താണു ഗോവിന്ദാ, എല്ല്പാ ശത്രുമായോ?

ഗോവിന്ദൻ: അടിയൻ ഇതുവരെ ആരോടും പറഞ്ഞിട്ടില്ല. അങ്ങിനെ പറയാൻ പാടില്ല. അടിയൻ വിചാരിക്കുന്നതു തിരുമനസ്സുതന്നെ പഞ്ചമേനവനെ വിളിച്ച് ഇതിനെപ്പറ്റി സ്വകാര്യമായി ഒന്നു് അരുളിച്ചെയ്താൽ ഒരു വിഷമവും ഉണ്ടാവില്ലെന്നാണു്.

നമ്പൂരിപ്പാട്: എന്നാൽ പഞ്ചമുവെ വിളിക്കൂ. പറഞ്ഞുകളയാം. ഇന്ദുലേഖയുടെ കാര്യം തീർച്ചയായി. ഈ ജന്മം അവൾ എന്റെ ഭാര്യയായി ഇരിക്കില്ലപോൽ.

ഗോവിന്ദൻ: ശിവ —ശിവ! എന്തു ധിക്കാരമാണു് ഇതു്! ഇങ്ങിനെ കുറുമ്പു പെണ്ണുങ്ങൾക്കു ഞാൻ കേട്ടിട്ടില്ല. അവളുടെ മുമ്പാകെ കല്യാണിയേയുംകൊണ്ടു രാവിലെ എഴുന്നള്ളാൻ ദൈവം സംഗതി വരുത്തണം എന്നാണു് അടിയന്റെ പരാർത്ഥന.

നമ്പൂരിപ്പാട്: ശരി. സമർത്ഥാ! ശരി. പഞ്ചമുവെ വിളി.

ഗോവിന്ദൻ: പടിമാളികമേൽ എഴുന്നള്ളിയിരിക്കുന്നതാണു്

നല്കിത്തു. പഞ്ചമേനവനെ അടിയൻ അവിടെ വിളിച്ചുകൊണ്ടു വരാം. പഞ്ചമേനവൻ വരുമ്പോൾ ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയും കേശവൻനമ്പൂരിയും ഒന്നിച്ചരുതേ. ഗോപ്യമായിരിക്കണം.

എന്നും പറഞ്ഞു ഗോവിന്ദൻ പഞ്ചമേനവനെ തിരയാൻ പോയി.

നമ്പൂരിപ്പാടു കേശവൻനമ്പൂരിയെ വിളിച്ചു താൻ ഇരിക്കുന്ന അറയുടെ തെക്കേ അറ്റയിൽത്തന്നെ ഇരിക്കണം; ചില കാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ചു സംസാരിക്കാനുണ്ട്; താൻ വിളിക്കുന്നതുവരെ എങ്ങും പോവരുതെന്നു പറഞ്ഞു അവിടെ ഇരുത്തി. ഇതും ഗോവിന്ദന്റെ ഒരു വിദ്യതന്നെ ആയിരുന്നു. കേശവൻനമ്പൂരി വളരെ വിഷാദത്തോടുകൂടി ഈശ്വരസ്തൂരണയും ചെയ്തുകൊണ്ടു തെക്കേ അറ്റയിൽ ഇരുന്നു. കുറേ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഉറങ്ങുകയും ചെയ്തു.

ഗോവിന്ദൻ പഞ്ചമേനവനെ തിരഞ്ഞുപോവുമ്പോൾ സമയം മൂന്നുമണിയായിരിക്കുന്നു. പഞ്ചമേനവൻ ഊണുകഴിഞ്ഞു ഉറങ്ങുന്നു. ഗോവിന്ദൻ പഞ്ചമേനവൻ കിടക്കുന്ന അകത്തിന്റെ വാതുകൽപോയി നിന്നു കുഞ്ഞിക്കുട്ടിത്തമ്മയെ കണ്ടു. പഞ്ചമേനവനെ നമ്പൂരിപ്പാടു വിളിക്കുന്നു എന്നു പറഞ്ഞു. കുഞ്ഞിക്കുട്ടിത്തമ്മ അകത്തു പോയി ഭർത്താവിനെ വിളിച്ചുണർത്തി. ഉണർത്തിയ ദേഷ്യത്തോടെ—

പഞ്ചമേനവൻ: അസത്തെ, എന്തിനു് എന്നെ ഉപദ്രവിക്കുന്നു?

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിത്തമ്മ: നമ്പൂതിരിപ്പാടു വിളിക്കുന്നുണ്ടുപോൽ.

പഞ്ചമേനവൻ: നമ്പൂതിരിപ്പാടു! വിഡ്ഢിനമ്പൂതിരിപ്പാടു!
വെറുതെ മനുഷ്യരെ ബുദ്ധിമുട്ടിക്കുന്നു. ഈ അസത്തിനു
കടന്നുപോവരുതെ? ഒന്നിന്നും കൊള്ളാത്ത മനുഷ്യൻ. ആ
കേശവൻനമ്പൂരിയെപ്പോലെ ഒരു കഴുതയെ ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: അങ്ങിനെ ഒന്നുമില്ല. ഇന്ദുലേഖയും
നമ്പൂതിരിപ്പാടും തമ്മിൽ ഇന്നു വളരെ എണങ്ങിയിരിക്കുന്നു.
ഇന്ന് ഇത്ഭന്ദനേരം മാളികയിൽവെച്ചു പാട്ടും ചിരിയും
തകൃതിയായിരുന്നു. ബഹു ഉത്സാഹം. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു
സന്തോഷമായിരിക്കുന്നുപോൽ.

പഞ്ചമേനവൻ: (പതുകെ കുഞ്ഞി എണീട്ടിരുന്നിട്ടു)
പാട്ടുണ്ടായോ? എപ്പഴു?

പാറുക്കുട്ടിഅമ്മ: ഇവിടുന്നു കിഴക്കെ പറമ്പിൽ പോയ സമയം.

പഞ്ചമേനവൻ: അതൊന്നും ഞാൻ കേട്ടില്ല ഞാൻ പോയി
അന്വേഷിക്കട്ടെ.

എന്നു പറഞ്ഞു വൃദ്ധൻ കുറെ സന്തോഷത്തോടെ എണീട്ടു
പുറപ്പെട്ട് ഗോവിന്ദനോടുകൂടി പടിമാളികയിൽ ചെന്നു കയറി.

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ.

ചന്തുമേനോൻ

അദ്ധ്യായം

പതിനാലു്

നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ

പരിണയം

ഒരു

ആപത്തു്→

← നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടും

ഇന്ദുലേഖയുമായുണ്ടായ

രണ്ടാമത്തെ

സംഭാഷണം

പതിനാലു്

നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ പരിണയം

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പഞ്ചുവോടു് എനിക്കു് സ്വകാര്യമായി ഒരു കാര്യം പറവാനുണ്ടു്.

പഞ്ചുമേനവൻ: എന്താണെന്നറിഞ്ഞിച്ഛ. അരുളിച്ചെയ്യാമല്ലോ!

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പഞ്ചു അതു് എനിക്കു സാധിപ്പിച്ചു തരണം.

പഞ്ചുമേനവൻ: പാടുള്ളതാണെങ്കിൽ സാധിപ്പിക്കുന്നതിന്നു് അടിയന്നു് എന്താണു വിരോധം?

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പാടുള്ളതുതന്നെ.

പഞ്ചമേനവൻ: അരുളിച്ചെയ്തു കേട്ടാൽ
നിശ്ചയിക്കാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: പഞ്ചവിന്റെ മരുമകൾ
കല്യാണിയോടുകൂടി എനിക്കു ഇന്നു രാത്രി
സംബന്ധം തുടങ്ങി നാളെ പുലരാൻ
നാലഞ്ചുള്ളപ്പോൾ അവളെയുംകൊണ്ടു ഇല്പത്തേക്കു
പോണം. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു എന്നോടു ലേശം ഭർമമില്ലാ.
ഇന്ദുലേഖാ എന്റെ ഭാര്യയായി ഇരിക്കില്ലെന്നു ഇന്നു
തീർച്ചയായി പറഞ്ഞു. കല്യാണിക്കുട്ടിയെ ഞാൻ ഇന്നു
രാവിലെ കണ്ടു. എനിക്കു ബോദ്ധ്യമായി. പഞ്ച
ഇതിനു സമ്മതിക്കണം. അല്പലക്ഷിൽ ഞാൻ വലിയ
വ്യസനത്തിലും അവമാനത്തിലും ആവും. സംബന്ധം
ഇന്നു രാത്രിതന്നെ വേണം. അതിനു സംശയമില്ലാ.

പഞ്ചമേനവൻ ഇതു കേട്ടപ്പോൾ വല്ലാതെ
ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു. കുറെനേരം ഒന്നും മിണ്ടാതെ നിന്നു.
പിന്നെ ഒന്നു ചിരിച്ചു. എന്നിട്ട് ഇങ്ങിനെ പറഞ്ഞു:

പഞ്ചമേനവൻ: ഇതു ഇത്ഭവമല്ലെന്ന് നിശ്ചയിപ്പാൻ
പ്രയാസമല്ല. അടിയൻ ആലോചിച്ചു പറയാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: വയ്യാ. അതൊന്നും വയ്യാ. പഞ്ച
എന്നെ അവമാനിക്കരുത്. പഞ്ച എന്നെ മാനമാക്കി
അയയ്ക്കണം. എനി ഒട്ടും താമസിക്കരുത്. ഞാൻ

വളരെ അവമാനത്തിലായിരിക്കുന്നു. പഞ്ചു
നിവൃത്തിച്ചുതരണം.

പഞ്ചുമേനവൻ: അടിയൻ അന്വേഷിച്ചു അലോചിച്ചു
പറയാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: അന്വേഷിക്കാൻ ഒന്നുമില്ല.
പഞ്ചുസമ്മതിച്ചാൽ സകലം നടക്കും.

പഞ്ചുമേനവൻ: അടിയൻ വേഗം ഇങ്ങുതന്നെ
വിടകൊള്ളാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ ഇതു സ്വകാര്യമായിരിക്കട്ടെ.
ഞാൻ പോയതിന്റെ ശേഷമേ ആളുകൾ ഇതിനെക്കുറിച്ചു
പുറത്തു അറിയാവൂ.

പഞ്ചുമേനവൻ: സ്വകാര്യമായിട്ടുതന്നെ അടിയൻ
വെച്ചിട്ടുള്ളു. പഞ്ചുമേനവൻ മാളികയിൽനിന്നു
പതുകെ താഴത്തിറങ്ങി. ഇതെന്തൊരു കഥ! എന്താണു്
ഇവിടെ ചെയ്യേണ്ടതു് എന്നു വിചാരിച്ചുകൊണ്ടു
തന്റെ അറയിൽ പോയി ഇരുന്നു വിചാരിച്ചതു താഴെ
കാണിക്കുന്നു.

‘ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു സംബന്ധം തുടങ്ങാൻ വരുത്തീട്ടു
കല്യാണിക്കുട്ടിയെ സംബന്ധം കഴിച്ചു കൊണ്ടുപോയി.

ഇത് ഒരു പരിഹാസമായി തീരുമോ? എന്താണു പരിഹാസമായി തീരാൻ? പരിഹാസം ഉണ്ടെങ്കിൽ അതു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിനെപ്പറ്റിയേ ഉണ്ടാകയുള്ളൂ. ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ഈ വകുപ്പ് നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിനെ വേണ്ട എന്നു പറഞ്ഞു. പിന്നെ നമ്പൂതിരിപ്പാടു കല്യാണിക്കുട്ടിയെ സംബന്ധം ചെയ്തു കൊണ്ടുപോയി. ഇതിൽ ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് ഒരവമാനവും ഇല്ല, കല്യാണിക്കും ഒരു അവമാനമില്ല. വിഡ്ഢിയാണെങ്കിലും അദ്ദേഹം വലിയ ഒരാളല്ലെ. മഹാധനികൻ! ഇന്ദുലേഖാ ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ ഈ ജന്മം കല്യാണിക്ക് ഈ സംബന്ധം ഉണ്ടാകയില്ല. പിന്നെ ഈ തറവാട്ടിലേക്കുതന്നെ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ സംബന്ധം മാനമായിട്ടുള്ളതല്ലെ. അതുകൊണ്ട് ഇതു സമ്മതിക്കുന്നതാണു നല്ലത് എന്നു തോന്നുന്നു. ഏതായാലും അനുജൻ ശങ്കരനോട് ഒന്നു അന്വേഷിക്കണം.' എന്നിങ്ങനെ വിചാരിച്ചു ഉറച്ചു ഭാര്യയെ വിളിച്ചു.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്താണു, ഞാൻ പറഞ്ഞതു ശരിയല്ലേ?

പഞ്ചമേനവൻ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ട്) ശരിതന്നെ, ശരിതന്നെ. ശങ്കരനോട് ഒന്നിത്ര്ത്തോളം വരാൻ ഒരാളെ അയയ്ക്കൂ.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: അയയ്ക്കാം. സംബന്ധം ഇന്നു നടക്കുമോ?

പഞ്ചമേനവൻ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ട്) ഇന്നുതന്നെ.
അതിനു് എന്തു സംശയം?

വേഗം കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ ശങ്കരമേനവനെ വിളിക്കാൻ ആളെ അയച്ചു. കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ പഞ്ചമേനവൻ ദ്വയാർത്ഥമായി പറഞ്ഞ വാക്ക്, ഇന്ദുലേഖയെ സംബന്ധിച്ചതാണെന്നു നേരെ ധരിച്ച് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു അന്നു രാത്രിയാണു സംബന്ധം എന്ന് അവിടെയുള്ള എല്പാ വാലിയക്കാരോടും ദാസികളോടും കണ്ടവരെല്പാവരോടും പറഞ്ഞു. പിന്നെ വർത്തമാനം ക്ഷണേന എങ്ങും പ്രചുരമായി. ശങ്കരമേനവനെ അന്വേഷിച്ചു കാണാൻകൊണ്ടു പഞ്ചമേനവൻതന്നെ അയാളെ അന്വേഷിപ്പാൻ പൂവുള്ളിവീട്ടിൽ പോയി. ആ സമയം ശങ്കരശാസ്ത്രി പഞ്ചമേനവനെ കാണാൻവേണ്ടി പൂവരങ്ങിലേക്കു ചെന്നു. നാട്ടിൽ പോവാൻ യാത്ര്യാഭിപ്സാനാണു ചെന്നത്. ശങ്കരശാസ്ത്രി നിത്യം രാമായണപാരായണത്തിന്നു പഞ്ചമേനവനാൽ നിയമിക്കപ്പെട്ട ശാസ്ത്രികളാകുന്നു. ശങ്കരശാസ്ത്രി ഇന്ദുലേഖയുടെ സംബന്ധവർത്തമാനം കേട്ടതിനാൽ ഉണ്ടായ കഠിനവിഷാദം കൊണ്ടോ- അതല്പ, വല്പ കാര്യം ഉണ്ടായിട്ടോ എന്നറിഞ്ഞില്പ അന്നുതന്നെ നാട്ടിലേക്കു് ഒന്നു പോവണമെന്നു് ഉറച്ചു, യാത്ര്യാഭിക്കാനാണു് പൂവരങ്ങിൽ ചെന്നത്. ചെന്നപ്പോൾ പുറത്തു കണ്ടതു കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മയെയാണു്.

ശാസ്ത്രികൾ: മൂപ്പരു് എവിടെ?

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: മൂപ്പരു് പൂവള്ളിയിലേക്കു് എറങ്ങി. ഇന്ദുലേഖയുടെ സംബന്ധം ഇന്നു രാത്രികു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. ശാസ്ത്രികൾ എന്താണു് ഒന്നും ഉത്സാഹിക്കാത്തതു്? ഇങ്ങട്ടു് ഇന്നു കണ്ടതേ ഇല്ല്.

ശാസ്ത്രികൾ: എനിക്കു ശരീരത്തിന്നു നല്ല് സുഖമില്ല്. ഞാൻ ഇപ്പോൾതന്നെ നാട്ടിലേക്കു പോവുന്നു. നിലാവസ്ഥിക്കുമ്പോഴയ്ക്കു നുമ്മളുടെ ഊട്ടുപുരയിൽ എത്തി കിടക്കാമെന്നു വിചാരിക്കുന്നു.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഇന്നു് ഇന്ദുലേഖയുടെ സംബന്ധദിവസം; പോവരുതു്.

ശാസ്ത്രികൾ: അതു പറഞ്ഞാൽ നിവൃത്തി ഇല്ല്. എനിക്കു് ഇപ്പോൾതന്നെ പോവണം. മൂപ്പരോടു നിങ്ങൾ പറഞ്ഞാൽ മതി. ഞാൻ ഏഴെട്ടു ദിവസത്തിലകം മടങ്ങിവരും. ഇവിടെ ഞാൻ വരുന്നതുവരെ പാരായണത്തിന്നും മറ്റും അണ്ണാത്തരവാദ്ധ്യായരെ ശട്ടം ചെയ്തിട്ടുണ്ടു്. ഞാൻ പോവുന്നു.

കുഞ്ഞിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്നാൽ അങ്ങിനെയാവട്ടെ. ഞാൻ പറഞ്ഞേക്കാം.

ശാസ്ത്രികൾ പൂവരങ്ങിൽനിന്നു മടങ്ങി അമ്പലത്തിൽ വന്നു, പിറ്റേദിവസത്തെ വണ്ടികയറാൻ ഒരു

വ്യാവഹാരകാര്യമായി അടിയന്തിരമായി പോവുന്ന രണ്ടു നമ്പൂരിമാരോടുകൂടി രാത്രി ഏഴുമണി സമയം പുറപ്പെടുവാൻ നിശ്ചയിച്ചു. ചെമ്പാഴിയോട്ടുനിന്നു തീവണ്ടിസ്റ്റേഷനിലേക്കു നല്കവണ്ണം നാലരക്കാതം വഴിയുണ്ടു്. നല്ക ചന്ദ്രിക ഉണ്ടായിരുന്നതിനാൽ പകുതിവഴി രാത്രിതന്നെ നടക്കാമെന്നുറച്ചു.

പഞ്ചമേനവൻ ശങ്കരമേനവനെ അന്വേഷിച്ചു കണ്ടുകിട്ടുമ്പോഴേക്കു നേരം ഏകദേശം ആറുമണി സമയമായിരിക്കുന്നു.

പഞ്ചമേനവൻ: നീ എവിടെയായിരുന്നു ശങ്കരാ?

ശങ്കരമേനവൻ: ഞാൻ പുതുതായിക്കത്തെവയ്ക്കുന്ന പറമ്പിൽ പോയിരുന്നു. ആ ഉണ്ണിക്കിട്ടയെ പറമ്പു് ഏൽപിച്ചതു നന്നായില്ക. കിളി മഹാ അമാന്തം. തൈകൾ വളരെ അടുത്തു വെച്ചിരിക്കുന്നു.

പഞ്ചമേനവൻ: അതെല്ലാം പിന്നെ പറയാം. നിന്നെക്കു ഒരു വർത്തമാനം കേൾക്കണോ?

ശങ്കരമേനവൻ: എന്താണെന്നറിഞ്ഞില്ക.

പഞ്ചമേനവൻ: ആ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു് നൂമ്മടെ

കല്യാണിക്കുട്ടിയെ സംബന്ധം ചെയ്തു
കൊണ്ടുപോവണം പോൽ.

ശങ്കരമേനവൻ: അതെന്തു കഥാ?

പഞ്ചമേനവൻ: എന്നെ ഇപ്പോൾ വിളിച്ചു പറഞ്ഞു.

ശങ്കരമേനവൻ: അമ്മാമൻ എന്തു മറുവടി പറഞ്ഞുവോ?

പഞ്ചമേനവൻ: ഞാനെന്നും തീർച്ച പറഞ്ഞിട്ടില്ലാ.
നീനോടു അന്വേഷിച്ചിട്ട് ആവാം എന്നു നിശ്ചയിച്ചു.
ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരെ ഒന്നു വരുത്തണ്ടേ- ആളെ
അയയ്ക്കൂ.

ശങ്കരമേനവൻ: ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ ഇന്നലെ
പൊൽപായികളത്തിലേക്കു പോയിരിക്കുന്നു.
ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയും കൂടെ പോയിരിക്കുന്നു. അവിടെ
സമീപം നായാട്ടു നിശ്ചയിച്ചിട്ടിണ്ടത്. നാളയ്ക്കേ അവർ
മടങ്ങിയെത്തുകയുള്ളൂ.

പഞ്ചമേനവൻ: ഇയ്യാളുടെ നായാട്ടുഭ്രാന്തു കൂറെ
അധികം തന്നെ! ആ കുട്ടിയെ എന്തിനു
വലിച്ചുകൊണ്ടുപോയി? ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയും മാധവന്റെ
മാതിരിതന്നെ ആയി എന്നു തോന്നുന്നു. അസത്തു

കുട്ടികളെ ഇങ്കിരിയസ്സു പഠിപ്പിച്ചതിന്റെ ഫലം. ആട്ടെ ഈ സംബന്ധത്തെക്കുറിച്ചു നീ എന്തു വിചാരിക്കുന്നു?

ശങ്കരമേനവൻ: അമ്മാമനു് എങ്ങിനെ ഇഷ്ടമോ അതു പോലെ.

പത്മചൂമേനവൻ: നമ്പൂതിരിപ്പാടു വിഡ്ഢിയാണെങ്കിലും വലിയ ഒരാളല്ലെ? അദ്ദേഹത്തിന്റെ സംബന്ധം നമ്മുടെ തറവാട്ടിലേക്കു വളരെ ഭൂഷണമായിരിക്കും. അതിനു സംശയമില്ല. പിന്നെ ഈ കുമ്മട്ടിയുടെ വർഗ്ഗത്തിൽ ഈ സംബന്ധമാവുന്നതിൽ മാതൃമെ എനിക്കു കൂറെ സുഖക്കേടുള്ളു.

ശങ്കരമേനവൻ: അതു വിചാരിക്കാനില്ല. ആ പെണ്ണു സാധുവാണു്.

പത്മചൂമേനവൻ: ആൺകുട്ടികളാണു വികൃതികൾ. ആട്ടെ, എന്നാൽ ശങ്കരനു സമ്മതമായോ?

ശങ്കരമേനവൻ: അമ്മാമൻ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നതുപോലെ ചെയ്യുന്നതു് എനിക്ക് സമ്മതമാണു്.

പത്മചൂമേനവൻ: എന്നാൽ നീ ഒന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ അടുക്കെപ്പോയി വിവരം അറിയിക്കണം.

ശങ്കരമേനവൻ: ഇന്നുതന്നെ നടക്കണം എന്നാണോ നിശ്ചയിച്ചത്?

പഞ്ചമേനവൻ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ട്) അങ്ങിനെയാണു നമ്പൂതിരിപ്പാടു പറഞ്ഞത്. അങ്ങിനെ ആയ്ക്കോട്ടെ ഭാരം തീരട്ടെ—ഇന്നു നടന്നാൽ നാളെ രാവിലെ ഇവിടുന്ന് പോവുമല്ലോ. ഇന്നുതന്നെ ആയ്ക്കോട്ടെ അല്ലേ?

ശങ്കരമേനവൻ: അങ്ങിനെതന്നെ. ഞാൻ കേശവൻനമ്പൂരിയോടു പറഞ്ഞയയ്ക്കാം. അതല്ലേ നല്ലത്?

പഞ്ചമേനവൻ: വളരെ സ്പ്കാർയമായിട്ടാണ് എന്നോടു് നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ഈ കാര്യം പറഞ്ഞത്. കേശവൻനമ്പൂരിയോടു ഇപ്പോൾ പറയട്ടെ. പക്ഷേ, നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ കൂടെയുള്ള ഗോവിന്ദൻ എന്നവനെ വിളിച്ച് പറഞ്ഞയച്ചോ. പഞ്ചമേനവന്റെ കൽപന പ്കാരം ശങ്കരമേനവൻ പടിമാളികയുടെ ചുവട്ടിൽപോയി ഗോവിന്ദനെ വിളിച്ചു വിവരം പറഞ്ഞു. ഗോവിന്ദൻ ഉടനെ നമ്പൂതിരിപ്പാടിരിക്കുന്ന അകത്തു ചെന്നു; നേരം രാത്രി ഏഴുമണിയായിരിക്കുന്നു. നമ്പൂതിരിപ്പാടു് നരി എര കാത്തു കിടക്കുമ്പോലെ പടിമാളികമുകളിൽത്തന്നെ ഇരിക്കുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്താണു ഗോവിന്ദാ! എല്ലാം

ശത്രുവോ?

ഗോവിന്ദൻ: റാൻ. സകലം ശത്രുവായി. എനി നീരാട്ടു കുളിക്ക് എഴുന്നള്ളാൻ താമസിക്കണ്ടാ. ഈ കാർയം എല്പാവർക്കും സമ്മതമായിരിക്കുന്നു. എന്നാലും ആരോടും ഇവിടുന്ന് അരുളിച്ചെയ്തുപോവരുത്. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കാണു സംബന്ധം ഇന്നുരാത്രി എന്നു എല്പാവരോടും അടിയൻ പരസിദ്ധമാക്കിയിരിക്കുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എനി അതു പറഞ്ഞാൽ വിശ്വസിക്കുമോ?

ഗോവിന്ദൻ: നീരാട്ടുകുളി കഴിഞ്ഞ ഉടനെ മഠത്തിൽവെച്ചു ബ്രാഹ്മണർക്കു ദക്ഷിണകൊടുത്തുകളഞ്ഞാൽ മതി. ദക്ഷിണ കഴിഞ്ഞാൽ ആളുകൾ പിരിയും. പുറത്തേക്ക് എല്പാം ഇന്ദുലേഖയ്ക്കാണു സംബന്ധം നടന്നതു എന്നു അവർ ശ്രുതിപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യും.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: മിടുക്കൻ തന്നെ നീ—മിടുമിടുക്കൻ. അപ്പോൾ കറുത്തേടവും ചെറുശ്ശേരിയും ഈ വിവരം അറിയില്ലേ?

ഗോവിന്ദൻ: ഇതുവരെ അറിഞ്ഞിട്ടില്ല. എന്തോ ചില സംശയങ്ങൾ ഉണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു. സൂക്ഷ്മം ഒന്നും അറിയില്ല. വേഗം നീരാട്ടുകുളി കഴിഞ്ഞു ദക്ഷിണ കഴിയട്ടെ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ചെറുശ്ശേരി എവിടെയാണു്?

ഗോവിന്ദൻ: അമ്പലത്തിലോ മറ്റോ പോയിരിക്കുന്നു.
അടിയൻ കണ്ടിലാ.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കറുത്തേടമോ? കറുത്തേടത്തോടു് ഞാൻ
ഇവിടെത്തന്നെ ഇരിക്കണമെന്നു പറഞ്ഞിരുന്നു.

ഗോവിന്ദൻ: ഇപ്പോൾ ഉറങ്ങി എണീട്ടു തെക്കെ അറയിൽ
ഇരുന്നു മുറുകുന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ നോക്കു കുളിക്കാൻ പോവുക.

എന്നുംപറഞ്ഞു ഗോവിന്ദനെക്കൊണ്ടു ചങ്ങലവട്ടയും
പിടിപ്പിപ്പിച്ചു നമ്പൂതിരിപ്പാടു താഴത്തിറങ്ങി. കൂടെ
കേശവൻനമ്പൂരിയും പുറപ്പെട്ടു. അമ്പലത്തിന്റെ
ഉമ്മറത്തായപ്പോൾ ശങ്കരശാസ്ത്രികളും രണ്ടു
നമ്പൂരിമാരുംകൂടി ഏഴുമണിക്ക് അത്താഴവും കഴിച്ചു
തീവണ്ടിസ്റ്റേഷനിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു മിറ്റത്തു
നിൽക്കുന്നതു കണ്ടു. അതിൽ ഒരു നമ്പൂരിയെ
നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലേക്കു പരിചയമുണ്ടായിരുന്നു.
അദ്ദേഹവും ശാസ്ത്രികളും മറ്റേ നമ്പൂരിയും
നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ കണ്ടപ്പോൾ വഴിതെറ്റി അൽപം
ഓച്ചാനിച്ചുനിന്നു.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഓ-ഹോ! കിളിമങ്ങലം എപ്പഴെത്തി?
എങ്ങട്ടാണു ഇപ്പോൾ ഈ അസമയത്തു യാത്ര്?

കിളിമങ്ങലം: ഞാൻ അടിയന്തിരമായി കോടതിയിൽ ഒരു
കാര്യമായി പോവുകയാണു്. വയ്യിട്ടു് ഇവിടെ എത്തി.
നാളത്തെ വണ്ടിക്കു പോയി കോടതിയിൽ ഹാജരാകേണ്ട
കാര്യമാണു്. അല്പെങ്കിൽ ഇവിടുത്തെ കാണാതെ
പുറപ്പെടുകയില്ലായിരുന്നു. സന്തോഷമായി, വന്ന
വിവരവും മറ്റും ഞാൻ അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.
സന്തോഷമായി. ഞാൻ ഉടനെ അങ്ങട്ടു വന്നു
കണ്ടുകൊള്ളാം.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: കിളിമങ്ങലം ഇന്ദുലേഖയെ
കണ്ടുട്ടുണ്ടോ?

കിളിമങ്ങലം: ഇല്ല്.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: എന്നാൽ എനി മനയ്ക്കൽ വന്നാൽ
കാണാം. ഞാൻ പുലർച്ചയ്ക്കു പുറപ്പെടും.

കിളിമങ്ങലം: കൂടത്തന്നെ
കൊണ്ടുപോവുന്നുണ്ടായിരിക്കും.

നമ്പൂതിരിപ്പാട്: ഇന്ദുലേഖാ കൂടത്തന്നെ. എനി അതിന്നു

സംശയമുണ്ടോ?

കിളിമങ്ങലം: അങ്ങനെതന്നെയാണു വേണ്ടതു്. ഇവിടുത്തെ ഭാഗ്യം വേറെ ആർ സിദ്ധിച്ചിട്ടില്ലാ. ഞാൻ ഉടനെ മനയു്കൽ വന്നു കണ്ടുകൊള്ളാം. ഈ സംഭാഷണം കഴിഞ്ഞ ഉടനെ ശാസ്ത്രികളും നമ്പൂരിമാരുംകൂടി സത്ർത്തിലേ പുറപ്പെട്ടു. തീവണ്ടിസ്റ്റേഷനിലേക്കുള്ള പകുതി വഴി അർദ്ധരാത്രിസമയമാവുമ്പോഴെയു്കു് നടന്നു പൂവള്ളിവക സത്ർത്തിൽ കയറിക്കിടന്നു് ഉറങ്ങുകയും ചെയ്തു.

നമ്പൂതിരിപ്പാടു ക്ഷണത്തിൽ കുളികഴിഞ്ഞു ബ്രാഹ്മണരെ മഠത്തിൽ വിളിച്ചു ദക്ഷിണതുടങ്ങി. ഇരുനൂറുപേർക്കു ദക്ഷിണ കഴിഞ്ഞ ഉടനെ ആളുകൾ എല്ല്പാം പിരിഞ്ഞു. ചെറുശ്ശേരി അപ്പോഴെയു്കു് എത്തി. അദ്ദേഹം അതുവരെ പൂവരങ്ങിൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികകളിൽ സംസാരിച്ചുകൊണ്ടു് ഇരുന്നിരുന്നു. ശങ്കരമേനവൻ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിനെ വിവരം അറിയിക്കാൻ ഗോവിന്ദനോടു പറഞ്ഞ ഉടനെ പൂവള്ളി വീട്ടിൽ വന്നു കല്യാണിക്കുട്ടിയുടെ അമ്മ കുമ്മിണിഅമ്മയോടു വിവരം അറിയിച്ചു, എല്ല്പാം ശട്ടംചെയ്തോളാൻ പറഞ്ഞു. ഈ വിവരം കേട്ടപ്പോൾ കുമ്മിണിഅമ്മയു്കു് ബഹു സന്തോഷമായി. ഉടനെ പാർവ്വതിഅമ്മയെ അറിയിച്ചു. പാർവ്വതിഅമ്മയു്കു് ഇതുകേട്ടപ്പോൾ രണ്ടുപ്രകാരത്തിൽ സന്തോഷമുണ്ടായി. വിവരം ഇന്ദുലേഖയെ ഉടനെ അറിയിക്കേണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചു. ക്ഷണത്തിൽ പാർവ്വതിഅമ്മ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിൽ കയറിച്ചെന്നു. ചെല്ല്പുമ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയുമായി സംസാരിച്ചുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. പാർവ്വതിഅമ്മ കടന്നുവരുന്നതു കണ്ട ഉടനെ ഇന്ദുലേഖാ എഴുന്നീറ്റു അടുത്തു ചെന്നു. സ്വകാര്യം ഒന്നു പറയാനുണ്ടു, എന്നു പാർവ്വതിഅമ്മ പറഞ്ഞു. രണ്ടാളുംകൂടി അറയിലേക്കു പോയി.

പാർവ്വതിഅമ്മ: ഇന്ദുലേഖാ ഒരു വിശേഷം കേട്ടുവോ?

ഇന്ദുലേഖാ: ഇല്ലാ; എന്താണു്?

പാർവ്വതിഅമ്മ: നമ്പൂതിരിപ്പാടു നമ്മുടെ കല്യാണിക്കുട്ടിക്കു് ഇന്നുരാത്രി സംബന്ധം തുടങ്ങാൻ നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നുവത്ര.

ഇന്ദുലേഖാ വല്പാതെ ചിരിച്ചുപോയി, കുറേനേരം ചിരിച്ചു. ശ്വാസം നേരെ വന്നതിൽ പിന്നെ,

ഇന്ദുലേഖാ: നിങ്ങളോടു് ആരു പറഞ്ഞു?

പാർവ്വതിഅമ്മ: എന്തു്, ശങ്കരജയേഷുൻ പൂവള്ളി വന്നു പറഞ്ഞു. അവിടെ കട്ടിലും കിടക്കയും പടിഞ്ഞാറ്റകത്തു കൊണ്ടുപോയി ഇട്ടു് അറ വിതാനിക്കുന്ന തിരക്കായിരിക്കുന്നു. അമ്മാമൻ പുറത്തുതന്നെ

ഇരിക്കുന്നുണ്ടു്. വിളക്കുകളും മറ്റും അറയിൽ നിന്നു് എടുക്കാൻ പറഞ്ഞു.

ഇന്ദുലേഖ: കല്യാണിക്കുട്ടിയെ ഈ വിവരം അറിയിച്ചുവോ?

പാർവ്വതിഅമ്മ: പറഞ്ഞിട്ടില്ലാ. അവളെ ഞാൻ കണ്ടില്ലാ. ജ്യേഷ്ഠത്തി പറഞ്ഞിരിക്കുമോ എന്നറിഞ്ഞില്ലാ, ജ്യേഷ്ഠത്തിക്കു വളരെ സന്തോഷമുള്ളതുപോലെ തോന്നി.

ഇന്ദുലേഖ: കഷ്ടം! ആ പെണ്ണിനു സംബന്ധം തുടങ്ങുന്ന വിവരം അവളെ അറിയിച്ചിട്ടു വേണ്ടേ? ആട്ടെ, നിങ്ങൾ പൊയ്ക്കോളിൻ. ഞാൻ പുറത്തിരിക്കുന്ന ആ നമ്പൂരിയെ പറഞ്ഞയച്ചിട്ട് ഉടനെ പുറത്തിറങ്ങി വരാം.

പാർവ്വതിഅമ്മ പോയ ഉടനെ ഇന്ദുലേഖ പുറത്തളത്തിൽ വന്നു ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയുടെ മുഖത്തു നോക്കി ഒന്നു ചിരിച്ചു.

ഇന്ദുലേഖ: തിരുമനസ്സിന്നു് ഒരു വർത്തമാനം കേട്ടുവോ? നമ്പൂതിരിപ്പാടു വലിയച്ഛന്റെ മരുമകൾ കല്യാണിക്കുട്ടിക്കു് ഇന്നു രാത്രി സംബന്ധം തുടങ്ങുന്നുവത്ര.

ചെറുശ്ശേരി: (ചിരിച്ചുംകൊണ്ടു്) ദെവായീനം!
കല്യാണിക്കുട്ടിയേയും കിട്ടീല്പെങ്കിൽ വൃഷളി
അമ്മുവെ എങ്കിലും നിശ്ചയമായി സംബന്ധം ഉണ്ടാവും.
കഷ്ടം! ബുദ്ധിക്കു വ്യവസ്ഥയും തന്റേടവും
ഇല്ലാത്തതാൽ ഒരു മനുഷ്യനെ എന്തിനു കൊള്ളാം!
ഈ കേട്ട വർത്തമാനം ശരിയാണെങ്കിൽ യാത്ര്
പുലർച്ചെ ഉണ്ടാവും എന്നു തോന്നുന്നു. മാധവൻ
എത്തുമ്പോഴേയ്ക്കു് ഞാൻ ഇവിടെ വരാം. മദിരാശിക്കു്
വന്ന പിറ്റേദിവസം തന്നെ യാത്ര്യാണെങ്കിൽ
വിവരത്തിനു് എനിക്കു് എഴുത്തയയ്ക്കണം. ഞാൻ
മദിരാശിക്കു് എത്തിക്കൊള്ളാം. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും
മാധവനും മേൽക്കുമേൽ ശ്രദ്ധസ്സു് ഉണ്ടാവട്ടെ.

എന്നുംപറഞ്ഞു ചെറുശ്ശേരി അവിടെനിന്നു് എറങ്ങി
മഠത്തിൽ എത്തുമ്പോഴേയ്ക്കു് നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ദക്ഷിണ
കൊടുത്തു കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ഊണു കഴിഞ്ഞു
നമ്പൂതിരിപ്പാടു മുറുക്കാൻ മഠത്തിന്റെ കോലാമ്മൽ
ഇരുന്നു.

കേശവൻനമ്പൂരികു് ആകപ്പാടെ വല്പാതെ ഒരു
പരിഭ്രമമായി. ദക്ഷിണയും മറ്റും കൊടുക്കുന്നതു
കണ്ടതുകൊണ്ടും നമ്പൂതിരിപ്പാടു
കിളിമങ്ങലത്തുനമ്പൂതിരിയോടു പറഞ്ഞ വാക്കുകൾ
ഓർത്തും ഉച്ചയ്ക്കു പാട്ടും മറ്റും നടന്ന അവസ്ഥ
വിചാരിച്ചും ഇന്ദുലേഖയുടെ സംബന്ധം അന്നുതന്നെ
ഉണ്ടാവും എന്നു വിചാരിച്ചുവെങ്കിലും പിന്നെയും ഒരു
പരിഭ്രമം! പരിഭ്രമത്തിന്നു കാരണം എന്താണെന്നു് ഈ
ശുദ്ധാദാവിനുതന്നെ നിശ്ചയമില്ലാ. നമ്പൂതിരിപ്പാടു്

ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിൽനിന്നു പകൽ രണ്ടുമണിക്ക് എറങ്ങിയമുതൽ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ കൽപനപ്രകാരം ടി മാളികയിൽനിന്ന് ഒരു ദിക്കിലും കേശവൻനമ്പൂരി പോകയോ യാതൊരു വർത്തമാനവും അറികയോ ഉണ്ടായിട്ടില്ലാ. നമ്പൂതിരിപ്പാടു മുറുക്കാൻ കോലാമ്മൽ ഇരുന്ന ഉടനെ കേശവൻനമ്പൂരി ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയെ കൈകൊണ്ടു മാടിവിളിച്ച് അകത്തേക്കു കൊണ്ടുപോയി.

കേശവൻനമ്പൂരി: എന്താണു ചെറുശ്ശേരി, ഇതു കഥ? എനിക്ക് ഒന്നും മനസ്സിലായില്ലെല്ലൊ. ചെറുശ്ശേരി ഇതരനേരം എവിടെയായിരുന്നു?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഞാൻ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികമേൽ ഉണ്ടായിരുന്നു.

കേശവൻനമ്പൂരി: എന്താണു്, ഇന്നു് സംബന്ധം ഉണ്ടെന്നു പറഞ്ഞു ദക്ഷിണയും മറ്റും ഉണ്ടായി. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു സമ്മതമായി എന്നു തോന്നുന്നു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇന്നു സംബന്ധം ഉണ്ടു്—അതു നിശ്ചയം. പക്ഷേ ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് അല്പം.

ഈ വാക്കു കേട്ടപ്പോൾ കേശവൻനമ്പൂരിയുടെ ജീവൻ ഒന്ന് ഞെട്ടി ബോധക്ഷയംപോലെ തോന്നി. അവിടെത്തന്നെ കുത്തിരുന്നു. കുടിപ്പാൻ വെള്ളം വേണമെന്നു പറഞ്ഞു. ഒരു കിണ്ടി വെള്ളം കുടിച്ചു.

തന്നെ പടിമാളികയിൽത്തന്നെ ഇരുത്തിയതിന്റെ
കാരണവും, പഞ്ചമേനവനും നമ്പൂതിരിപ്പാടുമായി
സ്വകാര്യം പറഞ്ഞതിന്റെ സംഗതിയും മനസ്സിലായി.
തന്റെ ഭാര്യ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി പോയി എന്നു നിശ്ചയിച്ചു,
പ്രാണവേദന സഹിപ്പാൻ പാടില്ലാതെ
ചെറുശ്ശേരിയുടെ മുഖത്തേക്കു് ഒന്നു നോക്കി.
കേശവൻനമ്പൂരി കുറെ ഒന്നു പഠിക്കണം എന്നു
ചെറുശ്ശേരിക്കു നല്ല താൽപര്യം ഉണ്ടായിരുന്നു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: എന്താണു മുഖത്തു നോക്കുന്നതു്?
ഈ ഏഷാക്യതിയൊക്കെ കറുത്തേടത്തന്നെ
ഉണ്ടാക്കിയതല്ലേ?

ഈ ചോദ്യം കേട്ടപ്പോൾ കേശവൻനമ്പൂരിക്കു സംശയം
എല്ലാം തീർന്നു.

കേശവൻനമ്പൂരി: ഞാൻ ഇതൊന്നും ഓർത്തില്ലാ
ചെറുശ്ശേരീ! ഞാൻ മഹാ സാധുവാണു്. എന്റെ
ഗർഹപ്പിഴയ്ക്കു് എനിக்கு് ഇതെല്ലാം തോന്നി. ഞാൻ
എനി ഇവിടെ ഒരു നിമിഷം താമസിക്കുകയില്ലാ. എനി
ഈ ദിക്കിൽ ഈ ജന്മം ഞാൻ വരികയുമില്ലാ. ഞാൻ
പുറപ്പെട്ടെട്ടെ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: നമ്പൂതിരിയോടു യാത്ര്
ചോദിക്കാതെ പോവാൻ പാടുണ്ടോ?

കേശവൻനമ്പൂരി: ഈ ജന്മം ഈ നമ്പൂതിരിയോടു ഞാൻ സംസാരിക്കിയിട്ടുണ്ട്. ഈ ജന്മം ഞാൻ മുർക്കിയിലാത്തമനയ്ക്കൽ കടക്കുകയും ഇവിടെ. ഞാൻ ഈ നമ്പൂതിരിയുടെ കുടിയാനല്ല. ഇയാളുടെ ആശയം വേണ്ടെന്നുവെച്ചാൽ എനിക്ക് കഴിയില്ലെന്നു വന്നിട്ടില്ല. ഇതർ വികൃതിയും ദുഷ്ടനും ആണു് ഇയ്യാൾ എന്നു ഞാൻ മുമ്പ് അറിഞ്ഞിട്ടില്ല.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇന്ദുലേഖയുടെ സംബന്ധകാര്യം കൊണ്ടു് ഉത്സാഹിക്കണമെന്നു പണ്ടു് എന്നോടു് കറുത്തേടം പറഞ്ഞതും ഞാൻ കഴിയില്ലെന്നു പറഞ്ഞതും ഇപ്പോൾ ഓർമ്മയുണ്ടോ?

കേശവൻനമ്പൂരി: ഓർമ്മയുണ്ടു്. ചെറുശ്ശേരി ബുദ്ധിമാനല്ലേ. ചെറുശ്ശേരിയുടെ ബുദ്ധിയിൽ നൂറിൽ ഒരംശം ബുദ്ധി എനിക്കുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിൽ ഈ ആപത്തു് ഒന്നും എനിക്ക് വരുന്നതല്ലായിരുന്നു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ആട്ടെ, താന്താങ്ങൾക്കു് ആവശ്യമില്ലാത്ത കാര്യത്തിൽ പരവേശിച്ചാൽ ഇങ്ങിനെയെല്ലാം വ്യസനിക്കേണ്ടിവരുമെന്നു് ഇപ്പോൾ ബോദ്ധ്യമായോ?

കേശവൻനമ്പൂരി: നല്ല ബോദ്ധ്യമായി ചെറുശ്ശേരി! ഞാൻ എനി പോവുന്നു. ഞാൻ ഈ സംബന്ധവും

കണ്ടുകൊണ്ടു ഇവിടെ ഇരിക്കില്ലാ. ഞാൻ
വാലിയക്കാരെ വിളിക്കട്ടെ.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: എന്താണു് ഈ സംബന്ധം കണ്ടാൽ
കരുത്തേടത്തിനു വിരോധം?

കേശവൻനമ്പൂരി: നല്ല ശിക്ഷ—ശിക്ഷ ശിക്ഷ! ബുദ്ധി
തന്നെപ്പോലെ ഇല്ലെങ്കിലും ഞാൻ അത്ഭ
ശപ്പനാണെന്നു താൻ വിചാരിക്കേണ്ട. ഞാൻ ഈ
സംബന്ധം നടക്കുന്ന ദിവസം ഇവിടെ താമസിക്കുന്നതു
ബഹുയോഗ്യത, അല്ലേ?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഇതു എന്തു കഥയാണു് ഹേ!—
നമ്പൂതിരി കല്യാണിക്കുട്ടിക്കു സംബന്ധം തുടങ്ങുന്ന
സമയം കരുത്തേടം ഇവിടെ നിന്നാൽ കരുത്തേടം
ശപ്പനായിപ്പോവുമോ?

കേശവൻനമ്പൂരി വല്ലാതെ ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു വായ
പിളർന്നു പോയി.

കേശവൻനമ്പൂരി: കല്യാണിക്കുട്ടിക്കോ?—
കല്യാണിക്കുട്ടിക്കാണോ സംബന്ധം?

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: അതെ, കല്യാണിക്കാണു്.

കേശവൻനമ്പൂരി: ശിവ! ശിവ! നാരായണ! നാരായണ!
ഞാൻ വെള്ളാതെ അന്ധാളിച്ചു! ശിവ! ശിവ! ചെറുശ്ശേരി
എന്നെ കഠിനമായി വ്യസനിപ്പിച്ചു.

ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി: ഞാൻ ഒന്നും വ്യസനിപ്പിച്ചിട്ടില്ല.
കറുത്തേടം വെറുതെ വ്യസനിച്ചതാണ്. അതിനു
ഞാൻ എന്തു ചെയ്തത്? ഇന്നു ആൾക്കാണ് സംബന്ധം
എന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞുവോ? എന്നോടു കറുത്തേടം
ചോദിച്ചുവോ?—ഇല്ല. ഇന്ദുലേഖയ്ക്ക് അല്പ
സംബന്ധം എന്നല്ലേ ഞാൻ പറഞ്ഞുള്ളൂ. വെറുതെ
അന്ധാളിച്ചു കറുത്തേടത്തിന്റെ ഭാര്യയ്ക്കാണെന്നു
വിചാരിച്ചു വ്യസനിച്ചാൽ എന്തു ചെയ്യും?

കേശവൻനമ്പൂരിക്ക് ജീവൻ നേരെയായി. രണ്ടുപേരും
കൂടി നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ഇരിക്കുന്നിടത്തേക്കു ചെന്നു.

ഉടനെ നമ്പൂതിരിപ്പാടും ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിയും
കേശവൻനമ്പൂരിയും മറ്റും പൂവരങ്ങിലേക്കു വന്നു.
കുറേനേരം പഞ്ചമേനവനുമായി സംസാരിച്ചശേഷം
“എനി അങ്ങട്ട് എഴുന്നള്ളാം,” എന്നു പഞ്ചമേനവൻ
പറഞ്ഞപ്രകാരം നമ്പൂതിരിപ്പാടു്, ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരി,
കേശവൻനമ്പൂരി, തന്റെ ഭൂതയവർഗ്ഗങ്ങൾ
ഇവരെല്പാവരോടുംകൂടി പൂവള്ളിവിട്ടിലേക്കു പോയി.

സാധാരണ സമ്പ്രദായപ്രകാരം നമ്പൂതിരിപ്പാടു കാൽ
കഴുകി അകത്തേക്കു കടന്നു പടിഞ്ഞാറ്റ അറയിൽ

അതിവിശേഷമായി വിരിച്ച പട്ടുകിടക്കയിൽ കിടന്നു. ആ അകത്തിന്റെ കിഴക്കെവാതിലടച്ചു. അപ്പോൾ ആ വീട്ടിൽ ഉള്ള സ്ത്രീകളെല്ലാംകൂടി തികിത്തിരക്കി പരിഞ്ഞാറ്റയുടെ പടിഞ്ഞാറെ വാതിലിൽക്കൂടി ഒരു ജീവനുള്ള പന്നിയേയോ മറ്റോ പിടിച്ചു കൂട്ടിലാക്കുന്നതുപോലെ സാധു കല്യാണിക്കൂട്ടിയെ പിടിച്ചു തിരക്കി തള്ളി പടിഞ്ഞാറ്റയിൽ ഇട്ടു പടിഞ്ഞാറേ വാതിലും ബന്ധിച്ചു. സംബന്ധവും കഴിഞ്ഞു. ഗോവിന്ദൻ അതിജാഗ്രതയോടെ ഹമാലന്മാരെയും മറ്റും ശട്ടംചെയ്തു പല്ല്കുത്ത്, മഞ്ചൽ മുതലായതു രാത്രിതന്നെ എടുത്തു പുറത്തു വെപ്പിച്ചു് ലേശം ഉറങ്ങാതെ നിന്നു. വഴിയിൽവെച്ചോ മറ്റോ ആരെങ്കിലും ചോദിച്ചാൽ ഇന്ദുലേഖയെത്തന്നെയാണു സംബന്ധംചെയ്തു കൊണ്ടുപോവുന്നതു് എന്നു പറയണം എന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ കൂടെയുള്ള ശേഷം എല്ല്വാവരോടും താക്കീതുചെയ്തു ഭദ്രമായി ഉറപ്പിച്ചു. വെളിച്ചവാൻ ഒരു പത്തുനാഴിക ഉള്ളപ്പോൾതന്നെ പടിഞ്ഞാറ്റയിലെ വാതുകൽ ചെന്നുനിന്നു് ഗോവിന്ദൻ ചുമച്ചും ഒച്ച ഇട്ടും നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ഉണർത്തി. ഉടനെ വീട്ടിൽ എല്ല്വാവരും ഉണർന്നു. പൂവരങ്ങിൽനിന്നു പഞ്ചമേനവനും കേശവൻ നമ്പൂരിയും വന്നു. പെണ്ണിനെ പിടിച്ചു് ഒരു പല്ല്കിൽ ഇട്ടുപൂട്ടി. നമ്പൂതിരിപ്പാടു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ പല്ല്കിൽ കയറി. കേശവൻനമ്പൂരി അനുയാത്ര് ചെയ്വാൻ നിശ്ചയിച്ചു് ഒരു മഞ്ചലിലും ചെറുശ്ശേരി ചിരിച്ചുംകൊണ്ടു തന്റെ മഞ്ചലിലും കയറി. ആട്ടും തൂപ്പും നിലവിളിയുമായി പുറപ്പെട്ടുപോകയും ചെയ്തു.

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ.

← നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ചത്തുമേനോൻ മാധവന്റെ പരിണയം അദ്ധ്യായം രാജയസഞ്ചാരം →
പതിനഞ്ചു്:
ഒരു ആപത്തു്

പതിനഞ്ചു്

ഒരു ആപത്തു്

നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ഘോഷയാത്ർ വെളിച്ചാവുമ്പോഴയ്ക്കു് ശാസ്ത്രികളും നമ്പൂരിമാരും കിടന്നുറങ്ങുന്ന ഊട്ടുപുരയുടെ സമീപം എത്തി. ആ ഊട്ടുപുര പഞ്ചുമേനവന്റെ വകയും രണ്ടു വഴികൾ കൂടുന്ന സ്ഥലത്തുണ്ടാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതുമാണു്. അതിൽ ഒരു വഴി നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ പ്രദേശങ്ങളിൽനിന്നു വരുന്ന വഴിയും ആണു്. ഇവിടെ പൂവള്ളി വീടുവകയായ ഒരു സത്ർം ഉള്ളതിനു പുറമെ ഒരു പത്തായപ്പുരമാളികയും കളപ്പുരമാളികയും മറ്റും ഉണ്ടു്. ഇവിടെ കയറി ഭക്ഷണം കഴിച്ചു പോവാമെന്നു പഞ്ചുമേനവനും കേശവൻനമ്പൂതിരിയും കൂടി പറഞ്ഞതിനെ നമ്പൂതിരിപ്പാടു ഗോവിന്ദന്റെ ഉപദേശപ്രകാരം അശേഷം കൈക്കൊണ്ടിപ്പോ. വഴിയിലെങ്കിലും ഇന്ദുലേഖയെയാണു കൊണ്ടുപോവുന്നതു് എന്നു പ്രസിദ്ധമാവട്ടെ എന്നു നമ്പൂതിരിപ്പാടും ഗോവിന്ദനും ഉറച്ചിരുന്നു. ഘോഷയാത്ർ ഊട്ടുപുരയുടെ ഉമ്രത്തെത്താറായപ്പോൾ ഗോവിന്ദന്റെ ഉത്സാഹത്താൽ

പല്പക്കുകൾ കുറെ അധികം വേഗത്തിൽ നടത്തിച്ചു. ഭൂതയവർഗ്ഗങ്ങളെയും മറ്റും മുമ്പിൽ ഓടിച്ചു ശബ്ദങ്ങളും കലശലാക്കി ഗോവിന്ദൻ പിന്നാലെയും ഓടി. ഈ ഘോഷമെല്പാം കേട്ടു ശാസ്താരികളും നമ്പൂരിമാരും ഊട്ടുപുരയിൽനിന്നു പുറത്തേക്ക് എറങ്ങുമ്പോഴേയ്ക്കു പല്പക്കുകളും മഞ്ചലുകളും കടന്നു പോയ്ക്കഴിഞ്ഞു. ശാസ്താരികൾ ഗോവിന്ദനെ മാതാൾ കണ്ടു. ഗോവിന്ദനെ മുമ്പു കണ്ടു പരിചയമായിട്ടുണ്ടല്ലോ. കണ്ട ഉടനെ കൈകൊണ്ടു വിളിച്ചു. ഗോവിന്ദൻ ശാസ്താരികളുടെ സമീപം ചെന്നു.

ശാസ്താരികൾ: എന്താണു ഗോവിന്ദാ! ഇതു് അവിടുത്തെ വക ഊട്ടും മാളികയുമാണല്ലോ. ഇവിടെ കയറി ഊണു കഴിഞ്ഞു പോവുന്നതല്ലായിരുന്നുവോ നല്പതു്?

ഗോവിന്ദൻ: അങ്ങനെയാണു കേശവൻനമ്പൂരിയും മറ്റും പറഞ്ഞതു്. തമ്പുരാൻതിരുമനസ്സിലേക്കും ചെറുശ്ശേരിനമ്പൂരിക്കും അതു തന്നെയായിരുന്നു മനസ്സു്. അപ്പോഴേയ്ക്കു വേറെ ഒരാൾക്കു നേരെ ഉണ്ണാൻ മനയ്ക്കൽത്തന്നെ എത്തണം എന്നു പിടിത്തം. അവിടെ സകലം പിടിത്തമല്ലെ.

ശാസ്താരികൾ: ആർക്ക്—ഇന്ദുലേഖയ്ക്കോ?

ഗോവിന്ദൻ: അതെ.

ശാസ്ത്രീകൾ: ഒരു പിടിത്തവും ഇല്ലാ. ഇത് ര
ദൃഷ്ടബുദ്ധിയായിട്ട് ഒരു സ്ത്രീയെ ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ലാ.

ഗോവിന്ദൻ: മഹാദൃഷ്ടയാണു്. എനിക്കു സംശയമില്ലാ.
എന്തുചെയ്യും! തമ്പുരാനു് അതിപ്രേമം.
അങ്ങിനെതന്നെ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് അങ്ങോട്ടും. പിന്നെ
എന്താണു നിവൃത്തി? എനി ഞങ്ങൾ ഇന്ദുലേഖയുടെ
ദാസന്മാർതന്നെ—എന്തുചെയ്യാം!

ശാസ്ത്രീകൾ: ഇന്ദുലേഖയുടെ പ്രേമം പണം
പിടുങ്ങണമെന്നുള്ള പ്രേമംതന്നെ —മറ്റൊരു പ്രേമവും
അല്ലാ.

ഗോവിന്ദൻ: അതെ; അതിനാർക്കാണു സംശയം? ഞാൻ
പോവുന്നു . പലപക്കു വളരെ ദൂരത്തായി.

എന്നു പറഞ്ഞു ഗോവിന്ദൻ ഓടിപ്പോയി. ശാസ്ത്രീകളും
നമ്പൂരിമാരും തീവണ്ടിസ്റ്റേഷനിലേക്കുള്ള വഴിക്കും
പുറപ്പെട്ടു. മാധവൻ മദിരാശിയിൽനിന്നു് അയച്ച
കത്തുപ്രകാരം ഈ സംബന്ധം നടന്നതിന്റെ
തലേദിവസം വണ്ടിക്കു പുറപ്പെട്ടു്, നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ
ഘോഷയാത്ർ ഉണ്ടായ ദിവസം പതിനൊന്നരമണിക്കു
ശാസ്ത്രീകളും മറ്റും വണ്ടികയറാൻ പോകുന്ന സ്റ്റേഷനിൽ
എറങ്ങി. സ്റ്റേഷനു സമീപം രണ്ടുമൂന്നു ചോറ്റുകച്ചവടം
ചെയ്യുന്ന മഠങ്ങൾ ഉണ്ടു്. ക്ഷീണം നിമിത്തം അതിൽ
ഒരു മഠത്തിൽ കയറി ഊണുകഴിച്ചു വെകുന്നേരത്തേക്കു

വഴിയിലുള്ള തന്റെ വക സത്ർത്തിൽ താമസിച്ചു
 പിറ്റേന്ന് ഊണിനുതക്കവണ്ണം ഭവനത്തിൽ എത്താമെന്നു
 നിശ്ചയിച്ചു. (തന്റെകൂടെ ഒരു ഭൂതയൻ മാത്രം ഉണ്ടു്.
 ശിന്നനേയും മറ്റൊരു ഭൂതയനേയും
 മദിരാശിയിൽതന്നെ നിർത്തി എട്ടു ദിവസത്തെ
 കൽപനവാങ്ങി പോന്നതാണു് ചോറ്റുകച്ചവടം
 ചെയ്യുന്ന മാത്തിൽ കയറിച്ചെന്നപ്പോൾ അവിടെ
 വഴിയാത്ർക്കാർ രണ്ടു നമ്പൂരിമാരും രണ്ടുനാലു
 പട്ടന്മാരും തമ്മിൽ സംസാരമാണു്. ഇവർ തലേദിവസം
 പകലത്തെ വാരത്തിൽ ചെമ്പാഴിയോട്ടു ക്ഷേത്ർത്തിൽ
 ഭക്ഷണംകഴിച്ചു പോന്നവരാണു്. അന്നത്തെ രാവിലത്തെ
 വണ്ടി കിട്ടാതെ താമസിക്കുന്നതാണു്. എല്പാവരും
 ഊണുകഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. എന്നിട്ടു വെടിപറയുന്നു.
 മാധവൻ ചെന്നു കയറുമ്പോൾ.

ഒരു നമ്പൂരി: ഇന്ദുലേഖയുടെ ഭാഗ്യംതന്നെ, എന്നു്
 എന്നിക്കു തോന്നുന്നു.

മാധവൻ ‘ഇന്ദുലേഖാ ’ എന്ന പേർ കേട്ടപ്പോൾ ഒന്നു
 ഞെട്ടിഭ്രമിച്ചു. ഇതു് എന്തു കഥയാണു് എന്നു
 വിചാരിച്ചു.

മാധവൻ “ഏതു് ഇന്ദുലേഖാ?” എന്നു് ആ
 മിറ്റത്തുനിന്നുകൊണ്ടുതന്നെ ആ വാക്കു പറഞ്ഞ
 നമ്പൂതിരിയോടു ചോദിച്ചു.

നമ്പൂരി: ചെമ്പാഴിയോടു് ഇന്ദുലേഖാ എന്ന ഒരു പെണ്ണ്.

എന്താണു്, അവളെ അറിയുമോ?

മാധവൻ: എന്താണു് ഇന്ദുലേഖയു്ക്കു് ഒരു ഭാഗ്യം വന്നതു്? കേൾക്കട്ടെ.

നമ്പൂരി: ഇന്ദുലേഖയു്ക്കു് ഇന്നലെ സംബന്ധമായിരുന്നു.

മാധവൻ ഇടിതട്ടിയ മരംപോലെ ഒരു ക്ഷണം നിന്നു. പിന്നെ ഒരു വലിച്ചിട്ടു വരുന്നില്ലാ. എന്തു ചെയ്തിട്ടും വരുന്നില്ലാ. ഒരു മിനിട്ടു കഴിഞ്ഞിട്ടു്, “ആർ-ആരു?” എന്നു് (ഒരു ശവം സംസാരിക്കാറുണ്ടെങ്കിൽ ആ മാതിരി എന്നു പറയാം) ചോദിച്ചു.

മാധവൻ: ആരു?—ആരു?—ആരാണു സംബന്ധം തുടങ്ങിയതു്? മാധവന്റെ ഭാവാം കണ്ടിട്ടു നമ്പൂരിമാരെക്കൊക്കൂടി ഒന്നു ഭ്രമിച്ചുവശായി. ആരും ഒന്നും മിണ്ടാതെ അന്യോന്യം മുഖത്തോടു മുഖം നോക്കിക്കൊണ്ടിരുന്നു.

മാധവൻ: ആരു?—ആരു? പറയൂ—പറയൂ. എന്താണു പറയാൻ മടിക്കുന്നതു്? പറയൂ—പറയൂ എന്താണു മടിക്കുന്നതു്? പറയരുതോ? ആരാണു സംബന്ധം തുടങ്ങിയതു്? കേൾക്കട്ടെ.

ഒരു നമ്പൂരി: എന്താണു ഹേ, വല്പാതെ ഒരു പരിഭ്രമം?

എന്താണിത് ദേഷ്യം? ഞങ്ങൾ വിവരം ഒന്നും അറിയില്ല.

മാധവൻ: വിവരം ഒന്നും അറിയാതെ തുമ്പിലാതെ വെച്ചതും പറഞ്ഞാൽ?

ഒരു പട്ടർ: എന്താണു ഭാവം? എന്താണു ഞങ്ങളെ ശിക്ഷിച്ചു കളയുമോ?

മാധവൻ: അതു കാണണോ? എന്നു ചോദിച്ചു മാധവൻ നിന്നിടത്തുനിന്നു ഒന്നെങ്കി.

അപ്പോൾ മറ്റൊരു നമ്പൂരി എണീട്ടു സമാധാനപ്പെടുത്തി: ‘ഹേ, കോപം അരുത്, ഇരിക്കൂ, വണ്ടി എറങ്ങിവന്നതായിരിക്കും. മദിരാശിയിൽനിന്നു വരുന്നതായിരിക്കും. ക്ഷീണം മുഖത്തു നന്നെ കാണാനുണ്ട്. ഇരിക്കൂ. എന്നിട്ടു വിശേഷം പറയാം.”

മാധവൻ: ആരാണു സംബന്ധം ചെയ്തത്? അത് എനിക്കു കേൾക്കണം.

പട്ടർ: മുർക്കിലാത്തമനയു്കൽ നമ്പൂതിരിപ്പാടാണു്.

മാധവൻ: എന്നാണു സംബന്ധം നടന്നതു്?

പട്ടർ: ഇന്നലെയായിരിക്കണം. ഞങ്ങൾ നേർത്തെ പോന്നിരിക്കുന്നു. ഇന്നലെ രാത്രികാണു സംബന്ധം നിശ്ചയിച്ചിരുന്നതു്. അതു ഞങ്ങൾ അറിയും. അതു സൂക്ഷ്മമായി ഞങ്ങൾ അറിയും.

മാധവൻ: എങ്ങനെ സൂക്ഷ്മമായി അറിഞ്ഞു?

പട്ടർ: അമ്പലത്തിൽ സകല ആളുകളും പറഞ്ഞു. അവിടുത്തെ സംബന്ധക്കാരൻ ശീനു പട്ടരും പറഞ്ഞു— എന്നോടുതന്നെ പറഞ്ഞു.

മാധവൻ നിർജ്ജീവനായി എറയത്തു് ഇരുന്നു.

ആ മഠത്തിലെ ചോറ്റുകച്ചവടക്കാരി ഒരു കിഴവി ബ്രാഹ്മണസ്ത്രീ ഈ അതിസുന്ദരനായ കുട്ടിയെ വളരെ പരവശനായി കണ്ടിട്ടു വേഗം പുറത്തുവന്നു് ഒരു പായ എടുത്തുകൊടുത്തു്, “ഇതിലിരിക്കാം,” എന്നു പറഞ്ഞു. “കുറെ സംഭാരം കുടിച്ചാൽ ക്ഷീണത്തിനു ഭേദം ഉണ്ടാവും, കൊണ്ടുവരട്ടെ?” എന്നു ചോദിച്ചു. മാധവൻ ഈ വാക്കുകൾ ഒന്നും കേട്ടതേയില്ല. നിലത്തു തന്നെ ഇരുന്നു. കുറെ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ഇന്നാളോടാണെന്നിലല്ല, “എനിക്കു കുടിപ്പാൻ കുറെ വെള്ളം വേണം” എന്നു പറഞ്ഞു. ഒരു നമ്പൂരി വേഗം വെള്ളം എടുത്തുകൊണ്ടുവന്നു. മാധവൻ വെള്ളം കുടിച്ചു പായ നീർത്തി അതിൽ കിടന്നു. അതികോമളനായിരിക്കുന്ന ഈ കുട്ടിയുടെ വ്യസനവും സ്ഥിതിയും കണ്ടു് ആ

മഠത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നവരെല്ലാം ഒരുപോലെ
വ്യസനിച്ചു. കുറെ കിടന്നശേഷം എഴുന്നീറ്റു തന്റെ
എഴുത്തുപെട്ടി തുറന്നു് തനിക്കു് അച്ഛൻ
ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ
സംബന്ധത്തെപ്പറ്റി മദിരാശിക്കു് എഴുതിയിരുന്ന
എഴുത്തു് വായിച്ചു. ആ വായിച്ച ഭാഗം താഴെ
ചേർക്കുന്നു:

“കാരണവരും കേശവൻനമ്പൂരിയും ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു
മൂർക്കിലാത്തമനയു്കൽ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെക്കൊണ്ടു
സംബന്ധം നടത്തിക്കുവാൻ അത്യുത്സാഹം
ചെയ്തുവരുന്നു. ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാടു വലിയ ഒരു
ഭർവ്യസ്ഥനാണു്. എങ്കിലും എനിക്കു് ഈ കാര്യം
നടക്കുമെന്നു തോന്നുന്നില്ല. കൂട്ടനു് ഇതിൽ വിഷാദം
ഒട്ടും വേണ്ട.” ഇതു വായിച്ചു് എഴുത്തു് പെട്ടിയിൽതന്നെ
വെച്ചു്, മാധവൻ പിന്നെയും അവിടെ കിടന്നു വിചാരം
തുടങ്ങി:

‘ഇങ്ങിനെ വരാമോ? ഒരിക്കലും വരാൻ സംഗതിയില്ല.
എന്നാൽ ഈ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെപ്പറ്റി മാധവി തനിക്കു്
ഒരു എഴുത്തയച്ചു കണ്ടില്ലെല്ലൊ. മാധവിയുടെ ഒരു
എഴുത്തും ഞാൻപോന്നതിൽപിന്നെ എനിക്കു കിട്ടീട്ടില്ല.
ഇങ്ങിനെ എഴുതാതിരിക്കാറില്ല മുമ്പു്. ഇരിക്കട്ടെ—
വേറെ സംഗതിവശാലും അങ്ങിനെ വരാം. എന്നാൽ
ശീനുപട്ടർ വർത്തമാനങ്ങൾ ഒന്നും അറിയാതെ ഈ
കാര്യത്തിൽ ഭോഷു പറയാൻ സംഗതി ഇല്ലാ.
എന്തൊരു കഥയാണു് ഇതു്! സ്ത്രീകളുടെ മനസ്സു്
ഇങ്ങിനെ ആയിരിക്കാം. നമ്പൂതിരിപ്പാടു് എന്നെക്കാൾ
യോഗ്യനായിരിക്കാം. എന്നെക്കാൾ അധികം

സമർത്ഥനും രസികനും ആയിരിക്കാം. ഇന്ദുലേഖാ ഭർമിച്ചിരിക്കാം. അമ്മാമന്റെ നിർബന്ധവും ഉണ്ടായിരിക്കാം,’ — എന്നൊക്കെ ഒരിക്കൽ ആലോചിക്കും. പിന്നെ അതെല്ലാം തെറ്റാണെന്നു വിചാരിക്കും. ‘എന്റെ മാധവി അന്യപുരുഷനെ ഒരിക്കലേകിലും കാംക്ഷിക്കുമോ? ഞാൻ എന്തൊരു ശപ്പനാണു! ഛരീ! ആരോ എന്തോ ഒരു ഭോഷ്കുട്ടി ഉണ്ടാക്കിയതു് ഇക്കൂട്ടർ കേട്ടു വന്നതാണ്—’ ഇങ്ങിനെ കുറെ ആലോചിക്കും. ‘എന്നാൽ ശീനൂപട്ടർ പറഞ്ഞു എന്നു പറവാൻ എന്തു സംഗതി—അതിനു സംഗതി ഇല്ലല്ലൊ,’ എന്നു ഓർത്തു വ്യസനിക്കും. ഇങ്ങിനെ മനസ്സു് അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും ചലിച്ചുകൊണ്ടു മാധവൻ കിടക്കുമ്പോൾ അഞ്ചാറു വഴിപോക്കർ പിന്നെയും എത്തി. അവർ നമ്പൂതിരിപ്പാടിന്റെ സമീപവാസികളാണു്. വഴിയിൽവെച്ചു നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ ഘോഷയാത്ർ കണ്ടുവരാണു്. അവർ വന്നു എത്തിക്കൂടുമ്പോൾ അതിൽ ഒരാൾ, ഇരിക്കുന്നതിൽ താനുമായി മുമ്പു പരിചയമുള്ള ഒരാളോടു പറയുന്നു:

“ഇന്നു വഴിയിൽ ഞങ്ങൾ ഒരു ഘോഷയാത്ർ കണ്ടു.”

ഇതു പറയുന്നതു കേട്ടപ്പോൾതന്നെ മാധവനു കാര്യം മനസ്സിലായി. എലകുട്രിക് ബാറ്ററി എന്ന വിദ്യുതിശക്തിയന്തർപ്പെട്ടി കൈകൊണ്ടു പിടിച്ചവനു് ആ യന്ത്രം തിരിച്ചാൽ ശരീരത്തിൽ ആകപ്പാടെ എന്തൊരു വ്യാപാരം ഉണ്ടാവുമോ അതുപോലെ മനസ്സിനെന്നു മാത്ർമല, സർവ്വവയവങ്ങൾക്കും ഒരു തരിപ്പോ ദുസ്സഹമായ വേദനയോ തോന്നി.

ഒരു നമ്പൂതിരി: എന്താണു ഘോഷം? ആരുടെ യാത്ര്യാണു്?

മാധവനെ മുമ്പു സമാധാനപ്പെടുത്തിയ നമ്പൂരി: എടോ, ഒന്നും ചോദിക്കേണ്ടാ. ആ കിടക്കുന്ന വിദ്വാൻ എന്നിയും ശബ്ദം കൂട്ടും.

മറ്റൊരു നമ്പൂരി: ഇതെന്തൊരു കഥയാണു്! നോക്കു് ഒന്നും സംസാരിച്ചുകൂടാ എന്നോ? ശബ്ദംകൂട്ടട്ടെ— എന്താണു ഘോഷം, പറയൂ.

ഒടുവിൽ വന്ന വഴിയാത്ര്ക്കാരിൽ ഒരുവൻ: മൂർക്കിലാത്ത മനയു്കൽ നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിലെ യാത്ര്. ‘ചെമ്പാഴിയോട്ടുനിന്നു് ഇന്നലെ സംബന്ധം കഴിഞ്ഞ പെണ്ണു് ഒരു പലിലകിൽ; ചെറുശ്ശേരി ഗോവിന്ദൻനമ്പൂതിരി ഒരു മഞ്ചലിൽ; കറുത്തേടത്തു കേശവൻനമ്പൂരി ഒരു മഞ്ചലിൽ; വളരെ ഭൂതയന്മാർ— വാളും പലിശയും നിലവിളിയും ആർപ്പും. ഘോഷം— മഹാഘോഷം!

മുമ്പു സമാധാനം പറഞ്ഞ നമ്പൂരി മറ്റൊരു നമ്പൂരിയോടു: അതാ എണീട്ടു—ഇപ്പോൾ ശബ്ദംകൂട്ടും എന്നു തോന്നുന്നു. അതാ നോക്കൂ: പുറപ്പാടു നോക്കൂ.

മാധവൻ: ഇല്ല് ഹേ, ഞാൻ ഒരു ശബ്ദവും കൂട്ടുന്നില്ല.

എന്നു പറഞ്ഞു മഠത്തിന്റെ മിറ്റത്ത് എറങ്ങി അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും നടന്നുകൊണ്ടിരുന്നു. അപ്പോൾ ശങ്കരശാസ്ത്രികളും മറ്റും അതിന്റെ നേരെ തെക്കേ മഠത്തിലേക്കു ചെന്നു കയറുന്നതു കണ്ട് “ശങ്കരശാസ്ത്രികളല്ലേ അതു?” എന്നു മാധവൻ ചോദിച്ചു. ശാസ്ത്രികൾ തിരിഞ്ഞുനോക്കി വലുതായി ഭ്രമിച്ചു. ‘മഹാപാപം! ഇതും ഇത്ഭുതം എന്നിങ്ങനെ സംഗതി വന്നുവോ! ഈ കുട്ടിയെ ഞാൻ എങ്ങനെ കാണും? എന്തു പറയും? ഞാൻ മഹാപാപി തന്നെ.’ എന്നു വിചാരിച്ചു.

ശങ്കര ശാസ്ത്രികൾ: അതെ; ഞാൻതന്നെ. എന്നു പറയുമ്പോഴേക്കു മാധവൻ എറങ്ങി അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കെ എത്തിയിരിക്കുന്നു.

മാധവൻ: ഞാൻ ഇപ്പോൾ ഇവിടെവെച്ചു മാധവിയെക്കുറിച്ചു കേട്ട വർത്തമാനം ശരിതന്നെയോ?

ശങ്കരശാസ്ത്രികൾ: അതെ.

ആ ‘അതെ’ എന്ന വാക്ക് ഇടിത്തീയിനു സമം; ഇടിത്തീതന്നെ. മാധവന്റെ മുഖവും ദേഹവും കരിഞ്ഞു കരുവാളിച്ചു പോയി. കാർക്കോടകൻ കടിച്ചപ്പോൾ നളനു വെറുപ്പും വന്നതുപോലെ എന്നു പറയാം. പിന്നെ ശാസ്ത്രികളോടു ഒന്നും ഉരിയാട്ടില്ല. നേരെ കിഴക്കോട്ടു നോക്കിയപ്പോൾ ഒരു വലിയ കുളവും ആൽത്തറയും കണ്ടു. ആ ഭാഗത്തേക്കു നടന്നു. ശാസ്ത്രികളും

പിന്നാലെതന്നെ നടന്നു. അത്ത് മാധവൻ അറിഞ്ഞില്ല. കുളവക്കിൽ അരയാൽത്തറ ചാരി അന്ധനായി നിർവ്വഹിക്കാനായി ഒരു അരമണിക്കൂറു നേരംനിന്നു. അപ്പോഴേക്കു മനസ്സിനു് അൽപം ശാന്തത വന്നു. തിരിഞ്ഞു നോക്കിയപ്പോൾ ശാസ്ത്രികൾ അടുക്കെ നിൽക്കുന്നതു കണ്ടു. ശാസ്ത്രികളെ കണ്ടപ്പോൾ സാധു മാധവൻ കരഞ്ഞുപോയി. കണ്ണിൽനിന്നു ജലധാര നിന്നില്ല. ശാസ്ത്രികളും കരഞ്ഞു. ഇങ്ങിനെ കഴിഞ്ഞു അൽപനേരം. സാധു ശാസ്ത്രികൾക്ക് മാധവനെക്കാളും വ്യസനം. ഒരു വാക്കുപോലും പറവാൻ സാധിച്ചില്ല. ഒടുവിൽ മാധവനുതന്നെ ഇതു വലിയ അവമാനമാണെന്നു തോന്നി. താൻ കണ്ണുനീർ തുടച്ചു ധൈര്യം നടിച്ചു ശാസ്ത്രികളോടു സംസാരിച്ചു.

മാധവൻ: ശാസ്ത്രികൾ എന്തിനു വിഷാദിക്കുന്നു? വിഷാദിക്കരുത്. ലോകത്തിൽ ഇതെല്ലാം ഉണ്ടാവുന്ന കാര്യങ്ങളാണല്ലോ.

ശാസ്ത്രികൾക്കു പിന്നെയും ഒരക്ഷരം മിണ്ടിക്കൂടാ. എടുത്തൊണ്ട വിറച്ചും കണ്ണുനീരൊഴുകിക്കൊണ്ടും ഇരുന്നു. ഇദ്ദേഹം നല്ല പഠിപ്പുള്ള രസികനായ ഒരു ബ്രാഹ്മണനാണു്. മാധവനെ കണ്ണിനു മുമ്പിൽ കണ്ടപ്പോഴാണു് ഇദ്ദേഹം ധരിച്ചപ്രകാരം ഇന്ദുലേഖയുടെ ദുഷ്ടതയായുള്ള പ്രവൃത്തി ഓർത്തു അധികം സങ്കടപ്പെട്ടതു്. മാധവൻ ഈ ശാസ്ത്രികളെ വളരെ താൽപര്യമാണു്. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും അങ്ങനെയൊരു ആയിട്ടാണു് മാധവൻ കണ്ടിട്ടുള്ളതു്.

മാധവൻ: എന്തിനു ശാസ്ത്രികൾ വെറുതെ വ്യസനിക്കുന്നു? എനിക്ക് അശേഷം വ്യസനമില്ല. പിന്നെ മാധവി, അല്പ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കോ വളരെ സന്തോഷമായ കാലവുമല്ലെ? നിങ്ങളുടെ സ്നേഹിതന്മാരായ എനിക്കും ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും വ്യസനമില്ലാത്ത കാര്യത്തിൽ എന്നെക്കുറിച്ച് എന്തിനു നിങ്ങൾ വ്യസനിക്കുന്നു?

ശാസ്ത്രികൾ: ഇന്ദുലേഖാ എന്റെ സ്നേഹത്തിനു് എനിമേൽ യോഗ്യയല്ലാ. ഞാൻ അവളെ വെറുക്കുന്നു.

ഇതു കേട്ടപ്പോൾ മാധവനു രണ്ടാമതും കണ്ണിൽ ജലം നിറഞ്ഞു. കുറെനേരം ഒന്നും മിണ്ടാതെ നിന്നു. പിന്നെ—

മാധവൻ: അവളെ എന്തിനു് അത്ഭുതം പറയുന്നു! അമ്മാവന്റെ പിടുത്തമായിരിക്കണം.

ശാസ്ത്രികൾ: എന്നാൽ വേണ്ടതില്ലല്ലോ. ഇന്ദുലേഖയുടെ സ്വന്ത ഇഷ്ടപ്രകാരംതന്നെ ഉണ്ടായതാണു് ഇതു്. അവളും നമ്പൂതിരിപ്പാടുമായി ബഹു ഇഷ്ടമായി മനസ്സു ലയിച്ചുപോലെയാണു് എല്പാം കണ്ടതു്. എന്നാൽ നമ്പൂതിരിപ്പാടോ?— പട്ടുവിഡ്ഢി എന്നു ലോകപ്രസിദ്ധൻ. കണ്ടാൽ ഒരു അശ്വമുഖൻ.

മാധവൻ: മതി, മതി. എനിക്ക് ഇതൊന്നും കേൾക്കണ്ടാ. ഞാൻ ഇന്നത്തെ വെകുന്നേരത്തെ വണ്ടിക്കുതന്നെ മദിരാശിക്കു മടങ്ങിപ്പൊവുന്നു.

ശാസ്ത്രികൾ: അതാണ് ഇപ്പോൾ നല്കുന്നത് എന്ന് എനിക്കും തോന്നുന്നു. എന്നാൽ വേഗം ഊണു കഴിക്കണ്ടേ?

മാധവൻ: ഊണു കഴിക്കണമെന്നില്ലാ.

ശാസ്ത്രികൾ: അങ്ങിനെ പോരാ. മഠത്തിൽ വന്ന് ഇരിപ്പാനും മറ്റും സുഖമില്ലെങ്കിൽ ചോറ് ഞാൻ ഇങ്ങട്ടു കൊണ്ടുവരാമല്ലോ? ആൽത്തറ വിജനമായിരിക്കുന്നു. നല്ക തന്നുപ്പും ഉണ്ടു്.

മാധവൻ: എന്നാൽ നിങ്ങൾ ഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞിട്ടു കുറെ ചോറ് ഇവിടെകൊണ്ടുവന്നു തന്നേക്കിൻ.

ശാസ്ത്രികൾ ഉണ്ണാൻ പോയി. മാധവൻ അരയാൽത്തറയിൽ ഇരുന്ന് വിചാരവും തുടങ്ങി. അതെല്ലാം ഇവിടെ പറയുന്നതു് നിഷ്കലം. ചിലതെല്ലാം ചെയ്യാൻ നിശ്ചയിച്ചുറച്ചു. അതു് ഈ കഥയിൽ എനി കാണാമല്ലോ.

ഈൺ കഴിഞ്ഞു വണ്ടിയിൽ കയറി. ശാസ്ത്രീകൾ കൂടെ വരാമെന്നു പറഞ്ഞതിനെ സമ്മതിച്ചിട്ടില്ലാ.

പിറ്റേദിവസം മദിരാശി എത്തിയ ഉടനെ ഗിൽഹാം സായ്പിനെ കാണാൻ പോയി. എദ്ദേഹം അന്നു് കച്ചേരിക്കുപോയിട്ടില്ലാ. ആപ്പീസുമുറിയിൽ ഇരിക്കുന്നു. മാധവന്റെ കാർഡു് കണ്ടപ്പോൾ ഒന്നശ്ചര്യപ്പെട്ടു. എട്ടുദിവസം കൽപന വാങ്ങി തലേദിവസത്തിന്നു മുമ്പത്തെദിവസം മലയാളത്തിലേക്കു കല്യാണം കഴിപ്പാനാണെന്നു പറഞ്ഞുപോയ മാധവൻ മടങ്ങി വന്നുവോ എന്നു് ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു വിളിക്കാൻ പറഞ്ഞു. മാധവൻ അകത്തേക്കു വന്നു. സായ്പു് മുഖത്തേക്കു നോക്കിയപ്പോൾ വളരെ വ്യസനിച്ചുപോയി. ഈ ഗിൽഹാംസായ്പു് മാധവനിൽ വളരെ പ്രിയമുള്ള ഒരാളായിരുന്നു. മാധവനെ സിവിൽസർവീസിൽ എടുപ്പാൻ അദ്ദേഹം തീർച്ചപ്പെടുത്തിവെച്ചിരിക്കുന്നു. വണ്ടിയിൽ രണ്ടുമൂന്നു ദിവസത്തെ വഴിയാത്രയും മനസ്സിന്റെ വ്യസനവുംനിമിത്തം മാധവന്റെ മുഖം കഠിനമായി വാടിയിരുന്നു. മുമ്പു കാർഡു് അയച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നുവെങ്കിൽ സായ്പു് മാധവനെ കണ്ടറിവാൻ പക്ഷേ, പര്യാസപ്പെട്ടുമായിരുന്നു എന്നു പറയാം. കണ്ട ഉടനെ—

ഗിൽഹാംസായ്പ്: മാധവാ എന്താണു് ഇതു്? കുടുംബത്തിൽ ആരെങ്കിലും മരിച്ചുവോ? എന്താണു നീ ബദ്ധപ്പെട്ടു മടങ്ങിയതു്? നിന്റെ മുഖവും ഭാവവും വെല്ലാതിരിക്കുന്നു—ഇരിക്കൂ.

മാധവൻ: എന്റെ കുടുംബത്തിലും സ്നേഹിതന്മാരിലും ആരും മരിച്ചിട്ടില്ലാ. എന്നാൽ എനിക്ക് മനസ്സിനു വലുതായ വ്യസനം വന്നിട്ടുണ്ട്. അത് എന്റെമേൽ ഇത് വാത്സല്യമുള്ള താങ്കളെ ഗർഹിപ്പിക്കാൻ ഞാൻ മടിക്കുന്നില്ലാ. ഇതു കേട്ട ഉടനെ ബുദ്ധിമാനായ സായ്വിന് ഏകദേശം കാര്യം മനസ്സിലായി. കല്യാണത്തിനാണ് മാധവൻ പോകുന്നത് എന്നു പറഞ്ഞു കൽപന വാങ്ങിപ്പോയതു തനിക്ക് ഓർമ്മയുണ്ട്. അതിനു വലുതകരാറും വന്നിരിക്കാം. ആ കാര്യം തന്നോടു പറയുന്നതിന് മാധവനു മടിയുണ്ടാകയില്ലെങ്കിലും പറയുമ്പോൾ ഒരു സമയം ലജ്ജ ഉണ്ടാവുമായിരിക്കും . അതാണു ക്ഷണേന പറയാതെ ‘പറയാം’ എന്നൊരു പീഠികവെച്ചു പറഞ്ഞത് എന്നു സായ്വ് വിചാരിച്ചു.

ഗിൽഹാംസായ്വ്: എനിക്ക് കാര്യം ഇപ്പോൾ അറിയണമെന്നില്ലാ. പിന്നെ സാവകാശത്തിൽ പറഞ്ഞാൽ മതി. എന്നാൽ നിന്നെ വലുതും വേണ്ടതുണ്ടെങ്കിൽ ചെയ്യാൻ ഞാൻ ഒരുക്കമാണ്.

മാധവൻ: എനിക്ക് ദയവുചെയ്ത് ഒരു കൊല്ല്പത്തെ കൽപന തരാൻ ഞാനപേക്ഷിക്കുന്നു. എനിക്ക് കുറെ രാജ്യസഞ്ചാരം ചെയ്യണമെന്ന് ആഗ്രഹമുണ്ട്.

കുറെ ആലോചിച്ചിട്ട് സായ്വ് മറുവടി പറഞ്ഞു:

ഗിൽഹാംസായ്വ്: മനസ്സിന്നു വലുതായ സുഖക്കേടും ഉണ്ടെങ്കിൽ രാജ്യസന്തോഷം ചെയ്യുന്നതുപോലെ അതിന്റെ നിവൃത്തിയ്ക്കു വേറെ ഒന്നുമില്ല. നിന്റെ വിചാരം എനിക്കു പൂർണ്ണ ബോധ്യമായിരിക്കുന്നു. വിശേഷിച്ചു നീ പഠിപ്പു കഴിഞ്ഞശേഷം എങ്ങും സഞ്ചരിച്ചിട്ടില്ല. ഞങ്ങൾ ബിലാത്തിയിൽ യൂനിവേഴ്സിറ്റി വിട്ടാൽ ഒരു സന്തോഷം കഴിയില്ലാത്ത വലിയ ഉദ്യോഗത്തിലും പരവേശിക്കാറുള്ളൂ എന്നു നിനക്കുതന്നെ അറിയാമല്ലോ. ഏതു രാജ്യത്തു സഞ്ചരിപ്പാനാണു വിചാരിക്കുന്നതു? കഴിയുമെങ്കിൽ യൂറോപ്പിലേക്കാണ് പോവേണ്ടതു്. എന്നാൽ തൽക്കാലം വരുന്ന മാസം മുതൽ മൂന്നു മാസം അവിടെ വളരെ ശീതവും സുഖക്കേടും ഉള്ള കാലം. അതു കഴിഞ്ഞാൽ വളരെ സുഖമുള്ള കാലമാണു്. ഇപ്പോൾ എങ്ങോട്ടു പോവാനാണു വിചാരിക്കുന്നതു്?

മാധവൻ: ഇപ്പോൾ യൂറോപ്പിൽ സുഖമില്ലെങ്കിൽ വടക്കേ ഇന്ത്യയിലും ബർമ്മയിലും ഒന്നു സഞ്ചരിച്ചു ദിക്കുകൾ കാണാമെന്നാണു് വിചാരിക്കുന്നതു്.

ഗിൽഹാംസായ്വ്: എന്നാൽ നീ ഇപ്പോൾ ഒരു നാലുമാസത്തെ കൽപന എടുത്താൽ മതി എന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. പിന്നെ അധികം വേണമെങ്കിൽ എഴുതി അയച്ചാൽ ഞാൻ അനുവദിക്കാം. നിന്നെക്കു ക്ഷീണം വളരെ കാണുന്നു. വേഗം പോയി ഭക്ഷണം കഴിക്കൂ. എന്നു പറഞ്ഞു സായ്വ് എഴുന്നീറ്റു. മാധവനും എഴുന്നീറ്റു നിന്നു. സായ്വ് മാധവന്റെ കൈ പിടിച്ചു. “നിന്നെക്കു സർവ്വശുദ്ധവും ഉണ്ടാവട്ടെ. നിന്റെ

വ്യാസനങ്ങൾ എല്പാം തീർന്നു് ഉടനെ എനിക്കു നിന്നെ കാണാൻ സംഗതി വരട്ടെ,” എന്നു പറഞ്ഞപ്പോൾ സായ്വിനും മാധവനും ഒരുപോലെ കണ്ണിൽ വെള്ളം നിറഞ്ഞുപോയി. മാധവൻ ഉടനെ പാർക്കുന്നേടത്തു വന്നു കുളിച്ചു ഭക്ഷണം കഴിച്ചു എന്നു പേരുവരുത്തി അഹരന് ഒരു കത്തു് എഴുതി ശിന്നനേയും വാലിയക്കാർ രണ്ടാളെയും കത്തോടുകൂടി മലയാളത്തിലേക്കു് അയച്ചു. പിറ്റേദിവസം വെക്കുന്നേരത്തെ വണ്ടിക്കു ബാമ്പായിലേക്കു് ടിക്കറ്റുവാങ്ങി മദിരാശി വിടുകയും ചെയ്തു.

എനി എനിക്കു പറവാനുള്ള കഥ മഹാകഷ്ടമായ കഥയാണു്. ഇത്ഭനേരം എഴുതിയതിലും കഷ്ടമാണു്. എങ്കിലും പറയാതെ നിവൃത്തിയില്ലെല്ലൊ. ശിന്നനും രണ്ടു വാലിയക്കാരുംകൂടി പിറ്റേദിവസം ഉച്ചയ്ക്കു വണ്ടി എറങ്ങി പട്ടരുടെ മഠത്തിൽ കയറി ഊണു കഴിച്ചു് അവിടെനിന്നു പോന്നു ചെമ്പാഴിയോട്ടുവക ഊട്ടുപുരയിൽ കയറി അന്നു് അവിടെ താമസിച്ചു. പിറ്റേദിവസം രാവിലെ പത്തുമണിക്കു ചെമ്പാഴിയോട്ടു് എത്തി. ശിന്നനും ഒരു വാലിയക്കാരനും പൂവള്ളിവീട്ടിലേക്കും മറ്റേവൻ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുടെ വീട്ടിലേക്കും പോയി. ഇവൻ ചെല്പുമ്പോൾ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനുംകൂടി രണ്ടു കസാലയിൽ ഇരുന്നു വെടി പറയുന്നു. വാലിയക്കാരൻ പടികടന്നതു കണ്ട ഉടനെ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ എഴുന്നീറ്റു മാധവൻ എത്തിയോ എന്നു ചോദിച്ചുകൊണ്ടു കോലായിന്റെ വക്കിൽ നിന്നു. “കുട്ടന്മേനോൻ എജമാനൻ വന്നിട്ടില്ല—ഒരു എഴുത്തുണ്ടു്,” എന്നു പറഞ്ഞു. അപ്പോൾതന്നെ

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർക്ക് ഒരു സുഖകേടു തോന്നി. “ദീനം ഒന്നും ഇല്ലെല്ലോ?” “ഇല്ല,” എന്നു വാലിയക്കാരൻ പറഞ്ഞശേഷം എഴുത്തു തുറന്നു വായിച്ചു. അദ്ദേഹം വായിച്ച എഴുത്തു താഴെ ചേർക്കുന്നു:

“വർത്തമാനങ്ങൾ എല്ലാം ശങ്കരശാസ്ത്രികളും മറ്റും പറഞ്ഞറിഞ്ഞു. എന്റെ അഭിപ്രായംപോലെതന്നെ അഹരനും ഇന്ദുലേഖയുടെ മേൽ അഭിപ്രായമായിരുന്നു എന്നു ഞാൻ അറിയുന്നതുകൊണ്ടു ഞാൻ അങ്ങിനെ അഭിപ്രായപ്പെട്ടുപോയതിൽ എന്നെ വളരെ നിന്ദിക്കുന്നില്ല. മനുഷ്യരുടെ കൗടില്യം എത്രയെന്നും ഏതു വിധമെന്നും ഒരാൾക്കു ഗണിക്കാൻ കഴികയില്ലെല്ലോ. എന്നിന്നു മനസ്സിന്നു് അശേഷം സുഖമില്ലാത്തതിനാൽ രാജ്യസഞ്ചാരത്തിന്നു് പോവുന്നു. കുറെനാൾ കഴിഞ്ഞു സുഖമായാൽ മടങ്ങിവന്നു് അഹരനേയും അമ്മയേയും കാണും. അഹരൻ ഇതു നിമിത്തം ഒട്ടും വ്യസനിക്കണ്ട. ഞാൻ ആത്മഹത്യ മുതലായ ദുഷ്പ്രവൃത്തികൾ ഒന്നും ചെയ്തുകളയും എന്നു സംശയിക്കരുതു്. രാജ്യസഞ്ചാരം കഴിച്ചു നിശ്ചയമായി മടങ്ങിവരാനാണു ഞാൻ ഇപ്പോൾ വിചാരിച്ചിട്ടുള്ളതു്. എന്നാൽ അതു് എത്രകാലംകൊണ്ടാണെന്നു് ഞാൻ ഉറപ്പിച്ചിട്ടില്ലാ. അഹരനും അമ്മയ്ക്കും എത്രയോ പര്യാപ്തമകനാണെന്നു് എന്നിന്നു നല്ല അറിവുണ്ടു്. ഞാൻ എന്തുതന്നെ എഴുതിയാലും അഹരൻ വ്യസനിക്കാതെ ഇരിക്കയില്ലാ, എന്നാൽ അമ്മയെ വിചാരിച്ചു് അഹരൻ വ്യസനം കഴിയുന്നേടത്തോളം പുറത്തു കാണിക്കരുതേ. അഹരൻ സ്വന്തം വ്യസനം കാണിച്ചാൽ അമ്മ വളരെ വിഷാദിക്കും. ഞാൻ നാളെ

മദിരാശി വിടുന്നു. എന്നു് എന്റെ അശരണ ഗർഹിപ്പിപ്പാൻ
—മാധവൻ.”

ഈ എഴുത്തു വായിച്ച ഉടനെ, “അയ്യോ! എന്റെ കുട്ടാ!
നീ എന്നെ ആക്കിട്ടു് ഓടിപ്പോയി,” എന്നു പറഞ്ഞു മാറിൽ
അടിച്ചു ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ ബോധംകെട്ടു വീണു.
ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ അതൊന്നും നോക്കാതെ
ക്ഷണത്തിൽ എഴുത്തെടുത്തു വായിച്ചു മനസ്സിലാക്കി.
കുറെ വെള്ളം കൊണ്ടുവന്നു ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുടെ
മുഖത്തു് തളിച്ചു് അദ്ദേഹത്തിന്നു ബോധം വന്ന ക്ഷണം
വളരെ ദേഷ്യത്തോടുകൂടി പറയുന്നു.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഇതെന്താണു് ഈ കാണിച്ചതു്?
കഷ്ടം—കഷ്ടം! ഇതർ ബുദ്ധിയുണ്ടായിട്ടു് ഈ വിധം
കാണിച്ചുവെല്ലൊ. കഷ്ടം—കഷ്ടം! ഈ ഗോഷ്ടി
കണ്ടപ്പോൾ മാധവൻ മരിച്ചുപോയോ എന്നു ഞാൻ
ശങ്കിച്ചുപോയി. ജ്വേഷ്ടനു ബുദ്ധിയും അറിവും
ഇല്ലാഞ്ഞിട്ടല്ലൊ. മാധവനോടുള്ള
അതിപ്രമംകൊണ്ടായിരിക്കും ഇങ്ങനെ
അനാവശ്യമായി വ്യസനിച്ചതു്. മാധവനു് എന്താണു്
ഇപ്പോൾ ഒന്നു വന്നതു്? മനസ്സിന്നു സുഖമില്ലെന്നു
തോന്നി കുറെ ദിവസം രാജ്യസഞ്ചാരത്തിന്നു
നിശ്ചയിച്ചു മദിരാശിയിൽനിന്നു പോയി എന്നു്
അറിയിച്ചിരിക്കുന്നു. എന്താണു് ഇതിൽ ഇതർ
വ്യസനിച്ചാണുള്ളതു്? ഇൻഡ്യാരാജ്യം എങ്ങും
തീവണ്ടിയുണ്ടു്—യൂറോപ്പിലേക്കു പോവുന്നതായാൽ
അതു സുഖമായി എളുപ്പത്തിൽ സാധിക്കും. നുമ്മൾക്കു്
അയാളുടെ വർത്തമാനം പണം ചിലവിട്ടാൽ എങ്ങിനെ

എങ്കിലും അറിയാം. പക്ഷേ, നുമ്മൾക്കുതന്നെ തിരിഞ്ഞു പോവാം.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: അതിന് എന്താണു സംശയം? ഞാൻ എനി ഭക്ഷണം കഴിക്കുന്നത് ഈ മലയാളം വിട്ടിട്ട്— അതിനു സംശയമില്ല.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ആവട്ടെ; പോവുന്നതിന് എന്തു വിരോധം? നിശ്ചയമായി ഞാനും വരാം. ഇങ്ങിനെ തുമ്പിലാതെ വ്യസനിക്കുന്നത് എന്തു കഷ്ടം! ജ്യേഷ്ഠന്റെ ഈ വ്യസനം കണ്ടാൽ മാധവന്റെ അമ്മ എങ്ങിനെ ജീവിക്കും? ഇത് രത്തോളം പറയുമ്പോഴേക്കു ശുദ്ധ വെയിലിൽ ഇന്ദുലേഖാ കയറിവരുന്നതു കണ്ടു. ഉടനെ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ കണ്ണീർ തുടച്ചു എണീട്ടു നിന്നു. ഇന്ദുലേഖാ വെയിലത്തു നടന്നു വിയർത്തു മുഖവും മറ്റും രക്തവർണ്ണമായിരിക്കുന്നു. തലമുടിമുഴുവനും അഴിഞ്ഞുവീണ് എഴയുന്നു. “എന്താണു മദിരാശി വർത്തമാനം?” എന്നു ചോദിക്കുമ്പോഴേക്കു പിന്നാലെ ഇന്ദുലേഖയുടെ അമ്മ, മുത്തശ്ശി, പാർവ്വതിഅമ്മ, അഞ്ചാറു ദാസിമാർ ഇവരും കയറിവരുന്നതു കണ്ടു. എല്ലാംകൂടി അവിടെ ഒരു തിരക്കു എന്നേ പറവാനുള്ളൂ.

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണു മദിരാശി വർത്തമാനം; എന്നോടു പറയരുതേ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഇന്ദുലേഖ അകത്തു പോവൂ. ഒന്നും ഭ്രമിക്കേണ്ട; വ്യസനിക്കാൻ ഒന്നുമില്ല.

പാർവ്വതിഅമ്മ: അയ്യോ! എന്റെ കുട്ടി എവിടെ
പൊയ്ക്കളഞ്ഞു? അയ്യയ്യയ്യോ? ഞാൻ എനി
അരനാഴിക ജീവിച്ചിരിക്കയില്ല!

ഇന്ദുലേഖ: എഴുത്തു കൊണ്ടുവന്നു എന്നു ശിന്നൻ
എന്നോടു പറഞ്ഞുവെല്ലോ. ആ എഴുത്തു എവിടെ?
ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ എഴുത്തു ഇന്ദുലേഖയുടെ കൈയിൽ
കൊടുത്തു.

ഇന്ദുലേഖ എഴുത്തു വായിച്ച ഉടനെ അകത്തു് ഒരു
മുറിയിൽ പോയി ഒരു കട്ടിലിന്മേൽ വീണു
കരഞ്ഞുതുടങ്ങി. പാർവ്വതിഅമ്മയുടെ നിലവിളി
സഹിച്ചുകൂടാതായി. “എന്റെ മകനെ, നിന്നെ എനി
എന്നു ഞാൻ കാണും? എന്റെ മകനെപ്പോലെ ഒരു
കുട്ടിയെ ഈ ഭൂമിയിൽ കാണാനില്ലല്ലോ ഈശ്വരാ!
ഞാൻ എനി എന്തിനു ജീവിച്ചിരിക്കുന്നു ഈശ്വരാ!
എന്റെ കുട്ടി, നിന്നെ ആരു നോക്കി രക്ഷിക്കും? എനിക്കു
വേറെ ഒരു മക്കളും ഇല്ലെന്നു നീ അറിഞ്ഞുകൊണ്ടു്
നീ ഇങ്ങിനെ എന്നെ ഇട്ടേച്ചു പോയല്ലോ, ഉണ്ണീ!
ഈശ്വരാ!”

എന്നു പറഞ്ഞു കഠിനമായി മാറത്തടിച്ചു നിലവിളിക്കുന്ന
കേട്ടുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്ന ഒരാൾക്കെങ്കിലും ഒരക്ഷരവും
ഈ അമ്മയോടു പറവാൻ ധൈര്യം വന്നില്ല.

അപ്പോഴയ്ക്ക് പൂവള്ളിയിൽനിന്നു ശങ്കരമേനവൻ,

ചാത്തരമേനവൻ മുതലായവർ എല്പാവരും എത്തി.

ശങ്കരമേനവൻ: (പാർവ്വതിഅമ്മയോടു) എന്തിനാണു നീ ഇങ്ങനെ കരയുന്നതു? മാധവനു് ഒന്നും വന്നിട്ടില്ലാ. ഇതർത്തോളം പറയുമ്പോഴയ്ക്കു ശങ്കരമേനവനും കരഞ്ഞുപോയി. ഇദ്ദേഹത്തിന്നു മാധവന്റെ മേൽ അതിവാത്സല്യമായിരുന്നു.

ശങ്കരമേനവൻ: (കണ്ണീർ തുടച്ചുംകൊണ്ടു്) പത്തു ദിവസത്തിലകത്തു മാധവൻ ഇവിടെ എത്തും. അവൻ ഏതു ദിക്കിൽ ഉണ്ടെങ്കിലും ഞങ്ങൾ പോയി കൊണ്ടുവരും. പിന്നെ നീ എന്തിനു വിഷാദിക്കുന്നു?

പാർവ്വതിഅമ്മ: ജ്യേഷ്ഠൻ പോവുന്നുണ്ടെങ്കിൽ ഞാൻ കൂടെ വരാം. എനി കുട്ടിയെ കാണാതെ ഇവിടെ ഇരിപ്പാൻ കഴിയില്ല, നിശ്ചയം.

ശങ്കരമേനവൻ: ആട്ടെ, പാർവ്വതിക്കു വരാം. പൂവള്ളിപോയി സ്വസ്ഥമായിരിക്കൂ, എണീക്കൂ—കാര്യം ഒക്കെ ശരിയായിവരും. മാധവനു് ഒരു ദോഷവും വരികയില്ല.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: പാർവ്വതി പൊയ്ക്കോളൂ—ഞാനും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയും ഈ നിമിഷം മാധവനെ തിരയാൻ പോവുന്നു. പത്തു ദിവസത്തിനകത്തു മാധവനോടുകൂടി ഞങ്ങൾ ഇവിടെ എത്തും. ഒട്ടും വിഷാദിക്കേണ്ട. എന്നും

മറ്റുംപറഞ്ഞു പാർവ്വതിഅമ്മയെ കുറെ സമാശ്വസിപ്പിച്ചു പൂവള്ളിവീട്ടിലേക്ക് അയച്ചു.

ഇന്ദുലേഖയോടു് ആർക്കും ഒന്നും പറവാൻതക്കധൈര്യം വന്നില്ലാ. ഒടുക്കം ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും ശങ്കരമേനവനും നിർബന്ധിച്ചതിനാൽ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ ഇന്ദുലേഖാ കിടക്കുന്ന അകത്തു കടന്നു ചെന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: (ഇന്ദുലേഖയോടു്) എന്താണു് ഇങ്ങിനെ വ്യസനിക്കുന്നതു്? ഇങ്ങിനെ വ്യസനിപ്പാൻ ഒരു സംഗതിയും നമ്മൾക്കു് ഇപ്പോൾ വന്നിട്ടില്ലാ. ഇന്ദുലേഖാ ഇങ്ങിനെ വ്യസനിച്ചു കിടക്കുകയാണെങ്കിൽ ഞാനും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയും മാധവനെ തിരഞ്ഞുപോവാൻ നിശ്ചയിച്ചിട്ടുള്ളതു മുടങ്ങും. ഇതു കേട്ടപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ എണീട്ടിരുന്നു.

ഇന്ദുലേഖാ: തിരഞ്ഞുപോവാൻ ഉറച്ചുവോ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്തു സംശയമാണു്? ഞാൻ പോവുന്നു.

ഇന്ദുലേഖാ: ഇന്നലെയോ ഇന്നോ ബൊമ്പായിൽനിന്നു കപ്പൽകയറിയിരിക്കും; എന്നാലോ?

അപ്പോഴയ്ക്കു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ അകത്തേക്കു കടന്നു വന്നു.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഞങ്ങൾക്കു് എന്താണു്, ബിലാത്തിക്കു പോവാൻ കപ്പൽ കിട്ടുകയില്പേ? നീ ഒന്നുകൊണ്ടും വ്യസനിച്ചിട്ടില്ലാ. ഞങ്ങൾ ജീവനോടുകൂടി ഇരുന്നൂവെങ്കിൽ മാധവനെ ഞങ്ങൾ ഒന്നിച്ചു കൊണ്ടുവരും. എന്നുംപറഞ്ഞു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ അമ്മയെ വിളിച്ചു് തനിക്കു പുറപ്പെടാൻ വേണ്ടുന്നതെല്പാം ഒരുക്കാൻ പൂവരങ്ങിലേക്കു പോയി.

ഇന്ദുലേഖ: (ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരോടു്) ഇങ്ങിനെ ഒരു ചതി ചെയ്തതു് ആർ? അദ്ദേഹത്തിന്നും എനിക്കും ഒരു വിരോധികളും ഉള്ളതായി ഞാൻ അറിയുന്നില്ല.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഇതിൽ എന്തോ ഒരു അബദ്ധമായ ധാരണ ജനങ്ങൾക്കു വന്നുപോയിട്ടുണ്ടു്. നമ്പൂതിരിപ്പാടു് ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിന്മേൽവെച്ചു പാട്ടുകേട്ടു് അവിടെത്തന്നെ ആയിരുന്നു രണ്ടു രാത്രിയും ഉറങ്ങിയതു് എന്നും മറ്റും ഈ ദിക്കിൽ എല്പാം ധാരാളം ഒരു ഭോഷു നടക്കുന്നുണ്ടു്. ഞാൻ പൊൽപായി ഇങ്ങിനെ പറയുന്നതു കേട്ടു. പിന്നെ നുമ്മടെ ശാസ്ത്രീകളും കുട്ടിയോടു വേണ്ട വിഡ്ഢിത്തം എല്പാം ചെന്നു പറഞ്ഞു എന്നല്പേ കേട്ടതു്? എന്തു ചെയ്യാം! നുമ്മളുടെ ഗർഹപ്പിഴ—എന്റെ കുട്ടിയെ കാണാതെ

ഞാൻ മടങ്ങുകയില്ല. കണ്ടില്പെങ്കിൽ ഞാൻ പിന്നെ ജീവിച്ചിരിക്കുകയുമില്ല.

എന്നു പറയുമ്പോഴേക്കു കണ്ണിൽനിന്നു വെള്ളം ധാരാളമായി ചാടിത്തുടങ്ങി.

ഇന്ദുലേഖ: വ്യസനിക്കരുതേ. അദ്ദേഹത്തെ കാണും നുമ്മൾക്കു സുഖമായിരിക്കാനും സംഗതിവരും. എന്നാൽ എനിക്കു മുഖ്യമായ വ്യസനം എന്റെ സ്വഭാവം ഇത് വെടുപ്പായി മനസ്സിലായിട്ടു ഞാൻ ഇത് അന്തസ്സാരമില്ലാത്തവളാണെന്നു ഇത് വേഗം നിശ്ചയിച്ചുകളഞ്ഞുവെങ്കിലോ എന്നുള്ളതാണ്. ഈ വ്യസനം എനിക്കു സഹിക്കുന്നില്ല.

എന്നു പറഞ്ഞു ഇന്ദുലേഖ കരഞ്ഞു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: മാധവൻ ഇക്കുറി മദിരാശിക്കു പോവുമ്പോൾ ഞാൻതന്നെ ഇന്ദുലേഖയുടെ തന്റേടത്തെക്കുറിച്ചും മറ്റും വളരെ പറഞ്ഞിരുന്നു. ഗർഹപ്പിഴയ്ക്കു എന്റെ കുട്ടിക്കു അതൊന്നും തോന്നില്ല. എനി ഏതായാലും ഇങ്ങിനെ വ്യസനിച്ചിരുന്നിട്ടു ഫലമില്ല. ഞാൻ പുറപ്പെടാൻ ഒക്കെ ഒരുക്കട്ടെ. എന്നു പറഞ്ഞു ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ പുറപ്പാടിനുള്ള ശ്മശാനങ്ങൾ തുടങ്ങി. ഇന്ദുലേഖയെ ഒരുവിധമെല്ലാം സാന്ത്വനം ചെയ്തു, അമ്മ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിയമ്മയോടുകൂടി പൂവരങ്ങിലേക്കു അയയ്ക്കുകയും ചെയ്തു. ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ തന്റെ ഭാര്യയേയും

സമാശ്വസിപ്പിച്ചു പുറപ്പെടാൻ ഒരുങ്ങി.
 പഞ്ചമേനവനു് ഈ വർത്തമാനം കേട്ടപ്പോൾ
 ബഹുസന്തോഷമായി. 'കുരുത്തംകെട്ടവനു്
 അങ്ങിനെയെല്പാം പറ്റും,' എന്നു പറഞ്ഞു
 സന്തോഷിച്ചു. എന്നാൽ തനിക്കു മാധവൻ എന്തു
 സംഗതിയിലാണു പൊയ്ക്കളഞ്ഞത് എന്നു വെളിവായി
 മനസ്സിലായിട്ടില്ലാ. തന്റെ ശപഥം കേട്ടിട്ടു ഭയപ്പെട്ടിട്ടോ
 മറ്റോ ആയിരിക്കാമെന്നു് ഒരു ഊഹം മാത്രം ഉണ്ടു്.
 പഞ്ചമേനവനോടു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ യാതർ
 അറിയിച്ചപ്പോൾ അതു് അശേഷം തനിക്കു
 രസമായില്ലെങ്കിലും വിരോധിച്ചാൽ
 ഫലമുണ്ടാവുകയില്ലെന്നു നിശ്ചയിച്ചു്
 മൗനാനുവാദമായി സമ്മതിച്ചു എന്നുതന്നെ പറയാം.
 അന്നു് അത്താഴം കഴിഞ്ഞു ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും ഒരു നാലു
 വാലിയക്കാരുംകൂടി മാധവനെ തിരയുവാൻ
 പുറപ്പെടുകയും ചെയ്തു.

ഇന്ദുലേഖ

← ഒരു രചന: ഒ. ചന്ദ്രമേനോൻ മാധവനെ
ആപത്തു അദ്ധ്യായം പതിനാറു: കണ്ടെത്തിയതു →
മാധവന്റെ
രാജ്യസഞ്ചാരം

പതിനാറു്

മാധവന്റെ രാജ്യസഞ്ചാരം

മാധവൻ മദിരാശിയിൽനിന്നു വണ്ടികയറുമ്പോൾ ബൊമ്പായിലേക്കാണ് ടിക്കറ്റു വാങ്ങിയതു് എന്നു പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ. തന്റെ കൂടെ ഭൂതയന്മാർ ആരും ഇല്ല. ഉടുപ്പു് ഇടുന്ന തോൽപ്പെട്ടിയിൽ കുറെ വസ്ത്രങ്ങൾ (അധികവും ഇംഗ്ലീഷ്കാതിരി ഉടുപ്പുകൾ), വേറെ ഒരു പെട്ടിയിൽ തന്റെ വിശേഷമായ തോക്കുകൾ, തിരകൾ, ഒരു ചെറിയ എഴുത്തുപെട്ടിയിൽ തന്റെ വക പണം, ഒരു എട്ടുപത്തു പുസ്തകങ്ങൾ — ഇത്ഥമാത്ഥമേ ഒന്നിച്ചെടുത്തിട്ടുള്ളു. വഴിയാത്ഥരിൽ മുഴുവൻ നല്പ യൂറോപ്യൻ ഡർസ്സും ബുട്സും ആണു നിശ്ചയിച്ചു് ഇട്ടുവന്നതു്. ആറു കുഴലുകൾ ഉള്ള ഒരു റിവോൾവർ കാൽക്കുപ്പായത്തിന്റെ വലിയ പോക്കറ്റിൽ ഇട്ടിട്ടു പലപ്പോഴും നടക്കാനുള്ള സമ്പർദായം വഴിയാത്ഥര ആരംഭിച്ചമുതൽ മാധവൻ എല്പായ്പ്പോഴും ചെയ്തുവന്നു. “യൂറോപ്പിലേക്കു തൽക്കാലം പോവേണ്ട” എന്നുള്ള സായ്വിന്റെ ഉപദേശവും കയ്യിൽ ധാരാളം പണമില്ലായ്മയും നിമിത്തം

മാധവൻ അരയാൽച്ചുവട്ടിൽവെച്ചു സഞ്ചരിപ്പാൻ
നിശ്ചയിച്ചിരുന്ന സ്ഥലങ്ങളെ എല്പാം
മനസ്സുകൊണ്ടു വിട്ടു, വടക്കെ ഇൻഡ്യയിലും
ബർമ്മയിലും സഞ്ചരിക്കാമെന്നുറച്ചു.
ബൊമ്പായിൽ എത്തിയ ഉടനെ അച്ഛൻ കൊടുത്ത
ചുകപ്പുകടുക്കൻ രണ്ടും വിറ്റു. അപ്പോൾ
വിൽകേണമെന്നില്പായിരുന്നു. കൈയിൽ
ഏകദേശം ഇരുനൂറ്റിഅമ്പതു് ഉറുപ്പിക നാണ്യമായും
നോട്ടായും ഉണ്ടായിരുന്നു. എങ്കിലും തന്റെ കാതിൽ
കിടക്കുന്ന ആ കടുക്കൻ രണ്ടും അപ്പോൾ തനിക്കു
വളരെ ഭാരമായിട്ടും ഉപദ്വൈകരമായും തോന്നി
അഴിച്ചു വിറ്റു. ഒരു പെരുംകള്ളൻ കച്ചവടക്കാരൻ
നൂറ്റമ്പതു് ഉറുപ്പികയ്ക്കു് സാധു മാധവനോടു
കടുക്കൻ തട്ടിപ്പിരിച്ചു. മാധവൻ ഒരു
ഹോട്ടലിൽഭക്ഷണം കഴിച്ചു് ഉച്ചതിരിഞ്ഞു്
മൂന്നരമണിക്കു കപ്പൽ കയറുന്ന ബന്തറിൽപോയി
കടലിലേക്കു നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു. മാധവനു
മനസ്സിന്നു വളരെ സുഖം തോന്നി. നമ്മുടെ
മലയാളത്തിൽ കോഴിക്കോടു മുതലായ ദിക്കിലെ
കടപ്പുറങ്ങൾ മാത്രം കണ്ടവർക്കു ബൊമ്പായി
ബന്തറിന്റെ സ്പദാവം എങ്ങിനെ എന്നു മനസ്സിൽ
യാതൊരു അനുമാനവും ചെയ്വാൻ കഴികയില്പാ.
ഇൻഡ്യയിൽ നിന്നു ബിലാത്തിയിലേക്കും
ബിലാത്തിയിൽനിന്നു് ഇൻഡ്യയിലേക്കും നടക്കുന്ന
സകല വ്യാപാരക്കപ്പലുകളും പടക്കപ്പലുകളും
ഒന്നാമതു് എത്തുന്നത് ബൊമ്പായിൽ ആണു്.
എല്പാ സമയവും ഈ ബന്തറിൽ
അതിഗംഭീരങ്ങളായ കപ്പലുകൾ
നിറഞ്ഞുനിന്നുകൊണ്ടേ ഇരിക്കും.

ബിലാത്തിയിൽനിന്നു വരുന്ന മഹാത്മാരായ സകല ജനങ്ങളും ഇവിടെയാണു് ഒന്നാമതു് ഇറങ്ങുന്നതു്. അങ്ങിനെതന്നെ ഇൻഡ്യയിൽനിന്നു ബിലാത്തിക്കു പോകുന്നവരും ഇവിടെനിന്നാണു് സാധാരണയായി കപ്പൽ കയറുന്നതു്. പിന്നെ പരായേണ സകലവിധ വിശേഷചരക്കുകളും ഇൻഡ്യയിലേക്കു ബിലാത്തിയിൽനിന്നു വരുന്നതു് ഒന്നാമതു് ഇറക്കുന്നതും ഈ മഹത്തായ ബന്തറിലാണു്. അങ്ങിനെയുള്ള ഒരു സ്ഥലത്തിന്റെ മഹിമയെക്കുറിച്ചു ഞാൻ വല്പതും വർണ്ണിക്കേണ്ടതുണ്ടോ?

വൈകുന്നേരം നാലുമണിമുതൽ ഏഴുമണിവരെ ഈ ബന്തറിൽ നടന്നുനോക്കിയാൽ കാണാവുന്ന കാഴ്ച വേറെ ഭൂമിയിൽ ഒരേത്തരം കാണാൻ പാടില്ലെന്നു പറവാൻ പാടില്ലെങ്കിലും ഇൻഡ്യയിൽ വേറെ ഒരു സ്ഥലത്തും ഇല്ലെന്നു തീർച്ചയായും ഞാൻ പറയുന്നു.

പാൽനൂരപ്പോലെ അതിധവളങ്ങളായും, നീരുണ്ട മേഘപോലെ ശ്യാമളങ്ങളായും കുങ്കുമവർണ്ണങ്ങളായും, അരുണവർണ്ണങ്ങളായും, മിശ്രവർണ്ണങ്ങളായും ഉള്ള പലമാതിരി അത്യുന്നതങ്ങളായ ആറും നാലും രണ്ടും കുതിരകളാൽ വലിക്കപ്പെടുന്നതും, മഞ്ഞവെയിലിൽ അതിമനോഹരമായി മിന്നിത്തിളങ്ങിക്കൊണ്ടു കണ്ണുകളെ മയക്കുന്നതും ആയ ഗാഡികൾ

അസംഖ്യം അന്യോന്യം തിക്താതിരക്തം ഇലാലാതെ
 ഓടുന്നതുകൾക്കുടേയും, ചിതർത്തിൽ
 നിൽക്കുന്നതുപോലെ ബഹുസജ്ജമായിട്ടു
 സമുദ്രതീരത്തിൽ ചിലേടങ്ങളിൽ
 നീർത്തിട്ടുള്ളതുകൾക്കുടേയും കാഴ്ച പിന്നെ ആ
 ഗാഢികളിൽത്തന്നെ ഇരുന്നു കടൽക്കാറ്റു
 കൊള്ളുന്നവരുടേയും പുറത്തു് എറങ്ങി നടന്നിട്ടും
 കടൽവക്കത്തു കെട്ടി ഉണ്ടകീട്ടുള്ള
 അതിമനോഹരങ്ങളായ ഇരിപ്പെടങ്ങളിൽ ഇരുന്നിട്ടും
 കാണാവുന്ന മഹാമാറായ പുരുഷന്മാരുടേയും
 ചന്ദ്രമുഖികളായ സ്ത്രീകളുടേയും
 വികസിച്ഛുന്നിൽക്കുന്ന ചെന്താമരകളെപ്പോലെ
 ശോഭിച്ചുകാണുന്ന മുഖങ്ങളോടുകൂടിയ ചെറിയ
 കിടാങ്ങളുടേയും സംഘം സമുദ്രത്തിൽനിന്നു
 വരുന്ന മന്ദസമീരണനെ ഏറ്റു രസിച്ച്
 സല്പപിച്ചിരിക്കുന്നതിനെ കാണുന്ന ആനന്ദകരമായ
 ഒരു കാഴ്ച. നിരന്നു് ഞാനോ നിയ്യോ വലിയതു്
 എന്നുള്ള ശബ്ദയോടുകൂടി എന്നു തോന്നും,
 വരിവരിയായി നിൽക്കുന്ന ഇംഗ്ലീഷ്സ്ലീമർ,
 ഫ്രഞ്ച്സ്ലീമർ, ജർമ്മൻസ്ലീമർ, മറ്റോരോ വലിയ
 യൂറോപ്യൻ രാജ്യത്തിലുള്ള കപ്പലുകൾ
 ഇവകളുടെ കാഴ്ച. അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ
 അതിൽ ചില കപ്പലുകൾ യാത്ര്യാക്കു പുറപ്പെട്ടു്,
 ധൂമം വലിയ കുഴലുകളിൽക്കൂടി തള്ളിത്തള്ളി
 ആകാശത്തിലേക്കു വിടുന്നതു
 നോക്കിനോക്കിയിരിക്കെ ആ കപ്പലുകളേയും
 ധൂമത്തേയും കർമ്മേണ കർമ്മേണ കാണാതെ
 ആയിവരുന്ന ഒരു കാഴ്ച. അങ്ങിനെതന്നെ
 ബന്തറുകളിലേക്കു വരുന്ന കപ്പലുകൾ കർമ്മേണ

കർമ്മേണ അതുകളുടെ വലുപ്പത്തെ
 കാണിച്ചുകൊണ്ടു കരയോടു അടുക്കുന്നതു
 കാണുന്ന കാഴ്ച. വയ്യുസ്വാടുള്ള മഞ്ഞവെയിൽ
 തട്ടി ഉളിയുന്നതായ അതിഭംഗിയുള്ള ചെറിയ
 പിള്ളക്കുഴുത്തുകൾ വെച്ച കുഴലുകളിൽക്കൂടി പുക
 വിട്ടുവിട്ടു മനോഹരമാകുംവണ്ണം കപ്പലുകളുടെ
 സമീപത്തിൽനിന്നു പീയറിലേക്കും പീയറിൽനിന്നു
 കപ്പലുകളുടെ സമീപത്തേക്കും അതിമേദുരങ്ങളായി
 നിൽക്കുന്ന ആ കപ്പലുകളുടെ ചെറുകിടാങ്ങൾ
 പാഞ്ഞുകളിക്കുന്നതോ എന്നു മനസ്സിൽ
 തോന്നിക്കുംവിധം അങ്ങട്ടും ഇങ്ങട്ടും ഓടുന്ന ചെറിയ
 തീബോട്ടുകളുടെ അതികൗതുകമായ
 വ്യാപാരങ്ങളെ കാണുന്ന ഒരു കാഴ്ച.

ഒരേടത്തു സമുദ്രസഞ്ചാരത്തിനു പുറപ്പെട്ടുവന്ന
 അതിമഹാമാരായ ജനങ്ങളും പരിവാരങ്ങളും
 കപ്പലിൽ കയറുവാൻ പുറപ്പെടുന്നതും
 അനുയാത്രയ്ക്കു വന്നവർ
 ആശീർവ്വചനങ്ങളോടുകൂടി യാത്ർപറഞ്ഞു
 വ്യസനിച്ചുകൊണ്ടു പിരിഞ്ഞുപോവുന്നതും
 കാണാം. മറ്റൊരേടത്തു് അധികം കാലമായി
 ബിലാത്തിയിൽ സംഗതിവശാൽ പോയി
 താമസിക്കേണ്ടിവന്നവളും തന്റെ പ്രാണപ്രിയയും
 ആയ ഭാര്യ കപ്പലിൽനിന്നു് എറങ്ങുമ്പോൾ
 അത്ഭുതം ആഗ്ദഹത്തോടെ എതിരേൽക്കാൻ
 ചെന്നു നിൽക്കുന്ന ഭർത്താവു് ഭാര്യയെ
 ബോട്ടിൽനിന്നു് എറക്കി ഗാഢാലിംഗനംചെയ്തു
 വിമാനസഭ്യശമായ ഗാഢിയിൽ കയറ്റി

അതിസന്തോഷത്തോടുകൂടി ഓടിച്ചുകൊണ്ടു പോവുന്നതും കാണാം. മറ്റൊരേടത്തു് അപ്പോൾ കപ്പലിൽനിന്നു് എറങ്ങിയവരും നാലും അഞ്ചും കൊല്പങ്ങൾ അച്ഛനമ്മമാരെ ഒരു നോക്കു കണ്ടിട്ടില്പാത്തവരും ആയ കിടാങ്ങളെ അച്ഛനമ്മമാർ വന്നു് എടുത്തു് അത്യന്തഹർഷത്തോടുകൂടി ചുംബിച്ചു സന്തോഷാശ്ശ്വരൂക്കളോടും ഗൽഗദാക്ഷരങ്ങളായ വാക്കുകളോടും കൂടി അന്യോന്യം പരേമപരവശന്മാരായി നിൽക്കുന്നതും കാണാം. ഇതിനെല്പാപം പുറമെ ജനങ്ങളുടെ വിനോദത്തിനുവേണ്ടി അവിടെവെച്ചു പര്യോഗിക്കുന്ന ബാൻഡുവാദ്യത്തിന്റെ സുഖമായ സംഗീതകോലാഹലം. പിന്നെ ഈ സകല കാഴ്ചകൾക്കും വിനോദങ്ങൾക്കും ജീവനും അതിശോഭയും കൊടുക്കുന്നതും വാചാമഗോചരമായി നിസ്സൂല്യമായിരിക്കുന്നതും ആയ സൂരയാസ്തമനശോഭാ. ഇതുകളെ എല്പാപം കണ്ടുകണ്ടു മാധവൻ ആനന്ദിച്ചു നിന്നുപോയി. പഴഞ്ചൊല്പാലായി പറയുംപ്രകാരം ചുങ്കം വീട്ടിയ മനുഷ്യൻ എന്നവനെപ്പോലെ തനിക്ക് അപ്പോൾ എന്തും യഥേഷ്ടം പ്രവർത്തിക്കാമെന്നുള്ള ഒരു സ്വാതന്ത്ര്യം ഉണ്ടായതുകൊണ്ടും മാധവനു മനസ്സിൽ വളരെ സുഖംതോന്നി. മുമ്പിൽക്കണ്ട ഏതെങ്കിലും ഒരു കപ്പലിൽ ഒന്നു കയറി അൽപം സമുദ്രയാത്ര് ചെയ്യേണമെന്നു് മാധവനു് ഒരു മോഹം തോന്നി. അന്നു് അസ്തമിച്ചു് ഒൻപതു മണിക്കു കൽക്കത്താവിലേക്കു പുറപ്പെടുന്ന സ്റ്റീമർ 'മെറീനാ' എന്ന കപ്പലിലേക്കു ടിക്കറ്റു വാങ്ങി രാത്രി എട്ടുമണിക്കു കപ്പൽകയറുകയും ചെയ്തു.

ആപൽക്കാലത്തു് ഒന്നും സുഖമായിവരാൻ പാടില്ലല്ലോ. താൻ കയറിയ കപ്പൽ എന്നേക്കു കൽക്കത്താവിൽ എത്തേണ്ടതാണെന്നുള്ള അന്വേഷണം മാധവൻ ചെയ്തിട്ടില്ലായിരുന്നു. ഈ കപ്പൽ കൽക്കത്താവിലേക്കു് എത്തുന്നതിന്നു മുമ്പു പലേ ബന്തറുകളിലും താമസിക്കാൻ ഏർപ്പെട്ടതായിരുന്നു. രണ്ടു ദിവസം കൊണ്ടു മാധവനു സമുദ്രയാത്രിയിലെ മോഹം തീർന്നു. എന്നല്ലാ ശരീരത്തിന്നു കുറേശ്ശു സുഖക്കേടും തുടങ്ങി. മലബാറിന്നു നേരെ കപ്പൽ എത്തിയപ്പോൾ പുറപ്പെട്ടിട്ടു ഒമ്പതു ദിവസമായിരിക്കുന്നു. മലബാർ രാജ്യം കപ്പലിൽനിന്നു കുഴൽവെച്ചു നോക്കിക്കണ്ടപ്പോൾ ക്ഷണേന മാധവനു വന്ന വ്യസനത്തെക്കുറിച്ചു് എങ്ങിനെ പറയും? തന്റെ അമ്മയേയും അച്ഛനേയും ഓർത്തു കണ്ണിൽ വെള്ളം വന്നു. ഇതിനു് അൽപം വിശേഷവിധി കാരണവും അപ്പോൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. തനിக்கு് അപ്പോൾ കുറേശ്ശു പനിയും തുടയിന്മേൽ ഒരു വലിയ കുരുവും ഉണ്ടായിരുന്നു. എണീപ്പാനും നടപ്പാനും പര്യാസം. കപ്പലിലെ ആഹാരം ഒന്നും തനിக்கு പിടിക്കുന്നില്ല. തനിக்கு് ഇഷ്ടപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഒരു മുഖവും എങ്ങും കാൺമാനില്ലതന്നെ. അതിപുഷ്പത്തോടെ നോക്കുന്ന ചില യൂറോപ്യന്മാരും ചില താടിക്കാരായ തുലുക്കരും മറ്റും അല്പാതെ കപ്പലിൽ വേറെ ഒരാളുമില്ല. തനിக்கு് ഒരു ഭൂതൻ കൂടി ഇല്ല. ഇങ്ങിനെയെല്ലാമിരിക്കുമ്പോഴാണു മലയാളത്തിന്നു നേരെ തൂക്കിൽ കപ്പൽ എത്തിയതു്. കപ്പലിൽനിന്നു കുഴൽവെച്ചു നോക്കിയപ്പോൾ രാജ്യം

നല്കവണ്ണകണ്ടു . തന്റെ പ്രിയപ്പെട്ട അച്ഛനേയും
 അമ്മയേയും ഓർത്തു കണ്ണിൽ വെള്ളംവന്നു. ‘കഷ്ടം!
 ദൈവമേ! എന്നെ ഈ സ്ഥിതിയിൽ ആക്കിയല്ലോ?’
 എന്നു ഓർത്തുംകൊണ്ടും കുറെ കരഞ്ഞു. ഉടനെ
 ഇന്ദുലേഖയുടെ ഓർമ്മ വന്നു. കുഴൽ അവിടെയിട്ടു.
 താൻ മരിച്ച ശവം കടലിൽ ഇട്ടുപോയാലും
 മലയാളത്തിൽ അത്ഭവേഗം താൻ
 ചവിട്ടുകയില്ലെന്നു ധീരതയോടെ നിശ്ചയിച്ചു തന്റെ
 വിരിപ്പിൽതന്നെ കിടന്നു. കപ്പൽ
 അതിസാവധാനത്തിൽതന്നെയാണു പിന്നെയും
 യാത്ര്. ചുരുക്കിപ്പറയാം. കൽക്കത്താവിൽ കപ്പൽ
 എത്തുമ്പോൾ ബൊമ്പായി വിട്ടിട്ട് ഇരുപത്തുമൂന്നു
 ദിവസമായിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ കപ്പലിൽനിന്ന്
 ഇറങ്ങുമ്പോൾ മാധവനു ശരീരത്തിനു നല്ക
 സുഖമായിരിക്കുന്നു. അധികം ദിവസം
 പരിചയിച്ചതിനാൽ സമുദ്രത്തിലെ കാറ്റും കപ്പലിലെ
 ആഹാരവും മാധവനു പിടിച്ചതിനാലായിരിക്കാം ഈ
 സുഖം ഉണ്ടായത്. എങ്കിലും കരയിൽ എറങ്ങിയ
 ഉടനെ, “ആവു! ഈശ്വരധീനം,
 കരയ്ക്കിറങ്ങിയല്ലോ,’ എന്നാണു മാധവനു്
 ഒന്നാമതു തോന്നിയത്. കൽക്കത്താപട്ടണം കണ്ടു
 മാധവൻ വിസ്മയിച്ചു. വിസ്മയിച്ച പ്രകാരം പറയാൻ
 ഞാൻ ഭാവികുന്നില്ലാ. രണ്ടു ദിവസം
 കൽക്കത്തയിൽ താമസിച്ചതിന്റെ ശേഷം ഒരു ദിവസം
 അവിടുത്തെ പാർക്കു് (മുഗങ്ങളെ കാഴ്ചയ്ക്കായി
 വെച്ചിട്ടുള്ള സ്ഥലം) കാൺമാൻ പോയി. ഓരോ
 വിശേഷങ്ങൾ കണ്ടു നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുമ്പോൾ
 വലിയ വിശേഷമായ ഉടുപ്പുകൾ ഇട്ടിട്ടുള്ള
 മൂന്നുനാലു ആളുകൾ തനിക്കു് അഭിമുഖമായി

വരുന്നതു കണ്ടു. അവർ മാധവന്റെ സമീപം എത്തി. മാധവൻ അപ്പോൾ നിന്നിരുന്നതു പാർക്കിൽ ‘ചീട്ടാ’ എന്നു് ഇംഗ്ലീഷിൽ പറയുന്ന ഒരുതരം ചെറുവക നരിയെ ഇട്ടിട്ടുള്ള ഒരു ഇരുമ്പഴിക്കുട്ടിന്റെ സമീപമായിരുന്നു. അവിടെത്തന്നെയാണു് ഈ യോഗ്യരായ നാലുപേരും വന്നു നിന്നതു്. ഈ ചെറുനരിക്കു് എര കൊടുക്കുന്ന സമയമായതിനാൽ അതു കാൺമാൻ ഇവർ എല്പാവരുംകൂടി കൂട്ടിന്നു് അടുത്തുപോയി നിന്നു. അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ എര തിന്നാൻ കൊടുക്കുന്ന കുടുസൂക്ഷകൻ കൂട്ടിന്റെ ഒന്നാമത്തെ വാതിൽ ഊരി അതിൽ കുറെ മാംസം ഇട്ടു. പിന്നെ ആ വാതിൽ അടയ്ക്കാൻ അന്ധാളിച്ചു കൂട്ടിന്റെ മദ്ധ്യത്തിലുള്ള വാതിൽ തുറന്നു. ക്ഷണത്തിൽ ഒരു ചാട്ടത്തിന്നു് ഈ ചെറുനരി കൂട്ടിന്റെ പുറത്തായി. ഈ വന്ന നാലുപേരും ഭയപ്പെട്ടു നിലവിളിച്ചു് ഓടി. ആ ക്ഷണം മാധവൻ തന്റെ പോക്കറ്റിൽ നിന്നു റിവോൾവർ എടുത്തു് ഒരു വെടിവെച്ചു. ചെറുനരി ഒന്നു ചാടി. രണ്ടാമതു് ഒരു വെടിവെച്ചു; മൂഗം ചത്തുവീണു. ഉടനെ അവിടെനിന്നു് ഓടിപ്പോയ ശൂരന്മാരെല്പാം തിരിയെത്തന്നെ വന്നു. നാലുപേർ ഒന്നായി വന്നവരിൽ ഒരാൾ മാധവന്റെക്കകെപിടിച്ചു്, ഇംഗ്ലീഷിൽ, “മിടുക്കൻ-മിടുക്കൻ,” എന്നു പറഞ്ഞു— പിന്നെ ഇങ്ങിനെ ചോദിച്ചു:

“താങ്കൾ മലബാറിൽനിന്നു വരുന്നാളാണെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.” (ഈ ചോദ്യത്തിന്നു സംഗതി ഉണ്ടായി. ചെറുനരിയുമായുണ്ടായ പിണക്കത്തിൽ

മാധവന്റെ തലയിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന തൊപ്പി
 താഴത്തുവീണപ്പോൾ അതിദീർഘമുള്ള മാധവന്റെ
 കുടും പുറത്തുവീണു കണ്ടതിനാലാണ് ഈ ചോദിച്ച
 ആൾ മാധവൻ മലബാർരാജ്യക്കാരനാണെന്ന്
 ഊഹിച്ചത്. ഈ ചോദിച്ച മനുഷ്യൻ
 മദിരാശിയിൽവെച്ചു ചില മലയാളികളെ കണ്ടു
 പരിചയമുള്ളായിരുന്നു.) മാധവൻ: അതെ. “ഈ
 രാജ്യത്തു് എപ്പോൾ വന്നു ? ” മാധവൻ:
 രണ്ടുദിവസമായി. ‘എവിടെ താമസിക്കുന്നു?’
 മാധവൻ: ഒരു ഹോട്ടലിൽ. “രാജ്യം കാണാൻ
 വന്നതായിരിക്കും” മാധവൻ: അതെ.

“താങ്കളുടെ മലബാർരാജ്യക്കാരെ എനിക്കു വളരെ
 ബഹുമാനമാണ്. താങ്കളുടെ ചെറുവയസ്സും
 കോമളാകൃതിയും അതിയെര്യവും മിടുക്കും കണ്ടു
 ഞങ്ങൾ വളരെ സന്തോഷിക്കുന്നു. ഞാൻ ഈ
 ദിക്കിൽ ഒരു കച്ചവടക്കാരനും ഗൃഹസ്ഥനുമാണ്.
 എന്റെ പേർ ബാബു ഗോവിന്ദസെൻ എന്നാണ്.
 എന്റെ അടുക്കെ നിൽക്കുന്ന ഇയാളുടെ പേർ
 ഗോപിനാഥബാനർജ്ജി എന്നാണ്. ഇദ്ദേഹം എന്റെ
 കൂട്ടുകച്ചവടക്കാരനാണ്. ഈ നിൽക്കുന്നയാളുടെ പേർ
 ബാബു ചിത്ർ പരസാദസെൻ എന്നാണ്. ഇദ്ദേഹം
 എന്റെ അനുജനാണ്. ഈ ചെറുപ്പക്കാരൻ എന്റെ
 മകനാണ്. ഗവർണ്മെണ്ടുദ്യോഗമായി ബൊമ്പായിൽ
 താമസമാണ്. ബാബു കേശവചന്ദ്രസെൻ എന്നാണ്
 പേർ. താങ്കൾ വേറെ പരകാരം നിശ്ചയങ്ങൾ ഒന്നും
 ചെയ്തുപോയിട്ടില്ലെങ്കിൽ ഈ കൽക്കത്തായിൽ
 താമസം ഉള്ള ദിവസങ്ങളിൽ ഞങ്ങളുടെ ആതിഥ്യം

ദയവുചെയ്തു സ്വീകരിച്ചു ഞങ്ങളുടെ
ബങ്കളാവുകളിൽ താമസമാക്കാൻ ഞങ്ങൾ വളരെ
അപേക്ഷിക്കുന്നു. എന്റെ മകൻ കേശവചന്ദ്രസെൻ
ഒരാഴ്ചവട്ടത്തിനുള്ളിൽ ബൊമ്പായിലേക്കു
പോവുന്നുണ്ട്. ആ സമയത്തിനുള്ളിൽ താങ്കളും
മലബാറിലേക്കു തിരിയെപ്പോവാൻ
വിചാരിക്കുന്നുവെങ്കിൽ രണ്ടുപേർക്കുംകൂടി
സുഖമായി ബൊമ്പായിവരെ പോവുകയും
ചെയ്യാമല്ലോ.

സവിനയം ഒന്നാന്തരം ഇംഗ്ലീഷിൽ
അത്യാദരവോടെ ഈ മഹായോഗ്യനായ
മനുഷ്യൻ പറഞ്ഞ വക്കു മാധവന്റെ മനസ്സിനെ
ലയിപ്പിച്ചു.

മാധവൻ: താങ്കളുടെ ആതിഥ്യം ഞാൻ
ആദരവോടുകൂടി സ്വീകരിക്കുന്നു. എന്നിക്ക് ഈ
രാജ്യത്തു യാതൊരു ബന്ധുക്കളും പരിചയക്കാരും
ഇല്ലാ . താങ്കൾക്ക് അകാരണമായി ഈ ആദരവ്
എന്നിൽ ഉണ്ടായത് എന്റെ ഭാഗ്യമാണെന്നു ഞാൻ
വിചാരിക്കുന്നു.

ചത്ത നരിയുടെ ശവം കുറേനേരം നോക്കിനിന്നു
വിവരങ്ങൾ എല്ലാം പാർക്കുകീപ്പറെ അറിയിച്ചു.
എല്ലാവരുംകൂടി പാർക്കുഗേറ്റിലേക്കു വന്നു. അവിടെ
നിൽക്കുന്ന നാല് അത്യുന്നതങ്ങളായ കുതിരകളെ

കെട്ടിയ ഒരു തുറന്ന ബഹുവിശേഷമായ വണ്ടിയിൽ
ബാബുമാരും മാധവനും കയറി ബാബു
ഗോവിന്ദസേന്റെ വീട്ടിലേക്കു പോകുകയും ചെയ്തു.

ബാബു ഗോവിന്ദസേനും അനുജൻ
ചിത്ർപ്രസാദസേനും കൽക്കത്താവിൽ ഉള്ള
കോടീശ്വരന്മാരിൽ അഗ്ർഗണ്യന്മാരായിരുന്നു.
അവരുടെ ബങ്കളാവിന്റെ പേർ അമരാവതി എന്നാണ്.
പ്രത്യേകിച്ചു തെരക്കളിൽനിന്നു വിട്ടു
നാലുഭാഗവും അതിമനോഹരങ്ങളായ
പുഷ്പവാടികളെക്കൊണ്ടു ചുറ്റപ്പെട്ടിട്ടാണു
ബങ്കളാവുകൾ നിൽക്കുന്നത്. ഈ വലിയ
തോട്ടത്തിലേക്കു് ഏകദേശം
അടുക്കാരായപ്പോഴേക്കുതന്നെ മാധവന്റെ മനസ്സിൽ
ബഹു ആശ്ചര്യരസമാണു് ഉണ്ടായതു്. നാലഞ്ചു്
അതൃണതങ്ങളായ മാളികകൾ ദൂരത്തുനിന്നു
വെളുവെളെ ആകാശത്തിലേക്കു ഗോപുരങ്ങളോടു
കൂടി ഉയർന്നു നിൽക്കുന്നത് കണ്ടു മാധവൻ
വിസ്മയിച്ചുപോയി. ഇത്ർ ഉയരമുള്ള മാളികകൾ
ഇതിൽ മുമ്പു താൻ കണ്ടിട്ടില്ലെന്നു് ഉള്ളിൽ
മാധവൻ നിശ്ചയിച്ചു. ഈ ബങ്കളാവുകളുടെ
ഉന്നതങ്ങളായ ഗേറ്റു വാതിലുകൾ കടന്നമുതൽ
മാധവനു കാണപ്പെട്ട സകല സാധനങ്ങളും
അത്യാഘര്യകരമായിരുന്നു. ഇതു സാക്ഷാൽ
ദേവേന്ദ്രന്റെ അമരാവതിതന്നെ ആയിരിക്കുമോ
എന്നു തോന്നിപ്പോയി. ദർവ്വം നിർദ്ദാക്ഷിണ്യമായി
ചിലവുചെയ്തു ചെയ്യിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള വേലകളെല്ലാതെ
അവിടെ ഒന്നും മാധവൻ കണ്ടില്ല.

അത്യുന്നതങ്ങളായി അനന്തപങ്ങളായ
 ശില്പവേലകളോടുകൂടിയ ഗേറ്റുവാതിൽ
 കടന്നപ്പോൾ ബങ്കളാവുകളുടെ ഉമ്രത്തേക്കു്
 അർദ്ധചന്ദ്രാകാരമായ ഒരു വഴിയാണു കണ്ടതു്.
 വിശേഷമായ ചരൽ പുഴി ഇതുകൾ ഇട്ടു് ഇടിച്ച
 നിരത്തു് അതിവിസ്താരത്തിൽ കിടക്കുന്ന ആ വഴിയും
 അതിന്റെ രണ്ടുഭാഗങ്ങളിലും വലക്കെട്ടുമാതിരിയിൽ
 വെള്ളിപ്പച്ചായ ചെമ്പു് അഴികളെക്കൊണ്ടു
 വിചിത്രരമായ പണിത്തരത്തിൽ വേലികൾ വെച്ചു്
 അതുകളിൽ അതിസുരഭികളായും
 മനോഹരങ്ങളായും ഉള്ള പൂവള്ളികൾ
 പിടിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതും അതുകൾക്കു സമീപം
 അയ്യഞ്ചു് ആററു ഫീറ്റ് ദൂരമായി റോഡിൽ
 മനോജ്ഞമായ ആകൃതികളിൽ മാർബൾ എന്ന
 കല്പുകൊണ്ടു് അവിടവിടെ ഉണ്ടാക്കിവെച്ച കൃത്രിമ
 ജലാശയങ്ങളും കണ്ടാൽ ആരുടെ മനസ്സു
 വിനോദിക്കയില്ല്വ . ആ അമരാവതിയിലെ എല്പാ
 വാസ്തവങ്ങളും പറയുന്നതായാൽ ഞാൻ ഈ
 എഴുതുന്നമാതിരിയിൽ നാലഞ്ചു പൂസ്തകങ്ങൾ
 എഴുതേണ്ടിവരും. ബങ്കളാവുകളുടെ ഉമ്രത്തു
 വണ്ടിയിൽനിന്നു് ഇറങ്ങി നാലുഭാഗവും
 നോക്കിയപ്പോൾ താൻ എന്തോ ഒരു സ്വപ്നമോ മറ്റോ
 കാണുന്നതോ എന്നു് മാധവനു തോന്നിപ്പോയി.
 മനസ്സിന്നു് അതികൗതുകകരമല്ലാത്ത ഒരു
 സാധനവും എങ്ങും മാധവൻ കണ്ടില്ല്വാ.
 ബങ്കളാവിലെ ഓരോ മുറികളും അതിൽ ശേഖരിച്ചു
 ഭംഗിയായി വെച്ചിട്ടുള്ള സാമാനങ്ങളും കണ്ടിട്ടു
 മാധവൻ അത്ഭുതപ്പെട്ടു. പലേ മാതിരിയിൽ
 സ്വർണ്ണഗിൽട്ടിട്ട പച്ചവിലുസ്സു്, നീരാളപ്പട്ടു്

മുതലായ വിശേഷമാതിരി തുണികൾ കൊണ്ടു
 വേലചെയ്ത കിടക്കകൾ തറച്ചതും പലേവിധം
 അതിമോഹനമായ കൊത്തുവേലകളോടുകൂടിയതും
 ആയ കസാലകൾ, കോച്ചുകൾ, ഓരോ
 വിസ്തീർണങ്ങളായി അത്യുന്നതങ്ങളായ മുറികളിൽ
 നിരത്തി വരിവരിയായി വെച്ചവ അസംഖ്യം. മാർബൾ
 എന്ന വെള്ളക്കല്പുകൊണ്ടും വിശേഷമായ
 മരത്തരങ്ങൾകൊണ്ടും ദന്തംകൊണ്ടും മറ്റും
 ഇംഗ്ലീഷുമാതിരിയായി ഉണ്ടാക്കിയ
 അതികൗതുകങ്ങളായ പലേവിധംമേശകൾ. നാലു
 കോൽ ആറു കോൽ ദീർഘത്തിൽ തക്കക്കൂടുകൾ
 ഇട്ടതും, അതുകൾക്കു് എതിരേ സമീപം വെച്ചിട്ടുള്ള
 അതിമനോഹരങ്ങളായ പലേവിധ സാധനങ്ങൾ
 അതുകളിൽ പ്രതിഫലിക്കുന്നതിനാൽ ആ വക
 സകല സാധനങ്ങളെയും എരട്ടിപ്പിച്ചു
 കാണിച്ചുകൊണ്ടു പരിചയമില്ലാത്ത മനുഷ്യനെ
 പരിഭ്രമിപ്പിക്കുന്നതും ആയ വലിയ നിലക്കണ്ണാടികൾ
 അസംഖ്യം. നാനൂറും അഞ്ഞൂറും ദീപങ്ങൾ
 വെവ്വേറെ കത്തിക്കാൻ ഉള്ള വെള്ളിക്കൂഴലുകളിൽ
 ഗോളാകൃതിയായി ചെറിയ ചില്ല്പിന്റെ കൂടുകൾ
 വെച്ചു സ്വതേ അതിവളങ്ങളാണെങ്കിലും
 സൂര്യപ്രഭയോ അറിപ്രഭയോ തട്ടുമ്പോൾ
 അനേകവിധമായ വർണ്ണങ്ങളെ
 ഉജ്ജ്വലിപ്പിക്കുകൊണ്ടു തൂങ്ങുന്നതും അനേകവിധ
 കൊത്തുവേലയുള്ളതുമായ
 സ്തംഭികത്തുകുമാലകളോടുകൂടി വിസ്താരത്തിൽ
 വൃത്തത്തിൽ നിൽക്കുന്നവകളും വിളക്കുവെച്ചാൽ
 ചന്ദ്രപ്രഭാപൂരംതന്നെ എന്നു തോന്നിക്കുന്നതും
 ആയ ലസ്സർവിളക്കുകൾ, അവിടവിടെ

തങ്കവാർണ്ണീസ്സും, പച്ചറെക്ക, മഞ്ഞറെക്ക മുതലായവ
 പലേവിധ വർണ്ണച്ചായങ്ങളെ പിടിപ്പിച്ചു
 മിന്നിത്തിളങ്ങിക്കൊണ്ടു നിൽക്കുന്ന
 അത്യുന്നതങ്ങളായ മച്ചുകളിൽനിന്നു
 വെള്ളിച്ചങ്ങലകളിൽ തൂക്കിവിട്ടവ അനവധി.
 അത്യുന്നതങ്ങളായ ചുമരുകളിൽ പതിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള
 അത്യാശ്ചര്യകരങ്ങളായ
 ചിത്രക്കണ്ണാടിക്കൂടുകളുടെ ഇടയ്ക്കിടെ
 സ്വർണ്ണവർണ്ണങ്ങളായും രൂപ്യമയമായും ഉള്ള
 തണ്ടുകളിൽ എറക്കി ചുമരിൽ പതിച്ചുനിർത്തിട്ടുള്ള
 വാൾസെട്ട് എന്നു് ഇംഗ്ലീഷിൽ പറയുന്ന
 വിളക്കുകൾ, സ്തംഭങ്ങളായും കോട്ടകൾക്കു വെളുത്തും
 നീല വർണ്ണങ്ങളായും മഞ്ഞനിറത്തിലും ഉള്ള
 ചായങ്ങളും വാർണ്ണീസ്സുകളും കൊടുത്തു്
 അതിഗംഭീരങ്ങളായി നിൽക്കുന്ന ചുമരുകളെ
 അലങ്കരിച്ചുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നവ അനവധി.
 ചിലേടങ്ങളിൽ മുഴുവൻ പട്ടുപരവതാനികൾ വിരിച്ചും
 ചിലേടങ്ങളിൽ മാർബിൾക്കൽ കടഞ്ഞുണ്ടാക്കിയ
 പലകകൾ പതിച്ചും ഉള്ള നിലങ്ങൾ.
 അത്യുന്നതങ്ങളായ സൗധങ്ങളിൽ കയറുവാൻ
 പദാകൃതിയിലും നാഗാകൃതികളിലും മറ്റും
 അതിമനോഹരമാംവണ്ണം ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതും
 അതിഗംഭീരങ്ങളായും ഉള്ള കോണികൾ.
 കഴുത്തിന്നും അടിക്കും മാതൃം സ്വർണ്ണറെക്ക
 കൊടുത്തശേഷം മുഴുവനും വെള്ളച്ചായമോ
 പച്ചച്ചായമോ മഞ്ഞച്ചായമോ ഇട്ടു പീവരങ്ങളായി
 അത്യുന്നതങ്ങളായി നിൽക്കുന്ന സ്തംഭങ്ങൾ!
 മനോഹരങ്ങളായ ജാലകങ്ങൾ, വാതിലുകൾ,
 വിലയേറിയ പട്ടുവളകൾകൊണ്ടു് ഉണ്ടാക്കിയ

തിരകൾ. വെള്ളികൊണ്ടും സ്വർണ്ണംകൊണ്ടും
 ഗിൽട്ട് ഇട്ടു നീരാളപ്പട്ടുതിരിയിട്ട വീല്പുസ്സുകൊണ്ടും
 പട്ടുകൊണ്ടും ഉള്ള കിടക്കകൾ, ഉപധാനങ്ങൾ,
 വെള്ളിമേക്കട്ടി ഇതുകളോടു കൂടിയ കട്ടിലുകൾ,
 ഈവക ഓരോ സാധനങ്ങൾ മാധവൻ
 കണ്ടതുകളെക്കുറിച്ചു ശരിയായി വർണ്ണിക്കാൻ
 ആരാൽ കഴിയും!

മേൽക്കുമേൽ അതിഗംഭീരങ്ങളായി നിൽക്കുന്ന
 സൗധങ്ങളുടെ അഗ്നരത്തിൽ കാണപ്പെടുന്ന
 ചന്ദ്രശാലകളെ കണ്ടാൽ ആരുടെ മനസ്സു
 കൂതുംഹലപ്പെടാതിരിക്കും! അഞ്ച് - ആറ് നില
 മാളികൾ മേൽക്കുമേൽ കഴിഞ്ഞാൽ അതുകളുടെ
 ഉപരി ഓരോ ചന്ദ്രശാലകൾ എന്നു പറയപ്പെടുന്ന
 മേപ്പുരയില്പാത്ത വെണ്ണമാടമേടകളെ കാണാം. ഈ
 ചന്ദ്രശാലകളുടെ സ്ഥലങ്ങൾ ചിലേടങ്ങളിൽ
 ശുദ്ധസ്തംഭികം പടുത്തും, ചിലേടങ്ങൾ
 കുപ്പികീണ്ണക്കൂട്ട് ഉറുക്കിക്കമഴുകി ഇരിപ്പിച്ചു്
 പലേവിധമായ ചായങ്ങളിൽ അതിന്മേൽ
 ലതാകൃതികളായും പുഷ്പാകൃതികളായുമുള്ള
 ചിത്രങ്ങളെക്കൊണ്ടു് അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടും,
 ചിലേടങ്ങൾ ശുദ്ധ മുത്തുശിപ്പികടഞ്ഞു പലകയാക്കി
 പടുത്തും ചിലേടങ്ങൾ വിശേഷവിധിയായി ഭംഗിയുള്ള
 പട്ടുപായകളെക്കൊണ്ടു മുടിയും കാണാം.
 ചന്ദ്രശാലകളുടെ നാലു വക്കുകളിലും മുട്ടിനിന്നു്
 ഉയരം പൊങ്ങി നിൽക്കുന്ന ഓരോവിധം വേലികളുടെ
 മാതിരികളിലുള്ള ആവരണങ്ങളുടെ ഒരു ഭംഗി
 വാചാമഗോചരമെന്നുതന്നെ പറയാം. ചില

സ്ഥലങ്ങളുടെ നാലു വക്കുകളും
പൂവ്വുകൊടുത്തതിനാൽ നിറത്തിന്നു മങ്ങൽ
വരാത്ത തങ്കവർണ്ണമായ ചെറിയ
പിച്ചളക്കമ്പികൾകൊണ്ടു് അവിടവിടെ
രജതവർണ്ണമായ കുമിഴുകൾ അടിച്ചുള്ള വേലികൾ
ലതാകൃതിയിലും പുഷ്പാകൃതിയിലും
വേലചെയ്തതുകൾകൊണ്ടു ചുറ്റപ്പെട്ടിട്ടു കാണാം.
ചില സ്ഥലങ്ങൾ ശുദ്ധ മാർബൾ എന്ന ഉളയുന്ന
വെള്ളക്കല്പുകൾകൊണ്ടു കടഞ്ഞുണ്ടാക്കിയ
അസംഖ്യം അഴികൾകൊണ്ടു ചുറ്റപ്പെട്ടിട്ടു കാണാം.
ചില മേടകളുടെ നാലു വക്കിന്നും
ലോഹങ്ങളെക്കൊണ്ടു വാർത്തതും, മാർബൾ
കുഴിച്ചുണ്ടാക്കിയതും വിശേഷമായി മണ്ണുകൊണ്ടു്
ഉണ്ടാക്കി കടഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതുമായ പലേവിധം
പാത്ര്ക്കളിൽ അതിസുരഭികളായും
മനോഹരങ്ങളായും ഉള്ള പുഷ്പച്ചെടികൾ
നട്ടുവളർത്തിയവകളെ നിരത്തി വരിവരിയായി
വെച്ചിരിക്കുന്നതു കാണാം. ചില സ്ഥലങ്ങളിൽ
യന്ത്ര്പണിയാൽ ചെമ്പു കുഴലിൽക്കൂടി വളരെ
അഗാധത്തിൽനിന്നു വലിച്ചുകൊണ്ടുവരുന്ന ജലം
മാർബൾ, സ്തംഭികം ഇതുകൾകൊണ്ടു്
പദാകൃതിയിലും ഓരോ മൃഗങ്ങളുടെ
മുഖാകൃതിയിലും ചക്രാകൃതിയിലും മറ്റും
ഉണ്ടാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ഓരോ ദ്വാരങ്ങളിൽക്കൂടി
നേത്ര്ക്കളേയും ശോത്ര്ക്കളേയും ഒരുപോലെ
ആനന്ദിപ്പിക്കുന്നവിധമുള്ള ആകൃതിയിലും
ശബ്ദത്തോടും അനർഗ്ഗളമായി പതിച്ചുകൊണ്ടു്
ഇരിക്കുന്നതു കാണാം. ഇങ്ങിനെ ആ അമരാവതി
ബങ്കളാവിൽ മാധവനാൽ കാണപ്പെട്ട

സാധനങ്ങളുടെ അവസ്ഥയെപ്പറ്റി പറഞ്ഞു
മനസ്സിലാക്കുവാനുള്ള വാഗ്മിത്വം എനിക്ക്
ഇല്ലെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നതിനാൽ എനി
ചുരുക്കി പറയാം.

മേൽ കാണിച്ചവിധമുള്ള ചന്ദ്രശാലകൾ
മുതലായതും ഇതു കൂടാതെ വാപികൾ,
മണിമയമഞ്ചങ്ങൾ, പുസ്തകശാലകൾ, തോട്ടങ്ങൾ
മുതലായ അനേകസാധനങ്ങളും കണ്ടു മാധവൻ
അത്യാനന്ദപ്പെട്ടു എന്നേ പറയാനുള്ളൂ. മാധവൻ ഈ
ഭൂമി വിട്ടു ഏതോ ഇതുവരെ അനുഭവിക്കാത്ത
സുഖങ്ങളോടുകൂടിയ ഒരു സ്വർഗ്ഗലോകത്തോ മറ്റോ
തന്നെ കൊണ്ടാക്കിയതുപോലെ തോന്നി.

മാധവൻ, ബാബു ഗോവിന്ദസേന്റെ ആതിഥ്യം
പരിഗ്രഹിച്ചു ഈ സ്വർഗ്ഗതുല്യമായ
അമരാവതിയിൽ എട്ടുപത്തുദിവസം സുഖമായി
താമസിച്ചു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും
പുറപ്പെട്ടിട്ട് ഇരുപതിൽ അധികം ദിവസമായല്ലോ.
അവരുടെ കഥ എന്തായി എന്നു അറിവാൻ എന്റെ
വായനക്കാർ ചോദിക്കുന്നതായാൽ എനിക്ക്
അൽപമേ പറയാനുള്ളൂ. “ഇന്ത്യ എങ്ങും തീവണ്ടി,
കമ്പിത്തപാൽ — മാധവനെ കണ്ടുപിടിപ്പാൻ എന്തു
പ്രയാസം?” എന്നു ധാർഷ്ട്യം പറഞ്ഞു പുറപ്പെട്ട

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവന്റെ സകല ഗർവ്വവും ശമിച്ചു.
 ബുദ്ധി ക്ഷയിച്ചു; തീവണ്ടിയും ടെലിഗ്രാഫും
 തീക്കപ്പലുകളും എന്തെല്ലാമുണ്ടായിരുന്നാലും
 ഭാഗ്യം ഇല്ലാതെ യാതൊന്നും മനുഷ്യനു
 വിചാരിക്കുമ്പോലെയും ആഗ്രഹിക്കുമ്പോലെയും
 സാധിക്കുകയില്ലെന്നു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനു്
 ഉള്ളിൽ നല്ല ബോധ്യമായി. കുറെശ്ശ പുറത്തേക്കു
 പറഞ്ഞുതുടങ്ങി. മദിരാശിയിൽ എത്തിയ
 ഉടനെതന്നെ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ ഗിൽഹാം
 സായ്വിനെ ചെന്നു കണ്ടു. മാധവൻ അദ്ദേഹത്തെ
 കണ്ടതുവരെയുള്ള വിവരങ്ങൾ അറിഞ്ഞു.
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർക്കും
 മനസ്സിനു് അപ്പോൾ കുറെ സമാധാനമായി. പിന്നെ
 അവർ നേരെ ബൊമ്പായിക്കു വന്നു.
 ബൊമ്പായിൽനിന്നു് അന്വേഷിച്ചുംകൊണ്ടു്
 കാശിക്കു വന്നു. കാശിയിൽവെച്ചു
 ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർക്കു ശരീരത്തിന്നു സുഖക്കേടായി
 ഒരു പത്തുദിവസം അവിടെ താമസിക്കേണ്ടിവന്നു.
 മാധവൻ ബിലാത്തിക്കുതന്നെ പോയിരിക്കേണമെന്നു്
 അസംഗതിയായി ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനു് ഒരു
 ഉദയം തോന്നി. ഭ്രാന്തന്മാരെപ്പോലെ പിന്നെയും
 ബൊമ്പായിലേക്കു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും
 ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും മടങ്ങിപ്പോയി. പലേവിധ
 അന്വേഷണങ്ങളും അതി സൂക്ഷ്മമായി അഞ്ചാറു
 ദിവസം ചെയ്തതിൽ മുൻകൂട്ടുമയുള്ള
 ചെറുപ്പക്കാരനായ ഒരാൾ കുറെ
 ദിവസങ്ങൾക്കുമുമ്പു കപ്പൽകയറീട്ടുണ്ടെന്നറിഞ്ഞു:
 ഉടനെ ബിലാത്തിക്കു കപ്പൽകയറിയവരുടെ പേരു
 വിവരം പോർട്ടാപ്പീസിലും മറ്റുംപോയി സൂക്ഷ്മമായി

അറിഞ്ഞു. അതിൽ ഒന്നും മാധവന്റെ പേർ
 കാണുന്നില്ല. പക്ഷേ, മാധവൻ പേരു
 മാറ്റിപ്പറഞ്ഞിരിക്കാം എന്നു ശങ്കിച്ചു. എന്നാൽ
 സൂക്ഷ്മത്തിൽ അങ്ങിനെ അല്ല. മാധവൻ ശരിയായ
 പേർ പറഞ്ഞിട്ടുതന്നെയാണു കപ്പൽ കയറിയത്.
 എന്നാൽ അതു കൽക്കത്താവിലേക്കുള്ള
 കപ്പലുകളിൽ കയറിയ ആളുകളുടെ പേർ കാണുന്ന
 പുസ്തകത്തിലാണു ചേർത്തിട്ടുള്ളത്. പിന്നെ
 ബ്രീൻഡ്സി വഴിക്കും മാർസെയിൽസ് വഴിക്കും
 ബിലാത്തിക്കുള്ള കപ്പലുകൾ കയറിയ ആളുകളുടെ
 പേർ ലിസ്റ്റ് നോക്കിയാൽ മാധവന്റെ പേർ കാണുമോ?
 ചെറുമനുഷ്ഠ, നിന്റെ അവസ്ഥ എന്തെ നിസ്സാരം!
 ഗോവിന്ദൻ കുട്ടിമേനവൻ പാസൻജർമാരുടെ ലിസ്റ്റ്
 ഏതു ബുക്കിൽനിന്നു വായിച്ചുവോ അതിൽത്തന്നെ
 മറ്റൊരേടത്തു മാധവന്റെ പേർ വെളിവാ
 എഴുതിയിട്ടുണ്ടു്. അവിടെ ഗോവിന്ദൻ കുട്ടിമേനവൻ
 നോക്കാൻ ഭാവമില്ല. എന്തു ചെയ്യും!
 ഭാഗ്യത്തോടുകൂടിത്തന്നെ ഇരിക്കണം.
 ബുദ്ധിസാമർത്ഥ്യം — അല്പലക്ഷിൽ കാര്യസിദ്ധി
 പര്യാപ്തം. ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർക്കു
 ബനാറീസ്സിൽനിന്നു ബൊമ്പായിൽ
 മടങ്ങിയെത്തിയപ്പോൾ പിന്നെയും ശരീരത്തിന്നു
 സുഖക്കേടായി. കൽക്കത്താവിലേക്കു പോയി
 അവിടെനിന്നു ബർമ്മയിലേക്കും പോവണമെന്നാണു്
 അവർ ഉറച്ചത്. തൽക്കാലം ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർക്കു
 പുറപ്പെടാൻതക്ക സുഖമില്ലാത്തതിനാൽ
 രണ്ടുനാലുദിവസം കഴിഞ്ഞു പോവാമെന്നുവെച്ച്
 ബൊമ്പായിൽത്തന്നെ താമസിച്ചു.
 ഗോവിന്ദൻ കുട്ടിമേനവനു പലേ വിദ്യകളും

തോന്നിയതിൽ ന്യൂസ്പേപ്പറിൽ
പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തണം എന്നു തോന്നി. ആദ്യത്തിൽ
ഒന്നു രണ്ടു പരാവശ്യം ചില ന്യൂസ്പേപ്പറുകളിൽ
ഇന്റുലേഖയെപ്പറ്റി ഉണ്ടാക്കിയ കളവായ
വർത്തമാനങ്ങളെക്കുറിച്ച് എഴുതിയിരുന്നു. ആ
പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ ദിവസങ്ങളിൽ മാധവൻ
കപ്പലിൽ കിടന്നു വിഷമിക്കുന്ന കാലമായിരിക്കും
എന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. ഏതുവിധമായാലും
മാധവൻ ഈ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ പേപ്പർ
യാതൊന്നും കണ്ടതേ ഇല്ലാ. നിശ്ചയംതന്നെ.

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ

← മാധവന്റെ
രാജ്യസഞ്ചാരം

ചന്തുമേനോൻ

അദ്ധ്യായം
പതിനേഴു:
മാധവനെ
കണ്ടെത്തിയതു്

ഒരു
സംഭാഷണം →

പതിനേഴു്

മാധവനെ കണ്ടെത്തിയതു്

ധനംകൊണ്ടു് കുബേരതുല്യനായിരിക്കുന്ന ബാബു
 ഗോവിന്ദസേന്റെ ആതിഥ്യത്തെ പരിഗ്ഗഹിച്ചു
 സ്വർലഭ്യലോകത്തിലെ അമരാവതിയോടു തുല്യമായ
 അമരാവതിബങ്കളാവിൽ മാധവൻ
 അതിസുഖത്തോടെ ഒരു പത്തുദിവസം താമസിച്ചു .
 അതിന്റെ ശേഷം പുറപ്പെടാനായി യാത്ര് ചോദിച്ചു.
 താൻ യാത്ര് ചോദിച്ചതിന്നു നാലുദിവസം മുമ്പു
 ഗോവിന്ദസേനന്റെ മകൻ കേശവചന്ദ്രസേൻ
 കൽപന അവസാനിച്ചതിനാൽ ബൊമ്പായിലേക്കു
 മടങ്ങിപ്പോയിരിക്കുന്നു . ബാബു
 ഗോപീനാഥബാനർജ്ജി കൂട്ടുകച്ചവടത്തിലെ ഒരു
 ബ്ലാന്റ് കച്ചവടസ്ഥലത്തിലേക്കും അന്നുതന്നെ
 പോയി. അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ഥിരമായ താമസം ഒരു
 ബ്ലാന്റ് കച്ചവടം നടക്കുന്ന സ്ഥലത്തായിരുന്നു.
 മാധവൻ മലബാറിലേക്കു തൽക്കാലം
 മടങ്ങുന്നില്ലെന്നും ബർമ്മ , കാശി , അല്പഹബാദ്,

ആഗ്‌രാ, ദെൽഹി, ലാഹൂർ മുതലായ സ്ഥലങ്ങളിൽ
 രണ്ടുമാസം സഞ്ചരിച്ചതിനു ശേഷമേ മടങ്ങുന്നുള്ളൂ
 എന്നും പറഞ്ഞതിനാൽ കേശവചന്ദ്രസേനും
 ഗോപീനാഥബാനർജിയും മാധവനോടു താൻ
 എപ്പോഴെങ്കിലും മടങ്ങിപ്പോവുന്നതിനു മുമ്പു
 ഗോപീനാഥബാനർജി താമസിക്കുന്നേടത്തു രണ്ടു
 ദിവസവും , മടക്കത്തിൽ, ബൊമ്പായിൽ എത്തിയാൽ
 കേശവചന്ദ്രസേന്റെ കൂടെ രണ്ടു ദിവസവും
 താമസിച്ചിട്ടേ പോകയുള്ളൂ എന്നുള്ള വാഗ്ദത്തം
 വാങ്ങിട്ടാണ് അവർ പുറപ്പെട്ടുപോയത്. അവർ
 പോയി നാലുദിവസം കഴിഞ്ഞശേഷം മാധവനും
 യാത്ർ പുറപ്പെട്ടു ഗോവിന്ദസേനെ അറിയിച്ചു . ഈ
 ബാബു ഗോവിന്ദസേൻ ധനത്തിൽ തന്നെയല്ല
 മര്യാദ, വിനയം, ഔദാര്യം, ദയ ഇതുകളിലും
 ആരാലും ജയിക്കപ്പെട്ടവനല്ല . ഈ പുസ്തകത്തിൽ
 ഞാൻ പഞ്ചമേനവനെയും മുർക്കില്പാത്ത
 നമ്പൂതിരിപ്പാട്ടിനേയും മഹാധനികന്മാർ എന്നും ഒന്നു
 രണ്ടു ദിക്കിൽ മുർക്കില്പാത്ത നമ്പൂതിരിപ്പാടിനെ
 'കുബേരൻ ' എന്നും പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ഇപ്പോൾ ബാബു
 ഗോവിന്ദസേനേയും ധനികൻ, കുബേരൻ
 എന്നെല്ലാം പറയുന്നുണ്ട്. എന്നാൽ എന്റെ
 വായനക്കാർ ഇവരെല്ലാം ധനത്തിൽ ഏകദേശം
 ഒരുപോലെ എന്നു വിചാരിച്ചുപോവരുത്.
 ബങ്കാളിലെ കുബേരനും മദിരാശി സംസ്ഥാനത്തിലെ
 കുബേരനും തമ്മിൽ വളരെ അന്തരമുണ്ട്. തമ്മിൽ
 ഉള്ള വ്യത്യാസം ദ്രവ്യത്തിനെ ഗുണിക്കുന്നതു
 കൊണ്ടറിയാം. മദിരാശിയിൽ ഒരു അഞ്ചുലക്ഷം
 ഉറുപ്പികയ്ക്കു സ്ഥിതിയുള്ളവൻ നല്ല വലിയ ഒരു
 പ്‌രഭുവായി. ബങ്കാളത്തു് അഞ്ചുലക്ഷക്കാർ നാലാം

ആസ്സാധനികരാണു്. അവുടെ അഞ്ചുകോടി
 ദ്വൈതസ്ഥന്മാർ ഒരുവക നല്പ പരഭുക്കളായി . മഹാ
 ധനികൻ , കുബേരൻ എന്നു സംശയം കൂടാതെ
 ബങ്കാളത്തിൽ ഒരുവനെ പറയേണമെങ്കിൽ
 അയാൾക്കു് ഒരു പതിനഞ്ചു കോടിക്കുമേലെ
 ദ്വൈതം വേണം. ഗോവിന്ദസേനും അനുജൻ
 ചിത്രപ്രസാദസേനും ഇങ്ങിനെ
 പതിനഞ്ചുകോടിക്കുമേലെ ദ്വൈതം ഉള്ളവരിൽ
 അഗ്രഗണ്യനായിരുന്നു . മാധവൻ യാതർ പറഞ്ഞു
 പിരിയാറായപ്പോൾ ഗോവിന്ദസേൻ വളരെ
 വ്യസനിച്ചു . ഗോവിന്ദസേൻ: നോം തമ്മിൽ വളരെ
 സ്നേഹിച്ചുപോയി . താങ്കൾ പിരിഞ്ഞുപോവുന്നതു്
 ഇപ്പോൾ എനിക്കു വളരെ വ്യസനമായിരിക്കുന്നു .
 നിവൃത്തിയില്ലല്ലൊ . താങ്കളുടെ യോഗ്യതയും
 സാമർത്ഥ്യവും മര്യാദയും എനിക്കു
 അറിവായേടത്തോളം ഓർക്കുമ്പോൾ താങ്കൾ
 മദിരാശി ഗവർണ്മെണ്ടു കീഴിൽ വളരെ
 യോഗ്യതയായ ഒരു ഉദ്യോഗത്തിൽ വരുമെന്നു
 ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. എന്റെ മകനെ എനിയത്തെ
 കൊല്പം സിവിൽസർവ്വീസിൽ എടുപ്പാൻ
 ഭാവിച്ചിട്ടുണ്ടു്. എന്നാൽ എനിക്കു് അവൻ
 ഉദ്യോഗത്തിൽ ഇരിക്കണമെന്നു് അത്ഭ മനസ്സിലല്ലാ
 . എങ്കിലും അവൻ ഉദ്യോഗത്തിലാണു് രൂപിയുള്ളതു്
 . ഗൃഹസ്ഥവൃത്തിയും കാര്യാനേഷണവും
 കച്ചവടവും അവനു് അത്ഭ രസമില്ല . താങ്കൾക്കു
 മനസ്സിനുണ്ടായ വ്യസനമെല്ലാം തീർന്നു താങ്കളും
 അവനും ഒരേ കൊല്പം സിവിൽസർവ്വീസിൽ
 ആയി എന്നു് അറിവാനും താങ്കൾ നാട്ടിൽ എത്തി
 പ്പരിയപ്പെട്ട കുടുംബത്തോടു ചേർന്നു

സുഖമായിരിക്കുന്നു എന്നു കേൾക്കാനും ഞാൻ
 സർവ്വശക്തനായിരിക്കുന്ന ദൈവത്തെ
 പരാർത്ഥിക്കുന്നു . എന്നു പറഞ്ഞു ഗോവിന്ദസെൻ
 മാധവനെ പിടിച്ചു മാറത്തു് അണച്ചു് ആലിംഗനം
 ചെയ്തു് വിശേഷമായ ഒരു പൊൻഗഡിയാളും
 പൊൻചങ്ങലയും , തങ്കനീരാളത്തിന്റെ ഒരു സൂട്ടു്
 ഉടുപ്പും, ആനക്കൊമ്പു്, വെള്ളി ഇതുകളെക്കൊണ്ടു
 വേലചെയ്തിട്ടുള്ള അതിമനോഹരമായ ഒരു
 എഴുത്തുപെട്ടിയും സമ്മാനമായി കൊടുത്തു .
 ഗോപിനാഥബാനർജിയുടെ ബ്ലാങ്ക്ചു്
 കച്ചവടരാജ്യത്തിലേക്കു വണ്ടികയറുന്ന
 തീവണ്ടിസ്റ്റേഷനിലേക്കു തന്റെ ഗാഡിയിൽ കയറ്റി
 ഗോവിന്ദസെൻ മാധവനെ കൊണ്ടുപോയി . വണ്ടി
 കയറാറായപ്പോൾ രണ്ടുപേർക്കും കണ്ണിൽ ജലം
 വന്നു.

മാധവൻ: എന്തോ ഒരു കാരണം നിമിത്തം ഇത്
 മഹാഭാഗ്യവാനും യോഗ്യനും ആയ താങ്കൾക്കു്
 എന്നിൽ ഈ ദയയും ആദരവും തോന്നി . ഇതു്
 എനിക്ക് ഈ ജന്മത്തിൽ സാദ്ധ്യമായ ഒരു
 മഹാഭാഗ്യം എന്നുതന്നെ ഞാൻ എന്റെ
 ജീവനുളളടത്തോളം വിചാരിക്കും .
 സർവ്വഭാഗ്യസമ്പൂർണ്ണനായിരിക്കുന്ന താങ്കൾക്കു്
 അൽപനായ എന്നാൽ എന്തൊരു
 പ്ലേയ്ക്കുകാരമാണു് ഉണ്ടാവാനുപോകുന്നതു്.
 ഒന്നുംതന്നെ ഇല്ല . ഉണ്ടാവണമെന്നു്
 ആഗ്രഹിക്കുന്നതുമില്ല . എന്നാൽ താങ്കൾക്കു്
 എന്നിൽ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള ഈ അധികമായ
 വാൽസല്യത്തിന്റെ വിലയെ ഞാൻ

വിശ്വാസത്തോടെ അറിയുന്നുണ്ടെന്നും
 എല്പായ്പോഴും , ഈ ദേഹം ഉള്ള നാളോളം
 താങ്കളുടെ സ്മരണ എനിക്കു വിടുന്നതല്ലെന്നും
 താങ്കൾ എന്നെക്കുറിച്ചു വിശ്വസിപ്പാൻ ഞാൻ
 ആഗ്രഹിക്കുന്നു. ഞാൻ എന്റെ രാജ്യസഞ്ചാരം
 കഴിഞ്ഞു മടങ്ങി നാട്ടിൽ എത്തിയാൽ വിവരങ്ങൾക്കു്
 എല്പാം എഴുതി അയച്ചുകൊള്ളാം . താങ്കളുടെ
 ആശ്ചര്യതന്മാരിൽ ഒരവനാണെന്നു് എന്നെ
 ദയയോടു് എല്പായ്പോഴും വിചാരിക്കുവാൻ വീണ്ടും
 ഞാൻ അപേക്ഷിക്കുന്നു .

ഗോവിന്ദസെൻ: കേശവചന്ദ്രസെന്റെ
 അഭ്യുദയത്തിൽ ഞാൻ എങ്ങിനെ
 കാംക്ഷിക്കുന്നുവോ അപ്രകാരം താങ്കളുടെ
 അഭ്യുദയത്തിലും ഞാൻ കാംക്ഷിക്കുന്നു.

എന്നു പറഞ്ഞപ്പോഴയ്ക്കു ബാബു ഗോവിന്ദസെനു്
 ഗൽഗദാക്ഷരങ്ങളായിപ്പോയി . എങ്കിലും,
 തീവണ്ടിയിൽ മാധവനെ കയറ്റി കുണ്ഠിതത്തോടുകൂടി
 ഗോവിന്ദസെൻ മടങ്ങി. മാധവന്റെ
 മലയാളത്തിലേയും മദിരാശിയിലേയും
 വാസസ്ഥലങ്ങൾ എല്പാം നോട്ടുബുക്കിൽ
 ഗോവിന്ദസെൻ കുറിച്ചു് എടുത്തു. വണ്ടിയിൽ
 കയറുമ്പോൾ തന്റെ ഒരു ഛായാചിത്രം എടുത്തു
 മാധവനു കൊടുത്തു. ഗോവിന്ദസെൻ പോയി,
 തീവണ്ടിയും ഇളകി . മാധവൻ അപ്പോൾ
 ഗോപിനാഥബാനർജ്ജി താമസിക്കുന്ന
 ദിക്കിലേക്കാണ് ടിക്കറ്റു വാങ്ങിയിരിക്കുന്നതു്.
 ഗോപിനാഥബാനർജ്ജിയോടു പറഞ്ഞപ്രകാരം

അദ്ദേഹത്തിനെ കാണാതെ പോവാൻ പാടില്ലല്ലൊ . പലേ സംഗതികളും വിചാരിപ്പാനുണ്ടായതുകൊണ്ടു മാധവനു വഴി പോവുന്നതു് ഒന്നും അറിഞ്ഞില്ല . അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ ഒരു വലിയ സ്റ്റേഷൻ എത്തി . പിന്നെ അവിടെനിന്നു ഗോപീനാഥബാനർജിയുടെ വാസസ്ഥലത്തേക്കു് അറുപത്തെട്ടു മൈൽസ് ദൂരമാണു ഉള്ളതു് . ആ സ്റ്റേഷനിൽനിന്നു് അൽപം പലഹാരങ്ങളും മറ്റും കഴിച്ചു മാധവൻ അവിടെനിന്നും പോന്നു . ആ വലിയ സ്റ്റേഷന്റെ അടുത്തു് അപ്പുറമുള്ള സ്റ്റേഷനിൽ എത്തിയ ഉടനെ ചെറുപ്പക്കാരനായ ഒരു സുന്ദരപുരുഷൻ താൻ ഇരിക്കുന്ന വണ്ടിയുടെ വാതിൽ തുറന്നു് ആ വണ്ടിയിൽ തനിക്ക് അൽപനേരം ഇരിക്കുന്നതിനു് ആർക്കെങ്കിലും വിരോധമുണ്ടോ എന്നു് ഇംഗ്ലീഷിൽ മാധവന്റെ മുഖത്തേക്കു നോക്കിക്കൊണ്ടു ചോദിച്ചും യാതൊരു വിരോധവുമില്ലെന്നു മാധവൻ മറുപടി പറഞ്ഞും അതിൽ ഉള്ള ശേഷം വഴിയാത്ർക്കാർ ഇംഗ്ലീഷു് പരിചയമില്ലാഞ്ഞിട്ടായിരിക്കും ഒന്നും പറഞ്ഞില്ല . ഈ സുന്ദരപുരുഷൻ വണ്ടിയിൽ മാധവന്റെ അടുത്തു് പോയി ഇരുന്നു . അയാൾ കാഴ്ചയിൽ അതിസുഖമായും അയാളുടെ ഉടുപ്പും പൂർസപ്പാടും ബഹുഭംഗിയായും ഇരുന്നു . ജാതിയിൽ ഒരു മുസൽമാനായി കാണപ്പെട്ടു . തലമുടി വളർത്തി ചുമലിനു് അൽപം മീതെവെച്ചു നിരത്തി മുറിച്ചിരിക്കുന്നു . അതിഭംഗിയുള്ള മേൽമീശ കൂടാതെ മുഖത്തു രണ്ടുഭാഗത്തും സൈഡലോക്സു് എന്നു് ഇംഗ്ലീഷിൽ പറയുന്ന മാതിരിയിൽ രോമം കുറെ നീട്ടി നിരത്തി വെട്ടിമുറിച്ചിട്ടുണ്ടു് . വർണ്ണം നല്ല

പഴുത്ത നാരങ്ങയുടേതുതന്നെ. മുഖം ആകപ്പാടെ
 കണ്ടാൽ ബഹുഭംഗി. തലയിൽ മുർദ്ധാവുമാത്ഭം
 നല്പവണ്ണം മൂടുന്നമാതിരി മുഴുവൻ കട്ടി സവായ
 ഒരുകതൊപ്പി വെച്ചിരിക്കുന്നു . ആ തൊപ്പിയും
 അതിനു ചുറ്റും ഉള്ള കറുത്ത തലമുടിയും വെളുത്ത
 മുഖവും മേൽമീശയുംകൂടി കാഴ്ചയിൽ
 അതിമനോഹരം എന്നേ പറവാനുള്ളൂ . ശരീരത്തിൽ
 അതി വിശേഷമായ വെളുത്ത മിന്നുന്ന കട്ടിവില്പുസ്സു
 കൊണ്ട് ഒരു അംഗർക്കാകുപ്പായം, അതു
 മുട്ടുകഴിഞ്ഞു നാലഞ്ചുവിരൽതാണു നിൽക്കുന്നു .
 വെള്ളവില്പുസ്സ് അംഗർക്കാ മുഴുവനും
 സ്വർണ്ണവർണ്ണങ്ങളായും കഴുത്തുമുതൽ
 കടിപ്രദേശംവരെ അടുത്തടുത്തു വെച്ചിട്ടുള്ളവയും
 ആയ കുടുകുകളാൽ കുടുകപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു .
 കാലിൽ ഒന്നന്തരം പച്ചനിറമായ പട്ടുകൊണ്ടുള്ള
 കാൽക്കുപ്പായം; കാലടികളിൽ ഒന്നാന്തരം തിളങ്ങുന്ന
 ബുട്സ്; മാറത്തു സ്വർണ്ണവർണ്ണമായി മിന്നുന്ന ഒരു
 ഗഡിയാൾ ചങ്ങലയും തൂങ്ങുന്നുണ്ട് .
 ഇങ്ങിനെയാണു ഇയാളുടെ വേഷം. ഇദ്ദേഹം
 മാധവന്റെ അടുത്തിരുന്നപ്പോൾ തന്നെ മാധവന്ത്
 അതികലശലായ ഒരു പരിമളം ഉണ്ടായതായി തോന്നി
 .ലേവൻഡറിന്റെയോ പനീരിന്റെയോ
 ബഹുകലശലായ പരിമളം. ഈ മഹാരസികനായ
 മനുഷ്യൻ ഇരുന്ന ഉടനെ തന്റെ പോക്കറ്റിൽനിന്നു
 സ്വർണ്ണവർണ്ണമായ ഒരു ചുരുട്ടുകേസ്സ് (ചെറിയ
 പെട്ടി) എടുത്തു തുറന്ന് ഒരു ചുരുട്ടു താൻ എടുത്തു
 കേസ്സു മാധവനു വെച്ചു കാണിച്ചു . താൻ ചുരുട്ടു
 വലിക്കാറില്ലെന്നു് ഇംഗ്ലീഷ് സമ്പ്രദായപ്രകാരം
 ഉപചാരത്തോടെ മാധവൻ പറഞ്ഞപ്പോൾ തനിക്കു

വലിക്കുന്നതിന്നു വിരോധമുണ്ടോ എന്നു ചോദിച്ചതിന്നു് ഒട്ടും ഇല്ലെന്നു മാധവൻ ആദരവോടെ പറകയും അദ്ദേഹം ഉടനെ ചുരുട്ടു വലിക്കാൻ തുടങ്ങുകയും ചെയ്തു . കുറെ കഴിഞ്ഞശേഷം അയാൾ മാധവനോടു്: ‘താങ്കൾ എവിടെനിന്നു വരുന്നു? എങ്ങോട്ടു പോവുന്നു? ഈ ദിക്കിൽ മുമ്പു സഞ്ചരിച്ചിട്ടില്ലെന്നു തോന്നുന്നു. ”

മാധവൻ: ഞാൻ ഇപ്പോൾ കൽക്കത്താവിൽനിന്നാണു വരുന്നതു് . ഒരു സ്നേഹിതനെ കാണാൻ പോവുന്നു. എന്റെ രാജ്യം മലയാളമാണ്—മദിരാശി സംസ്ഥാനത്തിൽ . ഈ വടക്കേ ഇൻഡ്യാ സഞ്ചരിച്ചു കാണാൻ വന്നതാണു്. താങ്കളുമായി പരിചയമാവാൻ എടവന്നതു് എന്റെ ഒരു ഭാഗ്യം എന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.

സുന്ദരപുരുഷൻ: അതെ, ഞാനും അങ്ങിനെതന്നെ വിചാരിക്കുന്നു . താങ്കളുടെ വല്ല്വ സ്നേഹിതന്മാരോ ആൾക്കാരോ ഉണ്ടോ ; അല്ല, താനെ പുറപ്പെടുവോ ?

മാധവൻ: ഒരാളുമില്ല; ഞാൻ താനേ ഉള്ളു .
 സുന്ദരപുരുഷൻ: ശരി; ഞാൻ അലഹബാദിൽ ഒരു സബോർഡിനേറ്റ് ജഡ്ജിയാണു്. എന്റെ അച്ഛനെ കാണാൻ എന്റെ സ്വന്തരാജ്യത്തേക്കു പോവുകയാണു്. എന്റെ അച്ഛൻ ഒരു വലിയ വർത്തകനാണു്. അദ്ദേഹത്തിന്നു് ഞാൻ ഉദ്യോഗം ചെയ്യുന്നതു് അത്ഭുത ഇഷ്ടമില്ല . എന്റെ സ്വന്തമനസ്സാൽ ഈ ഉദ്യോഗത്തിൽ

ഇരിക്കുന്നതാണ്. ഞാൻ ഒന്നാം ക്ലാസ്സു വണ്ടിക്കാണ് ടിക്കറ്റു വാങ്ങിട്ടുള്ളത്. എന്റെ ഭാര്യയും രണ്ടു മക്കളും ആ വണ്ടിയിൽ ഉണ്ട്. വണ്ടിയിൽ ഇരുന്നു മുഷിഞ്ഞത് ഓരോ സ്റ്റേഷനിൽ എത്തിയാൽ എല്പായ്പോഴും ഞാൻ പ്ലാറ്റ്ഫോമിൽ എറങ്ങി നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. എനിക്ക് ഈ വണ്ടിയിൽ ദൂരയാത്മ ചെയ്യുന്നത് ബഹുപദ്ഭവമാണ്. താങ്കൾ ഈ വണ്ടിയിൽ ഇരിക്കുന്നതു കണ്ടു. കണ്ടപ്പോൾതന്നെ എനിക്കു സംസാരിക്കണമെന്നു തോന്നി. മുഖം നോക്കിയപ്പോൾ തന്നെ ഇംഗ്ലീഷ് അറിയാം എന്നു ഞാൻ നിശ്ചയിച്ചു. ഇപ്പോൾ വളരെ സന്തോഷമായി. എന്റെ പേർ ഷിയർ ആലിഖാൻ എന്നാണ്. നിങ്ങൾ ഒരു ബി. എ. ആയിരിക്കുമെന്നു ഞാൻ ഊഹിക്കുന്നു.

മാധവൻ: അതെ. ഷിയർ ആലിഖാൻ: എനിയും ലക്ഷണം പറയട്ടെ ? ബി . എൽ . കൂടിയാണ്; അല്ലേ ?

മാധവൻ: (ചിരിച്ചുകൊണ്ട്) അതെ. ഷിയർ ആലിഖാൻ: ഞാനും ഒരു ഗ്ലാസ് വെറ്റാണ്. നിങ്ങൾ നിങ്ങളുടെ സ്നേഹിതനോടുകൂടി എൽദിവസം താമസമുണ്ട്?

മാധവൻ: ഒരുദിവസം.

ഷിയർ ആലിഖാൻ: വിശേഷവിധി ആവശ്യം ഒന്നും ഇല്ലെങ്കിൽ നുമ്മൾക്ക് ഒന്നായി എന്റെ രാജ്യത്തേക്കു പോവുക. രാജ്യസഞ്ചാരത്തിന്നു

വന്നതല്ലേ ? ഇന്ന ദിക്കിൽതന്നെ ഒന്നാമതു പോവേണമെന്നിലല്ലല്ലോ. എന്റെ ഭവനത്തിൽ ഒരാഴ്ച താമസിച്ചു ആ രാജ്യത്തിൽ ഉള്ള വിശേഷങ്ങൾ എല്ലാം കണ്ടു പിന്നെ ഇഷ്ടം പോലെ ഏതെങ്കിലും ദിക്കിലേക്കു പോകാമല്ലോ .

മാധവൻ: ഞാൻ ഒരു സ്നേഹിതനെ കാണാമെന്നു വെച്ചിട്ടുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ വാസസ്ഥലത്തു് ഒന്നാമതു പോവണം എന്നു പറഞ്ഞതാണു്?

ഷീയർ ആലിഖാൻ: നിങ്ങൾ ആരാണു സ്നേഹിതൻ? കു് ഈ ദിക്കുകളിൽ ആരും പരിചയമില്ലെന്നു ഞാൻ ധരിച്ചു .

മാധവൻ: ഗോപീനാഥബാനർജ്ജി. അദ്ദേഹത്തിനെ ഞാൻ ഇയ്യടെ കൽക്കത്താവിൽ നിന്നു് യാദൃശ്ചയാ കണ്ടു പരിചയമായതാണു്. അദ്ദേഹം കൽക്കത്താ വിടുമ്പോൾ എന്നെ ക്ഷണിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. അതുപ്രകാരം പോവുന്നതാണു്.

ഷീയർ ആലിഖാൻ: ഓ! മിസ്റ്റർ ഗോപീനാഥബാനർജ്ജി എന്റെ വലിയ ഒരു ഇഷ്ടനാണു്. എന്റെ അച്ഛന്റെയും ഇഷ്ടനാണു്. ഞാൻ കുറെ ദിവസമായി അദ്ദേഹത്തിനെ കണ്ടിട്ടില്ലാ . അദ്ദേഹം വളരെ നല്ല മനുഷ്യനാണു്. വലിയ വർത്തകനാണു്. താങ്കൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്നേഹിതനാണെന്നു് അറിയുന്നതിൽ എനിക്കു സന്തോഷം . എന്നാൽ ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിനു് ഒരു

എഴുത്തു തരാം. അദ്ദേഹത്തെയും ക്ഷണിച്ചു കളയാം . നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും കൂടി ഒന്നായി എന്റെ രാജ്യത്തേക്കു വരുന്നതു് എനിക്കു വലിയ സന്തോഷം. ഞാൻ നാലുമാസത്തെ കൽപനയെടുത്തു പോവുന്നതാണു്. നാലു മാസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ എപ്പോഴെങ്കിലും നിങ്ങൾ വരുന്നതായാൽ എനിക്കു വളരെ സന്തോഷം .

മാധവൻ: അങ്ങിനെ തന്നെ - വരാം. ഇങ്ങിനെ ഇവർ വർത്തമാനങ്ങൾ പറഞ്ഞു കൊണ്ടിരിക്കുമ്പോഴേക്കും വണ്ടി വേറെ ഒരു വലിയ സ്റ്റേഷനിൽ എത്തി. ആ സ്റ്റേഷനിൽ ഉള്ള തിരക്കു് ഏതുപ്രകാരം എന്നു പറഞ്ഞുകൂടാ . വണ്ടി ഇവിടെ എത്തുമ്പോഴേക്കു സൂര്യാസ്തമനമായിരിക്കുന്നു . സ്റ്റേഷനിൽ പ്ലാറ്റുഫോമത്തിൽ എങ്ങും ജനങ്ങളും സാമാനങ്ങളും നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു . അന്യോന്യം നിലവിളിച്ചു പറഞ്ഞാൽകൂടി കേൾപ്പാൻ പര്യാപ്തം . വണ്ടി സ്റ്റേഷനിൽ നിന്ന ഉടനെ സബോർഡിനെറ്റു് ജഡ്ജി ഷിയർ ആലിഖാൻ അവർകൾ മാധവന്റെ കൈയും പിടിച്ചു വണ്ടിയിൽനിന്നു പ്ലാറ്റുഫോമത്തിലേക്കു് എറങ്ങി “പിയോൻ , പിയോൻ ” എന്നു് ഉറക്കെ വിളിച്ചു അപ്പോൾ ഒരു കുപ്പായവും പിഗിഡിയും അരപ്പട്ടയും മറ്റും ഇട്ടു മുറുക്കിയ ഒരു താടിക്കാരൻ അതികൂറ്റൻ പട്ടാണി അടുത്ത ഒരു വണ്ടിയിൽനിന്നു പുറത്തുചാടി . “സാർ ” എന്നു് അതിഭയഭക്തിയോടെ പറഞ്ഞുകൊണ്ടു് സാർ ജഡ്ജി അവർകളുടെ അടുത്തു് വന്നു നിന്നു . ഷിയർ ആലിഖാൻ: “നീ ഈ വണ്ടിയിൽ കയറി ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ഈ സാമാനങ്ങൾ എല്പാം നോക്കി

ബത്തോവസ്സായി ഇവിടെ ഇരിക്കണം . ഞങ്ങൾ റിപ്രഷമെണ്ടു് റൂമിൽ (പലഹാരങ്ങൾ മുതലായതു സായ്വന്മാർക്കും മറ്റും തെയ്യാറാക്കിവെച്ചിരിക്കുന്ന മുറിയിൽ) പോയി വരട്ടെ ” എന്നു പറഞ്ഞു. “ഹോ-സാർ, ” എന്നു പറഞ്ഞു് അവൻ മാധവൻ ഇരുന്ന വണ്ടിക്കകത്തുപോയി സാമാനങ്ങളുടെ അടുത്ത് ബഹുജാഗ്രതയോടെ നിന്നു .

സബോർഡിനേറ്റു് ജഡ്ജി അവർകൾ മാധവന്റെ കൈവിടാതെ പിടിച്ചും കൊണ്ടു് ഓരോ നേരംപോക്കും പറഞ്ഞു റിപ്രഷമെണ്ടു് റൂമിലേക്കു കടന്നു .

ഷിയർ ആലിഖാൻ: എന്താണു നുമ്മൾ തിന്നുന്നതു്? (എന്നു മാധവനോടു്)

മാധവൻ: താങ്കളുടെ ഇംഷ്ടം പോലെ .

ഷിയർ ആലിഖാൻ:
മാംസാഹാരങ്ങൾക്കും.വൈനികും താങ്കൾക്കു
വീരോധമില്ലായിരിക്കും

മാധവൻ: വീരോധമില്ലാ.

ഷിയർ ആലിഖാൻ: ‘ശരി; “ബോയി-ബോയി , ” എന്നു വിളിച്ചു .

ബോയി, “എസ്സാർ ” എന്നു നിലവിളിച്ചുകൊണ്ടു് ഓടിയെത്തി .

ഷിയർ ആലിവാൻ, ‘മട്ടൻചോപ്പ്’, കട്ളസ്സ്, ബർഡ്, ചീസ്സ്, ഷെറി വയിൻ ’ ഇതുകൾ കൊണ്ടുവാ- ” എന്നു കൽപിച്ചു. ബോയി, “എസ്റ്റാർ ” എന്നു പറഞ്ഞു കൽപിച്ച സാധനങ്ങൾ കൊണ്ടുവരാൻ ഓടിപ്പോയി .

ഉടനെ സബ്ജഡ്ജി അവർകളും മാധവനും ഓരോ കസാലയിന്മേൽ ഇരുന്നു . ഉടനെ സബ്ജഡ്ജി അവർകൾ കസാലമേൽനിന്നു് എഴുന്നീറ്റു് “ഓ-എന്റെ മകനെക്കൂടി ഞാൻ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവരട്ടെ. അവൻ ഒന്നാം ക്ലാസ്സു് വണ്ടിയിൽ അവന്റെ അമ്മയോടുകൂടി ഇരിക്കുന്നു . ഞാൻ ആ വണ്ടിയിൽനിന്നു് എറങ്ങുമ്പോൾ അവൻ ശാഠ്യം പിടിച്ചു് ഒന്നിച്ചു വരാൻ കരഞ്ഞു . എന്നോടു കൂടിയല്പാതെ ആ ചെക്കൻ ഭക്ഷണംകഴിയിക്കില്പാ . ഞാൻ ഒരു നിമിഷത്തിലകത്തു വരും, ” എന്നു പറഞ്ഞു് ഗഡിയാൾ ഒന്നു് എടുത്തു നോക്കി . “ എനി വണ്ടി പുറപ്പെടാൻ പതിനാലു മിനിട്ടു് ഉണ്ടു്, ” എന്നു പറഞ്ഞു സബ്ജഡ്ജി വേഗം പുറത്തേക്കുപോയി . കൂട്ടിയെ കൊണ്ടുവരാൻ പോയതു മാധവനു സന്തോഷമായി . മാധവൻ അവിടെ ഇരുന്നു . അപ്പോഴേയ്ക്കു ബട്ളർ കൽപനപ്രകാരം ഓരോ സാധനങ്ങൾ കൊണ്ടുവന്നു വെച്ചുതുടങ്ങി . മാധവൻ സബ്ജഡ്ജി വരവും കാത്തിരിന്നു . അഞ്ചുമിനിട്ടു കഴിഞ്ഞു-ആറു കഴിഞ്ഞു-ഏഴ് എട്ട്-ഒമ്പത്-പത്തു മിനിട്ടായി. അപ്പോൾ മാധവൻ എണീട്ടു് ‘അദ്ദേഹം എന്താണു വരാത്തതു്’ എന്നു് ആലോചിച്ചു. അടുത്തു നിൽക്കുന്ന ബട്ളർ “എനി നാലു മിനിട്ടേ ഉള്ളു . ഈ സാധനങ്ങൾ എല്പാം ആറി ചീത്തയായിത്തുടങ്ങി , ” എന്നു പറഞ്ഞു . മാധവൻ, “അദ്ദേഹം വന്നില്പല്പൊ

, ” എന്നു പറഞ്ഞു പുറത്തേക്കു് ഇറങ്ങി- ആദ്യം ഒന്നാം ക്ലാസ്സുവണ്ടികൾക്കു കെട്ടിയ ദിക്കിലേക്കു ഓടി . ആ വണ്ടികളുടെ വാതുക്കൽ എല്പാംപോയി , “മിസ്റ്റർ ഷിയർ ആലിവാൻ സബ്ജഡ്ജി !- ഷിയർ ആലിവാൻ സ്ർജഡ്ജി ! ” എന്നു് ഉറക്കെ വിളിച്ചു. ആരും ഉരിയാട്ടിലല്ല . മാധവൻ വല്പാതെ ഒന്നു പരിഭ്രമിച്ചു . താൻ കയറിയ വണ്ടിയിൽ വന്നു നോക്കുമ്പോൾ അവിടെ വെച്ചിരുന്ന തന്റെ വക യാതൊരു സാമാനങ്ങളേയും കണ്ടില്ല. പിയോനുമില്പാ സബ്ജഡ്ജിയുമില്പാ . സാമാനങ്ങൾ എല്പാം ആ തടിച്ച പ്യൂണ്ണ എടുത്തുകൊണ്ടുപോയി എന്നു് ആ വണ്ടിയിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ഇംഗ്ലീഷു് അറിഞ്ഞു കൂടാത്ത ചില വഴിയാത്രക്കാർ കൈ കൊണ്ടും മറ്റും കാണിച്ചു മാധവനെ മനസ്സിലാക്കി . മാധവൻ പിന്നെയും , എന്തിനാണെന്നും എവിടേക്കാണെന്നും മാധവനു തന്നെ നിശ്ചയമില്ലാതെ പ്ലാറ്റ്ഫോമിൽ അങ്ങോട്ടും ഇങ്ങോട്ടും ഒരു ഭ്രാന്തന്റെ മാതിരി ഓടി . അപ്പോഴേക്കു വണ്ടി എളകി പോകയും ചെയ്തു. മാധവനു് അപ്പോൾ ഉണ്ടായ പരിഭ്രമവും വ്യസനവും മതിയാകുംവത്രവും ശരിയാകുംവത്രവും പറഞ്ഞു് എന്റെ വായനക്കാരെ ധരിപ്പിപ്പാൻ എന്നാൽ പര്യാസം . താൻ അപ്പോൾ ഇട്ടിട്ടുള്ള കുപ്പായവുമാകതൊപ്പിയും കാലൊറയും ബുട്സും ഒരു ചെറിയ ഉറുമാലും രണ്ടു ഉറുപ്പികയ്ക്കോ മറ്റോ ചില്പറയും ഒരു റിവോൾവർ പോക്കറ്റിൽ ഉണ്ടായിരുന്നതും താൻ എല്പായ്പോഴും ധരിച്ചുവരുന്ന ഒരു സാധാരണ ഗഡിയായും ഒരു റെയിൽവെ ടിക്കറ്റും ഒഴികെ മറ്റു സകല

സാധനങ്ങളുംപോയി. പോയ സാധനങ്ങളിൽ ഏറ്റവും വിലപിടിച്ച സാധനങ്ങൾ , ബാബു ഗോവിന്ദസെൻ കൊടുത്ത പൊൻഗഡിയാളും ചങ്ങലയും ഒരു വിലയുള്ള ദന്തത്തിന്റെ എഴുത്തുപെട്ടിയും വിശേഷമായ നീരാളത്തിന്റെ ഉടുപ്പുകളും ആണ്. പാവം ! സാധുമാധവൻ അന്ധനായി പ്ലാറ്റ്ഫോമിൽ കുറെ നിന്നു - വണ്ടിയും പോയി . സ്വന്തത്തക്കൾ സകലവും അലഹബാദിലെ സബ്ജഡ്ജിയും കൊണ്ടുപോയി . ഈ ഷിയർ ആലിവാൻ എന്നു കള്ളപ്പേർ പറഞ്ഞ പെരുകളുള്ള ഈവക പ്ലാവുത്തിയിൽ വളരെ പണം തട്ടിപ്പറിച്ചവനാണ്. മാധവനെ ഇവനും ഇവന്റെ കൂട്ടരും കൂടി വൈകുന്നേരം പലഹാരം കഴിപ്പാൻ എറങ്ങിയ സ്റ്റേഷനിൽവെച്ചു കണ്ടു . ദിക്കു പരിചയമില്ലാത്തവനാണെന്നു മനസ്സിലായി, തന്റെ കൂട്ടുകളുമ്മാർ രണ്ടാളോടുകൂടി മുമ്പു പറഞ്ഞ വേഷംകെട്ടി പുറപ്പെട്ടു നുമ്മടെ മഹാ ശുദ്ധാദാവായ മാധവനെ ഇങ്ങിനെ ചതിച്ചതാണ്. ആ കള്ളന്മാർ മാധവന്റെ വണ്ടിയിൽനിന്നു സാമാനവും എടുത്തു സ്റ്റേഷനിൽനിന്നു കുതിച്ച് ഓടിപ്പോയ്കളെയും ചെയ്തു. എന്നി എന്തു നിവൃത്തി ഈശ്വരാ ! എന്നു വിചാരിച്ചു മാധവൻ ഓടി സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്ററുടെ മുറിയിൽ ചെന്നു.

മാധവൻ: ഇതാ എന്റെ സാമാനങ്ങൾ എല്പാം കളവുപോയിരി കാരനാണ്. എന്നെ ദയവുചെയ്തു സഹായിക്കണേ ! സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: പൊല്പിസ്സുകാരോടു പോയി പറയൂ .

മാധവൻ: പൊല്ല്യീസ്സുകാരെ ആരെയും
കാണുന്നില്ലാ . സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: അതിനു ഞാൻ
എന്തുചെയ്യും ?

മാധവൻ: എനിക്ക് ഈ ദിക്കിൽ ആരും പരിചയമില്ല
. . ഞാൻ അന്യരാജ്യക്കാരനാണ്-

സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: അതിനു ഞാൻ എന്തുചെയ്യും ?

മാധവൻ: നിങ്ങൾ എനിക്ക് വല്ല സഹായവും
ചെയ്യാത്താൽ ഞാൻ വളരെ
കുഴങ്ങിപ്പോവുമല്ലോ-

സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: പൊല്ല്യീസ്സുകാരോടു പോയി പറയൂ
. പോട്ടർ , ഈ മനുഷ്യനു പൊല്ല്യീസ്സുകാരെ
കാണിച്ചു കൊടുക്കൂ. ഇവിടെ പൊല്ല്യീസ്സുകാർ
ആരും ഇല്ലെങ്കിൽ പൊല്ല്യീസ്സുകച്ചേരി
കാണിച്ചുകൊടുക്കൂ. പ്ലാറ്റുഫോമിൽ
പൊല്ല്യീസ്സുകാരെ കണ്ടില്ലാ ,
പൊല്ല്യീസ്സുകച്ചേരിയിൽ ചെന്നപ്പോൾ അവിടെ
വാതിൽ അടച്ചിരിക്കുന്നു. ആ ദിക്കിൽ നമ്മളുടെ
ബ്രിട്ടീഷ് ഇൻഡ്യയിലെ പൊല്ല്യീസ്സുകാർ അല്ല.
ഈ കളവുപോയതും ബ്രിട്ടീഷ് ഇൻഡ്യയ്ക്കു
പുറത്ത് ഒരു രാജ്യത്തുവെച്ചാണ്. മാധവന്റെ
പിന്നാലെ തന്നെ ഹോട്ടലിലെ ബർളർ
കൂടിയിരിക്കുന്നു . “സാമാനം ഉണ്ടാക്കിയതിനു് ഒന്നര
ഉറപ്പിക ചാർപ്പുണ്ട്—വേണമെങ്കിൽ തിന്നോളണം ,
പണം തരണം . ” എന്നു പറഞ്ഞു പിന്നാലെ വരുന്നു.

മാധവൻ: ഞാൻ സാധനങ്ങൾക്കൊന്നും
 ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടില്ല . ആ കള്ളനല്ലേ പറഞ്ഞത്?
 ഞാൻ എന്തിനാണു പണം തരുന്നത്? ബട്ളർ:
 നിങ്ങളാണു പറഞ്ഞത്. നിങ്ങൾ പണം തരണം .
 എന്നു പറഞ്ഞു പിന്നെയും പിന്നാലെ വിടാതെ കൂടി.
 ലേ പൊല്ല്വീസ്സുകാരെ ഒരാളെയും
 കാണാത്തതിനാൽ മാധവൻ പിന്നെയും തീവണ്ടി
 സ്റ്റേഷനിൽ തന്നെ മടങ്ങിവന്നു. സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്ററുടെ
 അടുത്ത് പോയി .

മാധവൻ: പൊല്ല്വീസ്സുകാരെ ആരെയും
 കാണുന്നില്ല . സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: അതിനു ഞാൻ
 എന്തുചെയ്യും ? ബട്ളർ: (സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്ററോടു്)
 ഇദ്ദേഹം ഹോട്ടലിൽ വന്നു സാധനങ്ങൾക്കു കൽപന
 കൊടുത്തു. ഉണ്ടാക്കിക്കൊണ്ടുവന്നശേഷം ഇപ്പോൾ
 വില തരുന്നില്ല . സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: (മാധവനോടു്)
 അത് എന്താണു കൊടുക്കാത്തത്?

മാധവൻ: നിങ്ങൾ കൽപിച്ചാൽ കൊടുക്കാം , എന്റെ
 കൈയിൽ ഉള്ള മുഴുവൻ പണവും കൊടുക്കാം.
 എന്നാൽ നിങ്ങൾ എനിക്ക് ഒരു ഉപകാരം മാത്രം
 ചെയ്യണം . ഞാൻ ഇങ്ങിനെ സങ്കടത്തിൽപ്പെട്ട ഒരു
 മനുഷ്യനല്ലേ-എന്റെ ഒരു സ്നേഹിതന് ഒരു
 ടെലിഗ്രാം (കമ്പിവർത്തമാനം) അയച്ചുതരണം.

സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: നേരം ആറുമണി കഴിഞ്ഞുവെങ്കിലും .
 ആരാണു സ്നേഹിതൻ ?

മാധവൻ: മിസ്റ്റർ ഗോപീനാഥബാനർജി എന്റെ ഒരു സ്നേഹിതനാണ്. അദ്ദേഹത്തിനെ കാണാനാണ് ഞാൻ പോവുന്നത്. അദ്ദേഹത്തിന് ഒരു കമ്പി ഇപ്പോൾതന്നെ അയച്ചുതരണം.

‘ഗോപീനാഥബാനർജി’ എന്നു പേരു കേട്ടപ്പോൾ എന്തോ സ്നേഹൻമാസ്റ്ററുടെ പ്ലാക്കർഡ് ഒന്നു വെള്ളാതെ മാറി. ആ കോടീശ്വരന്റെ സ്വന്തം ആളാണ് ഈ സ്നേഹൻമാസ്റ്റർ. ബഹുവിധമായ സാമാനങ്ങൾ ദിവസംപ്രതി ഈ സ്നേഹനിൽകൂടി അദ്ദേഹത്തിനുവേണ്ടി ദിവസംപ്രതി വന്നും പോയിക്കൊണ്ടും ഇരിക്കും. വളരെ പണം സ്നേഹൻമാസ്റ്റർക്ക് അദ്ദേഹത്തോടു സമ്മാനമായിട്ടും മറ്റും കിട്ടിവരുന്നുണ്ട്. അത്ഭുതമല്ല, ഒരു കുറി എന്തോ ഒരു വികടം കാണിച്ചതിനാൽ ഈ സ്നേഹൻമാസ്റ്ററുടെ കാൽക്കു ചങ്ങലവരാൻ പോയത് അദ്ദേഹത്തിന്റെ ദയയാൽ ഇല്ലാതെ ആയിരിക്കുന്നു. ഗോപീനാഥബാനർജി എന്നുവെച്ചാൽ ആ സ്നേഹൻമാസ്റ്റർക്ക് ഒരു ഈശ്വരനെപ്പോലെയാണ്. ആ പേരു പറഞ്ഞുകേട്ട ഉടനെ അദ്ദേഹം ഇരിപ്പടത്തിൽനിന്ന് എണീട്ടു.

സ്നേഹൻമാസ്റ്റർ: താങ്കൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്നേഹിതനോ? അദ്ദേഹത്തിന്റെ അടുക്കലേക്കു പോവുന്നുവോ? പോട്ടർ, കസാല കൊണ്ടുവാ. ഇരിക്കിൻ, ടെലിഗ്റാം ഈ നിമിഷം അയയ്ക്കാം. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഒരു ടെലിഗ്റാമിന് ഇപ്പോൾ ഞാൻ മറുവടി അയച്ചതേ ഉള്ളൂ. അദ്ദേഹം അദ്ദേഹത്തിന്റെ സ്ഥലത്തുള്ള റെയിൽവേസ്നേഹനിൽത്തന്നെ

ഇപ്പോൾ ഉണ്ടായിരിക്കണം. ടെലിഗ്രാം വേഗം
എഴുതിത്തരികയേ വേണ്ടൂ .

മാധവൻ ഉടനെ ടെലിഗ്രാം എഴുതി
സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർവശം കൊടുത്തു .

സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ അഞ്ചുനിമിഷത്തിലകത്തു മറുവടി
വരുത്തിത്തരാമെന്നു പറഞ്ഞു ടെലിഗ്രാം അടിച്ചു.
മാധവനു കുറെ ചായയും മറ്റും ക്ഷണം
വരുത്തിക്കൊടുത്തു . ഉടനെ പൊല്പീസ്സുകാരുടെ
അടുത്തേക്ക് ആളെ അയച്ചു . വേണ്ടതെല്ലാം
ചെയ്തു . പണത്തിന്നു ചോദിച്ച ഹോട്ടൽ ബട്ളരെ
തൽക്കാലം കണ്ടതേ ഇല്ലാ . കഷ്ടിച്ചു് ഒരു
അരമണിക്കൂർ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ മറുവടി ടെലിഗ്രാം
എത്തി. സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർക്കു്, നേരെ താഴെ
പറയുന്നപ്രകാരമായിരുന്നു ടെലിഗ്രാം:

“മലബാറിൽനിന്നു വരുന്ന മാധവന്റെ ടെലിഗ്രാം
കിട്ടി . ഇദ്ദേഹം എന്റെ പരാണപ്രിയനായ ഒരു
മനുഷ്യനാണ്. ഇദ്ദേഹത്തിന്നു വേണ്ട സകല
ഉപചാരങ്ങളും ചെയ്തു് വളരെ സുഖമാക്കി താങ്കൾ
ഇന്നു രാത്രി അവിടെ പാർപ്പിക്കണം. മാധവന്റെ
ടെലിഗ്രാം ഇവിടെ കിട്ടുമ്പോൾ ഇവിടുന്ന്
അങ്ങോട്ടുള്ള ഒടുവിലത്തെ വണ്ടി പോയിരിക്കുന്നു .
അല്പലക്ഷിൽ ‘ഈ രാത്രിയിൽതന്നെ ’ ഞാൻ
അവിടെ എത്തുമായിരുന്നു . മാധവനോടു് അശേഷം
വ്യസനിക്കരുതെന്നു താങ്കൾ പറയണം. താങ്കൾ
അയാളുടെ കൂടെത്തന്നെ സകല ഉപചാരങ്ങളും
ചെയ്തു ഞാൻ എത്തുന്നവരെ ഇരിക്കണം. ഞാൻ

നാളെ ഒന്നാമത്തെ വണ്ടിക്ക് അവിടെ എത്തും .
പൊല്ല്യീസ്സിന് ഇപ്പോൾതന്നെ അറിവുകൊടുക്കണം
. അതൊന്നും മാധവനറിയേണ്ട വേണ്ടത് സകലം
നിങ്ങൾതന്നെ ചെയ്യണം.”

ഈ ടെലിഗ്രാം എത്തിയശേഷം സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ
മാധവനു ചെയ്ത ഉപചാരങ്ങളും ആദരവുകളും ഒരു
രാജാവിനോ വലിയ പ്ലേബിനോ കൂടി അദ്ദേഹം
ചെയ്യുമോ എന്നു സംശയമാണ്. ഉടനെ
പൊല്ല്യീസ്സിന് ആളെ അയച്ചു . മാധവനു
ഹോട്ടലിൽ കിടക്ക , കട്ടിൽ , മേശ , കസാല മുതലായ
പല സാമാനങ്ങൾ ഉള്ള ഒരു വലിയ മുറി ഒഴിച്ചു
അതിൽ ഇരിപ്പാൻ ശട്ടമാക്കി . ഒരു
കാൽമണിക്കൂറിനുള്ളിൽ ആ ദിക്കിലെ
പൊല്ല്യീസ്സിന്റെ ഹെഡ് ആക്സറും കുറെ
ശിപായിമാരും കൂടി എത്തി. ഹെഡാക്സർ ഒരു
മുസൽമാനാണ്; അതിഭയങ്കരവേഷം . സ്റ്റേഷനിൽ
എത്തിയ ഉടനെ സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്ററോടു. ഹെഡാക്സർ:
കളവുപോയത് ആർക്കാണ്? എന്തർ മുതൽ പോയി
?

സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: മലയാളത്തിൽനിന്ന് ഒരു രാജാവു
വന്നിരിക്കുന്നു . അദ്ദേഹത്തിന്റെ വക ഒരുലക്ഷം
ഉറുപ്പികയ്ക്കു മുതൽ പോയിപ്പോയി .
ഗോപീനാഥബാനർപ്പിയുടെ ഇന്നാണ് ഈ രാജാവ്.
ഈ അകത്തിരിക്കുന്നുണ്ട്— വലിയ രാജാവാണ്.
വിവരത്തിന് ഗോപീനാഥബാനർജിക്ക്
അദ്ദേഹംതന്നെ ടെലിഗ്രാം അയച്ചു . അതിനുവന്ന
മറുപടി എനിക്കാണ്. ഇതാ നോക്കിൻ.

എന്നു പറഞ്ഞു ടെലിഗ്റാം ഹെഡാപ്ലരെ പക്കൽ കൊടുത്തു .

സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ പറഞ്ഞതെല്ലാം മാധവൻ അകായിൽനിന്നു കേട്ടു . വളരെ വ്യസനത്തിലാണ് തന്റെ അപ്പോഴത്തെ സ്ഥിതി എങ്കിലും , താൻ മലയാളത്തിലെ ഒരു രാജാവായെന്നും ലക്ഷം ഉറുപ്പികയുടെ മുതൽ കളവുപോയി എന്നും സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ പറഞ്ഞതുകേട്ടപ്പോൾ മാധവൻ ഉറക്കെ ചിരിച്ചുപോയി.

ഹെഡാപ്ലർ ടെലിഗ്റാം വായിച്ചു തല ഒന്നു കുലുക്കി സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്ററോടു്.

ഹെഡാപ്ലർ: “എനിക്കു രാജാവിനെ ഒന്നു കാണണം. അന്യായത്തിന്റെ വിവരം കുറിച്ചെടുക്കണം ” എന്നു പറഞ്ഞു. സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ അകത്തുപോയിക്കഹെഡാപ്ലറോടു് അകത്തേക്കു വരാമെന്നു പറഞ്ഞശേഷം അതികുറ്റനായ ഈ തുലുക്കൻ ഉദ്യോഗസ്ഥൻ അകത്തേക്കു കടന്നു വളരെ ഭക്തിയോടെ മാധവനു് ഒരു സെലാം ചെയ്തു കൈകൾ രണ്ടും താഴ്ന്നി ഡർിൽ ചെയ്വാൻ നിൽക്കുമ്പോലെ മാധവന്റെ മുമ്പാകെ നിന്നു.

മാധവൻ വേഗം കസാലയിന്മേൽനിന്നു് എണീറ്റു് ഇദ്ദേഹത്തിന്റെക്കകെപിടിച്ചു്, “താങ്കളെ കണ്ടതു് വളരെ സന്തോഷമായി, ” എന്നു പറഞ്ഞു് അടു കസാലമേൽ ഇരുത്തി വളരെ താഴ്മയോടെ സംസാരിച്ചു. ഈ ഉദ്യോഗസ്ഥനു മാധവനെപ്പറ്റി

വളരെ ബഹുമാനവും സന്തോഷവും തോന്നി.
ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: രാജാവവർകൾക്കു് ഈ വ്യസനം
വന്നതിൽ ഞാൻ വളരെ വ്യസനിക്കുന്നു. എന്നാൽ
കഴിയുന്നതു ശ്രമിച്ചു് ഈ കുറ്റം തുന്വുണ്ടാക്കാൻ
നോക്കാം .

മാധവൻ: ഞാൻ രാജാവല്പാ. ഇതു പറഞ്ഞു
കേട്ടപ്പോൾ സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർക്കു വളരെ ദേഷ്യം
തോന്നി—കുറ്റമല്പാ ഈ പൊട്ടച്ചാരുടെ മുതൽ
കട്ടുപോയതു എന്നു മനസ്സിൽ നിശ്ചയിച്ചു .

മാധവൻ: ഞാൻ രാജാവല്പ, മലയാളത്തിലെ ഒരു
നായരാണ്. ഗവർണ്മെണ്ടിൽ ഉദ്യോഗമാണ്.

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: ശരി, മുതൽ എന്തർ പോയിട്ടുണ്ടു്
?

മാധവൻ: വില തിട്ടമായി പറവാൻ സാധി കയില്പ.

സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: വളരെ മുതൽ പോയിട്ടുണ്ടു് . വളരെ
വളരെ .

മാധവൻ: ഏറെയും കുറയുമായി ഒരു രണ്ടായിരം
ഉറപ്പികയുടെ മുതൽ ഉണ്ടായിരിക്കാം . പോയ
സാധനങ്ങളിൽ വില ഏറിയതു് എല്പാം എന്നിക്കു
കൽക്കത്താവിൽനിന്നു പുറപ്പെടുമ്പോൾ
മഹാരാജശ്രീ ഗോവിന്ദസെൻ സമ്മാനമായി
തന്നതായിരുന്നു . അതുകളുടെ വില എന്നിക്കു
നിശ്ചയമില്പാ.

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: ഗോവിന്ദസെന്നും ഇവിടുത്തെ സ്നേഹിതനോ ?

മാധവൻ: അതെ.

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: കളവുണ്ടായ വിവരം ഒന്നു പറഞ്ഞുകേട്ടാൽ കൊള്ളാമായിരുന്നു .

മാധവൻ ഉണ്ടായ സംഗതികൾ എല്ലാം വിവരമായി പറഞ്ഞു . ഉദ്യോഗസ്ഥൻ കേട്ടശേഷം ഒരു പത്തുമിനിട്ട് ഒന്നും മിണ്ടാതെ യോഗീശ്വരന്മാർ ധ്യാനത്തിന്ന് ഇരുന്നാലത്തെ സമ്പർദായത്തിൽ നിശ്ചിതമായി ആലോചിച്ചു . ആലോചനയുടെ അവസാനത്തിൽ ഒരു മന്ദഹാസം ചെയ്തു. വാതുകൽ നിൽക്കുന്ന തന്റെ പർധാന ശിപായിയുടെ മുഖത്തേക്ക് ഒന്നു നോക്കി പിന്നെയും ഒരു മന്ദഹാസം ചെയ്തു . തനിക്കു സകല സൂക്ഷ്മവും കിട്ടി എന്നു നടിച്ച് കൊണ്ട്:

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: ഈ കളവുണ്ടായതു ഹോട്ടൽബർളരുടെ അറിവോടുകൂടിയാണെന്നുള്ളതിലേക്ക് എനിക്കു ലേശംപോലും സംശയമില്ലാ .

സ്നേഹൻമാസ്റ്റർ: ശരി-ശരി. പർധാനശിപായി: ശരി-ശരി; എനിക്കു ഒരു അണുമാത്രം സംശയമില്ലാ .

എന്നു പറഞ്ഞപ്പോഴേക്കു ശിപായിമാർ നിന്നേടത്തുനിന്ന് ഒന്ന് എളകി അന്യോന്യം മുഖത്തോടുമുഖം നോക്കി. കളവു എന്താ വേഗം

തങ്ങളുടെ യജമാനൻ തുമ്പുണ്ടാക്കിയത് ഓർത്തു വളരെ ആശ്ചര്യപ്പെട്ടു. തങ്ങൾക്കു കൽപന കിട്ടാൻ വെകിയെന്ന ഭാവത്തോടെ ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ മുഖത്തേക്കു നോക്കിക്കൊണ്ടു നിന്നു .

മാധവൻ: ഹോട്ടൽബട്ളരുടെ അറിവ് ഉണ്ടാവാൻ സംഗതി ഉണ്ടെന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നില്ലാ. -

സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: (ബഹുദേഷ്യത്തോടെ) താങ്കൾ എനി ഈ കാര്യത്തിൽ ഒന്നും ചെയ്യേണ്ടതില്ലാ. വേണ്ടതെല്ലാം ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ ചെയ്തു കാര്യം തുമ്പുണ്ടാക്കട്ടെ . ഏകദേശം ലക്ഷം കാര്യങ്ങൾ ഇങ്ങിനെയുള്ളവ തുമ്പുണ്ടാക്കിയ മഹാമാരാണു് ഇവർ . അവരുടെ പ്രവൃത്തി അവർ ചെയ്തുകൊള്ളട്ടെ. മാധവൻ, “അങ്ങനെയെന്നെ. എനി ഞാൻ ഒന്നും പറയുന്നില്ല , ” എന്നു പറഞ്ഞു . പ്രധാന ഉദ്യോഗസ്ഥൻ ഉടനെ അവിടുന്നു് എഴുന്നീറ്റു പുറത്തേക്കു വന്നു ഹോട്ടൽ ബട്ളരെ വിളിക്കാൻ പറഞ്ഞു. ബട്ളർ വളരെ ഭയപ്പെട്ടു വിറച്ചുകൊണ്ടു് ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ അടുത്ത് വന്നു നിന്നു. ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: അദ്ദേഹത്തിന്റെ വക മുതൽ നീ കട്ടതു് എവിടെ വെച്ചിരി ബട്ളർ: ഞാനോ, ആരുടെ മുതൽ ? കഷ്ടം, ഞാൻ കട്ടുവോ ?

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: (ഒരു ശിപായിയോടു്) ആ നായിനെ ഇടി .

ബട്ളർ: അയ്യോ!

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: ഇനിയും ഇടി .

ബട്ളർ: അയ്യയ്യയ്യോ! അയ്യയ്യയ്യോ !

ഞാൻ ഒന്നും അറിയില്ലാ .

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: നല്ലവണ്ണം ഇടി-കഴുതെ . നിന്നെ ഇടി, ഇടി, തലയ്ക്കു് ഇടി.ക്കു ബലം ഇല്ല്ലെ . പ്ലാസ്മാശിപായി ! നീക്കുന്നു ? എടുക്കു്.

ബട്ളർ: അയ്യയ്യോ! അപ്പാ! അപ്പപ്പാ ! അപ്പപ്പാ ! ചത്തു ഞാൻ ചത്തു- ദൈവമേ ! എന്നെ കൊന്നു!

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ:ഇടിക്ക്- എന്നിയും ആ നായിനെ ഇടിച്ചു കൊല്ലു് .

ബട്ളർ: അപ്പ! എന്നിക്കു വെള്ളം കുടിക്കണം - ഞാൻ മരിക്കാറായി .

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: അവന്റെ കയ്യ്യി പിടിച്ചു പിന്നോക്കം മുറുക്കിക്കെട്ടി മേലോട്ടു വലിച്ചുപൊന്തിക്ക. മറ്റൊരു ശിപായി അവന്റെ കാൽ മുന്നോട്ടു ബലത്തോടെ വലിക്കട്ടെ . കൽപിച്ചപ്രകാരം ചെയ്തപ്പോൾ :

ബട്ളർ: (വേദന സഹിക്കാൻ പാടില്ലാതെ) അയ്യയ്യോ! അയ്യയ്യോ! ഞാൻ മുതൽ എടുത്തുതരാം —എടുത്തു തരാം.

ഉദ്യോഗസ്ഥൻ: എവിടെ വെച്ചിരിക്കുന്നു ?

ബട്ളർ: അയ്യയയോ! ഞാൻ കിടക്കുന്ന മുറിയിൽ വെച്ചിട്ടുണ്ടു്. കെട്ടു് അഴിക്കണേ!

സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ: (മാധവനോടു്) കണ്ടില്പെ—കള്ളൻ , ഇവനാണു കട്ടതു്. താങ്കൾ മഹാ ദയാബുദ്ധിയാണു്. ഇപ്പോൾ മുതൽ വരുന്നതു കാണാം.

മാധവനു് ഇതു് അശേഷം ബോദ്ധ്യമായില്പ . അവൻ വേദന സഹിക്കാൻ പാടില്പാത്തതുകൊണ്ടു പറഞ്ഞതാണെന്നു തീർച്ചയായും വിശ്വസിച്ചു ! കാര്യവും അതുപോലെതന്നെ. അകത്തേക്കു പോയി ബട്ളർ വെറുതെ നിന്നു . അയാൾവശം ഇല്പാത്ത മുതൽ അയാൾ എങ്ങിനെ എടുത്തു കൊടുക്കും? എങ്കിലും പിന്നെയും കുറെ അന്വേഷണങ്ങളും മറ്റും ചെയ്തു . ചില പോർട്ടർമാരെയും കുലിക്കാരെയും എല്പാം വളരെ അടിച്ചു . ഒന്നും തുമ്പാവത്തതിനാൽ ഏകദേശം പന്ത് രണ്ടു മണിയായപ്പോൾ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാർ വെളിച്ചാവുമ്പോൾ വരാമെന്നു പറഞ്ഞു പോകയും ചെയ്തു.

രാവിലെ ഒന്നാമത്തെ വണ്ടിക്കു ഗോപീനാഥബാനർജ്ജി വന്നു . കളവുകാര്യത്തെക്കുറിച്ചു കുറെ അന്വേഷിച്ചു. ഒന്നും തുമ്പുണ്ടായില്പ. പിന്നെയും അന്വേഷിപ്പാൻ ഉദ്യോഗസ്ഥന്മാരെയും മറ്റും ഏൽപിച്ചു മാധവനേയുംകൂട്ടി തന്റെ രാജ്യത്തേക്കു പോന്നു . ഈ വിവരങ്ങൾക്കു് എല്പാം തന്റെ രാജ്യത്തു്

എത്തിയ ഉടനെ ഗോവിന്ദസേന്നു കമ്പി അയച്ചു . അതിന്നു ഗോപീനാഥബാനർജ്ജിക്കു വന്ന മറുവടി കമ്പി താഴെ ചേർക്കുന്നു .

“മാധവനു നേരിട്ട നിർഭാഗ്യത്തെപ്പറ്റി ഞാൻ വ്യസനിക്കുന്നു . മാധവനു വടക്കൻ ഇന്ത്യയിൽ സഞ്ചാരത്തിന്നും മടങ്ങി മദിരാശിക്കു പോവാനും ഉള്ള സകല ചിലവുകൾക്കും ആയി രണ്ടായിരം ഉറുപ്പിക മാധവന്റെ അധീനത്തിൽ നിർത്തണം . എന്നാൽ , ഉറുപ്പിക ഒന്നായി കൈയിൽ കൊണ്ടുപോവണ്ടോ. തൽക്കാലം ആവശ്യമുള്ളതു മാത്രം കൈയിൽ റൊക്കം നാണയമായി ഇരുനോട്ടെ. ശേഷം ആവശ്യമുള്ളതു് അല്പഹബാദ്, ആഗ്രാ ,ഡെൽഹി , ലാഹൂർ ഈ ബാങ്കുകളിൽനിന്നു് അതാതു സമയം വാങ്ങാൻ ചെക്കുകൾ കൊടുക്കണം . മാധവൻ ബോംബായിൽ മടങ്ങിയെത്തുന്നതു വരെ കൂടെ സഞ്ചരിക്കാൻ നമ്മുടെ ബെരാംബാനെക്കൂടി അയയക്കണം. അവൻ സഞ്ചരിച്ചു നല്പ പരിചയമുള്ളവനാണു്. മുതലുകൾ പോയതിൽ മാധവൻ അശേഷം വ്യസനിക്കേണ്ടാ എന്നു തീർച്ചയായി മാധവനോടു പറയണം . ”

ഈ ടെലിഗ്രാം വായിച്ചപ്പോൾ മാധവനു മനസ്സിൽ ഗോവിന്ദസേനെ കുറിച്ചു് ഉണ്ടായ ഒരു ബഹുമാനവും ഭക്തിയും എന്റെ വായനക്കാർക്കുതന്നെ അനുമാനിക്കാവുന്നതാണല്ലോ . എന്നാലും ഗോവിന്ദസേനെക്കൊണ്ടു് എനി ഒരു കാശുപോലും തനിക്കു വേണ്ടി ചിലവിടിയിക്കുന്നതു് മാധവനു

പ്രാണസങ്കടമായി തോന്നി ,
ഗോപീനാഥബാനർജിയോടു പറയുന്നു .

മാധവൻ: മഹാ ഞ്ചദാർയശാലിയായ
ഗോവിന്ദസെൻ അധികംകാലം ലോകത്തിലെ
ഗുണത്തിനായി ജീവിച്ചിരിക്കട്ടെ. ഞാൻ ഇപ്പോൾ
മദിരാശിക്കു മടങ്ങാനാണ് വിചാരിക്കുന്നത്. അവിടെ
പോയിട്ടു കുറെ ദിവസം കഴിഞ്ഞു ഇങ്ങട്ടു വീണ്ടും
വന്നു ഗോവിന്ദസെൻ അവർകളെയും താങ്കളെയും
കണ്ടുകൊള്ളാം . എനിക്ക് ഇവിടെനിന്നു
മദിരാശിയിലേക്കു വഴിയാത്രയ്ക്കുള്ള പണം മാത്ർ
ഇപ്പോൾ കിട്ടിയാൽ മതി .

ഗോപീനാഥബാനർജി: അങ്ങിനെതന്നെ. എന്നാൽ
ഒരു നാലഞ്ചുദിവസം എന്റെകൂടെ ഇവിടെ
താമസിച്ചിട്ടു പോവാം. എന്നാലേ എനിക്ക്
സുഖമുള്ളൂ . എന്നു പറഞ്ഞതിനെ അനുവദിച്ചു
നാലഞ്ചുദിവസംകൂടി അവിടെ താമസിച്ചു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും
ബൊമ്പായിൽ താമസിക്കുന്നതായി മുമ്പത്തെ
അദ്ധ്യായത്തിൽ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടല്ലോ ,
ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർക്കു ശരീരത്തിന്ന് ഇപ്പോഴും നല്ല
സുഖമായില്ല. ബർമ്മയിലേക്കു പുറപ്പാടു ഇന്ന് ,
നാളെ , മറ്റൊന്നാൾ എന്നുവെച്ചു കഴിയുന്നു .
അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ ഒരു ദിവസം
ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ ബൊമ്പായി
എസ്റ്റേപ്പലൈനെയിനു സമീപം കാറ്റുംകൊണ്ടു
നിൽക്കുമ്പോൾ സമീപത്തുകൂടി ബാബു

കേസബചന്ദ്രസേൻ കടന്നുപോയി.
കേസബചന്ദ്രസേൻ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവന്റെ മുഖം
കണ്ടപ്പോൾ മാധവന്റെ മുഖച്ഛായ പോലെ തോന്നി.
തിരിയെ ഇങ്ങട്ടുതന്നെ മടങ്ങി
ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവന്റെ അടുത്തു വന്നു
ചോദിക്കുന്നു:

കേസബചന്ദ്രസേൻ: താങ്കൾ ഏതു രാജ്യ
ക്കാരനാണ്?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: മലബാർ
രാജ്യക്കാരനാണ്.

കേസബചന്ദ്രസേൻ: ശരി, അങ്ങിനെ കണ്ടപ്പോൾ
എനിക്കുതോന്നി. മലബാറിൽ മാധവൻഎന്നൊരാളെ
താങ്കൾ അറിയുമോ ?

ഇതു കേട്ടപ്പോൾ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ ഒന്നു
ഞെട്ടി . വലുതാതെ പരിഭ്രമിച്ചു . സന്തോഷവും
സന്താപവും ആശ്ചര്യവും ഒക്കെക്കൂടി മനസ്സിൽ
തിക്കിത്തീരക്കി വലഞ്ഞുപോയി . ഉടനെ—

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അദ്ദേഹം എവിടെ ഉണ്ട്?
ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഒരു സംബന്ധികുടിയാണ്.
അദ്ദേഹം ഞങ്ങളുടെ രാജ്യം വിട്ടു
പൊയ്ക്കളഞ്ഞിട്ട് രണ്ടു മാസത്തോളമായി.
അദ്ദേഹത്തിന്റെ അച്ഛനും ഞാനുംകൂടി പലേ ദിക്കിലും
അദ്ദേഹത്തെ തിരഞ്ഞു കാണാതെ വ്യസനിച്ചു
വലഞ്ഞു നടക്കുന്നു . ഇവിടെ എട്ടുപത്തു ദിവസമായി

ഞങ്ങൾ എത്തിട്ടു്. ഉടനെ കേസബചന്ദ്രസേൻ വിവരങ്ങൾ എല്പാം പറഞ്ഞു . ഒടുവിൽ —

കേസബചന്ദ്രസേൻ: ഇപ്പോൾ അദ്ദേഹം കൽക്കത്താ വിട്ടിരിക്കാം ഞാൻ ഒരു കമ്പി അയച്ചു് അതിന്റെ വിവരം അറിയാം. എന്നാൽ അച്ഛന് ഞാൻ ഒരു കമ്പി അയച്ചു് അതിന്റെ വിവരം അറിയാം.

എന്നു പറഞ്ഞു കേസബചന്ദ്രസേനും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും കൂടെ ടെലെഗ്രാഫു് ആഫീസിൽ പോയി കമ്പിഅയച്ചു. ഉടനെ കൂടെ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരുടെ അടുക്കെ കേസബചന്ദ്രസേൻ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനോടുകൂടെ പോയി . അദ്ദേഹത്തെയും ആൾക്കാരെയും ഒന്നിച്ചു കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവന്നു തന്റെ വീട്ടിൽ താമസിപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു . ഏകദേശം രാത്രി എട്ടുമണിക്കു മറുവടി കമ്പി എത്തി : “മാധവൻ കൽക്കത്താ വിട്ടിരിക്കുന്നു. ഗോപീനാഥബാനർജിയുടെ അടു കെ ഉണ്ടായിരിക്കണം . അദ്ദേഹത്തെപ്പറ്റി അദ്ദേഹത്തിന്റെ അച്ഛൻ ഒന്നും വ്യസനിപ്പാൻ ആവശ്യമില്ലാ . ഉടനെ സുഖമായി വന്നുചേരും, ” എന്നാണു മറുവടി. അതു കിട്ടിയ ഉടനെ ഗോപീനാഥബാനർജിക്കു അദ്ദേഹത്തിന്റെ രാജ്യത്തിലേക്കു രാത്രിതന്നെ കമ്പി അടിച്ചു . മാധവൻ അവിടെ ഉണ്ടോ എന്നു മാതർമാണു കമ്പിയിൽ ചോദിച്ചതു്. അതിനു പ്രഭാതത്തിൽ മറുവടി കിട്ടി .

മറുവടി- “മാധവൻ ഇന്നു വെകുന്നേരം ആറുമണിക്ക് ഇവിടെനിന്നുക്കബൊമ്പായിക്കു വണ്ടി കയറി. സുഖക്കേടു യാതൊന്നുമില്ലാ .ബൊമ്പായിൽ എത്തിയ ഉടനെ താങ്കളെ കാണും.” ഈ കമ്പി വായിച്ചുകേട്ടപ്പോൾ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർക്കും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും ഉണ്ടായ സന്തോഷത്തെക്കുറിച്ചു ഞാൻ എന്താണു പറയേണ്ടത്?

ബൊമ്പായിൽ മാധവൻ കയറിയ വണ്ടി എത്തുന്ന ദിവസം കേസബചന്ദ്രസേൻ സ്റ്റേഷനിൽ എതിരേൽക്കാൻ ഗാഡിയുമായി തയ്യാറാക്കി നിന്നു . എന്നാൽ ഒരു നേരമ്പോക്ക് ഉണ്ടാക്കണം എന്നു കേസബചന്ദ്രസേൻ നിശ്ചയിച്ചു . ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരോടും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനോടും അവരുടെ ആൾക്കാരോടും സ്റ്റേഷനിലേക്കു വരണ്ടാ എന്നും , താനും മാധവനും കൂടി വീട്ടിലേക്കു വരുമ്പോൾ അവരെ പുറത്തു കാണരുതെന്നും , താൻ മാധവനെ പെട്ടെന്നു കൊണ്ടുവന്നു കാണിക്കുമെന്നു പറഞ്ഞു ശട്ടംചെയ്തിട്ടാണു കേസബചന്ദ്രസേൻ സ്റ്റേഷനിലേക്കു പോയത്.

സ്റ്റേഷനിൽ എത്തുമ്പോഴേക്കു വണ്ടിയും എത്തി . മാധവൻ വണ്ടിയിൽനിന്നു എറങ്ങിക്കൂടുമ്പോൾ കേസബചന്ദ്രസേനെ കണ്ടു . ഉടനെക്കകെകൊടുത്തു രണ്ടുപേരുംകൂടി വണ്ടിയിൽ കയറി കേസബചന്ദ്രസേന്റെ ബങ്കളാവിൽ എത്തി പുറത്തു വ്യാന്തയിൽ ഇരുന്നു . കേസബചന്ദ്രസേൻ

കൽക്കത്താ വിട്ടശേഷം നടന്ന വാസ്തവങ്ങൾ എല്പാം
മാധവൻ പറഞ്ഞു . കേസബചന്ദ്രസേൻ എല്പാം
കേട്ടു . ഒടുവിൽ — കേസബചന്ദ്രസേൻ: ആദ്യെ,
അലഹബാദിലെ സബ്ജഡ്ജിയുമായി
പരിചയമായല്പോ . കുറെ ദിവസനാശം വന്നാലും
തരക്കേടില്പ—നല്പ ഒരു സ്നേഹിതനെ കിട്ടിയല്പോ
! എന്നും മറ്റും പറഞ്ഞു രണ്ടുപേരും വളരെ ചിരിച്ചു .

കേസബചന്ദ്രസേൻ: എന്നിയത്തെ ഉദ്ദേശം എന്താണു്
? മലബാറിലേക്കല്പേ നല്പതു്?

മാധവൻ: ഇല്പാ. മലബാറിലേക്കു് ഇപ്പോൾ
മടങ്ങുന്നില്പാ . എന്നാൽ നാളെ ഞാൻ
മദിരാശിക്കുതന്നെ പോയി എട്ടുപത്തു
ദിവസത്തിനകത്തു് ഇങ്ങട്ടുതന്നെ മടങ്ങു .

കേസബചന്ദ്രസേൻ: മദിരാശിയോളംമാത്രം പോയി
മടങ്ങുന്നുവോ ? മലബാറിലേക്കു് കൂടി പോവരുതേ?
അച്ഛനേയും മറ്റും ഒന്നു കാണാമല്പോ .

അച്ഛൻ എന്നു പറഞ്ഞപ്പോൾ മാധവനു ബഹു
വ്യസനം തോന്നി . എങ്കിലും മറ്റൊ സംഗതി
ഓർത്തപ്പോൾ മലബാറിനെ മനസ്സുകൊണ്ടു് ഒന്നു
ശപിച്ചുകൊണ്ടു്:

മാധവൻ: അച്ഛനെ കാണാൻ എനിക്കു വളരെ
ആഗ്രഹമുണ്ടായിരുന്നു .തൽക്കാലം
സാധിക്കയില്പെന്നു തോന്നുന്നു.

കേസബചന്ദ്രസേൻ: എന്നാൽ ഇനി നമുക്കു ഭക്ഷണം കഴിക്കാറായല്ലോ ? കുളിക്കണ്ടേ?

മാധവൻ: കുളിക്കാം.

എന്നു പറഞ്ഞു മാധവൻ എണീട്ടു .

കേസബചന്ദ്രസേൻ: ഞാൻ ഇന്ന് എന്റെ സ്നേഹിതന്മാരിൽ രണ്ടാളേക്കൂടി താങ്കളുടെ പ്രീതിക്കായി ഭക്ഷണത്തിന്നു വരാൻ ക്ഷണിച്ചിട്ടുണ്ട് . താങ്കൾക്ക് അവരെ കാണാൻ സന്തോഷമുണ്ടായിരിക്കുമെന്ന് ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു .

മാധവൻ: താങ്കളുടെ സ്നേഹിതന്മാർ എന്റെയും സ്നേഹിതന്മാർ തന്നെ . അവരെ ക്ഷണിച്ചത് എനിക്ക് അത്ഭുതം സന്തോഷമായി .

എന്നു പറഞ്ഞു മാധവൻ കുളിപ്പാൻ പോയി . കുളിപ്പാൻ പോയ ഉടനെ കേസബചന്ദ്രസേൻ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരെയും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനേയും ഭക്ഷണം ചെയ്യുന്ന മുറിയിലേക്കു വിളിച്ചു തീൻമേശയുടെ അടുക്കെ ഇരുത്തി . താനും ഇരുന്നു . കുറെ കഴിഞ്ഞപ്പോൾ മാധവൻ കുളി കഴിഞ്ഞു വരുന്നതു കണ്ടു കേസബചന്ദ്രസേൻ എതിരേറ്റു ഈ മുറിയിലേക്കു കൂട്ടിക്കൊണ്ടു വന്നു.

കേസബചന്ദ്രസേൻ: ഇതാ ഈ ഇരിക്കുന്ന രണ്ടുപേരേയാണു ഞാൻ ക്ഷണിച്ചത് . താങ്കളുമായി

മുന്യ പരിചയമുണ്ടോ? ഞാൻ അറിയില്ല.

മാധവൻ നോക്കി പിന്നെ ഉണ്ടായത് എന്താണെന്നു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ . “ഓ- അച്ഛനെ ഞാൻ കണ്ടത് എന്റെ ഭാഗ്യം? ” എന്നു പറയുമ്പോഴേക്കു ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ എഴുന്നീറ്റു മാധവനെ ആലിംഗനം ചെയ്ത്, “അയ്യോ ! എന്റെ കുട്ടാ ! നീ എന്നെ ഇങ്ങിനെ വ്യസനിപ്പിച്ചുവല്ലോ, ” എന്നു ഗൽഗദാക്ഷരമായി കരഞ്ഞുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു . കേസബചന്ദ്രസേൻ ഉടനെ ആ മുറിയിൽനിന്നു മറ്റൊരു മുറിയിലേക്കു പോയി .

ഈ ആലിംഗനവും കരച്ചിലും ഒക്കെ കഴിഞ്ഞശേഷം ഒന്നാമതു ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ പറഞ്ഞത്:

“ഗോവിന്ദൻകുട്ടി ഉടനെ നാട്ടിലേക്കു് ഒരു കമ്പി അടിക്കണം . ഇവന്റെ അമ്മയും പെണ്ണും വ്യസനിച്ച് മരിച്ചിരിക്കുമോ എന്നറിഞ്ഞില്ല . ”

മാധവൻ: ഏതു പെണ്ണ്? ഏതു പെണ്ണാണ് എന്നെക്കുറിച്ചു വ്യസനിച്ച് മരിക്കാൻ ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: എന്റെ മരുമകൾ ഇന്ദുലേഖ . ഭർത്താ ! എന്തൊരു കഥയാണ് ഇതെല്ലാം? എന്തെല്ലാം ഗോഷ്ടിയാണ് ഈ കാണിച്ചത്?

ഇയ്യടെ മാധവനു പലപ്പൊഴും വിചാരിച്ചതെ പെട്ടെന്നു പലേ ആപത്തുകളും നേരിട്ടിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. ചില സന്തോഷങ്ങളും

ഇടയിൽ ഉണ്ടായിട്ടില്ലെന്നിലാ . എന്നാൽ അതിനാൽ ഒന്നും ഇപ്പോൾ ഉണ്ടായതുപോലെ ഉള്ള ഒരു സ്തംഭിത മാധവന് ഉണ്ടായിട്ടില്ലാ . ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ പറഞ്ഞതു കേട്ടപ്പോൾ മാധവന്റെ സർവ്വാംഗം തരിച്ചു മരംപോലെ ആയിപ്പോയി.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്തു കഷ്ടമാണു കുട്ടാ നീ ചെയ്തത്? നീന്റെ അമ്മയേയും ആ പെണ്ണിനേയും ഞങ്ങളേയും നീ ഇങ്ങിനെ വ്യസനിപ്പിച്ചുവെല്ലോ. നീ നാട്ടിൽ വന്നിട്ട് ഒരു പൊള്ളും കേട്ട് അന്ധാളിച്ച് ഓടിപ്പോയെല്ലോ . വിവരങ്ങൾ എല്ലാം ഞങ്ങൾ അറിഞ്ഞു . കഷ്ടം! നിന്നെക്കുറിച്ചു എന്തോ ഒരു ശനിപ്പിഴ ഉണ്ടായിരുന്നു . അതു തീർന്നുവായിരിക്കാം .

മാധവൻ ഒരക്ഷരവും ശബ്ദിപ്പാൻ വയ്യാതെ കസാലമേൽ ഇരുന്നു .

ഉടനെ കേസബചന്ദ്രസേൻ വന്നു ഇതെല്ലാം കണ്ടിട്ട് എന്തൊക്കെയോ ചില അപകടം ഉണ്ടു് എന്നു് അദ്ദേഹത്തിനു തോന്നിയെങ്കിലും മാധവനോടു് ഒന്നും ചോദിച്ചില്ല . എല്ലാവരും ഭക്ഷണത്തിനു് ആരംഭിച്ചു. മാധവനും ഭക്ഷണം കഴിക്കുന്നപോലെ കാട്ടിക്കൂട്ടി . ഭക്ഷണം കഴിഞ്ഞ ഉടനെ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ വിവരത്തിനു് ഒരു ടെലിഗ്രാം മലബാറിലേക്കു് അയച്ചു . കേസബചന്ദ്രസേൻ വേറെ മുറിയിലേക്കു് പോയശേഷം :

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്താണു കുട്ടാ , നീ ഒന്നും മിണ്ടാത്തത്?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഇത്ർ വിഡ്ഢിത്തം കാണിച്ചിട്ട് എങ്ങനെയാണു മിണ്ടുന്നത്?

മാധവൻ: അച്ഛാ! എനിക്ക് ഇതെല്പാം കേൾക്കുമ്പോൾ അറബിയൻ നൈട്സ് ഉള്ള ഒരു കഥ വായിച്ചുകേൾക്കുമ്പോലെ തോന്നുന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: നല്പ കഥയാണു് ഇതു് . ഇന്ദുലേഖയെ നീ ഇങ്ങിനെ വ്യാസനിപ്പിച്ചുവല്പൊ. നിന്റെ അമ്മ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നുണ്ടോ എന്നു സംശയം , അത്ർ പരവശയായിരിക്കുന്നു . മാധവൻ കണ്ണുനീർ വാർത്തുംകൊണ്ടു മുഖം താഴ്ന്നു . ആ ദിവസം കേസബചന്ദ്രസേന്റെകൂടെ താമസിച്ചു് , പിറ്റേ ദിവസത്തെ വണ്ടിക്ക് മലയാളത്തിലേക്കു പുറപ്പെടുവാൻ നിശ്ചയിക്കുകയും ചെയ്തു.

ബാബു കേസബചന്ദ്രസേന്റെ ഉന്നതമായ ഒരു വെണ്ണമാടസഭാത്തിൽ വിശേഷമായ ചന്ദ്രികയിൽ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും മാധവനും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനുംകൂടി അന്നു രാത്രി കാറ്റുകൊള്ളുവാൻ ഇരുന്നപ്പോൾ ഇവർ തമ്മിൽ ഉണ്ടായ മുഖ്യമായ ചില സംഭാഷണങ്ങളൊഴിച്ചുകൂടി എന്റെ വായനക്കാരെ അറിയിപ്പാൻ എനിക്ക് താൽപര്യമുണ്ടാകയാൽ അതിന്റെ വിവരം എനിയത്തെ അദ്ധ്യായത്തിൽ കാണിപ്പാൻ നിശ്ചയിക്കുന്നു .

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ജി.

← മാധവനെ ചത്തുമേനോൻ മാധവന്റെ
കണ്ടെത്തിയത് അദ്ധ്യായം സഞ്ചാരകാലത്തു്
പതിനെട്ടു് വീട്ടിൽ നടന്ന
ഒരു വാസ്തവങ്ങൾ →
സംഭാഷണം

പതിനെട്ടു്

ഒരു സംഭാഷണം

ബാബു കേസബചന്ദ്രസേന്റെ അത്യുന്നതമായ വെണ്ണമാടമേടയിൽ ഹിമശുഭ്രമായ ചന്ദ്രികയിൽ ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും മാധവനും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും കൂടി ഇരുന്നശേഷം ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ താഴെ പറയുന്ന സംഭാഷണം തുടങ്ങി :

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: കുട്ടികളേ! എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ നിങ്ങളെ പുതിയമാതിരി ഇംക്ലീഷു് പഠിപ്പിച്ചു് അറിവു വരുത്തുന്നതിൽ പലേ ഗുണങ്ങളും നിങ്ങൾക്കു് ഉണ്ടാവുന്നുണ്ടെങ്കിലും ഒന്നുരണ്ടു വലിയ ദോഷങ്ങൾകൂടി ഇതിൽനിന്നു നിങ്ങൾക്കു സംഭവിക്കുന്നതായി ഞാൻ കാണുന്നു. സാധാരണ നിങ്ങൾക്കുണ്ടാവുന്ന ഗുണങ്ങളെ ഈ ദോഷങ്ങൾ പലപ്പോഴും നശിപ്പിച്ചു നിങ്ങളെ വഷളാക്കിത്തീർക്കുന്നതായി ഞാൻ

വ്യസനത്തോടുകൂടി കാണുന്നു. ഇതിന്റെ സംഗതികളെ ഞാൻ വിവരമായി പറയാം. ഒന്നാമത്, ഈ ലോകത്തിൽ കാണുന്ന സ്വഭാവാനുസൃതമായ അനേകവിധ ഗുണദോഷങ്ങളുടെ പരിചയത്തിൽനിന്നു കാലക്രമം കൊണ്ടുമാത്രം സൂക്ഷ്മമായി ആലോചിച്ചു താന്താങ്ങൾ തന്നെ ഗർഹിക്കേണ്ടതായ പലേവിധ കാര്യങ്ങളേയും ബുദ്ധിയുടെ ചാപല്യം തീരാത്ത ബാലന്മാരായ നിങ്ങൾ ഒരുവിധം പുസ്തകങ്ങൾ വായിച്ചും മറ്റും അറിഞ്ഞു അന്ധാളിച്ചു ലൗകികാചാരങ്ങളേയും മതങ്ങളേയും കേവലം വിട്ടു എന്തു പറയാമെന്നും ചെയ്യാമെന്നും ഉള്ള ഒരു ധൈര്യം നിങ്ങളിൽ വന്നുചേരുന്നു. രണ്ടാമത്, ഇതുനിമിത്തം നിങ്ങളുടെ ഗുരുജനങ്ങളിലും ബന്ധുവർഗ്ഗങ്ങളിലും നിങ്ങൾക്കു എല്പായ്പോഴും ഉണ്ടാകേണ്ടുന്ന ഭക്തി, വിശ്വാസം സ്നേഹം ഇതുകൾ നിങ്ങൾക്കു കർമ്മേണ നശിച്ചു കേവലം ഇല്പാതായിവരുന്നു. മാധവൻ ഇപ്പോൾ ചെയ്ത പ്രവൃത്തി വിചാരിച്ചുനോക്കുമ്പോൾ ഇംക്ലീഷ് പഠിപ്പു നിമിത്തം മാധവനു ഇപ്പോൾ ഉള്ള അറിവും ആലോചനകളും ഹേതുവായി അങ്ങിനെ ചെയ്യാൻ എടയായതാണെന്നു ഞാൻ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നു. നാടുവിട്ടു പോവാൻ ഉറച്ചപ്പോൾ മാധവനു പ്രിയപ്പെട്ട അച്ഛൻ അമ്മ ഇവരെക്കുറിച്ചു യാതൊരു സ്മരണയും ഉണ്ടായില്പല്പോ. തന്റെ മനസ്സിന്നു സംഗതിവശാൽ ഒരു സുഖക്കേടു തോന്നി അതിന്റെ നിവൃത്തിക്കു രാജ്യംവിട്ടു ഓടിപ്പോയി. മാധവൻ ഇങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നതിൽ ഞാനും മാധവന്റെ അമ്മയും എന്തർ വ്യസനിക്കുമെന്നു ലേശംപോലും മാധവൻ

ഓർത്തിലല്ല. ഇതിനു കാരണം, ഞങ്ങളോടു് മാധവനു് ഉള്ള ഭക്തിയുടേയും സ്നേഹത്തിന്റേയും വിശ്വാസത്തിന്റേയും കുറവു തന്നെ. അതിനു കാരണം ഇംക്ലീഷു് പഠിച്ചതു് എന്നു ഞാൻ പറയുന്നു. ഒന്നാമതു്, മനുഷ്യർക്കു് ദൈവവിശ്വാസവും ഭക്തിയും വഴിപോലെ ഉണ്ടാവണം. അതു ലേശംപോലും നിങ്ങൾ ഇംക്ലീഷു പഠിച്ചവർക്കു് ഇല്ലാ. ആ ദൈവവിശ്വാസത്തേയും ഭയത്തേയും അനുസരിച്ചിട്ടാണു് ഗുരുജനവിശ്വാസവും ഭക്തിയും ഉണ്ടാവേണ്ടതു്. ദൈവവിശ്വാസംതന്നെ ഇല്ലെങ്കിൽ പിന്നെ എന്തു ഗുരുജനവിശ്വാസം? കാര്യം എല്ലാം തകരാറുതന്നെ. എന്തു ചെയ്യാം?

മാധവൻ: കഷ്ടം അച്ഛൻ ഇങ്ങിനെ തെറ്റായി എന്നെക്കുറിച്ചു ധരിച്ചതു വിചാരിച്ചു ഞാൻ വ്യസനിക്കുന്നു. ഇംക്ലീഷു പഠിച്ചിരുന്നില്ലെങ്കിലും ഞാൻ ഈ കാര്യത്തിൽ ഇതുപ്രകാരംതന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു. ഇംക്ലീഷു പഠിക്കാത്തവർ ആരും രാജ്യംവിട്ടു പോവുന്നില്ലേ ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഈവിധം സംഗതികളിൽ അച്ഛനമ്മമാരെ ഇങ്ങിനെ വ്യസനിപ്പിച്ചു നിങ്ങളെപ്പോലെ പഠിച്ചുള്ളവരല്ലാതെ ഇത്ർ കർതൃരതയോടെ ചെയ്യുമായില്ല. നിങ്ങളുടെ പുതുമതിരി അറിവുകൊണ്ടും ആലോചനകൾകൊണ്ടും എന്തെല്ലാം നാശങ്ങൾ ഉണ്ടായിത്തീരുന്നു! അനവധി അനവധി കാലമായി നാം ഹിന്തുക്കൾ ആചരിച്ചുവരുന്ന പലവിധമായ

സൽകർമ്മങ്ങളേയും അതുനിമിത്തം നുമ്മൾക്കു
 സിദ്ധിച്ചുവരുന്ന ഗുണങ്ങളേയും നിങ്ങൾ കേവലം
 ത്യാജിച്ച് ആവക യോഗ്യമായ സകല
 കാര്യങ്ങളെപ്പറ്റിയും സൂക്ഷ്മലോചന ഒന്നും
 കൂടാതെ അതികലശമായ പുച്ഛരസത്തോടെ
 പരിഹസിക്കുന്നതു ഞാൻ കാണുന്നു. ഈ
 സന്മാർഗ്ഗസദാചാരവിദ്വേഷം ഇംക്ലീഷുപരിപ്ലിനാൽ
 ഉണ്ടാവുന്നതാണ്. മനുഷ്യർക്കു പഠിപ്പും അറിവും
 ഉണ്ടാവുന്നതു ദൈവവിചാരത്തിന്നു പർതികൂലമായി
 വന്നാൽ ആ പഠിപ്പും അറിവും കേവലം
 നിസ്സാരമായുള്ളതാണ്. അവനവന്റെ പൂർവികന്മാർ
 ഏതു മതം ആചരിച്ചുവന്നുവോ അതിൽ അവനവന്നു
 വിശ്വാസം ഉണ്ടാവണം. നിങ്ങൾക്കു് ഹിന്തു മതം
 കേവലം നിസ്സാരമെന്നുള്ള അഭിപ്രായമായിരിക്കാം
 ഇപ്പോൾ ഉള്ളതു് എന്നു് എന്നിന്നു തോന്നുന്നു.
 ക്ഷേത്രിത്തിൽ മാധവൻ തൊഴുവാൻ പോകുന്നതു്
 ഇയ്യടെ എങ്ങും ഞാൻ കണ്ടിട്ടേ ഇല്ല.
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയും പോവാറില്ല. ചന്ദനം
 ഭംഗിക്കുവേണ്ടി തൊടുന്നുണ്ടു്. ഭസ്മം തൊടാറേ
 ഇല്ലെന്നു തോന്നുന്നു. കഷ്ടം! നിങ്ങൾ ഇങ്ങിനെ
 ആയിത്തീർന്നുവല്ലോ.

മാധവൻ: അച്ഛനു് ആ വിഷാദം അശേഷം വേണ്ട.
 എനിക്കു നിരീശ്വരമതമല്ല. ഈശ്വരൻ
 ഉണ്ടെന്നുതന്നെയാണു ഞാൻ പലേ സംഗതികളെ
 ആലോചിച്ചതിൽ തീർച്ചയായും വിശ്വസിക്കുന്നതു്.
 അമ്പലത്തിൽ പോവേണ്ട എന്നും ഞാൻ വെച്ചിട്ടില്ല.
 ഭസ്മം കിട്ടിയാൽ കുറി ഇടുന്നതിന്നും എനിക്കു
 വിരോധം യാതൊന്നുമില്ല. എന്നാൽ ചന്ദനവും

ഭസ്മവും അമ്പലവും ഈശ്വരനും തമ്മിലുള്ള
സംബന്ധം എന്താണെന്ന് ഞാൻ അറിയുന്നില്ല!
അത് എന്താണെന്ന് അച്ഛൻ പറഞ്ഞു
ബോധ്യമാക്കിയാൽ അമ്പലത്തിൽ പോവുന്നതും
ഭസ്മക്കുറി ഇടുന്നതും സാരമായ
പ്രവൃത്തികളാക്കിവെച്ചു ഞാൻ മേലിൽ
ആചരിച്ചുവരാം .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയുടെ
അഭിപ്രായമോ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: മനുഷ്യർക്കു അറിവു
വർദ്ധിക്കുന്നേടത്തോളം ദൈവവിചാരത്തിന്നു
ന്യൂനത സംഭവിക്കുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.
മതം എന്നു പറയുന്നത് ഓരോ മനുഷ്യർ
ഉണ്ടാക്കിയതാണ്. അതിന്റെ ഗുണദോഷങ്ങളെപ്പറ്റി
ചിന്തിപ്പാൻ എല്ലാ മനുഷ്യർക്കും
അവകാശമുള്ളതാണ്; മതത്തിന്റെ
ഗുണദോഷത്തെപ്പറ്റി ഒന്നും ചിന്തിക്കാതെ
പൂർവികന്മാർ ആചരിച്ചുവന്നതാകയാൽ നോം
ആചരിച്ചുവരണം എന്നു പറയുന്നതു കേവലം
തെറ്റാണ്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഈവക അധികപ്രസംഗം
ചെയ്യാനാണ് ഇംക്ലീഷ് പഠിപ്പ് ഒന്നാമതു
നിങ്ങളെ ഉത്സാഹിപ്പിക്കുന്നത്. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിക്കു
ദൈവം ഉണ്ടെന്നോ ഇല്ലെന്നോ അഭിപ്രായം?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: എനിക്ക് ഈശ്വരൻ
എന്നൊരു പരത്വേക ശക്തി ഉണ്ടെന്നു
വിശ്വാസമില്ല. ജഗത്തു് എല്ലാം
സ്വഭാവാനുസരണമായി ഉണ്ടാവുകയും
സ്ഥിതിചെയ്യുകയും വർദ്ധിക്കുകയും നശിക്കുകയും
ചെയ്യുന്നു എന്നു ഞാൻ അറിയുന്നു. അതിലധികം
ഒന്നും എനിക്കറിവില്ല. ഈശ്വരൻ എന്നൊരു
സാധനത്തെയോ ആ സാധനത്തിന്റെ
വിശേഷവിധിയായ ഒരു ശക്തിയെയോ ഞാൻ
എങ്ങും കാണുന്നില്ല. പിന്നെ ഞാൻ അതുണ്ടെന്നു്
എങ്ങിനെ വിശ്വസിക്കും?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ശിക്ഷ! മാധവനേക്കാൾ ഒന്നു
കവിഞ്ഞുവോ? മാധവനു് ഈശ്വരൻ ഉണ്ടെന്നുള്ള
വിചാരമെങ്കിലും ഉണ്ടു്. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിക്ക്
അതുംകൂടി ഇല്ലാ. നിങ്ങൾ രണ്ടാളുംകൂടി ഒരു
സ്കൂളിൽ അല്പേ പഠിച്ചതു്? പിന്നെ എന്താണു്
ഇങ്ങിനെ രണ്ടഭിപ്രായം? എങ്കിലും, കുട്ടികളെ,
നിങ്ങളുടെ മാതിരി വിശേഷംതന്നെ. മാധവനു്
ഈശ്വരൻ ഉണ്ടെന്നുള്ള വിചാരമെങ്കിലും
ഉണ്ടല്ലോ— പൊറുതി. ഗോവിന്ദൻകുട്ടിക്ക് അതും
ഇല്ല, അല്പേ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അതെ; ഈശ്വരൻ
ഉണ്ടെന്നു വിചാരിപ്പാൻ ഞാൻ സംഗതി ഒന്നും
കാണുന്നില്ല.

മാധവൻ: ആട്ടെ, അമ്പലത്തിൽ പോവുന്നതും ചന്ദനം
ഭസ്മം തൊടുന്നതും ഈശ്വരവിചാരത്തിലേക്കു്

ആവശ്യമാണെന്ന് അച്ഛൻ പറഞ്ഞതിനുള്ള സംഗതി കേട്ടാൽ കൊള്ളാമായിരുന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഞാൻ പറയാം. നിങ്ങൾക്കു ബോദ്ധ്യമാവുമോ എന്നു ഞാൻ അറിയുന്നില്ല. നിങ്ങളുടെ ബുദ്ധി എന്നീ നേരെ വരുത്താൻ പര്യാപ്തം. എങ്കിലും ഞാൻ പറയാം. ക്ഷേത്രം നുമ്മൾ ഹിന്ദുക്കൾക്കു ദൈവവന്ദനം ചെയ്തേണ്ടതിലേക്കു നിയമിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള സ്ഥലമാണ്. ദൈവം എല്പാടവും നിറഞ്ഞു സർവ്വാന്തര്യാമിയായി ഇരിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിലും സാധാരണ മനുഷ്യർക്ക് ആ തത്വബോധം ഇല്ലായ്കയാൽ അവർക്കു ദൈവത്തെക്കുറിച്ചുള്ള വിചാരവും ഭക്തിയും ഉണ്ടാവാൻവേണ്ടി ബുദ്ധിമാന്മാരായ നമ്മുടെ പൂർവികന്മാർ പണ്ടുപണ്ടേ ഏർപ്പെടുത്തിട്ടുള്ളതാണ് ക്ഷേത്രങ്ങളും അതുകളിൽ പോയി ചെയ്തേണ്ടുന്ന പൂജാക്രമങ്ങളും വന്ദനങ്ങളും സമ്പ്രദായങ്ങളും സ്വഭാവങ്ങളും എന്നു ഞാൻ പറയുന്നു. ഭസ്മവും ചന്ദനവും ധരിക്കുന്നതു ദൈവവന്ദനകൾ ചെയ്യുന്നതിൽ ചെയ്തേണ്ടതായി നിയമിക്കപ്പെട്ട ഒരു പരവൃത്തിയാണ്. ഇതാണ് ഇവകൾ തമ്മിലുള്ള സംബന്ധം .

മാധവൻ: അച്ഛൻ ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞതിൽ ക്ഷേത്രവും ഭസ്മവും ചന്ദനവും ആയി തമ്മിലുള്ള സംബന്ധം മനസ്സിലായി. ഈ മൂന്നു സാധനങ്ങളും ഈശ്വരനും തമ്മിൽ സൂക്ഷ്മസ്ഥിതിയിൽ എന്തു സംബന്ധമാണ് ഉള്ളതെന്ന് എനിയും എനിക്കു മനസ്സിലായില്ല.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ശരി, അവിടെയാണു ദുർഘടം. ക്ഷേത്രം ദൈവവന്ദനസ്ഥലമാണെന്നു ഞാൻ പറഞ്ഞിട്ടില്ലേ?

മാധവൻ: അതെ; അച്ഛൻ പറഞ്ഞത്, പണ്ടുപണ്ടു ബുദ്ധിമാന്മാരായ പൂർവ്വികന്മാർ സാധാരണമനുഷ്യർക്കു ദൈവവിചാരവും ഭക്തിയും ഉണ്ടാവാൻ വേണ്ടി ഏർപ്പെടുത്തിയതാണു് ക്ഷേത്രങ്ങൾ എന്നല്ലേ? എന്നാൽ ക്ഷേത്രങ്ങളിൽ പോവുമ്പോൾ മാത്രം ദൈവവിചാരവും ഭക്തിയും തോന്നത്തക്കവിധം ബുദ്ധിയുള്ളവരും അന്യത്ര ഈ വിചാരവും ഭക്തിയും ഉണ്ടാവാത്തവരും അല്ലേ ക്ഷേത്രത്തിൽ പോയി വന്ദനം ചെയ്യേണ്ടതു്? ക്ഷേത്രത്തിൽ പോവാതേയും ചന്ദനം ഭസ്മം ധരിക്കാതേയും ദൈവത്തെക്കുറിച്ചു ഭക്തിയും സ്തുരണയും ഉള്ളാളുകൾ ക്ഷേത്രത്തിൽ പോണമെന്നില്ലെന്നും അച്ഛൻ പറഞ്ഞ പരകാരമാണെങ്കിൽ സ്വതേ ബുദ്ധിയില്ലാത്ത മനുഷ്യരുടെ ഉപകാരത്തിന്നു ബുദ്ധിമാന്മാർ ചെയ്തുവെച്ച, ഒരു വ്യാജം എന്നല്ലാതെ ക്ഷേത്രവും ദൈവവും ആയി വാസ്തവത്തിൽ യാതൊരു പരത്വേയക സംബന്ധവും ഇല്ലെന്നും ഇപ്പോൾ സ്പഷ്ടമല്ലേ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: അദ്വൈതികളായി ആഹാരനിർഭാവിഹാരാദി പരപഞ്ചവ്യാജങ്ങളിൽനിന്നു മുക്തരായിട്ടുള്ള പരമഹംസന്മാർക്കു മാത്രമേ ക്ഷേത്രത്തിൽ പോവാതെ ഇരിക്കാൻ പാടുള്ളു എന്നു ഞാൻ

വിചാരിക്കുന്നു. പ്രപഞ്ചത്തെ അനുസരിച്ചു നടക്കുന്ന നുമ്മൾ പ്രത്യക്ഷമായി ക്ഷേത്രങ്ങൾ, വിഗ്രഹങ്ങൾ മുതലായ സാധനങ്ങളുടെ സഹായം കൂടാതെ ഈശ്വരങ്കൽ ഭക്തി ഉണ്ടാവാണം. ഈശ്വരസ്തുരണ ചെയ്യാനും മഹാ പ്രയാസമാണ്. സാധിക്കുകയില്ലെന്നുതന്നെ പറയാം.

മാധവൻ: അച്ഛൻ പറഞ്ഞപ്രകാരം അദ്വൈതികളായി പ്രപഞ്ചവ്യാജങ്ങളിൽ നിന്നു മുക്തന്മാരായിട്ടുള്ള മനുഷ്യർ ഇല്ലെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. മനുഷ്യനെ പ്രപഞ്ചത്തെ അനുസരിച്ചു നടക്കാൻ ദൈവം സൃഷ്ടിച്ച ഒരു ജന്തുവാണ്. അപ്പോൾ പ്രപഞ്ചത്തെ കേവലം വിടാൻ മനുഷ്യനു ശക്തി ഒരിക്കലും ഉണ്ടാവാൻ പാടില്ല. ഉണ്ടെന്നു ചിലർ നടിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അത് അവരുടെ വെറും ധിക്കാരമായ ഭോഷത്വമാണ്. അങ്ങിനെയുള്ളവരുടെ നാട്യത്തിൽ യാഥാർത്ഥ്യം ഉണ്ടെന്നു മറ്റു ചിലർ വിശ്വസിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതു ശുദ്ധമേ തെറ്റാണു്. ആഹാരം, നിദ്ര, കാമക്രോധലോഭമോഹങ്ങൾ ഇവകൾ ഇല്ലാത്ത മനുഷ്യരെ അച്ഛൻ കാണിച്ചുതന്നാൽ അവരെ പ്രപഞ്ചവ്യാജങ്ങളിൽ നിന്നു മുക്തന്മാരാണെന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കാം. അങ്ങിനെയുള്ള മനുഷ്യർ ഇല്ലെന്നാണ് എന്റെ തീർച്ചയായ വിശ്വാസം. പിന്നെ മനുഷ്യർ എല്ലാം സാധാരണ സ്വഭാവങ്ങളിൽ ഒരുപോലെയാണ്. പഠിപ്പുകൊണ്ടും അറിവുകൾകൊണ്ടും ഓരോ സംഗതികളിൽ പരസ്പരം ഭേദങ്ങൾ കാണാമെങ്കിലും സൂക്ഷ്മസ്വഭാവങ്ങളിൽ അത്ഭുത വലിയ ഭേദങ്ങൾ

വരാൻ പാടില്ലാ. അതുകൊണ്ട് അച്ഛൻ
പറഞ്ഞപ്രകാരം ആഹാരം, നിദ്ര മുതലായത്
ഉപേക്ഷിച്ച ആളുകൾ മനുഷ്യരുടെ കൂട്ടത്തിൽ
ഇല്ലാ. അച്ഛൻ ആദ്യം പറഞ്ഞപ്രകാരം
സാധാരണ അറിവില്ലാത്ത മനുഷ്യരുടെ
ഉപയോഗത്തിലേക്കു വേണ്ടി ക്ഷേത്രങ്ങൾ
ഏർപ്പെടുത്തിയതാണെങ്കിൽ അതുകൾ
ഉപയോഗിപ്പാൻ ആവശ്യമുള്ളവരല്ലേ അതുകളിൽ
പോയി ദേവവന്ദനം ചെയ്യേണ്ടൂ. അച്ഛൻ
പറഞ്ഞപ്രകാരം ദൈവം സർവ്വവ്യാപാരത്തിലും
കാണപ്പെടുന്നതും, സർവ്വജഗൽ
സൃഷ്ടിസ്ഥിതിസംഹാരശക്തിയുള്ള
ഈശ്വരനുമാണെന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. എന്റെ
മനസ്സിനു് ഈ ബോധ്യമുണ്ടെങ്കിൽ പിന്നെ ഞാൻ
അമ്പലത്തിൽ പോയി അവിടെ
ഉണ്ടാക്കിവെച്ചിരിക്കുന്ന ബിംബമാണു് എന്റെ
ഈശ്വരൻ എന്നു ഞാൻ ഭാവിച്ചു തൊഴുതു
കുന്ദിക്കുന്നതു വലിയ ഒരു വ്യാജമായ ഒരു
പ്രവൃത്തിയായി വരുന്നതല്ലേ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: കുട്ടൻ പറയുന്നതു കേട്ടാൻ
ദൈവവിചാരം ഉണ്ടാവുന്നതു വലിയ എളുപ്പമായി
തോന്നുന്നു. ശിവ-ശിവ ! കുട്ടൻ
ദൈവതാദൈവതവിചാരത്തെക്കുറിച്ചു് എന്തു
നിശ്ചയമുണ്ടു്? ദൈവം സർവ്വവ്യാപിയാണു് എന്നു്
ഒരു വാക്കു പറഞ്ഞാൽ അമ്പലത്തിൽ പോവേണ്ട
എന്നു വെക്കുകയോ? പ്രപഞ്ചവ്യാപാരങ്ങളിൽ
നിന്നു മുക്തരായിട്ടുള്ള ആളുകൾ ഇല്ലെന്നു കുട്ടൻ
പറയുന്നുവോ?

മാധവൻ: അതെ; ആഹാരനിർഭരമെല്ലാമുണ്ടാകുക
വെള്ളരോഗം നിമിത്തമല്ലാതെ പരിയവും
സക്തിയും ഇല്ലാത്ത ആളുകൾ ഇല്ലെന്നു ഞാൻ
തീർച്ചയായി പറയുന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ശിവ-ശിവ ! എനിക്ക് കേട്ടതു
മതി. എത്ര മഹർഷിമാർ ഈവക ചാപല്യങ്ങളെ
ജയിച്ചുവരുന്നു?

മാധവൻ: ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്നാൽ
ശുദ്ധനിരീശ്വരമതമാണു് കുട്ടനു് ഉള്ളതു്.

മാധവൻ: എനിക്ക് നിരീശ്വരമതമല്ലാ—ഈശ്വരൻ
ഉണ്ടെന്നു തന്നെയാണു് ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നതു്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: മഹർഷിമാരോ?

മാധവൻ: മനുഷ്യർ അച്ഛൻ പറഞ്ഞ
മാതിരിക്കാലല്ലാ. മഹർഷിമാരായാലും മറ്റു്
ആരായാലും വേണ്ടതില്ലാ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഏഴുമണി കൂറുമുള്ളകും ഏഴു
വേപ്പിൻ ചപ്പും ഒഴികെ വേറെ യാതൊരു ആഹാരവും
കഴിക്കാത്ത ഒരു യോഗീശ്വരനെ ഞാൻ കണ്ടിട്ടുണ്ടു്.
അദ്ദേഹത്തിനു ജലപാനം കൂടി ഇല്ലാ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അയാൾ വലിയ
സമർത്ഥനായ ഒരു കള്ളനായിരിക്കണം ജ്യേഷ്ഠനെ

അയാൾ തോൽപ്പിച്ചു. എനിക്ക് സംശയമില്ല.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: അയാൾ മഠത്തിൽ എന്റെ കൂടെ ഒൻപതു ദിവസം താമസിച്ചു. ഒൻപതു ദിവസവും യാതൊന്നും ഭക്ഷിച്ചിട്ടില്ല.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: യാതൊന്നും ഭക്ഷിക്കുന്നതു ജ്വേഷ്ണ കണ്ടിട്ടില്ല. യാതൊന്നും ഭക്ഷിക്കയില്ലെന്നു ജ്വേഷ്ണനെ വിശ്വസിച്ചു. ഇത്ഭുതമേ ഉണ്ടായിട്ടുള്ളൂ. ആഹാരം ഇല്ലാതെ മനുഷ്യനു ജീവിപ്പാൻ പാടില്ല. അതു ശാസ്ത്രീയമായ ഒരു അവസ്ഥയാണു്. പിന്നെ ഭോഷ്ണ പഠത്തിട്ടു് എന്തു ഫലം?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഇതാണല്ലോ ഇംക്ലീഷുകാരോടു പറഞ്ഞാലത്തെ വൈഷമ്യം. ഞങ്ങൾ പറയുന്നതു് ഒന്നും നിങ്ങൾ വിശ്വസിക്കയില്ല. പിന്നെ ഞങ്ങൾ എന്തു ചെയ്യും! ആ യോഗീശ്വരൻ ഒമ്പതു ദിവസവും ഞാൻ പറഞ്ഞതു് ഒഴികെ ഒരാഹാരവും ചെയ്തിട്ടില്ലെന്നു ഞാൻ സത്യം ചെയ്യാം. അയാൾ നമ്മുടെ മഠത്തിലാണു താമസിച്ചതു്. പുലർച്ചെ ഏഴരനാഴിക ഉള്ളപ്പോൾ കുളിച്ചു യോഗാനുഷ്ഠാനങ്ങൾ കഴിഞ്ഞാൽ പന്ത്രണ്ടു മണിവരെ പഞ്ചാരി മദ്ധ്യത്തിൽ ജപമാണു്. അതു കഴിഞ്ഞാൽ പിന്നെ ഏഴുമണി കൂറുമുള്ളകും ഏഴു വേപ്പിൻ ചപ്പും ഞങ്ങൾ എല്പാവരുടേയും മുമ്പാകെ തിന്നും. പിന്നെ യാതൊരു ആഹാരവും കഴിക്കാറില്ല. ഇങ്ങിനെ ഒമ്പതു ദിവസം കഴിച്ചു.

ഞാൻ കൂടെനിന്നു കണ്ടറിഞ്ഞ അനുഭവസ്ഥനാണ്; എന്നിട്ടും നിങ്ങൾക്കു വിശ്വാസമില്ലാത്താൽ —

മാധവൻ: അച്ഛൻ കളവു പറഞ്ഞു എന്നു ഞാനും ഗോവിന്ദൻകൂട്ടിയും ഈ ജന്മം പറയുന്നതല്ല. അച്ഛന്റെ വാക്കിനേക്കാൾ ഞങ്ങൾക്കു വിശ്വാസം ഈ ഭൂമണ്ഡലത്തിൽ ആരുടെ വാക്കും ഇല്ല. എന്നാൽ അച്ഛനെ തെറ്റായി ധരിപ്പിച്ചതിനാൽ അച്ഛൻ ഇങ്ങിനെ പറയാൻ ഇടയായതാണെന്നു മാത്രമാണു ഞങ്ങൾ പറയുന്നത്. ആ യോഗീശ്വരൻ ഈ ഒമ്പതു ദിവസങ്ങൾക്കുള്ളിൽ എന്തെങ്കിലും സമയം അച്ഛനേയും മറ്റാരേയും കാണാതെ രഹസ്യമായി ഇരുന്നിട്ടുണ്ടു്. യോഗാനുഷ്ഠാനങ്ങൾക്കു് എന്നു പറഞ്ഞു വാതിൽ അടച്ചു് അകത്തു് ഇരിക്കുമ്പോൾ അയാൾക്കു നല്ലവണ്ണം തിന്നുകൂടെ? തിന്നേണ്ട സാധനങ്ങൾ എന്തെല്ലാം കൈയടത്തമായി വലിയ ഭാണ്ഡങ്ങളിലും മറ്റും വെയ്ക്കാം? അയാളുടെ കൈയിൽ അങ്ങിനെ സൂക്ഷിച്ചിട്ടില്ലെന്നു് എന്താണു നിശ്ചയം? അയാളുടെ ശരീരവും സാമാനങ്ങളും അച്ഛൻ ശോധനചെയ്തിട്ടില്ലല്ലോ. പിന്നെ രാത്രി ഉറങ്ങാൻ എല്പാവരും പോയാൽ അയാൾക്കു തിന്നാൻ എന്തെങ്കിലും തരമുണ്ടു്? ഒമ്പതുദിവസം ഒന്നും അയാൾ തിന്നിട്ടില്ലെന്നു തീർത്തുപറയണമെങ്കിൽ ഒമ്പതു ദിവസങ്ങളിലും രാവുപകൽ അയാളുടെ കൂടെത്തന്നെ ഒരു മിനിട്ടുനേരം പിരിയാതെ പാറാവായി സമർത്ഥനാരായ മനുഷ്യരെ കാവൽ നിർത്തി തിന്നുന്നുണ്ടോ എന്നു പരീക്ഷിച്ചിട്ടു വേണം. അങ്ങിനെ പരീക്ഷ ചെയ്തിട്ടില്ലല്ലോ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എനിക്ക് ആ യോഗീശ്വരൻ കള്ളനാണെന്നു തോന്നിയിട്ടില്ല. ഈ ജന്മം തോന്നുകയുമില്ല. സകല കാര്യങ്ങളും നിങ്ങൾ കണ്ടതേ വിശ്വസിക്കുന്നുള്ളൂ. മാധവൻ എന്റെ അച്ഛനെ കണ്ടിട്ടുണ്ടോ? ഇല്ല. എനിക്ക് അച്ഛനുണ്ടായിരുന്നു. അദ്ദേഹം മാധവന്റെ മൂത്തച്ഛനാണെന്നു മാധവൻ, ഞാൻ പറഞ്ഞാൽ വിശ്വസിക്കുന്നില്ലേ?

മാധവൻ: (ചിരിച്ചുംകൊണ്ട്) എന്താണ് അച്ഛൻ ഇങ്ങിനെ പറയുന്നത്? ഇതു സ്വഭാവാനുസൃതമായ ഒരു അവസ്ഥയല്ലേ? ഇത് അച്ഛൻ പറഞ്ഞിട്ടില്ലെങ്കിലും ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നത് ഒരു കാര്യമാണല്ലോ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ആട്ടെ, അത് അങ്ങിനെ ഇരിക്കട്ടെ. മാധവന് നിരീശ്വരമതമല്ല എന്നല്ലേ പറഞ്ഞത്. ഈശ്വരനെ അപ്പു കണ്ടിട്ടുണ്ടോ? പിന്നെ കാണാത്ത വസ്തുവെ എന്തിനു വിശ്വസിക്കുന്നു?

മാധവൻ: ശരി; അച്ഛന്റെ ഈ ചോദ്യം ഒന്നാത്തരം തന്നെ. ഞാൻ ഇതിനു സമാധാനം പറയാൻ നോക്കാം. ഗോവിന്ദൻകുട്ടി എന്നെ തർക്കിച്ചു തോല്പിക്കുമായിരിക്കും. എങ്കിലും ഞാൻ പറയാം. ഈശ്വരനെ ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല. എന്താണ്, എങ്ങിനെയാണ് ഈശ്വരൻ എന്നതും എനിക്ക് വെളിവായി പറയാൻ സാധിക്കയില്ല. എന്നാൽ ഞാൻ ഈ ജഗത്തിൽ എങ്ങും വലുതായി അനിർവ്വചനീയമായി ഒരു ശക്തിയെ അന്തർഭവിച്ചു

കാണുന്നുണ്ടു്. ആ ശക്തിയെയാണു ഞാൻ ഈശ്വരൻ എന്നു വിചാരിക്കുന്നതും പറയുന്നതും. ആ ശക്തി ഇന്നതാണെന്നു വ്യക്തമായി അറിവാനും പറവാനും പര്യാപ്തം. അതിനെക്കുറിച്ചു് ഒന്നു മാത്രം ഞാൻ പറയാം. ആ ശക്തിയുടെ അഭാവത്തിൽ ജഗത്തിന്നു് ഇപ്പോൾ കാണപ്പെടുന്ന സ്ഥിതി ഉണ്ടാവാൻ പാടില്ലെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. ഈ ശക്തി സർവ്വചരാചരങ്ങളിലും കാണപ്പെടുന്നു. മനുഷ്യൻമുതൽ പിപീലികാകൃമിവരെയുള്ള ജംഗമങ്ങളിലും പർവ്വതങ്ങൾമുതൽ തൂണപര്വ്വതം ഉള്ള സ്ഥാവരങ്ങളിലും സൂര്യൻമുതൽക്കുള്ള ആകാശചാരികളായി കാണപ്പെടുന്ന സകല ഗ്രഹങ്ങളിലും ഗോളങ്ങളിലും നക്ഷത്രങ്ങളിലും സകല കാലങ്ങളിലും കാൺമാനോ സ്പർശനത്താലറിവാനോ കേൾപ്പാനോ മനസ്സിൽ ഗ്രഹിപ്പാനോ പാടുള്ളതായ സകല സാധനങ്ങളിലും വിഷയങ്ങളിലും ഈ ഒരു ശക്തിയെ സൂക്ഷ്മമായി ആചോചിച്ചുനോക്കുമ്പോൾ ഞാൻ എല്പായ്പോഴും കാണുന്നു . ഈ ശക്തിയെയാണു് ഞാൻ ദൈവം എന്നു വിചാരിക്കുന്നതു്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: വരട്ടെ; ദൈവം ഇല്ലെന്നല്ലേ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറഞ്ഞതു്. അതിന്നുള്ള സംഗതികൾ ഒന്നാമതു പറഞ്ഞു കേൾക്കട്ടെ. ഈ ചരാചരങ്ങൾ എല്പാം മനുഷ്യരടക്കം താനെ ഉണ്ടായി എന്നാണു് ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറയുന്നതു്; അല്ലേ? അതിന്റെ സംഗതികൾ ഒന്നാമതു് ഒന്നു

പറഞ്ഞുകേൾക്കട്ടെ—പിന്നെ മാധവൻ പറയുന്നതു കേൾക്കാം .

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: പറയാം. ഒന്നാമത്ത് ഈശ്വരൻ ഇല്പെന്നെല്പ ഞാൻ പറഞ്ഞത്. ഈശ്വരൻ ഉണ്ടെന്ന് ഇതുവരെ ജഗത്തിൽ കാണപ്പെട്ട വ്യാപാരങ്ങളാൽ വിശ്വസിപ്പാനോ ഊഹിപ്പാനോ പാടില്ലെന്നു മാതൃമാണ് യൂറോപ്പിൽ ഉള്ള ശാസ്ത്രവിദഗ്ദ്ധന്മാരായ അനേകം മഹാപുരുഷന്മാർ ഈ സംഗതിയെക്കുറിച്ചു പലപ്പോഴും ആലോചിച്ചു എഴുതിട്ടുള്ള ചില പുസ്തകങ്ങൾ ഞാൻ വായിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇതിൽ ചിലരുടെ അഭിപ്രായങ്ങളിൽ മുഴുവനുമായി ഞാൻ യോജിക്കുന്നില്ലെങ്കിലും മറ്റു ചിലരുടെ അഭിപ്രായങ്ങളിൽ ഞാൻ പൂർണ്ണമായി യോജിക്കുന്നു. ഈ സംഗതിയിൽ ഞാൻ വായിച്ച പുസ്തകങ്ങളിൽ അതി ബുദ്ധിമാനായ ചാർലസ്സ് ബ്രാഡ്ളാ എന്ന സായ്പ് ഇയ്യുടെ എഴുതിട്ടുള്ള ഒരു പുസ്തകമാണ് എനിക്കു വളരെ ബോദ്ധ്യമായത്. ഇതിൽ പലേ ബുദ്ധിമാന്മാരായ ആളുകൾ എഴുതിട്ടുള്ള പലേ പുസ്തകങ്ങളിൽനിന്നും മറ്റും ഓരോ അഭിപ്രായങ്ങളും വിവരങ്ങളും വളരെ യുക്തിയോടെ എടുത്തു ചേർത്തിട്ടുണ്ട്. ആ പുസ്തകം എന്റെ തോല്പെട്ടിയിൽ ഇപ്പോൾ ഉണ്ട്. അതിൽ ചില ഭാഗങ്ങൾ ഞാൻ മലയാളത്തിൽ തർജ്ജമയായി വായിച്ചു കേൾപ്പിക്കാം. എന്നാൽ ജ്യേഷ്ഠൻ എന്റെ അഭിപ്രായം ശരിയെന്നു ബോദ്ധ്യപ്പെടും എന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: നീ എന്തു പറഞ്ഞാലും ഏതു ബുക്കു വായിച്ചാലും ഞാൻ ഈ ജനം ഈശ്വരൻ ഇല്ലെന്നു വിചാരിക്കയില്ല.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഞാൻ എന്തു പറഞ്ഞാലും ഏതു ബുക്കു വായിച്ചാലും ജ്യേഷ്ഠൻ നിരീശ്വരമതത്തെ കൈക്കൊള്ളണ്ടാ. എന്നാൽ ഞാൻ പറയാൻപോകുന്ന സംഗതികൾ നല്ല സംഗതികളായാൽ അതു സമ്മതിക്കുമോ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: പറഞ്ഞുകേൾക്കട്ടെ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: സിദ്ധാന്തങ്ങളായി അഭിപ്രായപ്പെടരുത്. സംഗതികളുടെ ഗുണദോഷങ്ങൾ ആലോചിക്കണം. എന്നാൽ ഞാൻ പറയാം.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: പറയൂ; കേൾക്കട്ടെ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ ബ്രാഹ്മണന്റെ ബുക്കു തോല്പെട്ടിയിൽനിന്നു എടുത്തുകൊണ്ടുവന്നു ചെറിയ ഒരു മെഴുത്തിരിവിളക്കു കത്തിച്ചു കുറെ കടലാസ്സുകൾ നോക്കി. എന്നിട്ടു?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഈ പുസ്തകത്തിൽ ഓരോ ദിക്കു വായിച്ചു പറയുന്നതിനുമുമ്പ് എന്താണു നിരീശ്വരമതക്കാരുടെ സിദ്ധാന്തം എന്നു ആകപ്പാടെ ജ്യേഷ്ഠനോടു് ഒന്നു പറയാം: അവരുടെ അഭിപ്രായം ഈ ജഗത്തുമുഴുവനും കാര്യകാരണസംബന്ധന്യായേന പദർത്ഥങ്ങളുടെ

സ്വാഭാവികമായ വികാരങ്ങളാലും ചേഷ്ടകളാലും
അന്യോന്യസംശ്രയങ്ങളാലും
സംശ്രയാഭാവങ്ങളാലും അനവധിയായ
കാലംകൊണ്ടു കർമ്മേണ കർമ്മേണ താനെ ഉണ്ടായി
വന്നതാണെന്നാകുന്നു. സർവ്വപദാർത്ഥങ്ങൾക്കും
ആദയകാരണങ്ങളായി
പൃഥ്വിവ്യപ്തേജോവായ്വാകാശങ്ങളെയോ
അതുകളുടെ ഏതെങ്കിലും ഭാഗങ്ങളെയോ
സംഗ്രഹിച്ച് അതുകളിൽനിന്നു കർമ്മേണ
അതുകളുടെ അന്യോന്യസംശ്രയങ്ങളിലും
സംശ്രയാഭാവങ്ങളിലും മറ്റു പദാർത്ഥങ്ങളെ
ഗ്രഹിച്ച് ഇപ്രകാരം കർമ്മേണ കർമ്മേണ
അനന്തകോടി പദാർത്ഥങ്ങളുടെ ഉദ്ധവങ്ങളെ
അനുമാനിക്കുകയും ഗുണിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.
ഇതിനു് അതിയുക്തിയുള്ള കാരണങ്ങളെയും
കാണിക്കുന്നു. ഈശ്വരൻ ഉണ്ടെന്നു് അവരെ
പറഞ്ഞു ബോധ്യപ്പെടുത്താൻ ആരാലും
കഴിയുമെന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല. ദൈവം
ഉണ്ടെന്നു പറയുമ്പോൾ ഇല്ലെന്നു കാണിപ്പാൻ
ലക്ഷം സംഗതികൾ അവർ കാണിക്കുന്നു.
അതാതിന്റെ സ്വഭാവത്തെ വിട്ടു് ഒരു പദാർത്ഥവും
ഒരിക്കലും ലോകത്തിൽ കാണുന്നില്ലാ. ഹിന്തുക്കളോ
ബുദ്ധന്മാരോ മഹമ്മദീയരോ ക്രിസ്ത്യാനികളോ മറ്റു്
ഏതുവിധ മതക്കാരോ അവരുടെ വേദങ്ങൾപ്രകാരം
ദൈവത്തെക്കുറിച്ചു പറയുന്നതു് ഒന്നുംതന്നെ
വാസ്തവത്തിൽ ബുദ്ധിമാന്മാരായ മനുഷ്യർക്കു്
ഒത്തു കാണുന്നതുമില്ലാ. ഞാൻ കൈയിൽ
പിടിച്ചിരിക്കുന്ന ഈ പുസ്തകകർത്താവു്
ബ്രാഹ്മണസായുവ് അദ്ദേഹത്തിന്റെ

സ്വജാതിമതത്തെപ്പറ്റിത്തന്നെ വളരെ പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്താണ്, സ്വന്തവേദവും കളവാണെന്നോ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ക്രിസ്ത്യാനിവേദത്തിൽ ജഗൽസൃഷ്ടിച്ചെഴുത കർമ്മത്തെയും സ്വഭാവത്തെയുംകുറിച്ചു പറഞ്ഞതു മുഴുവനും യുക്തിഭംഗമായ വിധത്തിലാണെന്നും ഇപ്പോൾ മനുഷ്യനു കിട്ടിയിട്ടുള്ള അറിവുകൾപ്രകാരം നോക്കുമ്പോൾ ഈ വേദപുസ്തകത്തിൽ പറഞ്ഞ സൃഷ്ടികർമ്മം അശേഷം വിശ്വസിക്കാൻ പാടില്ലാത്തതാണെന്നും ആകുന്നു ബ്രാഹ്മണവിന്റെ അഭിപ്രായം.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഈ സായ്വ് മഹാപാപിയാണ്.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ആയിരിക്കാം; എന്നാൽ മഹാബുദ്ധിമാൻകൂടിയാണ്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ദൈവം ഇല്ലെന്നു പറയുന്നതുകൊണ്ട് മഹാബുദ്ധിമാൻ; അല്ലേ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ദൈവം ഉണ്ടെന്നു വിശ്വസിക്കാൻ പാടില്ലെന്നുള്ളതിന് അദ്ദേഹം പറയുന്ന സംഗതികളെ വായിച്ചാൽ അദ്ദേഹം അതിബുദ്ധിമാനാണെന്നു ബുദ്ധിയുള്ളവർ എല്ലാവരും പറയും.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ദൈവം ഇല്ല്യെന്നു വരുത്തേണ്ടതു് ഈ ലോകത്തിലേക്കു വളരെ ആവശ്യമായ ഒരു കാര്യമായിരിക്കും. അതുകൊണ്ടു് ഈ ബുദ്ധിമാൻസായ്വ് ഇതിൽ ഇതർ ബുദ്ധി കാണിച്ചതായിരിക്കും; അല്പേ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഈ ലോകത്തിൽ കളവായോ തെറ്റായോ മനുഷ്യർക്കു സാധാരണ ഓരോ സംഗതികളിൽ ഉണ്ടാവുന്ന അഭിപ്രായങ്ങളും വിശ്വാസങ്ങളും വിചാരങ്ങളും തങ്ങൾക്കു കഴിയുന്നെടത്തോളം ബുദ്ധിമാന്മാരായ ആളുകൾ ഇല്ല്യായ് ചെയ്യാനും ശരിയായ അറിവുകൾ കൊടുപ്പാനും എല്ല്യായ്പോഴും ബാധ്യസ്ഥരാണ് എന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ബുദ്ധിമാന്മാരുടെ ഇപ്പോഴത്തെ അറിവോ പണ്ടത്തെ അറിവോ ശരിയായിട്ടുള്ളതു് എന്നു നിശ്ചയം വന്നുവോ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അതിനാണു് ഇപ്പോൾ ബുദ്ധിമാന്മാരായുള്ളവർ പറയുന്ന സംഗതികൾ ആലോചിക്കണം എന്നു പറയുന്നതു്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്നാൽ പറഞ്ഞോളൂ; സംഗതികൾ കേൾക്കട്ടെ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: നിരീശ്വരമതം എന്താണെന്നു ബ്രാഹ്മണോ ചെയ്തിട്ടുള്ള വിവരണത്തിന്റെ സാരം ഞാൻ മലയാളത്തിൽ

പറയാം . നിരീശ്വരമതക്കാരുൻ പറയുന്നതു്: “ഞാൻ ദൈവം ഇല്ലെന്നു പറയുന്നില്ല; നിങ്ങൾ ദൈവം എന്നു പറയുന്നതിന്റെ അർത്ഥം എനിക്കു മനസ്സിലാവുന്നില്ല എന്നു ഞാൻ പറയുന്നു. ദൈവം ഇല്ലെന്നു് പറയേണമെങ്കിൽ നിങ്ങൾ പറയുന്ന ദൈവം എന്ന സാധനം

എന്താണെന്നറിഞ്ഞിട്ടുവേണ്ടേ? തനിക്കു് ഒന്നും അറിവിലാത്ത ഒരു സാധനത്തെപ്പറ്റി ഉണ്ടെന്നോ ഇല്ലെന്നോ എങ്ങിനെ ഒരുവൻ പറയും? പിന്നെ ഈ കാണുന്ന ചരാചരങ്ങളെ ഒക്കെ വെവ്വേറെ സൃഷ്ടിച്ചതു് രക്ഷിച്ചും സംഹരിച്ചുംകൊണ്ടു് ഒരു പർത്ത്യേകസ്വരൂപാത്മനാ മനുഷ്യന്റെ മാതിരിയിലോ മറ്റോ ഒരു ദിക്കിൽ എങ്ങാനും ഉണ്ടെന്നു നിങ്ങൾ പറയുന്നതായാൽ അതു കേവലം ഇല്ലാത്തതാണു്, ശുദ്ധ ഭോഷ്കാണു് എന്നു ഞാൻ പറയും; സംശയമില്ല. ഇങ്ങിനെ അല്പാതെ മനസ്സിലാവാത്തവിധമുള്ള വാക്കുകളെക്കൊണ്ടു ദൈവം ഉണ്ടെന്നു പറയുന്നതായാൽ എനിക്കു മനസ്സിലായില്ല. അതുകൊണ്ടു് അതിനു് ഉത്തരം പറയാൻ പാടില്ലെന്നും പറയും. മനസ്സിലാവാത്ത ഒരു സാധനം ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ ഒരിക്കലും വിശ്വസിക്കുകയും ഇല്ലാ.” ഇങ്ങിനെയാണു നിരീശ്വരമതക്കാരുടെ സിദ്ധാന്തം .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഇതു് വഷളായ ഒരു സിദ്ധാന്തം ഞാൻ ഇതുവരെ കേട്ടിട്ടില്ല. ഇതെല്ലാം വായിച്ചാൽ നിങ്ങളുടെ ബുദ്ധി എങ്ങിനെ വഷളാവാതിരിക്കും? ലോകത്തിൽ എവിടെ നോക്കിയാലാണു മഹത്തായ ദൈവശക്തി

കാണാതിരിക്കുന്നത്? എന്തർ സുഖത്തിലും
 വെടുപ്പിലും ഈ ലോകത്തെ ദൈവം വെച്ചിരിക്കുന്നു!
 ദൈവം ഇല്ലാതെ ഈ സൂര്യനും ചന്ദ്രനും
 എങ്ങിനെ ഉണ്ടായി? നൂമ്മൾ ഇങ്ങിനെ സുഖമായി
 ആഹാരനിർഭാദികളായ അവസ്ഥകളോടുകൂടി
 പർവ്വതത്തിൽ കഴിച്ചുകൂട്ടുന്നത് ആരുടെ
 ശക്തിയാണ്? ഓരോകാലം വേണ്ടപോലെയുള്ള
 എല്ലാ കാർയങ്ങളും ശരിയായി ലോകത്തിൽ
 ചെയ്തു കാണുന്നുണ്ടല്ലോ. ഇത് ആരു
 ചെയ്യുന്നു? കരുണാകരനായ ദൈവമല്ലേ? മഴ
 ആവശ്യമുള്ളപ്പോൾ ഉണ്ടാവുന്നില്ലേ? ഈ
 ചരാചരങ്ങളുടെ ദാഹത്തെ തീർക്കുന്നില്ലേ?
 സൂര്യൻ ദിവസംപ്രതി ഉദിക്കുന്നില്ലേ?
 സർവ്വചരാചരങ്ങളെയും സുഖിപ്പിക്കുന്നില്ലേ?
 ചന്ദ്രൻ കർമ്മപോലെ ഉദിച്ചു ജഗത്തിനെ
 ആഹ്ലാദിപ്പിക്കുന്നില്ലേ? ഭൂമിയിൽ വഴിപോലെ
 ധാന്യങ്ങളും സസ്യാദികളും ഉണ്ടാവുന്നില്ലേ ?
 ഇങ്ങിനെ എന്തെല്ലാം സുഖങ്ങൾ കാലോചിതമായി
 നൂമ്മൾ അനുഭവിക്കുന്നു! ഇതെല്ലാം
 ദൈവശക്തിയില്ലാതെ എങ്ങിനെ ഉണ്ടാവും ? കഷ്ടം!
 ദൈവമില്ലെന്നു ഭ്രാന്തന്മാർ പറയും.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ശരി ; ജ്യേഷ്ഠൻ
 പറഞ്ഞതെല്ലാം ശരി— എന്നാൽ ജ്യേഷ്ഠൻ ഒരു
 ഭാഗമേ പറഞ്ഞുള്ളൂ. ഈ ജഗത്തിൽ എല്ലാ
 കാർയങ്ങളും ജഗത്തിന്നു സുഖമായും
 ആഹ്ലാദകരമായും ആവശ്യമുള്ള വിധവും
 തന്നെയാണ് എല്ലായ്പ്പോഴും ഉണ്ടാവുന്നത്.
 എന്നു വന്നാൽ കരുണാകരനായ ഒരു ദൈവം

ഉണ്ടെന്നു സമ്മതിക്കും. എന്നാൽ വാസ്തവത്തിൽ
 കാര്യം അങ്ങിനെ അല്പലല്പോ കാണുന്നതു്. എന്തർ
 കഠിനമായ ആപത്തുകൾ ലോകത്തിൽ കാണുന്നു.
 ഒരേടത്തും ദൈവത്തിന്റെ ശക്തി പർത്ത്യക്ഷത്തിൽ
 കാണുന്നതുമില്ല. ജലം കുടിപ്പാൻ കിട്ടാതെ
 ചരാചരങ്ങൾ വെന്തു നശിച്ചുപോവുന്ന ദിക്കിൽ
 പലപ്പോഴും ഒരുതുള്ളി മഴ കിട്ടുന്നില്ല. മഴ
 ഉണ്ടാവുന്നതിൽ ദൈവികമായ ഒരു ശക്തി
 ഉണ്ടെങ്കിലും ആ ശക്തി ദൈവത്തിൽ
 വിശ്വാസമുള്ളവർ പറയുന്നതുപോലെ ജഗത്തിൽ
 കരുണാവത്തായുള്ളതാണെങ്കിലും എന്തുകൊണ്ടു
 കാലോചിതമായ മഴ ഉണ്ടാവുന്നില്ല?
 സൂര്യരശ്മിയുടെ കാഠിന്യത്താലും
 തൈക്ഷ്ണ്യത്താലും കത്തുന്ന മണലിൽ കുഴഞ്ഞു
 പലേ ജന്തുക്കളും വെന്തു നശിച്ചുപോവുന്നു.
 കൊടുംകാട്ടുതീയിൽ പെട്ടു ചിലപ്പോൾ
 സാധുക്കളായ മൃഗങ്ങൾ ആബാലവൃദ്ധം വെന്തു
 പെടഞ്ഞു കഠിനവേദന അനുഭവിച്ചു നശിക്കുന്നു.
 ദ്വന്ദ്വഗ്ഗാഹികളായ കള്ളന്മാരുടെ കട്ടാരംകൊണ്ടു
 കുത്തുകൊണ്ടു് അതിഭക്തന്മാരായ ഹിന്തുവും
 ക്രിസ്ത്യാനിയും ബൌദ്ധനും ഒരുപോലെ
 വേദനപ്പെട്ടു നിലവിളിച്ചു വായു പിളർക്കുന്നു.
 കള്ളസ്സാക്ഷി പറഞ്ഞു നിർദ്ദോഷിയായവനെ
 തൂക്കിക്കൊല്ലിക്കുന്നു. കടൽ അതികർമിച്ചു
 രാജ്യങ്ങൾ മൂക്കി തദ്ദേശവാസികളെ ആബാലവൃദ്ധം
 വെള്ളത്തിൽ ശ്വാസംമുട്ടിച്ചു കൊല്ലുന്നു. കപ്പൽ
 മുങ്ങി ജനങ്ങൾ ചാവുന്നു. ശേഷിച്ചവർ വെള്ളം
 കുടിക്കാൻ കിട്ടാതെ അന്തർദ്ധാഹം പിടിച്ചു് ഒരുത്തൻ
 മറ്റൊരുത്തന്റെ കഴുത്തു കടിച്ചുമുറിച്ചു രക്തം

കുടിക്കുന്നു. വിശപ്പു സഹിക്കാൻ പാടില്ലാതെവന്നു
 തന്റേ സ്നേഹിതനെ കൊന്നു പച്ചമാംസം തിന്നുന്നു.
 ഇടിത്തീ വീണു നിർദ്ദോഷികളായ ചെറുകുട്ടികൾ
 നശിക്കുന്നു. നിരപരാധിയായ ഒരുവനെ അവൻ
 ഉറങ്ങിക്കിടക്കുമ്പോൾ പാമ്പു വന്നു കടിച്ചു
 കൊലപ്പെടുത്തുന്നു. ജാതീയന്മാനായുള്ളവൻ വിശപ്പു
 സഹിക്കാൻ പാടില്ലാതെ ഒരേയൊരു
 കഞ്ഞിക്കുവേണ്ടി തപ്പിക്കൊണ്ടു നടക്കുമ്പോൾ
 പൊട്ടക്കിണറ്റിൽ വീണു കഴുത്തും കാലും ഒടിഞ്ഞു
 പ്രാണവേദനയെ അനുഭവിച്ചു മരിക്കുന്നു. പകരുന്ന
 വ്യാധികളും യുദ്ധങ്ങളും ക്ഷാമങ്ങളും നിമിത്തം
 അസംഖ്യം ജനം ആബാലവൃദ്ധം ക്ഷണത്തിൽ
 കഠിനപ്രാണവേദനയോടെ “ഈശ്വരാ! ദൈവമേ!
 രക്ഷിക്കണേ!” എന്നു നിലവിളിച്ചുകൊണ്ടു ഇരിക്കുന്ന
 മദ്ധ്യേ പ്രാണവേദന സഹിച്ചുകൊണ്ടു ഒരു
 നിവൃത്തിയും കിട്ടാതെ മരിക്കുന്നു. ഇവിടെ എല്പാം
 എന്തുകൊണ്ടു ദൈവത്തിന്റെ കരുണാവത്തായ
 ശക്തി തന്റെ സൃഷ്ടികളെ സങ്കടത്തിൽ നിന്നു
 രക്ഷിക്കുന്നില്ലാ? പിന്നെ വല്പ സമയങ്ങളിലും ഈ
 വക ആപത്തുകളിൽനിന്നു നിവൃത്തികൾ
 സാധാരണ അറിയപ്പെടുന്ന കാരണങ്ങളാൽ
 കിട്ടുമ്പോൾ അതു ദൈവകൃപയാലാണെന്നും മറ്റും
 പറയുന്നു. ഇതിനെ ആരു വിശ്വസിക്കും? എന്നാൽ
 പ്രപഞ്ചത്തിൽ ഇങ്ങിനെ ഉണ്ടാവുന്ന സങ്കടങ്ങളെ
 ദൈവികമായ ശക്തികൊണ്ടു നിവൃത്തിച്ചു
 കാണുന്നില്ലാത്തതിനെക്കുറിച്ചു നുമ്മൾ
 ഹിന്തുക്കളും വേറെ മതക്കാരും പറയുന്ന
 കാരണങ്ങൾ എന്തെയും നിസ്സാരമാണു്. ഒന്നാമതു്
 ഓരോ ആൾക്കു വരുന്ന ദുഃഖങ്ങൾ കഴിഞ്ഞ ഒരു

ജനം അയാൾ ചെയ്ത പാപത്തിന്നു ദൈവം
 കൊടുക്കുന്ന ശിക്ഷയാണെന്നു ഹിന്തു മതത്തിൽ
 പറയുന്നു. ഒരു തെറ്റിന്നു ചെയ്യുന്ന ശിക്ഷ
 തെറ്റുകാരനെ തന്റെ തെറ്റിന്റെ ശിക്ഷയാണെന്നു്
 അറിയിച്ചിട്ടു ചെയ്യുന്നതാണു് എല്പായ്പോഴും
 നല്പതു്. അതു വിട്ടു് ഇന്ന സംഗതിക്കാണു താൻ
 കഷ്ടം അനുഭവിക്കുന്നതു് എന്നു് അറിയിപ്പിക്കാതെ
 ഒരു കഷ്ടം അനുഭവിപ്പിക്കുന്നതിൽ എന്താണു ഫലം?
 ശിക്ഷ പാപനിവാരണത്തിന്നു വേണ്ടിയാണെങ്കിൽ
 പാപിയെ അറിയിച്ചിട്ടുതന്നെ ചെയ്യേണ്ടതല്ലേ?
 ഇതിനെപ്പറ്റി വലിയ ശാസ്ത്രജ്ഞൻ ഇയ്യയുടെ ഒരു
 ഗ്രന്ഥം ഉണ്ടാക്കിയതിൽ പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതിന്റെ സാരം
 ആ പുസ്തകത്തിൽനിന്നു വായിച്ചു ഞാൻ പറയാം.
 നേർത്തർജ്ജമയായി പറഞ്ഞാൽ ജ്യേഷ്ഠന്നു
 മനസ്സിലാക്കാൻ പര്യാസപ്പെടും. സാരം പറയാം .
 ഈ മഹാവിദ്വാൻ പറയുന്നു: “തന്റെ
 സമസൃഷ്ടികൾക്കു നാശമോ ഉപദ്രവമോ
 അസഹ്യതയോ വരുത്തിയ ഒരു കുറ്റക്കാരന്റെ
 സ്വാഭാവികമായ ദുഷ്ടബുദ്ധിയെ കളഞ്ഞു് അവനെ
 സന്മാർഗിയാക്കി തന്റെ സമസൃഷ്ടികളുമായി
 സമാധാനമായും സുഖമായും ഇരുത്താൻ വേണ്ടി
 വേറെ യാതൊരു പരകാരത്തിലും കഴിവില്ലാതെ
 ഇരിക്കുന്നതുകൊണ്ടുമാത്രമാണു് മനുഷ്യർ
 ഉണ്ടാക്കിയ ശാസ്ത്രപരകാരം കുറ്റക്കാരനെ
 ദണ്ഡിപ്പിക്കുന്നതും ശിക്ഷയിൽ പെടുത്തുന്നതും
 ബന്തോവസ്ഥിൽവെച്ചു സന്മാർഗ്ഗോപദേശങ്ങളെ
 ചെയ്യുന്നതും . എന്നാൽ ദൈവംതന്നെ തന്റെ
 സൃഷ്ടികളെ ഇങ്ങിനെ ദണ്ഡിപ്പിക്കുന്നതിന്നു്
 എന്തൊരു സംഗതി ഉണ്ടെന്നാണു നോ

പറയേണ്ടതു്. ദൈവം ഉണ്ടെന്നോ ഇല്ലെന്നോ ഉള്ള വാദത്തെ മുഴുവനും തള്ളി ഉണ്ടെന്നുതന്നെ തീർച്ചയാക്കുക. ദുഃഖങ്ങളുടെ ഉത്ഭവത്തെപ്പറ്റിയുള്ള സർവ്വ സിദ്ധാന്തങ്ങളെയും തൽക്കാലം ഇല്ലെന്നു വിചാരിക്കുക. സർവ്വശക്തിയുള്ള ഒരു സർഷ്ടാവു് ഉണ്ടെന്നുള്ള ഒരു സിദ്ധാന്തത്തെപ്പറ്റിയും തൽക്കാലം തർക്കിക്കാതിരിക്കുക. എന്നിട്ടു ദൈവത്തെ ഈ ജഗത്തിനെ മുഴുവനും ഭരിക്കുന്ന വിശ്വഭരൻ എന്ന സ്ഥിതിയിൽ മാത്രം ഓർക്കുക. ഈ നിലയിൽ ഈ വിശ്വഭരനു് താൻ തന്റെ സൃഷ്ടികളെ ഇങ്ങിനെ ഭണ്ഡിപ്പിക്കുന്നതിനെ നീതീകരിപ്പാൻ എന്തു കാരണങ്ങളെയാണു കാണിപ്പാൻ കഴിയുന്നതു്? തന്റെ സ്വയരക്ഷയ്ക്കുവേണ്ടി ഇങ്ങിനെ ഈ സാധുക്കളായ തന്റെ സൃഷ്ടികളെ ശിക്ഷിക്കുന്നതോ, അതല്പ കുറ്റംചെയ്തവരുടെ നന്മയ്ക്കുവേണ്ടി അവരെ ഭണ്ഡിപ്പിക്കുന്നതോ ഇതിൽ രണ്ടിൽ ഏതു സംഗതിക്കായാലും ഈ ഭണഅന്ധനം കൂടാതെ കാര്യം സാധിപ്പാൻ ആ ദൈവത്തിന്നു കഴിയുന്നതല്ലേ? ഒരു മനുഷ്യനെ വേദനയോ സങ്കടമോ അനുഭവിപ്പിക്കുന്ന പ്രവൃത്തി നുമ്മൾ മനുഷ്യർക്കുതന്നെ വ്യസനകരമായ ഒരു പ്രവൃത്തിയാണു്. അങ്ങിനെ ചെയ്യേണ്ടിവരുന്നതു നിവൃത്തിയില്ലാത്ത ഒരു ദോഷകർമ്മം തന്നെയാണെന്നാകുന്നു നാം മനുഷ്യരു തന്നെ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നതു്. പഠിപ്പുള്ള മനുഷ്യരു് ഇല്ലാത്തവരെ പഠിപ്പിച്ചും മനുഷ്യവർഗ്ഗങ്ങൾ അന്യോന്യം സ്നേഹിച്ചും ഐക്യമായി ഇരിക്കേണ്ടതിന്നുള്ള വഴികൾ എടുത്തും പലേ സന്മാർഗ്ഗോപദേശങ്ങൾ ചെയ്തും വരുന്നു. ഈ

ഉപദേശങ്ങൾകൊണ്ടു ഗുണപ്പെടാതെ ചിലർ
 പിന്നെയും ദുർവൃത്തിയിൽ ചാടുന്നു. അവരെ
 ദണ്ഡിപ്പിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇങ്ങിനെ
 ദണ്ഡനംചെയ്യുന്നതു മനുഷ്യരിൽതന്നെ ഒരു
 ദുര്യശസ്സിന്നു ഹേതുവാണെങ്കിൽ ദൈവത്തിങ്കൽ
 അത് എന്തർ അധികം ദുര്യശസ്സിന്നു
 കാരണമായിത്തീരുന്നു. നമ്മളുടെ രാജ്യം ഭരിക്കുന്ന
 മനുഷ്യരാജാക്കന്മാർക്കു കുറ്റക്കാരുടെ
 ദുർബുദ്ധിയെ നീക്കംചെയ്തു ഗുണബുദ്ധി
 കൊടുപ്പാൻ ഒരു ശക്തി ഉണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ ആ
 ശക്തിയെ ഉപയോഗിച്ചു ദുർമ്മർയാദയും
 ദുഷ്പ്രവൃത്തിയും മനുഷ്യരിൽ ഇല്ലാതെ
 ആക്കിക്കളയുന്നതല്ലാതെ പിന്നെയും
 കുറ്റംചെയ്യുന്നതു വിരോധിക്കാതെ
 നോക്കിക്കൊണ്ടുനിന്നു്, ചെയ്ത ഉടനെ കുറ്റക്കാരെ
 പിടിച്ചു ഹിംസിച്ച് ദണ്ഡിപ്പിക്കുവാനായി
 കാത്തിരിക്കുമോ? ഒരിക്കലും ചെയ്കയില്ല. എന്നാൽ
 നമ്മൾ മനുഷ്യർക്കു
 ഭവിഷ്യദവർത്തമാനങ്ങളെയോ പ്രവൃത്തികളെയോ
 അറിവാനുള്ള ശക്തിയില്ലാ. കരുണാകരൻ എന്നു
 പറയപ്പെടുന്ന ആ ദൈവത്തിനോ നിങ്ങൾ
 പറയുംപ്രകാരം നിശ്ചയമായി ഈ ശക്തി
 ഉണ്ടാവാതെ ഇരിപ്പാൻ പാടില്ലാതാനും. മനുഷ്യനെ
 സൃഷ്ടിച്ചതു ദൈവം, മനുഷ്യന്റെ മനസ്സിൽനിന്നു്
 ആദ്യത്തിൽ ഉത്ഭവിച്ചതു്, അല്പലക്ഷിൽ
 ദൈവത്തിന്നു് ഇഷ്ടംപോലെ ഇല്ലാതാക്കുവാനോ
 കുറയ്ക്കാനോ അധികരിപ്പാനോ കഴിയുന്നവ.
 കാര്യം ഇങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ ദൈവം
 പാപകർമ്മങ്ങൾ ചെയ്വാൻ ഒരു മനുഷ്യന്നു്

ഉണ്ടാവുന്ന ഉത്സാഹങ്ങളേയോ വാസനയേയോ
 നിർത്താതെ അതു ചെയ്യിപ്പിച്ചശേഷം അവനെ
 കഠിനമായി ശിക്ഷിച്ചു വേദനപ്പെടുത്തി
 നശിപ്പിക്കുന്നത് എന്തിനു? ഇതു മഹാ കഷ്ടമല്ലേ?
 ദൈവം ഇത്ർ ബുദ്ധിഹീനതയായും കർരുമായും
 ചെയ്യുമോ? ഇപ്പോൾ
 ക്രിസ്ത്യാനിവേദപുസ്തകത്തിൽ പറയുംപ്രകാരം
 ദൈവം ചെയ്ത ശിക്ഷകളെത്തന്നെ നാം
 നോക്കുന്നതായാൽ ദൈവം എത്ർ കഠോരമായും
 നിർദ്വയമായും അതികർരുമായും മനുഷ്യനെ
 ശിക്ഷിച്ചതായി കാണുന്നു. തെറ്റുകാരൻ പിന്നെ
 എന്തുതന്നെ ഗുണകർമ്മം ചെയ്താലും
 പശ്ചാത്താപപ്പെട്ടാലും ദൈവം ഒരുവിധത്തിലും ദയ
 കാണിക്കാത്ത മാതിരിയിലാണു
 ക്രിസ്ത്യാനിവേദത്തിൽതന്നെ കാണുന്നത്. ആദാം
 ഒരു കുറ്റം ഒരുപ്രാവശ്യം ചെയ്തുപോയി. അതിനു്
 അയാളെയും അയാളുടെ
 സർവ്വസന്താനങ്ങളെയും പരമ്പരയായി
 എന്നെന്നും നരകകുപത്തിൽനിന്നു് ഒരിക്കലും
 കയറാൻ പാടില്ലാത്തവിധം ഇട്ടുകളഞ്ഞു. ആദാം
 തെറ്റുചെയ്തതിനു് അവന്റെ സന്താനങ്ങൾകൂടി
 എന്തിനു് ഈ മഹാപാപം അനുഭവിക്കുന്നു? ദൈവം
 ഇങ്ങിനെ എല്ലാം ചെയ്തിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ പിന്നെ
 എവിടെയാണു് അദ്ദേഹത്തിന്റെ കരുണയും
 നീതിയും?” – ഇങ്ങിനെയാണു് ഈ
 മഹായുക്തിമാനായ ശാസ്ത്രജ്ഞൻ പറയുന്നത്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ആദാം എന്നൊരാളുണ്ടായി
 എന്നു നമ്മളുടെ ഹിന്തുപുരാണങ്ങളിൽ ഒന്നും

പറയുന്നില്ല. ഞാൻ ഇതു വിശ്വസിക്കയില്ല.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ആദാമിനെ വിശ്വസിക്കണ്ട. നുമ്മളുടെ പുരാണങ്ങളിൽ ഈ ആദാമിനു ഉണ്ടായതായി പറയപ്പെടുന്നമാതിരി ശാപങ്ങളും ദൈവകോപംകൊണ്ടു വന്ന പലേ മാതിരി ദുഃഖങ്ങളും ക്രിസ്ത്യാനിവേദത്തിൽ കാണുന്നതിനേക്കാൾ വളരെ അധികം കാണാം. നുമ്മളുടെ പുരാണങ്ങളിൽ ദൈവകോപംകൊണ്ടു മാത്ർമല്ലാ ദൈവഭക്തന്മാരായ മഹർഷിമാരുടെ കോപംകൊണ്ടു, ദേവന്മാരുടെ കോപംകൊണ്ടു, ബ്രാഹ്മണ കോപംകൊണ്ടു എന്നു വേണ്ട പതിവ്ദതമായ സ്തീരികളുടെ കോപംകൊണ്ടുകൂടി ദേവകളും മനുഷ്യരും മൃഗങ്ങളും പലപ്പോഴും കുഴങ്ങി ബുദ്ധിമുട്ടി അനേകജന്മങ്ങൾ എടുത്തു പലേമാതിരി സങ്കടങ്ങളും സന്താപങ്ങളും അനുഭവിച്ചതായി പറയപ്പെടുന്നുണ്ടു്. ഇത് അധികം വിസ്തീർത്തങ്ങളും ഭോഷത്വങ്ങളും ക്രിസ്ത്യാനിവേദപുസ്തകത്തിൽ കാണുകയില്ല.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: അങ്ങിനെ പറയരുതു്. നുമ്മളുടെ പുരാണങ്ങൾ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി എന്തു കണ്ടു. വിസ്തീർത്തം, ഭോഷത്വം എന്നു് എത്രയോ പ്രാചീനമായ ഒരു ഇങ്കിരിയസ്സു ബുക്കു വായിച്ചിട്ടു പറഞ്ഞാൽ ആരു വിശ്വസിക്കും? അതിരിക്കട്ടെ, അപ്പോൾ ദൈവമില്ലെങ്കിൽ മനുഷ്യൻ താനെ ഉണ്ടായി എന്നാണു ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറയുന്നതു്?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: മനുഷ്യൻ എന്നുവേണ്ടാ ഈ കാണുന്ന സകല ചരാചരങ്ങളും പലേവിധ കാരണങ്ങളിൽ നിന്നും ശക്തികളിൽനിന്നും താനേ ഉത്ഭവിച്ചു നിറയുന്നതാണെന്നാകുന്നു ഞാൻ പറയുന്നത്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: അപ്പോൾ ഒരു മനുഷ്യൻ മരിച്ചാലോ? അവന്റെ ജീവൻ എങ്ങട്ടു പോവുന്നു?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: എങ്ങട്ടും പോവുന്നില്ലാ, അതിലൊരാളാകുന്നു. ഒരു കത്തുന്ന തിരി കെടുത്തിയാൽ അഗ്നി എവിടേക്കു പോവുന്നു? എവിടേക്കും പോവുന്നില്ലാ. അത് ഇല്ലാതെ പോവുന്നു—അതുപോലെ ജീവനും.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: അപ്പോൾ മനുഷ്യനു വേറെ ഗതിയൊന്നുമില്ല; മരിച്ചാൽ എല്ലാം തീർന്നു അല്പേ? നിന്റെ ഈ മതം പിശാചുക്കൾക്കു കൊള്ളാം — മറ്റാർക്കും കൊള്ളരുത്. മനുഷ്യനു് എങ്ങിനെ ഈ കൈകാലുകൾ , കണ്ണു്, മൂക്കു്, ചെവി മുതലായ ഇന്ദ്രിയങ്ങൾ എല്ലാം ഉണ്ടായി? ഇതെല്ലാം ഇതർ ശരിയായും വെടുപ്പായും എന്തു കാര്യകാരണങ്ങളാണു് ഉണ്ടാക്കിയതു്?

മാധവൻ: ശരി; അച്ഛന്റെ ചോദ്യം ഒന്നാന്തരം. അച്ഛൻ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയോടു ചെയ്ത ചോദ്യം അൽപം ചില ഭേദങ്ങൾ ചെയ്താൽ നല്ല ഒരു ഇംക്ലീഷു് ശാസ്ത്രജ്ഞൻ ചെയ്തപോലെയുള്ള ഒരു ചോദ്യമായി വരും. ആ ചോദ്യം ഞാൻ ചെയ്യാം;

ജഗത്തു മുഴുവനും താനെ ഒരു പ്‌രത്യേക
സ്‌ർഷ്ടാവ് ഇല്‌ലാതെ ഉണ്ടായിവന്നത് എന്നോ
ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയുടെ സിദ്ധാന്തം?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അതെ; ഒരു പ്‌രത്യേക
സ്‌ർഷ്ടാവ് ഉണ്ടാക്കിയതാണെന്നു വിചാരിപ്പാൻ
സംഗതി ഇല്ലെന്നു ഞാൻ പറയുന്നു.

മാധവൻ: അങ്ങിനെ അഭിപ്രായപ്പെടുന്നതിനുള്ള
കാരണങ്ങൾ ചുരുക്കത്തിൽ സ്പഷ്ടമായി പറയൂ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ചുരുക്കത്തിൽ സ്പഷ്ടമായി
പറയാൻ പര്യാപ്തം. മാധവൻ എന്നെപ്പോലെതന്നെ
ഈ സംഗതിയെപ്പറ്റി പലേ പുസ്തകങ്ങളും
വായിച്ചിട്ടുണ്ടല്ലോ. അതുകൊണ്ട് ഞാൻ
ജ്യേഷ്ഠൻ അറിയാൻമാത്രം ചുരുക്കി പറയാം.
ചുരുക്കി പറയുന്നതിൽ എന്റെ താല്പര്യം
സ്പഷ്ടമായി കാണിപ്പാൻ കഴിയുമോ എന്നു് എന്നിക്കു
സംശയം. എന്റെ കൈയിൽ ഇപ്പോൾ ഉള്ള ഈ
പുസ്തകത്തിൽതന്നെ ഓരോ ഭാഗങ്ങൾ വായിച്ചു
പറയാം.

“മിസ്റ്റർ ബ്രാഡ്‌ലാവിന്റെ പുസ്തകത്തിൽ അധികവും
ഭാഗം ക്രിസ്ത്യാനിവേദത്തിൽ ജഗൽസൃഷ്ടി ഉണ്ടായ
സ്വഭാവത്തെയും കാലത്തെയും പറയുന്നതു്
എല്‌ലാം ശുദ്ധമേ കളവും അസംഭവ്യവുമാണെന്നു
കാണിപ്പാനുള്ള സംഗതികളെയാണു
പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതു്. എന്നാൽ, അതുകളെക്കുറിച്ചു്
ഇവിടെ പറഞ്ഞിട്ടു് ആവശ്യമില്ല. വാളെസ്സു്,

ഡാർവ്വിൻ മുതലായ പലേ ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർ ജഗദുൽപത്തിയെപ്പറ്റി പറഞ്ഞിട്ടുള്ളത് സൂക്ഷ്മമായി ആലോചിച്ചാൽ ഈ കാണുന്ന സകല ചരാചരങ്ങളും 'ഇവെജ്യുഷൻ ' എന്ന ഉൽപത്തിസമ്പ്രദായ പരകാരം തന്നെ ഉത്ഭവിച്ചു വന്നതാണെന്നു കാണാം.

ഡാർവ്വിൻ പറയുന്നു: 'സാധാരണ സാധനങ്ങൾക്ക് പകർച്ച, വളർച്ച, നാശം ഇതുകൾ സ്വഭാവേന ഉള്ളതാകുന്നു. ഓരോ സാധനം ഒരു പരകാരത്തിലും ഗുണത്തിലും ഇരിക്കുന്നത് കാലാന്തരംകൊണ്ടു മറ്റൊരു പരകാരത്തിലും ഗുണത്തിലും ആയിവരുന്നു. പിന്നെയും മാറുന്നു. പിന്നെയും വളരുന്നു. ഇങ്ങിനെ അനന്തകോടി സംവത്സരങ്ങളാൽ ഒരു സാധനം വേറെ സാധനങ്ങളുമായുള്ള ചേർച്ചയാലോ ആവശ്യങ്ങളാലോ അതിന്റെ ഒന്നാമത്തെ ഗുണവും സ്വഭാവവും വിട്ടു കർമ്മേണകർമ്മേണ മറ്റൊരു സ്വഭാവത്തിലും ഗുണത്തിലുമായി വരുന്നു. ഇതു സാധാരണ സർവ്വപദാർത്ഥങ്ങളിലും തന്നെ ഉള്ള ഒരു ശക്തിയാണു്. ഇതുപരകാരം തന്നെയാണു മനുഷ്യന്റെ ഉൽപത്തിയും. ആദ്യത്തിൽ എത്രയോ അണുമാത്ർമായ ഒരു ജീവജന്തു കർമ്മേണ അനവധി അനവധി കാലംകൊണ്ടു ജീവന്റെ ആവശ്യപരകാരവും ആഗ്രഹപരകാരവും അതിനൊത്ത ദേഹാകൃതികളെ സ്വൽപംസ്വൽപം ഭേദമായി അതാതുകാലത്തു മാറി കർമ്മേണ ഇപ്പോൾ നാം കാണുന്നതുപോലെ മനുഷ്യന്റെ ദേഹാകൃതിയിലും സ്വഭാവത്തിലും വന്നു ചേർന്നിരിക്കുന്നു. 'ഇതിനു ദൃഷ്ടാന്തമായി പലേ സംഗതികളേയും ഡാർവ്വിൻ എന്ന ശാസ്ത്രജ്ഞൻ

പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പർത്ഥേകം ഒരു സർഷ്ടാവ് ഈ ജഗത്തിലുള്ള എല്ലാ പദാർത്ഥങ്ങളെയും വെവ്വേറെ ഉണ്ടാക്കിയതല്ലെന്നു കാണിപ്പാൻ പലേ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളും ഉണ്ട്. നനവുള്ള പുതുമണ്ണിൽ കുറെ തീയിട്ടോ മറ്റോ ചൂടുപിടിപ്പിച്ചശേഷം തണുപ്പുള്ളതായ ഒരു സാധനംകൊണ്ടു സാധാരണ വായുവിനു സ്പർശിപ്പാൻ പാടില്ലാത്തവിധം ഒരു നാലഞ്ചുമണിക്കൂറ് ആ സ്ഥലത്തെ അടച്ചുമൂടിയതിൽ പിന്നെ ആ അടപ്പ് എടുത്തു നോക്കിയാൽ പലപ്പോഴും ആ സ്ഥലത്തു ലക്ഷോപലക്ഷം ചെറിയ സ്പർശപങ്ങളുള്ള ചിതൽ എന്നു പറയുന്ന വെളുത്ത ഒരു വക പ്രാണികൾ എളകി പതച്ചു നടക്കുന്നതു കാണുന്നു. എവിടെ നിന്നാണു് എന്തെ അനവധി ചിതലുകൾ ഇന്തർ ക്ഷണംകൊണ്ടു് ഉണ്ടായതു്? ദൈവം അപ്പോൾ ഉണ്ടാക്കിയതോ, ഇതു പെറ്റുണ്ടായതോ, അതല്ല ചില കാരണങ്ങളാൽ അനയോന്യം സംശ്ലയിച്ചപ്പോൾ താനെ ഉണ്ടായിവന്നതോ? പിന്നെ അതിൽ ഒരു ചിതലിനെയോ അല്ലെങ്കിൽ അതിൽ അൽപം വലിയ ഒരു പുഴുവിനെയോ വേട്ടാളൻ എന്നു പറയുന്ന ഒരു പ്രാണി എടുത്തു് അതിന്റെ കൂട്ടിൽ വയ്ക്കുന്നു. പത്തു പതിനഞ്ചുദിവസം ആ വേട്ടാളനുമായി സമ്പർക്കിച്ചിരിക്കുമ്പോഴയ്ക്കു് ആ പുഴു താനെ വെട്ടാളനായിത്തീരുന്നു. ഇങ്ങിനെയുള്ള ചിലലറയായ സാധനങ്ങൾ നോക്കിയാൽ ഒന്നിൽനിന്നു മറ്റൊന്നു് ഉണ്ടാവുന്ന സ്പർഭാവം അറിയാം. ഈ ജഗത്തു് എല്ലാം അനാദിയായ കാലശക്തിയാലും ഓരോ വസ്തുക്കളുടെ സംശ്ലയങ്ങളാലും സംശ്ലയാഭാവങ്ങളാലും താനെ

ഉണ്ടായി നിറഞ്ഞുവന്നതും താനേ നശിച്ചു
 പോവുന്നതും ആകുന്നു എന്നേ വിചാരിപ്പാൻ
 വഴിയുള്ളൂ. ഹക്സലി എന്ന ഒരു മഹാവിദ്വാൻ
 പറയുന്നു: 'ജീവനുള്ള സകല ജന്തുക്കളുടെയും,
 അല്പലക്ഷിൽ പഞ്ചേന്ദ്രിയവികാരങ്ങളോടു
 സംയുതങ്ങളായ സകല ശരീരങ്ങളുടേയും
 ഉൽപത്തിയെ നോം സൂക്ഷ്മമായി
 ശാസ്ത്രസിദ്ധാന്തമായ അറിവോടുകൂടി
 നോക്കുമ്പോൾ ഓരോ ജന്തു ആദിയിൽ ഉത്ഭവിച്ചത്
 ഓരോ പ്രത്യേകകാരണങ്ങളിൽ നിന്നാണെന്നു
 വെളിവാക്കി കാണാം. നുമ്മൾ ചുറ്റും കാണുന്ന
 അനന്തകോടി ജീവജാലങ്ങൾ ഈ കാരണങ്ങളിൽ
 താനെ ഉത്ഭവിച്ചും വളർന്നും പരന്നും നശിച്ചും
 കാണാതെയായും വരുന്നതു കാണുന്നു. ഇതു
 സാധാരണ പല ജീവജാലങ്ങളിൽ സ്വതസിദ്ധമായ
 ഒരു ശക്തിയാകുന്നു. അങ്ങിനെയുള്ള ശക്തി
 ഇല്ലാതെ ജീവജാലങ്ങൾ ഒന്നുംതന്നെ ഇല്ല'
 ഇങ്ങിനെയാണു് ഹക്സലി എന്ന മഹാവിദ്വാന്റെ
 അഭിപ്രായം. ബ്രാഹ്മാണാ എന്നാൾ പറയുന്നു:
 'നമുക്കു് ഇതുവരെ കിട്ടിയേടത്തോളമുള്ള
 അറിവുകളിൽ നിന്നു് ആദിയിൽ മനുഷ്യരെ കണ്ട
 കാലത്തിൽ അവർ ഇപ്പോൾ കാണുന്ന പ്രകൃതവും
 സ്വഭാവവും ഉള്ള മനുഷ്യരെപ്പോലെ
 ആയിരുന്നില്ലാ. ആദ്യത്തിൽ കണ്ടതായി
 അറിയപ്പെടുന്ന കാലത്തു മനുഷ്യൻ ഏതാണ്ടു് ഒരു
 മൃഗംപോലെ ശുദ്ധമൃഗങ്ങളുമായി തമ്മിൽ തല്പി
 മല്പിട്ടുംകൊണ്ടു ഗൃഹവാസം ചെയ്തു കഴിച്ചിരുന്ന
 ഒരു ജന്തുതന്നെയായിരുന്നു. എന്നാൽ കർമ്മേണ
 ഇപ്പോൾ മനുഷ്യൻ എന്തെ ശക്തനും ബുദ്ധിമാനും

സർവ്വവിദക്ഷ്ണനും ആയിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു. ഇതുപ്രകാരംതന്നെ, ഇപ്പോൾ നമുക്ക് അറിവു കിട്ടിട്ടുള്ളതിനും പരാചീനമായി വളരെ കോടി സംവത്സരങ്ങൾ മുമ്പുള്ള സ്ഥിതി എനി നോക്കി അറിവാൻ സാധിക്കുന്നുവെങ്കിൽ ഇന്ദ്രിയനിഷ്ഠമായ ജീവനെ വഹിക്കുന്നതിനുമുമ്പു പലേവിധ ജീവദശകളിൽ ഇപ്പോൾ കാണുന്ന സമർത്ഥനായ ഈ മനുഷ്യൻ കിടന്നിരുന്നു എന്നു് ഒരുസമയം കാണാൻ കഴിയുമെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.’ എന്നിങ്ങനെയാണു് ബ്രാഹ്മാ പഠയുന്നതു്.”

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: മനുഷ്യൻ ആദ്യം ഗുഹയിൽ മൃഗത്തിനെപ്പോലെ കിടന്നു എന്നു ആരു വിശ്വസിക്കും? പക്ഷേ, ബിലാത്തിയിൽ അങ്ങിനെ ആയിരുന്നുവായിരിക്കാം. അതുപോലെ മൃഗപ്രായമായ മനുഷ്യൻ ഇപ്പോഴുമുണ്ടു്— ഇല്ല്യേ മാധവാ?

മാധവൻ: ഉണ്ടു്. ആഹ്ലിക്കരാജ്യത്തു് സാമാന്യം മൃഗങ്ങളെപ്പോലെ ഉള്ള മനുഷ്യൻ ഇപ്പോഴും ഉണ്ടു്.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: പണ്ടു ഞാൻ പറഞ്ഞ കാലം ഞാൻ പറഞ്ഞ മാതിരിയേ മനുഷ്യർ ഉണ്ടായിരുന്നുള്ളു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: അതിനു് എന്തു പ്പ്രമാണം?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ശാസ്ത്രപ്രകാരം ഉള്ള അറിവു തന്നെ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്തു ശാസ്ത്രം? നീ പേർപറഞ്ഞ സായ്വന്മാരുണ്ടാക്കിയ ശാസ്ത്രമോ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അവരും അവരെപ്പോലെയും അതിലധികവും ശാസ്ത്ര പരിജ്ഞാനമുള്ള ആളുകൾ എഴുതിയ പല ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽനിന്നാണ് ഞാൻ പറയുന്നത്.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്നാൽ നീ ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞതിൽ ഒരവസ്ഥമാത്രം ഹിന്ദുശാസ്ത്രപ്രകാരം അൽപം ഒക്കുന്നുണ്ട്. നീ പറഞ്ഞപ്രകാരംതന്നെ, നമ്മുടെ ശാസ്ത്രത്തിലും ആദ്യം തൃണം മുതൽ പല ജന്മങ്ങളും കഴിഞ്ഞിട്ടുവേണം മനുഷ്യജന്മം കിട്ടാൻ എന്നു പറയുന്നുണ്ട്. പക്ഷേ, അങ്ങിനെ എല്ലാം വരുന്നത് വാസനാരുപമായി ദൈവകൽപനയാൽ ആണെന്നാകുന്നു നമ്മുടെ ശാസ്ത്രം.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ശരി; ജ്യേഷ്ഠൻ അത്ഭുതങ്ങളും സമ്മതിച്ചുവോ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഞാൻ എന്തു സമ്മതിച്ചു? നീ പറഞ്ഞതു യാതൊന്നും ഞാൻ സമ്മതിച്ചിട്ടില്ല. ഒരിക്കലും സമ്മതിക്കുകയുമില്ല. ഈശ്വരനിലെന്നെപ്പോൾ നീ പറയുന്നത്? അത് ഈ ജന്മം സമ്മതിപ്പാൻ പാടില്ല. മഹാ അബദ്ധമായ സിദ്ധാന്തമാണ് ഈശ്വരൻ ഇല്ലെന്നുള്ളത്. സർവ്വജഗദന്തരയായി കാര്യമായമുർത്തിയായുള്ള ഒരു സർവ്വോപ് ഈ

ജഗത്തിന്ന് ഇല്ലെന്നു ശുദ്ധ ഭ്രാന്തൻ മാതൃമേ
പറയുകയുള്ളൂ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഞാൻ ഒരു
കാരുണ്യാമൂർത്തിയേയും ജഗദന്തർയാമിയേയും
കാണുന്നില്ലാ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ആട്ടെ, ഈ
നിരീശ്വരസിദ്ധാന്തികൾ ഇയ്യെടെ ഈവിധം
ഓരോ ബുക്കു എഴുതിത്തുടങ്ങിയതേ ഉള്ളൂ. ഇതിന്ന്
എന്തെന്തായോ മുമ്പും ഇപ്പോഴും എനി എന്തായോ
കാലവും ഈ കാണുന്ന സകല മനുഷ്യരും
ദൈവവന്ദനം ഓരോ പർക്കാരത്തിൽ
ചെയ്തുവന്നിരിക്കുന്നു എന്നും, ചെയ്തുവരുമെന്നും
എന്നിച്ച് ഉറപ്പുണ്ടു്. നിരീശ്വരമതക്കാർ ആകപ്പാടെ
പത്താളുകളുണ്ടാവുമോ ഗോവിന്ദൻകുട്ടീ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അനവധി ലക്ഷം ആളുകൾ
ഇപ്പോൾ നിരീശ്വരമതക്കാരുമുണ്ടു്. അതു പക്ഷേ,
പുറത്തറിയുന്നില്ലാ. ഭൂമിയിലുള്ള
ജനങ്ങളെക്കുറിച്ചു കണക്കു് എടുക്കുന്നത് എല്പാം
ഓരോ മതത്തിൽ ഉള്ള ആളുകൾ ഇത്ഭയിത്ഭ
എന്നാണു്. ഇതിൽ ഓരോ മതത്തിൽ
നിരീശ്വരമതക്കാർ വളരെ ഉണ്ടായിരിക്കും. എന്നാൽ
അതു കണക്കിൽ കാണിക്കാറില്ലാ. ഈ ഭൂമിയിലെ
ആകെ ജനങ്ങളിൽ നാനൂറുണ്ടു് ചുവോടി
ആറുലക്ഷംപേർ ബുദ്ധമതക്കാരും,
മൂന്നുറ്റിതൊണ്ണൂറ്റൊമ്പതു കോടി രണ്ടുലക്ഷംപേർ
ക്രിസ്ത്യാനിമതക്കാരും, ഇരുനൂറ്റി നാലുകോടി

രണ്ടുലക്ഷംപേർ മഹമ്മദീയമതക്കാരും, നൂറ്റി
 എഴുപത്തിനാലുകോടി രണ്ടുലക്ഷംപേർ
 ഹിന്ദുമതക്കാരും അമ്പതുലക്ഷംപേർ ജൂതന്മാരും
 മറ്റോരോപ്രകാരം വിഗ്രഹാരാധനക്കാരായ
 പലവകയായി നൂറ്റിപതിനെട്ടുകോടി മനുഷ്യരും
 ഉണ്ടെന്നു ബ്രാഹ്മണവിന്റെ പുസ്തകത്തിൽ
 കാണുന്നു. എന്നാൽ മതത്തിന്മേൽ സ്ഥാപിച്ചു്
 എടുത്തിട്ടുള്ള ഈ കണക്കു് എത്രയും തെറ്റാണെന്നു്
 അദ്ദേഹം കാണിക്കുന്നു. പഠിപ്പും അറിയും
 അധികമായുള്ള യൂറോപ്പു രാജ്യനിവാസികളിലും
 അമേരിക്കാരാജ്യനിവാസികളിലും അനവധി
 മഹാത്മാരായ ആളുകൾ
 നിരീശ്വരമതക്കാരാണെന്നിലും പ്രാട്ടസ്റ്റന്റു്
 അല്പലക്ഷത്തിൽ റോമൻകത്തോലിക്കാമതക്കാരായി
 കണക്കിൽ തെറ്റായി ചേർത്തിരിക്കുന്നു എന്നാണു്
 അയാളുടെ അഭിപ്രായം. അതു
 ശരിയാണെന്നുള്ളതിലേക്കു ലേശം സംശയമില്ലാ.
 ഇപ്പോൾ മലയാളത്തിൽ കാനേഷുമാരി കണക്കു്
 എടുത്തതിൽ എന്നെ ഹിന്ദുമതക്കാർ എന്നല്പേ
 ചേർത്തിരിക്കുന്നതു്. എന്നാൽ ഞാൻ വാസ്തവത്തിൽ
 ഹിന്ദുമതക്കാരനല്ലെന്നല്ലെല്ലൊ . ഈ തെറ്റു
 സർവ്വസാധാരണയായി ഉണ്ടാവുന്നതാണു്.
 അതുകൊണ്ടു് ദൈവം ഉണ്ടെന്നു വിചാരിക്കാതെയും
 വന്ദിക്കാതെയും ഉള്ളവർ വളരെ ഈ ലോകത്തിൽ
 ഉണ്ടെങ്കിലും എത്ര ഉണ്ടെന്നു് ഇപ്പോൾ
 കണക്കാക്കാൻ പ്രയാസമായി വരുന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: മഹാപാപം ഇതു കേൾക്കുന്നതു്.
 കലിയുഗധർമ്മം എന്നേ പറയുന്നമുള്ളു.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: എന്നാൽ പിന്നെ
 ഇതിനെക്കുറിച്ച് എന്തിനു ജ്ഞേയഷ്ടൻ
 വ്യസനിക്കുന്നു? കലിയുഗത്തിൽ മനുഷ്യർ
 നിരീശ്വരമതക്കാരായി വരണമെന്നു ജ്ഞേയഷ്ടൻ
 പറയുന്ന ദൈവം കൽപിച്ചിട്ടുള്ളതാണെങ്കിൽ പിന്നെ
 ഞങ്ങൾ നിരീശ്വരമതക്കാരായത് ആശ്ചര്യമോ?
 ഹിന്ദുക്കളുടെ ശാസ്ത്രത്തെപ്പോലെ ഇത്
 അയുക്തിയായി എന്തെങ്കിലും ഉണ്ടോ? ഒരേദത്തു
 പറയുന്നു മനുഷ്യൻ ജനിക്കുമ്പോൾതന്നെ അവനു
 ഭാവിയിലായി ഉണ്ടാവാൻ പോവുന്ന സകല
 അവസ്ഥകളെയും തലയിലോ മറ്റോ ബർഹ്മാവു
 എഴുതിവെച്ചിരിക്കുന്നു എന്നു. ഇങ്ങിനെ എഴുതി
 തീർച്ചയാക്കിയ കാര്യത്തിൽ പിന്നെ മനുഷ്യനു്
 എന്തൊരു ശക്തിയാണു് ഉള്ളതു്? “ നീ
 ഇന്നപ്രകാരത്തിൽ ജീവിക്കണം; നീ ഇത്
 മനുഷ്യരെ കൊലപ്രഭണം; നീ ഇത് മനുഷ്യരെ
 രക്ഷിക്കണം; നീ ഇന്നിന്ന കർമ്മങ്ങൾ ചെയ്യണം,”
 എന്നു വെളിവായും തീർച്ചയായും
 എഴുതിവിട്ടിട്ടാണത് മനുഷ്യന്റെ ഉത്ഭവം. പിന്നെ
 ആ സാധുവായ മനുഷ്യനു് എന്തു
 സ്വശക്തിയാണു് ഉള്ളതു്? അവനോടു
 കൽപിച്ചതിനെ അവൻ ചെയ്യുന്നു. പിന്നെ അവനെ,
 അവൻ ചെയ്യുന്ന തെറ്റിനെക്കുറിച്ചോ
 ഗുണകർമ്മത്തെക്കുറിച്ചോ എന്തിനു പാപി എന്നും
 സുകൃതി എന്നും പറയുന്നു? കലിയുഗത്തിൽ
 ജനങ്ങൾക്കു് ഈശ്വരസ്തുത ഉണ്ടാകയില്ലാ.
 അനേകവിധ പാപകർമ്മങ്ങൾ ചെയ്യും മഴ
 വേണ്ടപോലെ ഉണ്ടാവുകയില്ല. ഭൂമി
 വിളയുകയില്ലാ. ശുദ്ധാശുദ്ധമില്ലാതെ ആവും.

ബ്രാഹ്മണരെ ഹിംസിക്കും. ഗോവധം ചെയ്യും. നീചന്മാർക്കു മഹത്വം വരും. ഇങ്ങിനെ പലേവിധ കൽപനകളും ചെയ്തുവെച്ചതായി പറയുന്നു. പിന്നെ ഈ കൽപനകൾ പർക്കാരം ഓരോ കാര്യം കാണുമ്പോൾ എന്താണു ഇത് എല്ലാം ജ്യേഷ്ഠൻ ആക്ഷേപിക്കുന്നത്? ജ്യേഷ്ഠൻ കലിയുഗമനുഷ്ഠനല്ലേ? ജ്യേഷ്ഠനു് ഈ കൽപനകൾ സംബന്ധിക്കില്ലേ? മഹാകഷ്ടം! ഇങ്ങിനത്തെ വിപ്ലീതം ഉണ്ടോ? ഇങ്ങിനത്തെ അയ്യക്തി ഉണ്ടോ ബ്രാഹ്മണരുടെ പരാധാന്യതയ്ക്കും യോഗ്യതയ്ക്കുംവേണ്ടി മാത്രം അവരിൽ ചിലർ എഴുതീട്ടുള്ള പുസ്തകങ്ങളെല്ലാതെ ഹിന്തുക്കൾക്കു് ഈവക സംഗതികളെപ്പറ്റി അറിവിന്നു വേറെ യാതൊരു മാർഗ്ഗവും ഇല്ലല്ലോ. പിന്നെ എന്തു ചെയ്യും? വിപ്ലീതം എഴുതിക്കാണുന്നത് എല്ലാം സാധുക്കൾ വിശ്വസിക്കുന്നു.

മാധവൻ: ഗോവിന്ദൻകുട്ടി ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞതു വലിയ ഭോഷത്വമാണു്. ബ്രാഹ്മണർ എഴുതീട്ടുള്ള ചില വിലപിടിച്ച പുസ്തകങ്ങളെക്കുറിച്ചു സ്പൽപമെങ്കിലും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിക്കു് അറിവുണ്ടായിരുന്നെങ്കിൽ ഈവിധം പറയുന്നതല്ല. ഇംക്ലീഷുമാത്രം പഠിച്ച ബ്രാഡ്ളാവിന്റെ ബുക്കും, ഡാർവ്വിൻ, വാളെസ്ലൂ, ഹക്സിലി, ഹർബർട്ട് സ്പെൻസർ മുതലായവരുടെ ബുക്കുകളും വായിച്ചു് അതിലുള്ള യോഗ്യതകളെ മാത്രം അറിഞ്ഞതിനാൽ യോഗ്യതയുള്ള ഗർന്ഥങ്ങൾ ഹിന്തുക്കൾ ആരും ഉണ്ടാക്കിയിട്ടില്ലെന്നു ഗോവിന്ദൻകുട്ടി എങ്ങനെ പറയും?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഡാർവ്വിൻ മുതലായ മഹാശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർ ഉണ്ടാക്കിയ പുസ്തകങ്ങളും നൂമ്മളുടെ സംസ്കൃതത്തിൽ അയ്യക്തികളാലും അസംഭവയാവസ്ഥകളിലും നിറയപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതായ ഭാരതം, ഭാഗവതം, രാമായണം, സ്കാന്ദം മുതലായ പുരാണങ്ങളും ഒരുപോലെയാണെന്നു മാധവൻ പറയുന്നുവോ?

മാധവൻ: അസംന്ധമായി ധൃതഗതിയായി സംസാരിക്കരുത്. സാവധാനത്തിൽ ആലോചിച്ചു പറയൂ. ഹർബർട്ട് സ്പെൻസർ മുതലായവർ എഴുതിയത് ഇയ്യ്യിടെയാണു്. നൂമ്മളുടെ ഹിന്തുളുടെ ഇടയിൽ മഹാത്മാരായ ഗർമ്മകർത്താക്കന്മാരും അദ്വൈതികളും ഉണ്ടായിട്ടു് ഇപ്പോഴയ്ക്കു് ഒന്നുരണ്ടായിരം സംവത്സരങ്ങൾ കഴിഞ്ഞു. ഈ ഒന്നുരണ്ടായിരം സംവത്സരങ്ങളിൽ കിട്ടിയ അറിവുകൾകൂടി ഇപ്പോഴത്തെ ഇംക്ലീഷുവിദ്വാന്മാർക്കു ഉണ്ടു്. അവർ മുമ്പുള്ള വിദ്വാന്മാരെക്കാൾ അധികം അറിവുള്ളവർതന്നെ. അതിന്റെ കാരണം, അവർ പിമ്പുള്ള വിദ്വാന്മാരാകയാൽ. എന്നാൽ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി ഹിന്തുതത്തെ ദുഷിക്കുന്നതിന്മേൽ ഞാൻ ആക്ഷേപിക്കുന്നില്ല. ഹിന്തുതം ഇപ്പോൾ ആചരിച്ചുവരുന്നമാതിരി വളരെ അയ്യക്തിയായും പൂർവ്വാപര വിരോധങ്ങളായും ഉള്ള ഉപദേശങ്ങളിലിന്മേൽ ആണെന്നുള്ളതിലേക്കു് എനിക്കു സംശയമില്ല. അങ്ങിനെതന്നെയാണു് പ്റായേണ ലോകത്തിൽ ഉള്ള മറ്റെല്ലാ മതങ്ങളും.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: പിന്നെ, മാധവൻ, ഞാൻ അതു പറഞ്ഞതിന്മേൽ എന്തിന് ആക്ഷേപിച്ചു?

മാധവൻ: പറയാം. ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറഞ്ഞതു ഹിന്തുക്കൾക്കു സംസ്കൃതത്തിൽ ഉള്ള സകല ബുക്കുകളും ഒരുപോലെ പൂർവ്വാപരവിരോധങ്ങളായുള്ള സംഗതികളെക്കൊണ്ടു നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു; വേറെ ഈ സാധുക്കൾക്കു യാതൊരു ബുക്കുകളും ഇല്ലെന്നാണ്. പിന്നെ ഈവക ബുക്കുകൾ ഏതെല്ലാമാണു സംസ്കൃതത്തിൽ ഉള്ളതെന്നു ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറഞ്ഞുകേട്ടതിലും എനിക്ക് ആശ്ചര്യം തോന്നി. ഭാരതം, ഭാഗവതം, സ്കാന്ദപുരാണം — അല്ലേ? ഇതാണു ഹിന്തുക്കളുടെ പരധാനനഗ്ഗ്രന്ഥങ്ങൾ, അല്ലേ? വിചിത്ര്തന്നെ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അല്ലേ; ഈ ഗ്ഗ്രന്ഥങ്ങളെ അല്ലേ മുഖ്യമായി പറയുന്നതു?

മാധവൻ: അതെ. ഈ ഗ്ഗ്രന്ഥങ്ങളെ മുഖ്യമായി പറയുന്നുണ്ടു്. അതുപ്രകാരംതന്നെ ഇംക്ലീഷിൽ മിൽട്ടന്റെ ‘പാരഡൈസ് ലോസ്റ്റ്’ ഷേക്സ്പിയറുടെ നാടകങ്ങൾ, ഇതുകളെയും പറയുന്നുണ്ടു്. മിൽട്ടൻ, ഷേക്സ്പിയർ ഇവരെല്ലാം എഴുതിയ കാര്യങ്ങൾ വേറെ. സോക്രട്ടീസ്, സെനക്കാ മുതലായവരുടെ സിദ്ധാന്തങ്ങളെ കാണിക്കുന്ന പുസ്തകങ്ങളും മിൽട്ടന്റെയും ഷേക്സ്പിയറിന്റെയും ബുക്കുകളും തമ്മിൽ എന്തു സംബന്ധമാണു്? അതുപോലെ ഇപ്പോൾ നോം സംസാരിക്കുന്ന സംഗതിയിൽ

ഹിന്തുക്കൾക്കുള്ള പുസ്തകങ്ങൾ രാമായണവും ഭാരതവുമല്ല.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: പിന്നെ ഏതാണു്?

മാധവൻ: ഇപ്പോൾ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി എന്തു വാദം ചെയ്യുന്നുവോ അതായത് നിരീശ്വരസിദ്ധാന്തംതന്നെ അതിമഹാമാരായ ഹിന്തുക്കൾ എത്രയോ മുമ്പു് — ഏകദേശം രണ്ടായിരം സംവത്സരങ്ങൾക്കു മുമ്പെ — ചെയ്തിട്ടും ഒരുവിധം സ്ഥാപിച്ചിട്ടും ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ കാണിച്ചാലോ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അങ്ങിനെ ഉണ്ടോ?

മാധവൻ: പിന്നെയോ? ഒന്നും അറിയാതെ ബദ്ധപ്പെട്ടു് എന്തെങ്കിലും പറയാതെ സാവധാനത്തിൽ കേൾക്കു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്താണു കുട്ടാ നീ പറയുന്നതു്? ഹിന്തുക്കൾക്കു നിരീശ്വരമതം എപ്പോഴെങ്കിലും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടോ?

മാധവൻ: സംശയംകൂടാതെ ഉണ്ടായിരുന്നു. ഇപ്പോഴും ഉണ്ടു്. സാംഖ്യം എന്നു പറയുന്ന കപിലമഹർഷിയുടെ സിദ്ധാന്തം എണ്ടായിരുന്നു? ആറുവിധമാണു് ഹിന്തുക്കൾക്കു സിദ്ധാന്തങ്ങൾ ഉണ്ടായിരുന്നതു്.

ഒന്നാമതു്, കപിലന്റെ നിരീശ്വരസാംഖ്യസിദ്ധാന്തം.

രണ്ടാമത്ത്, പതശ്ചലിയുടെ യോഗവും
ഭഗവൽഗീതയും.

മൂന്നാമത്ത്, ജയിമിനിയുടെ പൂർവ്വമീമാംസ.

നാലാമത്ത്, വ്യാസന്റെ ഉത്തരമീമാംസ—
അല്പലക്ഷിൽ വേദാന്തം.

അഞ്ചാമത്ത്, ഗൌതമന്റെ നൈയാധികസിദ്ധാന്തം.

ആറാമത്ത്, കണാദന്റെ വെശിഷ്ഠകസിദ്ധാന്തം.

ഇതിൽ കപിലന്റെ സാംഖ്യം ശുദ്ധനിരീശ്വരത്തെ
ഉപദേശിക്കുന്നു .

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അങ്ങിനെയോ; അങ്ങിനെ
ഉണ്ടോ?

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: നിരീശ്വരമതമിലല്ലാ നമ്മുടെ
ശാസ്ത്രത്തിൽ ; ഇല്ലല്ലാ.

മാധവൻ: ഉണ്ടു്. എന്നാൽ ആ സിദ്ധാന്തം ശുദ്ധ
അദ്വൈതികൾ പറയുംപ്രകാരം തന്നെത്താൻ
അറിയുന്നതാണു് ദൈവത്തെ അറിയുന്നതു്, എന്നു
മാർഗ്ഗമാണു്. ഏതു പ്രകാരമായാലും ഇതെല്ലാം
യുക്തിയുക്തമായി പറഞ്ഞു ബോദ്ധ്യപ്പെടുത്താൻ
പ്രയാസം. ഈ സംഗതിയെപ്പറ്റി എന്തു വാദിച്ചാലും
ഒരു ഫലവും ഉണ്ടാവുന്നതല്ലെന്നു് എനിക്കു
തോന്നുന്നു. ഈ നിരീശ്വരസിദ്ധാന്തത്തെപ്പറ്റി
ഗോവിന്ദൻകുട്ടിതന്നെ പറഞ്ഞ ഹക്സലി എന്ന

ശാസ്ത്രജ്ഞന്റെ സ്വന്തമായ അഭിപ്രായം തന്നെ. ഒരേടത്തു് അദ്ദേഹം പറഞ്ഞിട്ടുള്ളതു് എനിക്കു മനഃപാഠമായി തോന്നും. അതിന്റെ തർജ്ജമ ഞാൻ പറയാം. അച്ഛൻ അതു് ആലോചിച്ചു് ഹക്സലി എന്ന മഹാവിദ്വാൻ നിരീശ്വരമതക്കാരനോ എന്നു തീർച്ചയാക്കുകേ വേണ്ടു. ആ മഹാവിദ്വാൻ പറയുന്നു: ‘നിർഭാഗ്യവശാൽ ഇതുവരെ വായിക്കേണ്ടി വന്നുപോയിട്ടുള്ള യുക്തിശൂന്യമായും സാരമില്ലാത്തതായുമുള്ള ചില പ്രസംഗങ്ങളിലും കവനങ്ങളിലും വെച്ചു ദൈവത്തിന്റെ സ്വഭാവത്തേയും ചേഷ്ടകളേയും സ്വരൂപത്തേയും അവസ്ഥയേയും കുറിച്ചു ചില വിദ്വാന്മാർ അറിഞ്ഞു എന്നു നടിച്ചു് അതുകളെ തെളിയിക്കുന്നവയാണെന്നു് ഉദ്ദേശിച്ചു് എഴുതിട്ടുള്ള ചില സംഗതികളെപ്പോലെ അബദ്ധമായും അയുക്തിയായും പരിഹാസയോഗ്യമായും ഞാൻ വേറെ ഒരു സാധനം മാതൃമേ വായിച്ചിട്ടുള്ളു. അതു ദൈവം ഇല്പെന്നു തെളിയിപ്പാൻ മുൻപറഞ്ഞവരുടെ പ്രതികൂലതന്ത്ര്ക്കാരായ ചില നിരീശ്വരമതക്കാർ എഴുതിട്ടുള്ള ഭോഷത്വങ്ങളേയും ദുര്യക്തികളേയും ആകുന്നു. ഈ ദുര്യക്തിശ് ഞാൻ മുമ്പിൽ പറഞ്ഞ വിദ്വാന്മാരുടെ ദുര്യക്തികളേക്കാൾ പക്ഷേ, അധികരിക്കുമോ എന്നു ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു.”

ഇങ്ങിനെയാണു് ഹക്സലി എന്ന മഹാ വിദ്വാന്റേയും മറ്റു് അനവധി അതിബുദ്ധിമാന്മാരായ ബിലാത്തിക്കാരുടേയും അഭിപ്രായം ഇപ്പോൾ നിൽക്കുന്നതു്. ഇവർക്കു് ഒന്നും

നിരീശ്വരമതമല്പതന്നെ. ഹിന്തുസിദ്ധാന്തങ്ങളിൽ
നിന്നുതന്നെ ദൈവം എന്നത് അറിവാനും
ഗുണിപ്പാനും സാധാരണമനുഷ്യനു കഴിവില്ലാത്ത
ഒരു ശക്തി എന്നാണു നോം അറിയുന്നതു്. ഇതിനു
പലേ പരമാണങ്ങളും ഉണ്ടു്. അതു് എല്പാം ഇപ്പോൾ
പറഞ്ഞിട്ടു് ആവശ്യമില്ല.

യൂറോപ്പിലും മറ്റുമുള്ള പലേ വിദ്വാന്മാർ
(ഡാർവിൻ മുതലായവർ) പറഞ്ഞ
ജീവോൽപത്തിക്രമങ്ങളേയും മറ്റും ബുദ്ധിമാന്മാരായ
പലരും അശേഷം വിശ്വസിച്ചിട്ടില്ല. എന്റെ
അഭിപ്രായത്തിൽ ഒന്നാമതു നിരീശ്വരമതം
സാധാരണ ഐഹികസുഖത്തിന്നും
സന്മാർഗ്ഗാചാരത്തിന്നുംതന്നെ ഏറ്റവും
ദോഷകരമായ മതമാണെന്നാകുന്നു. നിരീശ്വരമതം
പ്രപഞ്ചത്തിൽ ഉണ്ടാക്കിവയ്ക്കുന്നതുകൊണ്ടു
യാതൊരു പ്രയോജനവും ഇല്ലെന്നു മാത്രമല്ല,
സാധാരണമനുഷ്യജീവികൾക്കു വളരെ
ദോഷങ്ങളും കഷ്ടങ്ങളും ഉണ്ടായിവരുവാൻ
കാരണമായി വരുമെന്നുകൂടി ഞാൻ ഭയപ്പെടുന്നു.
അതിന്നുള്ള സംഗതികളെയാണു് ഒന്നാമതു ഞാൻ
പറയാൻപോവുന്നതു്. പിന്നെ എന്റെ
സ്വന്തവിശ്വാസത്തെക്കുറിച്ചു പറയാം.

തങ്ങളുടെ സമസൃഷ്ടികൾക്കു ഗുണത്തേയും
ശ്രദ്ധസ്സീനേയും സുഖത്തേയും വരുത്താനായിട്ടാണു
ബുദ്ധിമാന്മാരായ ജനങ്ങൾ എല്പായ്പോഴും
ശ്രമിക്കേണ്ടതു്. ദൈവം ഉണ്ടെന്നോ ഇല്ലെന്നോ
ഉള്ള സൂക്ഷ്മസ്ഥിതി ആർക്കും അറിവാൻ

കഴികയില്ലെന്നു ബുദ്ധിമാന്മാരായ
 ശാസ്ത്രജ്ഞന്മാർ സമ്മതിക്കുന്നതായാൽതന്നെ
 പിന്നെ അവർ ചെയ്യേണ്ടതു് ഈ സംശയത്തെ
 ഏതു നിലയിൽ നിർത്തുന്നതാണു് മനുഷ്യർക്കു
 പരക്കെ ഉപകാരമായി വരുന്നതു് എന്നുള്ള
 ആലോചനയാകുന്നു. ദൈവം ഇല്ലെന്നു
 സ്ഥാപിപ്പാൻ ഉള്ള സംഗതികൾ എല്ലാം
 ശരിയാണെന്നും സത്യമാണെന്നും ഉള്ള ഒരു
 ബോധം മനുഷ്യർക്കു വന്നുപോയാൽ
 അതുനിമിത്തം അവർക്കുണ്ടാകുന്ന സങ്കടങ്ങളെ
 ഓർക്കുമ്പോൾ ആ ഒരു സംഗതിതന്നെ അങ്ങിനെ
 ഒരു നിരീശ്വരത്വം പൊതുവിൽ മനുഷ്യർക്കു
 വരുത്തരുതെന്നു ബുദ്ധിയുള്ള എല്ലാ
 മനുഷ്യനേയും അഭിപ്രായപ്പെടുത്തും
 എന്നുള്ളതിലേക്കു് എനിക്കു ലേശംപോലും
 സംശയമില്ല. ദൈവം ഉണ്ടെന്നു കാണിപ്പാൻ പത്തു
 സംഗതികളെ പറയുന്നു. ആ പത്തു സംഗതികളേയും
 നിരീശ്വരമതവാദം ചെയ്യുന്നവനു തീരെ
 ഖണ്ഡിപ്പാൻ കഴിയാത്തപക്ഷം ദൈവം ഇല്ലെന്നു
 കാണിപ്പാൻ വേറെ പത്തു സംഗതികളെ പകരം
 പറഞ്ഞു സാധാരണ മനുഷ്യരുടെ മനസ്സിന്നു
 ഭ്രാന്തിവരുത്തി മനുഷ്യനെ വ്യസനത്തിൽ
 വിടുന്നതു കഷ്ടമല്ലയോ! ദൈവവിശ്വാസം
 ഉണ്ടാവുന്നതുകൊണ്ടു പരപഞ്ചത്തിൽ
 ഗുണമല്ലാതെ ദോഷം ഒന്നും ഉണ്ടാകുന്നതല്ലെന്നു
 കാണുമ്പോൾ ആ വിശ്വാസത്തെ
 സംശയരഹിതങ്ങളല്ലാത്ത സംഗതികളെ
 പറഞ്ഞുപിടിപ്പിക്കാൻ എന്തിനായിട്ടു ശ്രമിക്കുന്നു?
 കളവു പറഞ്ഞാലോ അന്യന്റെ മുതൽ

അപഹരിച്ചാലോ, പരദാരസംഗം ചെയ്താലോ, തന്റെ
 സമസ്യഷ്ടികളെയോ മറ്റുള്ള ജീവജന്തുക്കളെയോ
 ഹിംസിച്ച് അലോ ധർമ്മത്തെ വെടിഞ്ഞാലോ, ഈ
 ലോകത്തിൽ ഉണ്ടാവുന്ന ദണ്ഡനയ്ക്കോ
 ശിക്ഷയ്ക്കോ അവമാനത്തിന്നോ പുറമെ മരണശേഷം
 ദൈവം മുമ്പാകെക്കൂടി താൻ
 കുറ്റക്കാരനാകുമെന്നുള്ള ഒരു ഭയം ഒരു മനുഷ്യന്നു്
 ഉണ്ടാവുന്നതു് ഈ ദുഷ്പ്രവൃത്തികൾക്കു് ഒരു
 അധിക നിവാരണഹേതുവായി വരുന്നതായിരിക്കെ
 അതു് ഇല്ലാത്തചെയ്യേണ്ടുന്ന ആവശ്യം
 എന്താണു്? ദൈവം എന്നൊരു ശക്തിയില്ലെന്നു
 കേവലം സംശയരഹിതങ്ങളായ
 സംഗതികളെക്കൊണ്ടു കാണിച്ചു
 ബോദ്ധ്യമാക്കുവാൻ ഒരുവനു കഴിയുമെങ്കിൽ
 അങ്ങിനെ ചെയ്യുന്നതിൽ ഞാൻ
 ആക്ഷേപിക്കുന്നില്ല. അങ്ങിനെ തീർച്ചയായി
 കാണിപ്പാൻ കഴിയാതിരിക്കുമ്പോൾ വെല്ല
 സംഗതികളും പറഞ്ഞു് മനുഷ്യരുടെ ബുദ്ധിയെ
 വെല്ലാക്കുന്നതു് എന്തിനു്?

‘സയൻസ്സ്’ എന്നു് ഇംക്ലീഷിൽ സാധാരണ പേരു
 പറയപ്പെടുന്ന ശാസ്ത്രവിദ്യകളാൽ ഇതുവരെ
 പലേപ്രകാരവും സംശയത്തിൽ കിടന്നിരുന്ന
 പലേവിധ സാധനങ്ങളുടേയും വസ്തുതകളുടേയും
 സ്വഭാവത്തേയും ഉത്ഭവകാരണത്തേയും
 വ്യാപാരത്തേയും ശക്തിയേയും കുറിച്ചുള്ള
 തത്വങ്ങളെ നമുക്കു് അറിവാൻ
 കഴിഞ്ഞിട്ടുണ്ടെങ്കിലും ആ ‘സയൻസ്സ്’ കളാൽ ഒരു
 പരാശക്തി ഈ ലോകത്തിൽ കാണപ്പെടുന്ന

സർവ്വചരാചരങ്ങൾക്കും ആദ്യ കാരണമായി
 ഇല്ലെന്നു നോം ഒരിക്കലും അറിയുന്നതല്ല്.
 അയസ്കാന്തവും ലോഹവും തമ്മിലുള്ള
 ആകർഷണശക്തിയെ നോം അറിയുന്നതിനാൽ
 അതിൽനിന്നു സയൻസ്സുകളെക്കൊണ്ടു പലേ
 വിദ്യകളും നോം ആലോചിച്ചു ഉണ്ടാക്കുന്നു.
 എന്നാൽ ഈ വസ്തുക്കൾക്കു സ്വതസിദ്ധമായി
 കാണപ്പെടുന്ന ശക്തിയുടെ ആദ്യകാരണം
 എന്താണെന്നു സയൻസ്സു പറയുന്നില്ല. പറയുവാൻ
 സയൻസിനു് ആവശ്യവും ഇല്ല. സയൻസ്സ്
 ദൈവം ഇല്ലെന്നുള്ള ഉപദേശത്തെ ചെയ്യുന്നില്ല.
 ഭൂമിയിലുള്ള പലേവിധ സാധനങ്ങൾക്കു്
 അന്യോന്യം സംശ്രയങ്ങളേയും
 സംശ്രയഭാവങ്ങളേയും വരുത്തിയും അതുകളുടെ
 സൂക്ഷ്മതത്വങ്ങളേയും അതുകളുടെ ശക്തി,
 വികാരം ഇതുകളേയും അറിഞ്ഞു് അവകളെ
 മനുഷ്യർക്കുംമറ്റും
 പര്യാജനയോഗ്യമായിത്തീർത്തും
 ജീവജന്തുക്കൾക്കു് ഐഹികസുഖാനുഭവങ്ങളെ
 ഉപര്യാപരി വർദ്ധിപ്പിക്കേണ്ടതിലേക്കാണു
 സയൻസ്സുകളുടെ ഉദ്ദേശം. മനുഷ്യന്റെ ആത്മവിനു്
 ഐഹികസുഖം വിട്ടാൽ കിട്ടാൻപാടുള്ള
 സുഖത്തെക്കുറിച്ചോ, സ്ഥിതിയെക്കുറിച്ചോ
 സയൻസ്സുകൾ നൊമ്മെ യാതൊന്നും
 അറിയിക്കുന്നതും പഠിപ്പിക്കുന്നതും അല്ല്.

``ആഗോസ്സിസിസം എന്നു് ഇംക്ലീഷിൽ
 പറയപ്പെടുന്ന ഒരുമാതിരി വിശ്വാസക്കാരുടെ
 അതിയുക്തിയുള്ള സിദ്ധാന്തം നോക്കിയാൽ ദൈവം

ഇല്ല്യെന്നുള്ളതിന്നു നിരീശ്വരമതക്കാർ പറയുന്ന
സാധാരണസംഗതികളെല്ല്യാം
അയ്യക്തിയായുള്ളതും
അവിശ്വാസയോഗ്യമായുള്ളതും ആണെന്നു
കാണാം. മനുഷ്യർക്കു് സന്മാർഗ്ഗനുഷ്ഠാനത്തിന്നും
അന്യോന്യവാത്സല്യമുണ്ടാവാന്നും
കർമ്മകർമ്മങ്ങൾ ചെയ്യുന്നതിൽ ഭയത്തെ
ജനിപ്പിക്കുവാനും ഇഹലോകത്തിൽ
മനുഷ്യസമുദായത്തിന്നു സുഖമായ
സ്ഥിതിയിലുള്ള നിവാസത്തിന്നുവേണ്ടി
ആചരിച്ചുവരുന്ന ഓരോ നിബന്ധനകളേയും
നടപ്പുകളേയും ശട്ടങ്ങളേയും സമ്പദ്ദായങ്ങളേയും
നിലനിർത്തുവാനും പിന്നെ വിശേഷിച്ചു മനുഷ്യനു്
അനിർവ്വചനീയമായവിധം ഭയങ്കരമായി
ഉണ്ടായിവരുന്ന ചരമകാലത്തുള്ള
അത്യന്തസങ്കടത്തിന്നു് അല്പം ഒരു
ആശ്വാസത്തേയോ നിവൃത്തിയേയോ കൊടുപ്പാനും
ദൈവവിശ്വാസം പോലെ മറ്റൊന്നും
ഉണ്ടാകയില്ലെന്നു് എനിക്കു നല്ല്വ ബോദ്ധ്യമുണ്ടു്.
ഈ നിരീശ്വരമതത്തെ ഇത്ര് ലോഷിച്ചു ദൈവം
ഇല്ല്യെന്നു പറയുന്നവരുടെ മരണാന്ത്യകാലത്തു്
അവർക്കു് ഉണ്ടാവാൻപോകുന്ന സങ്കടം, സാധാരണ
ദൈവവിശ്വാസമുള്ളവർക്കു് ആ കാലത്തു്
ഉണ്ടാവുന്നതിനേക്കാൾ എത്രയും അധികരിച്ചിരിക്കും
എന്നുള്ളതിന്നു സംശയമില്ല. മനുഷ്യന്റെ
ചരമകാലത്തു ദൈവവിശ്വാസം
ഒന്നുകൊണ്ടല്ല്യാതെ അതിദുഃഖത്താൽ
ക്ഷോഭിച്ചിരിക്കുന്ന അവന്റെ മനസ്സിനെ
മറ്റൊന്നിനാലും സമാശ്വസിപ്പിച്ചാൻ പാടില്ലെന്നു

സ്പഷ്ടമാണു്. അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ ഇതർ
അധികം കാലമായി മനുഷ്യർ ആദരിച്ചുവന്ന ഈ
ദൈവവിശ്വാസത്തെ മഹാസംശയഗർഭസ്തങ്ങളായ
ചില സംഗതികളെക്കൊണ്ടു നിഷേധിച്ചു
ദൈവമില്ലെന്നു സ്ഥാപിക്കാൻ പുറപ്പെടുന്നതു്
ഏറ്റവുംക്കുതറ്റായ ഒരു പ്രവൃത്തി അല്ലയോ?

മനുഷ്യനു മരണകാലത്തുള്ള ഭീതിയെ
കഴിയുന്നേടത്തോളം നിവാരണം ചെയ്യാനല്ലേ
നോം ശ്രമിക്കേണ്ടതു്? തന്റെ സ്വന്തശരീരത്തെക്കൂടി
ത്യജിച്ചു പുറപ്പെട്ടുപോവാതെ എനി
നിവൃത്തിയില്ലെന്നു് ഒരുവൻ അറിഞ്ഞു് പരിഭ്രമിച്ചു്
അതി ദുഃഖത്തിൽ വീഴുന്ന സമയം—

“ഹേ, വേഗം മരിച്ചോളൂ. എനി തന്നിന്നു് ഒരു സുഖവും
ഇല്ല. തന്റെ ജീവൻ ഇതാ തിരി കെടുന്നതുപോലെ
ഇപ്പോൾ പോവും . തന്റെ സ്വന്തദേഹത്തേയും
മക്കളേയും ഭാര്യയേയും അമ്മയേയും
സോദരന്മാരേയും ധനത്തേയും സുഖത്തേയും
എല്ലാം വിട്ടു് ഇതാ താൻ നശിക്കുന്നു. എനി തന്നിന്നു
യാതൊന്നുമില്ല.”

എന്നുമാത്രം പറയുന്നതു കേട്ടു് അനവസാനമായ
ദുഃഖത്തിൽ പെട്ടു് മരിക്കുന്ന ഒരു ജീവിയുടെ അവസ്ഥ
വിചാരിച്ചു നോക്കൂ.

ഇതിന്നു പ്രതികൂലമായി മനുഷ്യന്റെ ചരമകാലത്തു
തന്റെ ആത്മാവിന്നു് ഒരുവിധം ഗതി, മരണശേഷം
ഉണ്ടാവുമെന്നു് ഒരു സംശയമെങ്കിലും,

മനസ്സിലുണ്ടായാലത്തെ ഒരു സുഖത്തെക്കുറിച്ചു ഒന്നു ആലോചിക്കുക. ദൈവമിലെന്നും മരണത്തോടുകൂടി സകലം അവസാനിച്ചു എന്നു തീർച്ചയായുള്ള അഭിപ്രായം ഉണ്ടായി അത്യാന്ധകാരത്തിൽ അനവസാനമായ ദുഃഖത്തിൽ വീണു ജീവൻ പോവുമ്പോഴത്തെ വ്യസനം ഒന്നു ഓർത്താൽ മനുഷ്യനു നൽകാത്ത ദൈവവിശ്വാസം ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണെന്നു പർത്വക്ഷപ്പെടും.

അതുകൊണ്ടു്, ഒന്നാമതു്, ഈ നിരീശ്വരമതത്തെ സ്ഥാപിക്കാൻ ശ്രമിക്കുന്നതുതന്നെ മനുഷ്യനു വളരെ അയശസ്കരമായി വരുന്നതാണെന്നു ഞാൻ പറയുന്നു .

എനി എന്റെ വിശ്വാസത്തെക്കുറിച്ചു പറയാം. ദൈവവിശ്വാസം എന്നതു്, കാരണമുണ്ടായിട്ടുതന്നെയല്ല ഉണ്ടാവുന്നതു്. കാരണമില്ലാതെയും ആ വിശ്വാസം വരാം. പക്ഷേ, ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയെപ്പോലെ പഠിച്ചിട്ടും വിചാരിച്ചുറച്ചിട്ടും ഉള്ള ഒരു മനുഷ്യനു് എങ്ങിനെ ഈവിധം വിശ്വാസം ഉണ്ടാവുമെന്നു് ഇപ്പോൾ ചോദിക്കുമായിരിക്കാം. അതിന്നു് എന്റെ ഉത്തരം, “പലേ സംഗതികളെക്കൊണ്ടും ഈ പർവ്വതത്തിൽ മനുഷ്യന്റെ ഇന്ദ്രിയങ്ങൾക്കു സൂക്ഷ്മസ്ഥിതി അഗോചരമായുള്ള വിധത്തിലാണെങ്കിലും അനിർവ്വചനീയമായ ഒരു ശക്തി ഈ ജഗത്തിനെ ഭരിക്കുന്നുണ്ടെന്നു ഗർഹിപ്പാൻ ബുദ്ധിയുള്ള മനുഷ്യനു ധാരാളമായി കഴിയുന്നതാണു്” എന്നാകുന്നു. ഇങ്ങിനെയുള്ള ഈ ശക്തിയെ ഞാൻ

ദൈവമെന്നു പറയുന്നു. എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ ജഗത്തിൽ കാണപ്പെടുന്ന സകല സമ്പത്തുകളും ആപത്തുകളും പരപഞ്ചരീതിയിൽ ആവശ്യമുള്ളതാണെന്നും നമ്മുടെ സർവ്വതോമുഖീയന്റെ ഉദ്ദേശംതന്നെ അങ്ങിനെയായിരിക്കാമെന്നുമാകുന്നു. അങ്ങിനെയാവുന്നു എന്നു ഞാൻ പറയുന്നില്ല. ആയിരിക്കാമെന്നു ഞാൻ ഊഹിക്കുന്നു. ഈ ലോകത്തിൽ കാണുന്ന സകല ചരാചരങ്ങളും നശ്വരങ്ങളായിട്ടാണു കാണപ്പെടുന്നത്. അങ്ങിനെ നശ്വരങ്ങളായിട്ടല്ലാതിരുന്നാൽ ഈ പരപഞ്ചം ദീർഘകാലം നടക്കുമോ എന്നു സംശയമാണു്. കഴിഞ്ഞ അമ്പതിനായിരം സംവത്സരങ്ങൾക്കു് ഇപ്പോൾമുണ്ടായിട്ടുള്ള ചരങ്ങളായും അചരങ്ങളായും ഉള്ള ജീവജാലങ്ങൾ നശിക്കാതേയും ഇപ്പോൾ കാണുന്ന കർമ്മപരകാരം വർദ്ധിച്ചുകൊണ്ടും വന്നിരുന്നു എങ്കിൽ ഈ ഭൂഗോളം ഈ ജീവികൾക്കു സുഖേന നിവസിപ്പാൻ പോരാത്തതായി വരുമെന്നു സ്വപ്നമാണു്.

ഒരു നൂറ്റിഅൻപതു വർഷം മുമ്പുണ്ടായിരുന്ന ഒരു മനുഷ്യനെ ഒരേടത്തും ഇപ്പോൾ നോക്കാനുണ്ടാവില്ല. ഈ നൂറ്റിഅൻപതുകൊല്ലം മുമ്പു പരസവിച്ച സ്ത്രീപുരുഷന്മാർ സകലതും നശിച്ചുപോയിരിക്കുന്നു. അങ്ങിനെ എന്തുകോടി നൂറ്റിഅമ്പതുസംവത്സരങ്ങൾ കഴിഞ്ഞു. എന്തുകോടി മനുഷ്യർ ആ കാലത്തിനുള്ളിൽ ജനിച്ചു, എന്തെങ്കിലും മരിച്ചു. അസംഖ്യംതന്നെ. ഇങ്ങിനെയുള്ള വർദ്ധനവിൽ അതിന്നു് ഏകദേശം സമമായ നാശത്തെക്കൂടി നിയമിച്ചിട്ടുണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ

പ്രപഞ്ചം ഈവിധം നടക്കുന്നതല്പാത്തതാണെന്നു
 സ്വപ്നമാകയാൽ നമ്മുടെ സ്വപ്നാവിന്റെ
 കല്പനയാൽതന്നെയാണു നാശങ്ങൾ ജഗത്തിൽ
 സംഭവിക്കുന്നത് എന്നും അങ്ങിനെ നാശങ്ങൾ
 ജഗത്തിൽ സംഭവിക്കാതിരിക്കുന്നതാണു
 പ്രപഞ്ചത്തിന്റെ നാശത്തിന്നു
 കാരണമായിവരുന്നത് എന്നും ഞാൻ പറയുന്നു.
 ഇങ്ങിനെയാണു മനുഷ്യരുടെ സ്ഥിതി എന്നു്
 ഇപ്പോൾ അറിവുള്ള എല്ലാ മനുഷ്യർക്കും
 ബോദ്ധ്യമുണ്ടു്. എന്നിട്ടും ഏതൊരു
 മനുഷ്യനെങ്കിലും മരണത്തിൽ ഭയമില്ലാതെ
 കാണുന്നുണ്ടോ? ഈ ഭൂനിവാസം പര്യവസാനമായി
 എന്നു പറയുന്നതു കേൾക്കുമ്പോൾ എന്തോ, ഇതു്
 ഉണ്ടാവാത്ത ഒരു കാര്യമെന്നതുപോലെ പെട്ടെന്നു
 തെട്ടിവിറച്ചു ഭ്രമിച്ചു പോവാത്തവൻ ആരു? ഇവിടെ
 അനിർവ്വചനീയമായ ഒരു ശക്തി മനുഷ്യരെ
 പ്രപഞ്ചത്തിൽ രമിപ്പിക്കുന്നതും ലയിപ്പിക്കുന്നതും
 നോം കാണുന്നു. ഇഹലോകസുഖങ്ങൾ ഒന്നും
 സാരമില്ലെന്നു് ഓരോ സമയങ്ങളിൽ കാണുന്ന ചില
 ദുഃഖങ്ങളെക്കൊണ്ടും ആപത്തുകളെക്കൊണ്ടും
 പ്രത്യാക്ഷപ്പെട്ടു കാണുന്നു. അങ്ങിനെയാണെന്നു
 നാം എല്ലാവരും ദിവസം സമ്മതിക്കുന്നു. ചിലപ്പോൾ
 ഈ സംഗതികളെക്കുറിച്ചുതന്നെ വളരെ
 ആലോചിക്കുന്നു. ഇങ്ങിനെ എന്തുതന്നെ
 ചെയ്താലും കലാശത്തിൽ നുമ്മൾ
 പ്രപഞ്ചത്തിൽതന്നെ വീണു ലയിക്കുന്നു.
 പ്രപഞ്ചം ക്ഷണഭംഗുരമാണു്, നിസ്സാരമാണു്
 എന്നുള്ള വിചാരം കേവലം നശിക്കുന്നു. ഇങ്ങിനെ
 വരാനുള്ള കാരണം നമുക്കു വിവരമായി അറിയാൻ

കഴിയാത്തതായ ഒരു മഹാശക്തി ഈ
 പ്രപഞ്ചത്തെ ഭരിക്കുന്നതിനാലാണെന്നു ഞാൻ
 വിചാരിക്കുന്നു. ആ ശക്തിയെ ഞാൻ ദൈവമെന്നു
 വിചാരിക്കുന്നു. പ്രപഞ്ചത്തിൽ ആപത്തുകൾ
 പലവിധമായി നേരിടട്ടെ, മഴയില്പാതെ ദിക്കുകൾ
 വേവട്ടെ, ഇടിത്തീ വീണു ദഹിക്കട്ടെ, സമുദ്രം
 അതിക്രമിച്ചു രാജ്യങ്ങളെ മൂക്കട്ടെ, ഭൂകമ്പങ്ങൾ
 ഉണ്ടാവട്ടെ, യുദ്ധങ്ങൾ ഉണ്ടാവട്ടെ, ജനങ്ങൾ
 കോടിയിായി നശിക്കട്ടെ, എങ്ങിനെയെല്ലാമായാലും
 പര്യവസാനത്തിൽ കണക്കു നോക്കുമ്പോൾ
 ഒരായിരം വത്സരം മുമ്പുള്ളതിനെക്കാൾ
 പ്രപഞ്ചവ്യാപാരങ്ങൾ
 അഞ്ഞൂറുകൊല്പങ്ങൾക്കു മുമ്പാണു അധികരിച്ചു
 കാണപ്പെടുന്നത്. ഇരുന്നൂറു കൊല്പങ്ങൾ
 മുമ്പത്തെക്കാൾ നൂറുകൊല്പങ്ങൾ മുമ്പു
 കാണപ്പെടുന്നു. അമ്പതു കൊല്പങ്ങൾ
 മുമ്പത്തെക്കാൾ ഇരുപത്തഞ്ചു കൊല്പങ്ങൾ മുമ്പു
 കാണുന്നു. കഴിഞ്ഞ കൊല്പത്തെക്കാൾ
 ഇക്കൊല്പം, ഇന്നലത്തെക്കാൾ ഇന്നു. അതിനെന്തു
 കാരണം? പ്രപഞ്ചത്തെ നശിപ്പിക്കാതെ
 നിലനിർത്തുവാൻ ഒരു പരാശക്തി ഉണ്ടു്.
 അതുകൊണ്ടു് ഈ നാശങ്ങളാലും സങ്കടങ്ങളാലും
 ഒന്നുംതന്നെ ഭേദപ്പെടാതെ ഈ പ്രപഞ്ചം
 ശരിയായിത്തന്നെ പിന്നെയും നടക്കുന്നു. ആ
 പരാശക്തിക്കു ഞാൻ ദൈവമെന്നു പറയുന്നു. പിന്നെ
 നിരീശ്വരമതക്കാർ പറയുമ്പോലെ
 കാര്യകാരണസംബന്ധങ്ങളാൽ ഈ ജഗത്തു താനെ
 ഉണ്ടായിവരുന്നതും ഒരു വിശേഷചൈതന്യത്തെ
 അവലംബിച്ചു നിൽക്കുന്നില്ലാത്തതുമാണെങ്കിൽ ആ

അചേതനമായ

കാര്യാകാരണസംബന്ധവികാരത്തിൽനിന്നു മാത്രം
പ്രപഞ്ചത്തിൽ കാണുന്ന എല്ലാ പദാർത്ഥങ്ങളും
ജന്തുക്കളും സാധാരണ അന്യോന്യം ഇത്
ചേർച്ചയായും പരസ്പരം ആശ്രയിച്ചും തന്നെ
എല്ലായ്പ്പോഴും നിൽക്കേണമെന്നിലെ;
നിൽക്കുന്നതുമില്ല.

സൂര്യനെ ദൈവം സൃഷ്ടിച്ചതാണെന്നു ഞാൻ
പറയുന്നു. അല്ല, അതു താനേ കാര്യാകാരണങ്ങൾ
സംബന്ധമായി ഉണ്ടായിവന്ന ഒരു ഗോളമാണെന്നു
നിരീശ്വരമതക്കാർ പറയുന്നു. എങ്ങിനെയാണു
സൂര്യൻ കാര്യാകാരണസംബന്ധങ്ങളെക്കൊണ്ടു്
ഇത് പ്രകാശത്തോടു കൂടി ഈ ഭൂമിക്കു് ഇത്
രക്ഷയായി ക്ഷണത്തിൽ ഭൂമിയെ ദഹിപ്പിച്ചു
വെണ്ണീറാക്കുവാനുള്ള തന്റെ സ്വതസിദ്ധമായ
ദഹനശക്തി പറ്റാത്തവിധമുള്ള കൃത്യമായ
ദൂരത്തിൽ എപ്പോഴും നിന്നുകാണുന്നതു് എന്നു്
എനിക്കും നിരീശ്വരമതക്കാരനും വഴിപോലെ
പറവാൻ സാധിക്കുന്നില്ല. ഇവിടെ പൊതുവിൽ
മനുഷ്യർക്കു ദൈവസൃഷ്ടിയാണു സൂര്യൻ എന്നു്
അഭിപ്രായമുണ്ടാവുന്നുണ്ടെങ്കിൽ ആ
അഭിപ്രായത്തെ കളവാൻ ശ്രമിക്കുന്നതു
ന്യായമോ? ആ അഭിപ്രായത്തിൽനിന്നു് എന്തൊരു
വൈഷമ്യമാണു മനുഷ്യർക്കുണ്ടാവുന്നതു്?
സൂര്യന്റെ തേജസ്സിനെ കാണുമ്പോൾ അതിന്നു്
ആദികാരണമായി വേറെ അതിലും മഹത്തായുള്ള
ഒരു ശക്തിയെ മനസ്സുകൊണ്ടു മനുഷ്യൻ
അനുമാനിക്കുന്നു. അങ്ങിനെ അല്ലാതെ വേറെ ഒരു

പർക്കാരത്തിൽ അനുമാനിക്കാൻ
 ബോദ്ധ്യപ്പെടത്തക്ക ഒരു സംഗതിയും
 നിരീശ്വരമതക്കാരൻ പറയുന്നതുമില്ല. ഇങ്ങിനെ
 ഇരിക്കുമ്പോൾ നിരീശ്വരമതക്കാരന്റെ
 അഭിപ്രായത്തെ സ്വീകരിക്കുന്നത് എന്തിനു?
 സയൻസു ശാസ്ത്രങ്ങളെക്കൊണ്ടു സൂര്യന്റെ
 ഗോളാകൃതിയും ഉഷ്ണശക്തിയേയും
 ആകർഷണശക്തിയേയും കുറേശ്ശു അറിവാൻ
 കഴിയും. അല്പാതെ അങ്ങിനെ ഒരു ഗോളം ഈ
 ഭൂമിയേയും അതിലുള്ള ജീവികളേയും ഇങ്ങിനെ
 രക്ഷിച്ചുകൊണ്ടു് എന്തിനു് ഉണ്ടായി, എപ്പോൾ
 ഉണ്ടായി, എന്തിനു് ഭൂമിക്ക് ഇതരയെല്പാം
 ഗുണങ്ങൾ ചെയ്തുകൊണ്ടു നിൽക്കുന്നു എന്നു
 സയൻസിനാൽ അറിവാൻ കഴിയുന്നതല്ല.
 ഇവളുഷൻ എന്ന ഉൽപത്തികർമ്മപർക്കാരം
 കാര്യകാരണങ്ങളെ പറഞ്ഞു പറഞ്ഞു
 പോയാൽതന്നെ പര്യവസാനത്തിൽ ഇവളുഷൻ
 ഉണ്ടായതിനു് ഒരു സമാധാനം കിട്ടാതെ
 നിർത്തേണ്ടിവരും എന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല.
 കാര്യം ഇങ്ങിനെ ഇരിക്കെ ഈശ്വരൻ ഉണ്ടെന്നു
 വിചാരിക്കുന്നതല്ലേ യോഗ്യമായ വിചാരം? ഉഷ്ണം,
 ശീതം, വൃഷ്ടി, വായു മുതലായ പർപഞ്ചഭൂമായ
 അചേതനമായ മഹച്ഛക്തികൾ എല്പാം
 അതാതുകളുടെ പർവൃത്തികളെ ഈ
 ഇഹലോകവാസികളുടെ സുഖത്തിന്നും
 ഗുണത്തിന്നും ഒത്തവണ്ണം ഇതര കൃത്യമായി
 താനേതന്നെ ചെയ്തുവരുന്നു എന്നു്
 ഊഹിക്കുന്നതിനേക്കാൾ നല്ലതു് ആ
 അചേതനങ്ങളായ സാധനങ്ങളെ ഇതര

കൃത്യമായും ശരിയായും നടത്തിവരുവാൻ സചേതനമായി ഇരിക്കുന്ന ഒരു മഹച്ഛക്തി ഉണ്ടെന്നു വിചാരിക്കുന്നതല്പേ?

ഒരു പശു, സാധാരണ ബുദ്ധിശൂന്യമായ ഒരു ജന്തു , തന്റെ ഉദരപൂർത്തി ഒന്നല്പാതെ വേറെ യാതൊരു വിചാരവും ഇല്പാത്ത മൃഗം, കിടാവിനെ പ്രസവിച്ച ഉടനെ കാണിക്കുന്ന ചേഷ്ടകളെക്കുറിച്ചു ആലോചിച്ചുനോക്കുക. എന്തായിരുന്നു പ്രസവസമയംവരെ തന്റെ വയറ്റിൽ ഭാണ്ഡമാക്കിക്കൊണ്ടു നടന്നിരുന്നത് എന്നും എന്താണു തന്റെ മുതർദ്വാാരത്തിൽക്കൂടി പുറത്തേക്കു വന്നത് എന്നും ആ പശു ആ നിമിഷംവരെ അറിയുന്നില്ല. പുറത്തു കൂട്ടി ചാടിയ ഉടനെ അതിനെക്കുറിച്ചു ഈ സാധു മൃഗം കാണിക്കുന്ന വാതേസല്യത്തേയും അതിന്റെ രക്ഷയ്ക്കുവേണ്ടി ആ പശു ചെയ്യുന്നപ്രയത്നങ്ങളേയും ഉത്സാഹങ്ങളേയും കണ്ടാൽ എന്തർ അത്ഭുതമായി തോന്നുന്നു. ഈ സംഗതികളെയെല്പാം നിരീശ്വരമതക്കാർ ഖണ്ഡിച്ചു പറയുന്നുണ്ടു്. എന്നാൽ ഞാൻ അവർ പറയുന്ന സംഗതികളെ അശേഷം സാരമാക്കുന്നില്ല. വിശേഷബുദ്ധി ഇല്പാത്ത സർവ്വ മൃഗങ്ങളും തങ്ങളുടെ അതാതു വർഗ്ഗങ്ങളിൽ ജന്തുക്കൾ അഭിവൃദ്ധിയായി വന്നുകൊണ്ടിരിപ്പാൻ തൽക്കാലസദൃശങ്ങളായ പ്രവൃത്തികൾ വിശേഷബുദ്ധിയുള്ള മനുഷ്യനെപ്പോലെ പ്രവർത്തിക്കുന്നത് കാണുമ്പോൾ ഈ പ്രപഞ്ചത്തെ സ്ഥിതിചെയ്യിക്കാനായിക്കൊണ്ടു്

ഒരു പരാശക്തി ഉണ്ടെന്നുള്ളതിന്നു വാദമുണ്ടാവാൻ പാടുണ്ടോ? അങ്ങിനെയുള്ള ശക്തിയുടെ സൂക്ഷ്മസ്വഭാവങ്ങളെ കുറിച്ച് ഒന്നും എനിക്ക് അറിവാൻ കഴിയില്ലെങ്കിലും ഉണ്ടെന്ന് അറിവാൻ കഴിയും. ആ പരാശക്തിയെ ഞാൻ ദൈവം എന്ന് അനുമാനിക്കുന്നു. ഈ പരപഞ്ചത്തിലുള്ള ദുഃഖങ്ങളെക്കുറിച്ച് ഗോവിന്ദൻകുട്ടി ഇത്ഭയെല്പാം പരസംഗിച്ചുവെല്ലോ. സുഖങ്ങളെക്കുറിച്ച് ആലോചിച്ചു നോക്കൂ. ഓരോ കൊല്പത്തിൽ വർഷമില്ലാതെ ദാഹംപിടിച്ചു വേവുന്ന ദിക്കു എത്ഭയെന്ന് ഒരു കണക്കുണ്ടാക്കിയാൽ ഭൂമിയുടെ ലക്ഷത്തിൽ ഒരംശംകൂടി ഇങ്ങിനെ തപിക്കുന്നുണ്ടെന്നു കാണുമോ? സംശയം. ഈ ജഗത്തിൽ യഥാർത്ഥമായി വരുന്ന ആപത്തുകളേയും വരാൻപാടുള്ള ആപത്തുകളേയും തമ്മിൽ ഒന്നു ചേർത്തുനോക്കുക. വിഷുചികാ എന്ന ദീനം ചിലപ്പോൾ ഓരോ ദിക്കിൽ ബാധിച്ചു മനുഷ്യരെ കൊല്ലുന്നു. ലക്ഷംപേർ നിവാസിക്കുന്ന ഒരു സ്ഥലത്തു് ഈ ദീനം വന്നു പിടിപെട്ടാൽ എത്ഭപേർ ശരാശരികു സാധാരണ നശിച്ചുപോവുന്നുണ്ടെന്നു കണക്കു നോക്കൂ. എന്താണു് ഈ ദീനം ഇത്ഭ ക്ഷണത്തിൽ പകരുന്നതും നാശകരവും ആയിരിക്കെ ഒരു പരാവശ്യം ഇൻഡ്യയിലോ മറ്റേതെങ്കിലും ജനപുഷ്ടിയുള്ള രാജ്യത്തോ പരക്കുന്ന കാലത്തു് ആബാലവൃദ്ധം സകല ജീവികളേയും കൊല്പരുതേ? — രാജ്യം നിർജ്ജനമാക്കി വിടരുതേ? എന്താണു് അങ്ങിനെ സാധാരണ സംഭവിച്ചു കാണാത്തതു്? ഓടുന്ന കപ്പലുകളിൽ എത്ഭ ഓരോ കൊല്പം മുങ്ങിപ്പോവുന്നുണ്ടു്? എത്ഭ ആളുകൾ വെള്ളം

കുടിപ്പാൻ കിട്ടാതെ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറയുമ്പോലെ
 തങ്ങളുടെ സ്നേഹിതന്മാരുടെ കഴുത്തു കടിച്ചു രക്തം
 കുടിച്ചു ദാഹനിവൃത്തി ചെയ്യുന്നു? ഇതെല്ലാം
 സൂക്ഷ്മമായി ആലോചിച്ചുനോക്കിയാൽ
 പർവ്വതത്തിലുള്ള ജീവികൾക്കു സാധാരണ
 ഉണ്ടാവുന്ന സുഖങ്ങൾ അവണ്യമായി ഇരിപ്പാൻ
 പാടില്ലെന്നു ഓർമ്മപ്പെടുത്തുവാൻ വേണ്ടിയോ
 എന്നു തോന്നും . ചിലപ്പോൾ ചില കഷ്ടങ്ങളെ
 കാണുന്നുണ്ടെങ്കിലും, ആകപ്പാടെ
 സർവ്വജീവികൾക്കും ഈ പർവ്വതത്തിൽ ഉള്ള
 നിവാസംപോലെ സുഖകരമായി വേറെ
 ഒന്നുമില്ലെന്നു എളുപ്പത്തിൽ അറിവാൻ കഴിയും.
 ഞാൻ ഇതിനെപ്പറ്റി എനി അധികം പറയുന്നില്ല.
 അത്യാനന്ദത്തോളമുള്ള സൗഖ്യങ്ങളിൽ ഇരുന്നു
 ഇഷ്ടപ്രകാരമുള്ള സർവ്വഭോഗങ്ങളെയും
 നിഷ്പ്രയാസേന അനുഭവിച്ചു സുഖിച്ചു
 മദിച്ചിരിക്കുന്ന മഹാരാജാവിനും, അന്നന്നു
 കൂലിപ്പണിയെടുത്ത് ആഹാരമാത്രം നിവൃത്തിച്ചു
 വല്ല ചാളകളിലോ കുടികളിലോ പാർത്തു ദിവസം
 കഴിക്കുന്ന ദരിദ്രനായ ഒരു മനുഷ്യനും ഈ
 ഭൂമിയിൽ ഇരിപ്പാനുള്ള ഒരു താൽപര്യം ഒരുപോലെ
 അധികരിച്ചുതന്നെ കാണുന്നു. എന്തെങ്കിലും വയസ്സായാലും
 മരണം എന്നത് ബഹുസങ്കടത്തെ ഇവർ
 രണ്ടുപേർക്കും ഒരുപോലെ ഉണ്ടാക്കുന്നു. അതിനുള്ള
 കാരണങ്ങൾ ആലോചിച്ചാൽ എളുപ്പത്തിൽ
 അറിയാം. ഈ മഹാരാജാവിനും ഈ ദരിദ്രനും പലേ
 മുഖ്യമായ സംഗതികളിലും ഒരുപോലെ ഉള്ള
 സുഖങ്ങളെയാണു് ദൈവം കൊടുത്തിട്ടുള്ളതു് എന്നു
 കാണാം. ഉറക്കുന്നവർക്കു മഹാരാജാവു കണ്ണു

മിഴിക്കുമ്പോൾ അത്യാനന്ദത്തോളമുള്ള സന്തോഷത്തിലും
 ജാലകങ്ങളിൽക്കൂടി അകത്തേക്കു പരവേശിച്ചവയും
 തന്റെ സർവ്വവർണ്ണമായ കട്ടിലിന്മേൽനിന്നു
 സർവ്വവർണ്ണനീരാളത്തിരകളിൽക്കൂടി രക്തങ്ങളായും
 പിംഗളങ്ങളായും കാണാവുന്നതുമായ ബാലാർക്കന്റെ
 മനോഹരങ്ങളായ രശ്മികളെ മഹാരാജാവ് എങ്ങിനെ
 കണ്ടു മോദിക്കുന്നുവോ അതുപ്രകാരം തന്നെ ഒരു
 ദരിദ്രനും ആ രശ്മികളെ തന്റെ മിറ്റത്തുള്ള
 വാഴക്കൂട്ടങ്ങളിൽക്കൂടി അതിഭംഗിയായി പരകാശിച്ചു
 പരകാശിച്ചുവരുന്നതു കണ്ടു മോദിക്കുന്നു. ഇവിടെ
 ആ രശ്മികൾ ജീവജന്തുക്കൾക്ക് എല്പാം ഒരുപോലെ
 ആഹ്ലാദത്തെ ചെയ്യുന്നു. അതിമനോഹരങ്ങളായ
 കനകത്താമ്പാളങ്ങളിൽ നിറച്ചുവെച്ചിട്ടുള്ള അതി
 സർവാദൃക്കളായ പലേവിധ ഭോജ്യസാധനങ്ങളെ
 നേതരേന്ദ്രിയം, ശരോതരേന്ദ്രിയം, ത്വഗിന്ദ്രിയം
 ഇതുകളെക്കൂടി ഏകകാലത്തിൽ ഒരുപോലെ രുപം,
 ഗാനം, മന്ദവായു മുതലായവകളെക്കൊണ്ടു
 രമിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു ഭക്ഷിക്കുന്ന രാജാവിനു ഭക്ഷണം
 കഴിഞ്ഞശേഷം ഉണ്ടാവുന്ന തൃപ്തിതന്നെ ഈ
 ദരിദ്രനു വെള്ളച്ചോറു തിന്നും വെള്ളം കുടിച്ചും
 വയർ നിറച്ചാൽ ഉണ്ടാവുന്നു. രാജാവിനു തന്റെ
 പുഷ്പതലത്തിൽ കിടന്നുറങ്ങുമ്പോൾ ഉള്ള
 നിർവൃതി തന്നെ ഈ ദരിദ്രനു കൊട്ടപ്പായയിൽ
 കിടന്നുറങ്ങുമ്പോഴും ഉണ്ടാവുന്നു. അതുകൊണ്ട്
 ഈ പരപഞ്ചത്തിലെ ജീവജാലങ്ങളുടെ സുഖത്തെ
 ഏർപ്പെടുത്തിയ ഒരു യുക്തികൗശലം
 നോക്കുമ്പോൾ ഈ പരപഞ്ചത്തിനു
 ഹേതുഭൂതമായി പരപഞ്ചത്തെ ഭരിച്ചു

നിലനിർത്തുന്നതായ ഒരു മഹച്ഛക്തി ഉണ്ടെന്നുള്ളതിന്നു വാദമുണ്ടാവാൻ പാടില്ല .

ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറഞ്ഞപ്രകാരമുള്ള സങ്കടങ്ങൾ ചിലപ്പോൾ ഉണ്ടാകുന്നുണ്ടെങ്കിലും ജഗത്തിൽ സന്തോഷസന്താപങ്ങളുടെ കൃത്യമായ ഒരു കണക്ക് എടുത്താൽ സന്തോഷം എത്രയോ അധികരിച്ചു നിൽക്കുമെന്നും അതിന്നു കാരണം സംശയംകൂടാതെ നമുക്കു വിവരമായി അറിയാൻ കഴിയാത്ത ഒരു മഹച്ഛക്തിയാണെന്നും ആ മഹച്ഛക്തിയെ ഞാൻ ദൈവമെന്നു് ഉറപ്പിച്ചു ഭക്തിപ്പെടുമെന്നും ഞാൻ പറയുന്നു .

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എനി ആ സംഗതിയെക്കുറിച്ചു പറഞ്ഞതു മതി. വേദാന്തവാദം ചെയ്യാൻ നുമ്മൾക്കു് ആർക്കും ഒന്നും അറിഞ്ഞുകൂടാ. ആദ്യം ഞാൻ ഇതിനെക്കുറിച്ചു കുട്ടികളായ നിങ്ങളോടു ചോദിച്ചതുതന്നെ കുറെ തെറ്റിപ്പോയി എന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നു.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഇങ്ങിനെയാണു ജ്യേഷ്ഠന്റെ അഭിപ്രായം . ഞങ്ങൾ ഇതർയയാക്കെ പറഞ്ഞിട്ടും.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്താണു നിങ്ങൾ പറഞ്ഞതു്? രണ്ടാളും വളരെ വിഡ്ഢിത്തം പറഞ്ഞു. നിങ്ങൾക്കു മതത്തെക്കുറിച്ചു് എന്തറിയാം? നിങ്ങളോടു് ഈവക സംസാരംചെയ്തതു് എന്റെ വിഡ്ഢിത്വം. മതവിശ്വാസവും ഗുരുജനവിശ്വാസവും കേവലം

നിങ്ങൾക്കു് ഇല്പാതായിത്തീർന്നു. മാധവനു് ഈശ്വരൻ ഉണ്ടെന്നു വിശ്വാസമുണ്ടെങ്കിലും ആ വിശ്വാസത്തിന്റെ സർഭാവവും പരകൃതവും നോക്കുമ്പോൾ മാധവനു നിരീശ്വരമതക്കാരനായ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയേക്കാൾ വിശേഷവിധിയായ ഒരു ഭക്തിയും വിശ്വാസവും ഭയവും ദൈവത്തിൽ ഉണ്ടെന്നു് എനിക്കു തോന്നുന്നില്ല. എനി നമുക്കു് കിടന്നു് ഉറങ്ങുക. ഇവിടെത്തന്നെ കിടക്കാം.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും മാധവനും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും ആ വെണ്ണമാടത്തിൽത്തന്നെ ഉറങ്ങാൻ ഭാവിച്ചു കിടന്നു. ഇന്ദുലേഖയുടെ വർത്തമാനങ്ങളെക്കുറിച്ചു പലതും തനിക്കു ചോദിക്കാനുണ്ടായിരുന്നു. അപ്പോഴും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയോടും ഈ സംഗതിയിൽ സംസാരിപ്പാൻ മടിച്ചു മാധവൻ ഒന്നും ചോദിച്ചില്ലെങ്കിലും ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ ഇന്ദുലേഖയുടെ വ്യസനത്തെപ്പറ്റിയും നമ്പൂതിരിപ്പാടിന്റെ അവസ്ഥയെപ്പറ്റിയും മറ്റും മാധവനോടു കുറേനേരം സംസാരിച്ചു. കുറേനേരം ഈ സംസാരത്തിൽ നേരം കഴിഞ്ഞു് അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി മാധവനോടു് ഒരു ചോദ്യംചെയ്തു .

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഇക്കുറി കോൺഗ്രസ്സിനു മാധവന്റെ ഇഷ്ടന്മാരായ ബാബുമാർ വരുമായിരിക്കും. ബാബു ഗോവിന്ദസേനും ചിത്ത്പർസാദസേനും മറ്റും കോൺഗ്രസ്സിന്റെ ജയത്തിന്നു കൊണ്ടുപിടിച്ചു് ഉത്സാഹിച്ചുവരുന്നവരാണെന്നു തോന്നുന്നു. ഈ

സംഗതിയെപ്പറ്റി അവർ മാധവനോടു
വിശേഷവിധിയായി വെളിച്ചം ചെയ്‌വാൻ
ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടുണ്ടോ?

മാധവൻ: എന്നോട് ഒന്നും ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടില്ല.
കോൺഗ്രസ്സിന്റെ സ്നേഹിതൻതന്നെയാണു ബാബു
ഗോവിന്ദസേൻ അവർകൾ. ഞാൻ
അദ്ദേഹത്തിന്റെകൂടെ പാർത്തിരുന്ന കാലം
ഒരുദിവസം ഒരു സഭ അദ്ദേഹത്തിന്റെ
ബങ്കളാവിൽവെച്ചു ഉണ്ടായിരുന്നു. അന്നു ഞാനും
അതിൽ സംസാരിച്ചു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഇംക്ലീഷു രാജാവിന്റെ
രാജധാരത്താൽ നുമ്മൾക്കു ചില ഗുണങ്ങൾ
എല്പാം ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെങ്കിലും പലേ ഉപദ്‌രവങ്ങളും
ഉണ്ടാവുന്നുണ്ടെന്നും അതുകൾ നിർത്തൽ
ചെയ്യേണമെന്നും ഇയ്യടെ നാട്ടുകാർ ഒരു
സഭകൂടി കൊല്പംതോറും
പ്രസംഗിച്ചുവരുന്നുണ്ടെന്നും മറ്റും ഞാൻ കേട്ടു. ഈ
സഭയെക്കുറിച്ചുതന്നെയോ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി
ചോദിക്കുന്നത്?

മാധവൻ: അതെ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അതെ; ഈ
സഭയെക്കുറിച്ചു തന്നെയാണു്. ഈ കോൺഗ്രസ്സ്
സഭ ഇന്ത്യയുടെ ഇപ്പോഴത്തെ സ്ഥിതിക്കു കേവലം
നിഷ്പ്രയോജനമാണു്. ഒരു സാരവുമില്ല — വെറും
ഗോഷി എന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.

മാധവൻ: ഇതു വലിയ ആവലാതിതന്നെ.
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയുടെ ധൃതഗതി കൂറെ
 അധികംതന്നെ. കോൺഗ്രസ്സ് എന്ന സഭ
 എന്താണെന്നും അതിന്റെ ഉദ്ദേശ്യങ്ങൾ
 എന്തെല്ലാമാണെന്നും അച്ഛനെ ശരിയായി
 മനസ്സിലാക്കിയശേഷമല്ലേ അതിനെക്കൊണ്ടു്
 ഉണ്ടായ പര്യോജനത്തെപ്പറ്റി ഗോവിന്ദൻകുട്ടിക്കുള്ള
 അഭിപ്രായത്തെ പറയേണ്ടതു്? ആ സഭയുടെ
 സ്വഭാവവും ഉദ്ദേശവും ഇന്നതാണെന്നു പറയു .

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഓഹോ പറയാം. ജ്യേഷ്ഠൻ
 കേൾക്കട്ടെ. ഇംക്വീഷ്യ് പഠിച്ചു നല്ലവണ്ണം
 ഇംക്വീഷ്യ് സംസാരിക്കാറായ ചില
 ദ്രവ്യസ്ഥന്മാരായ ഹിന്തുക്കളും മുസൽമാന്മാരും
 ബിലാത്തിയിൽ ഉള്ള ഗവർണ്മെണ്ടു പോലെ
 ഇൻഡ്യാഗവർണ്മെണ്ടിനെ
 ആക്കിവെപ്പാനാണെന്നുള്ള ഭാവത്തോടുകൂടി
 ഒരധികാരവും കൂടാതെ തങ്ങൾതന്നെ ഒരു
 സഭയായി ചേർന്നു് അന്യോന്യം സ്തുതിച്ചും വലിയ
 ഭാവം നടിച്ചും വ്യഥാ കണ്ഠക്ഷോഭംചെയ്തും കാലം
 കളയുന്ന ഒരു സഭയാണു് കോൺഗ്രസ്സ് സഭ.
 ഒരവസ്ഥകൊണ്ടും ബിലാത്തിക്കാരോടു നുമ്മൾ
 ഇന്ത്യാ രാജ്യക്കാർ എന്നിയും സമന്മാരായിട്ടില്ലാ.
 തുല്യത വരാൻ ശ്രമിച്ചാൽ എളുപ്പത്തിൽ
 സാധിക്കാവുന്നതും എന്തർയോ പര്യോജനമുള്ളതും
 ആയ വേറെ പലേ കാര്യങ്ങളും ഉണ്ടു്. അതിൽ
 ഒന്നും ശ്രമം ചെയ്യാതെ എല്ലാറ്റിന്റേയും
 അഗ്നത്തിൽ ഇരിക്കുന്നതും ബഹുപ്രയാസമായതും
 ആയ ഒരു വലിയ കാര്യത്തെ ഉദ്ദേശിച്ചു്

അനാവശ്യമായി ചെയ്യുന്ന ശർമമാണ് ഇത്
 എന്നുള്ളതിലേക്കു യാതൊരു സംശയവുമില്ല.
 ബിലാത്തിക്കാർക്ക് ഇപ്പോൾ കിട്ടിട്ടുള്ള
 സ്വതന്ത്രതകൾ എല്ലാം ഇങ്ങിനെ കോൺഗ്രസ്സ്
 കൂടിട്ടു കിട്ടിയതല്ല. ഒന്നാമത്, ഇത്
 സ്വതന്ത്രതയ്ക്ക് ആഗ്രഹമുള്ള ഈ
 നേടീവരാലാലന്മാർ 'ഘടപാട്' എന്ന് ഇംക്വീഷിൽ
 ശബ്ദപോഷം ചെയ്യുന്നതു് എല്ലാം സൂക്ഷ്മമായ
 ആലോചന കൂടാതെയാണെന്ന് എനിക്കു
 സ്പഷ്ടമായി തോന്നുന്നു. ഇവർ യഥാർത്ഥത്തിൽ
 ഇത് സ്വാജാതീയാഭിമാനവും
 സ്വാതന്ത്ര്യകാംക്ഷയും ഉള്ളവരാണെങ്കിൽ
 ഒന്നാമത് ഒരു അന്യരാജാവിന്റെ കീഴിൽ എന്തിനു്
 ഇവർ ഇരിക്കുന്നു? യുദ്ധം ചെയ്തു് ഇംക്വീഷ്കാരെ
 ഓടിക്കട്ടെ. ബാബുമാർ രാജ്യം ഭരിക്കട്ടെ. ഇപ്പോൾ
 ഇംഗ്ലാണ്ടുരാജ്യം ജർമ്മനിക്കാരു പിടിച്ചാൽ
 ഇംക്വീഷുകാർ കോൺഗ്രസ്സോടുകൂടി അവരുടെ
 രാജ്യഭാരത്തിന്റെ ഗുണത്തിലേക്കു് ഓരോ
 ദയയ്ക്കായി ജർമ്മൻകാരോടു് എരക്കുമോ?
 ഇല്ലെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. യുദ്ധം ചെയ്തു
 ജർമ്മൻകാരെ തോൽപ്പിച്ചു് ഓടിക്കുവാൻ നോക്കും.
 അതു സാധിക്കുന്നതുവരെ അവർ ആ ശർമതന്നെ
 ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കും. അഭിമാനമുണ്ടെങ്കിൽ
 അങ്ങിനെയാണു ചെയ്യേണ്ടതു്. അഭിമാനം
 നടിച്ചുകൊണ്ടു് എരക്കുന്നതു വെടിപ്പുണ്ടോ? ധനവും
 ശക്തിയും വലിപ്പവും രാജ്യഭാരവും എല്ലാം
 ഇംക്വീഷുകാരിൽ ഇരിക്കുമ്പോൾ അവരുടെ നേരെ
 ഇങ്ങിനെ കൊരച്ചിട്ടും നിലവിളിച്ചിട്ടും ഫലമെന്തു്?
 ഹിന്തു, മുഹമ്മദീയർ എന്ന ഈ രണ്ടു ജാതികളേയും

ഒരുപോലെ ഇംക്ലീഷുകാർ കീഴടക്കി വെച്ചിരിക്കുന്നു. ഈ നിലയിൽ നുമ്മൾ ഇതർ വലിയ നാട്യാം എന്തിനു നടിക്കുന്നു? ധനമിലാ, ധൈര്യമിലാ, ശരീരമിടുകിലാ, ഒരുമയിലാ, സത്യമിലാ, ഔദാര്യമിലാ, സംഘബലമിലാ, വിദ്യായിലാ, അറിവിലാ, ഉത്സാഹമിലാ. ഇങ്ങിനെ കിടക്കുന്നവർ ഒന്നാമത്ത് ഇൻഡ്യയ്ക്കു പാർലിയമെണ്ടു് ഉണ്ടാക്കുവാൻ ആണോ ശ്രമിക്കേണ്ടതു്? ഒരേ ജാതിയായി ഏറ്റവും ഐക്യമായിരിക്കുന്ന ഇംക്ലീഷുകാർതന്നെ പാർലിയമെണ്ടുസഭ ശരിയായി നടത്തിവരാൻ കൂഴങ്ങുന്നു. അപ്പോൾ ഈ പതിനായിരം വിധം മതക്കാരും അന്യോന്യം കീറിയും പാണ്ഡുംപോലെ വിരോധികളും ആയ പലേ ജാതിക്കാരായ ഇൻഡ്യാനിവാസികളെ എല്പാം കുറെ ഇംക്ലീഷു് പഠിച്ചു തൊള്ളയിടുന്ന താടിക്കാർ ബാബുമാരും അയ്യരും മുതലികളുംകൂടി പാർലിയമേണ്ടുപോലെ സഭചേർന്നു പരിപാലനം ചെയ്തുകളയാം എന്നോ ഉദ്ദേശം? ഇതർ വിപ്ലിതമായ വിചാരം മറ്റൊന്നുമില്ല. ഉണ്ട കൊണ്ടു മറിഞ്ഞുവീണു കണ്ണുമിഴിച്ചു പോവുമെന്നുള്ള ഒരു ഭയംകൊണ്ടും അശക്തന്മാരാകയാലും മാതർമാണു് ഇംക്ലീഷുകാർ വന്നതിന്റെ ശേഷം ഹിമവൽസേതുപര്യന്തമുള്ള ജനങ്ങൾ അന്യോന്യം ഇതർ സമാധാനമായിത്തന്നെ കാണുന്നതു്. ആ ഇംക്ലീഷുകാർ നാളെ ഇന്ത്യ വിടുന്നുവെങ്കിൽ അപ്പോൾ കാണാം ബാബുമാരുടെ മിടുകും ശൌര്യവും. ഒരു നിമിഷനേരമെങ്കിലും ഈ വായ്പടക്കാർക്കു രാജ്യം രക്ഷിപ്പാൻ

സാധിക്കുമോ? ഒന്നാമത്ത്, ഇവർക്കു വാക്കു പറയുമ്പോൾ കാണുന്ന ഈ അഭിമാനം സ്വതഃ ഉണ്ടെങ്കിൽ ഇവർ ഇപ്പോൾ കിട്ടുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്ന പലേ പദവികളും ഇതിനു എന്തുമുഖ്യം ഇവർക്കു കിട്ടുമായിരുന്നു. വാസ്തവത്തിൽ ഇവർക്കു ഒരു ധൈര്യവും മിടുക്കും ഉത്സാഹവും ക്ഷമയും ഇല്ല; കുറെ എല്ല്യാം നിലവിളിക്കണം. ഇംക്ലീഷിൽ വിശേഷമായി പ്ലേസംഗം ചെയ്തു എന്നു വരുത്തണം. ഇന്ത്യയിൽ ഇവർക്കുള്ളിൽ തീർച്ചയായ ആഗ്രഹമുള്ളു. ഇംക്ലീഷ് ഗവർണ്മെന്റ് ഇപ്പോൾ നടക്കുന്ന പ്ലേസംഗം ഉള്ളതുതന്നെ, ഇന്ത്യയിലേക്കു എന്നിയും ഒരു പുരുഷാന്തരകാലത്തേക്കു കാലാനുസൃതമായ അന്ത്യപ്രദേശങ്ങളേയും പരിഷ്കാരങ്ങളേയും ചെയ്തുവന്നും കൊണ്ടിരുന്നാൽ ധാരാളം മതിയാവുന്നതാണ്. ഇന്ത്യയിലേക്കു ഇപ്പോൾ അഭ്യർത്ഥന പോരാത്തതും ലജ്ജാകരമാകുംവണ്ണം വെട്ടിയിട്ടുള്ളതുമായ എന്തെല്ലാം കാര്യങ്ങളെ പരിഷ്കരിക്കാൻ ഉണ്ടു്. എന്താണു് അതെല്ലാം വിട്ടുകളഞ്ഞു് ഒന്നാമതു രാജ്യാഭിമാനംഗതിയിൽ ഇവർ കടന്നുപിടിക്കുന്നതു്? ഒന്നാമതു് ഈ ജാതിഭേദങ്ങൾ ഇന്ത്യ അധികം അനാവശ്യമായി ജനങ്ങളുടെ അഭിവൃദ്ധിക്കു മുകക്കുമായി തടയുന്നതിനെ നീക്കം ചെയ്യാൻ ശ്രമിക്കരുതേ? ഇന്ത്യരാജ്യം കർമ്മേണ ദാരിദ്ര്യത്തിൽ പെടുന്നതു നിർത്താൻ അന്യരാജ്യങ്ങളുമായുള്ള കച്ചവടങ്ങൾ, കൃഷി, കൈവേലപ്രവൃത്തികൾ, യന്ത്രപ്പണികൾ മുതലായതു് ഇന്ത്യക്കാർ

പഠിപ്പിക്കാൻ ശ്രമിക്കരുതേ? സ്കൂളുകളെ
 വിദ്യാഭ്യാസം ധാരാളമായി ചെയ്യാൻ
 ശ്രമിക്കരുതേ? നമ്മുടെ അതിമാലിന്യമായ ചില
 ഗൃഹപ്രവൃത്തികളെയും
 അപരിഷ്കൃതാഹാരവിഹാരാദികളെയും
 ഭേദംചെയ്യാൻ നോക്കരുതേ? എന്തർ കാലമായി
 തീവണ്ടി, ടെലിഗ്രാഫ് മുതലായ പലേ
 അത്ഭുതങ്ങളായ വിദ്യകൾ ഇന്ത്യയിൽ വന്നിട്ടു.
 ഈവക യന്ത്രങ്ങളെ ഉണ്ടാക്കുവാനും
 ഉപയോഗിക്കുവാനും പഠിപ്പാൻ ഹിന്ദു-
 മുസ്ലിമാന്മാർക്കു ശ്രമിക്കരുതേ? യൂറോപ്പിൽ ഉള്ള
 വലിയ രാജ്യങ്ങളിലെ എല്പാ നാട്ടുകാരും ഈവക
 പലേവിദ്യകളും പഠിക്കുന്നില്ലേ? നമ്മൾക്കു്
 ഇരുമ്പുകൊണ്ടു് നല്പതായ ഒരു ചക്രം
 വേണമെങ്കിൽ ഇംഗ്ലണ്ടിൽനിന്നു വരുത്തണ്ടേ? ഒരു
 ഇരുമ്പുചങ്ങല വേണമെങ്കിൽ ഇംഗ്ലണ്ടിൽനിന്നു
 വരുത്തണ്ടേ? നല്പ ഒരു തൂശി വേണമെങ്കിൽ
 ഇംഗ്ലണ്ടിൽനിന്നു വരുത്തണ്ടേ? ഒരു തൂശി മുതൽ
 ഒരു പടക്കപ്പലുവരെയുള്ള സകല സാധനങ്ങളും
 നല്പതായി കിട്ടേണമെങ്കിൽ നമ്മൾ
 ഇംഗ്ലണ്ടിൽനിന്നു വരുത്തണ്ടേ? ഇതിൽ ഈ
 നാട്ടുകാർക്കു് അവമാനമില്ലേ? ഈവക പലേ
 കാര്യങ്ങളിലും ഇന്ത്യയെ ഇംഗ്ലണ്ടിനു
 സമതവരുത്തുവാനല്ലേ ഒന്നാമതു ശ്രമിക്കേണ്ടതു്?
 ജനസമുദായത്തിന്നു സ്വരാജ്യഭരണത്തിൽ
 സ്വതന്ത്രത കൊടുക്കേണ്ടതു് ഈവക അനവധി
 അനവധി കാര്യങ്ങളിൽ, ഇപ്പോൾ ഇന്ത്യയിൽ
 പ്രത്യക്ഷമായി ലജ്ജാകരമായി കാണുന്ന
 പലേവിധമുള്ള വീഴ്ചകളെയും

അറിവിലായ്മകളെയും തെറ്റുകളെയും തീർത്തു പരിഷ്കരിച്ചതിന്റെശേഷം വേണ്ടതല്ലേ? ഈവക പരിഷ്കാരങ്ങൾ ഒന്നും ചെയ്യാതെ ഈ രാജ്യഭാരവിഷയങ്ങളിൽ ഒന്നാമതു പ്രവേശിച്ച കുറെ ആളുകൾ എല്പാംകൂടി നിലവിളിച്ചാൽ ആരു ബഹുമാനിക്കും? വേറെ ഉള്ള എല്പാ സംഗതികളിലും കേവലം അധോമുഖന്മാരായിരിക്കുന്നവർ ഈ ഒരു സംഗതിയിൽ മാത്രം തല പൊന്തിച്ചു നിലവിളിച്ചാൽ നിവൃത്തിയാവുന്നതു പ്രയാസമല്ലേ? എന്നിക്ക് ഈ കോൺഗ്രസ്സിനെപ്പറ്റി വലിയ പുച്ഛമാണ് ഉള്ളത്. സർ ലപ്പൽ, ഗ്വിഫിൻ മുതലായ അനേകം സായ്വന്മാർ ഇന്ത്യാനിവാസികളെപ്പറ്റി ഒരോ സമയം പ്രസംഗങ്ങൾ കേൾക്കുമ്പോൾ എനിക്ക് ലജ്ജ തോന്നുന്നു. പലേ സംഗതികളും അവർ പറയുന്നതു ശരിയാണ്. പലേ സ്ഥിതികളിലും നുമ്മളുടെ അവസ്ഥ വളരെ ലജ്ജാകരമായിരിക്കുന്നു. ഇതെല്പാം മൂടിവെച്ചു രാജ്യഭാരകാര്യത്തിൽ മാത്രം ഇംക്ലീഷുകാരോടു സമത വരുത്തണം എന്നു ഇച്ഛിച്ചാൽ അതു സാധിക്കുമോ? ഈവക സഭ ഉണ്ടാവുന്നതിനാൽ വ്യഥാ കണ്ഠക്ഷോഭവും ദ്വേഷനാശവും ഫലം എന്നു ഞാൻ പറയുന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറഞ്ഞതു ശരിയാണ്. ഇതിൽ ഞാൻ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയോടു യോജിക്കുന്നു. ഇപ്പോൾ നമ്മുടെ രാജ്യഭാരം മുമ്പുണ്ടായിരുന്നതിനേക്കാൾ വളരെ നന്നു്. ഇപ്പോൾ ഇതു മതി. എന്നാൽ ജാതിഭേദം ഇല്പാതാക്കണം

എന്നൊരു വിപ്ലവിതും ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറഞ്ഞതിൽ ഞാൻ ചേരുന്നില്ല.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: അതു ഞാൻ സമ്മതിച്ചേക്കാം. എന്നാൽ രാജ്യാഭാരത്തിന്റെ കാര്യം ഞാൻ പറഞ്ഞതു ജ്യേഷ്ഠനു ബോദ്ധ്യമായെല്പൊ.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: എന്താണു മാധവൻ ഒന്നും പറയാത്തത്?

മാധവൻ: എനിക്ക് ഒന്നും പറയാൻ തോന്നുന്നില്ല . പൂർത്തിയായ വിദ്യാഭ്യാസം ഉണ്ടായി, ബി. എ. പാസ്സായ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി ഇങ്ങിനെ അസംബന്ധം സംസാരിച്ച വ്യസനമാണ് എനിക്ക് ഇപ്പോൾ ഉള്ളത്.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഒരു അസംബന്ധവും സംസാരിച്ചില്ല ഞാൻ. ഏതേതാണ് അസംബന്ധം എന്നു കാണിച്ചു തരൂ.

മാധവൻ: പറഞ്ഞതു മുഴുവൻ അസംബന്ധം. ആകവേ അസംബന്ധം. ഒന്നാമത്ത്, ഇന്ത്യയിൽ പാർലിമേണ്ടു് ഉണ്ടാക്കുവാനല്ല കൊൺഗ്രസ്സിന്റെ ഉദ്ദേശം. പിന്നെ ഇംക്ലീഷുകാരോടു സമന്മാരാണ് ഇന്ത്യാക്കാർ എന്നും സഭക്കാരിൽ യോഗ്യരായവർ അഭിപ്രായപ്പെട്ടിട്ടില്ല. ഇന്ത്യയിൽ പലേ സംഗതികളും പരിഷ്കരിപ്പാൻ ഉണ്ടെന്നു പറഞ്ഞതു ശരി. പക്ഷേ, ആ സംഗതികൾ ഉള്ളതുകൊണ്ടു് ഈ

രാജ്യഭാരസംഗതിയിൽ ഒന്നാമതായി
 പ്രവേശിച്ചുകൂടാ എന്നു പറയുന്നതു
 ഭോഷത്വമാണു്. രാജ്യസ്നേഹവും അഭിമാനവും
 ഉണ്ടെങ്കിൽ ഇംക്ലീഷുകാരോടു രാജ്യം
 യുദ്ധം ചെയ്തു തിരിയെ വാങ്ങണം. എന്നാൽ
 മാതൃമേ അഭിമാനം ഉണ്ടെന്നു വിചാരിപ്പാൻ പാടുള്ളു
 എന്നു പറഞ്ഞതും വലിയ ഭോഷത്വം തന്നെ.
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടി യൂറോപ്പുരാജ്യങ്ങളിലെ
 ചരിത്രങ്ങൾ പലതും വായിച്ചിട്ടുള്ളതിൽ
 ഇങ്ങിനെയോ അഭിപ്രായമായതു? ഇംക്ലീഷു
 ബിലാത്തിയിലെ ആദ്യത്തെ കഥതന്നെ
 വിചാരിച്ചുനോക്കൂ. ബ്രിട്ടീഷ് ദ്വീപിൽ അനാദിയായി
 ഉണ്ടായിരുന്നവരെ ഒന്നാമതു റോമൻകാർ പോയി
 ജയിച്ചു. ബ്രിട്ടീഷ് രാജ്യം അവരുടെ രാജ്യമാക്കി
 കുറെക്കാലം വെച്ചു. പിന്നെ സാക്സൻകാരുടെ
 കാലമായി. പിന്നെ ഡെയിൻകാരുടെ വാഴ്ച. ഒടുവിൽ
 നോർമ്മൻ രാജാ നാരായ ഫ്രഞ്ചുരാജ്യക്കാർ
 ബ്രിട്ടീഷുരാജ്യം പിടിച്ചു. എന്നിട്ടുണ്ടായ കഥ
 ഓർമ്മയില്പേ? ഈ രാജാക്കന്മാർ
 അതിശക്തന്മാരാകയാൽ അവർക്കു ബ്രിട്ടീഷുകാർ
 കീഴടങ്ങേണ്ടിവന്നില്പേ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ഒരിക്കലും കീഴടങ്ങീട്ടില്ല.
 പുറത്തുനിന്നു വന്ന ഈ രാജാക്കന്മാർ
 ഇംക്ലീഷുകാരുമായി യോജിച്ചു അവരുടെ
 ജാതിയോടു ചേർന്നു. പരന്തരീസ്സ് രാജ്യം കേവലം
 വിട്ടു. അതുപോലെ മഹാരാജാജ്ഞിയും മറ്റും വന്നു്
 ഇവിടെ താമസിച്ചു നൂമ്മളുടെ കൂട്ടത്തിൽ

ചേർന്നിരിക്കുന്നതുവരെ എന്തിന് ഇംക്ലീഷുകാരെ രാജ്യഭാരം ചെയ്യാൻ സമ്മതിക്കുന്നു?

മാധവൻ: ശരിതന്നെ; സമ്മതിച്ചു. ഇംക്ലീഷുകാരു് ഇങ്ങട്ടു വരുന്നതും നുമ്മൾ അങ്ങട്ടു പോവുന്നതും എല്പാം ഒരുപോലെ. ഇംക്ലീഷ് രാജ്യഭാരം തുടങ്ങിയതുമുതൽ നുമ്മളുടെ രാജ്യത്തു പലേശ്ശേയസ്സുകളും അഭിവൃദ്ധിയും സുഖവും മേൽക്കുമേൽ വർദ്ധിച്ചു കാണുന്നതുകൊണ്ടു ഞങ്ങൾ കോൺഗ്രസ്സുകാരുടെ അഭിപ്രായവും ഉദ്ദേശ്യവും കർമ്മേണ കർമ്മേണ ഇംക്ലീഷ് ഗവർണ്മേണ്ടും ഇന്ത്യാഗവർണ്മേണ്ടും അന്യോന്യം യോജിപ്പിച്ചു ഏകീകരിക്കണമെന്നു മാത്രമാണ്. അതിലേക്കാണ് ഈ ശ്രമങ്ങൾ എല്പാം ചെയ്യുന്നതു്. നോർമ്മൻരാജാക്കന്മാർ എങ്ങിനെ ബ്രിട്ടീഷ് രാജാക്കന്മാരായോ, അതുപ്രകാരംതന്നെ ഇംക്ലീഷ് രാജാക്കന്മാരും ഇംക്ലീഷ് ഗവർണ്മേണ്ടും ഇന്ത്യയുടെ സ്വന്തം രാജാക്കന്മാരും ഇന്ത്യയുടെ ഗവർണ്മേണ്ടും ആക്കണം എന്നുതന്നെയാണ് ഞങ്ങൾ കോൺഗ്രസ്സുകാരുടെ ഉദ്ദേശ്യവും കാംക്ഷയും. നോർമ്മൻകാർ ഇംഗ്ലണ്ടിൽ വന്ന കാലാവസ്ഥയ്ക്കു് അനുസരിച്ചു ബ്രിട്ടീഷ് രാജ്യക്കാരും അവരും തമ്മിൽ അന്യോന്യം കൊന്നിട്ടും ഹിംസിചിട്ടും സഹിക്കാൻപാടില്പാതെ ആയശേഷം എണങ്ങി യോജിച്ചു് ഏകീകരിച്ചു. ഈ കാലാവസ്ഥയ്ക്കു് അനുസരിച്ചു ഞങ്ങളും ഇംക്ലീഷുകാരും തമ്മിൽ ബുദ്ധികൊണ്ടു യുദ്ധംചെയ്യുന്നു. ഇംക്ലീഷുകാർക്കു ഞങ്ങളിൽ ഇപ്പോൾ ഉള്ളതിൽ അധികം വിശ്വാസവും പരമവും

ബഹുമാനവും ഉണ്ടാവാൻ ഇംക്ലീഷ് ഗവർണ്മെണ്ടു
 ഞങ്ങളേയും ഇംക്ലീഷുകാരെയും യാതൊരു
 ഭേദമായി വിചാരിക്കാതിരിക്കാൻ വേണ്ടിയും ഞങ്ങൾ
 യത്നിക്കുന്നു. ഞങ്ങൾ തോക്കുകൊണ്ടു
 വെടിവെച്ചിട്ടില്ല ഈ കാര്യം
 സാധിക്കാൻ പോവുന്നതു് വാക്കുകൊണ്ടു ന്യായം
 പറഞ്ഞിട്ടു ബുദ്ധിമാന്മാരായ ഇംക്ലീഷുകാരെ
 സ്വാധീനമാക്കാൻ പോവുന്നു. എന്റെ മനസ്സിൽ
 ഉദ്ദേശിച്ച വിധത്തിൽതന്നെ നടക്കുന്നുവെങ്കിൽ
 കോൺഗ്രസ്സുപോലെ ഇത് യോഗ്യമായ ഒരു
 സഭാ ഇതുവരെ ഇന്ത്യയിൽ ഉണ്ടായിട്ടില്ല എന്നു
 പറയാം. എന്നാൽ ചില സംഗതികളെ ഈ സഭക്കാർ
 ഭേദപ്പെടുത്തി പരിഷ്കരിക്കേണ്ടതുണ്ടെന്നു ഞാൻ
 സമ്മതിക്കുന്നു. ചിലപ്പോൾ സഭക്കാരിൽ ചിലർ
 അനാവശ്യമായും തക്കതായ സംഗതി കൂടാതേയും
 ബ്രിട്ടീഷ് ഗവർണ്മെണ്ടിനെ ദുഷിച്ചു എന്നു
 വന്നിട്ടുണ്ടായിരിക്കാം. ഇതു മഹാ കഷ്ടമാണെന്നു
 ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. എങ്കിലും കോൺഗ്രസ്സ്
 സഭക്കാരിൽ യോഗ്യരായവർ എകീകരിച്ച്
 ഇതുവരെ ഉണ്ടായിട്ടുള്ള ഒരു പരസംഗത്തിലും
 ഇംക്ലീഷുകാരുടെ ഗവർണ്മെണ്ടിനെ ഒരുവിധത്തിലും
 ആകപ്പാടെ വെറുത്തു പറഞ്ഞിട്ടില്ല. ഓരോ
 സങ്കടങ്ങൾ ഉണ്ടാവുന്നതു തീർത്തു പരിപാലിക്കാനേ
 ആവശ്യപ്പെട്ടിട്ടുള്ളൂ. പിന്നെ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി
 ഇങ്ങിനെ ഭോഷത്വം പറഞ്ഞാലോ? ഇന്ത്യയിൽ
 പരിഷ്കാരങ്ങൾ ചെയ്യാനുള്ള കാര്യങ്ങളെ
 ചെയ്യേണ്ടാ എന്നു കോൺഗ്രസ്സുകാർ
 വെച്ചിട്ടില്ലാ. പലേ രോഗങ്ങളും പിടിച്ചു കിടക്കുന്ന
 ഒരു രോഗിയുടെ സകല രോഗങ്ങളും ഒന്നായിട്ട് ഒരു

ഔഷധംകൊണ്ടു് ഒരു സമയം മാറ്റാൻ കഴിയുന്നതല്ല. ഓരോന്നായി ഭേദംവരുത്തേണ്ടിവരും. അങ്ങിനെ ഭേദംവരുത്താൻ പാടില്ല. എല്ലാംകൂടി ഒന്നായിട്ടുതന്നെ ഭേദമാക്കുന്ന മരുന്നു മാതൃമേ സേവിക്കയുള്ളൂ എന്നു ആ രോഗി ഉറച്ചാൽ എല്ലാ രോഗങ്ങളിൽനിന്നും രോഗി സങ്കടപ്പെടുകയേ ഉള്ളൂ. ഇന്ത്യയിൽ ജാതിഭേദം ഇല്ലാതാക്കുവാൻ ഒരു സഭകൂടേണ്ട കാലം ഇനിയും ആയിട്ടില്ല. ഇതിനാണു് സമയം ആവാത്തതു്. ഗവർണ്മെണ്ടിന്റെ മാതിരിയും ചട്ടങ്ങളും നന്നാക്കുന്നതു നാളെത്തന്നെ ചെയ്താലും ഗുണമേ ഉണ്ടാകയുള്ളൂ. അതിനുള്ള സംഗതി പറയാം. ജാതി എന്നു് ഇന്ത്യയിൽ പറയുന്നതു് എല്ലാം ഓരോ മതത്തെ ആശ്ശരിച്ചിട്ടാണു മുഖ്യമായി നിൽക്കുന്നതു്. ആ മതവിശ്വാസം ഒന്നു മാതൃമാണു് ഈ ഇംക്ലീഷുകാരിൽ എന്നിയും ഇന്ത്യയിൽനിന്നു കളവാൻ കഴിയാത്ത ഒരു സാധനം. ദൈവവിശ്വാസവും വന്ദനയും ഓരോപ്രകാരത്തിൽ ചെയ്യുന്നതിനെ ആശ്ശരിച്ചു ജാതി നിൽക്കുന്നതുകൊണ്ടു് ആ വിശ്വാസം കളവാൻ കഴിയുമ്പോളല്ലാതെ ജാതിഭേദം കേവലം വിടർത്തുവാൻ കഴിയുമോ എന്നു ഞാൻ സംശയിക്കുന്നു. ആ വിശ്വാസം ഇന്ത്യയിൽനിന്നു വിടർത്തേണമെങ്കിൽ ഇന്ത്യക്കാരായ ഹിന്ദുമുസൽമാന്മാരുടെ മതാചരണങ്ങളെ ജയിക്കുന്നതായ ഒരു വിശേഷവിധി മതം അവർക്കു കാണിച്ചുകൊടുത്തു് അതിൽ ശീലിപ്പിക്കണം . അങ്ങിനെ ഒരു വിശേഷവിധിയായ മതം

കാൺമാനിലല്ല. അതുകൊണ്ടു് ഇന്ത്യാ
 രാജ്യത്തിൽ ഉള്ള മതങ്ങൾക്കു് അനുസരിച്ചു
 നിൽക്കുന്ന ജാതികൾമങ്ങൾ ഭേദം ചെയ്വാൻ ഇപ്പോൾ
 ശ്രമിച്ചാൽ സാധിക്കുമോ? സംശയം. എന്നാൽ
 കാലകർമ്മം കൊണ്ടു് അരിവു് അധികം
 വർദ്ധിക്കുമ്പോൾ ജാതിസിദ്ധാന്തങ്ങൾ കർമ്മേണ
 കുറഞ്ഞുവരും. ഒടുവിൽ കേവലം നശിച്ചു എന്നും
 വരാം. ഇന്ത്യയിൽ ഇപ്പോൾ ഉള്ള സ്ഥിതിയിൽ
 ജാതിഭേദം ഇല്ലാതാക്കുവാൻ ശ്രമിക്കുന്നതു
 കേവലം തെറ്റായി വന്നുകൂടുമെന്നു ഞാൻ
 വിചാരിക്കുന്നു. എന്നാൽ രാജ്യഭാരസംഗതിയെ
 ഒന്നു് ഓർത്തുനോക്കുക. ഇംക്ലീഷുകാർ
 ഹിമവൽസേതുപര്യന്തം രാജ്യഭാരം തുടങ്ങിട്ടു്
 ഇപ്പോൾ ഏതാണ്ടു് ഒരു നൂറു സംവത്സരമായിട്ടേ
 ഉള്ളൂ. എങ്കിലും രാജ്യഭാരനീതികളെക്കുറിച്ചു
 ജനങ്ങൾക്കു് ഒരു നൂറു സംവത്സരങ്ങൾക്കുള്ളിൽ
 എത്ര അധികം അറിവും രൂഢിയും ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടെന്നു്
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടി ഓർത്തുനോക്കൂ. വഴിപോവുന്ന ഒരു
 കുലിക്കാരനോടോ മീൻ പിടിക്കുന്ന ഒരു
 മൂക്കുവനോടോ സംസാരിച്ചാൽ ഇപ്പോഴത്തെ ഭേദം
 അറിവാൻ കഴിയും. അവനു
 സിവിൽശാസ്ത്രതന്ത്രങ്ങളും
 കർമ്മിനൽശാസ്ത്രതന്ത്രങ്ങളും അറിയാമെന്നല്ല
 ഞാൻ പറയുന്നതു്. ഇംക്ലീഷു് രാജ്യഭാരത്തിൽ
 തന്റെ ശരീരത്തിന്നും മനസ്സിന്നും തന്റെ
 ഇഷ്ടപ്രകാരം കുറ്റകരമല്ലാത്ത യാതൊന്നിലും
 വ്യാപരിക്കുന്നതിന്നു സ്വാതന്ത്ര്യമുണ്ടെന്നുള്ള
 അറിവു നിശ്ചയമായി അവനു് ഇപ്പോൾ ഉണ്ടു്. മുമ്പു്
 അങ്ങിനെ അല്ല. സാധാരണ ഇത്ര അറിവു്

ഉണ്ടായാൽ മതി. സകല സ്വതന്ത്രഭോഗങ്ങൾ
 അനുഭവിക്കുന്ന ഇംഗ്ലണ്ടിലും അമേരിക്കയിലും മറ്റും
 ഉള്ള സാധാരണ ജനസമുദായത്തിൽ
 ഇന്ത്യയിലുള്ള സാധാരണജനങ്ങൾക്കുള്ള
 അറിവുകൾതന്നെ ഈ രാജ്യഭാരവിഷയത്തിൽ
 ഉള്ളൂ. സ്വതന്ത്രരാജ്യഭാരത്തിനിച്ഛിക്കുന്ന
 രാജ്യനിവാസികൾ മുഴുവനും ഗ്ലാഡ്സ്റ്റൻ
 മുതലായവരെപ്പോലെ രാജ്യഭാരതന്ത്രങ്ങൾ
 ഗർഹിച്ചിരിക്കണം എന്നു പറയുന്നതു്
 ഭോഷത്വമല്ലേ? രാജ്യഭാരം
 ബിലാത്തിയിലെപ്പോലെ ഇന്ത്യയിൽ
 ചെയ്യേണമെങ്കിൽ സ്ത്രീകളെ മുഴുവൻ ഇംക്ലീഷ്
 പഠിപ്പിച്ചിട്ടും ബിലാത്തിയിലെ യന്ത്രങ്ങൾ ഇവിടെ
 പണിയാറായിട്ടും മറ്റും വേണമെന്നു പറയുന്നതും
 ഭോഷത്വമാണു്. പിന്നെ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറയുന്നു,
 ഹിമവൽസേതുപര്യന്തമുള്ള ജനങ്ങൾ
 ഇംക്ലീഷ് രാജാവിനെ അടങ്ങിനിൽക്കുന്നതു്,
 അങ്ങിനെ നിന്നിലല്ലെങ്കിൽ വെടി കൊണ്ടു
 കണ്ണുമിഴിച്ചു പോവും എന്നു ഭയപ്പെട്ടിട്ടാണെന്നു്.
 ഇതു് ഏറ്റവും തെറ്റായ ഒരു അഭിപ്രായമാണു്.
 ഇംക്ലീഷുകാരുടെ ശക്തി ഇന്ത്യയിൽ ഉള്ള
 കള്ളന്മാർക്കും ദുഷ്ടന്മാർക്കും അസത്തുക്കൾക്കും
 ഭയത്തെയും, നല്ല ജനങ്ങളുടെ ഉള്ളിൽ
 ബഹുമാനത്തെയും ജനിപ്പിക്കുന്നതു
 ശരിയാണെങ്കിലും രാജ്യം മുഴുവനും ഇങ്ങിനെ
 ഒതുങ്ങിനിൽക്കുന്നതു് ഇംക്ലീഷ് ഗവർണ്മെണ്ടു
 പ്രജാപരിപാലനം ചെയ്യുന്നതിലുള്ള യോഗ്യത
 ഹേതുവായി പ്രജകൾക്കു് ആ ഗവർണ്മെണ്ടോടുള്ള
 പ്രിയംനിമിത്തമാണെന്നുള്ളതിലേക്കു് എനിക്കു

സംശയമില്ല. ഇംക്ലീഷ് ഗവർണ്മെണ്ടു മുമ്പ്
 നൂമ്മൾക്കുണ്ടായിരുന്ന രാജാക്കന്മാരെപ്പോലെ
 അനീതിയും അക്രമവും കാണിച്ചു ജനോപദ്രവം
 ചെയ്തിരുന്നുവെങ്കിൽ ഇതിന് എത്രയോ മുമ്പ്
 ഇംക്ലീഷ് ഗവർണ്മെണ്ട് ഇന്ത്യയിൽ
 ഇല്ലാതെവരുമായിരുന്നു! അതിനു സംശയമില്ല.
 പിന്നെ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറയുന്നത്, ഞങ്ങൾ
 ഇംക്ലീഷിൽ പരസംഗിക്കുന്നതും മറ്റും
 പരസംഗക്കാർ എന്ന കീർത്തിക്കുവേണ്ടി മാത്രം
 എന്നാണ്. അങ്ങനെയുള്ള കീർത്തി
 ഉണ്ടാവണമെന്ന് ഞങ്ങൾക്ക് ആഗ്രഹം
 ഇല്ലെന്നില്ല. പക്ഷേ, അതിനു മാത്രമായി
 പരസംഗിക്കുന്നതാണെന്നു പറയുന്നതാണ്
 അബദ്ധം. ഈ പരസംഗങ്ങൾ എല്ലാം എത്രയോ
 ആവശ്യമായിട്ടുള്ളതാണെന്നു മാത്രമല്ല,
 അതുകളെക്കൊണ്ടു പലേവിധ പരയോജനങ്ങൾ
 ഇന്ത്യയ്ക്ക് ഈ ചുരുങ്ങിയ
 കാലത്തിനുള്ളിൽതന്നെ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ടു്.
 ഓരോന്നായി ഞാൻ എണ്ണി പറഞ്ഞുതരാം. ഒന്നാമതു്,
 ഇപ്പോൾ ബിലാത്തിയിലുള്ള നിഷ്പക്ഷവാദികളായ
 മഹാന്മാർക്ക് ഇന്ത്യയിൽ നല്ല പഠിപ്പും
 സാമർത്ഥ്യവും ഉള്ളവർ പലരും ഉണ്ടെന്നു
 പൂർണ്ണബോധ്യമായിരിക്കുന്നു. ഇതു് ഈവക
 പരസംഗങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കിയ ബോധ്യമാകുന്നു.

രണ്ടാമതു്, ഈ ബോധ്യം ഉണ്ടായതിനാൽ
 കോൺഗ്രസ്സ് സഭയെ രക്ഷപ്പെടുത്തി
 നിലനിർത്തണമെന്നുള്ള ആഗ്രഹം പലേ
 ഇംക്ലീഷുകാർക്കും ഉണ്ടായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു.

മൂന്നാമത്ത്, പ്രസംഗങ്ങളുടെ വിശേഷതകൊണ്ട് ഇന്ത്യയിലുള്ള ബഹുയോഗ്യരായ ജനങ്ങൾ മുമ്പു കോൺഗ്രസ്സിനോടു് അനിഷ്ടത്തെയോ അനാസ്ഥയേയോ കാണിച്ചതിനെ മാറ്റി കോൺഗ്രസ്സിനെ ബഹുമാനിച്ചു കോൺഗ്രസ്സിന്റെ ഇഷ്ടമാരായിത്തീർന്നിരിക്കുന്നു.

ഇങ്ങിനെ പലേവിധ ഗുണങ്ങൾ ഇതർ ക്ഷണത്തിൽ ഇന്ത്യയ്ക്കുവേണ്ടി സമ്പാദിച്ചതു യുക്തിമാന്മാരും സമർത്ഥരും ആയ വാഗ്മികളുടെ അതിവിശേഷമായ പ്രസംഗങ്ങളാണു്. ന്യായമായവിധം കുറേക്കാലം ഈ കോൺഗ്രസ്സ് നടക്കുന്നുവെങ്കിൽ സംശയംകൂടാതെ ഇംഗ്ലണ്ടിൽ പ്രജകൾക്കു ഗവർണ്മെണ്ടിൽ നിന്നു് ഉണ്ടാവുന്ന ഗുണങ്ങൾ ഇന്ത്യയ്ക്കും ഉണ്ടാവും എന്നുള്ളതിനു് എനിക്കു സംശയമില്ല. പിന്നെ ഈ പ്രസംഗങ്ങളെപ്പറ്റി വ്യഥാ കണ്ഠക്ഷോഭം എന്നു ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറയുന്നതു് എതർ ഭോഷത്വമാണു്. എന്നാൽ ചിലപ്പോൾ ഈ കോൺഗ്രസ്സ് സഭക്കാരിൽ ചിലരും ചില ന്യൂസ്പേപ്പറുകളും സഭക്കാരോ അവരുടെ സ്നേഹിതന്മാരോ എഴുതിട്ടുള്ള ചില പുസ്തകങ്ങളും അനാവശ്യമായും അസത്യമായും ഇന്ത്യയിൽ ഇപ്പോൾ നടക്കുന്ന ഗവർണ്മെണ്ടിനെക്കുറിച്ചു ദുഷ്ടയാരോപം ചെയ്യുന്നുണ്ടെന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കുന്നു. ഇതു വലിയ ഒരു തെറ്റാണു്. ഇതു് ഇന്ത്യയുടേയും കോൺഗ്രസ്സിന്റേയും വലിയ നിർഭാഗ്യമെന്നേ പറവാനുള്ളൂ. ഇതു വർദ്ധിച്ചുവരുന്നുണ്ടെങ്കിൽ കോൺഗ്രസ്സിനുതന്നെ ഒടുവിൽ ഇതു നാശകരമായിത്തീരുന്നതുമാണു്.

മഹാബുദ്ധിശാലിയായ സർ ഒക്ലണ്ടു് കോൾവിൻ സായ്‌വ് അവർകൾ മിസ്റ്റർ എം. ഓ. ഹ്യാംസായ്‌വ് അവർകൾക്കു് കോൺഗ്രസ്സുകാർ ചിലപ്പോൾ ഇന്ത്യാഗവർണ്മേണ്ടിനെക്കുറിച്ചു ചെയ്ത ദോഷാരോപണങ്ങളെക്കുറിച്ചു വളരെ യുക്തിയായും ഭംഗിയായും എഴുതിയ ഒരു കത്തിനെ ഞാൻ വായിച്ചിരുന്നു. ആ മഹാനായ സായ്‌വർകൾ ആ കത്തിൽ കാണിച്ച സംഗതികളെ വായിച്ചു് ഞാൻ വ്യസനിച്ചുപോയി. നുമ്മൾക്കു് ഇപ്പോൾ ഉള്ള ഇന്ത്യാഗവർണ്മേണ്ടു നുമ്മൾക്കു കഴിയുന്ന ഗുണം എല്പാം ചെയ്യേണമെന്നു വളരെ താൽപര്യത്തോടും ശ്രദ്ധയും ഇരിക്കുമ്പോൾ അവർ ചെയ്യുന്നതു് അനാസ്ഥയായും ദുഷ്ടവിചാരത്തോടുകൂടിയും ആണെന്നു ചിലർ പറയുന്നതു് കഷ്ടമല്ലേ? ഇംക്ലീഷു് ഗവർണ്ണർമാരും രാജ്യഭരണാധികാരികളും വളരെ ക്ഷമാഗുണമുള്ളവരല്ലായിരുന്നെങ്കിൽ ഇങ്ങിനെയുള്ള അവമാനകരമായ പർസ്സാവങ്ങൾ കേട്ടു് അവർ എങ്ങിനെ സഹിക്കും? നുമ്മളെ എങ്ങിനെ സ്നേഹിക്കും? ഈവക ചില ദോഷങ്ങൾ നുമ്മടെ ചില ആളുകൾക്കു് ഉണ്ടായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ കോൺഗ്രസ്സു് ഇതിനുമുമ്പു് ഇതിലും ശക്തിയുള്ളതായിത്തീരുമായിരുന്നു.

ലോർഡു് ഡഫ്‌രീൽ എന്ന പർഭു ഗവർണ്ണർ ജനറാളായിരുന്ന കാലത്തു് ആദ്യത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്നു കോൺഗ്രസ്സിനെ അതിപ്രീതിയായിരുന്നു. ഒടുവിൽ ഗവർണ്മേണ്ടിനെക്കുറിച്ചു് കോൺഗ്രസ്സിലെ ചില

കൂട്ടർ അനാവശ്യമായും അസംഗതിയായും
 ദോഷങ്ങൾ പറയുന്നതു കേട്ടുകേട്ട് അദ്ദേഹം
 വിഷാദിക്കേണ്ടിവന്നു. എന്റെ എല്പായ്പോഴും ഉള്ള
 വിചാരവും ദൈവത്തോടുള്ള പരാർത്ഥനയും
 നുമ്മടെ ഈ കോൺഗ്രസ്സ് സഭക്കാർ ഇപ്പോൾ
 ഇന്ത്യയുടെ ഭാഗ്യവശാൽ കിട്ടിയിട്ടുള്ള ഈ
 ഇംക്വീഷ് ഗവർണ്മേണ്ടിനെ അനാവശ്യമായും
 അസംഗതിയായും അസത്യമായും ദുഷിക്കാതെ
 ഇന്ത്യയുടെ അഭിവൃദ്ധിക്കുവേണ്ടിയുള്ള യത്നങ്ങൾ
 ചെയ്ത് ഇന്ത്യയെ ഇംഗ്ലണ്ടുപോലെ
 സ്വതന്ത്രതയുള്ള രാജ്യമാക്കിത്തീർക്കേണമേ
 എന്നാകുന്നു. ഇപ്പോഴത്തെ ഗവർണ്മേണ്ടിനെ
 അനാവശ്യമായും അസത്യമായും ദുഷിക്കാതെ
 ഈ കാര്യം സാധിക്കാൻ പലേ വഴികളും ഞാൻ
 കാണുന്നുണ്ടു്. ഇന്ത്യക്കാർക്കു ഗുണം വരരുത്
 എന്നോ, ഇന്ത്യക്കാർ എല്പായ്പോഴും
 ഇംക്വീഷുകാരുടെ അടിമകളായി ഇരിക്കേണമെന്നോ
 ഇംക്വീഷ് ഗവർണ്മേണ്ടിനു് ഒരു കാലത്തും
 വിചാരമുണ്ടാകയില്ല. അതു പര്ത്യക്ഷമായ
 കാര്യമാണു്. ഇതായിരുന്നു അവരുടെ
 വിചാരമെങ്കിൽ നുമ്മൾക്കു് അവരെപ്പോലെ പഠിപ്പും
 അറിവും ഉണ്ടാക്കിവയ്ക്കാൻ, കഴിഞ്ഞ
 നൂറുകൊല്ലങ്ങളായി ഇത്ര്യെല്പാം അവർ
 ഉത്സാഹിക്കുന്നതല്ലായിരുന്നു. അതുകൊണ്ടു്
 അവരുടെ ഉദ്ദേശം നുമ്മളെ അവരെപ്പോലെതന്നെ
 യോഗ്യരാക്കി വെക്കേണമെന്നാണെന്നു
 കുട്ടികൾക്കു കൂടി ബോദ്ധ്യമാവുന്നതാണു്. എന്നാൽ
 അങ്ങിനെയാണു് അവരുടെ ഉദ്ദേശം എന്നു് ഓർത്തു്
 നുമ്മളിൽ പഠിപ്പും അറിവും ഉള്ളവർ ഗുണങ്ങൾ

താനേ വരുമെന്നു നിശ്ചയിച്ചു
 സ്വസ്ഥന്മാരായിരിക്കരുത്. നമ്മുടെ സ്ഥിതി
 മേൽക്കുമേൽ നന്നാക്കുവാൻ ന്യായമായവിധം
 എല്ലാ ശ്രമങ്ങളും എല്ലായ്പ്പോഴും
 ചെയ്തുവരേണ്ടതാണ്. അതിനാണ് ഈ
 കോൺഗ്രസ്സ് സഭ കൂടിച്ചേർന്നത്. ഇങ്ങനെ ഒരു സഭ
 ഏറ്റവും ആവശ്യമായിട്ടുള്ളതാണ്. ഗവർണ്മെണ്ടു
 ചെയ്യുന്ന സകല പ്ലാൻഡിംഗുകളും ഇന്ത്യയ്ക്കു
 ദോഷകരമായിട്ടാണെന്നു ഈ സഭ ഒരിക്കലും
 പറയുകയില്ല. ആരെങ്കിലും അതിൽ ചിലപ്പോൾ
 പറയുന്നുവെങ്കിൽ അവൻ ഭ്രാന്തനാണെന്നു ഞാൻ
 പറയും. ഗവർണ്മെണ്ടിനെ സ്നേഹിച്ചും
 ആദരിച്ചുംകൊണ്ടു ഗവർണ്മെണ്ടു ചെയ്യുന്ന ഓരോ
 പ്ലാൻഡിംഗുകളുടെ ഗുണദോഷങ്ങളെപ്പറ്റി യഥേഷ്ടം
 നമ്മൾക്കു വ്യവഹരിക്കാൻ സകല
 സ്വാതന്ത്ര്യങ്ങളും ഇംക്വീഷ്റ്റ് ഗവർണ്മെണ്ടു
 തന്നിരിക്കെ ആ ഗവർണ്മെണ്ടിന്റെ പ്ലാൻഡിംഗിൽ
 ഉള്ള സത്യത്തെയും ഉത്തമവിശ്വാസത്തെയും
 സംശയിച്ചുകൊണ്ടു വെല്ലുവിളിക്കുന്നതു
 മഹാകഷ്ടമാണെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല.
 അതുകൊണ്ട് ഈ കോൺഗ്രസ്സ് ഗവർണ്മെണ്ടിന്റെ
 ഉത്തമവിശ്വാസത്തെയും നിഷ്പക്ഷതയെയുംപറ്റി
 ദുഷിക്കുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതു സഭയുടെ നാശത്തിനു
 മാർഗ്ഗമാണെന്നു ഞാൻ തീർച്ചയായും
 സമ്മതിക്കുന്നു. എല്ലാ പ്ലാൻഡിംഗിലും
 സത്യത്തോടുകൂടി ചെയ്യണം.
 സത്യമില്ലാത്തതാൽ പിന്നെ ഒരു പ്ലാൻഡിംഗും
 ശ്രദ്ധേയമായി വരാൻ പാടില്ല.

പിന്നെ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറയുന്നതു്, ഇന്ത്യക്കാർക്കു്
 ധനമില്ല, ഒരുമയില്ല, സത്യമില്ല, ഉത്സാഹമില്ല
 എന്നും മറ്റുമാണു്. ഇതിൽ ചിലതിൽ കുറെ
 നേരുണ്ടായിരിക്കാം. ഒരുമയില്ലെങ്കിൽ ഈ
 കോൺഗ്രസ്സു് ഇങ്ങിനെ നടക്കുന്നതല്ല. ഇതർ
 വലുതായ ഒരു രാജ്യത്തു് ഇപ്പോൾ
 കാണുന്നതുപോലെയുള്ള ഒരുമയും ചേർച്ചയും
 ഇംക്വീഷ്ടാഷനിമിത്തം ഉണ്ടായതാണു്. എന്നിയും
 ഈ ഭാഷ പരക്കുന്നതോടുകൂടി ഒരുമ വർദ്ധിച്ചുവരും.
 ജനങ്ങൾക്കു് ഒരുമ ഉണ്ടാവുന്നതു് ഓരോ
 കാര്യങ്ങളെക്കുറിച്ചു് അവർക്കു് ഉണ്ടാവുന്ന
 അഭിപ്രായങ്ങൾ ഒരുപോലെ
 ഉണ്ടാവുന്നതിൽനിന്നാണു്. അറിവു് ഉണ്ടാവുമ്പോൾ
 മുഖ്യമായ സംഗതികളിൽ എല്ലാം
 അഭിപ്രായങ്ങൾ സാമാന്യം ഒരുപോലെതന്നെ
 ഉണ്ടാവാനേ പാടുള്ളു. ‘സത്യമില്ല’ എന്നു
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറഞ്ഞതുകൊണ്ടു്
 ഇന്ത്യാനിവാസികളെ അനാവശ്യമായി
 അപകീർത്തിപ്പെടുത്തി എന്നു മാത്രം ഞാൻ
 പറയുന്നു. എതർ സത്യവാനാറെ, ഇന്ത്യയിൽ
 ഇപ്പോൾ ഉള്ളവരെത്തന്നെ ഗോവിന്ദൻകുട്ടി അറിയും.
 പിന്നെ പുരാണങ്ങൾപ്രകാരം ഹരിശ്ചന്ദ്രൻ ,
 അശ്വതഥാമാ, ദശരഥൻ മുതലായവരെക്കുറിച്ചു്
 വായിച്ചിട്ടില്ലേ? ഇന്ത്യ രാജ്യം അനാദിയാലേ
 സത്യത്തിൽ ബഹുതൃഷ്ണയും നിഷ്കർഷയും ഉള്ള
 രാജ്യമാണെന്നു പലേ സംഗതികളെക്കൊണ്ടും
 നിശ്ചയിക്കാൻ കഴിയുന്നതാണു്. അങ്ങിനെ
 ഇരിക്കുമ്പോൾ ധൃതഗതിയായി
 സത്യമില്ലാത്തവരാണു നമ്മൾ എന്നു

ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറഞ്ഞു കളഞ്ഞതു കേട്ട് എനിക്കു
 വളരെ വ്യസനം തോന്നുന്നു. 'ഉത്സാഹമില്ല'ന്നു
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറഞ്ഞതും നേരല്പാ. പഠിപ്പാനും
 അറിവുകൾ കിട്ടാനും ഉള്ള ഉത്സാഹം ഇന്ത്യയിൽ
 കർമ്മേണ വർദ്ധിച്ചുവരുന്നു എന്നുള്ളതിന് എനിക്കു
 സംശയമില്ല. ഇന്ത്യക്കാർ ധൈര്യവും
 ശരീരമിടുകയും ഇല്പെന്നോ ഉണ്ടെന്നോ ഇന്ത്യയിൽ
 ഇപ്പോൾ ഏർപ്പെടുത്തിട്ടുള്ള നേറ്റീവ് പട്ടാളക്കാരെ
 പോയി നോക്കി അവരുടെ സ്ഥിതി
 അറിഞ്ഞതിന്റെശേഷം പറയേണ്ടതാണ്.
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പക്ഷേ, ഒരു ഭീരുവായിരിക്കാം.
 മറ്റൊരാളാവാൻ തന്നെപ്പോലെതന്നെ
 ഭീരുക്കളാണെന്നു ഭീരുത്വമുള്ളവനു തോന്നുന്നതു
 സാധാരണയാണ്. കോൺഗ്രസ്സിൽ 'തൊള്ള
 ഇടുന്നു' എന്ന് അവമാനകരമായി
 ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയാൽ പറയപ്പെട്ടിട്ടുള്ള പലേ
 ബാബുമാരും അയ്യന്മാരും മുതലികളും അവരുടെ
 ജീവനേയും സർവ്വധനത്തേയും ഇന്ത്യയുടെ
 അഭ്യുദയത്തിനും ഗുണത്തിനുംവേണ്ടി
 ത്യാജിപ്പാൻ ഒരുക്കമുള്ളവരാണെന്ന് ഞാൻ
 വിശ്വസിക്കുന്നു. പക്ഷേ, ബുദ്ധികൗശലത്താൽ
 ജയിക്കേണ്ട ദിക്കിൽ തോക്ക് എടുത്തു വെടിവച്ചു
 ജയിക്കേണമെന്നു പറഞ്ഞാൽ ആർ കേൾക്കും?
 ധൈര്യമുണ്ടെങ്കിൽ പത്തു ബാബുമാരും
 അയ്യന്മാരുംകൂടി ഇംക്ലീഷ് ഗവർണ്മെന്റിന്റെ
 നേരം യുദ്ധംചെയ്തു കാണണം എന്നൊരു വിഡ്ഢി
 പറഞ്ഞാൽ ആരെങ്കിലും സമ്മതിക്കുമോ? സർ
 ലിഫിൻ ഗ്റിഫിൻ മുതലായവർ ഇന്ത്യയെക്കുറിച്ചു
 ദുഷിക്കുന്നതിൽ ഗോവിന്ദൻകുട്ടിക്കു

ബഹുരസമാണെന്നു പറഞ്ഞു. അതിൽ എനിക്കും വളരെ രസമാണ്. യോഗ്യരായ ആളുകൾ ശത്രുപക്ഷത്തിൽ ചേർന്നു നുമ്മളുടെ അവസ്ഥകളെപ്പറ്റി ദുഃഖിച്ചാൽ മാതൃമേ നുമ്മൾക്കു നുമ്മളുടെ ഗുണദോഷങ്ങളെ ശരിയായി അറിവാനും ആവശ്യമായ ഭേദങ്ങളെ ചെയ്യാനും കഴിയുള്ളൂ. ഇവർ സൂക്ഷ്മതലത്തിൽ ഇന്ത്യയ്ക്കു വളരെ ഗുണമാണു ചെയ്യുന്നതു്. വാചാലന്മാരായ ബാബുമാരും അയ്യരും മുതലിയും ഒരു മുസൽമാനോടു് എതിർക്കാൻ ശക്തിയില്ല, ഭീരുക്കളാണു്, എന്നും മറ്റും അവമാനമായി എപ്പോഴും പറഞ്ഞുകേൾക്കുന്നതു നുമ്മൾക്കു ചൊടി ഉണ്ടാകുവാനും നുമ്മടെ ധൈര്യശൗര്യങ്ങളുടെ വർദ്ധനവിനും വിശേഷ കാരണങ്ങളായി വരും. അതുകൊണ്ടു് അവർ അങ്ങിനെതന്നെ പറഞ്ഞുകൊള്ളട്ടെ.

ഗോവിന്ദൻകുട്ടി പറഞ്ഞതിനെല്പാം ഞാൻ ഒരുവിധം സമാധാനം പറഞ്ഞു. എനി കോൺഗ്രസ്സ്സഭയുടെ ഉദ്ദേശം എന്താണെന്നു ചുരുക്കമായി ഞാൻ പറഞ്ഞു് അച്ഛനെ ധരിപ്പിക്കാം. ഞാൻ പറയുന്ന ഉദ്ദേശത്തിൽനിന്നു വിട്ടിട്ടു് ഈ സഭ നിൽക്കുന്നതു് എപ്പോഴെങ്കിലും കാണുന്ന ക്ഷണം ഞാൻ അതിൽനിന്നു് ഒഴികയും ചെയ്യും.

ഇംക്ലീഷു രാജ്യഭാരം ഈ രാജ്യത്തിൽ തുടങ്ങിയമുതൽ പലേ നാശങ്ങളും നേരിടുന്നതിനാൽ അതുകളെ ഇല്പായ്മചെയ്യാൻ വേണ്ടി വ്യവഹരിപ്പാൻ കൂടിയ ഒരു സഭയാണു് ഇതു്

എന്നു അച്ഛൻ ധരിച്ചതു കേവലം തെറ്റാണ്.
 ഇംക്ലീഷ് ഗവർണ്മെണ്ടു തുടങ്ങിയമുതൽ
 ഇന്ത്യയ്ക്കു വാചാമഹോചരമായ ഗുണങ്ങളാണ്
 ഉണ്ടായിട്ടുള്ളത്. എന്നാൽ ആ ഗുണങ്ങളെ എനിയും
 വർദ്ധിപ്പിക്കാൻ ഉള്ള ശ്രമങ്ങൾ ചെയ്യാൻ കൂടിയ
 സഭയാണ് കോൺഗ്രസ്സ് എന്നു പറയുന്ന സഭ.
 ഇംക്ലീഷാരോളം ബുദ്ധിസാമർത്ഥ്യം ഉണ്ടായിട്ടു
 മറ്റൊരു ജാതിക്കാരെ കാണുമാൻ കഴിയുമോ?
 സംശയം. ഈ ബുദ്ധി സാമർത്ഥ്യത്തിന്റെ
 ലക്ഷണങ്ങൾ അവരിൽ കാണുന്നതു ഒന്നാമതു
 നീതിജ്ഞത; രണ്ടാമതു നിഷ്പക്ഷപാതിത്വം;
 മൂന്നാമതു ദയ; നാലാമതു ധീരത; അഞ്ചാമത്ത്
 ഉത്സാഹം; ആറാമതു ക്ഷമ ഇതുകളാണ്. ഇങ്ങിനെ
 ആറുസാധനങ്ങളെക്കൊണ്ടാണ് ഇംക്ലീഷുകാർ
 ഇത് അധികം രാജ്യങ്ങൾ ഈ ലോകത്തിൽ
 സ്വാധീനമാക്കി രക്ഷിച്ചു വരുന്നത്. ഇങ്ങിനെ
 ഉൽകൃഷ്ടബുദ്ധികളായ മനുഷ്യരാൽ
 ഭരിക്കപ്പെടുവാൻ സംഗതിവന്നത് ഇന്ത്യയുടെ ഒരു
 മഹാഭാഗ്യമാണെന്നുള്ളതിനു സംശയമില്ല.
 ഇവരുടെ രാജ്യഭാരം തുടങ്ങിയമുതൽ
 ഇന്ത്യാക്കാർക്കു അറിവും വർദ്ധിച്ചുതുടങ്ങി. ആ
 അറിവിന്നു സദൃശമായ യോഗ്യതകൾ
 ലഭിക്കേണമെന്നുള്ള ഇച്ഛയും ഇന്ത്യാക്കാർക്കു
 തുടങ്ങി. ആ ഇച്ഛകളെ നിവർത്തിപ്പാൻ
 ഇംക്ലീഷാരോടു ആവശ്യപ്പെട്ടാൽ അവർ
 ന്യായാനുസൃതമായി ചെയ്യുമെന്നുള്ള
 പൂർണ്ണവിശ്വാസം ഞങ്ങൾക്കുണ്ടാകയാൽ ആ
 അപേക്ഷകളെ യുക്തിയുക്തങ്ങളായ

സംഗതികളോടുകൂടി ചെയ്യാൻവേണ്ടി ചേർന്നിട്ടുള്ള സഭയാണു കോൺഗ്രസ്സ് സഭ.

ഇംക്ലീഷുകാർ എല്പായ്പോഴും എല്പാ സംഗതികളിലും മനുഷ്യർക്കു സ്വാതന്ത്ര്യം ഉണ്ടായിരിക്കേണ്ടതാണെന്നുള്ള അഭിപ്രായക്കാരാണ്. ഈ അഭിപ്രായം വളരെ സംഗതികളിൽ മനുഷ്യസമുദായത്തിലെ ക്ഷേമത്തിനു് അനുസരിച്ചു് അവർ നടത്തിയും വരുന്നുണ്ടു്. ഇപ്പോൾ ഇംക്ലീഷു് ബിലാത്തിയിൽ ഒരു മനുഷ്യനും മറ്റൊരു മനുഷ്യന്റെ അടിമയാണെന്നു വിചാരിക്കുകയില്ല. ഒരു മനുഷ്യനും ഏകശാസനമായി ഒന്നും മറ്റുള്ള മനുഷ്യരെപ്പറ്റി ചെയ്യാൻ കഴികയില്ല. ഇംഗ്ലണ്ടിൽ ഒരു മനുഷ്യനും തന്റെ ശക്തിക്കും ഇഷ്ടത്തിന്നും അനുസരിച്ചു കുറ്റകരമല്ലാത്ത യാതൊരു പർവ്വത്തിയും ചെയ്യുന്നതിൽ മറ്റൊരാളെ ഭയപ്പെടുകയില്ല. ഇതിന്നുള്ള മുഖ്യകാരണം ഇംഗ്ലണ്ടിൽ രാജ്യഭരണക്രമം അതിമഹാത്മാരായ ആളുകൾ ഏർപ്പെടുത്തിയതിന്റെ ഒരു വിശേഷതതന്നെയാണു്. ആ മാതിരി മുഴുവനും ഒന്നായിട്ടു കിട്ടുന്നില്ലെങ്കിൽ ഏതാനും ഏതാനും അപ്പപ്പോഴായിട്ടെങ്കിലും നുമ്മൾക്കും കിട്ടേണമെന്നുള്ള അപേക്ഷയെയാണു് കോൺഗ്രസ്സ് ചെയ്തുവരുന്നതു്. ഇതിൽ എന്താണു ഒരു ദോഷം? ഇന്ത്യയിൽ എന്നുവേണ്ടാ ആഫ്രിക്കയിൽ ഉള്ള കാപ്പിരിജാതിക്കാരെക്കൂടി കഴിയുമെങ്കിൽ ഹൗവിധം തന്ത്രിങ്ങൾ ഏർപ്പെടുത്തിയ മാതിരിയിലുള്ള രാജ്യഭരണത്തിൽ

കൊണ്ടുവന്നാൽ നൽകാതെത്തന്നെ ഞാൻ
 വിചാരിക്കുന്നു. ഇന്ത്യയിൽ
 സാധാരണജനങ്ങൾക്കും പഠിപ്പും അറിവും
 നൽകവണ്ണം എന്നിയും ഉണ്ടായിട്ടില്ലാത്തതിനാൽ ഈ
 മാതിരി രാജ്യഭരണത്തിന്നു സമയമായിട്ടില്ലെന്നു
 ചില ദുഷ്ടന്മാർ പറയുന്നുണ്ടു്. ഇതു വെറും
 ദുഷ്ടതയാണു്. രാജ്യഭാരം ഈ
 അറിവിലാത്താളുകളെക്കൊണ്ടു നേരിട്ടു
 ചെയ്യിക്കേണമെന്നു് ആരും പറകയില്ലാ. എന്തർ
 അറിവിലാത്താളുകൾക്കും സുഖദുഃഖങ്ങളെ
 അറിവാൻ കഴിയും. ഇന്ത്യാരാജ്യക്കാർക്കു് അതു്
 അറിവാൻ കഴികയില്ലെന്നു് പറയുന്നതു
 ഭാഷാത്വമല്ലേ? മുമ്പേതെന്താതിരി നാടുവാഴികൾ
 ശിക്ഷാരക്ഷകൾ ചെയ്തുവന്നപ്പോൾ ഉണ്ടായിരുന്ന
 സുഖദുഃഖങ്ങളും ഇപ്പോഴത്തെ രാജ്യഭാരത്തിൽ
 ഉണ്ടാവുന്ന സുഖദുഃഖങ്ങളും ഇന്ത്യയിൽ ഉള്ള
 എന്തയോ താണതരം മനുഷ്യർക്കുടി മുഖ്യമായ
 സംഗതികളിൽ അറിയുന്നു. മനുഷ്യർ പോട്ടെ, ചില
 മൃഗങ്ങൾക്കുടി അതുകളെ ദയയോടെ
 സംരക്ഷിക്കുന്നെന്നും അതിനോടു കർക്കരത
 കാട്ടുന്നെന്നും ആളുകളെ വേർതിരിച്ചറിയുന്നു.
 ഇപ്പോൾ കോൺഗ്രസ്സു് ആവശ്യപ്പെടുന്നതു്
 മുഖ്യമായി ഈ രാജ്യത്തെ ഭരിക്കുന്നതിൽ
 വിദ്യകൊണ്ടും അറിവുകൊണ്ടും ഇംക്ലീഷ്വാരോടു
 സമന്വായം ഈ രാജ്യക്കാരെ അധികം ചേർത്തു്
 അവരുടെ അഭിപ്രായങ്ങളെ ആലോചിച്ചും
 അനുസരിച്ചും വേണമെന്നാണു്. ഇതിൽ എന്താണു്
 അബദ്ധം? ഇങ്ങിനെ ആയാൽ അല്പേ പർജകൾക്കു്
 അധികം ഗുണം? രാജ്യഭരണതന്ത്രങ്ങളെ അറിഞ്ഞു

നടത്താൻ കഴിയുന്നവർ പലരും നമ്മുടെ നേറ്റീവാളികളുടെ ഇടയിൽ ഇപ്പോൾ ഇന്ത്യയിൽ എല്പായിടവും ഉണ്ടെന്നു സമ്മതിക്കുന്നു. അങ്ങിനെ ആളുകളെ ഉണ്ടാക്കിച്ചതും ഇംക്വീഷ്കാർ തന്നെ. അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ പഠിപ്പുള്ള യോഗ്യന്മാരായ ആളുകളെ അവരവരുടെ അവസ്ഥാനുസാരം ഇംക്വീഷുകാരോടുകൂടി രാജ്യഭരണത്തിൽ ചേർത്തു രാജ്യഭാരം ചെയ്യേണമെന്നു നോം ആവശ്യപ്പെടേണ്ടതല്ലയോ? ഈവിധം ഉള്ള ഓരോ സംഗതികളെയാണു് കോൺഗ്രസ്സു് മുഖ്യമായി ആലോചിക്കുന്നതും.

ഇന്ത്യയിൽ പഠിപ്പില്ലാത്തവർ പഠിപ്പുള്ളവരേക്കാൾ വളരെ അധികം എന്നു സമ്മതിക്കുന്നു. ഇംഗ്ലണ്ടു്, അമേരിക്ക, ജർമ്മനി, ഫ്രാൻസു് മുതലായ രാജ്യങ്ങളിലെ സ്ഥിതിയും ഈ സംഗതിയിൽ ഇന്ത്യയിലെപ്പോലെ തന്നെയാണു്. സാധാരണ കച്ചവടം, കൃഷി, കൈവേല, കുലിപ്പണി ഇതുകളെക്കൊണ്ടു കാലക്ഷേപംകഴിക്കുന്ന അധികജനങ്ങൾക്കു് എല്പാ രാജ്യങ്ങളിലും രാജ്യഭാരകാര്യത്തേക്കുറിച്ചുള്ള അറിവു് ഏറയും കുറയുംമായി ഒരുപോലെതന്നെയിരിക്കും. ദൃഷ്ടാന്തത്തിനു പാർലിയമെണ്ടു സഭയിലേക്കു മെംബർമാരെ തിരഞ്ഞെടുക്കുമ്പോൾ ഇംഗ്ലണ്ടിൽ ഉണ്ടാവുന്ന കോലാഹലങ്ങൾ പോയി നോക്കിയാൽ മതിയാവുന്നതാണു്. എന്നിട്ടും പാർലിയമെണ്ടിൽ മെംബർമാരായി എത്തിച്ചേരുന്നതു മിക്കവാറും യോഗ്യരായ ആളുകൾതന്നെയാണു്. ഇവിടെ ഒരു

സൂക്ഷ്മാണു വിചാരിക്കാനുള്ളത്. ജനങ്ങൾ പൊതുവിൽ എല്പാവരും അറിവുള്ളൊക്കൾ അല്പലക്ഷിലും തങ്ങളുടെ ഇടയിൽ ഉള്ള അറിവുള്ള മനുഷ്യരുടെ ചൊൽപടിക്കും ഉപദേശത്തിനും അനുസരിച്ചു കർമ്മമായവിധം പർവർത്തിക്കുമെന്നു ഊഹിക്കേണ്ടതാണ്.

ജാതിമതധർമ്മങ്ങളും സ്തീരീകൾക്കു വിദ്യാഭാസമില്ലായ്മയും മറ്റും കോൺഗ്രസ്സുകാരുടെ അപേക്ഷകളെ നിരാകരിക്കുന്നതിന്നു കാരണമായി വരാൻ പാടില്ല .

ഇന്ത്യാരാജ്യത്തിൽ നികുതികെട്ടുക, ജനങ്ങളെ ശിക്ഷാരക്ഷ ചെയ്യുക, രാജ്യശരീയെ പോഷിപ്പിക്കുക, ഊവക പലേവിധമായ രാജ്യഭാര കാര്യപ്രവൃത്തികൾ ഇന്ത്യാക്കാരെത്തന്നെ അധികം ഉപയോഗിക്കേണ്ടതാണെന്നു നിഷ്പക്ഷപാതികളായ ഇംക്ലീഷുകാർക്കുതന്നെ ബിലാത്തിയിൽ ഇപ്പോൾ പൂർണ്ണാഭിപ്രായം ഉണ്ടായി അവർതന്നെ ആ അഭിപ്രായം നടത്തുവാൻ പലേശ്മങ്ങളും ചെയ്തുവരുന്നു . ഇതെല്ലാം കോൺഗ്രസ്സ് കഴിഞ്ഞ നാലു കൊല്ലങ്ങളിൽ ചെയ്ത ഉത്സാഹങ്ങളുടെ ഫലമാണെന്നു വിശ്വസിക്കാം.

ഇംക്ലീഷ് ഗവർണ്മെണ്ടിനു് ഇന്ത്യയിൽ ഒന്നാമത്തെ രക്ഷ ആ ഗവർണ്മെണ്ടുനിമിത്തം ഉണ്ടായിട്ടുള്ള ഇപ്പോൾ കാണുന്ന പഠിപ്പുള്ള ജനങ്ങളാണെന്നു ഞാൻ വിശ്വസിക്കുന്നു. പഠിപ്പുള്ള ജനങ്ങൾക്കു

മാതർമേ ഇംക്വീഷുഗവർമ്മേണ്ടിന്റെ
 ഗുണഭോഷങ്ങൾ വിവരമായി അറിവാൻ
 കഴികയുള്ളൂ. പഠിപ്പിലാത്തവർക്കു സൂക്ഷ്മസ്ഥിതി
 ഒന്നും അറിവാൻ കഴികയില്ലാ. 1857-ൽ ഇന്ത്യയിൽ
 ഉണ്ടായ അതിഭയങ്കരമായ ലഹള ആമാതിരിയുള്ള
 കാരണങ്ങളിന്മേൽ എനി ഒരു പരാവശ്യം
 ഇന്ത്യയിൽ ഉണ്ടാവാൻ പാടുള്ളതല്ലെന്നു ഞാൻ
 വിചാരിക്കുന്നു. ഇങ്ങിനെ ഉണ്ടാവാൻ പാടില്ലെന്നു
 ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നതിന്നു മുഖ്യകാരണം
 ഇന്ത്യയിൽ ഇപ്പോൾ വർദ്ധിച്ചു വരുന്ന പഠിപ്പും
 അറിവും നിമിത്തമാണെന്നു ഞാൻ പറയുന്നു.
 പട്ടാളങ്ങൾ അധികരിച്ചതിനാലും കോട്ടകൾ അധികം
 ഉണ്ടാക്കിയതിനാലും മറ്റും അല്പ ഇങ്ങിനെ
 ഇംക്വീഷുഗവർമ്മേണ്ടിന്നു ഇന്ത്യയിൽ ബലം
 വർദ്ധിച്ചതു്. ഒരു ഗവർമ്മേണ്ടിന്റെ ബലം അതിന്റെ
 പ്രജകളുടെ അറിവിലും പഠിപ്പിലും
 സ്നേഹത്തിലുംനിന്നു ഉത്ഭവിച്ചു വർദ്ധിച്ചുവരണം.
 അല്പാതെ ഉണ്ടാവുന്ന ബലം നിലനിൽക്കുന്ന
 ബലമല്ല. 1857-ൽ മൃഗങ്ങളുടെ ശവത്തിൽനിന്നു്
 എടുത്ത നെയ്യു് പെരട്ടിയ വെടിമരുന്നുതിരകൾ
 കടിപ്പിച്ചു പട്ടാളക്കാരുടെ ജാതി കളവാൻപോവുന്നു
 എന്നു് ഉണ്ടാക്കിയ ആ കിംവദന്തി എന്തർ ക്ഷണം
 കാട്ടുതീപോലെ രാജ്യത്തു് എല്പാം പരന്നു. എന്തർ
 ക്ഷണേന ജനങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചു. ഇംക്വീഷു്
 ഗവർമ്മേണ്ടു് അങ്ങിനെ ദുഷ്ടതയായി
 പ്രവർത്തിക്കുന്ന ഒരു ഗവർമ്മേണ്ടല്ലെന്നു പറഞ്ഞു
 സാധാരണ ജനങ്ങളെ ധരിപ്പിക്കാൻ അന്നു്
 അറിവുള്ളവർ ഇന്ത്യയിൽ വളരെ
 ചുരുക്കമായിപ്പോയതിനാൽ

ദുഷ്ടന്മാരുണ്ടാക്കിത്തീർത്ത ഈ ഭോഷ്ട്വ ക്ഷണേന ജനങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചു. ഇക്കാലം ഇംക്വീഷ്റ്റ് ഗവർണ്മെണ്ടിനെക്കൊണ്ടു് ഇങ്ങിനെ ഒരു നൂണ പറഞ്ഞാൽ എന്തർ ക്ഷണം അതു കളവാണെന്നു ജനങ്ങൾക്കു ബോദ്ധ്യപ്പെടും. ഇതിനു് എന്തു കാരണം? ജനങ്ങളുടെ ഇടയിൽ ഇംക്വീഷ്റ്റ് ഗവർണ്മെണ്ടിന്റെ സൂക്ഷ്മതത്വങ്ങൾ അറിയുന്ന പലരും ഇപ്പോൾ ഇന്ത്യയിൽ പലേടങ്ങളിലും ഉണ്ടാകയാൽ ഈവക നൂണകൾ ഒന്നും പരക്കാൻ അവർ സമ്മതിക്കുകയില്ല. ഇതുതന്നെ കാരണം. ഇങ്ങിനെയാണു കാര്യത്തിന്റെ സൂക്ഷ്മസ്ഥിതി. എന്നിട്ടും ദുഷ്ടന്മാരായ അൽപം ചില മനുഷ്യർ ഇംക്വീഷ്റ്റ് ഗവർണ്മെണ്ടിനെ അസത്യമായി ദൂഷിക്കുന്നതുകൊണ്ടു പഠിപ്പുള്ള എല്പാവാവും ഇംക്വീഷ്റ്റ് ഗവർണ്മെണ്ടിനോടു വിരോധമാണെന്ന ഒരു ധാരണ ഉണ്ടായിത്തീരുന്നതു കണ്ടു ഞാൻ വ്യസനിക്കുന്നു. ഇംക്വീഷ്കാരെ നൂമ്മൾ ന്യായമല്ലാതെ ബഹുമാനിക്കുകയും ഭയപ്പെടുകയും ചെയ്തേണമെന്നു യോഗ്യന്മാരായ ഇംക്വീഷുകാർ ആരും ആവശ്യപ്പെടുന്നില്ല. രാജ്യത്തു് ഇപ്പോൾ ഉള്ള ഗവർണ്മെണ്ടുമതി എന്നു് അച്ഛൻ പറയുന്നതിൽ ഞാൻ യോജിക്കുന്നില്ല. ഇംക്വീഷുകാരെപ്പോലെതന്നെ വിദ്യാഭ്യാസം ചെയ്ത നൂമ്മൾക്കു സാമർത്ഥ്യവും യോഗ്യതയും ഉണ്ടായശേഷം നൂമ്മൾ സാധാരണ മനുഷ്യസ്വഭാവത്തിനു് അനുസരിച്ചു് ആ യോഗ്യതാനുസരണം ഓരോ സ്ഥിതികളിൽ ഇരിപ്പാൻ കാംക്ഷിക്കുന്നതു തെറ്റാണെന്നു പറയുന്നതു നീതിയല്ല. ദുഷ്ടന്മാരല്ലാതെ ഇതു

തെറ്റാണെന്നു ആരു പറയും? ഇംക്ലീഷ് ബിലാത്തിയിൽ മൂക്കാലേ മൂന്നു വീശവും ജനങ്ങൾക്കു് ഈ കോൺഗ്രസ്സിനെ വളരെ ബഹുമാനമാണു് ഉള്ളതു്. ഇപ്പോൾ ഇംക്ലീഷ് പഠിച്ചു ഉയർന്നതരം പരീക്ഷകൾ ജയിച്ചു രാജ്യഭാരതന്തർത്തിൽ പരിശ്രമിച്ചു് അതിൽ സമർത്ഥന്മാരായി ഇംക്ലീഷുകാരോടു സമന്മാരായിരിക്കുന്ന നൂമ്മളുടെ ആളുകൾ തങ്ങളുടെ ശ്ലാഘ്യതയ്ക്കനുസരിച്ച പദവികു ഗവർണ്മെണ്ടോടാവശ്യപ്പെടുമ്പോഴും,

ഇന്ത്യാരാജ്യത്തു് ഇപ്പോൾ നടക്കുന്ന രാജ്യഭാരതകർമ്മങ്ങളിൽ ജനസമുദായത്തിന്റെ ഗുണത്തിൽ ചില ചില ഭേദങ്ങൾ ചെയ്യേണമെന്നു പറയുമ്പോഴും, ദാരിദ്ര്യദശയിൽ എത്താൻപോവുന്ന ഒരു രാജ്യത്തിന്റെ പണം ഗവർണ്മെണ്ടു ചിലവിടുന്നതിലും പണം എടുപ്പിക്കുന്നതിലും ഇപ്പോൾ വെച്ചിട്ടുള്ള ശട്ടവട്ടങ്ങളിൽ ചില ചില ഭേദങ്ങൾ ചെയ്യാതിരുന്നാൽ അതു് രാജ്യത്തിന്നു നാശകരമായി വരുമെന്നു യുക്തിയുക്തങ്ങളായ സംഗതികളോടുകൂടി രാജ്യത്തിൽ പർമാണപ്പെട്ടും ജനസമ്മതന്മാരായും ഉള്ള പഠിപ്പുള്ളവർ ഒരു സഭയായി കൂടി ഗവർണ്മെണ്ടിനോടു പറയുമ്പോഴും,

“നിങ്ങൾ എല്പാം ജാതി ഒന്നല്പാം. ഒന്നാമതു ജാതി ഒന്നാക്കിൻ. രണ്ടാമതു നിങ്ങളുടെ പെണ്ണുങ്ങളെ വിദ്യ പഠിപ്പിക്കിൻ. തീനും കുളിയും ആചാരങ്ങളും പഴേമാതിരിയുള്ളതെല്പാം കളയുവിൻ.

ഇരുമ്പുചക്രങ്ങളും തൂശിയും ഉണ്ടാക്കാൻ പഠിക്കാൻ എന്നിട്ട് ഈ സംഗതിയെക്കുറിച്ചു സംസാരിച്ചാൽ മതി.” എന്നു ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയെപ്പോലെയുള്ള വിദ്യാർത്ഥികൾ മറുവടി പറയുന്നതായാൽ അതു നിസ്സാരമായ മറുവടിയാണെന്നു് അച്ഛനുതന്നെ തോന്നുകയില്ലയോ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: മാധവൻ ഇപ്പോൾ പറഞ്ഞതാതിരിയാണു കോൺഗ്രസ്സിന്റെ സ്വഭാവമെങ്കിൽ ഞാൻ പറഞ്ഞതിൽ അധികം ഭാഗവും തെറ്റാണെന്നു ഞാൻ സമ്മതിക്കാം . എന്നാൽ സൂക്ഷ്മിതി അങ്ങിനെ അല്ലെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. കോൺഗ്രസ്സുകാരുടെ പലേ പ്രസംഗങ്ങളും ഞാൻ വായിച്ചിട്ടുണ്ടു്. ആ പ്രസംഗങ്ങളിൽ മൂക്കാലേമൂന്നു വീശവും ഇപ്പോഴുള്ള ബ്രിട്ടീഷു് ഗവർണ്മെണ്ടിനെ വളരെ സ്നേഹത്തോടും പ്രമത്തോടും ശ്ലാഘിച്ചതായി ഞാൻ കണ്ടിട്ടില്ല. അതുകൾ വായിച്ചപ്പോൾ ഇംക്ലീഷുകാരോടു സഭക്കാർക്കു് ഒരു വെറുപ്പു് ഉള്ളതുപോലെ തോന്നി.

മാധവൻ: അതു ഗോവിന്ദൻകുട്ടി വായിച്ചു മനസ്സിലാക്കിയെടുത്തെ തെറ്റാണു്. ഇംക്ലീഷുകാരെ വെറുത്തിട്ടാണെങ്കിൽ ഇപ്പോൾ ബിലാത്തിയിൽ ഈ കോൺഗ്രസ്സിനെ ഇതു് ബഹുമാനമുണ്ടാവുമോ?

ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവൻ: ബിലാത്തിയിൽ കോൺഗ്രസ്സിന്റെ സ്ഥിതി അറിവിലാത്തവർക്കേ അതിനെപ്പറ്റി ബഹുമാനമുള്ളൂ. ലോർഡു് ഡപ്രീൻ

മതലായ മഹാത്മാർക്കു കോൺഗ്രസ്സിനെ ബഹു
പൂജമാണു്.

മാധവൻ: ഒരിക്കലും അല്പ. എന്നാൽ ഞാൻ മുമ്പു
പറഞ്ഞപ്രകാരം ചില ധൃതിക്കാരുടെ തുമ്പിലാത്ത
പ്രസംഗങ്ങളാലും മറ്റും ലോർഡ് ഡപ്രീനു കുറെ
മുഷിച്ചിൽ ഉണ്ടായി എങ്കിലും കോൺഗ്രസ്സിനെ
ഞാൻ പറഞ്ഞവിധമുള്ള സ്ഥിതിയിൽ ലോർഡ്
ഡപ്രീനു വളരെ ബഹുമാനമാണു് ഉള്ളതു് എന്നു
ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. അധികം ഗുണങ്ങൾ
കിട്ടാൻവേണ്ടി അതുവരെ കിട്ടിയ ഗുണങ്ങൾ ഒന്നും
സാരമില്ലെന്നു് ഒരുവൻ തന്റെ യജമാനനോടു
പറയുമ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്നു സുഖക്കേടു്
ഉണ്ടാവുന്നതു മനുഷ്യസ്വഭാവമല്ലേ?
ഇതർമാതർമേ ലോർഡ് ഡപ്രീൻ മുതലായ
പ്രഭുക്കൾക്കു് അനിഷ്ടമുള്ളു. ഇന്ത്യയിലെ
നിവാസികളിൽ യോഗ്യരായ ആളുകളെ
രാജ്യഭാരകാര്യങ്ങളിൽ ഇപ്പോൾ ഉള്ളതിൽ
അധികം പ്രവേശിപ്പിച്ചു
പരിശ്രമിപ്പിക്കേണമെന്നുതന്നെയാണു യോഗ്യരായ
സകല ഇംക്ലീഷുകാരുടേയും അഭിപ്രായം.
ലോർഡ് ഡപ്രീനും ഇതുതന്നെയാണു്
അഭിപ്രായം. അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ
കോൺഗ്രസ്സിനെ അവർക്കു് അനിഷ്ടമായിവരാൻ
പാടില്ലാ. എന്നാൽ ഞാൻ പറഞ്ഞ
സ്ഥിതിയിൽനിന്നു കോൺഗ്രസ്സ് വിട്ടു്
അനാവശ്യമായും അസത്യമായും ബ്രിട്ടീഷു്
ഗവർണ്മെണ്ടിനെ നിന്ദിക്കുന്ന കാലം ഞാൻ
കോൺഗ്രസ്സിന്റെ സ്നേഹിതൻ ആയിരി യില്ല.

നിശ്ചയം. സർ ഓക്ലണ്ടുകൊൾവിൻ
സായ്വവർകളുടെ കത്തിൽ പറയുന്നപ്രകാരമുള്ള
ചീത്തയായ നടവടികൾ ഈ സഭയ്ക്കു് എന്നിയും
ഉണ്ടാവുന്നുണ്ടെങ്കിൽ അതു സഭയുടെ
അധഃപതനത്തിന്റെ ഹേതുവായി വരുമെന്നു ഞാൻ
വിചാരിക്കുന്നു.

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കർ: നേരം കുറെ അധികമായി എന്നു
തോന്നുന്നു. എനിക്ക് ഉറക്കു വരുന്നു.

അങ്ങിനെതന്നെ മാധവനും
ഗോവിന്ദൻകുട്ടിമേനവനും പറഞ്ഞു് ഉറങ്ങുകയും
പിറ്റേദിവസത്തെ വണ്ടിക്കു ബോമ്പായിൽ നിന്നു
മലയാളത്തിലേക്കു പുറപ്പെടുകയുംചെയ്തു.

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ഒ. ചന്തുമേനോൻ

← ഒരു

സംഭാഷണം

അദ്ധ്യായം പത്തൊൻപതു: കഥയുടെ

സമാപ്തി →

മാധവന്റെ

സഞ്ചാരകാലത്തു് വീട്ടിൽ

നടന്ന വാസ്തവങ്ങൾ

പത്തൊൻപതു്

മാധവന്റെ സഞ്ചാരകാലത്തു് വീട്ടിൽ നടന്ന വാസ്തവങ്ങൾ

മാധവൻ മദിരാശി വിട്ടുപോയതുമുതൽ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കുണ്ടായ വ്യസനത്തിന്റെ അവസ്ഥയെക്കുറിച്ചു് അൽപം ഇവിടെ പറയാതെ നിവൃത്തിയില്ലാ. മാധവൻ നാടുവിട്ടു പൊയ്ക്കളഞ്ഞു എന്നു കേട്ടതിൽ മാധവന്റെ അമ്മ മുതലായവർക്കുണ്ടായ ഒരു വ്യസനംപോലെ അല്പ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കുണ്ടായ വ്യസനം. ഇന്ദുലേഖാ മുഖ്യമായി വ്യസനിച്ചതു രണ്ടു സംഗതിയിലാണു. ഒന്നാമതു്, മാധവൻ തന്നെക്കുറിച്ചു് ഒരു ഭോഷ്ട്യ കേട്ടതു് ഇതർ ക്ഷണേന വിശ്വസിച്ചുവെല്ലോ; തന്റെ ബുദ്ധിയുടെ സ്വഭാവം മാധവനു് ഇതർ അറിവില്ലാതെപോയല്ലോ എന്നു്. രണ്ടാമതു്, മാധവനു ബുദ്ധിക്കു കുറെ പ്രസരിപ്പു് അധികമായാലും തന്നോടു സ്വന്തപ്രാണനേക്കാൾ അധികം പരീതിയാണെന്നു താൻ അറിയുന്നതു കൊണ്ടും തന്റെ വിയോഗംനിമിത്തം ഉള്ള കഠിനമായ

വ്യസനത്തിൽ സ്വന്ത ജീവനെത്തന്നെ മാധവൻ
 നശിച്ചുകളഞ്ഞുവെങ്കിലോ എന്നും ഒരു ഭയം.
 ഇങ്ങിനെ രണ്ടു സംഗതികളെ ഓർത്തിട്ടാണ്
 ഇന്ദുലേഖാ വ്യസനിച്ചത്. രാജ്യസന്താപത്തിന്നു
 പോയതുകൊണ്ടു് ഒരു വെഷ്മയവുമില്ല. പഠിപ്പു
 കഴിഞ്ഞശേഷം ഒരു രാജ്യസന്താപം
 കഴിയേണ്ടതാവശ്യമാണു്. അതിൽ ഒന്നും
 ഭയപ്പെടാനില്ലെന്നായിരുന്നു ഇന്ദുലേഖയുടെ
 വിചാരം. മേൽപറഞ്ഞ സംഗതികളിൽ തനിക്ക്
 കഠിനമായ വ്യസനമുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കിലും
 അതൊക്കെയും മനസ്സിൽ അടക്കി
 ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും മറ്റും തിരയാൻപോയതിന്റെ
 മൂന്നാംദിവസം എന്നു തോന്നുന്നു, ഇന്ദുലേഖാ
 റെയിൽവെസ്റ്റേഷനിൽ വെച്ച് കമ്പി വർത്തമാനവും
 എത്തിയാൽ കൊണ്ടുവരാൻ ഏൽപ്പിച്ചു്
 സ്റ്റേഷനിൽപോയി വർത്തമാനം അന്വേഷിക്കാൻ
 ഒരാളെ നിയമിച്ചു. ഇന്ദുലേഖാ പിന്നെ ദിവസം
 കഴിച്ചുപോയതു് എങ്ങിനെ എന്നു പറയാൻകൂടി
 പര്യാപ്തം. പാർവ്വതിഅമ്മയുടെ
 വ്യസനശാന്തിക്കു് എല്പാ സമയവും ആ
 അമ്മയുടെ കൂടെത്തന്നെ ഇരുന്നു. മാധവൻ പോയി
 എന്നു കേട്ടതു മുതൽ പാർവ്വതിഅമ്മയെ എന്തോ
 തന്റെ അമ്മയെക്കാൾ സ്നേഹമായി. ഇന്ദുലേഖാ ഒരു
 നേരമെങ്കിലും പിരിഞ്ഞിരിക്കാറില്ല. കൂളിയും
 ഭക്ഷണവും കിടപ്പും ഉറക്കും എല്പാം ഒരുമിച്ചുതന്നെ.
 എന്നാൽ പാർവ്വതിഅമ്മയ്ക്കു് ഇന്ദുലേഖയും
 മാധവനുമായുള്ള സ്ഥിതി മുഴുവൻ
 മനസ്സിലാക്കിയിട്ടുണ്ടു്. ഇവർ തീർച്ചയായി
 ഭാര്യഭർത്താക്കന്മാരുടെ നിലയിൽ

വരാൻപോവുന്നു എന്നും ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു മാധവൻ അല്പാതെ വേറെ ആരും ഭർത്താവാകാൻ പാടില്ലെന്നും പാർവ്വതിഅമ്മയ്ക്കു ലേശംപോലും തോന്നിയില്ല. അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ മാധവനെത്തന്നെ ഓർത്തുംകൊണ്ട് ഒരു രാത്രിയിൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിൽ ഇന്ദുലേഖയുടെ സമീപം പാർവ്വതിഅമ്മ ഉറങ്ങാനായി കിടക്കുന്നു. രാത്രി ഏകദേശം ഒരു മണി കഴിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. പാർവ്വതിഅമ്മ തന്റെ കോച്ചിന്മേൽ എണീട്ടിരുന്ന് ഇന്ദുലേഖാ ഉറങ്ങുന്നുവോ എന്നു ചോദിച്ചു. ഇല്ലെന്നു പറഞ്ഞു ഇന്ദുലേഖയും എഴുന്നീറ്റു ഇരുന്നു.

പാർവ്വതിഅമ്മ: മകളെ, ഞാൻ നിന്നോടു് ഒന്നു ചോദിക്കട്ടെ. നീ എന്നോടു നേരു പറയുമോ?

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണു സംശയം?

പാർവ്വതിഅമ്മ: നീ മാധവനു വിരസമായി വെല്ല എഴുത്തോ മറ്റോ എഴുതിയിരുന്നുവോ?

ഇന്ദുലേഖാ: ഇതുവരെ ഇല്ല.

പാർവ്വതിഅമ്മ: നിന്നെക്കുറിച്ചുള്ള

വ്യസനംകൊണ്ടാണ് അവൻ പോയത്.

ഇന്ദുലേഖാ: ആയിരിക്കണം.

പാർവ്വതിഅമ്മ: എന്റെ മകൾ മാധവനെ ഭർത്താവാക്കി എടുക്കുമെന്ന് ഒരേഴുത്തു ഇങ്കിരീസ്സിൽ എഴുതി അയച്ചാൽ രണ്ടു ദിവസത്തിലകത്തു എന്റെ മകൻ ഇവിടെ എത്തുമായിരുന്നു. അതിനിപ്പോൾ അമ്മാമന്റെ സമ്മതമില്ലല്ലോ. എന്തുചെയ്യും? എന്റെ കുട്ടിയുടെ തലയിൽ എഴുത്തു.

എന്നു പറഞ്ഞു പാവം കരഞ്ഞുതുടങ്ങി.

ഇന്ദുലേഖാ: അതിനെക്കുറിച്ച് ഒന്നും നിങ്ങൾ വ്യസനിക്കേണ്ട. അദ്ദേഹത്തെയല്ലാതെ വേറെ ഈ ജന്മം ഒരാളെയും ഞാൻ ഭർത്താവാക്കി എടുക്കുകയില്ലെന്നു് അദ്ദേഹം നൽകവണ്ണം അറിയും.

പാർവ്വതിഅമ്മ: എന്റെ മകളുടെ വിചാരം അങ്ങിനെയാണെന്നു മാധവൻ അറിഞ്ഞിട്ടുണ്ടോ?

ഇന്ദുലേഖാ: ശരിയായിട്ട്—വെടുപ്പായിട്ട്.

പാർവ്വതിഅമ്മ: എന്നാൽ എന്റെ മകൻ എങ്ങും പോയില്ല. മടങ്ങിവരും.

ഇന്ദുലേഖ: മടങ്ങിവരാതിരിപ്പാൻ കാരണമില്ല. എന്നാൽ നമ്മളുടെ നിർഭാഗ്യത്താൽ എന്തെല്ലാം വരുന്നു എന്നു അറിവാൻ പാടില്ല. എന്നുംമറ്റും പറഞ്ഞു രണ്ടുപേരും രാത്രി മുഴുവൻ ഉറങ്ങാതെ കഴിച്ചു എങ്കിലും പാർവ്വതിഅമ്മയ്ക്കു അന്നു ഒരു കാര്യം തീർച്ചയായി മനസ്സിലായി-ഇന്ദുലേഖാ മാധവന്റെ ഭാര്യയായിട്ടിരിപ്പാനാണ് നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നത് എന്നു.

ഇങ്ങിനെ ദിവസങ്ങൾ കഴിഞ്ഞു. 'മാധവൻ നാടുവിട്ടു പോയ്ക്കളഞ്ഞുപോൽ!' എന്നു നാട്ടിലെല്ലാം പരസീദ്ധമായി. ശങ്കരശാസ്ത്രികൾ ഇന്ദുലേഖയെക്കൊണ്ടു നൂണ പറഞ്ഞിട്ടാണ് എന്നാണ് വർത്തമാനമായത്. ഒരു മാസം കഴിഞ്ഞശേഷം ശങ്കരശാസ്ത്രികൾ ചെമ്പാഴിയോട്ടു വന്നപ്പൊഴേക്കു അദ്ദേഹത്തിന്നു ശങ്കാരം കേട്ടിട്ടു പുറത്തിറങ്ങാൻ വയ്യാതെ ആയിത്തീർന്നു. അമ്പലത്തിൽതന്നെ ലജ്ജിച്ചു വ്യസനിച്ചു ഇരുന്നു. ശാസ്ത്രികൾ വന്നിട്ടുണ്ടെന്നു ആരോ ഇന്ദുലേഖയോടു പറഞ്ഞു. ഉടനെ വിളിക്കാൻ ആളെ അയച്ചു. ആൾ ചെന്നു വിളിക്കുന്നു എന്നു പറഞ്ഞപ്പോൾ ശാസ്ത്രികളുടെ ജീവൻ ഞെട്ടി. 'ഹാ, കഷ്ടം! ഞാൻ ഇതര യോഗ്യരായ രണ്ടുപേർക്കു

അത്യാപത്തു വരുത്താൻ കാരണമായല്ലോ' എന്നു ഓർത്തു കരഞ്ഞുപോയി. പിന്നെ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു തന്റെമേൽ എന്തെങ്കിലും ദേഷ്യമുണ്ടായിരിക്കും; എന്തൊക്കെ പറയും എന്നറിഞ്ഞില്ലാ എന്നു വിചാരിച്ച് അതിയായിട്ട് ഒരു ഭയം. പിന്നെ ഈ വ്യസനത്തിൽ ഇന്ദുലേഖയെ കാണാതിരിക്കുന്നതു മഹാ അയോഗ്യമല്ലേ എന്നു് ഒരു വചാരം. 'എന്തെങ്കിലുംമാവട്ടെ, ഞാൻ അസത്യമായി ഒന്നും പർവർത്തിച്ചിട്ടില്ലാ. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കും മായവനും ഹിതമായിട്ടല്ലാതെ ഞാൻ ഒന്നും ഒരിക്കലും മനഃപൂർവ്വം ചെയ്കയുമില്ല. അതിന്നു സർവ്വാന്തര്യമായിരുന്ന ജഗദീശ്വരൻ സാക്ഷിയുണ്ടല്ലോ' എന്നൊരു ധൈര്യം. ഇങ്ങിനെ മനസ്സിന്നു പല ചേഷ്ടകളോടുകൂടി ജീവശുദ്ധമെന്നപോലെ ശാസ്ത്രികൾ ഇന്ദുലേഖയുടെ മുമ്പിൽ പോയി നിന്നു.

എന്നാൽ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു ശാസ്ത്രികളോടു യാതൊരു സുഖക്കേടും ഉണ്ടായിരുന്നില്ലാ. ഇന്ദുലേഖാ അന്വേഷിച്ചു സകല വിവരങ്ങളും മനസ്സിലാക്കിയിരിക്കുന്നു. ഗോവിന്ദൻ വഴിയിൽ സതരത്തിന്റെ ഉമർത്തുവെച്ചു ശാസ്ത്രികളോടു പറഞ്ഞതുകൂടി അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ശാസ്ത്രികൾക്കു തന്നോടുള്ള സ്നേഹം നിമിത്തം ഈ ദുസ്സഹമായ ഭോഷ്ട്ര കേട്ടു നേരാണെന്നു ധരിച്ചു കഠിനമായി വ്യസനിച്ചതിനാൽ അന്നു പുറപ്പെട്ടുപോവാൻതന്നെ കാരണമായതാണെന്നുകൂടി ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു മനസ്സിലായിരിക്കുന്നു. എന്നാൽ ശാസ്ത്രികളെ

അപ്പോൾ വിളിക്കാൻ പറഞ്ഞതിന്റെ കാരണം, മാധവനെ ഒടുവിൽ കണ്ടു സംസാരിച്ചാൽ അദ്ദേഹമായതുകൊണ്ട് ആ വർത്തമാനം ചോദിപ്പാൻ മാത്രമാണ്. ശാസ്ത്രീകളെ മുമ്പിൽ കണ്ട ഉടനെ ഒരു കസാല നീക്കിവെച്ച് ഇരിക്കാൻ പറഞ്ഞു:

ശാസ്ത്രീകൾ ആ നിന്ന ദിക്കിൽനിന്നുതന്നെ കലശലായി കരഞ്ഞുകൊണ്ടു പറഞ്ഞു:

“ഈ മഹാപാപിയായ എന്നെ എന്തിനു വിളിച്ചു കാണുന്നു? നിങ്ങൾ രണ്ടുപേരും എനിക്ക് എന്റെ പ്ലാസ്മാ സമ്മാണ്. ജഗദീശ്വരാ! അറിയാതെ അബദ്ധമായി ഞാൻ നിങ്ങൾക്ക് ഈ ആപത്തിനു കാരണമായല്ലോ”- എന്നു പറഞ്ഞപ്പോൾ,

ഇന്ദുലേഖ: ഇരിക്കു ഞാൻ സകല വിവരങ്ങളും അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു. എന്നോടും മാധവനോടും ശാസ്ത്രീകൾക്കുള്ള സ്നേഹശക്തിയാൽ മാത്രം ആപത്തിനു കാരണമായതാണ്. പിന്നെ ശാസ്ത്രീകൾക്കു മാത്രമല്ല ഈ തെറ്റായ ധാരണ ഉണ്ടായത്. വേറെ പലേ ആളുകളും തെറ്റായി ധരിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഇതിൽ ഒന്നും എനിക്ക് അത്ഭുതം ആശ്ചര്യമില്ല. എന്റെ ആശ്ചര്യവും വ്യസനവും അദ്ദേഹംകൂടി ഈ വർത്തമാനം ഇത് ക്ഷണം വിശ്വസിച്ചുവെങ്കിലോ എന്നറിഞ്ഞതാണ്.

എന്നു പറയുമ്പോഴേയ്ക്കു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് കണ്ണിൽ ജലം നിറഞ്ഞുപോയി.

ശാസ്ത്രികൾ: (ഗൽഗദാക്ഷരമായി) കഷ്ടം! കഷ്ടം!
ഇങ്ങിനെ ശങ്കിക്കരുതെ. ഇതാണു കഷ്ടം ഞാൻ
അദ്ദേഹത്തോടു പറഞ്ഞ വാക്കു് ഇന്ദുലേഖാ
കേട്ടിരുന്നാൽ ഇന്ദുലേഖാതന്നെ ഒരുസമയം
വിശ്വസിച്ചുപോവും. അങ്ങിനെ ഉറപ്പായിട്ടാണു്
ഞാൻ പറഞ്ഞതു്. പിന്നെ ഞാൻ ഇന്ദുലേഖയുടെ
വലിയ സ്നേഹിതനാണെന്നു മാധവനു നൽക അറിവു്
ഉണ്ടല്ലൊ. അങ്ങിനെയുള്ള ഞാൻ ഇന്ദുലേഖയെ
കഠിനമായി ചീത്തവാക്കുകൾ പറഞ്ഞു മാറത്തു്
അടിച്ചു കരയുന്നതു മാധവൻ കണ്ടു.
നമ്പൂതിരിപ്പാടും ഇന്ദുലേഖയും ഞാനും പകുതി
വഴിയോളം ഒന്നായി വന്നു എന്നു പറയുകയും
അതോടുകൂടി വേറെ അസംഖ്യം ആളുകൾ ഈ
ദിക്കിൽനിന്നു വരുന്നവർ ഏല്പാവരും അതിനു
ശരിയായി അതേപ്രകാരം തന്നെ പറയുകയും
ചെയ്താൽ വിശ്വസിക്കുന്നതു് ഒരു ആശ്ചര്യമോ?
കഷ്ടം മാധവനെ യാതൊരു ദുഷ്ട്യവും പറയരുതെ.
ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ഇതു കേട്ടപ്പോൾ മനസ്സിന്നു കുറെ
സുഖമാണു തോന്നിയതു്. മാധവൻ തെറ്റായി ഒന്നും
പ്രവർത്തിച്ചിട്ടില്ലെന്നു കേൾക്കുന്നതു് തനിக்கு്
ഏല്പായ്പോഴും ബഹുസന്തോഷമാണു്. താൻ
തെറ്റു ചെയ്തു എന്നുവന്നാലും വേണ്ടതില്ലാ.

ഇന്ദുലേഖ: ശാസ്ത്രീകൾ ഇങ്ങിനെ പറഞ്ഞപ്പോൾ
മാധവൻ എന്തുചെയ്തു?

ശാസ്ത്രീകൾ: ഞാൻ ആദ്യം പറഞ്ഞത് ഒരു
എടവഴിയിൽ വെച്ചാണ്. അതിന്നു മുമ്പുതന്നെ
പലരും പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. കേട്ടതു ശരിയോ എന്നു
ചോദിച്ചതിന്നു് അതെ അതെ എന്നു ഞാൻ
പറഞ്ഞപ്പോഴേയ്ക്കു മാധവനു ബോധക്ഷയംപോലെ
ആയി. ഇത്ഭത്തോളം പറഞ്ഞപ്പോഴേയ്ക്കു്
ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു കേൾക്കാൻ വയ്യാതെയായി
കട്ടിലിന്മേൽ പോയി കിടന്നു കരഞ്ഞുതുടങ്ങി.

ശാസ്ത്രീകൾ: ഹരീ വ്യസനിക്കരുതെ,
വ്യസനിക്കരുതെ. ഉടനെ എല്പാം
സന്തോഷമായിവരും. ഞാൻ ദിവസം
ത്രികാലപൂജയായി ഭഗവതിസേവ കഴിക്കുന്നുണ്ടു്.
എല്പാം ഈശ്വരി ശുദ്ധമായി വരുത്തും.

എന്നുംമറ്റും പറഞ്ഞു ശാസ്ത്രീകൾ ഒരുവിധത്തിൽ
മാളികയിൽ നിന്നും കണ്ണുനീർ വാർത്തുംകൊണ്ടു്
എറങ്ങിപ്പോയി.

ഇന്ദുലേഖാ ദിവസം നേരം വെളിച്ചയാൽ പിന്നെ
അസ്തമനംവരെ വല്പ ആളുകളും കത്തുംകൊണ്ടു

സ്റ്റേഷനിൽനിന്നു വരുന്നുണ്ടോ എന്നു
മാളികയിൽനിന്നു നോക്കിക്കൊണ്ടു പകൽ മുഴുവൻ
കഴിക്കും. കുളി, ഊണു മുതലായതൊക്കെ പുറത്തു്
ആളുകൾക്കു പരിഹസിപ്പാൻ എട
കൊടുക്കാത്തവിധം കഴിച്ചുകൂട്ടി എന്നു വരുത്തും.
ഇങ്ങിനെ കഴിയുന്നു. അങ്ങിനെ ഇരിക്കുമ്പോൾ
ഒരുദിവസം പകൽ നാലുമണിസമയത്തു് ഇന്ദുലേഖാ
മാളികയിൽ കോച്ചിന്മേൽ കിടന്നേടത്തുനിന്നു താനെ
ഉറങ്ങിപ്പോയി. രാത്രി ഉറക്കമില്ലാത്തതിനാൽ
എന്തോ ഒരു ക്ഷീണംകൊണ്ടു് ഈ സമയത്തു്
ഉറങ്ങിപ്പോയതാണു്. നേരം ഏകദേശം ആറുമണി
ആയപ്പോൾ വെട്ടാതെ ഉറക്കത്തുനിന്നു ഞെട്ടി
ഉണർന്നു്, “അയ്യോ! അയ്യോ! എന്റെ
ഭർത്താവിനെ ഈ മുസൽമാൻ
കുത്തിക്കൊന്നുകളഞ്ഞുവോ? കഷ്ടം! എന്റെ
ഭർത്താവും മരിച്ചു. എനി എനിക്ക് ഇരുന്നതുമതി.”
എന്നു കുറെ ഉച്ചത്തിൽ ഒന്നു വിളിച്ചു. ഈ നിലവിളി
പൂവരങ്ങിൽ ചുവട്ടിലെ നിലയിലുള്ളവർക്കു
കേൾക്കാം. ഉടനെ പഞ്ചമേനവൻ, ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടിഅമ്മ
മുതലായവരും ദാസികൾ വാലിയക്കാരും
തിക്കിത്തിരക്കി ബദ്ധപ്പെട്ടു മാളികയിലേക്കു് ഓടിയറി
നോക്കിയപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖാ കോച്ചിന്മേൽ ബഹു
ക്ഷീണത്തോടെ കിടക്കുന്നു. ഉടനെ ലക്ഷ്മിക്കൂട്ടിഅമ്മ
ചെന്നു കൈകൊണ്ടു പിടിച്ചു. അപ്പോഴയ്ക്കു
പഞ്ചമേനവൻ ചെന്നെടുത്തു മടിയിൽവെച്ചു,
ശരീരം തൊട്ടപ്പോൾ നൽപ തീക്കൊള്ളി കൈ കൊണ്ടു
പിടിച്ചതുപോലെ തോന്നി. എന്താണു് ഈശ്വരാ!
പെണ്ണിനു് ഇങ്ങിനെ പനിക്കുന്നതു് എന്നും
പറഞ്ഞുകൊണ്ടു് ഇന്ദുലേഖയോടു പഞ്ചമേനവൻ,

“മകളേ! നീ എന്താണു നിലവിളിച്ചുവോ?” എന്നു ചോദിച്ചു.

ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് ഒരു വലിച്ചിട്ടു വരുന്നില്ലാ. കുറെ വെള്ളം കുടിക്കണം എന്നു പറഞ്ഞു. വെള്ളം കൊണ്ടുവന്നു കുടിച്ചശേഷം അകത്തു വളരെ ആളുകൾ നിൽക്കുന്നതു കണ്ടു.

ഇന്ദുലേഖാ: എല്പാവരും പുറത്തുപോട്ടെ. അമ്മമാര്ക്കും ഇവിടെ നിൽക്കട്ടെ. അമ്മയോടു വർത്തമാനം ഞാൻ സ്വകാര്യം പറഞ്ഞു വലിയച്ഛന്റെ അടുക്കെ അയയ്ക്കാം. വലിയച്ഛനോടു് എനിക്കു നേരെ പറഞ്ഞുകൂടാ. എന്നു പറഞ്ഞതു കേട്ടു പരിഭ്രമത്തോടുകൂടി ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ ഒഴികെ മറ്റുള്ള എല്പാവരും താഴത്തു് എറങ്ങിപ്പോന്നു.

ഇന്ദുലേഖാ: അമ്മേ! ഞാൻ ചീത്തയായി ഒരു സ്വപ്നം കണ്ടു ഭയപ്പെട്ടു നിലവിളിച്ചതാണു്. മാധവൻ ബങ്കാളത്തിന്നു സമീപമായ ഒരു സ്ഥലത്തു സഞ്ചരിക്കുമ്പോൾ ഒരു മുസൽമാൻ മാധവന്റെ നെഞ്ഞത്തു് ഒരു കട്ടാരംകൊണ്ടു കുത്തി മാധവനെ കൊന്നു് മുതൽ എല്പാം കളവുചെയ്തു കൊണ്ടുപോയി എന്നൊരു സ്വപ്നം കണ്ടു. മാധവൻ മുറി ഏറ്റു് ‘അയ്യോ! എന്റെ ഇന്ദുലേഖാ എനി എങ്ങിനെ ജീവിക്കും,’ എന്നു് എന്നോടു് എന്റെ മുഖത്തു നോക്കിക്കൊണ്ടു പറഞ്ഞു പ്രാണൻ പോയി.

ഇങ്ങിനെ കണ്ടപ്പോൾ വെട്ടാതെ നിലവിളിച്ചുപോയി.
എന്തോ മാധവനു് ഒരു അപകടം പറ്റിയിട്ടുണ്ടു്, എന്നു്
എന്റെ മനസ്സിൽ എപ്പോഴും തോന്നുന്നു.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ ഇതു കേട്ടപ്പോൾ കരഞ്ഞുപോയി.
ഉടനെ കണ്ണുനീരെല്പാം തുടച്ചു.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്റെ മകൾ വ്യസനിക്കേണ്ട.
സ്വപ്നത്തിൽ എന്തെല്പാം അസംഭവങ്ങളെ
കാണും? അതു് അശേഷം സാരമാക്കാനില്ലാ.
മാധവൻ സുഖമായി ഉടനെ എത്തും. എന്റെ മകൾക്കു
സുഖമായി മാധവനോടുകൂടി ഇരിക്കാൻ സാധിക്കും.

ഇന്ദുലേഖ: എന്തോ! അമ്മേ! എനിക്ക് ഒന്നും
അറിഞ്ഞുകൂടാ. സ്വപ്നം ശരിയായി
ഭാവിവർത്തമാനങ്ങളെ കാണിക്കുമെന്നു് എനിക്ക്
അശേഷം വിശ്വാസമില്ലാ; എന്നാൽ യദൃച്ഛയാ
ഒത്തുംവരാം അതു് എങ്ങിനെയായാലും എന്റെ
മനസ്സു വ്യസനിച്ചുപോയി.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: എന്റെ മകൾക്കു നന്നെ
പനിക്കുന്നുവെല്ലൊ. പുതച്ചു കിടക്കണം.

എന്നു പറഞ്ഞു കട്ടിലിന്മേൽ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുപോയി

കിടത്തി പുതപ്പിച്ചു അടുക്കെ ഇരുന്നു.

ഇന്ദുലേഖ: അമ്മ പോയി ഈ വിവരം വലിയച്ഛനോടു പറയൂ.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ഇപ്പോൾ പറയണോ? നീ ഉറക്കത്തിൽ മാധവനെക്കുറിച്ച് പറഞ്ഞ വാക്ക് ഓർമ്മയുണ്ടോ?

ഇന്ദുലേഖ: ഇല്ല. എന്താണു പറഞ്ഞത്?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: ‘ഭർത്താവേ,’ എന്നാണു നിലവിളിച്ചത്. അതു സകല ആളുകളും കേട്ടിരിക്കുന്നു.

ഇന്ദുലേഖ: അതുകൊണ്ട് എന്താണു? അദ്ദേഹം എന്റെ മനസ്സുകൊണ്ടു ഞാൻ ഭർത്താവാക്കി നിശ്ചയിച്ച ആളല്ലെ? എനിക്ക് ഈ ജന്മം അദ്ദേഹമല്ലാതെ വേറെ ഒരാളും ഭർത്താവായിരിക്കയില്ലെന്നും ഞാൻ തീർച്ചയാക്കിയ കാര്യമല്ലെ. പിന്നെ എന്നെത്തന്നെ ആഗ്രഹിച്ചു സർവ്വസ്വവും ഉപേക്ഷിച്ചു ഞാൻ നിമിത്തം ഈ സങ്കടങ്ങളെല്ലാം അനുഭവിച്ച അതികോമളനായ അദ്ദേഹം ഏതു ദിക്കിൽ കിടന്നു വലയുന്നുണ്ടോ

അറിഞ്ഞില്ല. അങ്ങനെയുള്ള അദ്ദേഹത്തെ ഭർത്താവ് എന്നു ഞാൻ വിളിക്കുന്നതിലും അത് എന്നി സർജനങ്ങളും അറിയുന്നതിലും എന്നിക്ക് മനസ്സിന്നു സന്തോഷമല്ലേ ഉണ്ടാവാനു പാടുള്ളു. അദ്ദേഹത്തിന്നു നാശം സംഭവിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ അത് അറിയുന്ന ക്ഷണം എന്റെ മരണമാണെന്നുള്ളതിന്നു എന്നിക്ക് സംശയമില്ല. ഇതാ, ഈ നിമിഷത്തിൽതന്നെ എന്നിക്ക് ഒരു ജീവനും വന്നുപിടിച്ചതു കാണുന്നില്ലേ? മാധവൻ തിരിയെ വന്നു എന്നിക്ക് കാണാൻ കഴിയുന്നുവെങ്കിൽ ഈ രോഗത്തിൽനിന്നു ഞാൻ നിവൃത്തിക്കും. ഇപ്പോൾ —

ഇതരത്തോളം പറയുമ്പോഴേയ്ക്കു ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി അമ്മ പൊട്ടിക്കരഞ്ഞു: “എന്റെ മകൾ ഇങ്ങനെ ഒന്നും പറയരുതേ” എന്നു പറഞ്ഞു കട്ടിലിന്മേൽ അവിടെ വീണു.

ഇന്നുലേഖ: പോയി പറയൂ അമ്മേ. വലിയച്ഛനോടു പറയൂ. അദ്ദേഹം അമ്മയെ കാത്തു നിൽക്കുന്നുണ്ടു ചുവട്ടിൽ. എന്നിക്ക് എന്നി ഒന്നുകൊണ്ടും ഭയമില്ല. എന്റെ മനസ്സിന്നു ഇപ്പോൾ ആകപ്പാടെ ഒരു ഭ്രാന്തിയാണു് ഉള്ളതു്. വലിയച്ഛനു് ഞാൻ എന്റെ ഭർത്താവിനെ ഭർത്താവ് എന്നു വിളിച്ചുപോയതിൽ രസമാകയില്ലായിരിക്കാം. അങ്ങനെ ആയിക്കൊള്ളട്ടെ. കൊച്ചുകുഞ്ഞമ്മാമൻ എന്നെ അതിവാത്സല്യത്തോടുകൂടി വളർത്തി എന്നെ

എന്റെ അവസ്ഥപോലെ വെപ്പാൻ കഴിയുന്നതിന്നുമുമ്പ് അദ്ദേഹം മരിച്ചു. എനിക്ക് ഇഹലോകനിവാസത്തിൽ അദ്ദേഹത്തിന്റെ മരണശേഷം അത്ഭുത കാംക്ഷ ഉണ്ടായിരുന്നില്ല. ദൈവഗത്യാ എന്റെ യൗവ്വനമായപ്പോൾ എന്റെ മനസ്സിന്നു സർവ്വസുഖവും കൊടുക്കുമെന്ന് എനിക്ക് വിശ്വാസമുള്ള അതിയോഗ്യനായ ഒരു പുരുഷനെ ഭർത്താവാക്കി മനസ്സിൽ വരിപ്പാൻ എനിക്ക് ഭാഗ്യമുണ്ടായി. അത് എനിക്ക് ഇപ്പോൾ സാധിക്കാതെപോവുമോ എന്ന് എനിക്ക് ഭയം തോന്നുന്നു. ഞാൻ ഭാഗ്യമില്ലാത്തവളാണ്. അതുകൊണ്ടാണ് ഇങ്ങിനെ എല്ലാം വന്നത്. ഏതായാലും എന്റെ കൊച്ചുകുഞ്ഞാമന്റെ അച്ഛനോടു ഞാൻ ഒരു കാര്യവും മറച്ചുവെക്കുകയില്ല. അമ്മ പോയി വിവരമായി പറഞ്ഞ് ഇങ്ങട്ടുതന്നെ വരു. എന്റെ കൂടെത്തന്നെ കിടക്കണം. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ പതുകെ എണീട്ടു കരഞ്ഞുകൊണ്ട് മാളികയിൽനിന്നിറങ്ങി.

ഇവിടെ എന്റെ വായനക്കാരെ അൽപം ഒരു വിവരം വിശേഷവിധിയായി അറിയിപ്പാക്കുന്നുണ്ട്.

ഇന്ദുലേഖാ വെകുന്നേരം ആറരമണിക്ക് സ്വപ്നം കണ്ടതും മാധവന്റെ മുതൽ സ്നേഹനിൽനിന്ന് 'അല്പഹബാദിലെ സബ്ജഡ്ജി' മാധവനെ ചതിച്ചു കട്ടുകൊണ്ടുപോയതും ഒരേ ദിവസം ഒരേ കാലത്തായിരുന്നു, എന്നു മാധവൻ വന്നശേഷം

ഇന്ദുലേഖയും മാധവനുംകൂടി ദിവസങ്ങളുടെ
 കണക്കുനോക്കി തീർച്ചയാക്കിരിക്കുന്നു. ഈ കഥ
 ഞാൻ വെളിവാതി പറഞ്ഞതിൽ എന്റെ വായനക്കാർ
 എനിക്കു സ്വപ്നങ്ങൾ
 ഭൂതഭവിഷ്യദ്വർത്തമാനങ്ങളെ ശരിയായി
 സൂചിപ്പിക്കുന്നവകളാണെന്നുള്ള
 വിശ്വാസമുണ്ടെന്നു വിചാരിച്ചു പോവരുതേ.
 മനുഷ്യരുടെ മനസ്സ് സാധാരണ
 ഇന്ദ്രിയഗോചരങ്ങളല്ലാത്ത വിവരങ്ങൾ അറിവാൻ
 ശക്തിയുള്ളതാണെന്നോ അല്ലെന്നോ ഉള്ള
 തീർച്ചവിശ്വാസവും എനിക്കു വന്നിട്ടില്ല.
 തിയോസോഫിസ്റ്റസ് ഈ സംഗതിയിൽ പറയുന്നത്
 ഒന്നും ഞാൻ എനിയും വിശ്വസിച്ചു തുടങ്ങിയിട്ടില്ല.
 എന്നാൽ എനിക്കു ആകപ്പാടെ ഒരു വിശ്വാസം ഉണ്ടു്.
 അതു മനുഷ്യന്റെ ശരീരം അതിന്റെ
 സൂഷ്മീസ്വഭാവത്തെയും വ്യാപാരത്തെയും
 ഓർക്കുമ്പോൾ പക്ഷേ, ഒരു നാഴികമണിയുടെയോ
 മറ്റു യന്ത്രങ്ങളുടെയോ മാതിരിയിൽ പലേ
 സാധനങ്ങളേയും അന്യോന്യം സംബന്ധിച്ചു്
 അന്യോന്യം ആശ്ഠയമാക്കിയമാതിരിയിൽ
 ശരിയായി പർവർത്തിപ്പാൻ ഉണ്ടാക്കിവെച്ച ഒരു
 യന്ത്രം എന്നുതന്നെ പറയാമെങ്കിലും, മനുഷ്യരിൽ
 അന്തർഭവിച്ചു കാണുന്ന ചില അവസ്ഥകളെ
 നോക്കുമ്പോൾ നമുക്ക് ഇതുവരെ വിവരമായി
 അറിവാൻ കഴിയാത്ത ചില ശക്തികൾ മനുഷ്യന്റെ
 ആത്മാവിനു് ഉണ്ടെന്നു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു.
 സ്വപ്നം മനസ്സിനു് ഉണ്ടാവുന്ന ഭ്രാന്തിയാണു്.
 സോമനാംബയൂലിസം, മെസ്കറിസം എന്നിങ്ങനെ
 ബിലാത്തിക്കാർ പറയുന്ന വിദ്യകളെപ്പോലെ

സാധാരണസൃഷ്ടി സ്വഭാവത്തിൽ മനുഷ്യന്റെ
 മനസ്സിനു് ഉറക്കത്തിൽ ചിലപ്പോൾ ഉണ്ടാവുന്ന ഒരു
 വികാരം എന്നേ പറയാനുള്ളൂ. എന്നാൽ ആ വികാരം
 ചിലപ്പോൾ നമുക്കു് അറിവാൻ കഴിയുന്ന ഒന്നാത്തരം
 കാരണത്തെ ആശ്ശരിച്ചു വരാം. ചിലപ്പോൾ നമുക്കു്
 അറിവാൻ കഴിയുന്ന യാതൊരു കാരണവും
 ഇല്ലാതെയും വരാം. ചിലപ്പോൾ ശുദ്ധ
 അസംഭവ്യങ്ങളായ അവസ്ഥകളെ കാണാം. ഒരു
 സർപ്പം തന്റെ അടുക്കെവന്നു തന്നെ കൊത്താൻ
 ഫണം വിരുത്തി ഉയർത്തി ഭാവിക്കുന്നു. കടിച്ചുപോയി
 എന്നു നായാട്ടു കഴിഞ്ഞു ക്ഷീണിച്ചു ഒരു തമ്പിൽ
 കിടന്ന ഉറങ്ങുന്ന ഒരു സായ്വു് സ്വപ്നം കണ്ടു ഞെട്ടി
 കണ്ണു മിഴിച്ചു നോക്കിയപ്പോൾ യഥാർത്ഥത്തിൽ ഒരു
 സർപ്പം തമ്പിൽ തന്റെ ഇരുമ്പുകട്ടിലിന്റെ ഒരു
 നാലുവാര ദൂരെ സ്വസ്ഥമായി എഴുന്നൂത്തു
 കണ്ടതായും, മറ്റൊരു സായ്വു് വളരെ കാലമായി
 തനിക്കു കാൺമാൻ സാധിക്കാത്ത തന്റെ ഒരു വലിയ
 സ്നേഹിതൻ യദൃശ്ചയായി തന്റെ ഭവനത്തിൽ ഒരു
 ദിവസം വന്നതായും അദ്ദേഹം തന്റെ കൂടെ
 രണ്ടുമൂന്നു ദിവസം സുഖമായി താമസിച്ചതായും
 രാത്രി സ്വപ്നം കണ്ടതിന്റെ പിറ്റേദിവസം രാവിലെ
 യഥാർത്ഥത്തിൽ ആ സ്നേഹിതൻ സ്വപ്നത്തിൽ
 കണ്ടതിനു സദൃശമായി തന്റെ ഭവനത്തിൽ വന്നു
 കണ്ടതായും മറ്റും പലേ സ്വപ്നവിശേഷങ്ങളെക്കുറിച്ചു
 ഞാൻ വായിച്ചിട്ടുണ്ടു്. അതുകൊണ്ടു് ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു്
 ഉണ്ടായ സ്വപ്നത്തെപ്പറ്റി ഞാൻ അത്ഭു
 ആശ്ചര്യപ്പെടുന്നില്ല. നമ്മുടെ ഈ കഥ
 അവസാനിച്ചു രണ്ടുമൂന്നുകൊല്ലങ്ങൾ
 കഴിഞ്ഞശേഷം ഗോപീനാഥബാനർജ്ജിയുടെ ഒരു

കത്തിൽ മാധവന്റെ മുതൽ കളവുചയ്ത കള്ളന്മാരിൽ രണ്ടുമൂന്നാളെ വേറെ ഒരു കൊലയോടുകൂടിയ കളവിൽ പിടിച്ചു തൂക്കിക്കൊൽവാൻ വിധിച്ചിരിക്കുന്നു എന്നും, എന്നാൽ അതിൽ സുന്ദരനായ ഒരു ചെറുപ്പക്കാരൻ കള്ളൻ പലേ കുറ്റസമ്മതങ്ങൾ ചെയ്തിരുന്നു എന്നും പലേ പ്രാവശ്യമായി പതിനേഴു മനുഷ്യരെ മുതൽ അപഹരിപ്പാൻവേണ്ടി അവൻതന്നെ കത്തികൊണ്ടു കുത്തിട്ടും വെടിവെച്ചിട്ടും വിഷം കൊടുത്തിട്ടും മറ്റും കൊന്നതായിട്ടും ഇക്കൂട്ടത്തിൽ മാധവന്റെ മുതൽ എടുത്ത കാര്യവും സമ്മതിച്ചതായും അന്ന് ആവിധം കക്കാൻ തരമായിരുന്നില്ലെങ്കിൽ ആ ദുഷ്ടൻ മാധവനെ കൊന്നുകളയുമായിരുന്നു എന്നും മറ്റും വ്യസനത്തോടുകൂടെ എഴുതീട്ടുണ്ടായിരുന്നു.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ കരഞ്ഞുകൊണ്ടു കോണി എറങ്ങുമ്പോൾ പഞ്ചമേനവനും മറ്റും കോണിയുടെ ചുവട്ടിൽ ബഹുവ്യസനത്തോടുകൂടി നിൽക്കുന്നതു കണ്ടു. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മയെ കണ്ടപ്പോൾ പഞ്ചമേനവൻ വേഗം വിളിച്ചു സ്വകാര്യമായി ചോദിക്കുന്നു:

പഞ്ചമേനവൻ: എന്താണു കുട്ടി നിലവിളിച്ചതു?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: (കരഞ്ഞുകൊണ്ടു) അവൾ സ്വപ്നത്തിൽ മാധവനെ ആരോ വഴിയാത്മ

ചെയ്യുമ്പോൾ കുത്തിക്കൊന്നതായി കണ്ടുവത്.
അപ്പോൾ കലശലായ വ്യസനം തോന്നി നിലവിളിച്ചു.
ഇപ്പോൾ വെള്ളാതെ പനിക്കുന്നു. ഞാൻ വേഗം
മുകളിലേക്കു പോവട്ടെ.

പഞ്ചമേനവൻ കുറേനേരം നിന്നേടത്തുതന്നെ
നിന്നു വിചാരിച്ചു — പിന്നെ:

പഞ്ചമേനവൻ: ഹീ! സ്വപ്നം എന്തെല്ലാം കാണും?
മാധവന്റെ നേരെ ഈ പെണ്ണിനു ഇത്ര പരീതിയോ?
ശിവ-ശിവ! ഞാൻ ഇതൊന്നും അറിഞ്ഞിട്ടില്ല. അന്നു
ഞാൻ ചെയ്ത ഒരു സത്യം ചെയ്തുപോയതു കൂട്ടി
അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നുവോ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: അറിഞ്ഞിരിക്കുന്നു.

പഞ്ചമേനവൻ: എന്നാൽ അതുകൊണ്ടും
വ്യസനമുണ്ടായിരിക്കാം.

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: വളരെ വ്യസനമുണ്ട്.
അതുകൊണ്ടും എന്നു തോന്നുന്നു.

പഞ്ചമേനവൻ: എന്നാൽ ആ വ്യസനമെങ്കിലും
ഇപ്പോൾ തീർത്താൽ മനസ്സിനു കുറെ

സുഖമാവുമായിരിക്കും. കേശവൻ നമ്പൂരിയെ വിളിക്കൂ. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി വേഗം മുകളിൽ ചെല്ല്യൂ. ഞാൻ ക്ഷണം വരുന്നു എന്നു പറയൂ. കുട്ടിയെ അശേഷം വ്യസനിപ്പിക്കരുതെ.

ഉടനെ കേശവൻനമ്പൂരി പഞ്ചമേനവന്റെ അടുക്കെചെന്നു.

“ഇന്ദുലേഖാ ചില ദുഃസ്വപ്നങ്ങൾ കണ്ടു. ഇപ്പോൾ അവൾക്കു കലശലായി പനിക്കുന്നു. എന്തൊക്കെയാണു്, എന്തൊക്കെയാണു്, അറിഞ്ഞിലല്. ഈ കൊച്ചുകുഞ്ഞു് പോയതു ഞാൻ അറിയാതെ ഇരിക്കുന്നതു് ഈ കുട്ടി ഉണ്ടായിട്ടാണു്.” – എന്നു പറഞ്ഞു ശുദ്ധനായ വൃദ്ധൻ വല്പാതെ ഒന്നു കരഞ്ഞുപോയി.

കേശവൻനമ്പൂരി: ഹെ,ഹെ, കരയരുതു്.

എന്നും പറഞ്ഞുംകൊണ്ടു ശുദ്ധാത്മാവായ നമ്പൂരിയും കരഞ്ഞു.

പഞ്ചമേനവൻ: ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് മാധവനോടുള്ള താൽപര്യം കൊണ്ടാണു് ഈ ദീനവും മറ്റും. മാധവനു ഞാൻ ഇവളെ കൊടിക്കില്ലെന്നു

സത്യംചെയ്തതും കേട്ടിട്ടു വ്യാസനിക്കുന്നുണ്ടത്.
ആ സത്യത്തിനു വലുതല്ല പരായശ്ചിത്തവും
ചെയ്താൽ പിന്നെ ദോഷമുണ്ടാവുമോ?

കേശവൻനമ്പൂരി: പരായശ്ചിത്തം ചെയ്താൽ മതി.
ഞാൻ വാദ്ധ്യാരോടു് ഒന്നു ചോദിച്ചു കളയാം.

എന്നു പറഞ്ഞു അണ്ണാത്തിരവാദ്ധ്യാരെ വരുത്തി
അന്വേഷിച്ചതിൽ സത്യം ചെയ്തതിന്നു
പരായശ്ചിത്തംചെയ്താൽ, പിന്നെ അതു
ലംഘിക്കുന്നതിൽ ദോഷമില്ലെന്നു് അദ്ദേഹം
വിധിച്ചു. വിവരം പഞ്ചമേനവനോടു പറഞ്ഞു.

പഞ്ചമേനവൻ: എന്താണു പരായശ്ചിത്തം?

അണ്ണാത്തിരവാദ്ധ്യാർ: സ്വർണ്ണംകൊണ്ടോ
വെള്ളികൊണ്ടോ, സത്യംചെയ്തപ്പോൾ ആ
സത്യവാചകത്തിൽ ഉപയോഗിച്ച അക്ഷരങ്ങളുടെ
ഓരോ പദത്തിൽ ഉണ്ടാക്കിച്ചു വേദവിത്തുകളായ
ബ്രാഹ്മണർക്കു ദാനം ചെയ്കയും അന്നൊരു
ബ്രാഹ്മണസഭയും അമ്പലത്തിൽ ചുരുക്കത്തിൽ
വലുതല്ല വഴിപാടും ചെയ്താൽ മതി. എന്നാൽ
അക്ഷരപദമകൾ സ്വർണ്ണംകൊണ്ടുതന്നെ
ആയാൽ അത്യാത്മം. അതിന്നു
നിവൃത്തിയില്ലാത്ത ഭാഗം വെള്ളിയായാലും മതി.

പഞ്ചമേനവൻ: സ്വർണ്ണംകൊണ്ടുതന്നെ ഉണ്ടാക്കട്ടെ.

കേശവൻനമ്പൂരി: എന്തു സംശയം; സ്വർണ്ണംതന്നെ വേണം.

അങ്ങിനെതന്നെ എന്നു നിശ്ചയിച്ചു ആ നിമിഷംതന്നെ പെട്ടി തുറന്നു സ്വർണ്ണം എടുത്തു പരിശുദ്ധാത്മാവായ പഞ്ചമേനവൻ തൂക്കി തട്ടാൻവശം ഏൽപ്പിച്ചു. സത്യംചെയ്ത വാക്കുകൾ കണക്കാക്കി എ-ന്റെ-ശ്രീ-പോ-ർ-ക്ക- ലി-ഭ-ഗ-വ-തി- യാ-ണെ-ഞാ-ൻ-ഇ-ഇന്ദു-ലേ-ഖ-യെ-മാ-ധ-വ-നു- കൊ-ടു-ക്ക-യി-ല്പാ. ഇരുപത്തൊമ്പതു അക്ഷരങ്ങൾ. അതിൽ ന്-ന്റെ-ഇതു് അക്ഷരങ്ങളായി കൂട്ടണമോ എന്നു ശങ്കരമേനോൻ സംശയിച്ചതിൽ കൂട്ടണം എന്നുതന്നെ അണ്ണാത്തിരവാദ്ധ്യായർ തീർച്ചയാക്കി. ഓരോ അക്ഷരം ഈരണ്ടുപണത്തൂക്കത്തിൽ ഉണ്ടാക്കിക്കൊണ്ടു വരാൻ ഏൽപ്പിച്ചശേഷം പഞ്ചമേനവൻ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിൽ വന്നു വിവരം എല്പാം ഇന്ദുലേഖയുടെ അടുക്കെഇരുന്നു പറഞ്ഞു.

പഞ്ചമേനവൻ: എന്റെ മകൾ എന്നി ഒന്നുകൊണ്ടും വ്യസനിക്കേണ്ടാ. മാധവൻ എത്തിയ ക്ഷണം അടിയന്തിരം ഞാൻ നടത്തും.

ഇന്ദുലേഖ “എല്പാം വലിയച്ഛന്റെ ശുദ്ധമനസ്സുപോലെ സാധിക്കട്ടെ.”- എന്നു മാത്രം പറഞ്ഞു.

ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു് അന്നും അതിൽ പിറ്റേന്നും കഠിനമായി പനിച്ചു. പിന്നെ പനി അൽപം ആശ്വാസമായി. ഒരു കുര, തലതിരിച്ചൽ, മേൽ സർവ്വാംഗം വേദന ഈ ഉപദ്രവങ്ങളാണു പിന്നെ ഉണ്ടായതു്. അതിനു് എന്തെല്പാം ഔഷധങ്ങൾ പ്രവർത്തിച്ചിട്ടും അശേഷം ഭേദമില്പാ. അങ്ങിനെ അൽപദിവസങ്ങൾ കഴിഞ്ഞു. അപ്പോഴേക്കു ശപഥത്തിന്റെ അക്ഷരപ്രതിമകൾ തെയ്യാറാക്കിക്കൊണ്ടുവന്നു. ഇന്ദുലേഖയ്ക്കു കാണിക്കണമെന്നുവെച്ചു പഞ്ചമേനവൻ ഈ അക്ഷരങ്ങളെ ഒരു അളവിൽ ഇട്ടു് ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയിൽ കൊണ്ടുപോയി തുറന്നു കാണിച്ചപ്പോൾ വളരെ വ്യസനത്തോടും ക്ഷീണത്തോടും കിടന്നിരുന്ന ഇന്ദുലേഖാ ഒന്നു ചിരിച്ചുപോയി.

പഞ്ചമേനവൻ: എന്റെ മകൾക്ക് സന്തോഷമായി എന്നു തോന്നുന്നു. എനി ദീനത്തിന് ആശ്വാസം ഉണ്ടാവും.

ഇന്ദുലേഖാ: അതേ വലിയച്ഛാ, സന്തോഷമായി. എന്റെ വലിയച്ഛന്റെ മനസ്സിനു് എല്പാം സന്തോഷമായി

വരുത്തട്ടെ. എന്നു പറഞ്ഞിരിക്കുമ്പോൾ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ, കേശവൻനമ്പൂരി, ശങ്കരമേനോൻ മുതലായി വീട്ടിലുള്ള എല്ലാവരും തീവണ്ടിസ്റ്റേഷനു സമീപം വർത്തമാനങ്ങൾ അറിയുവാൻ താമസിപ്പിച്ചിരുന്ന ആളുംകൂടി തെരക്കി കയറിവരുന്നതു കണ്ടു. ഇന്ദുലേഖാ തന്റെ ആളെ കണ്ട ഉടനെ കട്ടിലിന്മേൽ ക്ഷണത്തിൽ എണീട്ടിരുന്നു. തലതിരിച്ചുകൊണ്ടു കൈപിടിക്കാതെ മുമ്പ് എണീക്കാറില്ലാ.

ഇന്ദുലേഖാ: എന്താണു്, വല്ല്വ കമ്പിയും ഉണ്ടോ?

ലക്ഷ്മിക്കുട്ടിഅമ്മ: കമ്പി ഉണ്ടു്, ഇതാ സന്തോഷവർത്തമാനമാണെന്നു സ്റ്റേഷൻമാസ്റ്റർ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നുവത്. എന്നു പറഞ്ഞു കമ്പിവർത്തമാനലക്കോട്ടു് ഇന്ദുലേഖാവശം കൊടുത്തു. ഇന്ദുലേഖാ തുറന്നു് ഉറക്കെ മലയാളത്തിൽ വായിച്ചു— താഴെ പറയുംപ്രകാരം:

ബാബായി . . . നു “മാധവനെ ഇവിടെവെച്ചു് ഇന്നു കണ്ടു . സുഖക്കേടു് ഒന്നുമില്ലാ. ഞങ്ങൾ എല്ലാവരും നാളത്തെ വണ്ടിக்கு് അങ്ങട്ടു പുറപ്പെടുന്നു.”

ഇതു വായിച്ചു കേട്ടപ്പോൾ അവിടെ കൂടിയവരിൽ

സന്തോഷിക്കാത്ത ആൾ ആരുമില്ലാ.
ഇന്ദുലേഖയുടെ സന്തോഷത്തെക്കുറിച്ച് ഞാൻ
എന്താണു പറയേണ്ടതു്? ഇന്ദുലേഖയുടെ
തലതിരിച്ചൽ, കുര, മേൽവേദന ഇതെല്ലാം എതിലെ
പോയോ ഞാൻ അറിഞ്ഞില്ല.

പഞ്ചമേനവൻ: (കേശവൻനമ്പൂരിയോടു്) നോക്കൂ,
തിരുമനസ്സിനെ; ഞാൻ സത്യം ചെയ്തുപോയതിൽ
വന്ന ആപത്തും അതിനു് ഇപ്പോൾ പ്റായഘിത്തം
ചെയ്യുവാൻ പ്റതിമ ഉണ്ടാക്കി
എത്തിയപ്പഴയ്ക്കുതന്നെ വന്ന സന്തോഷവും.

കേശവൻനമ്പൂരി: അതിനു് എന്താ സംശയം?
എല്ലാം ദൈവകൃപയും ബ്റാഹ്മണരുടെ
അനുഗ്റഹവുംതന്നെ.

ഇന്ദുലേഖാ ചിരിച്ചു. സത്യത്തിന്റെ പ്റായശ്ചിത്തവും
കമ്പിവർത്തമാനവും തമ്മിൽ ഒരു സംബന്ധവും
ഓർത്തിട്ട് ഇന്ദുലേഖാ കണ്ടില്ലാ. വേറെ അവിടെ
കൂടിയതിൽ പക്ഷേ, ലക്ഷിക്കുട്ടിഅമ്മ ഒഴികെ
എല്ലാവരും പഞ്ചമേനവന്റെ അഭിപ്റായം ശരി
എന്നുതന്നെ വിചാരിച്ചു. എല്ലാവർക്കും മനസ്സിന്നു
സന്തോഷമായി. അന്നുതന്നെ പഞ്ചമേനവൻ
പ്റതിമകൾ ദാനംചെയ്തു.
അണ്ണാത്തിരവാഭ്യാർക്കു് ഒരു ഏഴെട്ടക്ഷരങ്ങൾ
കിട്ടി. നാലഞ്ചു നമ്മുടെ ശങ്കരശാസ്ത്രികൾക്കും

കിട്ടി. ബ്രാമണസഭയും മറ്റും കഴിഞ്ഞു
പഞ്ചമേനവൻ ഇന്ദുലേഖയുടെ
അടുക്കെവന്നപ്പോഴേക്കു് ഇന്ദുലേഖയുടെ
ശരീരസുഖക്കേടു് വളരെ ഭേദമായി കണ്ടു. കഞ്ഞി
നല്പവണ്ണം കുടിച്ചിരിക്കുന്നു. കുരയും തലതിരിച്ചലും
ഇല്ലെന്നുതന്നെ പറയാം. ശരീരത്തിലെ വേദനയും
വളരെ ഭേദം. ക്ഷീണത്തിന്നും വളരെ കുറവു്.
ഇതെല്ലാം കണ്ടു വൃദ്ധൻ വളരെ സന്തോഷിച്ചു.
തന്റെ പ്രായശ്ചിത്തത്തിന്റെ ഫലമാണു് ഇതു് എന്നു്
അസംബന്ധമായി തീർച്ചയാക്കി. ഇന്ദുലേഖയോടു്
ഓരോ വിശേഷങ്ങളും പറഞ്ഞു് ഇരുന്നു.

← മാധവന്റെ
സത്പാഠകാലത്തു് വീട്ടിൽ
നടന്ന വാസുവങ്ങൾ

ഇന്ദുലേഖ

രചന: ജ

ചന്ദ്രമേനോൻ

അദ്ധ്യായം

ഇരുപതു: കഥയുടെ
സമാപ്തി

ഇരുപതു്

കഥയുടെ സമാപ്തി

ഗോവിന്ദപ്പണിക്കരും മാധവനും ഗോവിന്ദൻ കുട്ടിമേനവനും കൂടി ബോമ്പായിൽ നിന്നു പുറപ്പെട്ടു മദിരാശിയിൽ വന്നു. മാധവൻ ഗിൽഹാം സായ്പിനെ പോയി കണ്ടു വിവരങ്ങൾ എല്പാൻ ഗർഹിപ്പിച്ചു. അദ്ദേഹം വളരെ ചിരിച്ചു . ഉടനെ മാധവനെ സിവിൽ സർവീസിൽ എടുത്തതായി ഗസറ്റിൽ കാണുമെന്നു സായ്പ് അവർകൾ വാത്സല്യപൂർവ്വം പറഞ്ഞതിനെ കേട്ടു സന്തോഷിച്ച് അവിടെനിന്നും പോന്നു . അച്ഛനോടും ഗോവിന്ദൻകുട്ടിയോടുംകൂടെ മലബാറിലേക്കു പുറപ്പെട്ടു. പിറ്റേദിവസം വീട്ടിൽ എത്തിച്ചേർന്നു. മാധവൻ എത്തി എന്നു കേട്ടപ്പോൾ ഇന്ദുലേഖയ്ക്കുണ്ടായ സന്തോഷത്തെക്കുറിച്ചു പറയേണ്ടതില്ലല്ലോ.

മാധവൻ വന്ന ഉടനെ തന്റെ അമ്മയെ പോയി കണ്ടു വർത്തമാനങ്ങൾ എല്പാൻ അറിഞ്ഞു. ശപഥപ്രായശ്ചിത്തത്തിന്റെ വർത്തമാനവും കൂടി

കേട്ടു. ഉടനെ അമ്മാമനേയും കണ്ടതിന്റെ ശേഷം
മാധവൻ ഇന്ദുലേഖയുടെ മാളികയുടെ ചുവട്ടിൽ
വന്നു നിന്നു. അപ്പോൾ ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി അമ്മ മുകളിൽ
നിന്നും കൊണ്ടി ഇറങ്ങുന്നു. മാധവനെ കണ്ട് ഒരു
മനഹാസം ചെയ്ത് വീണ്ടും മാളിക മേലേക്കുതന്നെ
തിരിയെ പോയി. മാധവൻ വരുന്നു എന്ന്
ഇന്ദുലേഖയെ അറിയിച്ചു. മടങ്ങിവന്ന് മാധവനെ
വിളിച്ചു. മാധവൻ കോണി കയറി പുറത്തളത്തിൽ
നിന്നു. ലക്ഷ്മിക്കുട്ടി അമ്മ ചിരിച്ചും കൊണ്ട്
താഴത്തേക്കും പോന്നു.

ഇന്ദുലേഖ-(അകത്തു നിന്ന്) ഇങ്ങടു കടന്നു വരാം.
എനിക്ക് എണീറ്റ് അങ്ങോട്ടു വരാൻ വയ്യ.

മാധവൻ പതുകെ അകത്ത് കടന്നു ഇന്ദുലേഖയെ
നോക്കിയപ്പോൾ അതിപരവശയായി കണ്ടു കണ്ണിൽ
നിന്ന് വെള്ളം താനേ ഒഴുകി. ഇന്ദുലേഖയുടെ
കട്ടിലിന്മേൽ ചെന്ന് ഇരുന്നു രണ്ടുപേരും
അന്യോന്യം കണ്ണുനീർ കൊണ്ടു തന്നെ
കുശലപ്രശ്നം കഴിച്ചു. ഒടുവിൽ-

മാധവൻ-കഷ്ടം! ദേഹം ഇതർ പരവശമായി
പോയല്ലോ. വിവരങ്ങൾ എല്లాം ഞാൻ അറിഞ്ഞു.
നമ്മളുടെ ദുഷ്ടാലം കഴിഞ്ഞു എന്ന് വിശ്വസിക്കുന്നു.

ഇന്ദുലേഖ- കഴിഞ്ഞു എന്നു തന്നെ ഞാൻ
വിചാരിക്കുന്നു. വലിയച്ഛനെ കണ്ടുവോ?

മാ- കണ്ടു. സന്തോഷമായിട്ട് എല്പാം സംസാരിച്ചു. അദ്ദേഹം ഇയ്യയുടെ നമുക്കുവേണ്ടി ചെയ്തത് എല്പാം ഞാൻ അറിഞ്ഞതു കൊണ്ടും എൻറെ അച്ഛൻ ആവശ്യപ്പെട്ട പ്രകാരവും ഞാൻ അദ്ദേഹത്തിൻറെ കാലിൽ സാംഷ്ടാംഗമായി നമസ്കരിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിനു വളരെ സന്തോഷമായി.

ഇ-മാധവൻ ചെയ്ത കാര്യങ്ങളിൽ എനിക്കു വളരെ ബോധ്യമായത് ഇപ്പോൾ ചെയ്തു എന്നു പറഞ്ഞ കാര്യമാണ്. വലിയച്ഛൻ പരമശുദ്ധാത്മാവാണ്. അദ്ദേഹത്തിൻറെ കാലിൽ നമസ്കരിച്ചത് വളരെ നന്നായി. നമ്മൾ രണ്ടുപേർക്കും നിഷ്കമഷഹൃദയമാകയാൽ നല്പതുതന്നെ ഒടുവിൽ വന്ന് കൂടുകയുള്ളൂ.

ഇങ്ങനെ രണ്ടുപേരും കൂടി ഓരോ സല്പാപങ്ങളെ കൊണ്ടു അന്നു പകൽ മുഴുവൻ കഴിച്ചു. വൈകുന്നേരം പഞ്ചമേനോൻ മുകളിൽ വന്ന് ഇന്ദുലേഖയുടെ ശരീരസുഖ വർത്തമാനങ്ങളെല്പാം ചോദിച്ചതിൽ വളരെ സുഖമുണ്ടെന്നറിഞ്ഞു സന്തോഷിച്ചു. മാധവൻ വീട്ടിൽ എത്തിയതിൻറെ ഏഴാം ദിവസം ഇന്ദുലേഖ മാധവനെ സ്വയംവരം ചെയ്തു. യഥാർത്ഥത്തിൽ സ്വയംവരമാകയാൽ ആ വാക്കുതന്നെ ഇവിടെ ഉപയോഗിക്കുന്നതിൽ ഞാൻ ശങ്കിക്കുന്നില്ല. സ്വയംവരദിവസം പഞ്ചമേനോൻ അതിഘോഷമായി ബ്രാഹ്മണസഭയും മറ്റും കഴിച്ചു. ആ ദിവസം തന്നെ ഗോവിന്ദസെൻ ബങ്കാളത്തു നിന്നു അയച്ച ഒരു ബങ്കി കിട്ടി. മുമ്പു സമ്മാനം കൊടുത്ത സാധനങ്ങളെക്കാൾ അധികം

കൌതുകമുള്ളതും വില ഏറിയതും ആയ പല സാമാനങ്ങളും അതിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. അതുകളെ എല്പാം കണ്ട ഇന്റുലേഖക്കും മറ്റും വളരെ സന്തോഷമായി. ഇന്റുലേഖയുടെ പാണിഗ്‌ർഹണം കഴിഞ്ഞു കഴിച്ച് ഒരുമാസം ആവുമ്പോഴേക്കും മാധവനെ സീവിൽ സർവ്വീസിൽ എടുത്തതായി കല്പന കിട്ടി. ഇന്റുലേഖയും മാധവനും മാധവന്റെ അച്ഛനമ്മമാരോടും കൂടി മദിരാശിക്കുപോയി സുഖമായി ഇരുന്നു. ഈ കഥ ഇവിടെ അവസാനിക്കുന്നു.

നമ്മുടെ ഈ കഥയിൽ പറയപ്പെട്ട എല്പാവരും ഇപ്പോൾ ജീവിച്ചിരിക്കുന്നു. മാധവൻ ഇപ്പോൾ സീവിൽ സർവ്വീസിൽ ഒരു വലിയ ഉദ്യോഗത്തിൽ ഇരിക്കുന്നു. മാധവനും ഇന്റുലേഖക്കും ചന്ദ്രസൂര്യന്മാരെപ്പോലെ രണ്ടു കിടാങ്ങൾ ഉണ്ടായിട്ടുണ്ട്. ഒരു പെൺകുട്ടിയും ഒരു ആൺകുട്ടിയും ആണ് ഉണ്ടായിട്ടുള്ളത്. തന്റെ ഉദ്യോഗം മൂലമായുള്ള പ്‌രവർത്തികളെ വിശേഷിച്ച് പ്‌രാപ്തിയോടും സത്യത്തോടും കൂടി നടത്തി വളരെ കീർത്തിയോടുകൂടി മാധവനും, തന്റെ കിടാങ്ങളെ ലാളിച്ചും രക്ഷിച്ചും തന്റെ ഭർത്താവിനെ വേണ്ടുന്ന സർവ്വസുഖങ്ങളെയും കൊടുത്തും കൊണ്ട് അതിമനോഹരിയായിരിക്കുന്ന ഇന്റുലേഖയും സുഖമായി അതയെന്നത് പദവിയിൽ ഇരിക്കുന്നു. ഈ ദമ്പതിമാരുടെ കഥ വായിക്കുന്ന വായനക്കാർക്കും നമുക്കും ജഗദീശ്വരൻ സർവ്വമംഗളത്തെ ചെയ്യട്ടെ.

ഞാൻ ഈ കഥ എഴുതുവാനുള്ള കാരണം ഈ
 പുസ്തകത്തിന്റെ പീഠികയിൽ പർസ്ട്രാവിച്ചിട്ടുണ്ട്. ഈ
 കഥയിൽ നിന്ന് എന്റെ നാട്ടുകാർ മുഖ്യമായി
 മനസ്സിലാക്കേണ്ടതു പുരുഷന്മാരെ വിദ്യ
 അഭ്യസിപ്പിക്കുന്നതു പോലെ സ്ത്രീകളെയും വിദ്യ
 അഭ്യസിപ്പിച്ചാൽ ഉണ്ടാകുന്ന ഗുണത്തെപ്പറ്റി
 മാതൃമാണ്. ഇന്ദുലേഖ ഒരു ചെറിയ
 പെൺകിടാവായിരുന്നുവെങ്കിലും, തന്റെ അച്ഛൻ,
 തന്റെ പരിയപ്പെട്ട വളർത്തിയ ശക്തനായ തന്റെ
 അമ്മാമൻ, ഇവർ അകാലത്തിങ്കൽ മരിച്ചതിനാൽ
 കേവലം നിസ്സഹായസ്ഥിതിയിലായിരുന്നു എങ്കിലും,
 തന്റെ രക്ഷിതാവായ വലിയച്ഛൻ വലിയ കോപിയും
 താനുദ്ദേശിച്ച സ്വയംവരകാര്യത്തിന്
 പർതികൂലിയും ആയിരുന്നുവെങ്കിലും,
 ഇന്ദുലേഖയുടെ പഠിപ്പും അറിവും നിമിത്തം അവൾക്ക്
 ഉണ്ടായ ധൈര്യത്തിനാലും സ്ഥിരതയാലും താൻ
 വിചാരിച്ച കാര്യം നിഷ്പ്രയാസേന അവൾക്ക്
 സാധിച്ചു. പഞ്ചമേനവൻ സ്നേഹം നിമിത്തം
 തന്നെയാണ് ഒടുവിൽ എല്പാം ഇന്ദുലേഖയുടെ
 ഹിതം പോലെ അനുസരിച്ചത് എന്നു തന്നെ
 വിചാരിക്കുന്നതായാലും അദ്ദേഹം ഒരു
 കർമരഞ്ജിയും
 പിടിത്തക്കാരനുമായിരുന്നുവെങ്കിൽത്തന്നെ
 ഇന്ദുലേഖ താനാഗ്നഹിതം നിശ്ചയിച്ചതും ആയ
 പുരുഷനെ അല്പാതെ പഞ്ചമേനവന്റെ
 ഇഷ്ടപ്രകാരം അദ്ദേഹം പറയുന്ന ആളുടെ
 ഭാര്യയായി ഇരിക്കയില്പായിരുന്നു എന്ന് എന്റെ
 വായനക്കാർ നിശ്ചയമായി

അഭിപ്രായപ്പെടുമെന്നുള്ളതിന് എനിക്കു സംശയമില്ലാ.

പിന്നെ സ്ത്രീകൾ ഒന്ന് ആലോചിക്കേണ്ടത് തങ്ങൾ പഠിപ്പും അറിവും ഇല്ലാത്തവരായാൽ അവരെ കുറിച്ച് പുരുഷന്മാർ എന്താ നിസ്സാരമായി വിചാരിക്കുകയും പ്ലവർക്കുകയും ചെയ്യുമെന്നാണ്. കല്ല്യാണിക്കുട്ടിയെ നമ്പൂരിപ്പാട്ടിലേക്ക് പഞ്ചമേനവൻ കൊടുത്തത് വീട്ടിൽ ഉള്ള ഒരു പൂച്ചക്കുട്ടിയേയോ മറ്റോ പിടിച്ചുകൊടുത്തത് പോലെയാണ്. എന്റെ പ്ലവപ്പെട്ട നാട്ടുകാരായ സ്ത്രീകളെ! നിങ്ങൾക്ക് ഇതിൽ ലജ്ജ തോന്നുന്നില്ലേ. നിങ്ങളിൽ ചിലർ സംസ്കൃതം പഠിച്ചവരും ചിലർ സംഗീതാഭ്യാസം ചെയ്യുന്നവരും ചിലർ സംഗീത സാഹിത്യങ്ങൾ രണ്ടും പഠിച്ചവരും ഉണ്ടായിരിക്കാം. ഈ പഠിപ്പുകൾ ഉണ്ടായാൽ പോരാ. സംസ്കൃതത്തിൽ നാടാകാലങ്കാരവില്പത്തിയോളം എത്തിയവർക്ക് ശൃംഗാരരസം ഒന്നുമാത്രം അറിയാൻ കഴിയും. അതു മുഖ്യമായി വേണ്ടതുതന്നെ. എന്നാൽ അതുകൊണ്ടോ പോരാ. നിങ്ങളുടെ മനസ്സിനു നല്ക വെളിച്ചം വരണമെങ്കിൽ നിങ്ങൾ ഇംക്ലീഷുതന്നെ പഠിക്കണം. ആ ഭാഷ പഠിച്ചാലെ ഇപ്പോൾ അറിയേണ്ടതായ പല കാര്യങ്ങളും അറിവാൻ സംഗതി വരികയുള്ളൂ. അങ്ങനെയുള്ള അറിവുണ്ടായാലേ നിങ്ങൾ പുരുഷന്മാർക്ക് സമസ്യഷ്ടികളാണെന്നും പുരുഷന്മാരെ പോലെ നിങ്ങൾക്കും സ്വതന്ത്രത ഉണ്ടെന്നും സ്ത്രീജനം ആയതുകൊണ്ട് കേവലം പുരുഷന്റെ അടിമയായി

നിങ്ങൾ ഇരിപ്പാൻ ആവശ്യമില്ലെന്നും അറിവാൻ കഴിയുള്ളൂ.

ഇംക്ലീഷ് പഠിപ്പാൻ എട്ടു വരാത്തവർക്ക് ഇംക്ലീഷ് പഠിച്ചു പുരുഷന്മാർ കഴിയുന്നിടത്തോളം അറിവ് ഉണ്ടാക്കി കൊടുക്കേണ്ടതാണ്. മലയാളഭാഷയിൽ പലവിധമായ പുസ്തകങ്ങൾ ഇംക്ലീഷ് പഠിപ്പിൽ നിന്നു കിട്ടുന്ന തത്വങ്ങളെ വെളിപ്പെടുത്തി എഴുതുവാൻ യോഗ്യന്മാരായ പല മലയാളികളും ഉണ്ട്. അവർ ഇത് ചെയ്യാത്തതിനെ കുറിച്ച് ഞാൻ വ്യസനിക്കുന്നു.

ഇംക്ലീഷ് പഠിച്ചാലെ അറിവുണ്ടാകയുള്ളൂ. ഇപ്പോൾ അറിവുണ്ടാകയില്ലെന്ന് ഞാൻ പറയുന്നില്ല. എന്നാൽ എൻറെ അഭിപ്രായത്തിൽ ഈ കാലത്ത് ഇംക്ലീഷ് വിദ്യ പഠിക്കുന്നതിനാൽ ഉണ്ടാകുന്ന യോഗ്യത വേറെ യാതൊന്നും പഠിച്ചാലും ഉണ്ടാവുന്നതല്ലെന്ന് തന്നെയാണ്.

ഇംക്ലീഷ് പഠിച്ച് ഇംക്ലീഷ് സമ്പ്രദായമാവുന്നതുകൊണ്ട് നമ്മുടെ നാട്ടുകാരായ സ്ത്രീകൾക്ക് അത്യാപത്ത് വരുന്നു എന്ന് കാണിപ്പാൻ ഇയ്യടെ വടക്കേ ഇന്ത്യയിൽ ഒരാൾ ഒരു പുസ്തകം എഴുതിയിട്ടുണ്ട്. ഇംക്ലീഷ് സ്ത്രീകളെപ്പോലെ നമ്മുടെ സ്ത്രീകൾക്ക് അറിവും മിടുക്കും സാമർത്ഥ്യവും ഉണ്ടായാൽ അതുകൊണ്ട് വരുന്ന ആപത്തുകളെ എല്ലാം ബഹു സന്തോഷത്തോടുകൂടി സഹിപ്പാൻ ഞാൻ ഒരുങ്ങിയിരിക്കുന്നു. ആര് എന്തുതന്നെ പറയട്ടെ, ഇംക്ലീഷ് പഠിക്കുന്നത് കൊണ്ട് എല്ലാ

സ്കീകളും പരിശുദ്ധമായി വ്യാപാരം മുതലായ യാതൊരു ദുഷ്പ്രവൃത്തിക്കും മനസ്സുവരാതെ അരുന്ധതികളായി വരുമെന്ന് ഞാൻ പറയുന്നില്ല. വ്യാപാരം മുതലായ ദുഷ്പ്രവൃത്തികൾ ലോകത്ത് എവിടെയാണ് ഇല്ലാത്തത്. പുരുഷന്മാർ ഇംക്ലീഷ് പഠിച്ചവർ എന്തെങ്കിലും വികൃതികളായി കാണുന്നുണ്ട്. അതുപോലെ സ്കീകളിലും വികൃതികൾ ഉണ്ടായിരിക്കും. പുരുഷന്മാർ ചിലർ ഇംക്ലീഷ് പഠിച്ചുള്ളവർ ചിലർ വികൃതികളായി തീരുന്നതിനാൽ പുരുഷന്മാരെ ഇംക്ലീഷ് പഠിപ്പിക്കുന്നത് അബദ്ധമാണെന്ന് പറയുന്നുണ്ടോ.

അതുകൊണ്ട് എന്റെ ഒരു മുഖ്യമായ അപേക്ഷ എന്റെ നാട്ടുകാരോട് ഉള്ളത് കഴിയുന്നപക്ഷം പെൺകുട്ടികളെ ആൺകുട്ടികളെ പോലെ തന്നെ എല്ലായ്പ്പോഴും ഇംക്ലീഷ് പഠിപ്പിക്കേണ്ടതാണെന്നാകുന്നു.

About this digital edition

This e-book comes from the online library [Wikisource](#)^[1]. This multilingual digital library, built by volunteers, is committed to developing a free accessible collection of publications of every kind: novels, poems, magazines, letters...

We distribute our books for free, starting from works not copyrighted or published under a free license. You are free to use our e-books for any purpose (including commercial exploitation), under the terms of the [Creative Commons Attribution-ShareAlike 3.0 Unported](#)^[2] license or, at your choice, those of the [GNU FDL](#)^[3].

Wikisource is constantly looking for new members. During the realization of this book, it's possible that we made some errors. You can report them at [this page](#)^[4].

The following users contributed to this book:

- Manojk
- Shijualex
- Sidharthan
- Manuspanicker
- JoyanJoseph
- Dilbaasuran

- Manilal
- Naveenpf
- Ershad
- Thachan.makan
- പുലി
- Hrishikesh.kb
- Kiran Gopi
- Jaganadhg
- CS~mlwikisource
- Anilankv
- Manjusivaji
- Rajeevppcd
- Santhosh.thottingal
- Sonujacobjose
- Rocket000
- Perhelion
- JoKalliauer
- Seahen
- Hedwig in Washington
- Abdallahtar
- Vijayanpn
- Msmohanan
- Razimantv
- Jotterbot
- Arun.arunb
- Mmlabeeb
- Adv.tksujith
- Lupo

-
1. [↑https://wikisource.org](https://wikisource.org)
 2. [↑https://www.creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0](https://www.creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0)
 3. [↑https://www.gnu.org/copyleft/fdl.html](https://www.gnu.org/copyleft/fdl.html)
 4. [↑https://wikisource.org/wiki/Wikisource:Scriptorium](https://wikisource.org/wiki/Wikisource:Scriptorium)